

انجیل

۲۸۲

MLA LIBRARY, A.M.C.



PE 2820

ابول

- ۲ نسب نامہ عیسیٰ * سلیم پسر داؤد پسر ابراهیم * ابراهیم پدر اسحاق
- ۳ و اسحاق پدر یعقوب و یعقوب پدر یهودا و یوذا پدر داود * و یهودا پدر داود
- ۴ و داود پدر یوسف و یوسف پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۵ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۶ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۷ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۸ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۹ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۱۰ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۱۱ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۱۲ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۱۳ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۱۴ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع
- ۱۵ و یسوع پدر یسوع و یسوع پدر یسوع * و یسوع پدر یسوع

متی

عیسای مسیح باین طریق بوده است که چون مادر او مردم یوسف
منسوب شده بود قبل از مجامعت یافته شد که از روح القدس آید
۱۹ بود * و از آنجا که شوهر او یوسف مردی بود عادل و قوی خواست
که او را سرزنش کرده باشند او را احتیاط رسید که ویرا بفهمانی رها کند *
۲۰ و هم برین اندیشه می بود که فرشته از جانب خداوند خود را در خواب
بر او نمود و گفت که ای یوسف پسر داود از گرفتن زن خود مردم ملامت
۲۱ زیرا که آنچه در او موجود شده است از روح القدس است * و او پسری
خواهد زائید و تو نامش را عیسی خواهی نهاد و از آنجا که قوم خود را
۲۲ از گناهان ایشان نجات خواهد داد * و این همه برای آن واقع شد که گمان
۲۳ شود آنچه از خداوند بواسطه رسول گفته شده بود که «یکبارت» ایادت
دختری بکره آید و او را خواهد شد و پسری را خواهد زائید و نام او را عمادانی
۲۴ خواهند خواند که ترجمه اش این است که خدا با ما است * پس
یوسف از خواب بیدار شده و آنچنان که فرشته خدا باو گفته بود رفتار
۲۵ نمود و زن خود را نزد خویش خواند * و باو نزدیکی نکرد تا آنکه پسر
نخستین خود را زائید و او را عیسی نام نهاد

باب دوم

و عیسی در بیت لحم یهودیه در زمان هیروдіس شاه چون زائیده
۲ شد ناگاه مجوسی چند از ناحیه مشرق باورشلیم آمده * گفتند کجا است
آن مولود که پادشاه یهود است که ما ستاره او را از طرف مشرق دیدیم
۳ و از بهر آنکه او را بپرستیم در اینجا آمديم * چون که هیروдіس شاه
۴ این سخن را شنیده خود و همگی ساکنان اورشلیم ترسان شدند * پس
همه گاهنان بزرگ و نویسندگان قوم را باهم خواند و از آنها پرسید که
۵ مسیح در کجا زائیده میشود * گفتندش در بیت لحم یهودیه (و از آنجا)
۶ که از رسول خدا نوشته شده است * و تو ای بیت لحم سرزمین

- ۷ پیدای درمیدان بزرگان پیدای کوچک نیستی زیرا که از میان قوم پیشوایی
 پیدای خواهد شد که هر قوم من اسرائیل را رعایت خواهند نمود * آنگاه
 هیرو دیس پندیهانی مجوسیان را نزد خویش خوانده زمان ظهور ستاره را
 ۸ از ایشان استفسار نمود * و ایشان را به بیت لحم روانه نمود و گذشت
 بروید و از حالت طفل اطلاع نام بهم رسانید چون او را دریا دید * را
 ۹ مطلع سازید تا من آمده او را پرستش کنم * ایشان گفتند پادشاه را
 شنیده رو برای نهانند تا گاه آن ستاره که در ناحیه مشرق دیده بودند
 در پیش روی شان می رفت تا آنکه آمده بر جایی که آن طفل بود
 ۱۰ ایستاد شد * پس چون آن ستاره را دیدند بسیار خوشنود و خورسند
 ۱۱ شدند * و داخل دران خانه شده آن طفل را با مادر وی * بر می یافتند
 پس بر زمین افتاده او را سجود کردند و عجز این خود را کشوده از سلاطه و
 ۱۲ کندرو هر باو پیشکش گذرانیدند * پس از اینجا که مسلم شدند که
 ۱۳ نزد هیرو دیس بازگشت نکنند از راه دیگر بوطن خود برگشتند * و چون
 که بازگشت نمودند تا گاه فرشته خداوند در خواب خود را پیوسته
 نمود و گفت برخیز و بگیر آن طفل و مادرش را و بمصر فرار نما و در
 اینجا باش تا خبر دهم زیرا که هیرو دیس آن طفل را جست جو
 ۱۴ خواهد کرد تا او را بکشد * پس برخاسته آن طفل و مادرش را شبانگاه
 ۱۵ برداشت روانه بمصر شد * و تا وفات هیرو دیس در اینجا بود تا کامل
 شود آنچه از خداوند بواسطه رسول گفته شده بود که میگفت فرزند
 ۱۶ خود را از مصر طلب کرده ام * و چون هیرو دیس اطلاع کرد که مجوسیان
 او را استنوا نموده بشدت غضبناک شد پس فرستاد و همه اطفال
 بیت لحم و همه توابع آن از دو ساله و کمتر از آن را متارن زمانی که از
 ۱۷ مجوسیان استحضار یافته بود بقتل رسانید * آنگاه کامل شد آنچه از ارمیای
 ۱۸ رسول گفته شده بود که میگفت * در راه آواری شنیده شد از زاری
 و گریه و فغان بسیار که راحیل بر فرزندان خود می گریست و از تسلی

- ۱۹ کثرت میجست چرا که پیدا نبودند * و چون هیرونیس را موقت در اقامت
- ۲۰ ناگاه فرشته خداوند در خواب خود را بدو سفیر نمود * گفت
- برخیز و بگیر آن طفل و مادرش را و بهروز و بوم اسرائیل روانه شو چرا که
- ۲۱ آنهایی که دشمن جان آن طفل بودند بچنگت اجل گرفتار شدند * پس
- برخواست و آن طفل و مادرش را برداشت و بهروز و بوم اسرائیل آمد *
- ۲۲ و چون شنید که ارکلاوس در یهودیه تسلط یافته برجای پدرش
- هیرونیس نشسته است از رفتن بآن سو توسان گشت و در خواب دید
- ۲۳ شده بدو احوال جلیل اعطاف نمود * و در بندی که نام آن ناصری
- می باشد آمده ساکن شد تا آنچه بواسطه رسولان گفته شد بود گامی
- شود که بناصری موسوم خواهد شد

باب سیم

- اندران ایام یحیی تعمید دهند در بیدایان یهودیه ظاهر گشت و
- ۱ می نمود و می گفت * که توبه کنید که معذرت آسمان نداشت
- ۲ است * زیرا که همین است آنکه بواسطه اشعیا رسول مذکور شده
- بود که می گفت در بیدایان او را فرید گفته است که شرافت خود
- ۳ را مهیا سازید و راهبایش را درست گردانید * و خود یحیی را لباسی از
- پشم شتر بود و کمربند چرمی گرد کمرش می بود و خوراک وی از
- ۴ مملو و عسل بری بود * آن گاه ساکنان اورشلیم و مردم از جمیع یهودیه
- ۵ و تمام آن مرز و بوم که حوالی اردن بود بغزو می آمدند * و بکنایان
- ۶ خود اعتراف کرده در اردن غسل تعمید از وی می یافتند * و چون مشاهده
- کرد که جمعی از فریسیان و زیدیقان از بهر غسل تعمید وی می آمدند
- بایشان گفت که ای افعی زاده ها کیست آنکه شما را خبر داده است
- ۸ که از غضب آینده گریزید * حال ثمرات مناسب توبه بدارید *
- ۹ و در فلهاه خود اندیشه مکنید که ما را ابراهیم پدر است زیرا که من یسوع

- میگویم که خدا قادر است که ازین سنگها از برای ابراهیم فرزندان چندرا
 ۱۰ برانگیزاند * و حال آنکه قدسه بر بیخ درختان گذاشته شده است پس
 ۱۱ هر درختی که ثمره نیکو ندارد بریده و در آتش افکنده شود * من شمارا
 از بهر توبه بآب غسل میدهم اما آنکه پس از من می آید از من توانا
 تر است چنانکه من لایق برداشتن نعلین او نیستم او شمارا بروح القدس
 ۱۲ و آتش غسل خواهد داد * او است آنکه طبعی در دست دارد و خرمن گاه
 خود را بر سبیل کمال پاک خواهد نمود و گندم را در انبار جمع
 ۱۳ خواهد نمود و ناله را در آتشی که اظنا پذیر نبود خواهد سوزانید * آنکه
 عیسی از جلیل بآردن نزد یحیی آمد تا آنکه از وی تعمید یابد *
 ۱۴ یحیی او را معانعت نمود و گفت بر من لازم است که از تو تعمید
 ۱۵ یابم و تو نزد من می آیی * عیسی در جواب او گفت که الحال بگذار
 که ما را همین مناسب است تا آنکه همه عدالتها را بسرحد کمال
 ۱۶ رسانیم پس او را بگذاشت * و عیسی غسل تعمید یافت بی تامل از
 آب بیرون آمد که نگاه آسمان از بهر وی شکافته شد و روح خدا را
 دید که مانند کبوتری نزول می نماید و بروی حلول می کند *
 ۱۷ نگاه آوازی از آسمان رسید باین مضمون که این است فرزند محبوب
 من که از او خوشنودم

باب چهارم

- آنکه عیسی باعداد روح بسوی بیابان رفت تا ابلیس او را امتحان
 ۱ نماید * پس چهل شبان روز روزه داشته عاقبت الامر گرسنه گردید *
 ۲ آنکه امتحان کننده نزد وی آمده گفت که اگر فرزند خدائی بفرما
 ۳ تا این سنگها نان شود * در جواب گفت نوشته شده است که انسان
 نه به نفس نان زنده خواهد بود بلکه بهر کلمه که از دهان یزدان صادر
 ۴ گردد زنده باشد * آنکه ابلیس بدیده مقدسه بردش و برکناره هیکلش

- ۶ ایستاده نمود * و بجا و گفت چنانچه فرزند خدا هستی خود را به پدر
- انداز از آنکه نوشته شده است که او ملائکه خود را از پدرم فرمان می
- دهد که ایشان ترا بر دست های خود نگه دارند و میاداد می آید و
- ۷ بر سنگی خورد * عیسی با و گفت که نیز معقوب است نه آن خداوندگار
- ۸ را که خدائی تست تجربه کن * بار دیگر شیطان او را بهمه دست
- بلندی بهمره خود برد و تمامی ممانک ناسوتید و چنان را بروی نشان
- ۹ داد * و با او گفت همه این اشیاء را بقو خواهم ببخشید اگر مرا میباید
- ۱۰ نمائی * آنگاه عیسی بوی گفت دور شو ای شیطان که منظر است
- اینکه آن خداوندگاری را که خدای تست بر پیشانی من و نام او را
- ۱۱ عبادت کن * پس ابلیس او را بگذاشت که نگاه مکنی خدا آمده
- ۱۲ خدمتش کردند * و چون که عیسی استماع نمود که یحیی گرفتار شده
- ۱۳ بجلیل باز گشت نمود * و ناصره را رها کرده در کبر ناحیم فرستاد دریا
- ۱۴ بمست زابلون و نفتالیم آمده ساکن شد * تا کامل شود آنچه بواسطه
- ۱۵ اشعیاء رسول گفته شده بود که می گفت * ارض زابلون و زمین نفتالیم
- ۱۶ از راه دریا آنطرف اردن که جلیل قبائل است * آن گروشی که در
- ظلمت نشسته بودند نور عظیمی را مشاهده نمودند و بر آنها که در
- ۱۷ نشیمن و ظلمت مرگ نشسته بودند روشنی درخشان گردید * از آن
- روز عیسی شروع نمود بندا کردن و گفتن که توبه کنید که مملکت آسمان
- ۱۸ نزدیک است * و در آن حالتی که عیسی بر کنار دریای جلیل گردش
- می کرد دو برادر را یعنی شمعون مسمی بطرس و برادر او اندریاس را
- ۱۹ دید که دام در دریا می اندازند از اینجا که ماهی گیر بودند * پس آنها
- ۲۰ گفت در عقب من بیایید که من شما را آدم گیر می کنم * می تامل
- ۲۱ دامها را رها کردند و از پی او روان شدند * و از اینجا پیش رفاه دو برادر
- دیگر را یعنی یعقوب ابن زبدي و برادر او یوحنا را دید که در کشتی با
- پدر خود زبدي نشسته و دام های خویش را اصلاح می کردند و آنها را

۱۳ طلب نمود * ایشان بسرعت سفینه و بدر خود را ترک نموده در عقب
 ۱۴ او روان شدند * و عیسی در همه جلیل گشته در مساجد آنها تعلیم می
 کرد و بشارت ملکوت اعظم می نمود و از هر قسم مرضی و هر نوع رنجی
 ۱۵ که در آن مردم بود شفا می بخشید * و آواز می داد که در تمام سرزمین سرایا
 بپدید و مجموع خداوندان امراض که برنجها و دره های مختلفه مبتلا
 بودند و عیالین و مصروعین و صاحبان فتنه را نزد وی آورند و آنها را
 ۱۶ شفا بخشید * و جماعت بسیاری از جلیل و مداین مشروران و رؤسای
 و یهودیه و آن طرف اردن بتعاقب وی روان شدند

باب پنجم

و چونکه آن طوائف را مشاهده نمود بر بالای کوهی برآمده چون نشست
 ۲ شاگردان وی نزدش حاضر شدند * پس نب خود را بتکلم گشاد و
 ۳ ایشان را تعلیم نمود و گفت * خوشحال آنان که در روح مسکین اند
 ۴ زیرا که ملکوت آسمان از آنهاست * و خوشحال آنان که حزین هستند
 ۵ بجهت آنکه تسلی خواهند یافت * و خوشحال اوفقاده گان از آنکه
 ۶ وارث زمین خواهند شد * و خوشحال آنان که گرسنه و تشنه عدالتند
 ۷ که سیر خواهند گردید * خوشحال ترحم کنندگان که ترحم کرده خواهند
 ۸ شد * خوشحال پات دلان که خدا را ملاقات خواهند نمود * خوشا
 ۹ حال صلح کننده گان از آنجا که فرزندان خدا خوانده خواهند شد *
 ۱۰ خوشحال آنان که از بهر عدالت زحمت می کشند بدست آنکه
 ۱۱ ملکوت آسمان از آنهاست * ای خوشحال شما چون شما را فحش
 دهند و زحمت رسانند و هر قسم سخنان ناشایسته از بهر من در حق
 ۱۲ شما کاذبانه خواهند گفت * شاد باشید و وجد نمائید که اجر شما بر
 آسمان عظیم است که بهمین طریق انبیائی را که پیش از شما بودند
 ۱۳ زحمت دادند * شما نیکوکاران زمین و هر گاه نمک فاسد شود بکدام

- چیز نمکین خواهد گردید بلکه مصرفی ندارد جز آنکه بیرون افکند و شود
- ۱۴ و پایمال مردم گردد * شما نیک روشنی علم و شهری که بر بالای کوه بنا
- ۱۵ شده باشد پنهان نمی تواند شد * و هرگز چراغ افروخته را در روز بزمانه
- نگذارند بلکه بالایی چراغدان نبند آنگاه بهمه کسینکه در آن خانه اند
- ۱۶ روشنائی بخشد * باید که روشنی شما بر مردم جلالت فیضی نماید تا
- آنکه اعمال حسنه شما را به بینند و اسم پدر شما را که در آسمان است
- ۱۷ تمجید نمایند * و تصور نکنید که من از بهر از هم باشیدن نراست و
- رسایل انبیا آمده ام از جهت از هم باشیدن نه بلکه جهت از هم
- ۱۸ آمده ام * که راست بشما می گویم تا آنکه آسمان و زمین را می بیند
- یکت همزه یا یکت شوشه از شریعت بهیچ وجه زایل نخواهد گشت تا
- ۱۹ آنکه همه کامل نشود * پس هرکسی که یکت حکم از این احکام صغیر را
- نسبت نماید و مردم را بهمان معنی تعلیم نماید در مشورت آسمان
- حقیر شمرده خواهد شد و اما هر کسینکه بعمل آورد و تعلیم نماید در
- ۲۰ مملکت آسمان کبیر خوانده خواهد شد * بشما می گویم تا عدالت شما
- بر عدالت کاتبان و فریسان نیفزاید بهیچ نحو داخل مشورت آسمان
- ۲۱ نخواهد شد * شنیده اید که بهمتدعین گفته شده است که قاتل مکن
- ۲۲ و هرکس که قتلی کند مستوجب عقوبت قضا خواهد شد * بکنی
- من بشما می گویم که هرکس بر برادر خود بی سبب غضب نماید
- مستلزم عقوبت قضا خواهد گشت و هرکسی که برادر خود را کتا گوید
- مستلزم شورا خواهد گردید اما هرکس که به برادر خود احمق بگوید
- ۲۳ مستحق آتش دوزخ خواهد آمد * پس اگر هدیه خود را در فرمان کاه
- ۲۴ بیاوری و در انجا بخاطرت آید که برادر تو را کلاه مهند است * هدیه
- خود را رها کن و رفتن اول با برادر خود صلح کن بعد از آن آمده هدیه
- ۲۵ خود را بگذران * بامدعی خود تا با او در راه هستی بتعجیل صلح نما
- مبادا که آن مدعی ترا حوائج قاضی نماید و قضیت بسر هفت سبار

- ۲۶ و در زندان افکنده شوی * بتحقیق که بانو می گویم تا آنکه فلس آخری را
- ۲۷ ادا کنی بزم اندیشه ازان مکان بیرون نخواهی رفت * شنیده اید
- ۲۸ که پادشاه زمان سلف گفته شده است که زنا مکن * من بشما
- می گویم هرکسی که بزنی از روی خواهش نظر اندازد در هماندم در قلب
- ۲۹ خود باو زنا نموده است * پس اگر که چشم راست تو مرترا بلغزاند
- قلعش کن و از خویشش برفکن ازین جهت که ترا سرد مند تر است
- که یک عضوی از اعضای تو تباه شود و تمام جسدت در دوزخ افکنده
- ۳۰ نشود * و اگر که دست راست تو مرترا بلغزاند قلعش کن و از خویشش
- برانداز زیرا که از برای تو فائده مند تر است که یک جزوی از اجزای
- ۳۱ تو ماسط گردد و همگی بدنت در جهنم انداخته نشود * گفته شده
- است که هرکس که زن خود را مفاقت نماید خط طلق را باو بدهد *
- ۳۲ لیکن من بشما می گویم که هرکس منکوحه خود را بغیر علت زنا جدا
- گرداند او را بزنا کردن فرستاده است و هرکس که آن مطلقه را در
- ۳۳ نکاح خود آورد مرتکب زنا می شود * باز شنیده اید که باطل ایام
- سابق افتاده شده است که بکذب سوگند میخور بلکه سوگند های خود را
- ۳۴ با آن خداوند وفا کن * لیکن من بشما می گویم مطلقا قسم نباید خورد نه
- ۳۵ با آسمان از آنکه کرسی خداست * و نه بزمین زیرا که مطرح قدم او است
- ۳۶ و نه باورشلیم بذکر آنکه مدینه آن ملک عظیم است * و نه بسر خود
- سوگند یاد کن زیرا که نمی توانی یک شوی را سفید یا سیاه نمائی *
- ۳۷ لیکن بگذارید که مکالمه شما باری آری و بی نی واقع شود بجهت آنکه هرچه
- ۳۸ ازان زیاد تر است از شریر است * شنیده اید که گفته شده است
- ۳۹ که چشمی عونس چشمی و دندانی بدل دندانی * لیکن من بشما
- می گویم که بادی معاوضه کنی بلکه هرکس که برخساره راست تو
- ۴۰ طپانچه زند رخساره دیگر را بسوی او بگردان * و اگر کسی بخواهد که
- بر تو ادا نماید و خواهد که پیراهنت را اخذ نماید قباپست را نیز

۱۵۱ از بهر روی ترک کن * و هر کس که ترا برفتن بخت میل را * مجبور نشاند
 ۱۵۲ دو میل باوی ساتی باش * ترکس که از تو سؤال کنند بازم * بکش و
 ۱۵۳ از آنکه قصد قرض از تو دارد هر ملوک * شدید * اندک گفتند * دست
 ۱۵۴ دست خویش را محبت کن و دشمنی خویش را بپوش * آنکه * بپوش
 بشناسی گریم که اعداء خود را دوست بداری و از برای آنها نیکوکاری
 کن * می کنند برکت طلبید و با آنان که تمنا اعدایت می نمایند
 احسان کنید و از بهر آنها که شما را فتنش می نمایند باز محبت می نمایند
 ۱۵۵ دعا کنید تا پدر خود را که در آسمان است فوزان بخشند * و بخواهد که اعدای
 خود را بر بدن و نیکان طالع می نماید و با آن خود را بزرگ کنی و خدا را
 ۱۵۶ می فرستد * که اگر آنها را دوست دارید که شما را دوست می دارند
 ۱۵۷ چه اجر خواهید یافت آیا عشاران چنین نمی کنند * و اگر بزرگواران
 خود فقط سلام می نمایند از دیگران چه افزون گردید آیا زاهدان جهان
 ۱۵۸ نمی نمایند * پس کامل باشید چنانچه پدر شما که در آسمان است
 کامل است

باب ششم

احتیاط کنید تا صدقه خود را پیش روی مردم ندهید که آنرا بپزند و
 ۱ اگر نه بزن پدر خود که در آسمان است اجر نخواهید داشت * پس صدقه
 که صدقه می دهی پیش خود در کف عذرا چنانکه ریا کاران در مساجد
 و بازارها می کنند تا آنکه در نزد مردم مستقر گردند بشما راست
 ۳ می گویم که اجر خود را تمام تحصیل نموده اند * باید چون صدقه می دهی
 ۴ باید که دست چپ از آنچه دست راست تو می کند خبر نگیری * تا
 صدقه تو در خفا باشد و پدر تو که در خفا می بیند عذریه تو اجر خواهد
 ۵ داد * و چون نماز گذاری همچو ریا کاران پیش زبیرا که از آن خویش
 دارند که در سر کوچها ایستاده نماز گذارند تا آنکه در نظر مردم باشند

- ۶ بشما راست می گویم که آنها همه اجر خود را یافتند * تو چنین نما
می کنی در حجره خود داخل شو و در را محکم بسته پدر خود را که در
خفا است نماز بگذار و پدر تو که نهانی می بیند ترا آشکارا جزا خواهد
۷ داد * لیکن هرگاه که نماز کنید مانند مردم قبایل کلمات زاید بکنید
زیرا که آنها حق می نمایند که به جهت زیاد گفتن ایشان مسعوع خواهد
۸ شد * پس هفت آنجا باشید که پدر شما بآن چیزها که شما را فرمود
۹ است سالم است پیش از آنکه از سوال نمایند * پس برین طریق دعا
۱۰ نمایند شما ده ای پدر ما که در آسمانستی نام تو مقدس باد * ملکوت
تو بیاید آن چنان که در آسمان است بر زمین ارادت تو نافذ باد *
- ۱۱ نان روزیها ما را درین روزها بخش * و آن چنان که
۱۲ قرضداران خود را می بخشیم قرض های ما را بما بخش * و ما را
در معرض آزمایش میاور بلکه از شیر خلاصی ده زیرا که ملک و
۱۳ قدرت و جلال تا ابد از آن تو است آمین * که هرگاه تصمیم مردم
۱۴ را بایشان ببخشید پدر آسمانی شما شما را بخواند ببخشید * اما چنانچه
جرایم مردم را نه ببخشید پدر شما نیز جرایم شما را نخواهد بخشید *
- ۱۵ چوب روزه روید مانند ریاکاران کشیده رو میباشید که صورت خویش
را متعصب کنند تا در نظر مردم روزه دار نمایند بدرستی که من
۱۶ بشما می گویم که ایشان اجر خود را تمام گرفته اند * لیکن تو هرگاه
۱۷ روزه روی سر خود را چوب کن روی خویش را بشوی * تا در
نظر مردم روزه دار نباشی بلکه در نظر پدر باطنی خود روزه دار
۱۸ باشی و پدر نهان بین تو سر ترا آشکارا جزا دهد * و در زمین برای خود
مگذارد چایی است که بی و زنگت زیان رساند و در دکان
۱۹ سوارخ کنند و ببرند * بلکه بر آسمان برای خود گنج نهاده که
بی و نه زنگت زیان رساند و در دکان سوارخ نه کنند و در دکان
۲۰ نمایند * زیرا که در هر جا که خزینة شما باشد دل شما نیز در آنجا

- ۲۲ خواهد بود * چشم روشنی جسد است پس هرگاه چشم تو
 ۲۳ مجرد باشد همگی جسمت روشن خواهد بود * نیکی گریه دند تو
 فاسد باشد تمام بدنست تاریک خواهد بود پس اگر آن روشنی که در تو
 ۲۴ هست ظلمت شود چه قدر تاریکی عظیم باشد * چشم کس دو
 آقا را خدمت نمی تواند کرد از آنکه باینکی عبادت خواهد نمود و
 دیگر را محبت و یا یکی خواهد چسبید و دیگری را خیر خواهد
 ۲۵ شمرن پس خدا و مومنانا عبادت نمی توانند کرد * از آنکه است
 که شمارا میگویم از بهر حیات خود متفکر باشید که از آنچه
 خواهید خورد یا چه خواهید نوشید و نه از بهر جسد خود که
 چه خواهید پوشید آیا که حیات از غذا و بدن از لباس بهتر نیست *
 ۲۶ مرغان هوا را ملاحظه نمایند که نه زراعت می کنند و نه حصان و
 نه در انبار جمع می کنند و پدر آسمانی شما آنها را رزق می فرستد
 ۲۷ آیا که بچنین مرتبه افضل از آنها نیستند * آن کیست از شما که فکر
 ۲۸ تواند یک زرع بر قامت خود افزایش دهد و دیگر بذات آنها از بهر لباس
 فکر می کنید سوسن های چمن را تصور نمائید که چگونه بخود می تازند
 ۲۹ با آنکه نه میگویند و نه میپرسند * و من شما می گویم که سزایان
 ۳۰ هم با آنهمه جلال مانند یکی از آنها متلبس نشده بود * پس هرگاه
 که خدا علف صحرا را که امروز موجود است و فردا در تپور افکنده
 شود چنان مخلع میسازد ای کم اعتقادان آیا که بتصرف اونی شمارا
 ۳۱ کسوت نخواهد داد * پس در فکر مباشید و مگوئید که چه خوبیم
 ۳۲ یا چه نوشیم یا بکدام چیز پوشیده شویم * از آنکه همین چیزها
 است که قبائیل طلب می کنند و پدر آسمانی شما خبر دارد که
 ۳۳ بهمه این چیزها محتاجید * پس اول ملکوت خدا و عدلش را
 طلب نمائید که همه این چیزها از برای شما بر آنها زیاده
 ۳۴ خواهد شد * پس از برای فردا فکر نکنید از آنکه فردا خورد در

بارۀ خویش فکر خواهد نمود و امروز را اذیت امروز کافی است

باب هفتم

- ۲ حکم نکنید تا حکم بر شما نشود * زیرا که بآن طریق که حکم می کنید
- حکم بر شما خواهد شد و بهمان پیمانۀ که می پیمائید از برای شما
- ۳ پیموده خواهد شد * و چرا آن خس را که در چشم برادر تست
- ۴ می بینی و آن تیرگی که در دیده خود داری نمی یابی * و چون است
- که برادر خود را میگوئی که مرا رخصت ده تا خس را از چشم تو
- ۵ بیرون کنم و حال آنکه در دیده تو شتیری هست * ای مزور اول
- شتیر را از چشم خود بیرون کن آنگاه بکمال بینائی آن خس که در
- ۶ چشم برادر تست توانی بیرون آورد * آنچه متدس است بدست
- مدهید و مروارید های خود را در پیش کرازان میندازید مبادا که
- ۷ آنها را پایمال نمایند و بازگشته شما را بدرند * سؤال نمائید که شما
- داده خواهد شد تخصّص کنید که خواهید یافت بگوید در را که از
- ۸ برای شما گشاده خواهد شد * زیرا که هر کسی سؤال نماید تحصیل
- نماید و کسی که جست جو نماید یابد و از برای آنکه در را بگوید
- ۹ گشاده خواهد شد * کیست از شما که اگر فرزندش از زنان طلبد او را
- ۱۰ سنگ دهد * یا اگر ماهی خواش کند ماری باو بتخشد * پس
- ۱۱ هرگاه شما که اشرارید طریق بتعشیدن چیزهای نیکو را با ولد خود
- بدانید پدر شما که در آسمان است بچندین مرتبه افزون تر بکسانی که
- ۱۲ ازو سؤال نماید عطا های نیکو خواهد نمود * پس هرچه خواستش
- دارید که مردم با شما بعمل آرند بهمان طریق با ایشان سلوک نمائید
- ۱۳ که همین است شریعت و رسائل رسل * از در تنگ داخل شوید
- بجهت آنکه فراخست آن درو وسیع است آن طریقی که مؤدی بملک
- ۱۴ پاشه و داخل شونده گان آن بسیارند * زیرا که تنگ امت آن در

- و صعب است آن راه که بزنده گانی ملاقات می نماید و حریفان گانی
- ۱۰ آن کم اند * از انبیاء کاذب احتیاط نمائید که نزد شما پیش می آیند
- ۱۱ می آیند و حال آنکه در باطن کزبان درنده اند * چه آنرا از لغات آنها خواهید شناخت آیا که اینکورا از خار و نیلیم بر آید که می
- ۱۲ چینهند * هم برین قیاس در درخت خوب میوه میوه دهد و درخت
- ۱۳ پست ثمره فاسد می آورد * هیچ درخت خوب ندارد که میوه بد
- ۱۴ آورد و نه شیره پست تواند که ثمره نیکو آید * هر درخت که میوه
- ۱۵ نیکو ندهد بریده و در آتش افکنده شود * غرض آنکه از لغات آنها
- ۱۶ مر آنها را توانید شناخت * نه هر که مرا خداوند خداوند گوید و در
- ۱۷ آسمان داخل خواهد گشت بلکه آنکس که از ده بدرم که در آسمان است
- ۱۸ بعمل آورد * و درانروز بسا کسانی که بمن خواهند گشت خداوند
- ۱۹ خداوند آیا باسم تو نبوت نمودیم و بنام تو شیاطین را بهرین توبه
- ۲۰ و بنام تو خوارق عادات بسیار ظاهر نمائیم * آنکه با ایشان راهم
- ۲۱ گفت که من شما را هرگز نمی شناختم از من دور شوید ای بداران *
- ۲۲ بنا بر این هر که این گفته های مرا استماع نماید و آنها را بعمل آورد برود
- ۲۳ دانائی تشبیه خواهد نمود که خانه خود را بر سنگ بنا کرده است *
- ۲۴ پس باران ببارید و سیله بباران شدند و بادها وزیدند و بران حمله
- ۲۵ حمله نمودند و خراب نشد از حجه آنکه بر سنگ بنا شده بود و هر که
- ۲۶ این کلمات مرا گوش کند و بر آنها عمل نکند بمرگ جاهلی رسیده که
- ۲۷ خانه خود را بالای ریگت بنا کرده باشد * پس باران ببارد و سیله ها
- ۲۸ روان شدند و بادها وزیدند و بران خانه حمله نمودند و بپاشند
- ۲۹ و انهدام وی عظیم بود * و چونکه عیسی این کلمات را تمام ساخت
- ۳۰ تمام آن گروه از تعلیم او صیقل شدند * زیرا که ایشانرا از روی
- قدرت تعلیم میکرد نه مثل نویسندگان

* باب هشتم *

- ۴ و چون از آن گوه بزر آمد طوایف بسیاری از عقب او روان شدند * و
 ۵ دگه ابرھی پیش آمده او را سجده نمود و گفت خداوند! اگر اراده
 ۶ نمائی مرا حاضر توانی ساعت * عیسی دست خود را دراز نمود و
 ۷ او را لمس کرد: گفت اراده کردم حاضر باش که فوراً برین اوزان ایل شد *
 ۸ پس عیسی با او گفت ایتم کس را علاج کن بلکه برگرد و خود را بکاش
 ۹ نمودن و آن قربانی را که بوسی فرموده است بعمل آور تا شهادتی
 ۱۰ باشد بجهت آنها * و چون عیسی داخل گبرناحوم گردید یوزباشی
 ۱۱ بدستش التماس نمود * و گفت خداوند! بد رستی که ملازم بدست بختانه
 ۱۲ خواجده است و بمرض رفته و بدست الم مبتله است * عیسی باو
 ۱۳ گفت من آمده او را شما خواهم ببینید * پس آن یوزباشی جواب
 ۱۴ گفت خداوند! بتحقیق که سزاوار آن نیستم که در زیر سائب من
 ۱۵ آبی بماند بلکه فلان کس و بس که ملازم من صحت بخراشد یافت *
 ۱۶ از آنکس که مردی هشتم محکوم دیگری و فرجی در تحت خرد
 ۱۷ دارم هرگاه باین شش عیسیم برو و بیرون و چنانچه بگویم بیامی آید و
 ۱۸ به مژم خود که این کار را بکن میکنند * و عیسی این مقوله را شنیده تعجب
 ۱۹ نمود و بآنها که همراه او بودند فرمود که بد رستی که بشما عیسیم که
 ۲۰ اینچنین اعتقاد خطیعی را در اسرائیل هم نیافته بودم * و شما
 ۲۱ میگویم که بسا کسانیکه از مشرق و مغرب خواهند آمد و در سلوک
 ۲۲ آسمان با ابراهیم و اسحاق و یعقوب خواهند نشست * و ابایی سلوک
 ۲۳ در ظلمت بیرونی افکنده خواهند شد که گریستن و فشار دندان در اینجا
 ۲۴ خراش بود * پس عیسی یوزباشی فرمود که برگرد که برو فوق اعتقاد
 ۲۵ تو بتو واقع شود در ساعت ملازم وی صحت یافت * و چون که
 ۲۶ عیسی بمسکن بطرس آمده مادر زینس را دید افتاده و بمرض تسه
 ۲۷ مبتله بود * پس دستش را مس نمود تسه اوزان ایل شد آنگاه برخاسته

- ۱۶ بعدست آنها مشغول گردید * و چون وقت تمام شد دیوانگان بسیار را
بنزد وی آوردند و بمحض کلمه ارواح را از ایشان بیرون کرد، همگی را
۱۷ شفا بخشید * تا کامل شود آنچه بواسطه اشعیاء رسول گفته شده بود که
میگفت او خود مسستیهای ما را گرفت و او دیده‌مانی ما را برداشت
۱۸ نمود * و چونکه عیسی ملاحظه نمود که جمیع کفتری گردان او
۱۹ هستند فرمان داد تا بجانب دیگر روند * که یکتا تکی پیش آمد
و گفت ای استاد بهر جای که بروی تو متابعت خواهیم نمود *
۲۰ پس عیسی باو گفت بدرستی که روپاشان را سوراخها و سوراخ تو را
۲۱ نشیمنها است و فرزند انسان را جای سرنهادن نیست * و دیگری
از شاگردان او گفت خداوند مرا رخصت ده تا اول بوم و بدر عهد را
۲۲ دفن نمایم * عیسی باو گفت که متابعت من کن و بگذر نامردانگی
۲۳ مرده گان خود را بخت بسیارند * و چون که در کشتی سوار شد
۲۴ شاگردان او از پی او روان شدند * ناگاه دران دریا عظیم عظیم پیدا
شد بطریقی که آن کشتی در امواج پنهان شد و او خوابیده بود *
۲۵ پس شاگردان او پیش آمده و او را بیدار نموده گفتند خداوند ما را
۲۶ دریاب که هلاک شدیم * بآنها گفت ای مردم کم ایمان از برای
چه خوف دارید پس برخاسته بادها و دریا را منع فرمود آرام نماید
۲۷ پیدا شد * و آن اشخاص تعجب کرده گفتند این چه نوع بشر است
۲۸ که امواج دریا او را اطاعت می کنند * چون که در آنطرف بساحل
بسرحد گریسان آمد دو دیوانه در نهایت شدت جانانچه بهیج کس
از آن راه عبور نمی توانست کرد از عقاب بیرون آمده او را علامت
۲۹ نمودند * ناگهان خبرو شان گفتند ما را با تو چه عهده است ای عیسی این
۳۰ الله مگر که آمده ما را عذاب بنمائی قبل از زمان عین * و بود دور
۳۱ از آنها گله گراز بسیاری که میچریدند * که آن دیوان از وی انتماس
فموده گفتند هرگاه ما را بیرون کن اجازت ده تا دران گله گراز برویم *

۳۳ پاتنها گشت بریوید پس آنها بیرون آمده در گننه گرازها رفتند که ناگاه
 ۳۴ میروید آن گننه گراز از کمر کود بگریا میستند و در میان آب تپا
 ۳۵ شدند * و گزایان آنها میبزم شده داخل شهر گشتند و تمام سرگذشت
 ۳۶ و ماجرای آن دو معجون را ظاهر نمودند * ناگاه تمام اهل شهر از
 برای ملاقات عیسی بیرون آمدند و او را مشاهده نموده و از وی
 القیاس می کردند که از حدود آنها بیرون رود

باب نهم

پس در کشتی نشسته باینطرف عبور نموده بشهر خویش درآمد *
 ۱ که ناگاه مفلوجی را که بر بستر خوابیده بود بنزد وی آوردند چون
 عیسی آنها را ملاحظه نمود مفلوج را فرمود که ای فرزند خاطر جمع
 ۲ باش که گداهان تو آمرزیده گردید * و تلی چند از کاتبان گفتند که
 ۳ هر آینه این شتمن کفر میگوید * و عیسی تصورات آنها را درک نموده
 ۴ گفت از بهر چه این خیالات فاسد را در دل خود راه میدید * آیا
 که کدام اسهل است گفتی که گداهان تو آمرزیده شد یا که بر خیز و
 ۵ روانه شو * لیکن تا بدانید که فرزند انسان را در روی زمین استطاعت
 ۶ آمرزش گناهان هست پس خداوند ریشه را فرمود که برخیز و فراس
 ۷ خود را برداشته بمکان خویش روان شو * و او برخاسته بمکان
 ۸ خود روان گردید * و چون آن جماعت آن عمل را ملاحظه نمودند
 تعجب نموده خدا را تمجید نمودند که این نوع اقتداری ب انسان
 ۹ عنایت فرموده است * چون عیسی از آن مکان گذشت شخصی را که
 ۱۰ مسمی بمقی بود دید که بر باجگاه نشسته است و برا گفت که
 ۱۱ مرا متابعت نما و او برخاسته بحقیق وی روان شد * و چون
 عیسی در خانه وی بجهت غذا خوردن قرار گرفت اتفاقا چند تن از
 ۱۱ باج گیران و گناه گران آمده با عیسی و تلامیذش نشستند * چون

فریسیان این را مشاهده نموده تلامذ و برا گفتند که چون است که ما هم
 ۱۲ شما با راهداران و گناه گاران طعام میخورید * و در میان آن سستی را
 شنیده ایشان را گفت آنان که تن در دست میبندند * چراغ بر سر
 ۱۳ بطبیعی بلکه آنان که بیمار اند * چراغی شما بدارند * و همین آن
 کلام را بفهمید که رحمت میفرستیم نه قهرمانی زیرا که اینها آن
 نیا مده ام که عادلان را دعوت نمایم بلکه فاسقان را بسوی خود
 ۱۴ بخوانم * در آن هنگام شاگردان یحیی نزد وی آمده گفتند که
 چون است که ما و فریسیان هر روز * می داریم و شما گریزان بودید
 ۱۵ نمی گیرند * عیسی ایشانرا فرمود که آیا توانستید که اینها را دست
 السرور غمگین شوند مآدایی که داماد با ایشان است بکن آنرا
 ۱۶ آید که داماد از ایشان گرفته شود آنگاه صایم خواهند گردید * و هر
 کس بر پیراهن کهنه پارچه کریاس نورا بدوند نمیگذارد زیرا که
 آنچه از بهر تکمیل با و ملحق می نمایند آن بدوا را نقصان می نماید
 ۱۷ و در بدگی قبیح تر عارض می گردد * و نه باده نو را در مشکهای
 کهنه میریزند و الا آن مشکها دریده و آن باده ریخته شود و آن مشک
 معدوم گردد بلکه شراب نو را در مشکهای نو می نمایند و هر دو مخلوط
 ۱۸ می مانند * و ازین مقوله با آنها سخن میراند که فاشا را نوی آید
 و ی را سحون نموده گفت که در این وقت دختر من مرده است این
 ۱۹ اگر توانی و دست خود را بروی نمی زنده خواهی گردید * پس
 ۲۰ عیسی برخاسته با شاگردان خود بعقب وی روان گردید * فاشا
 زنی که از دوازده سال بمرض جریان طمث مبتلا می بود از پشت
 ۲۱ بروی آمده دامن قبایش را لمس نمود * زانو که با خود انداخته
 ۲۲ بود که همین که قبایش را لمس نمایم شما خواهم یافت * پس عیسی
 متوجه گردیده او را ملاحظه فرموده گفت ای دختر خاطر جمع کن
 که اعتقاد تو مر ترا نجات بخشید و از همدساعت آن تعبیه برساند

- ۲۴ گردید * و چون عیسی اعانه رئیس در آمده نوحه سنجان و مردم را
- ۲۵ وحشت گزان مشاهده نمود * ایشان را گفت راه دهید که آن دختر
- ۲۶ نمرود است بخت خوابیده است و ایشان وی را تمسخر نمودند * و چون آن جمعیت بیرون کرده شد داخل گشته دست آن دختر را
- ۲۷ گرفته و او برخاست * و آواز گان در تمام آن سرزوبوم پیچید *
- ۲۸ در حین که عیسی از آن مکان عبور می نمود که دو مرد نابینا بی
- ۲۹ بعقب وی روان گشته فریاد گزان می گفتند که ای فرزند داود بر ما
- ۳۰ ترحم فرما * چون اعانه رسید آن دو نابینا بعد از آن آمده عیسی
- ۳۱ آنها را فرمود که اعتقاد می نمائید که قابلیت کردن این عمل را دارم
- ۳۲ گفتند خداوند آری * پس عیسی دید هائی آنها را پس نموده گفت
- ۳۳ برو و حق اعتقاد شما بشما کرده شود * که چشمان آنها باز گشته و
- ۳۴ عیسی بتاکید فرمود که احتیاط نمائید تا هیچ کس مطلع نگردد * و ایشان
- ۳۵ بیرون رفته در تمامی آن سرزوبوم آنها مشهور گردانیدند * و چونکه
- ۳۶ آنها بیرون رفتند ناگاه گفت دیوانه را بخدمتش آورند * و بعد از
- ۳۷ اخراج آن جن آن گفت نابینا گردیده که مجموع آن گروه تعجب نموده
- ۳۸ گفتند گاهی این چنین چیز در اسرائیل مشاهده نشد * لیکن فریسیان
- ۳۹ گفتند که جتیا فرا بواسطه بزرگ اجتهاد عیسی می نماید * و عیسی
- ۴۰ در تمامی شهرها و قبا سیر می نمود و در مساجد آنها تعلیم میداد
- ۴۱ و ندا به مردی ملذوت می نمود و از هر مرض و هر رنجی که در آن خلق
- ۴۲ می بود شفای بخشد * و آن طوائف را ملاحظه فرموده بر احوال ایشان
- ۴۳ ترحم فرموده زانو که مانند گل بی شبان ضعیف اندام و بر ایشان
- ۴۴ بودند * پس تلمیذ خویش را فرمود که زراعت بسیار است لیکن
- ۴۵ کار کننده گان کم اند * پس خداوند کشت را اعتدعا نمائید که کار
- کننده گان را در زراعت خود روانه نماید

باب دهم

- ۱ پس دوازده شاگرد خود را طلب فرموده ایشانرا بر ابراهیم بنده قدرت داد تا آنکه ایشانرا اخراج نمایند و ائمه از شهر موفی و راجی
- ۲ شفا بخشند * و این است اسماء آن دوازده حواری شمعون * یسعی بطرس و برادرش اندریاس و یعقوب ابن زبدي و برادرش یوسفا * فیلبوس و بر تلما و توما و متی کمر کجی و یعقوب ابن حنا و یحیی
- ۳ که به ثدي ملقب است * شمعون قذافي و یهوذا اسخریوتی که نورا
- ۴ خیانت نمود * پس این دوازده فورا نیسی روانه فرموده و ایشانرا گفت که از راه قبایل مروید و در هیچ شهری از شهر های سامریا و
- ۵ داخل مشوید * بلکه سزوار است که نزد گوسفندان گم شده خانه اسرائیل رفته باشید * و در اثناء راه انعام داده بگوئید که سلوک
- ۶ آسمان نزدیک است * و بیماران را شفا بخشید و ابرص را ظاهر سازد و مرده گانرا برخیزانید و جلیها را اخراج نمائید چنانچه بی تکلف
- ۷ یافئید بی تکلف بخشید * و در کمر بد خود تلائی یا نقره یا نعلی را
- ۸ ذخیره نمائید * و نه بجهت سفر توشه دانی و نه بابت کس و نه پیراهن را و نه نعلینی و نه تصائی را زیرا که مردود مستحق
- ۹ خوراک خود است * و در هر شهر یا قریه که داخل شوید تانقص نمائید که در آنجا کیست که قابلیت داشته باشد و در همان مکان
- ۱۰ باشید تا بیرون روید * و چون بخانه داخل شوید بر آن سلام نمائید *
- ۱۱ پس اگر آنخانه را قابلیت باشد سلام شما بر آن واقع شود و اگر
- ۱۲ استعداد ندارد سلام شما بسوی شما بازگشت نماید * و چون کسی شما را قبول نکند و سخن شما را استماع ننماید چون از آنجایا یا شهر
- ۱۳ بیرون رویه غبار قدمهای خود را بر افشانید * که بدرستی که بشما میگویم که در روز عدالت بر سر زمین سدوم و شمیره اسمبل ازین
- ۱۴ بلاد خواهد بود * اینک شما را چون گویند میفرستام

- ۱۷ پس چون ماران دانا و چون کبوتران بیخده باشند * لیکن از مردم احتیاط نمایند که شمارا در شورا ها خواهند کشید و در میان مجامع
- ۱۸ خود تازیانه خواهند زد * و در حضور امرا و سلاطین بجهت خاطر من
- ۱۹ حاضر کرده خواهید شد تا شهادتی باشد بر آنها و بر قبائل * چون شمارا حاضر نمایند متفکر باشید که چه نوع یا بچه لغظ تکلم نمایند زیرا که آنچه خواهید گفتن در همان ساعت بشما اعلام کرده خواهد شد * از آنرو که شما متکلم نیستید بلکه روح والد شما است که در
- ۲۱ شما تکلم می نماید * پس برادر برادر را بمرگ خواهند کشاند و پدر فرزند را و فرزند بر والدین خود برخاسته و مقتول خواهد ساخت *
- ۲۲ و بجهت اسم من دشمنی از همه خلق خواهید دید لیکن آنکه تا با آخر صبر نماید ناجی خواهد بود * و چون درین شهر شمارا رحمت دهند بدیگری فرار نمایند بد رستی که شمارا بگیریم که شهرهای اسرائیل را
- ۲۳ تمام نموده ایم که فرزند انسان خواهد آمد * نه شاگرد از معلم خود
- ۲۴ افضل است و نه خادم از مخدوم خویش اعلی * شاگرد را کانی است که چون معلم خود گردد و ملازم چون مولای خویش هرگاه که خداوند خانه را به بعلزبول مسمی نمودند بچند مرتبه افزون اهل خانه اش را
- ۲۵ تسمیه خواهند نمود * پس از آنها مترسید زیرا که هیچ پنهان نیست
- ۲۶ که آشکارا نخواهد گشت و هیچ مخفی که ظاهراً نخواهد گردید * هر چه در تاریکی بشما تکلم می نمایم در روشنائی باز گوئید و آنچه را گوش
- ۲۷ داده بشنوید بر باءاندا کنید * و از آنها که جسم را تباہ می نمایند و بر هلاک روح قادر نیستند هراسان مباشید بلکه سزاوار است که از
- ۲۸ آنکس ترسید که قادر است بر هلاک روح و جسد در جهنم * آیا که در کنیشت یک فلس فروخته نمی شود و حال آنکه بی اراده
- ۲۹ پدر شما شیعیست از آنها بر زمین نمی افتند * و بد رستیکه موی سر شما
- ۳۰ شمرده شده است * پس مخوف باشید که از کنیشت ها بسیار افضل

۳۲ می باشید * پس هر که در حضور مردم بمن اقرار نماید * من نفوذ حضور
 ۳۳ پدر خود که در آسمان است باو اقرار خوانم نمود * و هر کس که در
 حضور مردم مرا انکار نماید من نیز نزد پدر خود که در آسمان است
 ۳۴ ویرا انکار خوانم نمود * تصور ننمائید که من بجهت نجات تمام بوی من
 ۳۵ آمده ام بجهت صلح نیامده ام بلکه بجهت نجات شمشیر * زود آمد بجهت
 ۳۶ تفرقه مرد از پدر و دختر از مادر و عروس از مادر شوهر خود که داده ام *
 ۳۷ و دشمنان شخص اهل خانه و بند * هر آنکو پدر یا مادر یا زنده از من
 دوست دارد مستحق من نیست و هر آنکو پدر یا مادر یا زنده از من
 ۳۸ مهر و روز قابل من نباشد * و آنکو صلیب خود را بر نهاده است
 ۳۹ من نباید قابل من نباشد * آنکو حیات خویش را تحصیل نمود *
 آنرا هلاک خواهد نمود و هر آنکو زنده گانی خود را بجهت من بر نهاده
 ۴۰ داده است آنرا خواهد یافت * و هر آنکو شمارا می پذیرد مرا پذیرفته
 است و آنکه مرا پذیرفته است پذیرفته است آنکس را که مرا پذیرفته
 ۴۱ است * هر آنکس که نبی را باسم نبی قبول نماید اجر نبی را خواهد
 یافت و آنکه عادی را بنام عادی پذیرد میر عادی را خواهد یافت *
 ۴۲ بدرستی که هر آنکو که بدینی ازین اطفال گناه سرزدی ببرد آسمان بدین
 عطا نماید باسم شاگردی من بشما میگیرم که بهر چه وجه اجر خود را
 ضایع نخواهد ساخت

باب یازدهم

در هنگامی که فرمایش خود را عیسی بدو داده شاگرد خود تمام نمود
 ۱ از اینجا بجهت تعلیم و احاطه در شهر شاهی ایشان روانه گشت * و چون
 یحیی در زندان اعمال مسیح را شنید دو شخص از شاگردان خود را
 ۲ بنزد وی فرستاد * ویرا گشت که توئی آنکس که آمدنش ضروری
 ۳ بود یا منتظر دیگری باشیم * عیسی آنها را جواب داده فرمود که

- ۵ بروید و آنچه شنیده و دیده اید بعضی را مطلع گردانید * که کوران روشن
میگردند و شاه با بختار می آیند و مبروصین ظاهر می گردند و گران
- ۶ شنوا میگردند و مرده گان بر میخیزند و بی نوایان مرده می یابند *
- ۷ و خوشحال کسی که درباره من با نگوید * و چون آن دو نفر
بیرون شتافتند کسی درباره بعضی بآن جهالت آغازی نمی کرده
گشت بسبب دیدن چه به بیابان رفته بودید آیانمی را که از باد
- ۸ خم میگردد * و بجهت مشاهده چه بیرون شتافتید آیا مردی را که
بلباس نرم ملبس بود اینک آنان که لباس فاخر پوشیده اند در
- ۹ خانه سستین اند * پس بهر تماشای چه بیرون رفتید آیا بیغمبر را
- ۱۰ بلی بشما می گویم بلکه از بیغمبر هم افضل * زیرا که همین است که
در حق وی نوشته شده بود که اینک من رسول خود را پیش روی
- ۱۱ تو می فرستم که راه ترا در پیش روی تو درست نماید * بدرستی که
بشما میگویم که از اولاد زنان بزرگتر از یحیی تعمید دهنده بر نیامشته
- است لیکن آنکس که در ملکوت آسمان کوچکتر است از وی بزرگ
- ۱۲ تر است * و از ایام بعضی تعمید دهنده قاحال مملکت آسمان
- ۱۳ عبور است و ارباب جبرش بزور اخذ می نمایند * و آنچه همگی
- ۱۴ انبیا و توریة نیز تا بشهر یحیی خبر میدادند * و هرگاه که قبول نمایند
- ۱۵ این انیاس است که آمدن وی ضروری بود * و هر کس که گوش
- ۱۶ شنوا دارد بشنود * پس مردم این طبعه را آنچه چیز تشبیه نمایم آن
اطفال را مانند که در بازارها نشسته رفقای خویش را طلب نمایند *
- ۱۷ و گویند که بجهت شما نواختیم و رقص نکردید و بجهت شما نوحه گری
- ۱۸ کردیم و سینه زدید * از آنرو که بعضی که نه خورنده و نه آشامنده
- ۱۹ بود آمده گشتند که در او چنی هست * و فرزند انسان که خورنده
و آشامنده رسید گویند این است مردی اکول باد پرست دوست
- ۲۰ عشاران و گناه گاران لیکن حکمت از اولاد خود مصفی می شود * پس

بسلامت نمودن اهل آن شهرها که بسیاری از معجزات وی در آنها
 ۲۱ صادر شده بود آغاز نمود زیرا که توبه نکرده بودند * که وای بر تو ای
 خرزین وای بر تو ای بیت صیدا زانرو که اگر آن اعمال توبه که
 در شما صادر گشت در صورت صیدا نمودار گشتی هر آنکه از مدتی
 ۲۲ در بلاس و خاکستر توبه نمودندی * لیکن بشما میگویم که بدرستی
 در روز عدالت بجهت صور و صیدا اسهل از آنچه شما است خواهد
 ۲۳ بود * تو ای کبر ناحوم که تا بفالت سر کشیده بستم زمین فرو خوانی
 شد زیرا که اگر آن اعمال توبه که در میان تو وجود دارند در سدوم
 ۲۴ واقع میگشت هر آنکه استوار می ماندی تا امروز * لیکن بشما میگویم
 که در روز عدالت از برای سدوم اسهل خواهد بود تا از برای تو *
 ۲۵ و عیسی در آن زمان توجه فرموده گفت وای خداوند آسمان و زمینا
 ترا ستایش مینمایم از آنکه این چیزها را از حکما و صاحبان فهم
 ۲۶ مستور و بکودکان ظاهر گردانیدی * وای وای وای که همین منظور
 ۲۷ نظر تو شده بود * همگی چیزها از پدر خود بمن تسلیم شده است و
 غیر از پدر هیچ کس پدر را نمی شناسد و غیر از پسر را آنس که
 ۲۸ میخواند پسر که بوی ظاهر گرداند هیچ کس پدر را نمی یابد * ای
 همگی زحمت کشان و گرانباران نزد من آئید که من شما را راحت
 ۲۹ خواهم رسانید * غل مرا برخود گیرید و از من تعلیم گیرید زانرو که
 حلیم میباشد و در دل فروتن که در نفوس خود آسودگی را حاصل
 ۳۰ خواهید نمود * زیرا که غل من خفیف است و بار من سبک

باب دوازدهم

در آن هنگام عیسی در روز سبتی از میان کشتیا عبور نمود و شاگردان
 ۱ وی گرسنه بودند پس شروع بمالیدن خربشها و خوردن نمودند * و
 چون فریسیان این عمل را مشاهده نمودند گفتندش این است شاگردان

- تو عملی را می نمایند که جایز نیست که در روز سبت چنان کنند *
- ۳ ایشان را گفت که آیا نتوانده اید آنچه را که داود نموده بود در آن زمان که گرسنه بودند او و کسانی که با وی بودند * که چه وضع در خانه خدا داخل گشته و نانهای تنده را که خوردن آنها نه بوی و نه برفیقان وی جز بکنه و بس جایز نبود تناول نمودند * و یا آنکه در توبه نتوانده اید که در روز شنبه در هیکل کاخنان سبت را حرمت نمیدارند و مواخذ نیستند * لیکن بشما میگویم که درین مکان شخصی است که از هیکل تعظیم تر است * و هرگاه معنی این فقره را میدانستید که رحمت میخواهم نه قربانی بربیگناهان حکم نمی نمودید * زانرو که فرزند انسان خداوند یوم السبت نیز هست * و چون از آن مکان بیرون رفته بمسجد ایشان در آمد * و شلی در آنجا حاضر می بود پس ایشان از وی سؤال نموده گفتند که در روزهای شنبه شما دادن جایز است تا بروی ادعا نمایند * ایشان را گفت که کیست در میان شما که یکتا گوسفند داشته باشد و هرگاه که در روز شنبه در گدالی افتد او را نتواند گرفت و برداشت * و فضیلت انسانی بر میشی چه قدر است پس بذا بر این اقدام بامور خیر در ایام سبت جایز است * آنگاه آن مرد را فرمود که دست خود را دراز کن و او آنها دراز کرد که مانند آن دست دیگرش درست شد * آنگاه فرو سیان شورائی از برای وی بر پا نمودند که او را هلاک گردانند * و چون عیسی ازین مقدمه مطلع گشته از آنجا رحلت فرمود و جمع بسیاری بعقب وی آمده که همگی آنها را تند رست نموده * و ایشانرا تاکید فرمود که آنها اظهار ننمایند * تا کامل گردد آنچه بوساطت اشعیاء پینمبر گفته شده بود که می گفت * اینک ملازم من که او را برگزیده دارم و محبوب من که خاطر من از وی خورسند است روح خود را بروی خواهم نهاد و بر قبایل انصاف خواهد فرمود * چنانچه

- مجادله و فغان نخواهد نمود و هیچ کس آوازش را در میدانها نخواهد شنید * ۱۹
 ۲۰ نخواهد نمود تا آنکه بر آرد انصاف را با غلبه * و قیایل بر اسم و بی
 ۲۱ امید وار خواهند بود * آنگاه دیوانه کور گنگی را نزد وی آوردند و او را
 ۲۲ شفا بخشید که آن کور گنگ * گریا و بیذا گردید * و مجموع آن گروه
 ۲۳ محو گردیده گفتند که نه این فرزند داود است * لیکن چون فرستاد
 این مقدمه را شنیدند گفتند بدرستی که این جنیان را بیرون نمی نماند * مگر
 ۲۴ با ستظار ملک جن با علزبول * و عیسی تصورات آنها را درک نموده
 فرمود که هر مملکتی که برخلاف خود منقسم میگردد بفرانی کشد و هر
 ۲۵ شهری یا خانه که برخلاف خود مفروض گردد پایدار نخواهد ماند * پس
 اگر شیطانی شیطانی را بیرون نماید برخلاف خود منقسم می گردد
 ۲۶ پس از چه رو سلطنتش ثابت خواهد بود * و اگر من با ستظار با علزبول
 جتیه را اخراج می نمایم پس بمعاونت چه کس فرزندان شما آنها را
 ۲۷ اخراج می نمایند لهذا ایشان بر شما انصاف خواهند نمود * لیکن اگر من
 جتیه را بمعاونت روح خدا بیرون نمایم یقین که ملکوت خدا نزد شما
 ۲۸ رسیده است * و دیگر آنکه چه سان کسی در خانه شخص قوی هیکنی
 رفته و رختهایش را بگیرد جز آنکه آن مرد زبردست را ببندد و بعد
 ۲۹ از آن خانه اش را ثابت نماید * هر آنکس که از من نیست بر من
 ۳۰ است و هر آنکه با من جمع نمیکند پراگنده میسازد * از اینجا است که
 شما را میگویم که مجموع گناهان و کفر گفتن از انسان آمرزیده میشود
 ۳۱ لیکن کفر بروح القدس بجهت انسان عفو نخواهد گشت * هر کس
 که سخنی بر فرزند انسان گوید از وی عفو خواهد گشت اما هر کس
 که نسبت بروح القدس گوید نه در این جهان و نه در جهان آینده
 ۳۲ معاف خواهد گردید * یا آنکه درخت را نیکو و ثمرش را نیکو یا آنکه
 درخت را فاسد و ثمرش را فاسد سازید و آنرو که درخت از میوه خود

۳۳ شناخته میشود * ای انعی زاده شایسته میتوانید خوب تکلم نمائید
و حال آنکه بد هستید زیرا که زبان از زیادتیا دل نشان میدهد *

۳۴ مرد شائسته از خزانه شائسته خود اشیاء شائسته را بیرون می آورد
و مرد ناشائسته از خزانه ناشائسته دل خود چیزهای ناشائسته را

۳۵ بیرون می آورد * لیکن من بشما میگویم که هر کلمه ناشائسته را که مردم

۳۶ میگویند در روز جزا محاسبه اش را خواهند داد * زیرا که از سخنان
خود عادل شمرده خواهی گشت و از سخنان خود حکم بر تو خواهد شد *

۳۷ آنگاه قبی چند از نویسنده گان و فریسیان پاسخ داد گفتند ای

۳۸ استاد از تو خواهش دیدن آیتی را داریم * ایشانرا جواب داده گفت
که طبقه شیرینا کار آیت را جستجو می نماید و جز آیت یونس

۳۹ پیغمبر هیچ آیتی بوی داده نخواهد شد * چه موضعی که یونس سه
شبان روز در شکم ماهی بود فرزند انسان نیز سه شبان روز در شکم

۴۰ زمین خواهد ماند * و مردان نینوه با این طبقه بر محاکمه خواهند
ایستاد و آن را ملزم خواهند نمود زانرو که آنها بموعظه یونس توبه

۴۱ نمودند و اینک از یونس بزرگ تری دریغا است * و ملکه جنوب
در محاکمه با این طبقه بر پا خواهد خاست و بران حکم خواهد نمود

۴۲ زیرا که او بجهت شنیدن حکمت سلیمان از اقصای زمین آمد و

۴۳ اینک از سلیمان بزرگ تری دریغا است * و چون روح خبیثه
از آدمی بیرون می رود بجهت جستجوی آسایش در اماکن بی آب

۴۴ میگذرد و هیچ نمی یابد * پس میگوید بخانه خود که از آن بیرون
آمده ام مراجعت نمایم پس آمده آنرا خالی و جاروب کرده و مزین

۴۵ می یابد * آنگاه رفته هفت روح شیر تر از خود را با خود گرفته و
در آنجا داخل گشته ساکن میگرد و انجام آن مرد از آغازش بد تر

۴۶ می گردد و همین نوع خواهد بود نسبت باین طبقه شیر * و دران
حالتی که با آن جماعت تکلم می نمود مادر و برادران وی بیرون

۴۶ ایستاده خواهش گفت گو با وی داشتند * شخصی ویرا گفت این
است مادر و برادرانت بتمنای تکلم با تو بیرون ایستاده اند *
۴۷ پس با آن شخص که با وی این سخن را گفت فرمود که مادر من
۴۸ کیست و برادران من کدام اند * و دست خویش را بجانب شاگردان
۴۹ خود دراز نموده گفت اینک مادر و برادرانم * چه تر آنست که
خواهش پدر من که در آسمان است بعمل می آورد اما است برادر و
خواهر و مادر من

باب سیزدهم

۱ و در آن روز عیسی از خانه بیرون آمده بر کناره دریا نشست *
جماعت بسیاری بروی جمع شده بنوعی که در سبیلان رفته
۳ نشست و تمامی آن گروه بر کناره ایستاده بودند * و او معانی
بسیاری را در مثالها بجهت ایشان آورده فرمود که بفرگیری بجهت
۴ زراعت نمودن بیرون رفت * و در حالت نیم دشتی بعضی بر کناره
۵ راه افتاده و مرغان آمده آن را خورند * و بعضی بر سنگها افتاده
چنانچه خالت بسیاری را نیافتند و زود سبزشده زمانه که زمین معمور
۶ نداشت * و چون آفتاب طالع گشت سوخته و از آنجا که رفته
۷ نداشت خشک گردید * و بعضی در میان خارها واقع گشت و
۸ آن خارها نمو نموده و آنها خفته نمودند * و قدری در میان نیکو
کاشته گردید و بعضی صد چندان و بعضی شصت و بعضی سی نفر
۹ بر آورد * هر کسی که گوش شنوا دارد بشنود * ۱۰ پس شاگردان وی
آمده گفتند از چه رو با ایشان در مثالها حکم میکنی * گفت
زیرا که دریافته اسرار ملکوت آسمان را بشناختند و بایشان داده
۱۲ نشده است * بنابراین هر کس که دارد باو داده خواهد گشت و
زیاده خواهد گردید و اما هر کس که ندارد آنچه داد از وی گرفته

- ۱۳ خواهد شد * پس بانها در مثالها سخن میرانم زانرو که می نگرند
- ۱۴ و نمی بینند و گش میدارند و نمی شنوند و نمی فهمند * و اخبار اشعیا در باره آنها کامل گردید که میگفت که پیوسته خواهید شنید
- ۱۵ و نخواهید فهمید و پیوسته خواهید نگریست و نخواهید دید * زانرو که دل این قوم سنگین است و سخنها را گران استماع می نمایند و چشمان خود را برجم می زنند که مبادا گاهی دیده شانظر نمایند و بگوشتها بشنوند و بدل دریابند و توبه نمایند و من آنها را شنا
- ۱۶ بخشم * لیکن خوشحال چشمان شما زانرو که می بینند و گوشهای
- ۱۷ شما از انرو که می شنوند * زیرا که بدستایکده شما میگویم که چندین پیغمبر و پرهیزگار که تمنای ملاحظه آنچه شما ملاحظه می نمائید
- ۱۸ داشتند و ندیدند و شنیدند آنچه را شما می شنوید و نشنیدند * پس
- ۱۹ شما مثال بذرگرا گوش دهید * چون کسی کلمه ملکوت را بشنود و نفهمد آن شیر آید و آنچه در دل او کاشته شده است می رباید
- ۲۰ این است مثل آنکه تخم را در کناره راه تحصیل نمرده بود * و آنکه بذرا در زمین سنگلاخ یافت همان است که سخن را میشنود
- ۲۱ و بخوشنودی فی الفورش قبول می نماید * لیکن چون ریشه در خود ندارد تا مدتی باقی است و چون سختی یا صدمه بسبب کلام
- ۲۲ عارض میشود فی الفور غزش می یابد * و آنکه دانه را در میان خارها یافت همان است که کلام را می شنود لیکن همانا دنیوی و فریب دوات آن کلمه را خفته می نماید پس آن کلمه بی ثمر
- ۲۳ می گردد * و آنکه دانه را در زمین نیکو می یابد همان است که کلمه را می شنود و می فهمد و ثمر می آرد بعضی صد چندان و بعضی
- ۲۴ شصت و بعضی سی * پس مثلی دیگر بجهت آنها آورده گفت ملکوت آسمان مردی را شباهت دارد که بذر نیکوئی را در زمین
- ۲۵ خویش زراعت نمود * و چون مردم بخواب رفتند خصم وی آمد

- ۲۶ و در میان آن گندم گندم دیوانه کاشت و روان گردید * و چون کشته
- ۲۷ نمود نمود و خوشه بر آورد آن گندم دیوانه نیز ظاهر گردید * پس
- ملازمان رئیس نزد وی آمده گفتند مولانا آیا که تخم نیکو در مزرعه
- ۲۸ خویش نکشتی این کالکت را از کجا بهم رسانید * گفت که خصمی
- این عمل را نموده است گفتند که اگر اجازت باشد رفاه آن را
- ۲۹ بر چینیم * گفت که نی مبادا که چون خواهید که گندم دیوانه را
- ۳۰ جمع نمایید گندم را نیز باری بر کنید * بلکه هر دو را بکارید که تا
- وقت حصاد نمو نمایند و هنگام حصاد درونده گترا خواهم گفت
- که اول کالکت را جمع نمائید و بجهة سخت دستها بیدید و گندم را
- ۳۱ در انبار من جمع نمائید * و باز مثلی دیگر بجهة ایشان آورده گفت
- که ملکوت آسمان دانه خردای را ماند که شخصی آنرا گرفته در مزرعه
- ۳۲ خویش زرع نمود * و آن در حقیقت از جمیع تخمها کوچک تر
- است و چون نمو نماید بزرگ تر این بقولات است بقوی که درخت
- میشود چنانچه مرغان هوا آمده در شاخهایش سایه گزین میکردند *
- ۳۳ و باز مثلی دیگر بجهة آنها زد فرمود که ملکوت آسمان خمیر مایه را
- مشابهت دارد که ضعیفه آنرا گرفته در سه پیمانه آرد گذارد که بالاخره
- ۳۴ مجموع آن مخمر گردد * خلاصه آنکه عیسی همگی این مشبهات را
- در امثال بآن جماعت توضیح نمود و بدون مثال هیچ نمی گفت
- ۳۵ آنها را * تا کامل گردد آنچه بوساطت پیغمبر گفته شده بود که میگفت
- لب خود را در مثالها خواهم کشاد و باسراری که از اینای عالم
- ۳۶ مخفی بودند تکلم خواهم نمود * آنگاه عیسی آن جماعت را
- بر گردانیده بخانه رفت و شاگردان وی نزد وی آمده گفتند که مثال
- ۳۷ کالکت کشت را بجهة ما شرح نما * ایشانرا جواب داده گفت
- ۳۸ آنکه بذرنیکو کار فرزند انسان است * و آن مزرعه دنیا است و
- ۳۹ تخمهای نیک اینای عالم ملکوت و کالکها فرزندان شیریند * و

دشمنی که آنها را کاشته بود شیطان و موسم حصاد انعام جهان و
 ۴۰ درونده گان ملائکه اند * پس بر همان وضع که گندم تلخ جمع میشود
 ۴۱ و سوخته می گردند در عاقبت این جهان خواهد بود * که فرزند
 انسان فرشتهای خود را خواهد فرستاد که جمیع چیزهای لغزش
 ۴۲ دهنده و بد کاران را از مملکت وی فراهم خواهند آورد * و در تنور
 ۴۳ آتش خواهند افکند و در انجا گریه و فشار دندان خواهد بود * آنگاه
 عادلان مانند آفتاب در ملکوت پدر خود خواهند درخشید و هر کس
 ۴۴ که گوشه‌ای شنوا دارد بشنود * و نیز ملکوت آسمان گنجی را ماند
 که در مزرعه مخفی باشد و شخصی آنرا یافته پوشیده داشت و از
 خوشوقتی آن رفته هر چه داشت بفروخت و آن مزرعه را خرید *
 ۴۵ و باز ملکوت آسمان تاجر را ماند که جوانی مروارید های نیکو
 ۴۶ باشد * و یک لؤلؤ گران بهار یافته رفته و جمیع آنچه را داشت
 ۴۷ فروخته و آنرا خرید * و نیز ملکوت آسمان دایمی را ماند که در دریا
 ۴۸ افکنده شده و از تمامی اجناس فراهم آورده * و چون برگشت بر کناره
 اش بر آوردند پس نشسته خوبها را در ظرفها جمع نموده و بدها را
 ۴۹ بیرون انداختند * و بهمین وضع در انتهای دنیا خواهد گردید که
 فرشتگان بیرون خواهند آمد و بدان را از میان راستان اخراج خواهند
 ۵۰ نمود * و آنها را در تنور آتش خواهند افکند چنانکه گریه و فشار دندان
 ۵۱ در انجا خواهد بود * پس عیسی گفت که آیاشما جمیع این چیزها را
 ۵۲ درک نمودید گفتند بلی خداوند * پس بآنها فرمود که هر مدرسی
 که در ملکوت آسمان تربیت یافته است کدخدای خانه را ماند
 ۵۳ که از مخزن خود چیزهای نو و کهنه را بیرون می آورد * و چون
 ۵۴ عیسی این مثالها را کامل گردانید از آن مکان رحلت فرمود * پس
 بوطن خویش آمده و آنها را در مسجد آنها بنوعی تعلیم نمود که تعجب
 نموده گفتند این مرد حکمت و اعمال قوی را از کجا بهم رسانید *

- ۵۵ و آیا که نه این فرزند نجات است و نه مستقی بمردم مادر نیست
- ۵۶ و نه برادرانش یعقوب و یوشا و شمعون و یهودا اند * و همگی خواهران او نزد ما نمی باشند پس این مرد را جمیع این جدو حاکم
- ۵۷ گنجا بهم رسید * و در باره وی لغزش می یافتند که شعیب آنرا فرمود که هیچ بیغامبری بی حرمت نیست مگر دروش * و نه
- ۵۸ خورش * و بنا بر عدم اعتقاد ایشان در آنچه یهودایی از اعمال قویه صادر نمود

باب چهار دهم

- ۱ و در آن ایام هیروдіس رئیس ربع آباده یهودی را شنیده * ملازمان خویش را گفت که این شخص یحیی تعمید دهنده است که از مرده گان برخاسته است و از آنرا احتمال قویه از وی صادر میگردد *
- ۲ زانو که هیروдіس بجهت خاطر هیرودیا زن برادر خود فیلبوس یحیی را گرفته بسته در زندان انداخت * بجهت آنکه یحیی ویرا کنند بود که ترا داشت آن زن حلال نیست * و او اراده قتل ویرا نموده یکی از خدمت
- ۳ هراسان بود زیرا که چون بیغمبرش میدانستند * و در اندکی مدتی نمودن در روز تولد هیروдіس دختر هیرودیا در میان جمیع رفقا
- ۴ نمود که هیروдіس را شاد نمود * بنا بر این قسم خورده ویرا و داده نمود که هر آنچه طلب نماید بوی عطا نماید * و چون مادرش او را تحریرت نموده بود گفت که سر یحیی تعمید دهنده را در طبقی
- ۵ درین جا بمن تنایت فرما * و پادشاه ازین اندوه غلب گشته بیک
- ۶ بجهت پاس قسم و وساطت همنشینان بدان آن فرمان داد * پس فرستاده سر یحیی را در زندان جدا نمودند * و سر او را در طبقی
- ۷ حاضر نموده با آن دختر تسلیم نموده و او نزد مادر خود آورد * و مادر وی آمده جسدش را برداشته دفن نمودند و آمده عیسی را اطلاع

- ۱۳ دادند * و عیسی آن مقدسه را شنیده در کشتی نشسته بتنهائی از آن مکان بجای ویرانی رفت و همه خلق این را شنیده از شهرها در ۱۴ خشکی بعقب وی روان شدند * پس عیسی بیرون آمده جمع بسیاری را مشاهده نمود و بر آنها ترحم فرموده بیماران ایشانرا شفا ۱۵ بخشید * و چون شام گردید شاگردان وی نزد وی آمده گفتند که این مکانیست ویران و حال وقت هم منقضی شده است لهذا این جماعت را رخصت انصراف بقوم تابعیها رفته بجهت خویش غذائی ۱۶ خریدده باشند * و عیسی ایشانرا فرمود که احتیاج برفتن نیست ۱۷ شما ایشانرا خوراک دهید * گفتند که ما در اینجا جز پنجم نان و ۱۸ دو ماهی چیزی نداریم * گفت آنها را در اینجا نزد من حاضر ۱۹ سازید * پس آن گروه را فرمود که تا بر سبزه بنشینند و آن پنجم قرص را با آن دو ماهی گرفته بسوی آسمان نگریدند و برگشت داد ۲۰ آن نانها را پاره پاره نموده بشاگردان خویش داد و شاگردان بآن ۲۱ جماعت دادند * و همگی آنها خورده سیر گشته و از پاره هایش ۲۲ که باقی مانده دوازده طبق برداشتند * و عدد خورنده گان سوا بی زنان و اطفال به پنج هزار می رسید * و عیسی بی تأمل شاگردان خود را ۲۳ بسواری برگشتی و بآنطرف قبل از وی عبور نمودن مجبور نمود تا ۲۴ آن جماعت را رخصت انصراف دهد * پس آن جماعت را مرخص نموده بتنهائی برگوهی بجهت نماز گذاردن صعود نمود و در وقت ۲۵ غروب آفتاب در آن مکان تنها بود * و کشتی در آن وقت در میان ۲۶ دریا بامواج گرفتار می بود زانرو که باد مخالف بود * و هیسکی در ساعت چهارم از شب بر دریا خرامان بسوی ایشان روان گردید * ۲۷ و شاگردان وی او را بر دریا خرامان دیده مضطرب گشته گفتند که صورت و همی است و از شدت اضطراب فریاد نمودند * که عیسی بی تأمل با آنها تکلم فرموده گفت خاطر جمع باشید که من هستم

۲۸ و هراسان مباشید * پس بطرس او را گفته که خداوند اهرگاه تو
 ۲۹ هستی مرا مرخص فرما تا بر آب نزد تو آیم * گفت بیا و بطرس
 از کشتی پائین آمده بر بالای آب روان گردیده تا نزد عیسی برود *
 ۳۰ لیکن چون شدت باد را مشاهده نموده خائف گشته و مشرف بفرار
 ۳۱ گردیده فریاد زنان گفت خداوند مرا دریاب * در لحظه عیسی
 دست افشانده و او را برگرفت و با وی گفت ای کم اعتماد از
 ۳۲ بهر چه شک آوردی * و چون در کشتی آمدند باد ساکن گردید *
 ۳۳ پس آنانی که در کشتی بودند آمده و بر اسجد نموده گسند که
 ۳۴ در حقیقت فرزند خدا هستی * پس از اینجا عبور نموده بسر زمین
 ۳۵ گنبدست آمدند * و اهل آن قصبه از وی مطاع گشته بهمگی نواحی
 ۳۶ آندپار فرستاده جمیع بیمارانش را نزد وی آوردند * و از وی استعفا
 نمودند که همین دامن قبایش را مس نمایند و هر کس که مس
 نمود شفا یافت

۱۵ باب یازدهم

آنگاه چند کاتب و فریسی اورشلمی نزد عیسی آمده گفتند *
 ۲ چون است که شاگردان تو از رسوم قدما تجاوز می نمایند چه هرگاه
 ۳ که نان می خورند دستهای خود را نمی شویند * ایشانرا جواب
 داده فرمود که از بهر چه شما نیز بر قاعده خویش از حدود آنهی
 ۴ تجاوز می نمائید * زانرو که خدا فرموده است که پدر و مادر خود را
 محترم بدار و هر کس که پدر یا مادر را فحش دهد البته هلاک گردد *
 ۵ و شما میگوئید که هر کس که پدر یا مادر خود را بگوید که آنچه از
 مال من بتو نفع رسید قربانی است و پدر یا مادر خود را احترام
 ۶ ننماید معاقب نخواهد بود * پس بجهت رسوم خود حکم خدا را
 ۷ باطل نموده اید * ای موزران دربار شما اشعیا خوب اخبار نموده

- ۸ است که گفت * که اين گروه بزبان خود بامن نزديکي ميکنند
 ۹ و بلبها مرا عزيز ميدارند و دل آنها از من دور است * و بيهوده مرا
 عبادت مينمايند که احکام خلق را بمنزله فرايض تعليم مينمايند *
 ۱۰ پس آن گروه را طلب نموده بايشان گفت که بشنويد و بفهميد *
 ۱۱ که نه آنچه بدهان فرو ميروند انسانرا نجس ميگرداند بلکه آنچه از
 ۱۲ دهن بيرون آيد آنست که انسانرا نجس مي سازد * پس شاگردان
 وي آمده گفتند که آيا يافته که فريسيان اين مقدمه را شنیده مکن
 ۱۳ گرديدند * فرمود که هر نهالي را که پدر آسماني من نه کاشته است
 ۱۴ کنده خواهد شد * ايشانرا وا گذاريد که کوران راهبران کورانند پس
 هرگاه کورني کوري را هدايت نمايد هر دو درگودي خواهند افتاد *
 ۱۵ پس پطرس ويرا گفت که اين مثل را بجهت ما شرح نما * عيسي
 ۱۶ فرمود که شما نيز تا حال بي ادراک هستيد * و هنوز نيافته ايد که
 هرچه بدهان فرو ميروند داخل شکم مي گردد در مبرز افکنده مي شود *
 ۱۸ ليکن آن چيزهائي که از دهن بيرون مي آيد از دل بيرون مي آيد
 ۱۹ و آنها انسانرا نجس ميسازد * زيرا که مطنه هاي بد و قتل و فسق و زنا
 ۲۰ و دزدی و شهادت زور و کفر از درون دل بيرون مي آيد * و اين
 چيزهاست که آدمي را ناپاک ميگرداند و بدستهاي ناشسته چيز
 ۲۱ خوردن انسانرا نجس نميگرداند * پس عيسي از انجا بيرون رفته
 ۲۲ بسواحل صور و صيدا روان گرديد * که ناگاه ضعيف کنعاني ازان
 نواحي بيرون آمده فریاد کنان ويرا گفت خداوندا فرزند داودا
 ۲۳ بر من رحم فرما که دختر من سخت ديوانه شده است * و او يکت
 لفظ هم جواب نداده پس شاگردان وي آمده از وي استدعا نمودند
 ۲۴ که اورا بر گردان زيرا که در عقب ما غوغا مي نمايد * فرمود که
 من فرستاده نشده ام مگر بجهت گوسفندان گم شده خانه اسرائيل *
 ۲۵ پس آن ضعيف آمده ويرا سجد نمود گفت خداوندا مرا دستگيري

۲۲ فرما * جواب داده فرمود که نان اطفال را گرفتن و نزد سگدان انداختن
 ۲۷ مناسب نیست * گفت خداوند چنین است مگر آنکه سگان هم
 از پس مانده که از خوان مولا های خود می افتد اکل می نمایند *
 ۲۸ پس عیسی او را جواب داده گفت ای زن بدسلیقه ایمان تو ضایع
 است آنچنان که خواهش داری با تو کرده شود که دستم بی در
 ۲۹ همان ساعت صحیح گردید * پس عیسی از اینجا رفت در نزد کمی
 ۳۰ دریای جلیل بر کوهی برآمده در اینجا بنشست * که جمع بسیاری که
 چندین لنگ و کور و گنک و شل و غیر اینها بسیار با خود داشتند نزد
 عیسی آمده آنها را بر پای وی افکندند و او ایشانرا شنا بنشاند *
 ۳۱ چنانچه آن جماعت گنگها را ملنگم و شنهارا بنقدریست و لنگها را
 خرامان و کورانرا بینادیده تعجب نمودند و خدای اسرائیل را تمجید
 ۳۲ نمودند * آنگاه عیسی شاگردان خود را طلب فرموده گفت که مرا
 بر این جماعت دل سوخت زانو که سه روز میباشد که نان
 میپاشید و چیزی بجهت خوردن ندارند و نمی خواهم که ایشانرا گرسنه
 ۳۳ برگردانم مبادا در عرض راه ضعف نمایند * شاگردان ویرا گفتند که
 ما را در بیابان اینقدر نان از کجا بهم خواهد رسید که چنین جماعت
 ۳۴ بسیار را سیر نماید * عیسی آنها را گفت که چند نان دارید تمیز
 ۳۵ هفت عدد و قدری از ماهیان خورد * پس آنکس را فرمود که
 ۳۶ بر زمین بنشینید * و آن هفت قرص را بآن دوعاشی گرفت و شمر
 نموده و پاره نموده بشاگردان خویش داد و ایشان بآن گریه دادند *
 ۳۷ و تمامی آن مردم خورده سیر گردیدند و از پاره های باقی مانده
 ۳۸ هفت زنبیل برداشتند * و سواي زنان و اطفال چهار هزار نفر بودند
 ۳۹ که غذا را تناول نمودند * پس آن جماعت را رخصت انصراف داده
 و در کشتی داخل گشته در حدود عیلام وارد گردید

باب شانزدهم

- پس فریسیان و زندقیان پیش آمده بر سبیل امتحان از وی سؤال نمودند که آیت آسمانی بر آنها ظاهر سازد * آنکه ایشانرا گفت چون شام شود گویند که هوا خوش خواهد بود بجهت آنکه هوا سرخ است *
 ۳ و در صبحگاه امروز هوا ناخوش خواهد بود زانرو که هوا سرخ و گرفته است ای ریاکاران روی فلک را تمیز می توانید کرد و علامت این عصر را نمی توانید دانست * طبقه شیر ناسق آیت را خواهش می نمایند و سواي آیت یونس پیغمبر هیچ آیتی بوی داده نخواهد شد پس آنها را گذاشته روان گردید * و شاگردانش با نظر رسیده
 ۴ نان آوردن را فراموش کرده بودند * عیسی آنها را فرموده که احتیاط نمائید و از خمیر فریسیان و زندقیان باحذر باشید * و آنها در دلهاي خود گفتند زانست که نان نگرفته ایم * و عیسی از آن مطلع گشته گفت ای مردم کم اعتقاد چرا در دلهاي خود تخیل می نمائید که
 ۵ از آنست که نان نگرفته اید * آیا که هنوز آن پنج گرده و پنج هزار
 ۶ مرد را و چند طبق را که برداشتید نمی فهمید و یاد نمی آرید * و نه آن هفت نان و چهار هزار نفر را و آن چند زنی را که برداشته
 ۷ بودید * چرا تصور نمی نمائید که بجهت نان باشما تکلم ننمودم که
 ۸ از خمیر فریسیان و زندقیان احتراز نمائید * آنگاه یافتند که احتیاط از خمیر مایه نان فرموده بود بلکه از تعلیم فریسیان و زندقیان *
 ۹ پس عیسی بسرحد قیصریه فیلیپوس رسیده از شاگردان خویش سؤال نمود فرمود که مرا که فرزند انسانم مردم چه شخص میگویند گفتند که
 ۱۰ بعضی یسعیای تعمید دهنده و بعضی الیاس و بعضی ارمیا یا یکی از پیغمبران * ایشانرا فرمود که شما مرا چه شخص میگویند * (۱۶) آنگاه
 ۱۱ شمعون پطرس جواب داده گفت که توئی مسیح پسر خدای حقی * و عیسی فرمود که خوشحال تو ای شمعون باریونازرو که جسم و خون

- بر تو ظاهرش نساخت بلکه پدر من که در آسمانست ظاهر نمود *
- ۱۸ و من نیز ترا میگویم که تویی پطرس و بر این سنگ کنعسیدی خود را
- ۱۹ بنا خواهم نمود و در های قبر بروی استوار نخواهد بود *
- ۲۰ و گایند های مملکت آسمانرا بتو خواهم بخشید و هر چیزی را که تو در زمین
- ببندی در آسمان نیز بسته خواهد گشت و هر چیزی را که تو در
- ۲۰ زمین بکشتی در آسمان نیز گشاده خواهد گشت *
- ۲۱ آنکه شاگردان خود را تاکید نمود که هیچ کس را نگویید که همین عیسی مسیح است *
- ۲۲ و عیسی از همان وقت شاگردان خویش را آغاز نموده مطیع گردانیدن
- بآنکه ضرور است او را باورشلیم رفتن و از دست رؤسا و کاهنان بزرگ
- و نویسندگان محتمل چیزهای بسیار گشتن و کشته گشتن و در روز سوم
- ۲۲ برخاستن *
- ۲۳ آنکه پطرس او را گرفته آغاز ملامت نموده گفت خداوندنا
- رحمت الهی بر تو باد چنین لسمی بر تو واقع نخواهد گشت *
- ۲۴ که او التفات نموده پطرس را گفت ای شیطان از عقب من برو که موجب
- صدمه من هستی زیرا که سرشت تو از اینهاست نیست بنده
- ۲۵ از انسانیاتست *
- ۲۶ آنکه عیسی شاگردان خویش را فرمود که اگر کسی خواهد که بعقب من آید باید که خویش را انکار نماید و صلیب
- ۲۵ خود را برداشته مرا متابعت نماید *
- ۲۷ از اینجا که هر کسی خواهد که نفس خویش را نجات دهد او را هلاک خواهد نمود و هر که بندگان
- ۲۷ خود را بجهت خاطر من تلف نماید آنرا خواهد یافت *
- ۲۸ زیرا که شخصی را چه سود دارد هرگاه تمامی دنیا را ببرد و نفس خویش را بدارد و یا آنکه
- ۲۷ چه چیز را آدمی بعوض جان خود خواهد داد *
- ۲۹ زانرو که فرزند انسان در جلال پدر خود باملائیکه خویش خواهد آمد و آنکه هر کس را
- ۲۸ بر وفق عمل او جزا خواهد داد *
- ۳۰ بدرستی که بشما میگویم که از ایستادهگان اینجا کسانی میباشند که تا فرزند انسان را در حالتی که در ملکوت خود می آید مشاهده نمایند ذایقه مرگ را نخواهند چشید

۱۷ باب هٿد هم

بعد از شش روز عيسي پطرس و يعقوب و يوحناي برادرش را
 ۲ برداشته و پنهاني ايشان را بکوه مرتفعي آورد * و در حضور آنها
 صورتش متغير گشته و چهره اش چون خورشيد مي درخشيد و لباس
 ۳ او چون نورسفيد بود * که ناگاه موسي و الياس باوي تکلم کنان
 ۴ بر ايشان ظاهر گرديدند * پس پطرس بعيسي توجه نموده گفت
 خداوندا ما را نيكو است که در اینجا باشيم اگر اجازت دهی سه
 سايمان بسازيم يکي از براي تو و يکي بجهت موسي و يکي بجهت
 ۵ الياس * که در اثنائي تکلم آن ابر درخشنده بپايشان سايه افکنده
 و ناگاه صدائي ازان ابرمي گفت اينست فرزند محبوب من که
 ۶ ازوي خوشنودم سخن اورا بشنويد * و شاگردان وي اين را شنيدند
 ۷ بررو افتادند و بي نهايت ترسان گشتند * پس عيسي آمده و آنها را
 ۸ مس فرموده گفت برخيزيد و خائف مباشيد * پس چشمان
 ۹ خويش را کشاده سواي عيسي هيچکس را نديدند * و چون از آنکوه
 پائين مي آمدند عيسي آنها را تاکيد فرمود که اين رؤيا را با هيچکس
 ۱۰ مگوئيد تا آنکه فرزند انسان از ميان مرده گان برخيزد * پس شاگردان
 وي معال نمودند که پس چون است که نوبسندگان ميگويند
 ۱۱ بايد که الياس اول آيد * عيسي آنها را در جواب فرمود که في الحقيقة
 ۱۲ اول الياس آيد و همه چيزها را اصلاح خواهد نمود * ليکن شما را
 ميگويم که بدرستيکه الياس آمده و اورا نشناختند و آنچه خواهش
 ايشان بود باوي نمودند و بهمان وضع نيز فرزند افسان را رحمت
 ۱۳ خواهند رسانيد * و شاگردان وي يافتند که در باره يحياي تعميد
 ۱۴ دهند با ايشان تکلم مي نمايد * و چون نزد خلق آمدند يک مردي
 ۱۵ پيش آمده و زانو زده * گفت خداوندا بر فرزند من ترحم فرما زانو
 که مصروعست و بشدت الم گرفتار است چنانچه بارها در آتش

- ۱۶ و بارها در آب می افتد * و من او را نزد شاگردان تو آوردم نتوانستند
- ۱۷ که او را علاج نمایند * پس عیسی فرمود که ای طبقه بی ایمان
 هیچ تا کجا با شما خواهم بود تا بکی شما تحمل خواهم نمود در
- ۱۸ همین جاز من آریدش * و عیسی او را نهیب نموده و آن جن
- ۱۹ از وی اخراج شد و در ساعت آن طفل شفا یافت * پس شاگردان
 پندها فی نزد عیسی آمده گفتند که چونست که ما نتوانستیم که او را
- ۲۰ بیرون نمایم * عیسی آنها را فرمود که از عدم اعتماد شما رانده که
 شما میگویم که هرگاه بقدر دانه خردلی اعتقاد داشته باشید و بآن
- کوه بگوئید که اری من مکان بآن مکان حرکت نما حرکت می نماید و هیچ
- ۲۱ چیز شما را محال نمی نماید * لیکن این نوع بیرون نمودن چیز بدعا و
- ۲۲ روزه * و چون در مرز بوم جلیل بسیر میروند عیسی ایشانرا فرمود
- ۲۳ که فرزند انسان بدستهای مردم تسلیم خواهد شد * و ایشان او را
 خواهند کشت و در روز سوم خواهند برخاست و آنها بنایت
- ۲۴ نمائین بودند * و چون بکیرنا حوم آمدند محضلان خراج نزد بطرس
- ۲۵ آمده گفتند که آیا معلم شما خراج را تسلیم نمی نماید * گفت بلی
 و چون بخانه در آمد عیسی سبقت نموده گفت ای شمعون چه
- تصور مینمائی آیا که سلاطین زمین عشر و جزیه را از چه کس میگیرند
- ۲۶ از فرزندان خویش یا از بیگانگان * بطرس گفت که از بیگانگان
- ۲۷ عیسی گفت پس بیقین است که فرزندان آزادند * لیکن از آنرو که
 ایشانرا عذاب ندهیم بدر یافته قلابی را ببند از نخستین که ماهی بیرون
 آید گرفته دهانش را بکشایک ریال خواهی یافت او را برداشته
 بموضع من و خود بایشان تسلیم نما *

باب هجدهم

- ۱ و دران هنگام شاگردان عیسی نزد وی آمده گفتند که در مملکت
- ۲ آسمان بزرگتر کیست * پس عیسی طفلی را نزد خود طلب نمود
- ۳ و در میان آنها پیش برپا داشت *. و فرمود که بدرستیکه بشما میگویم
- ۴ که مادامی که متبذل نگردید و چون اطفال صغیر نذرید داخل
- ۵ مملکت آسمان نمیتوانید گشت * پس هر که مانند این کودک خرد را
- ۶ حقیر دارد همان در مملکت آسمان بزرگتر است * و هر که چنین
- ۷ طفلی را بنام من قبول نماید مرا قبول نموده است * و هر کویکي
- ۸ از این اطفال که معتقد من اند صدمه رساند او را بهتر است که سنگ
- ۹ آسیائی در گردن وی محلق باشد و در قعر دریا غرق گردد * وای
- ۱۰ بر اینجهان بسبب ناملایمیهها و حال آنکه وجود آن اشیاء ناملایم
- ۱۱ ضروریست لیکن وای بر آنکس که آن اشیاء ناملایم بوساطت وی
- ۱۲ بظهور آید * پس هرگاه که دست یابی تو ترا بلغزند آنها را قطع
- ۱۳ نموده از خویش دور کن زیرا که ترا بهتر است که لنگت باشد
- ۱۴ داخل با رگه حیات گردی از آنکه دودست یادو پا داشته در آتش
- ۱۵ ابدی افکنده شوی * و اگر که دیده تو مرا لغزش دهد او را کنده
- ۱۶ از خود برانداز زانو که بهتر است ترا که پلک چشم وارد زنده گی
- ۱۷ گردی تا آنکه دو چشم داشته در آتش جهنم انداخته گردی * احتیاط
- ۱۸ نمائید که هیچیک از این اطفال را حقیر ندانید که بدرستیکه بشما
- ۱۹ میگویم که پیوسته ملائکه ایشان در آسمان صورت بدر مرا که در
- ۲۰ آسمان است مشاهده می نمایند * زیرا که فرزند انسان آمده است
- ۲۱ که گم شده گانرا نجات دهد * شمارا چه معلوم است چنانچه کسی را
- ۲۲ صد گوسفند باشد و یکی از آنها گم گردد آیا که آن نود و نه را و
- ۲۳ نمیگذارد و بکوهها رفته گم شده را جستجو نمی نماید * و اگر اتفاق
- ۲۴ افتد که آنرا پیدا نماید بدرستیکه بشما میگویم از پسر آن بیش ازان

- ۱۴ نود و نه که گم نشده بود خورسند خواهد گشت * همچنین پدر شما
- ۱۵ که در آسمان است رضا نیست که یکی ازین اطفال تبعاء شود * و
- هرگاه که برادر تو با تو خطائی نماید برو و بپنهانی خود و او سازش
- ۱۶ ساز که اگر سخن ترا بشنود هر آینه برادر خویش را بافتی * و اگر که
- نشنود یکت دو نفر را با خود بگیر که از زبان دو یا سه شاهد هر یک
- ۱۷ مستحکم گردد * هرگاه که سخن آنها را نشنود کلیسا را حانی نما
- و اگر که از شنیدن سخن کلیسا ابا نماید بگذار که تا در نزد تو چون
- ۱۸ خارجی یا عشاری باشد * و بشمار است میگویم که هر چه را بر زمین
- ببندید در آسمان بسته خواهد گشت و هر چه را بر زمین بکشاید
- ۱۹ در آسمان کشاده خواهد گردید * و نیز شمارا میگویم که هرگاه دو
- نفر بر زمین از شما بجهت درخواست کردن امری اتفاق نمایند هر چه
- باشد از جانب پدر من که در آسمان است بجهت آنها کامل خواهد
- ۲۰ گردید * زانو که در هر جا که دو یا سه کس بنام من جمع شوند من
- ۲۱ در آنجا در وسط ایشان هستم * پس بطرس نزد وی آمده گفت
- خدایم تا چند مرتبه که برادر من بر من تعدی نماید از تو گذرم
- ۲۲ آیا که تا بهفت مرتبه * پس عیسی ویرا گفت که ترا نمیگویم که
- ۲۳ تا هفت بلکه تا هفتاد هفت مرتبه * زانو که ملکوت آسمان
- ۲۴ سلطانی را ماند که با خدمتگاران خود اراده محاسبه داشت * و چون
- شروع بمحاسبه نمود شخصی را بنزد وی آوردند که مبلغ ده هزار
- ۲۵ قطار بده گار بود * و از آنجا که چیزی نداشت که ادا نماید مولای
- وی بفروش او و زن و فرزند و جمیع آنچه داشت فروان داد که
- ۲۶ ادا کرده شود * و آن ملازم بر زمین افتاد و برآ سجده نموده گفت
- ۲۷ خدایم مرا مهلت ده تا همه را بتو ادا نمایم * و آنی آن ملازم
- ۲۸ ترحم فرموده و او را رها نموده و قرض او را بخشید * چون آن ملازم بیرون
- شتافت از ملازمان همقطار خویش شخصی را که صد دینار بوی

دادنی بود یافته دست انداخته گردن ویرا گرفته گفت قرض را
 ۲۹ بمن تسلیم نما * و ملازم همقطاروی بر پایهای او افتاده التماس
 ۳۰ نمود و گفت که مرا مهلت ده تا تمامی را بتوانا نمایم * لیکن او
 قبول ننموده بلکه رفته او را در زندان انداخت تا که آن دین را ادا
 ۳۱ نماید * و چون ملازمان همقطاروی این واقعه را ملاحظه نمودند
 بسیار غمگین گشته پس آمدند و مولای خود را از تمامی آنچه واقع
 ۳۲ شده بود مفصلاً اعلام نمودند * پس مولای او را خوانده گفت ای
 ملازم شریر از اینجا که تراز من سؤال نمودی من مجموع آن قرض را
 ۳۳ بتو بخشیدم * آیا نیکو نبود که تو نیز بر ملازم همقطار خود چنانچه
 ۳۴ من بر تو رحم نمودم رحم نمائی * پس مولای وی را خشم گرفته
 بمحصلانش سپرد تا همه آنچه بر او لازم بود که داده باشد ادا نماید *
 ۳۵ بهمین وضع پدر آسمانی من نیز با شما سلوک خواهد نمود چنانچه
 هر یکی از شما از صمیم قلب جرائم برادر خود را از وی معاف ننماید

۱۱ باب نوزدهم

و چون عیسی این مکالمه را بانجام رسانید چنان واقع گشت که از
 ۲ سرحد جلیل رحلت نمود و بکنار یهودیه آنطرف اردن آمد * که
 جماعت بسیاری در تقای وی افتادند و آنها را در آن مکان شفا
 ۳ بخشید * و فریسیان بر سییل امتحان نزد وی آمده ویرا گفتند که
 ۴ آیا انسانرا جایز است که زن خود را بهر جهتی طلاق دهد * ایشانرا
 جواب داده گفت مگر مطالعه ننموده اید که آنکس که آنها را در
 ۵ ابتدا آفریده بود زن و مرد خلقت نمود * و گفت که انسان بدین
 جهت پدر و مادر را ترک نموده بجفت خود خواهد پیوست و
 ۶ هر دو یک جسد خواهند بود * پس ایشان فیما بعد دو نیستند بلکه
 یک جسمند پس آنچه را خدا پیوند فرموده است هیچ کس آنرا

- ۷ متفرق نساژن * گفتند پس چو نیست که موسی بدادن طلق نامه و
- ۸ بیرون کردن وی فرمان داد * ایشانرا گفت که بجهت سنگدلی
- شما شما را موسی با طلق زنان اجازت بخشید یعنی از ایندلی و جود
- ۹ چنین نبود * و من شما را میگویم که هر کس که زن خود را جز به طلق
- زنا طلق دهد و دیگری را نکاح نماید زنا نموده است و هر کس که
- ۱۰ آن مطلقه را نکاح نماید نیز زنا نموده است * پس سنگدلی او و او را
- گفتند که هر گاه مقدمه مرد باین چنین است پس بفرما است که
- ۱۱ زن نکنند * آنها را فرمود که تمامی خلق این مقدمه را برای می بینند
- ۱۲ گرفت جز آنان که بایشان عطا شده است * زیرا که خصی چند
- هستند که از شکم مادر چنان تولد شده اند و خصی چند هستند که
- بدست دیگران خصی شده اند و خصی چند هستند که خود را
- بجهت ملکوت آسمان خصی نموده اند پس هر کس که حاجت آنرا
- ۱۳ دارد آنرا قبول نماید * آنگاه چند طفل را بنزد وی آوردند تا آنکه
- دستهای خود را بر آنها گذاشته دعا فرماید و شکر داند و وی آنها را
- ۱۴ نهیب نمودند * نیکن عیسی فرمود که اطفال صغیر را اجازت دهید
- و از آمدن بنزد من منع ننمائید زانو که ملکوت آسمان ازین چنین
- ۱۵ اشخاص است * پس دستهای خود را بر آنها گذاشته و از آن مکان
- ۱۶ روان گردید * که ناگاه شخصی آمده و بر او گفت که ای اسد بنو
- ۱۷ من چه فعل نیکو را بعمل آرم تا زنده گی جاوید را بدارم * گفت
- از چه رو مرا خوب گفتی و حال آنکه هیچ کس خوب نیست جز
- یکی و آن خداست و اگر اراده آن داری که داخل حیات ابدی
- ۱۸ فرائض را نگاه دار * گفت کدام فرائض گفت همین که قبول کنی
- ۱۹ و زنا مکن و دزدی مکن و شهادت زور مکنوی * بدو و او را فرمود
- ۲۰ مستقرم دار و آشنای خود را چون خود دوست دار * پس آن جوان
- ویرا گفت که جمیع این گفتهها را از ابتدای جوانی خود محضوف

۲۱ داشته‌ام در چه چیز حال ناقص می‌باشم * عیسی و یوا گفت که اگر قصد آن داری که کامل گردی برو و اشیای خود را فروخته بفقرا تسلیم نما که در آسمان گنجی خواهی یافت پس آمده مرا متابعت

۲۲ نما * و چون آن جوان این کلمات را شنیده اندوهگین گشته روان

۲۳ گردید زانرو که املاک بسیار داشت * پس عیسی شاگردان خویش را فرمود که هر آینه بشما می‌گویم که شخص دوتتمند در نهایت دشواری

۲۴ داخل ملکوت آسمان خواهد گشت * و نیز شمارا می‌گویم که شتر را در سوراخ سوزن داخل شدن اسهل است از داخل شدن دوتتمند

۲۵ در ملکوت خدا * چون شاگردان این مقدمه را شنیده بی نهایت

۲۶ متحیر گشته گفتند پس کیست که نجات خواهد یافت * و عیسی بآنها توجیه فرموده ایشانرا گفت این مقدمه نزد انسان محالست

۲۷ لیکن نزد خدا همه چیز ممکن است * آنگاه پطرس ویرا جواب داده گفت ایستک ما جمیع چیزها را ترک نموده ترا متابعت

۲۸ می‌نمایم پس اجر ما چه خواهد بود * که عیسی بایشان فرمود که بدرستی که بشما می‌گویم که شما که مرا متابعت نمودید در تولد

نوا اندران زمان که فرزند انسان بر کرسی جلال خود نشیند شما نیز بر دوازه تخت جلوس خواهید نمود و حکم رانی بر دوازه فرقه

۲۹ اسرائیل خواهید نمود * و هر کس که خانها یا برادران یا خواهران یا پدر یا مادر یا زن یا فرزندان یا زمینها را بجهت اسم من رها کرده است صد مانند آن را خواهد یافت و وارث حیات ابدی خواهد گردید *

لیکن بسا متعددی که مؤخر خواهد گشت و مؤخری که مقدم خواهد گردید

۲۰ باب بیستم

- از آنرو که ملکوت آسمان صاحبخانه را مانند که بامدادان بجهت گرفتاری
 ۲ عمله از برای تاکستان خود روان گردیده بود * پس با عمله شو روز
 ۳ بدیناری قرار داد نموده ایشانرا بتاکستان روانه نمود * و در ساعت
 ۴ سوم اشخاص دیگر را بیکار در بازار ایستاده دید * ایشانرا گفت
 که شما نیز بتاکستان بروید که آنچه باید بشما خواهم داد ایشان را آنجا
 ۵ رفتند * و نیز در ساعت ششم و نهم بیرون رفته بهمان وضع بعمل
 ۶ آورد * و نزدیک ساعت یازدهم نیز بیرون رفته بعضی دیگر را بیکار
 ایستاده دید ایشانرا گفت بچه سبب تمام روز در اینجا بیکار ایستاده
 ۷ اید * آنها گفتند زانرو که کسی مارا نگیرد است ایشانرا گفت که
 ۸ شما نیز بسوی تاکستان بروید که حق خود را خواهید یافت * و
 چون شام گشت صاحب تاکستان وکیل خود را فرمود که هر دو نفر را
 طلب نما و از آخرینها گرفته تا با وینها اجرت آنها را بآنها تقویض نما *
 ۹ و چون آن یازده ساعتها آمدند هر نفری دیناری را یافتند *
 ۱۰ پس آن اولین حاضر گشته گمان نمودند که زودتر خواهند یافت
 ۱۱ که ایشان نیز هر نفری دیناری یافتند * پس آنها گرفته با صاحب
 ۱۲ خانه گله نموده * گفتند که تو این پشینان را که یکساعت بامان کار
 نموده اند باما که متحمل صعوبت و حرارت روز گردیده ام فرمای
 ۱۳ نموده * و او بیکی از آنها جواب داده گفت عزیز من من خیرم تسلیمی
 ۱۴ بر تو نموده ام آیا که تو بدیناری از من راضی نگشتی * پس حق
 خود را گرفته روانه شو که من این معاخر را چون اجرت تو خواهم
 ۱۵ داد * آیا که جایز نیست مرا که آنچه خواهم بامان خوش بعمل
 ۱۶ آرم و با آنکه نیکی من موجب بدی چشم نوشد است * و هم بر این
 قیاس پشینان پیشینان و اولین آخرین خواهند بود خواهند شده گمان
 ۱۷ بسیاریند و بر گزیده گان کم * در اثنای رفتن تیسری باورشدم دوازده

- ۱۹ شاگرد خود را خفیه در راه فرمود * که اینک باورشلم میرویم و
فرزند انسان بدستهای کهنه و نویسندگان تسلیم کرده خواهد شد
- ۱۹ و ایشان حکم بقتل وی خواهند نمود * و بجهت استهزا و ضرب
و صلب بقباثلش خواهند سپرد و در روز سوم خواهد برخاست *
- ۲۰ آنگاه مادر اولاد زبدي با فرزندان خویش او را سجده نموده استدعا
۲۱ کنان نزد وی آمدند * ویرا گفت که چه میخواهی گفت مقرر
فرما که این دو فرزند من در ملکوت تو یکی بریمین و یکی بریسارت
۲۲ بنشینند * پس عیسی جواب داد: فرمود که نمیدانید که چه چیز را
سؤال مینمائید آیا که بر آشامیدن قدحی که ازان خواهم آشامید
و یافتن آن غسلی را که خواهم یافت قادر میشوید گفتند بلی
۲۳ می توانیم * ایشانرا فرمود که البته از قدح من خواهید آشامید و آن
غسلی را که می یابم خواهید یافت لیکن نشستن بر دست راست
و چپ من زان من نیست که بدهم جز آنانی را که از پدر من
۲۴ معین شده اند * چون آن ده نفر دیگر این سخن را شنیده بران دو
۲۵ برادر خشم گرفتند * پس عیسی آنها را پیش خوانده فرمود که مطلع
هستید که امراء قبائل بر آنها خداوندی مینمایند و بزرگان آنها
۲۶ سروری مینمایند * لیکن در میان شما چنین نخواهد بود بلکه هر که
۲۷ خواهش این دارد که در میان شما بزرگ گردد خادم شما گردد * و
هر کس که اراده آن دارد که در میان شما مقدم باشد ملازم شما
۲۸ باشد * چنانچه فرزند انسان برای محذومی نیامده است بلکه بجهت
۲۹ خادمی و از بهر آنکه جان خویش را فدای جمعی نماید * و چون
۳۰ از اینجا بیرون میروند گروه بسیاری در قفای وی روان شدند * که
ناگاه دوسر کور که بر کنار راه نشسته بودند چون شنیدند که عیسی
در گذار است فریاد کنان گفتند خداوند فرزند داوودا بر ما ترحم
۳۱ فرما * آن گروه آنها را نهیب نمودند که خاموش گردند لیکن آنها

۳۲ زیاده بران فریاد کردند گفتند عیسی این داودا بر ما ترحم فرما * پس عیسی ایستاده و آنها را پیش خوانده فرمود همه خواهند با شما
 ۳۳ بعمل آورم * گفتندش خداوند که دیده شایع را باز شد * پس عیسی ترحم فرموده دیدهای آنها را پس فرمود قدیس بنوع حشمت
 آنها بینائی خود را یافت و آنها بر قنای وی روئین گردیدند.

۲۱ باب بیست و یکم

چون نزدیک باورشلیم رسیدند و به بیت زانیی نزدیک بود زمین
 ۲ آمدند عیسی دو نفر از شاگردان خود را فرستاد * فرمود که درین
 قریه که مقابل شما است بروید که در ساعت مائه لانی را بیسند و
 کرگه را با و بی خواهید یافت پس آنها را باز نموده نزد من آرید *
 ۳ و هرگاه که کسی شما را چیزی بگوید گویند که آقا بابتها احتیاج دارم
 ۴ که در ساعت آنها را روانه خواهد نمود * و همگی این چیزها مانع
 ۵ گردید تا کامل گردد آنچه بوساطت رسول گفته شده بود * که بگویند
 دختر صیدون را که اینک بادشاه تو نزد تو می آید با خود بیا و بیار
 ۶ شده بر الاغی بر کرگه بار کشی * پس آن شاگردان رفته چند نعل عیسی
 ۷ فرموده بود عمل نمودند * و آن ماده لانغ و آن کرگه را آوردند و خدای
 ۸ خود را بران گسترده و او را بران نشاندند * و جمع بسیاری درخت
 ۹ خود را در راه فرش می نمودند و بعضی شاخها را از درختان بر میداد
 ۱۰ در راه گسترده * و آن گروه که پیش رو و آنان که در قنای وی میداد
 فریاد کنان می گفتند او شعنا فرزند داود راست فرخنده کسی که نام
 ۱۱ خداوند می آید او شعنا در ملاء اعلی * و چون وارد اورشلم گردید
 ۱۲ همگی ساکنان آن شهر مضطرب گشته گفتند که این کیست * و آن
 ۱۳ جماعت گفتند که این عیسی بنعمبر ناصری جلیللی است * پس
 عیسی باندرون هیكل خدا رفته و همگی آنانی را که خرید و فروخت

۱۰ مینمودند بیرون نمود و تختهای صرافان و کرسیهای کبوتر فروشان را
 ۱۱ وارگون ساخت * و ایشانرا گفت که نوشته شده است که خازنه من
 به بیت الدعاء نامیده خواهد شد و شما مغاره دندانش ساخته اید *
 ۱۲ پس کوران و شلها اندرون هیكل نزد وی آمده آنها را شفا
 ۱۳ بخشید * و چون رؤسای کهنه و نویسندگان مشاهده نمودند آن
 عجائب را که بعمل می آورد و آن اطفال را که در درون هیكل
 ۱۴ با فریاد میگفتند اوشعنا فرزند داود را است غضبناك گشته * ویرا
 گفت که آیا می شنوی آنچه را اینها میگویند عیسی آنها را گفت
 که آری آیا هرگز ندانده اید که از دهن اطفال و کودکان ثنائی را خواهم
 ۱۷ ساخت * پس آنها را وا گذاشته و از آن شهر بیرون رفته در بیت عینا
 ۱۸ آمد و شب را در اینجا بسر برد * و بامدادان چون بشهر مراجعت
 ۱۹ مینمود گرسنه گشته * که در اثنائی راه درخت انجیری را مشاهده
 فرموده نزد آن آمده سوای برگ بران هیچ نیافت پس با و گفت
 که من بعد هیچ میوه بر تو نمو نکند که درخت انجیر در ساعت
 ۲۰ خشک گردید * و چون شاگردان وی آنرا دیده تعجب نموده گفتند
 ۲۱ که چه بسیار زود درخت انجیر خشک گردید * که عیسی آنها را
 جواب داده فرمود که بدستیکه شما میگوییم که اگر اعتقاد آرید و
 شک ننمائید نه همین را که بد درخت انجیر واقع گشت خواهید
 نمود بلکه هر گاه این کوه را بگردید که بر خاسته و بدریا افکنده شو
 ۲۲ چنین خواهد گشت * و تمام چیزهایی را که بدعا بعقیده درست
 ۲۳ طلب خواهید نمود خواهید یافت * و چون در هیكل آمدند
 حالتیکه و عظمتی نمود رؤسائی کهنه و بزرگان آن قوم نزد وی آمده
 گفتند بچه اقتدار این اعمال می نمائی و کیست که این اقتدار را
 ۲۴ بدو داده است * عیسی آنها را جواب داده فرمود که من نیز از شما
 یک سخن خواهم پرسید اگر از آن مرا مطلع سازید من نیز شما را

۲۵ خواهم گفت که کدام قدرت این اعمال را می‌نمایم * غسل تعمید دادن یحیی از کجا میبود آیا از آسمان یا از خلق و ایشان در دلبازی خود گفتند که اگر گوئیم که از آسمان بود خواهد گفت پس چرا
 ۲۶ بوی اعتقاد نیارورید * و اگر گوئیم که از خلق بود از مردم خوف
 ۲۷ داریم زانرو که تمام خلق یحیی را پیغمبر میدانند * پس عیسی را جواب داده گفتند که ما نمیدانیم آنها را فرمود که من هم شمارا
 ۲۸ نمیگیرم که بجهت اقتدار این اعمال را می‌نمایم * لیکن چه تصور می‌نمایند که یک شخص را دو پسر میبود نزد نخستین آمده گفت ای فرزند
 ۲۹ برو و در تارکستان من امروز بشغلی متوجه شو * جواب داد گفت که نخواهم رفت و بعد از آن پشیمان گشته متوجه آن سمت گردید *
 ۳۰ پس نزد درویشان آمده بهمان وضع تکلم نمود او جواب داد گفت
 ۳۱ خداوند! خواهی رفت و نرفتی * آیا از آن دو نفر کدام خواهی بود خود را بعمل آورده است گفتند که نخستین پس عیسی بآنها رفت
 ۳۲ که بدرستی که بشما می‌گویم که باج گیران و زناکاران قبل از شما داخل ملکوت خدا می‌گردند * زانرو که یحیی از راه راستی نزد شما آمده بود بر او اعتقاد نیارورید و باج گیران و زناکاران پس ایشان آمدند و شما مشاهده نمودید بالاخر پشیمان نشدید تا آنکه بوی اعتقاد
 ۳۳ آرید * و این مثل دیگر را بشنوید صاحب خانه که کستانی را غصب نموده آنرا محصور نمود و شیر خانه در او کفده و برخی به گذاردند و
 ۳۴ آنرا بباغبانان سپرده بسوی ملک دیگر شتافت * و چون موسم میوه‌ها نزدیک گشت ملازمان خود را بجهت آشفته کردن بفرستاد
 ۳۵ نزد باغبان روانه نمود * لیکن باغبانان ملازمانش را گرفته بعضی را
 ۳۶ زدند و بعضی را کشتند و بر بعضی رجم نمودند * باز ملازمان دیگر را
 ۳۷ پیش از آن فرستاده بهمان وضع بآنها رفتار نمودند * بالاخر فرزند خود را نزد ایشان فرستاد گفت که البته فرزند مرا حرمت خواهند

۳۸ داشت * لیکن باغبانان چون فرزند را ملاحظه نمود با خود گفتند که
 ۳۹ این وارث است بیایید تا او را کشته میراثش را بچنگ آریم * پس او را
 ۴۰ در خارج تا کستان برده مقتول نمودند * آیا چون صاحب آن
 ۴۱ تا کستان آید با آن مزدوران چه خواهد کرد * گفتند که یقین که زشت
 کاران را بزشتی هلاک خواهد نمود و تا کستان را با باغبانی دیگر تسلیم
 خواهد نمود و آنها میوه ها را در فصل آنها بوی تسلیم خواهند نمود *
 ۴۲ پس عیسی آنها را فرمود که آیا هرگز در کتب مطالعه نکرده اید که
 آن سنگی را که معمارانش رد نمودند سر زاویه واقع شد این مقدسه
 ۴۳ از جانب خدا واقع گردید و در نظر شما عجیب است * از اینجا است
 که شما را میگویم که ملکوت خدا از شما گرفته و بقبیله که نرمش را
 ۴۴ خواهند فرستاد سپرده خواهد گشت * و هر کس که بر این سنگ
 افتد خواهد شکست و بر هر کس که افتد نرمش خواهد ساخت *
 ۴۵ و چون رؤسای کهنه و فریسیان مثالهایش را شنیدند یافتند که در
 ۴۶ باره آنها تکلم مینماید * قصد نمودند که بروی دست اندازی
 نمایند لیکن از مردم می ترسیدند زانرو که پیغمبرش میدانستند

۲۲ باب بیست و دوم

۱ و دیگر بار عیسی آنها را در مثلها مخاطب فرموده گفت * که
 ملکوت آسمان پادشاهی را مانند که بجهت فرزند خویش سوری
 ۲ ترتیب نمود * و ملازمان خویش را بجهت خواندن خوانده شده گان
 ۳ بسور فرستاد لیکن ایشان نخواستند که بیایند * باز ملازمان دیگر را
 فرستاده گفت موعودین را خبر نمائید که اینک خوان خود را مهیا
 نمود نام و گوشه ها و بر رویهای من کشته گردیده و همه چیزها آماده
 ۴ گشته است بعیش آئید * و ایشان سهل انکاری نموده راه خویش
 ۵ گرفتند یکی بجنب مزرعه خویش و دیگری بتهجارت خویش * و

- ۷ بقیة آنها ملازمانش را گرفته حقت دادند و بقتل رسانیدند * چون سلطان را ازان مقدمه آگاهی حاصل گردید خشم بروجی مسلمانان گشته لشکریان خود را فرستاده و آن قاتلان را معقول ساخت و شهر آنها را سوخت * پس ملازمان خویش را فرمود نه بدوستیکه اسباب عیش مهیا است لیکن طلبیده گان مستحق نبودند * لهذا بشوارع عامه رفته هر کس را که بباید بعیش دعوت نمایند * و ملازمان در سر کوچهها رفته بد و خوب هر کس را که یافتند جمع نمودند ۱۱ چنانچه حجة عروسی از نشیننده گان مملو گردید * و مثلث بچرت تفرج مجلسیان درون آمده شخصی را در انجا ملاحظه فرمود که ۱۲ لباس عیش نبوشیده بود * و برا گفت ای مرد بچه سبب لباس عیش در بر نکرده و در اینجا داخل گشته آن شخص خاموش ۱۳ گردید * پس سلطان ملازمان را فرموده که دست و پایش را بسته برده در ظلمت خارجی اندازیدش که در انجا گریه و فشار دندان ۱۴ خواهد بود * زیرا که طلبیدگان بسیار و برگزیده گان کمند * (۱۵) پس فریسیان رفته شورا نمودند که بلکه او را در گنگو گرفتار سازند * پس شاگردان خویش را با هیرو دیان بنرد وی فرستاده گفتند اسنادا ما را معلوم است که صدیق هستی و راه خدا را راستی تعلیم مینمائی و ۱۷ از کسی نمی اندیشی زانو که بظاهر خلق نمی نگری * پس ما را از آنچه یافتند ارشاد فرما آیا که جزیه دادن قیصر را جایز است ۱۸ یا نه * عیسی شرارت آنها را یافته فرمود ای ریائاران چرا خواهید که ۱۹ در تجربه ام اندازید * زر جزیه را بمن نمائید آنها دیناری را بوی ۲۰ دادند * پس آنها را فرمود که این صورت و رقم از کیست * ۲۱ گفتندش که زان قیصر است پس آنها را فرمود که چیزهای قیصری را ۲۲ بقیصر و چیزهای خدائی را بخدا تسلیم نمائید * و ایشان این سخن را ۲۳ شنیده تعجبت نموده او را گذاشته روان شدند * و هم در آن روز متی چند

از زندیقیان که بقیامت قائل نیستند نزد وی آمده سؤال نمودند *

۲۵. و گفتند استاد موسی فرموده است که هرگاه کسی بی فرزند فوت شود برادر بی‌زنش را بعقد خویش درآورده نسل برادر خویش را ۲۵ جاری سازد * و بودند در میان ماهفت برادر که نخستین ایشان ۲۶ زن گرفته و مرد و از آنجا که فرزندی نداشت زن برادرش رسید * و ۲۷ همچنین دویم و سوم ایشان تا هفتم * و بعد از همه آن زن نیز فوت ۲۸ گردید * پس در روز قیامت آن ضعیفه زن کدام یکت از آن هفت ۲۹ نثر خواهد بود زیرا که تمامی آنها او را نگاه داشته بودند * پس عیسی آنها را جواب فرمود که چون مضمون کتب و قدرت خدا را ۳۰ نیافته اید خطای می نمائید * زیرا که در روز قیامت نه نکاح می کنند و نه بنکاح داده میشود بلکه در عالم علو چون ملائکه خدا میباشند * ۳۱ و آیا که مطالعه نموده اید آنچه از خدا در باره بر خاستن مرده گان ۳۲ گفته شده است * که خدائی ابراهیم و خدائی اسحاق و خدائی ۳۳ یعقوب منم و خدا خدائی مرده گان نیست بلکه خدائی زنده گانست * ۳۴ و مردم این سخن را شنیده از تعلیم وی تعجب نمودند * و چون فریسیان شنیدند که زندیقان را ملزم ساخت با هم جمع گردیدند * ۳۵ پس یکی از آنها که فقیه بود از وی پرسیدل امتحان سؤال نموده ۳۶ گفت * ای استاد حکم بزرگ در شریعت چیست * (۳۷) عیسی ویرا گفت که آن خداوندی را که خدائی تست بهمگی دل و جان و ۳۸ اندیشه خود دوست دارد * که نخستین و بزرگترین احکام اینست * ۳۹ و دویم چون آنست که آشنائی خویش را چون خود دوست دارد * ۴۰ و همگی تورا و رسائل رسل باین دو حکم معلق اند * (۴۱) و چون ۴۲ فریسیان جمع گردیدند عیسی از آنها سؤال نموده * فرمود در باره مسیح چه تصور مینمائید که او فرزند کیست گفتند که فرزند داود ۴۳ است * بآنها فرمود که پس چگونه داود در روح او را خداوند خواند

۴۵ که گفت * خداوند خداوند مرا گفت که بر دست راست من باش
۴۶ تا دشمنان تو قدمگاه پاهای تو سازم * پس هرگاه داند او را خداوند
۴۷ ملقب نمود چگونه فرزند او باشد * هیچ کس قدرت جرات و
بیعت کلمه نداشت و از امروز هیچ کس دیگر جرات ندارد
از وی نمود

۲۳ باب بیست و سیم

- ۱ آنگاه عیسی با آن جماعت و شاگردان خود تکلم فرموده گفت * که
- ۲ نویسنده گان و فریسیان برگزینی موسی نشسته اند * پس هرگاه
- ۳ شما را امر کنند که فرائید فرائید و بنارید بنارید چون اسنان
- ۴ آنها عمل نمایند زانو که میگویند و نمی کنند * زیرا که پاره‌های
- ۵ گران عسر الحمل را می بندند و پشه‌های خلق می‌گذارند یعنی بیعت
- ۶ انگشت از انگشتان خود آنها را حرکت نمیدهند * و تمامی اعمال
- ۷ خود را بجهت آنکه منظور نظر خلق گردند بجای آرند چه تعویذاتی
- ۸ خویش را عریض نمایند و دامنهائی لباس خود را بر پشت
- ۹ می سازند * و دوست میدارند در عیال و اقارب * پس را و در
- ۱۰ مجامع صدرا * و ستم را در بازار ها و ایامه از زبانهای خلق
- ۱۱ برتری رتی خوانده شوند * لیکن شما بوی * مخاطب * مشرب که
- ۱۲ پیشرو شما مسیح است و همگی شما برادران هستید * و هیچ کس را
- ۱۳ بر زمین پدر مگوئید زانو که پدر شما یکی است یعنی آنکه در آسمان
- ۱۴ است * و نه پیشوا مسیحی شوید زانو که پیشوائی شما یکی است
- ۱۵ یعنی مسیح * آنکه بزرگترین شما است خادم شما خواهد بود *
- ۱۶ و هر کس که خویش را بلند گیرد بخت خواهد گشت * (۱۷) لیکن
- ۱۷ ای نویسنده گان و فریسیان زین کار ولی بر جان شما زانو که در حقی
- ۱۸ ملکوت آسمان را بر روئی خلق می‌نمایید چه ناله نه خود داخل

- ۱۴ می شوید و نه داخل رونده گانرا اذن دخول میدهید * وائی برحال شما ای نویسنده گان و فریسیان ریا شعار زانرو که خانه هائی بیوه زنان را می بلعید و طول نماز را بجهت رویوش بجا می آرید بنا بر این
- ۱۵ شدید ترین عذابها را خواهید یافت * ووائی برحال شما ای نویسنده گان و فریسیان ریاکار زانرو که بز و بقر را بجهت آنکه یک شخص را در طریق داخل نمائید می گردید و چون داخل شود
- ۱۶ مرتبه اش بست تراز خود این الهیتم میسازید * ووائی برحال شما ای راهبران نابینا که میگوئید که قسم شخصی که بهیکل قسم خورد اعتباری ندارد و لیکن کسی که بطلائی هیکل قسم خورد باید
- ۱۷ ادا کند * ای احمقان و کوران آیا کدام بزرگتر است طلا یا هیکل که
- ۱۸ طلا را منزه مینمائید * و اینکه قسم هرکس که بقر بانگاه سوگند خورد معتبر نیست لیکن هرکس که بآن هدیه که بر آنست سوگند خورد
- ۱۹ بایدش بجا آوردن * ای ابلهان و کوران کدام بزرگتر است هدیه یا هدیهگاه که هدیه را محترم میسازد * پس هرکس که بقر بانگاه
- ۲۰ سوگند خورد بران و هر چه بر آنست سوگند خورده است * و هرکس که بهیکل سوگند خورد و هم بآن و هم بآن که دران ساکن است
- ۲۱ سوگند خورده است * اما آنکه باسمان سوگند خورد و هم بتخت
- ۲۲ خدا و هم برآنکه بران نشسته است قسم خورده است * وائی برحال شما ای نویسنده گان و فریسیان ریاکار که بودینه و شبت و زبزه را
- عشر میدهید و بزرگترین احکام شریعت را که عدالت و رحمت و ایمانست ترک نمودید بایست که اینها را بجا آرید و آنها را ترک
- ۲۳ نمائید * ای راهبران کور که بجهت پشه صافی را بکار می برید و
- ۲۴ شتر را فرو میبرید * وای برحال شما ای نویسنده گان و فریسیان ریاکار زانرو که بیرون پیاله و بشقاب را طاهر میسازید و حال آنکه
- ۲۵ باطن آنها از طمع و بی پرهیزی پر است * ای فریسی کور اول

- ۲۷ باطن کاسه و بشقاب را ظاهر ساز تا ظاهر آنها نیز ظاهر گردد * وانی
- بر حال شما ای نویسنده گان ریاکار زانکه چون گور هانی گنج تاری
- می مانید که از بیرون نیکو مینماید و از داخل از استخوان هانی
- ۲۸ مرده گان و همگی نجاسات مملو است * شما نیز در ظاهر مردم
- ۲۹ عادل می نمائید و از ریا و گناه در باطن مملو هستید * وانی بر حال
- شما ای نویسنده گان و فریبیان ریاکار زانکه که مغیره افعیا را عیادت
- ۳۰ می نمائید و مدفن عادل را مزین می نمائید * و میگویند که اگر در
- ایام پدران خویش می بودیم یقین که با ایشان در خون ایما
- ۳۱ مشارکت نمی نمودیم * پس خود بر خود گواهی بدهید که فرزند
- ۳۲ کشنده گان پیغمبران نید * پس بیمانه بدان خود را نپذیرفتید *
- ۳۳ ای افعیا و مار زانده حاجه سانه از عقوبت در رخ خواهید گرفت *
- ۳۴ و اینک من بجهت این رسولان و حکیمان و نویسنده گان حیل را نبرد
- شما میفرستم که بعضی را قتل خواهید نمود و بعضی را صلب و
- بعضی را در مساجد خود تازیانه خواهید زد و از شهر بشهر تعاقب
- ۳۵ خواهید نمود * تا آنکه تمامی خون صدیقان که بر زمین ریخته شد
- از خون هابیل صدیق تا خون زکریا این بر خیا که در عیال و قریه گاه
- ۳۶ کشته بودید بر شما واقع گردد * بدرستی که شما میگویم که جمیع
- ۳۷ این چیزها بر این طبقه واقع خواهد گشت * ای اورشليم اورشليم
- که کشنده پیغمبران و سنگسار کننده آنان که بنویسنده شده اند
- می باشی چند بار خواستم که فرزندان تو را چنانچه مرغ جوجهای
- خود را در زیر بال خود جمع مینماید جمع نمایم و این نمود * و
- ۳۸ اینک خانه شما بجهت شما ویران گذاشته می شود * زانکه که شما
- میگویم که من بعد مرا نخواهید دید تا آنروز که بگویند مشارکت
- آنکه باسم خداوند می آید

۲۴ باب بیست و چهارم

- پس عیسی از هیکل بیرون آمده روان گردید و شاگردان وی بجهت
 ۲ آنکه عمارت هیکل را بوی نشان دهند پیش آمدند * و عیسی ایشانرا
 فرمود که آیا همه این چیزها را نمی بینید بدرستی که بشما راست
 میگویم که در اینجا هیچ سنگی بوسنگی گذاشته نخواهد شد مگر آنکه
 ۳ انداخته خواهد گردید * و چون بر کوه زیتون قرار گرفت شاگردان
 وی بینانی نزد وی آمده گفتند که ما را خبر ده که چه وقت این
 چیزها واقع خواهد گشت و علامت آمدن تو و انتضای عالم
 ۴ چیست * عیسی در جواب آنها فرمود که احتیاط نمائید تا هیچ
 ۵ کس شما را نفریبد * زانو که بسیاری باسم من آمده خواهند گفت
 ۶ که منم مسیح و گروهی را فریب خواهند داد * یقین که جنگها و
 اخبار جنگها را خواهید شنید لیکن احتیاط نمائید که مضطرب نگردید
 زانو که وقوع جمیع اینها ضروری است جز اینکه انجام کار هنوز
 ۷ نزدیک نیست * زیرا که طایفه بر طایفه و ملکی بر ملکی خواهد
 برخاست و در بعضی جایها قحطها و طاعونها و زلزله ها پدید
 ۸ خواهد گردید * و همگی این چیزها ابتدای درد های بزرگ است *
 ۹ آنگاه شما را بمصیبت خواهند سپرد و شما را خواهند کشت و بجهت
 ۱۰ اسم من همگی قبائل دشمن خواهند داشت * و دران ایام
 بسیاری نترس خواهند یافت و یک دیگر را خواهند سپرد و هم
 ۱۱ دیگر را دشمن خواهند داشت * و چندین بیغمیز دروغ گو خرد
 ۱۲ خواهند نمود و بسیاری را فریب خواهند داد * و بجهت افزونی
 ۱۳ گناه محبت بسیاری را افسرده خواهد گشت * لیکن آنکه تا بانجام
 ۱۴ صبر کند ناجی خواهد بود * و ندا باین مرده ملکوتی در همگی
 اقطار جهان خواهد شد بجهت شهادت بر همگی قبائل و آنگاه انجام
 ۱۵ کار پدید خواهد شد * پس چون کریه ترین ویرانی را که دانیال

- پیغمبر مذکور نموده است در آن مکان مقدس ایستاده خواهید دید
- ۱۶ هر خواننده بیاید * آنگاه آنان که در یهودیه می باشند بگریزند
- ۱۷ بکوهها * و آنکه بر بام است پائین نیاید بجهت برگرفتن چیزی از
- ۱۸ خانه * و آنکه در میان زراعت است برنگردد تا آنکه لباس خودش را
- ۱۹ بردارد * و ای بر حال شما آبستن و شیر خورند گن در آن اقام *
- ۲۰ و دعا نمائید که فرار شما در زمستان و در روز سبت واقع نشود *
- ۲۱ زیرا که در آن وقت مصیبت عظیمی خواهد بود که از ابتدای عالم داخل
- ۲۲ مثل آن واقع نشده است و نخواهد شد * و اگر آن روزها گناه نمی شد
- هیچ بشری نجات نمی یافت لیکن بجهت خاطر برگزیده گان آن روزها
- ۲۳ کوتاه خواهد گردید * پس اثر کسی شما را گوید که اینک سیم
- ۲۴ در اینجا است یا در آنجا است باورند نمائید * زیرا که مسیحیان دروغ
- و پیغمبران کاذب خواهند برخاست و علامات عظمه و آفات را
- چنان ظاهر خواهند ساخت که اگر ممکن بود برگزیده گان را نیز افوا
- ۲۵ خواهند نمود * اینک من شما را قبل از آن اخبار نمودم * ۲۶ پس هرگاه
- شما را گویند که اینک در صحرا است بیرون بروید یا آنکه در بطن
- ۲۷ خلوت است باورند نمائید * زیرا که چون برون که از مشرق بیرون می آید
- و تا مغرب ظاهر میگردد آمدن فرزند انسان نیز چنین خواهد بود *
- ۲۸ زانرو که هر جا که سردار است کرگسان در آنجا جمع خواهند شد *
- ۲۹ و بعد از زحمت آن ایام فی الفور آفتاب تاریک خواهد گشت و ماه
- فوق خود را نخواهد بخشید و ستاره گان از فلک خواهند افتاد و قوتهای
- ۳۰ آسمان متزلزل خواهد شد * و در آنوقت سلامت فرزند انسان بوقوت
- ظاهر خواهد گردید و آنگاه جمیع طوائف زمین سینه زنی خواهند
- نمود و خواهند دید فرزندان انسان را بر ابرهای آسمان کشیده شده
- ۳۱ قدرت و جلال عظیم * و فرشتهای خود را خواهد فرستاد با صور پند
- آواز و آنها برگزیدگان را جمع خواهند نمود از اطراف اربعه از

- ۳۲ اتصای فلک تا بطرف دیگر * پس مثالی از درخت انجیر فراگیرید که چون شاخ آن هنوز نازک است و برگ می آرد فصل تابستان را نزدیک میدانید * همچنین چون شما تمامی چیز ها را مشاهده ۳۳ نماید بدانید که نزدیک است بیکه بر در است * بدرستی که بشما میگویم که تا جمیع این چیز ها کامل نگردد این طبقه منقرض نخواهد ۳۴ گشت * و هر آینه آسمان و زمین رایل خواهد گردید و کلام من رایل نخواهد گشت * و سواي پدر من و بس هیچ کس تا ملایک آسمان ۳۵ هم از آن روز و ساعت مطلع نیستند * و چنانچه در آلان نوح ۳۶ می بود آمدن فرزند انسان نیز بهمان وضع بود * زیرا که چنانکه در ایام قبل از طوفان میخوردند و می آشامیدند و نکاح میکردند و ۳۷ منکوح می گردیدند تا وقت داخل شدن فوج در کشتی * و بیخبر بودند تا آمدن طوفان و فرو گرفتن همگی آنها را بر همان وضع خواهد ۳۸ بود آمدن فرزند انسان * آنگاه دو نفر که هر مزرعه باشند یکی را خواهند گرفت و دیگری را خواهند نمود * و دوزن که آس کنند ۳۹ یکی گرفته و دیگری را خواهند گشت * پس بیدار باشید زیرا که آگاه ۴۰ نیستید که خداوند شما در چه ساعت وارد خواهد گردید * و این سخن را دریافت مینمائید که اگر صاحب خانه مخبر بود می که در در چه ساعت خواهد آمد هر آنکه بیدار میبودی و نمیگذاشتی ۴۱ که خانه وی کنده شود * بنا بر این شما نیز آماده باشید زیرا که فرزند ۴۲ انسان در ساعتی که شما مطلقه نمی نمائید خواهد آمد * پس آن ملازم متدین دانا که خداوندش بر عیال خویش گماشته باشد که ۴۳ غذا را در زمان معین بآنها رساند کیست * چه فرخنده است حال آن ملازمی که آقاي وی آمده او را دران عملش مشغول ۴۴ بیند * بشما راست میگویم که بر مجموع اموال خویشش مختار ۴۵ خواهد گردانید * و هرگاه آن ملازم شیر با خود تصور نماید که

۴۹ خداوند من در آمدن تاخیر مینماید * پس شروع نماید بزین
۵۰ ملازمان همقطار خویش و اکل و شرب نمودن بایانده خواری * چرا که
مولای آن ملازم در روزی که بمنظر آن نباشد و در ساعتی که نداند
۵۱ وارد خواهد شد * و او را دو حصه خواهد نمود و رسد او را به بازار
مقرر خواهد نمود که گریه و فشار دندان در کتب خواهد بود

۲۵ باب بست و انجام

آنگاه ملکوت آسمان ده باکبه را ماند که مشعلهای شادمان برافروخته
۱ بر استقبال داماد بیرون رفتند * و از آنها اینچنین دانستند که
۲ احسن می بودند * و آنان که ایام بودند مشعلهای شادمان برافروخته
۳ هیچ روشن با خود نبردند * و دانش بندان روشن را در هر دو
۴ مشعلهای خود برداشتند * و از آنجا که داماد تاخیر نمود تمامی
۵ آنها بینگی زده خوابیدند * و در نصف شب خروشی برخاستند
۶ که اینک داماد می آید بجهت استقبال وی بیرون شداید * پس
۷ تمامی دوشیزگان مشعلهای خود را آراسته ساختند * و آن بندگان
۸ خردمند را گفتند که از روشن خود قدری بماند بیدار بمانید * مشعلهای
۹ ما خاموش میشوند * لیکن آن خردمندان ایشانرا گفتند که شما باید
کفاف ما و شما نباشد بهتر آنست که فردا بفرمانده گان روزان بماند
۱۰ خویش خریدار باشید * و در حین که ایشان بجهت بیرون رفتن بودند
داماد داخل گشته و آنان که آماده بودند با وی هر دو سوی داخل
۱۱ گشته و دروازه بسته گشت * که دختران دیگر بعد از آن آمدند
۱۲ خداوند خداوند برای ما باز کن * جواب نداشت که پدر بخت
۱۳ میگویی که شمارا نمی شناسم * پس بدار بدار روزی که او بیرون
۱۴ از انصاف می که دران فرزند انسان می آید قطع نیسند * که او بیرون
هر دی است که اراده سفر نموده ملازمان خویش را طلب نمود :

- ۱۵ اموال خویش را بایشان سپرد * یکی را پنجم قنطار و دیگری را دو و سیمی را یکی هریک را بروفق استعداد سپرد و بی درنگ بسفر
- ۱۶ خود روان گردید * پس آنکه پنجم قنطار گرفته رفته بود آنرا معامله
- ۱۷ نموده پنجم قنطار دیگر تحصیل نمود * و همچنین آن دو قنطاری دو
- ۱۸ تایی دیگر انتفاع نمود * لیکن آنکه یک قنطار گرفته بود رفته زمین را
- ۱۹ شکافت و سیم عولای خود را پنهان نمود * و پس از مدتی مدینه
- ۲۰ خداوند آن ملازمان رسیده بایشان می‌رسید نمود * پس آنکه پنجم قنطار گرفته بود پیش آمده پنجم قنطار دیگر را آورده گفت خداوند
- پنجم قنطار بمن دادی اینک جز آن پنجم قنطار دیگر سود یا نفع ام *
- ۲۱ پس خداوند وی ویرا گفت که ای ملازم نیک نهان متدین آفرین بر تو که بر چیزهای اندک امین بودی پس بر چیزهای بسیار
- ۲۲ خواهم گماشت در خوشنودی خداوند خود داخل شو * پس آنکه دو قنطار گرفته بود پیش آمده گفت خداوند تو دو قنطار بمن دادی
- ۲۳ اینک جز آن دو قنطار دیگر تحصیل نموده ام * پس خداوند وی ویرا گفت ای ملازم نیک نهان متدین آفرین بر تو که بر چیزهای
- اندک امین بودی پس بر چیزهای بسیار خواهم گماشت در
- ۲۴ خوشنودی خداوند خود داخل شو * پس آنکه یک قنطار گرفته بود پیش آمده گفت ای آقای من چون ترا می‌شناختم که
- مردی زشت نهان که جائیکه نکشته می‌دروی و از آنجا که نه
- ۲۵ افشاندۀ جمع مینمائی * پس خوف نموده رفته و قنطار ترا در زمین
- ۲۶ پنهان نموده ام اینک مال تو حاضر است * پس اقاویرا جواب داد
- گفت که ای ملازم شریر بیکاره تو میدانستی که میدروم از آنجا
- ۲۷ که نکشته ام و جمع می‌نمایم از آنجا که نپاشیده ام * پس می‌بایست که تو زمر مرا نزد صرافان گذاشته که من آمده مال خویش را
- ۲۸ با سود یافتمی * بنابراین آن قنطار را از وی گرفته با آنکه ده قنطار

- ۲۱ دارد تسلیم نه‌ائید * چه بهر کس که دارد داده خواهد شد و برادر خواهد گشت و آنکس که ندارد آنچه داشته باشد نیز از وی گرفته شود * و آن ملازم بی نفع را در ظلمت خارجی اندازید
- ۳۰ در اینجا گریستن و فشار دندان خواهد بود * و چون نوزاد انسان در جلال خون خواهد آمد با جمیع ملائکه بنده و بر کوسی و بر کوی خون
- ۳۲ قرار خواهد گرفت * همگی قبائل نزد وی جمع خواهند گشت و آنها را از همدیگر جدا خواهد نمود چنانکه شبانی میشها را از برها جدا نماید * پس میشها را بر راست خود ایستاده خواهد نمود و برها را
- ۳۳ بر چپ * آنگاه مالک با صاحب یعنی خواهد گشت ای برکت یافتگان بدر من بیائید و آن معنیت را که از ابتدای عالم اجراء
- ۳۵ شما مهیا شده بود تصرف نمائید * زیرا که گرسنه بودم طعام دادید
- ۳۶ و تشنه بودم سیرام نمودید و بیکس بودم پناهم دادید * و برهنه بودم مرا پوشانیدید و رنجور بودم عیادت نمودید و در زندان بودم من آمدید * آنگاه آن عادلان او را در جواب خواهند گشت خداوندنا کی گرسنه ات دیدیم و طعامت دادیم یا تشنه و سیراب نمودیم *
- ۳۸ و کی ترا بیکس دیدیم و پناه دادیم یا عریان و پوشانیدیم * (۳۹) یا کی ترا مریض و محبوس دیدیم و نزد تو آمدیم پس مالک آنها را
- ۴۰ جواب خواهد گشت * که بدرستی که شما بگویم که هر چند با یکی از
- ۴۱ کوچکترین این برادران من بعمل آوردید آنها بمن گردید * پس با صاحب شمال خواهد گشت که ای ملعونها از نزد من بروید در
- ۴۲ آتش ابدی که بسجته شیطان و سپاه وی مهیا شده است * زیرا که
- ۴۳ گرسنه بودم تغذیه ام نمودید و تشنه بودم سیرام نمودید * و بیکس بودم پناهم ندادید و برهنه بودم نه پوشانیدید و بیمار و محبوس بودم عیادت نکردید * پس آنها نیز جوابش خواهند داد که خداوندنا کی ترا گرسنه یا تشنه یا بیکس یا برهنه یا بیمار یا محبوس مشاهده

۴۵. نمرودیم که ترا خدمت نکردیم * پس آنها را جواب خواهد داد که بدستیکه بشما میگویم که آنچه نسبت بیکي ازین کوچکترینها
۴۶. بعمل نیاوردید با من نیز عمل نیاوردید * و آنها در عذاب ابدی خواهند رفت و عادلان در حیات ابدی

۱۶ باب بست و ششم

چون عیسی مجموع این سخنان را بانجام رسانید پس شاگردان
۲. خویش را فرمود * که آگاهید بعد از دو روز دیگر عید فصح است
۳. و فرزند انسان بجهت مصلوب گشتن تسلیم خواهد گشت * و دران
آوان رؤسای کهنه و نویسنده گان و مشایخ آن قوم در دیوان خانه
۴. بزرگ کهنه قیافا جمع گردیدند * و مشورت کردند که عیسی را
۵. بمحلیه بچنگ آورده بقتل رسانند * لیکن گفتند که در ایام عید نشود
۶. که مبادا شورشی در میان خلق برپا گردد * و هنگامی که عیسی
۷. در بیت عینا در خانه شمعون ابرص میبود * ضعیفه باشیشه عطر
گرانبهای در حالتی که نشسته بود نزد وی آمده بر سر وی ریخت *
۸. و شاگردان وی این را دیده مکدر گشته گفتند چرا چنین اسراف
۹. نموده شد * ممکن بود که این عطر را بمبلغ خطیری فروخته و بفقر
۱۰. بخشیده میشد * عیسی این معنی را یافته بایشان فرمود که
چرا این ضعیفه را مضطرب میدارید و حال آنکه عمل نیکویی بامن
۱۱. بجا آورده است * بدستیکه فقر را همیشه با خود دارید لیکن مرا
۱۲. همیشه با خود ندارید * و این زن این عطر را که بزدم مالیده است
۱۳. و بجهت دفن نموده است * بدستیکه بشما میگویم که در تمام جهان
در هر جائیکه ندا باین مژده کرده خواهد شد این عمل این ضعیفه
۱۴. نیز بجهت یاد داشت او مذکور خواهد شد * آنگاه یکی زان دوازده
۱۵. نفر که بیهودای اسخریوطی مستمی بود نزد بزرگ کهنه رفته * گفت

- مرا چه خواهید دادند که او را بشما تسلیم نمایم ایشان سی یازده نفره
- ۱۶ بجهت وی مقرر نمودند * و از همان وقت در جستجوی محبت
- ۱۷ میبود که او را بآنها بدارد * و روز اول از حیدر قطب شاگردان عیسی
- نزد وی آمده گفتند در کجا اراده داری که فصل را * یا با ما بیام
- ۱۸ تناول نمائی * گفت بشهر رفته فلان شخص را بکارمند خود است و بگوید
- که زمان من نزدیک است و فصل را بایشان گردان بخود برد و بگوید
- ۱۹ خواهی نمود * و آن شاگردان چنانچه عیسی ایشانرا فرموده بود
- ۲۰ عمل آوردند و فصل را مهیا نمودند * و چون شبانگه رسید در آن
- ۲۱ دوازده شاگرد خود بنشست * و در اثنای خوردن آنها گفتند فرمود
- که بدرستی که شما میگویم که یکی از شما مرا خدایت خواهد نمود *
- ۲۲ پس بیثبات مهموم گشته هر یک یک از آنها با وی شروع سخن
- ۲۳ نموده گفت خداوند آید من باشم * در جواب فرمود آنکه دست را
- ۲۴ بامن در قاب فرو میکند او مرا تسلیم خواهد نمود * بدستگاه فریاد
- انسان چنانچه بجهت وی مقرر شده است میبرد ای عیسی
- که فرزند انسان بواسطه وی تسلیم کرده شود که بجهت وی که
- ۲۵ بودی که زائیده نمی شدی * آنگاه تسلیم نمایند و وی برود
- ۲۶ متوجه گشته گفت ربی من باشم فرمود که تو خود گفتی * و در آن
- ساعت که میخوردند عیسی ذاتی را گرفته شکر نمود و بار نمود و آن
- ۲۷ شاگردان داده فرمود که بگیرید و بخورید که این بدن من است * پس
- جام را برداشته شکر نموده و بآنها داده فرمود که شکر از این بدن بدارد *
- ۲۸ که خون من است این یعنی خون پیمان نو که بجهت آموزش گناهان
- ۲۹ جمعی ریخته میشود * اینک بدرستی که شما میگویم که بعد از من
- دختر رزقخواهم نوشید تا آن روز که در شادی بدر خود آید و شما
- ۳۰ بیاشامم * و بعد از ترنم تسبیح بسوی کوه زیارت میروید شادمانند * (۳۱) آنگاه
- عیسی ایشانرا فرمود که شما در این شب نماهی نسبت منی آموزش

خواهید یافت ز آنرو که نوشته شده است که شبانرا خواهم زد و
 ۳۶ کوبندند گنه خواهند گشت * و پس از برخاستن خود پیش از
 ۳۷ شما بمرز و بوم چلیل خواهم رفت * که پطرس او را در جواب گفت
 که چنانچه همه در باره تو لغزش یابند من هرگز لغزش نخواهم
 ۳۸ یافت * عیسی ویرا فرمود بدرستی که بتو میگویم که درین شب
 قبل از بانگ نمودن خروس سه مرتبه مرا انکار خواهی نمود *
 ۳۹ پطرس گفت که اگر همه مرگ من با تو باید که هرگز انکار نخواهم
 ۴۰ نمود و تمامی شاگردان نیز چنین گفتند * آنگاه عیسی بموضع
 که بگنجانان صومعه بود آمده شاگردان را فرمود که شما در اینجا
 ۴۱ بنشینید تا من در اینجا نماز گذارم پطرس دو فرزند زبدي را با خود
 ۴۲ برداشته شروع نمود بمناظم شدن و بی حال گشتن * آنگاه ایشانرا
 فرمود که بدرستی که جان من تا بمرگ بیغایت محزونست در اینجا
 ۴۳ بوده بامن بیدار باشید * و اندکی پیش رفته بر رو افتاده و در دعا
 گذشت ای پدر من اگر ممکن باشد این جام از من بگردد لیکن نه
 ۴۴ چنانچه خواهش منست بلکه چنانچه خواهش تست * پس نزد
 ۴۵ شاگردان آمده و ایشانرا در خواب ملاحظه نموده بپطرس فرمود که
 ۴۶ آیا نمی توانستید که یک ساعت بامن بیدار باشید * بیدار بوده
 دعا نمائید تا در تجربه نیفتید بدرستی که روح راغب است لیکن
 ۴۷ جسم ضعیف است * و باز دیگر مرتبه رفته دعا نموده گفت ای
 ۴۸ پدر من اگر ممکن نیست که این جام از من بگردد که آنرا نیاشامم
 ۴۹ بر حسب اراده تو بشود * و پس آمده باز آنها را در خواب یافت
 ۵۰ ز آنرو که چشمان ایشان از خواب گران بود * پس آنها را رها نموده
 ۵۱ بار سوم رفته دعا نمود و همان کلمات سابق را بیان نمود * آنگاه
 نزد شاگردان خود آمده آنها را فرمود که ای حال باقی وقت را ببنویسید
 و استراحت نمائید زیرا که آن ساعت نزدیک است که فرزند

باب بیست و هفتم

- ۱ و چون صبح گردیده جمیع رؤسای کهنه و مشایخ آن قوم در باره عیسی مشورت کردند که او را بقتل رسانند * پس او را بسته بیهوش کشیدند و به پنطیوس پیلطس حاکم تسلیم نمودند * و چون بیهوشی تسلیم کنند و جی ملاحظه نمود که بر او حکم نمودند بشماران گشته آن سی پاره نقره را بر رئیس کهنه و مشایخ رد نمود * و گفت که خطا نموده ام زیرا که خون بیگناهی را تسلیم نموده ام گفتند که چرا چه کار است خود دانی * پس آن پاره های نقره را در هیكل افکند ۵ بر گشته و رفته خود را خفه نمود * و رؤسای کهنه آن پاره های نقره را برداشته گفتند که نهادن آنها را در بیت المال جایز نیست زانو که بهای خونست * پس شورا نموده مزرعه کوزه گرا را بجهت مدفن غربا ۷ از آنها خریدند * و از انجبه آن مزرعه تا امروز بکشت خون خوانده میشود * آنگاه کامل گردید آنچه بوساطت ارمیا رسول گفته شده بود که میگفت پس آن سی پاره نقره بهای آن قیمت شده که بعضی از بنی اسرائیل قیمت نمودند بگرفتند * و در عوض مزرعه ۱۰ کوزه گران دادند چنانچه خداوند بمن ارشاد کرده است * و در ۱۱ در حضور رئیس ایستاده رئیس از وی سؤال نموده گفت که آیا تو پادشاه یهود میباشی عیسی ویرا گفت که تو خود میگوئی * و در ۱۲ بین متهم نمودن ویرا رؤسای کهنه و مشایخ مطلقا جواب نمیداد * ۱۳ آنگاه پیلطس گفتش که نمی شنوی که بچه مقدار چیزها بر تو ۱۴ شهادت میدهند * او را مطلقا تا بیک لفظ پاسخ نداده چنانچه آن ۱۵ حاکم بسیار تعجب نمود * و رئیس را قاعده بود که در هر عید یک زندانی هر که را ایشان خواهش می نمودند آزاد می نمودند * و در ۱۶ آن زمان محبوسی مشهور که به برتاس مستمی بود داشتند * بنا بر آن چون جمع گشتند پیلطس ایشانرا گفت که کرا میخواهید که بجهت

- ۱۵ شما را همانیم بر تاس یا عیسی که بمسیح مشهور است * زانو و
- ۱۶ یافته بود که از اراد حسدش تسلیم نموده اند * و چون بر کرسی حکومت نشست زنی نزد وی فرستاده گفت که ترا با آن مرد عادل هیچ کار نباشد زیرا که امروز چیز های بسیار درباره او به جواب
- ۲۰ یافته ام * لیکن روشایی که نه و مشایخ خلق را بر استیلاص بر تاس
- ۲۱ و هلاک عیسی تخریب نمودند * و رئیس ایشانرا گفت که ازین دو کدام را خواهش دارید که بجهت شما را همانیم کنند که بر تاس را *
- ۲۲ پیلطس ایشانرا گفت پس با عیسی که مسمی بمسیح است چه
- ۲۳ کنم که تمامی آنها گفتند که مصلوب شود * آنرا کم گفت که چه
- تقصیر کرده است لیکن ایشان با غوغای زیاد گفتند که باید مصلوب
- ۲۴ شود * و چون پیلطس ملاحظه نمود که هیچ فایده حاصل نمیشود بلکه آشوب میشود آبی را برداشته و پیش روی آن جمعیت دستهای
- خود را شسته گفت که از خون این مرد عادل مبرا میباشم شما
- ۲۵ خود به بینید * که تمامی خلق جواب داده گفتند خون او بر ما و
- ۲۶ بر فرزندان ما باد * پس بر تاس را برای آنها آزاد نمود و عیسی را
- ۲۷ تازیانه زده بجهت مصلوب شدنش تسلیم نمود * پس سپاهیان حاکم
- ۲۸ عیسی را در دیوان خانه آورده جمیع سپاه را بروی جمع نمودند *
- ۲۹ و او را برهنه نموده جامه سرخس پوشانیدند * و تاجی از خار بافته بر سرش نهادند و نیزه بدست راستش دادند و پیش روی وی زانو
- ۳۰ زده استهزا گنان می گفتند سلام ای پادشاه یهود * و آب دهی
- ۳۱ بروی آنگنده آن نی را گرفته بر سر او زدند * و بعد از آنکه استهزایش نمودند جامه را از برش در آورده بلباس خودش پوشانیدندش و
- ۳۲ بجهت صلیب بردند * و در اثنا بیرون رفتن ایشان شخص قورنئی را
- ۳۳ که مسمی بشمعون بود یافته بجهت برداشتن صلیبش بپیچید گرفتند * و
- ۳۴ بمکانی که بگنگنه مسمی بود یعنی محل کاسه سر رسیدند * و سر که

ممزوج بمر بجهت آشامیدن بوي دادند و او چشیده فحواست ده
 ۳۵ بيا شامد * پس او را مصلوب نموده بر لباس وي قرعه افکنده تقسیم
 نمودند تا آنچه بوساطت رسول گفته شده بود کامل گردد که بدرستی که
 ۳۶ لباس را با خود تقسیم نمودند و بر پیراهنم قرعه افکندند * و در آن
 ۳۷ مکان نشسته حراستش مي نمودند * و مضمون انعايش را نوشته
 ۳۸ بالاي سرش آویختند که اینست عيساي پادشاه يهود * و در آن
 هنگام دو درد نیز با و مصلوب شدند یکی بر يمين و دیگری
 ۳۹ بر شمالش * و گذرنده گانش فحش داده سرهاي خود را جنبانیده
 ۴۰ میگفتند * اي آنکه هيکل را ويران مي نمودي و در سه روز عمارتش
 مي نمودي خود را نجات ده و چون فرزند خدا ميباشي از من صليب
 ۴۱ فرود آ * و همچنين رؤساي كهنة با نويسنده گان و مشايخ نیز تمسخر
 ۴۲ گنان مي گفتند * ديگران را نجات داده است و خود را نمي تواند
 که نجات دهد اگر پادشاه اسرائيل است از صليب فرود آيد که
 ۴۳ ما بروي اعتقاد خواهيم آورد * او که توکل بر خدا مي نمود چنانچه
 از و راضي است الحال نجاتش دهد و آنکه میگفت فرزند خدا ميباشم *
 ۴۴ و همچنين آن دران که با و مصلوب شدند بروي فحش ميدادند *
 ۴۵ و از ساعت ششم تا ساعت نهم ظلمتي تمامي آن زمين را فروگرفت *
 ۴۶ و نزدیک ساعت نهم عيسي با واز بلند فریاد نموده گفت ایلهي ایلهي
 ۴۷ لما شبقثاني يعني آلهي آلهي از بهر چه مرا بگذاشتي * و بعضي که
 در آنجا ایستاده بودند چون این سخن را شنیدند گفتند یا يلیاس
 ۴۸ استدعا مي نمايد * و در ساعت يگي زان میان دوان رفته اسند را
 گرفته و از سر که مخلوط نموده بر نئي گذاشته بجهت آشامیدنش حواله
 ۴۹ نمود * ديگران گفتند بگذار تا بنگريم که ايلیاس بجهت خلاص نمودن
 ۵۰ وي مي آيد یا نه * و عيسي باز با واز بلند فریادي نموده روح را
 ۵۱ تسليم نمود * که ناگاه پرده حرم از بالا تا پائين دوباره گشته و زمين

- ۴۲ متز نزل گشته و خفگها شگالتند * و قبرها باز شدند و بسیاری از
 ۴۳ جسد های مقدسین که آرامیده بودند برخاستند * و بعد از برخاستن
 وی از میان قبرها بیرون آمده در شهر مقدس داخل گشته و بر بسیاری
 ۴۴ ظاهر گردیدند * و چون یوزباشی و کسانیکه عیسی را پاسبان میداشتند
 زلزله و آنچه ها نیکه بوقوع رسید مشاهده نمودند بی نهایت ترسیدند
 ۴۵ گشتند فی الحقیقه این شخص فرزند خدا بود * در آنجا زنان بسیاری
 که از جلیل عیسی را خدمت نموده متابعت می نمودند از دور
 ۴۶ مشاهده مینمودند * و مریم مجدائی و سراف و مادر یعقوب و یوشا و مادر
 ۴۷ فرزندان زبدي در آن میان بودند * و چون شام گردید تونگری یوسف
 ۴۸ نام از ارمیثیه که او نیز شاگرد عیسی بود آمده * و آن شخص نزد
 ییلاطس رفته جسد عیسی را خواست نمود و ییلاطس فرمان داد که
 ۴۹ آن جسد با و داده شود * پس یوسف آن جسد را گرفته بپا رجه کتان
 ۵۰ پانگی بپچیدش * و در قبر نو خویشش که از سنگش تراشیده بود
 ۵۱ بگذاشت و سنگ بزرگی را بر سر قبر غلطانیده رفت * و مریم
 ۵۲ مجدائیة و مریم دیگر در آنجا مقابل قبر نشسته بودند * و در روز
 دوم که بعد از روز تهیه است رؤسای کهنه و فریسیان با اتفاق نزد
 ۵۳ ییلاطس آمده * گفتند مخدوما یاد داریم که آن گمراه کننده در حالت
 ۵۴ حیات خود میگفت بعد از سه روز خواهم برخاست * بدینجهت
 بفرما که تا روز سوم آن قبر را محافظت نمایند که مبادا شاگردان
 وی در شب آمده آنرا بدزدند و بمردم بگویند که از مرده گان برخاسته
 ۵۵ است و گمراهی آخر از اول افزون گردد * ییلاطس آنها را گفت
 که شما خود کشیکچیان دارید رفته بآن نحو که میدانید محافظت
 ۵۶ نمائید * ایشان رفته قبر را بقرار دادن کشیکچیان و مهر نمودن سنگ
 محافظت نموده

باب بیست و هشتم

- ۱ و در آخر سبت سفیده دم روز اول هفته مریم مجدلیه و مریم دیگر
 ۲ بجای مشاهده قبر آمدند * که ناگاه زنای عظیمی واقع گشته زانرو که
 فرشته خداوند از آسمان نزول نمود پیش آمده آن سنگ را از سر قبر
 ۳ غلطانید و بر آن بنشست * که جبهه او مانند برق و لباس وی
 ۴ چون برف سفید بود و نگاهبانان از هیبتش مبهوت گردیدند چون
 ۵ مرده گان گردیدند * پس آن فرشته توجه بآن زنان نموده گفت شما
 خوف ننمائید زانرو که میدانم در تفتحص عیسای مصلوب می باشید *
 ۶ و او در اینجا نیست زیرا که چنانچه گفته بود بر خاست بیائید و
 ۷ جائیکه آن جناب خوابیده بود ملاحظه نمائید * و بسرعت شاگردانش را
 اعلام نمائید که از مرده گان برخاسته است و اینست او پیش از
 شما بجلیل معرود و در اینجا او را خوانید دید و اینک شمارا من مطلع
 ۸ نمودم * و ایشان بسرعت از قبر بترس و خرمی عظیم بیرون آمده
 ۹ بجای اخبار شاگردان او روان گردیدند * و هنگامیکه بجای اخبار
 شاگردان او میرفتند ناگاه عیسی با ایشان برخورد نمود و ایشان
 ۱۰ پیش آمده پایهایش را گرفته او را سجد نمودند * آنگاه عیسی ایشانرا
 فرمود که مترسید و رفته برادران مرا خبر نمائید که بذاجیه جلیل رسید
 ۱۱ که مرا در اینجا خواهند دید * و در آن وقت که میرفتند چند نفر از
 کشیکچیان در شهر آمده از جمیع چیزهائی که واقع شده رؤسای کهنه را
 ۱۲ مطلع نمودند * و ایشان با مشایخ جمع شده و شورا نموده مباح معتدی
 ۱۳ بآن سپاهیان دادند * و گفتند که بگوئید که شاگردانش در شب در
 ۱۴ وقتی که ما در خواب بودیم آمده او را زدیندند * و هرگاه که این مسئله
 ۱۵ بگوش حاکم رسد او را محاب و شمارا فارغ خواهیم نمود * و ایشان آن
 مباح را گرفته چنانچه تعلیم یافته بودند بعمل آوردند و این سخن تا امروز
 در میان یهود مشهور است * و آن یازده شاگرد بسوی جلیل بآن کوهی

- ۱۷ که عیسی با آنها اشاره فرموده بود شتافتند * و او را مشاهده نموده و پراسچود
 ۱۸ نمودند لیکن بعضی شک نمودند * پس عیسی پیش آمده و با آنها
 تکلم فرموده گفت که تمامی قدرت در آسمان و زمین بمن عطا شده
 ۱۹ است * لهذا بروید و تمامی قبائل را از شاگردان نمائید یغسل تعمید
 ۲۰ دان آنها را باسم اب و ابن و روح القدس * و آنها را بمحافظت
 کردن هر آنچه شما را فرمودم امر نمائید و اینک دائم تا انقضای

جهان با شما میباشم

آمین

*

انجيل مرقس

باب اول

- ۲ آغاز بشارت عیسی مسیح فرزند خدا * چنانچه در سائیل رسل نوشته شده است که اینک من رسول خود را در پیش روی تو میفرستم که
- ۳ راه ترا در پیش تو آراسته گرداند * صدای فریاد کننده ایست در بیابان که طریق خداوند را مهیا سازد و راههایش را مستقیم نماید *
- ۴ چون یحیی در بیابان غسل تعمید میداد و بغسل توبه بجهت گناهان
- ۵ امر می نمود * و تمامی سکنه مرز و بوم یهودیه و اورشلیم نزد وی بیرون رفته معترف بخطایای خویش گشته همه بوساطتش غسل تعمید
- ۶ در رود اردن می یافتند * و یحیی را لباس از بشم شتر و کمربند از
- ۷ چرم و خوراک از ملخ و عسل بری می بود * و اعلام می نمود و می گفت که می آید شخصی بعد از من که از من توانا تر است و من لایق
- ۸ آن نیستم که خم شده دوال نعلینش را کشایم * و بدستیکه تعمید من شمارا بآب است یکن او شمارا بروح القدس تعمید خواهد نمود *
- ۹ و درین ایام عیسی از ناصره جلیل آمده بوساطت یحیی در رود
- ۱۰ اردن غسل تعمید نمود * و فی الفور از آب برآمده دید که افلاک
- ۱۱ شکافته و روح چون کبوتری بروی نزل نمود * و هاتقی از عالم علو
- ۱۲ میگفت که توئی فرزند محبوب من که ازو خوشنودم * و در لحظه
- ۱۳ روح به بیابانش اخراج نمود * و دران بیابان مدت چهل روز

- از شیطان امتحان می یافت و در میان وحوش بسر برد * و اینکه
 ۱۱ اش پرستاری مینمودند * و بعد از گرفتاری یحیی عیسی بلا حیه
 ۱۵ جلیل آمده بشارت بملکوت خدا میداد * گفت بدرستی که وقت
 رسیده است و ملکوت خدا نزدیک شده پس توبه نمائید و باین
 ۲۱ بشارت خجسته اعتقاد نمائید * و در اثنای عبور بر کنار دریای
 جلیل شمعون و برادرش اندریاس را دید که دام در دریای
 ۱۷ می انداختند از آنجا که ماهی گیر می بودند * عیسی آنها را گفت
 ۱۸ که بعقب من آئید که من شما را مردم شکار خواهم گردانید * پس
 ۱۹ بی تعلل دامهای خود را گذاشته وی را تعاقب نمودند * اندکی
 از آنجا پیشتر رفته یعقوب ابن زبدي و برادرش یوحنا را دید که در
 ۲۵ کشتی دامهای خود را تعمیر می نمودند * ایشان را نیز فی الفور
 دعوت نموده آنها پدر خود زبدي را با مزد و ران در کشتی گذاشته
 ۲۱ بعقب وی روان گردیدند * و داخل گیرناحوم گشته در روز سبت
 ۲۲ بی تأمل داخل مسجد گشته وعظ کردن گرفت * از تعلیم وی متعجب
 می بودند زیرا که مقتدرانه ایشانرا تعلیم می نمود نه بر سیاق
 ۲۳ نویسندگان * بود در مجمع ایشان شخصی که با روح خبیثه بود او فریاد
 ۲۵ نموده گفت * ای عیسی ناصري بگذار ما را با توجه کار است آیا که
 بجهت پامال نمودن ما آمده من ترا می شناسم که کیستی ای برگزیده
 ۲۵ خدا * پس عیسی نهیب نموده گفت ساکت باش و از وی بیرون
 ۲۷ آئی * که آن روح خبیث او را مرتعش نموده و باواز درشتی فریاد
 ۲۷ نموده از وی بیرون آمد * و همگی متعجب گشته که از یکدیگر
 سؤال می نمودند و میگفتند که این چیست و این چه نوع تعلیم
 است که بر ارجح خبیثه با اقتدار حکم می نماید و آنها اطاعتش را
 ۲۸ می نمایند * و از آن وقت آوازه وی در همگی اطراف جلیل پیچید *
 ۲۱ و در آن وقت از مسجد بیرون آمده با یعقوب و یوحنا بخانه شمعون

۳۰ و اندر یاس در آمدند * و مادر زن شمعون تپ نموده خوابیده بود
 ۳۱ هماندم او را از مقدمه او خبر دادند * او آمده دست او را گرفته
 بر خیزانیدش که فی الفور تپ او شکسته و بخدمت شان مشغول
 ۳۲ گردید * و چون شب انگاه که آفتاب غروب نمود جمیع بیماران و
 ۳۳ دیوانگان را نزد وی حاضر کردند * و همگی ساکنان آن بلاد بر در جمع
 ۳۴ آمدند * و بسیار را از آنان که بامراض مختلفه گرفتار می بودند شفا
 بهشیده و دیوان بسیاری را اخراج نمود لیکن دیوان را اجازت نداد
 ۳۵ که از شناسائی وی تکلم نمایند * و سحر گاهان قبل از صبح بیرون شتافته
 ۳۶ در ویرانه بنماز مشغول گشت * و شمعون و کسانی که با وی بودند
 ۳۷ بعقب او روان گردیدند * پس ویرا یافته گفتندش که تمامی خلق
 ۳۸ در جستجوی تو میباشند * ایشانرا گفت که باید بقراء قریبه رفته
 باشم تا ایشانرا نیز اعلام نمایم زیرا که بجهت این کار بیرون آمده ام *
 ۳۹ و پیوسته در همگی جلیل در مساجد آنها اعلام می نمود و دیوان را
 ۴۰ اخراج می نمود * که ناگاه مبروصی نزد وی آمده و ازو استعنا نموده
 پیشش برانو در آمده گفت چنانچه خواهی توانی که مرا طاهر
 ۴۱ سازی * عیسی ترحم فرموده دست دراز نموده او را لمس نموده
 ۴۲ گفت خواسته ام طاهر گرد * که دفعه بعد از تکلم وی برص زایل
 ۴۳ گشته طاهر گردید * پس فی الفور او را سفارش نموده روانه گردید *
 ۴۴ ویرا گفت که زینهار هیچ کس را مطلع نساخته بلکه شتافته خود را
 بگاہ بنما و آنچه موسی مقرر کرده است بجهت تطهیر خویش
 ۴۵ بتقدیم رسان تا آنکه شهادتی باشد بر ایشان * لیکن او بیرون شتافته
 شروع نمود بندا نمودن بسیار و بمشهور نمودن آن مقدمه بلهجي که
 آشکارا نمی توانست بعد از آن داخل آن شهر شود پس در اماکن
 غیر مسکونه بسر می برد و مردم از هر طرف بنزد وی می آمدند *

* ۲ * باب دوم

- بعد از چند روزي باز در کپرناحوم داخل گشته و چون بودندش در خانه
- ۲ بسمع خلق رسيد * في القور خلق بسياري جمع آمدند بيهيتي که اماکن قريبه بدرنيز بالاخره کنجایش ایشانرا نداشت و او با ایشان
- ۳ بکلام تکلم مي نمود * پس مرتعشي را که چهار کس او را برداشته بودند
- ۴ بنزد وي آوردند * و چون از کثرت انبوه ممکن آن نبود که او را بنزد وي آورند پس سقف آن مکاني را که در آن نشسته بود برداشته و شکافته و آن شخص را با تختي که آن مرتعش بر آن خوابیده بود بزيو
- ۵ آوردند * و عيسى اعتقاد آنها را مشاهده نموده آن شخص مرتعش را
- ۶ گفت ای فرزند گناهان تو آمرزیده شد * و در اینجا تني چند از نويسنده گان نشسته بودند که در دل خرد مي انديشيدند * که چرا
- این شخص چنين بکفر تکلم مي نمايد کيست که تواند آمرزيد
- ۸ گناهان را جز خدا و بس * که في القور عيسى در روح خود يافت که آنها چنين تصور نموده اند ایشانرا گفت چرا اينچنين تصورات را
- ۹ مي نمائيد * آيا گفتن کدام يک بمرتعش اسهل است گناهان تو آمرزیده شد يا آنکه گفتن برخيز و تخت خود را برداشته روان شو *
- ۱۰ ليکن تابدايد که فرزند انسانرا بر زمين قدرت عفو گناهان است پس مرتعش را فرمود * که ترا ميگويم برخيز و تخت خود را برداشته بخانه خود روان شو * در ساعت برخاسته و تخت را برداشته در پيش روي همه بيرون شتافت چنانکه همگي تعجب نموده و خدا را تعجب کرده مي گفتند که هرگز چنين امري را مشاهده
- ۱۳ نموده بوديم * و باز بکناره دريا بيرون رفته و تمامي خلق بنزد وي
- ۱۴ آمده او ایشانرا تعليم مي فرمود * و در اثنائي راه لوي اين حلقه را
- ديد که در کمرخانه نشسته است ويرا گفت متابعت نما او
- ۱۵ برخاسته بعقب وي روان گرديد * و در هنگامی که عيسي بجهت

تداول غذا در خانه وی نشسته بودند اتفاقاً تنی چند از باج خواهان
و معصیت کاران با عیسی و شاگردان وی نشسته بودند زانو که
۱۶ هر چند بسیار بودند پیروی می نمودند * و نویسنده گان و فریسیان
اورا دیدند که با باج خواهان و گناه گاران تناول می نماید تلامییز
ویرا گفتند که بچه جهت باعشاران و تباہ کاران اکل و شرب می نماید *

۱۷ عیسی این سخن را استماع نموده ایشانرا گفت آنان که صحیح اند
احتیاج بطبییب ندارند بلکه آنان که مریض اند و من نیامده ام که
۱۸ راستانرا دعوت نمایم بلکه تا گناه گارانرا بسوی توبه بخوانم * و شاگردان
یحیی و فریسیان پیروسته صائم می بودند پس نزد وی آمده گفتند
که چونست که شاگردان یحیی ازان و فریسیان روزه میدارند و
۱۹ شاگردان تو صائم نمی شوند * عیسی آنها را فرمود که آیا ابناي بیت
السرور را ممکن است که مادامیکه داماد بانها است روزه دارند
بدرستی که هنگامی که داماد را با خود دارند روزه نمی توانند گرفت *

۲۰ لیکن آن ایام خواهد آمد که داماد از میان آنها برخاسته شود آنگاه
۲۱ دران ایام روزه خواهند داشت * و هیچ کس از کرباس درشت
و صله بر پیراهن کهنه نمی گذارد و الا آن نو کامل کنند کهنه ازو
۲۲ فرامی گیرد و آن دریدگی اقبیح می گردد * و هیچ کس بادۀ نورا
در خیکهای کهنه نمی گذارد و الا آن شراب نو آن مشک هارا بدرد
و شراب بریزد و مشکها ضایع گردد بلکه می تازه را در خیکهای نو
۲۳ باید نمود * اتفاقاً در روز سبتی از میان کشت زاری عبور نموده و
۲۴ شاگردان وی در اثناي راه شروع بخوشه چینی نمودند * پس
فریسیان ویرا گفتند که ملا حظہ نما که بچه قسم عمل غیر شایسته را
۲۵ در روز سبت بجا می آورند * ایشانرا گفت که آیا گاهی مطالعه
نموده اید آنچه داود بعمل آورد چون محتاج گشت و گرسنه گردید
۲۶ او و کسانیکه با وی بودند * که چگونه در خانه خدا در زمان ایشان

کاهن بزرگ درآمد و نانهای تقدّمه را که بر شیر کهنه تناول آن جایز
 ۲۷ نیست خورد و بآنهايي که باوي بودند نیز دان * پس ایشانرا گفت
 که سبت بجهت انسان مقرر شده است نه انسان بجهت سبت *
 ۲۸ پس فرزند انسان خداوند یوم سبت هم می باشد *

* ۳ * باب سیم

پس بار در مسجد داخل گشت و بود در آنجا مردی که دست
 ۲ او خشک شده بود * و آنها مترصد می بودند که شاید او را در سبت
 ۳ شفا بخشند تا بروی ادعا نمایند * پس آن مرد شل را گفت نه
 ۴ در میانه با یست * و آنها را فرمود که در روز سبت آیا عمل نیکو
 نمودن جایز است یا عمل زشت نفسی را نجات بخشیدن یا هلاک
 ۵ نمودن و آنها خاموش گردیدند * و با طراف بخشم بر آنها نظر افکنده
 زانرو که از سنگدلی آنها غمگین شده بآن مرد شل گفت که دست
 خود را دراز کن و او آنرا دراز نموده که دست او چون دست دیگرش
 ۶ درست گردید * و فریسیان بیرون شتافته بی تامل با هیرودیان
 ۷ درباره یی شورا نموده که چه سانش هلاک نمایند * و عیسی
 با شاگردان خویش بدریا متواری گشته و جمع بسیاری از جلیل و
 ۸ یهودیه در قفای وی روان شدند * و از اورشلیم و اندوسیه و آنطرف
 اردن و از سکنه اطراف صور و صیدا جماعت بسیاری بسبب استماع
 ۹ امور عظیمه که از او صادر میگشت بروی جمع آمدند * پس شاگردان
 خود را فرمود که گشتی کوچکی از جهت یی نگاه دارند که مباد از
 ۱۰ کثرت جمعیت بروی صدمه واقع گردد * زانرو که چون جمعی را
 شفا بخشید بسیاری که بمرضا مبتلا بودند بروی هجوم نمودند که
 ۱۱ او را لمس نمایند * و چون ارواح پدید مشاهده اش می نمودند
 ۱۲ نزد وی افتادند فریاد می نمودند که توئی فرزند خدا * و او آنها را

- ۱۳ بسیار تاکید مینمود که او را شهرت ندهند * پس بر فراز کوهی رفته
 ۱۴ و هر کس را که میخواست طلبیده و آنها نزد وی آمدند * و دوازده
 نفر را مقرر فرمود که با وی باشند که آنها را روانه نماید هم بجهت
 ۱۵ اعلام نمودن * و هم بجهت قادر گردانیدن بر شفای مرضی و اخراج
 ۱۶ اجنه * و آن دوازده شمعون که بطرس مشلقب نموده بود *
 ۱۷ و یعقوب زبدي و یوحنا برادر یعقوب که آنها را به بنی رحس یعنی
 ۱۸ فرزندان رعد مشلقب ساخته بود * و اندریاس و فیلهوس و برتلا
 ۱۹ و متی و ثوما و یعقوب ابن حلفا و ثدي و شمعون تنائی * و یهوذا ی
 ۲۰ اسخریوطی که او را تسلیم نمود پس در خانه داخل گشتند * و مردم
 باز با اتفاق می آمدند چنانچه فرصت نان خوردن هم نداشتند *
 ۲۱ و صاحبان وی شنیده بجهت باز داشتن او بیرون شتافتند رانرو که
 ۲۲ میگفتند که بتحقیق که بیهوش است * و نویسدگان که از اورشلیم
 آمده بودند گفتند که او با علزبول دارد و دیوانرا بوساطت رئیس
 ۲۳ دیوان بیرون می نماید * پس آنها را خوانده و در مثالها با ایشان سخن
 ۲۴ رانده فرمود که چگونه شیطانی شیطانی را اخراج نماید * چه هرگاه
 ۲۵ مملکتی برخلاف خود منقسم گردد آن مملکت پایدار نخواهد بود * و
 هرگاه خانه برخلاف خود منقسم گردد آن خانه نیز پایدار نخواهد
 ۲۶ بود * پس هرگاه شیطانی برخلاف خود برخیزد و جدا گردد پایدار
 ۲۷ نخواهد ماند بلکه تمام خواهد گشت * و هیچ کس در خانه مرد
 تهمتنی داخل گشته تواند که امتعه اش را غارت نماید جز آنکه
 ۲۸ آن مرد توانا را ببندد آنگاه خانه اش را غارت خواهد نمود * و
 بد رستیکه بشما میگویم که تما می گناهان بنی آدم آمرزیده خواهد شد *
 ۲۹ و کفر نیز چندانکه کفر ورزد مگر آنکه بروج القدس کفر گویند
 که هرگز آمرزیده نخواهد شد بلکه مستوجب عذاب ابدیست *
 ۳۰ زیرا که آنها گفته بودند که در می روح خبیث میباشد *

- ۳۱ آنگاه برادران و مادر وی آمده و بیرون ایستاده نزد وی فرستاده او را
 ۳۲ طلب نمودند * و جماعتی که بر اطراف وی نشسته بودند او را گفتند
 ۳۳ اینک مادر و برادرانت ترا در بیرون طلب می نمایند * که ایشانرا
 ۳۴ جواب داده که مادر من کیست و برادرانم کدام اند * پس بر آنانی
 که بر اطراف وی نشسته بودند نظر افکنده گفت اینست مادر و
 ۳۵ برادرانم * زانرو که هرکس که خواهش خدا را بعمل می آورد برادر و
 خواهر و مادر منست

* * * باب چهارم

- و بار برگزیده دریا آغاز تعلیم نمود و جماعت بسیاری بروی جمع
 گشته بهیچیکه در کشتی داخل گشته بر دریا قرار گرفت و تمامی
 ۲ آن جماعت نزدیک دریا در خشکی می بودند * در چیزهای
 بسیاری آنها را در مثالها تعلیم نمود و در اثنای تعلیم نمودن ایشانرا
 ۳ فرمود * که بشنوید که بزرگترین بجهت زراعت نمودن بیرون رفت *
 ۴ اتفاقا در اثنای زرع نمودن بعضی برگزیده راه ریخته و مرغان هوا
 ۵ آمده آنها را خوردند * و بعضی بر سنگلاخ افتاده چنانچه خاک
 بسیاری نداشت و چون در خاک عمق نداشت فی الفور نمو نمود *
 ۶ لیکن چون آفتاب طالع گشت بجهت حرارت بزمرد گشت و چون
 ۷ ریشه نداشت خشک گردید * و بعضی در میان خارها کاشته گردید
 ۸ و همان خار نمو نموده خفه اش نمود و هیچ نمو نیاورد * و بعضی در
 زمین نیکو کاشته گردید و رسید بثمری که نمویی نمود و بزرگ شد
 ۹ بعضی سی و بعضی شصت و بعضی صد چندان ثمر آورد * پس
 ۱۰ آنها را فرمود که هرکس گوش شنوا دارد بشنود * و چون تنها گردید
 آنانی که نزد وی بودند با آن دوازه معنی مثل را از وی استفسار
 ۱۱ نمودند * ایشانرا فرمود که دریانت نمودن ره روز ملکوت خدا بشما

- داده شده است انابآ نانی که خارجی هستند تمامی چیزها در مثال
- ۱۲ بیان میشود تا پیوسته بنگرند و نه بینند و پیوسته گوش دهند و نه فهمند مبادا که گاهی بشیمان شوند و گناهای ایشان آمرزیده شود * پس آنها را فرمود که آیا این مثل را نمی یابید تمامی مثالها را
- ۱۳ چگونه خواهید یافت * بذراست که کلمه را میگرد * (۱۵) و آنانی که بر کناره راه اند آنچه است که کلمه در آن کاشته میشود و چون کلمه را می شنوند فی الفور شیطان می آید و آن کلمه را که در دلها می
- ۱۶ آنها کاشته شده است * میر باید * بهمین وضع آنها که بر زمین سنگلاخ کاشته بودند آناند که چون کلمه را می شنوند بخوشنودی فی الفور قبول می نمایند * و در خود ریشه ندارند بلکه چندی مانده چون زمینی یا تصدیعی بجهت آن کلمه واقع گردن بیدرنگ لغزش می یابند *
- ۱۷ و آنها که در میان خارها کاشته شده بودند آناند که کلمه را می شنوند * لیکن انکار دنیوی و فریب تونگری و امیدواری چیزهای دیگر
- ۱۸ داخل گشته کلمه را خفه می نماید و بی ثمر میگرد * و آنها می که بر زمین نیکو افتاده بودند آناند که کلمه را شنیده قبول می نمایند
- ۱۹ و بعضی سی و بعضی شصت و بعضی صد مانند ثمر می آرند * و آنها را فرمود که آیا چراغ می آید بجهت گذاردن در زیر پیمانه یا بر زیر تخت
- ۲۰ نه بجهت گذاشته شدن بر چراغدان * زانرو که هیچ پنهان نیست که ظاهر نخواهد گشت و هیچ پوشیده نیست جز آنکه آشکارا گردن *
- ۲۱ هرکس که گوش شنوا دارد بشنود * (۲۴) بنگرید که چه می شنود از هر پیمانه که می بیناید بجهت شما پیموده خواهد شد و بشما که
- ۲۵ می شنوید زیاده خواهد گشت * چه بآن کس که دارد داده خواهد شد و آنکس که ندارد آنچه دارد از گرفته خواهد گشت *
- ۲۶ و باز فرمود که ملکوت خدا چنینی است که مرد می تخم را در زمین می افشاند * و بخراب رود پس شب و روز بر خیزد و آن تخم

- ۲۸ نمو و نشو می کند و او محتاج نیست که چون میشود * زانرو که زمین
از خویش میرویانند اول غلبت بعد از آن سنبله پس دانه کامل در آن
۲۹ سنبله * و چون ثمر خویش را ظاهر سازد فی الفور دامن را بکار میبرد
۳۰ زیرا که هنگام درو رسیده است * و باز فرمود که منگوست خدا را
۳۱ بچه چیر شبیه ساریم یا بچه مژال تمثیلش نمائیم * دانه خردای را
سازد که چون بر زمین کاشته میگردد از همگی دانهائی که بر زمین
۳۲ است کوچکتر است * و چون کاشته گشت نموسینماید و بزرگتر آن
همه بقرانها می شود پس شاخهائی بزرگتر * می انرازد چنانچه
۳۳ موهان هوا در زیر سایه آن قرار میتوانند گرفت * و چون این مثلها
بسیاری دیگر بجهت آنها بر حسب استعدادشان کلمه را بدین
۳۴ میفرمود * و بجز مثل بآنها تکلم نمی فرمود و همه چیزها را بشاگردان
۳۵ خویش خفیه حالی مینمود * و در همان روز چون شام گشت
۳۶ ایشانرا گفت بیایید تا باطرف عبور کنیم * و آنجماعت را رخصت
برگشتن داد و چنانچه در کشتی بود بردندش و چند کشتی
۳۷ کوچک نیز با او بودند * و طوفان عظیمی از هوا پدید آمد چنانچه
۳۸ موج کشتی را صدمه زد که بالاخره مشرف بغرق شد * و او در بنادر
بر بالاش خفته بود پس او را بیدار نموده باو گفتند ای معتم اسند
۳۹ هیچ نمی اندیشی که هلاک شویم * پس برخاسته هوا را نهیب
فرمود و دریارا فرمود که ساکن شو و آرام گیر که هوا ساکن گشته آرام
۴۰ کاملی پدید آمد * و آنها را فرمود که بچه سبب چنین مضطرب
۴۱ می باشید چرا اعتقاد ندارید * و ایشان بسیار محرف گشته بادم
می گفتند که این کیست که باد و دریاهم او را اطاعت می نمایند *

* * * باب پنجم

۵. پس بآن کناره دریا بسرزمین گذرئیں آمدند * و چون از گشتی بیرون آمد فی الفور شخصی از قبرستان بادیو پلید بوی دوچاه
۶. گشته * که در میان قبرستان ساکن بود و هیچکس برنجیر هم او را
۷. نمی توانست بند نمود * زیرا که بارها بکندها و زنجیرها بسته شده بود و زنجیرها را گسیخته و کندها را می شکست و هیچ کس او را رام
۸. نمی توانست نمود * و پیوسته شب و روز در کوچهها و قبرها غریاده می نمود
۹. و خود را بسنگ مجروح می کرد * چون عیسی را از دور مشاهده نمود و توان آمده ویرا سجد نمود * و باواز بلند غریاده نموده گفت
۱۰. که ای عیسی فرزند خدایتعالی مرا با تو چه کار است ترا بخدا سرگند میدهم که عذابم ندهی * زانرو که ویرا گفته بود که ای دیو پلید از وی بیرون آئی * پس از وی سوال نمود که چه نام داری
۱۱. گفت که نام من لغیون است زانرو که بسیار هستیم * و از وی استدعائی بسیار نمودند که ایشانرا از آن روز و بوم اخراج ننماید *
۱۲. و در آنجا نزدیک بکوه گله بزرگی از گراز میگریزند * و همه دیوها از وی خواهش نمودند که ما را بآن گرازها بفرست تا در آنها
۱۳. داخل گردیم * و فی الفور عیسی آنها را اجازت داد و آن روحهایی خبیثه بیرون رفته در آن خوکان داخل گشتند که آن گله از کناره ساحل بدریا جستند و قریب بدو هزار بودند که در دریا خفه
۱۴. شدند * و شبانان گریخته مردم آن شهر و آن نواحی را آگاه نمودند
۱۵. و ایشان بجهت تماشائی آن سرگذشت بیرون شتافتند * و نزد عیسی آمده آن دیوانه را که لغیون در وی بود مشاهده نمودند که نشسته
۱۶. و لباس پوشیده و هوشیار گشته است پس خائف گردیدند * و کسانی که آن مقدمه را مشاهده نموده بودند بجهت ایشان سرگذشت
۱۷. دیوانه و گرازها را نقل نمودند * پس آنها شروع بالمقامه نمودند

- ۱۸ که از حدود ایشان رحلت نماید * و چون در گشتی در آمد آن
- ۱۹ شخص که دیوانه بود استدعا نمود که با وی باشد * و عیسی اجازتش
- نفرموده بلکه ویرا فرمود که بخانه خویش رفتی و خوبشان خود را
- محتاج گردان که خداوند چه امور عظیمه بجهت تو بظهور آورد و چگونه
- ۲۰ بر تو ترحم فرمود * و از آنجا رفتی در مدائن عشر شروع به بیان
- نمودن آن امور که عیسی بجهت وی نموده بود نمود که تمامی خلق
- ۲۱ متحیر گردیدند * و چون عیسی باز بآن طرف در گشتی عبور نمود
- ۲۲ مردم بسیاری بر وی جمع گشتند و او هنوز نزدیک بدر یا بود * که
- ناگاه شخصی از رؤساء مسجد یا ثروس نام آمده و او را ملاحظه
- ۲۳ نموده بر قدمهایش افتاد * و بسیار اتماس نموده گفت که دختر
- کوچک من مشرف بمرگ است بیا و بر او دست بگذار که شفا یافته
- ۲۴ زنده ماند * پس با او روان گشته و خلق بسیاری از تقایش روان
- ۲۵ گشتند و او را مزاحم می شدند * از اتفاقات آنکه ضعیف که دوازده
- ۲۶ سال می بود که بمرض سیلان طمث گرفتار بود * و معالجات بسیار از
- اطباء متعدد نموده و هر چه داشته بود صرف نموده بچائی نرسیده
- ۲۷ بلکه طغیان نموده بود * چون خبر عیسی را شنیده در آن گذشت از
- ۲۸ عقب وی آمده لباسش را مس نمود * زن بود که با خود اندیشیده بود
- ۲۹ که اگر لباسش را مس کنم نجات خواهم یافت * که در
- ساعت جریان خون وی ایستاده و از خود دریافت نمود که
- ۳۰ از آن مرض صحت یافته است * و در هماندم عیسی ادراک نمود
- که قوتی از وی بیرون رفت پس بآن کثرت توجه نموده فرمود که
- ۳۱ کیست آنکه رخت مرا مس نمود * و شاگردان وی گفتندش نه
- می نگری که این کثرت بر تو هجوم می آرند و می فرمائی که
- ۳۲ کیست که مرا مس نمود * پس باطراف بجهت مشاهده آن زن که
- ۳۳ این عمل را نموده بود نگریست * لیکن آن زن ترسان و هراسان و

آنچه از وی صادر شده بود دانسته آمد و نزد وی افتاده تمامی
 ۳۴ حقیقت را ظاهر ساخت * ویرا فرمود که ای دختر عقیده تو ترا
 ۳۵ نجات داد برو سلامت و از مرض خویش رستگار باش * و درین
 گفتگو بود که از منسوبان رئیس مسجد چندی آمده گفتندش که
 دخترت وفات نمود از برائی چه استاد را بیش ازین رحمت
 ۳۶ میدهی * و عیسی آن مقدمه را می شنید در ساعت بر رئیس مسجد
 ۳۷ گفت که خائف مباش همین اعتقاد نما و بس * و جز بطرس و
 یعقوب و یوحنا برادر یعقوب هیچ کس را رخصت متابعت نفرمود *
 ۳۸ و در خانه رئیس مسجد داخل گشته شوغائی که از آنان که گریه و
 ۳۹ نوحه بسیار می نمودند برپا شده بود مشاهده نمود * پس داخل
 گشته بآنها فرمود که بچه جهت شوغا و گریه می نمائید و حال آنکه
 ۴۰ این دختر نمرد بلکه خوابیده است * و ایشان بروی خنکیدند
 پس همگی ایشانرا بیرون نموده جز پدر و مادر دختر و آنان که
 ۴۱ با وی بودند و در آنجا که آن دختر خوابیده بود رفت * و دست
 آن دختر را گرفته فرمود طایفا قومی که ترجمه اش این است بتو
 ۴۲ می گویم ای دختر برخیز * که در ساعت آن دختر برخاسته
 خرامان گردید که دوازده ساله بود و ایشان بی نهایت تعجب
 ۴۳ نمودند * پس ایشانرا بسیار تاکید فرمود که احدی ازین مقدمه
 محتاج نگردد و فرمود که چیزی بجبهه خوردن باوردهند *

* ۲ * باب ششم

پس از آنجا روان گشته بوطن خویش آمد و شاگردانش ویرا تبعیت
 ۲ نمودند * چون روز سبت رسید در مسجد آغاز تعلیم دادن نمود و
 بسیاری که کلام ویرا شنیده تعجب نمودند و گفتند که این شخص را
 این چیزها از کجا بهم رسید و این چه حکمت است که بوی داده

- شده است که چنین امور قویّه از دستهای وی صادر می شود *
- ۳ مگر این نه آن تبار فرزند مریم است برادر یعقوب و یوسا و یهودا و شمعون و مگر نه خواهران او در اینجا نزد ما می باشند و در حق او لغزش می یافتند * لیکن عیسی آنها را فرمود که هیچ بیگانه‌ی بی احترام نیست جز در وطن خود و در میان افران و خانه خوش و در اینجا هیچ امر قوی نتوانست نمود جز آنکه بر چند مریض دست نهاده شفا بخشید * و از عدم اعتقاد آنها تعجب نمود *
- ۴ و با طراف قرائی بتعلیم دانش روان گردید * (۷) پس آن دوازه نفر را نزد خود خوانده و در روانه نمودن آنها جفت جفت شروع نمود و آنها را بر روحهای پلیده قدرت بخشید * و ایشانرا فرمود که بجهت سفر با خود توشه دانی یا نانی یا نخاسی در میان همیان بردارید *
- ۶ چیز عصائی و بس * و کفش پوشید و نیکن دو تبا پوشید * (۱۰) و ایشانرا فرمود که در هر جا که بخانه داخل شوید در همانجا بمانید *
- ۱۱ تا از آنها روانه شوید * و اشخاصی که شمارا نپذیرند و کلام شمارا نشنوند چون از اینجا بیرون آید گرد قدمهای خود را برافشانید تا شهادتی باشد بر آنها بدرستی که بشما می گویم که در روز جزا بر سر زمین سدوم یا حمرة اسهل خواهد بود ازین شهر * پس آنها بیرون رفته ندا می نمودند که مردم توبه نمایند * و دیوان بسار را اخراج نمودند و بیماران متعدّد را بخوش چرب نموده شفا بخشیدند * و از اینجا که اسم وی شهرت یافته بود هیرودیس ملک آوازه اش را شنیده گفت که یحیی غسل دشنده است که از مردگان بر خاسته و بدین جهت امور عجیبه از وی صادر میگردد * و دیگران گفتند که الیاس است و بعضی پیغمبری یا مانند یکی از پیغمبران *
- ۱۲ آنها هیرودیس شنیده گفت که این یحیی است که گردنش را زده بودم و الحال از مردگان بر خاسته است * که هیرودیس بجهت

خاطر هیروдіا زن برادرش فیلیپوس فرستاده یحیی را دستگیر نموده
در حبسش حبس نمود زانو که آن زن را در عهدۀ نکاح آورده بود *
۱۸ و یحیی بهیرودیس گفته بود که نگاه داشتن زن برادرت بر تو جایز
۱۹ نیست * ازین جهة هیروдіا در کمین وی می بود که او را بقتل
۲۰ رساند لیکن نمی توانست * که هیرودیس از یحیی خوف می نمود
از آنجا که او را مرد صدیق و مقدس میدانست و رعایتش نموده
کلامش را شنیده اعمال بسیار بها می آورد و سخنش را بخوشی
۲۱ می شنید * و چون هنگام فرصت رسید که هیرودیس در روز تولد
خود بجهة امداد خرد و مین یاشی ها و بزرگان جلیل ضیافتی
۲۲ نموده بود * که دختر آن هیرودیاداخل گشته رقصی نموده هیرودیس را
با هم نشینان وی مسرور نموده ملک آن دختر را گفت که هر آنچه
۲۳ خواهش داری از من بطلب که من بتو خواهم بخشید * و بجهة
وی سوگند خورده گفت هر آنچه از من سؤال نمائی اگر چه نصف
۲۴ ملک من باشد بتو آرزائی خواهم فرمود * و از بیرون رفته از مادر
خرد سؤال نمود که چه طلب نمایم گفت سر یحیی غسل دهنده را *
۲۵ پس بسرعت تمام نزد ملک اندرون آمده گفت که خواهش آن
دارم که درین دم سر یحیی غسل دهنده را در طشتی بمن عنایت
۲۶ فرمائی * و ملک بغایت دلگیر گشته لیکن بجهة پاس سوگند و
۲۷ خاطر جوئی مجلسیان نخواست که مایوسش نماید * فی الفور
پادشاه جلادی را فرستاده باوردن سر وی فرمان داد و او رفته
۲۸ سرش را در زندان جدا ساخت * و سر را در مجمعه آورده بآن دختر
۲۹ سپرد و آن دختر بمادر خویشش رسانید * و شاگردان وی شنیده
۳۰ آمدند و جسدش را برداشته در قبری نهادند * و حواریان نزد
همی جمع گشته و همگی مقدمات را از آنچه بعمل آوردند و
۳۱ از آنچه تعلیم نمودند بوی بیان نمودند * پس ایشانرا گفتند که

که بتنهائی در مکان خلوتی رفته اندکی آرام بگیرد زیرا که
 ۳۲ مقرر دین چندان بودند که مجال تناول طعام نداشتند * پس بتنهائی
 ۳۳ در کشتی بمکان ویرانی رفتند * و در آنجائی رفتن آنها مردم آنها را
 دیده بسیاری او را شناخته از تمامی شهرها پیداده در مقبای
 ۳۴ بآنجا شناختند و بر آنها سبقت جستند با هم نزد وی آمدند * و عیسی
 بیرون آمده خلق بسیار را مشاهده نمود که چون گوسفندان بی شبان
 بودند هر ایشان ترحم فرموده و شروع نموده ایشانرا چوپانهای بسیار
 ۳۵ تعلیم فرمود * و چون مدت کثیری از روز گذشت شاگردان وی
 نزدش آمده گفتند این مکان ویران است و وقت منقضی شده است *
 ۳۶ ایشانرا رخصت فرما تا مگر بنیادی و دهات این نواحی رفته تائی
 بجهت خویش خریده باشند که چیزی بجهت خوراک خود ندارند *
 ۳۷ ایشانرا جواب فرمود که شما آنها را خوراک دهید گفتند آری ما هم و
 ۳۸ نان دو صد دینار خریده ایشان را طعام دهیم * آنها را فرمود که
 چند نان دارید بروید و ملاحظه نمائید و ایشان ملاحظه نموده
 ۳۹ گفتند که پنج نان و دوماهی * ایشانرا فرمود که آنها را دسته دسته
 ۴۰ بر سبزه ها بنشانید * که ایشان صفب صفب صد و پنجاه بنچاه
 ۴۱ بنشستند * پس آن پنج گرده و دو ماهی را گرفته بسوی آسمان نظر
 نموده و آنها را برکت داده بشکست و بشاگردان خود داده تا پیش
 ۴۲ آنها بگذارند و آن دو ماهی را نیز بر مجموع آنها تقدیم نمود * و
 ۴۳ تمامی آنها خورده سیر گشتند * و دوازده مبدع از نان و از
 ۴۴ ماهیان نیز برداشتند * و خورنده گان آن قریب پنج هزار بودند *
 ۴۵ و فی الفور شاگردان خود را بر سوار شدن بر کشتی و بآن طرف در
 بیست صیدا رفتن مجبور فرمودند و اداییکه خود مردم را رخصت
 ۴۶ می فرمود * پس آنها را رخصت فرموده بجهت نماز گذاردن در کوهی
 ۴۷ صعود فرمود * و چون شام گشت کشتی در میان دریا و ابر خشکی

۴۸ تنها بمی بود * و آنها را دریارو کشیدن خسته دیده رانز که باد
مخائف آنها بود پس نزدیک بساعت چهارم از شب بر دریا
۴۹ خرامان گشته نزد آنها آمد و قصد گذشتن از آنها داشت * و آنها او را
۵۰ بر دریا خرامان دیده صورت و همی تصور نموده فریاد نمودند * که
همه او را دیده مضطرب گردیدند در جماعت ایشانرا مخاطب فرموده
۵۱ گفت خاطر جمع باشید که من هستم خائف مباشید * پس
در گشتی نزد آنها رفت و باد ساکن گردید و آنها بی نهایت
۵۲ بیخوش شدند و ملذذ بر گشتند * که معجزه فان را تصور نمودند
۵۳ از آنجا که دل آنها سخت بود * پس عبور نموده بزمین گنبدسرت
۵۴ آمده و در آنجا لنگر افکندند * و چون از کشتی بیرون آمدن فی الفور
۵۵ مردم او را شناختند * و بهمگی نواحی آن ملک دویده در هر جای که
شنیدند که او در آنجا است شروع باوردن بیماران بر تختها نمودند *
۵۶ و در دهات و شهرها و ممالک هر جای که داخل میگشت بیماران را
در بازارها گذاشته از وی استدعای نمودند که همین دامن قبایش را
مس نمایند و هر کس که او را مس نمود شفا می یافت *

* ۷ * باب هفتم

آنگاه فریسیان و بعضی از نویسنده گان از اورشلیم آمده نزد وی
۲ جمع گردیدند * و بعضی از شاگردان او را دیدند که بدستهای نامطهر
یعنی بدستهای ناشسته چیز میخورند پس آنها را ملامت نمودند *
۳ زیرا که فریسیان و تمامي یهود سنت سلف را قائم گرفته تا دستها را
۴ پیوسته نشویند اکل نمی نمایند * و هر گاه که از بازار آیند تا شست و شو
نمایند نمی خورند و بسیار رسوم دیگر میباشد که یافته اند که
باید نگاه داشت چون شستن پیاپیها و قدحها و ظرفهای برنجی و
۵ کریمها * پس فریسیان و نویسندگان از وی پرسیدند که چون است

فرمود که آنچه که از انسان بیرون می آید آن است که انسان را نجس
 ۲۱ می سازد * که از درون دل انسانی خیالات بد می آید و فسق و
 ۲۲ زنا و قتل * و دزدی و طمع و شرارت و تغلب و بی مبالائی و چشم
 ۲۳ بد و کفر و تکبر و بی تمیزی * تمامی این چیزهای بد از درون
 ۲۴ می آید و انسان را نجس می سازد * پس از اینجا برخاسته بسر حد
 ۲۵ صبور و صیدا رفته در خانه داخل گشته و می خواست که هیچ کس
 ۲۶ مطلع نگردد لیکن مخفی نمی توانست گشت * زانرو که ضعیفه
 که دختر کوچک وی روح پلید داشت خبرش را شنیده آمده
 ۲۷ بر پایهای وی افتاد * و بد آن زن یونانی و از اهل سریایی فیلقی
 عیسی ویرا فرمود که نخست بگذار که فرزندان سیر شوند زانرو که گرفتن
 ۲۸ نان فرزندان و نزد سگان گذاشتن نیکو نیست * و او جواب داد که
 چنین است خداوند! لیکن سگان زیر مایده هم از خوردن نانهای
 ۲۹ فرزندان اکل می نمایند * ویرا فرمود که بجهت این سخن روانه شو که
 ۳۰ آن زن از دختر تو بیرون رفته است * پس بخانه خویش آمده یافت
 که آن دیو بیرون رفته است و آن دختر را بر بستری خفته یافت *
 ۳۱ و باز از نواحی صبور و صیدا روان گشته بوسط مرزودیم مداین عشر
 ۳۲ بسوی دریای جلیل آمد * پس کرمی را که زبانش می گرفت نزد
 ۳۳ وی آورده استدعا نمودند که او را دست گذارد * و او او را از آن
 جمعیت بر کناره برده انگشتهای خود را در گوشش نموده و بآب
 ۳۴ دهن تر نموده زبانش را مس نمود * و آسمان نگریسته آهی کشیده
 ۳۵ و ویرا گفت اقم یعنی باز شو * که در هماندم گرشهای وی باز
 ۳۶ گشته و عقده زبانش کشاده گشته و بدرستی تکلم نمود * و آنها را
 قدغن فرمود که هیچ کس را مطلع نسازند و ایشان بیش از آنچه او
 ۳۷ تاکید فرموده بود او را مشهور نمودند * و بی نهایت تعجب نموده

گفتند که جمیع کارها را بخوبی نموده است چنانچه گرها را شلوا و
گدگها را گویا نموده است *

* * * باب هشتم

۱. و در آن آوان هنگامی که بسیار جمعیت بود و مطلقا چیزی بجهت
۲. خوردن نداشتند عیسی شاگردان خود را خوانده بآنها فرمود * که مرا
۳. بر این گروه رحم می آید زانرو که سه روز است که بامن می باشند
۴. و چیزی بجهت خوراک نیافته اند * و اگر آنها را مرخص نمایم که
۵. گرسنه بجانهای خود روند در عرض راه ضعف خواهند نمود زانرو که
۶. بعضی از آنها از اماکن بعیده آمده اند * و شاگردان او را جواب
۷. دادند که چه شان کسی در این مکان ویران این مردم را از نان سیر
۸. تواند نمود * از آنها پرسید که چند نان دارید گفتند که هفت *
۹. پس آن خلق را فرمود که بر زمین بنشینید و آن هفت نان را گرفته
۱۰. و شکر بجا آورده باره نمود و بشاگردان خود داد تا پیش ایشان برقد
۱۱. و آنها پیش روی خلق نهادند * و قدری از ماهیان کوچک داشتند
۱۲. و او آن را برکت داده فرمود که آن را نیز پیش گذارند * و آنها خورده
۱۳. سیر گشتند و از آن باره ها که زیاد آمد هفت طبق برداشتند * و
۱۴. اشخاصی که خوردند قریب بچهار هزار مرد بودند پس آنها را
۱۵. مرخص فرمود * و در ساعت در کشتی درآمد بشاگردان بنواحی
۱۶. دلموننا آمد * و فریسیان بیرون شتافته با وی آغاز مفاخره نمودند
۱۷. و بر سبیل امتحان آیت سماوی از وی خواستند که دیگر گشته فرمود
۱۸. که از بهر چه این طبقه آیت را طلب می نمایند بدرستی به شما
۱۹. می گویم که هیچ آیت باین طبقه داده نخواهد شد * و آنها را ترک
۲۰. فرموده باز در کشتی سوار شده بطرف دیگر روانه گشت * و ایشان نان
۲۱. گرفتار را فرواموش کرده جز یک گرده در کشتی باخیر نداشتند * و او

ایشان را قدغن فرموده که باخیر بود؛ از خمیر فریسیان و خمیر
 ۱۶. هیرو دس احتیاط نمائید * و ایشان باخود اندیشیده گفتند زان است
 ۱۷ که نان نداریم * و عیسی ازان مطلع شده بایشان فرمود که بجه سبب
 قیاس می نمائید که از اینجا است که نان نداریم آیا هنوز درک
 نمی نمائید و نمی فهمید و تا حال دلهای خود را سخت دارید *
 ۱۸ آیا که چشم دارید و نمی بینید و گوش دارید و نمی شنوید و یاد
 ۱۹ نمی آرید * آن وقت که آن پنجه کرده را بر پنج هزار تقسیم نمودم
 ۲۰ که چند طبق مملو از پاره ها برداشتید گفتند دوازده طبق * و آن
 وقت که آن هفت را بر چهار هزار چند شد از پاره ها برداشتید
 ۲۱ گفتند هفت * ایشان را فرمود پس چرا دریافت نمی نمائید *
 ۲۲ و به بیت صیدا آمد که کوری را مردم نزد وی آوردند و التماس
 ۲۳ نمودند که او را مس نماید * و اودست آن کوز را گرفته از قریه اش
 بیرون رفته و آب دهن بر چشم های وی افکنده و دستهای خود را
 ۲۴ بر وی گذاشته سؤال نمود که چیزی میتوانی دید * و او بالا نگر بسته
 ۲۵ گفت خلق را چون درخت روان می بینم * بعد ازان دست
 بر چشم های وی نهاده بالا نگرانش ساخت و او صحیح گشته
 ۲۶ هر کس را آشکارا میدید * و او را بخانه اش فرستاده گفت که نه
 ۲۷ داخل قریه نشو و نه در آنجا بکسی بگو * و عیسی و شاگردان به بلوکات
 قیصریه فیلیپوس رفتند و در اثنای راه از شاگردان خویش سؤال
 ۲۸ نمود که مردم مرا چه کس میگویند * جواب دادند که یحیای
 ۲۹ غسل دهنده و بعضی الیاس و بعضی یکی از انبیا * ایشان را فرمود
 که شما مرا چه کس میدانید که پطرس جواب داده گفت که تو
 ۳۰ مسیح هستی * پس آنها را قدغن فرمود که هیچ کس را از او مطلع
 ۳۱ نسازند * و شروع در اخبار آنها فرموده باین که فرزند انسان را ضرور است
 متحمل چیز های بسیار شدن و از مشایخ و رؤسای کهنه و

نویسد گمان مردود شدن و کشته گشتن و بعد از سه روز برخاستن *
 ۳۶ و این مقدمه را آشکارا فرمود چنانچه بطرس او را گرفته شروع
 ۳۷ بملامت نمود * و او برگشته بر شاگردان خود نظر افکند * بطرس را
 نهیب داده فرمود که ای شیطان از عقب من برو زیرا که سرشت
 ۳۸ تو از الهیات نیست بلکه از انسانیات است * پس مردم را با شاگردان
 خویش خوانده و آنها را فرمود که هر که خواهش آمدن در عقب
 من دارد خود را انکار نموده و صلیب خود را برداشته و مرا پیروی
 ۳۹ نماید * رافرو که هر کس که خواهد که نفس خود را نجات دهد
 هلاکش خواهد نمود لیکن هر کس که بجهت من و بجهت انجیل نفس
 ۴۰ خود را تلف نماید نجاتش خواهد داد * چه اگر انسان تمامی
 دنیا را جمع نماید و نفس خود را هلاک نماید چه ناید بجهت وی
 ۴۱ خواهد داشت * یا آنکه چه چیز ب عوض جان خود خواهد داد *
 ۴۲ لهذا هر کس که درین طبقه زانی گناه گاراز من و از کلام شرمند
 شود فرزند انسان نیز هنگامی که در جلال پدر خود باملائکه مقدره
 خواهد آمد از وی شرمند خواهد بود *

* ۱ * باب نهم

پس آنها را فرمود که بدرستی که بشما میگویم که درین ایستاده گان
 کسانی می باشند که ذایقه مرگ را نخواهند چشید مادامی که
 ۱ شاهاده نمایند که ملکوت خدا با قدرت می آید * و بعد از شش
 ۲ روز عیسی بطرس و یعقوب و یوحنا را برداشته بنهایی بر فراز کوه
 ۳ بلندی برد و چهره اش در نظر آنها متغیر گشت * چنانچه لباس
 وی درخشان و چون برف بغایت سفید گردید که هیچ گازی در
 ۴ روی زمین چنان سفید نمی تواند نمود * و ایلاس با موسی بر آنها
 ۵ ظاهر گردیدند که با عیسی تکلم می نمودند * پس بطرس توجه

- نموده بعدی گفت رقی ما را نیکو است که در اینجا مانده و سه
 سائبان یکی بجهت تو و یکی بجهت موسی و یکی بجهت الیاس آراسته
 کنیم * زانرو که نمی فهمید که چه میگوید از آنجا که هراسان
 شده بودند * که ابری بر آنها سایه انداخته و صدائی از آن ابر گفت
 این است پسر محبوب من اورا بشنوید * و در ساعت بهر طرف
 نظر انداخته جز عیسی و پس هیچ کس را با خود ندیدند * و هنگامی
 که از آن کوه بشیب می آمدند ایشانرا تاکید فرمود که آنچه را
 مشاهده نموده بودند هیچ کس را مطاع نسازند تا آنکه فرزند انسان
 از مرده گان برخیزد * و آن سخن را گرفته با یکدیگر مباحثه
 می نمودند که آیا برخاستن از میان مرده گان چه خواهد بود *
 ۱۱ پس از وی سؤال نمودند که پس چرا نویسندگان میگویند که
 ۱۲ آمدن الیاس نخست ضروریست * آنها را در جواب فرمود که
 بدستیکه الیاس پیش می آید و همه چیزها را درست می نماید
 و بذوی که نوشته شده است بجهت فرزند انسان که رحمتیهای
 ۱۳ بسیار کشد و اورا ناچیز انکارند خواهد شد * لیکن من بشما میگویم که
 بدستیکه چنانچه بجهت الیاس نوشته شده بود آمد و آنچه خواستند
 ۱۴ بروی جاری ساختند * پس نزد شاگردان خود آمده دید جماعت
 بسیاری را بدور آنها و نویسندگانرا که با آنها مباحثه می نمودند *
 ۱۵ و تمامی خلق بمحرم دیدنش متحیر گشته و دوان پیش آمده بروی
 ۱۶ سلام نمودند * پس نویسندگانرا پرسید که با اینها چه مباحثه
 ۱۷ می نمائید * که یک نفر از آن جماعت جواب داده که ای استاد
 ۱۸ فرزند خود را که روح گنگ در او است نزد تو آورده ام * که هرگاه
 اورا می گیرد بر زمینش می اندازد چنانکه گفت می نماید و تا
 دندان های خود صرصره می نماید و پدوسته لاف می شود شاگردان
 ۱۹ ترا گفتند که اورا بیرون کنند لیکن نتوانستند * اورا جواب داد

- فرمود ای طبقه بی ایمان تا کجا با شما باشم و تا کی منجمل شما
- ۲۰ گردم نزد منش آرید * پس او را نزد وی آوردند و چون او را دید
- در ساعت آن روح ویرا گرفته بر زمین افتاد و گفت نموده می غلطید *
- ۲۱ پدر ویرا پرسید که چند گاه است که باین مرثی مبتلا است گفت
- ۲۲ که از طفولیت * و بارها او را هم در آتش و هم در آب افکنده است
- که هلاکش نماید خلاصه چنانچه کاری می توانی نمود بر ما فرحم
- ۲۳ فرموده ما را امداد نما * عیسی ویرا فرمود که اگر میتوانی ایمان
- ۲۴ آورد هر چیزی بجهت مؤمن ممکن است * که در ساعت پدر آن
- طفل فریاد نموده گریه کزان گفت ای آقا ایمان دارم سستی
- ۲۵ ایمانم را یاری نما * و چون عیسی ملاحظه فرمود که گروهي دوان
- ۲۶ می آیند آن روح پلید را نهیب داده باو فرمود که ای روح گنگ
- کز ترا میگویم که از وی بیرون آی و بعد ازین در وی داخل مگرد *
- ۲۷ پس فریاد بر آورده و بسیاری مرتعش نموده و از وی بیرون
- رفت و مانند مرده گشت چنانچه بسیاری گفتند که مرده است *
- ۲۸ لیکن عیسی او را دست گرفته بلندش نمود که بر پا ایستاد *
- ۲۹ و چون بخانه آمد در خفیه شاگردان ازو پرسیدند که چون است
- ۳۰ که ما او را بیرون نتوانستیم نمود * آنها را فرمود که این نوع دریم
- ۳۱ وجه بیرون نمی شود مگر بدست او روزه * پس از انجا روانه شده
- ۳۲ بر جلیل گذشتند لیکن نتوانست که کسی مطلع گردد * و شاگردان
- خود را اعلام فرموده گفت که فرزند انسان بدست مردم تسلیم
- می شود و او را خواهند کشت و بعد از کشته شدن وی در روز سوم
- ۳۳ خواهد برخاست * و آنها این سخن را نفهمیده و پرسیدند از وی
- ۳۴ نیز جزأت نمی نمودند * پس بکیرناحوم در آمده و بختانده رفته
- از آنها سؤال نمود که در عرض راه در میان خود چه تصور می نمودید *
- ۳۵ و ایشان خاموش ماندند از انجا که در میان راه بایکدی نگر گفتگو

۳۵ می نمودند که بزرگ تر است * پس نشسته و آن درازده نفر را خوانده و بآنها فرمود که اگر کسی خواهش آن دارد که مقدم باشد
 ۳۶ مؤخر همه و خادم همه باشد * و طفلی را گرفته در میان ایشان
 ۳۷ برپا نمود و او را در آغوش کشیده بآنها گفت * که هر کس که یکی از این اطفال صغیر را باسم من قبول نماید مرا قبول نموده است و هر کس که مرا قبول کرده است نه مرا قبول کرده است بلکه قبول کرده است آنرا که مرا فرستاده است * پس یوحنا ویرا گفت که ای استاد شخصی را دیدیم که دیوها را باسم تو بیرون می نمود و لیکن ما را متابعت نمی نمود و چون پیروی ما نمی نمود منعش نمودیم *
 ۳۹ عیسی فرمود که منعش ننمائید زیرا که هیچکس نیست که محجوزه را باسم من بظهور رساند و در ساعت مرا سب تواند نمود * از آنجا که
 ۴۰ کسی که بر ما نیست از ما است * زانرو که هرگاه کسی شمارا کاسه آبی بجهت آشامیدن بجهت اسم من بدهد از آنجا که از مسیح هسنید
 ۴۱ بدرستی که بشما میگویم که اجر خود را بهیچ وجه ضایع نخواهد نمود * و هر کس که یکی از این حقیران را که معتقد من اند بلغزاند ویرا بهتر است
 ۴۲ که سنگ آسیائی در گردن او انداخته شود و در دریا افکنده گردد * پس هرگاه که دست تو ترا بلغزاند قطعش نما که بجهت تو بهتر است که
 بیدست داخل حیات شوی از آنکه دو دست داشته و در شوی در جهنم
 ۴۳ در آتشی که خاموشی نپذیرد * جائی که رکوم ایشان نمی میرد و آتش
 ۴۴ خاموش نگردد * و هرگاه که پای تو ترا بلغزاند پیرش که بجهت تو بهتر است که لنگ داخل حیات شوی از آنکه دو پا داشته افکنده
 ۴۵ شوی در جهنم در آتشی که خاموشی نپذیرد * آنجا که کرم آنها
 ۴۶ نمی میرد و آتش آن خاموش نمی گردد * و هرگاه که چشم تو ترا بلغزاند بیرونش آر که ترا بهتر است که یک چشم داخل ملکوت
 خدا گردی از آنکه دو چشم داشته در آتش جهنم افکنده شوی *

۱۰۸. آنجا که گرم آنها نمی‌میرد و آتش آن خاموش نمی‌شود * (۱۰۹) و آنرا که هر کس که با آتش نمکین خواهد شد و هر قربانی بملک نمکین خواهد گردید * بدرستی که ملک نیکو است لیکن هر گاه که ملک فاسد شود بچه چیزش اصلاح خواهید نمود در خود ملک دارید و با هم صلح نمائید *

* ۱۰ * باب دهم

۱. پس از آنجا برخاسته و از آن طرف رود اردن بطواری بهبود یافته آمد که دیگر بار جماعتی بروی جمع آمدند و او بر حسب عادت باز بایشان تعلیم می‌نمود * که فریسیان پیش آمده از روی امتحان از وی
۲. سؤال نمودند که آیا مرد را طلاق دادن زن جایز است * در جواب
۳. بایشان گفت که موسی شما را چه فرموده است * گفتند که موسی بنوشتن طلاق نامه و بیرون نمودن وی حکم داده است * که عیسی فرمود که بچه سنگدلی شما این حکم را برای شما نوشته است *
۴. لیکن از آغاز آفرینش خدا ایشانرا نروماده آفریده است * (۵) و از آن است که انسان پدر و مادر خود را گذاشته بچفت
۵. خویش می‌پیوندد * و ایشان هر دو یک تن خواهند بود چنانچه
۶. بعد از آن دو نمی‌باشند بلکه یک جسم اند * و ازین جهت آنچه را
۷. خدا پیوند نموده است هیچ کس نمی‌گسند * و نیز شاگردان
۸. در خانه ازین مقدمه استفسار نمودند * و آنها را فرمود که هر کس که
۹. زن خود را طلاق دهد و دیگری را در سلک ازدواج کشد نسبت
۱۰. بآن زن زنا نموده است * و اگر زنی از شوهر خود طلاق گیرد و در
۱۱. نکاح دیگری درآید مرتکب زنا شده است * در آن هنگام طفلی
۱۲. چند را نزد وی آوردند که آنها را مس نماید و شاگردانش آوردند گانرا
۱۳. نهیب نمودند * و عیسی ملاحظه فرموده او را ناخوش آمده آنها را
۱۴. فرمود که کودکانرا اجازت دهید که نزد من آیند و ایشانرا نهیب

- ۱۵ نذمائید زیرا که ملکوت خدا امثال ایشانرا است * و بدرستی که بشما میگویم که هر کس که ملکوت خدا را چون طفلی نپذیرد هرگز در آن
- ۱۶ داخل نخواهد گشت * پس آنها را در آغوش کشیده و دست بر آنها
- ۱۷ نهاده در حق آنها دعا فرمود * و هنگامی که براه میرفت شخصی
- دویده و پیشش بزانو در آمده گفت ای استاد خوب چه فعل را
- ۱۸ نمایم تا وارث حیات جاوید گردم * عیسی ویرا فرمود که چرا مرا
- خوب گفتی و حال آنکه هیچ کس خوب نیست جز یکی یعنی
- ۱۹ خدا * احکام را میدانی که زنا مکن قتل مکن دزدی مکن شهادت
- ۲۰ زور مگیر فریب مده پدر و مادر خود را محترم دار * او در جواب
- گفت ای استاد تمامی این احکام را از ابتدای جوانی محافظت
- ۲۱ نموده ام * آنگاه عیسی بروی ملتفت شده و بروی رحم نموده
- گفت که تو ایست چیز باقی است بر تو و هر چه داری بفروش و بفقر
- ده که در آسمان گنجی خواهی یافت پس بیا و صلیب را برداشته
- ۲۲ متابعت نما * که ازین سخن ترس شده و غمگین روان گردید زانو که
- ۲۳ اموال بسیار داشت * و عیسی باطراف نگرینسته بشاگردان خود
- گفت که صاحب دولتان چه دشوار داخل ملکوت خدا می گردند *
- ۲۴ که شاگردان از سخن او متحیر گشتند که عیسی باز التفات فرموده
- با ایشان گفت ای فرزندان من چه دشوار است داخل ملکوت
- ۲۵ خدا گردیدن آنانی را که اعتماد بر اسباب دنیوی است * بتحقیق
- که شتر را از سوراخ سوزن گذشتن اسهل است تا آنکه دولت مندی
- ۲۶ داخل ملکوت خدا گردیدن * که بغایت متحیر گشته بایکدیگر گفتند
- ۲۷ که پس کیست که ناجی تواند بود * که عیسی بر آنها نظر فرموده
- که نزد انسان محال است لیکن بپیش خدا نیست زیرا که جمیع
- ۲۸ چیزها نزد خدا ممکن است * که آنگاه بطرس آغاز نموده گفت
- ۲۹ اینک ما همه را ترک نموده ترا متابعت نمودیم * که عیسی در جواب

فرمود که بدرستی که بشما میگویم که هیچکس نیست که خانه یا برادران یا خواهران یا پدر یا مادر یا زن یا اولاد یا املاک را بجهت من ۳۰ و بجهت انجیل ترک نموده باشد * جز آنکه صد چندان از خانها و برادران و خواهران و مادران و فرزندان و ملکیها اکنون با عقوبات و ۳۱ در جهان آینده حیات ابدی را نیابد * و بسا اولی که آخر گردد و ۳۲ آخری که اول * و در اثنای راه که بسوی اورشلیم می رفتند و عیسی پیش روی آنها میرفت ملتزم گشتند و درحالی که پیروی او می نمودند خائف گردیدند پس آن دوازده نفر را بگذار برده بهیچر ۳۳ دادن بآنها از آنچه بروی وارد شدنی بود شروع نمود * که اینک بسوی اورشلیم میرویم و فرزند انسان بر دوشای گهنة و نویسندگان تسلیم کرده خواهد شد و ایشان حکم بقتل وی خواهند نمود و بدست ۳۴ قبا یلش خواهند سپرد * و آنها بروی استهزا خواهند نمود و او را خواهند زد و آب دهن بر او خواهند افکند و او را خواهند گشت و ۳۵ در روز سوم خواهد برخاست * پس یعقوب و یوحنا فرزندان زبدي نزد وی آمده گفتند ای استاد استعداد داریم که آنچه از تو سؤال ۳۶ نمائیم بجهت ما بعمل آری * ایشانرا فرمود که چه خواهش دارید که ۳۷ بجهت شما بعمل آرم * گفتند که بما اینکه در عالم جلال تو یکی ۳۸ بر راست و دیگری بر چپ تو بنشینیم عطا فرما * که عیسی ایشانرا فرمود که نمی دانید که چه خواهش می نمائید آیا که استعداد نوشیدن ۳۹ از آن ساغر که می نوشم و غسل نمودن از آن غسلی که مغسولم دارید * و گفتند بلی استطاعت داریم پس عیسی بایشان گفت که البته ۴۰ از آن ساغری که بنوشم خواهید نوشید و از آن غسلی که مغسول میشوم غسل خواهید نمود * لیکن نشستن بر راست و چپ من از آن ۴۱ من نیست که بدهم مگر آنان را که بجهت آنها مهیا شده است * و آن ۴۲ ده شاگرد این را شنیده از یعقوب و یوحنا خشم گرفتند * پس عیسی

آنها را خوانده گفت مطلع می باشید که بزرگان ثبائل بر ایشان تحکم
 ۴۳ می نمایند و مشایخ بر آنها سلطنت میرانند * لیکن در میان شما
 چنین نباشد بلکه هر که خواهش دارد که در میان شما بزرگ گردد
 ۴۴ خادم شما گردد * و هر که خواهش دارد که در میان شما مقدم گردد
 ۴۵ ملازم همه گردد * زیرا که فرزند انسان نیز بجهت مخدوم گردیدن
 نیامده است بلکه بجهت خادم بودن و تا آنکه نفس خود را بجهت فدای
 ۴۶ جمعی بذل نماید * پس به یریکا آمدند و هنگامی که از یریکا
 با شاگردان خود و گروه بسیاری از مردم بیرون میرفت بر طبعی
 ۴۷ کور فرزند طبعی بر طرف راه بجهت سؤال نشسته بود * و چون شنید
 که عیسی ناصری است شروع بفریاد نموده گفت که ای عیسی
 ۴۸ ابن داؤد بر من ترحم فرما * و بسیاری از خلق او را تهدید نمودند
 که خاموش گردند که او بسیار زیاد بران فریاد نموده گفت ای
 ۴۹ فرزند داؤد بر من ترحم فرما * که عیسی ایستاده فرمود که بخوانیدش
 و ایشان آن کور را آواز نموده گفتند خاطر جمع دار و برخیز که ترا
 ۵۰ طلب می نماید * و او عبای خود را نهاده برخاسته نزد عیسی آمد *
 ۵۱ و عیسی بوی توجه فرموده گفت چه خواهش داری که بجهت تو
 ۵۲ بعمل آرم آن کور گفت ربی همین که بینائی خود را بیابم * که
 عیسی او را فرمود که برو که اعتقاد تو ترانجات داده است او
 در همان دم بینا گشته و در راه در پی عیسی روان گردید *

* ۱۱ * باب یازدهم

۱ چون به بیت فاکي و بیت عینا بر کوه زیتون بنزدیکی اورشلیم
 ۲ آمدند از شاگردان خود دو نفر را روانه فرمود * و ایشانرا فرمود که
 باین قریه که مواجه شما است رفته و در ساعت که داخل آن
 می شوید خواهید یافت کتره را بسته که هیچکس بران سوار نشده

- ۳ است پس باز کرده بیاریدش * و هرگاه که کسی شمارا گوید که
- چرا چنین می کنید بگوئید که خداوند بآن احتیاج دارد که در
- ۴ ساعت او را باینجا خواهد فرستاد * و ایشان رفته آن کوزه را بر سر
- ۵ دواراه در بیرون در بسته یافتند پس آنرا کشادند * و بعضی از آنان
- که در آنجا ایستاده بودند ایشانرا گفتند که این کوزه را باز می نمائید
- ۶ چه کنید * و آنها چنانکه عیسی فرموده بود گفتند که ایشان آنها را
- ۷ رها نمودند * پس آن کوزه را نزد عیسی آورده لباس خویش را بران
- ۸ نهادند و او بران سوار شده * و خلق بسیاری لباس خود را در راه
- گسترانیده و بعضی شاخی چلد از درختان بریده در راه پیش نمودند *
- ۹ و آنانکه پیش و عقب می رفتند فریاد نموده می گفتند هو شعنا
- ۱۰ مبارک باد آن کسی که باسم خداوند می آید * و مبارک باد ملکوت
- ۱۱ پدر ما داود که بنام آن خداوند می آید هو شعنا در عالم اعلی * و
- عیسی در اورشلیم و هیکل داخل گشته باطراف جمیع چیزها نظر
- نموده از آنجا که شام گشته بود بآن دوازده شاگرد به بیت عینا رفت *
- ۱۲ و در روز دیگر هنگامی که از بیت عینا می آمدند گرسنه بود *
- ۱۳ که درخت انجیر سبزیرا از دور مشاهده نموده آمد که بلکه چیزی
- بران یابد و چون نزدیک رسید جز بزرگ چیزی نیافت زانو که
- ۱۴ موسم انجیر نبود * پس عیسی توجه فرموده بآن گشت که بعد ازین
- تا بابد هیچکس از تو میوه نخورد و شاگردان این سخن را شنیده *
- ۱۵ پس باورشلیم آمدند و عیسی در هیکل داخل گردیده شروع
- به بیرون نمودن آنان که در هیکل خرید و فروخت می نمودند نمود
- و تختهای صرافان و کرسیهای کبوتر فروشانرا و از گون ساخت *
- ۱۶ و هیچکس را اجازت نمی داد که ظرفی را از میان هیکل بیرون برد *
- ۱۷ و آنها را تعلیم داده میفرمود که آیا نوشته نشده است که خانه من
- به بیت الدعاء تمامی قبائل نامیده خواهد شد و شما آنرا مغاره

۱۸ دربان ساخته اید * و نویسندگان و رؤسای کهنه آن مقدمه را شنیده در جستجو می بودند که او را بچه بهانه هلاک سازند که از وی مخرب بودند از آنجا که تمامی مردم از تعلیمش متحیر

۱۹ می بودند * و چون شام گردید از شهر بیرون رفته * (۲۰) صباح هنگام گذشتن ایشان از آن راه آن درخت انجیر را از بیخ خشک

۲۱ یافتند * که پطرس متذکر گردید و پرا گفت که رتی اینک آن درخت انجیر که نفرینش نمودی خشک گردیده است * که عیسی

۲۳ در جواب فرموده که بخدا ایمان دارید * که بدرستی که شما میگویم که هر کس که باین کوه بگوید که برخاسته در دریا افکنده شو و در دل خود شک نداشته باشد بلکه یقین داشته باشد که آنچه میگوید واقع

۲۵ میگردن هر چه گوید بجهت وی خواهد شد * و نیز شما را میگویم که هر چه را در آثای دعا طلب نمائید اعتقاد دارید که آنرا خواهید

۲۵ یافت که بجهت شما واقع خواهد گشت * هنگامی که بدعا نمودن بایستید اگر از کسی شکایتی دارید عفو نمائید تا آنکه پدر شما که

۲۶ در آسمان است نیز خطاهای شما را بجهت شما ببامزد * و هرگاه که نبخشید پدر شما که در آسمان است نیز گناهان شما را نخواهد

۲۷ بخشید * و باز باورشلیم آمدند و در حین راه رفتن او در هیکل رؤسای

۲۸ کهنه و نویسندگان و مشایخ نزد وی آمده * و پرا گفتند که بچه اقتدار این کارها را می نمائی و کیست که این قدرت را بتو داده

۲۹ است که این کارها را می نمائی * که عیسی در جواب ایشان فرمود که من نیز از شما یک سؤال دارم مرا جواب دهید که من نیز شما را

۳۰ خواهم گفت که بچه اقتدار این کارها را میگویم * آیا که غسل تعمید

۳۱ یحیی از آسمان بود یا از خلق مرا جواب دهید * و ایشان با خود اندیشیده گفتند اگر گوئیم از آسمان است خواهد گفت چرا ایمان

۳۲ نیاوردید باو * و اگر گوئیم از خلق است از مردم خائف هستیم از آنجا که

۱۳۳ بجایی را همه پیغمبر برحق می دانستند * پس عیسی را در جواب گفتند که نمی دانیم و عیسی نیز بایشان جواب داده که من نیز نمی گویم که این کارها را بچه اقتدار مینایم *

* ۱۲ * باب دوازدهم

- ۱ پس در مثال با آنها تکمیل شروع نموده فرمود که شخصی تا کستانی را غرس نمود و اطراف آنرا محصور نموده و شیر خانه کنده و منظری
- ۲ عمارت نموده بباغبانانش سپرده روانه مملکت دیگر گشت *
- ۳ در موسم ملازمی را نزد آن کارکنان فرستاده که چیزی از میوه تا کستان یابد * و ایشان او را گرفته زدند و تبهی دست برگردانیدندش *
- ۴ که باز ملازم دیگری را نزد ایشان فرستاده که سنگ بروی افکند *
- ۵ هوش را شکستند و خفیفش نمودند * و دیگری را دیگری را روانه نموده که ایشان کشتندش و بسیاری دیگر را که ایشان بعضی را زدند و بعضی را کشتند * و فرزندی باقی داشت که محبوب وی بود او را نیز بعد از همه نزد ایشان فرستاده گفت یقین که از فرزندان خجل
- ۶ خواهند گشت * نیک آن باغبانان با خود گفتند که این است وارث بیایید تا او را بکشیم که میراث از ما گردد * پس او را گرفته
- ۷ کشتند و در خارج تا کستان افکندند * آیا صاحب تا کستان چه خواهد کرد بلی خواهد آمد و آن باغبانانرا ذلالت خواهد نمود و آن
- ۸ تا کستانرا بدیگران خواهد سپرد * آیا این نوشته را مطالعه ننموده اید
- ۹ که آن سنگی را که بنایانش حقیر نمودند بر سر زویه واقع شد * از جانب خداوند این مقدمه واقع گردید و در نظر ما عجیب است *
- ۱۰ و ایشان اراده گرفتن وی نمودند از آنجا که چنین دانستند که این
- ۱۱ مثل را بجهت آنها رد لیکن از خلق ترسیده او را گذاشته رفتند و تنی چند از فریسیان و هیرودیانرا نزد وی فرستادند که گاه هست

۱۴ در تکلمش بدام آرند * و آنها آمده گفتند ای استاد ما را یقین است که راست گوئی و از هیچکس نمی اندیشی که در ظاهر خلق نمی نگری بلکه راه خدا را براستی تعلیم می نمائی آیا که جزیه دادن

۱۵ بقیصر جایز است یا نه بدهم یا نه * و او نیز نگ آنها را یافته گفت از چه رو مرا امتحان می نمائید دیناری را نزد من آرید تا ملاحظه

۱۶ نمایم * و ایشان آوردند و او ایشانرا گفت که این تصویر و خط از آن کیست گفتند از قیصر * پس عیسی در جواب ایشان گفت که چیزهایی قیصری را بقیصر دهید و چیزهایی خدائی را بخدا و ایشان

۱۸ از وی تعجب نمودند * آنگاه زندیقان که منکر قیامت اند نزد وی آمده سؤال نموده گفتند * ای استاد موسی بجهت ما نوشته است که اگر شخصی بمیرد و زنی را باز گذارد و فرزندی از او نماند برادر

۲۰ وی زنش را گرفته نسلی بجهت برادر خود جاری سازد * و بودند هفت برادر که نخستین آنها زنی گرفته و مرد و از وی نسلی نماند *

۲۱ و دومی او را گرفته و مرد و او نیز هیچ اولاد نگذاشت و همچنین

۲۲ سیمی * و بهمین نهج آن هفت نفر او را گرفتند و هیچ اولاد نگذاشتند

۲۳ و بعد از همه آن ضعیفه نیز فوت گردید * پس آن زن در روز قیامت هنگامیکه برمیخیزند زن کدام یک از آنها خواهد بود از آنجا که آن

۲۴ هفت نفر او را بزنی گرفته بودند * که عیسی ایشانرا در جواب فرمود که آیا گمراه نیستید زانرو که نه نوشتها و نه قدرت خدا را درک

۲۵ می نمائید * چه هنگام برخاستن مرده گان نه نکاح میکنند و نه نکاح کرده می شوند بلکه چون ملائکه آسمان هستند * و آیا بخصوص

مرده گان و برخاستن ایشان در صحیفه موسی مطالعه نکرده اید که چگونه خدا در بوثه با وی تکلم فرمود که منم خدای ابراهیم و

۲۷ خدای اسحاق و خدای یعقوب * و بتحقیق که او خدای مرده گان نیست بلکه خدای زنده گان است پس شما بسیار خبط

- ۲۸ نموده اید * و یکی از نویسنده گان که مباحثه ایشانرا شنید و یافت که آنها را جواب صحیح داد پس آمده از وی سؤال نمود که سر
- ۲۹ همه احکام کدام است * که عیسی در جواب وی فرمود که سر همه احکام این است که ای اسرائیل بشنو که خداوند که خدای
- ۳۰ ما است یکتا خداوند است * پس آن خداوند را که خدای تو است بهمگی دل و همگی جان و همگی خیال و همگی توانائی خود
- ۳۱ دوست دار حکم نخستین این است * و حکم دوم که مثل آنست این است که آشنای خود را چون دوست دار و برتر از اینها
- ۳۲ فرمانی نیست * پس آن نویسنده ویرا گفت خوب است ای استاد که سخن حقی گفتی زیرا که یکتا خدا است و جز او دیگری نیست *
- ۳۳ و اینکه او را بهمگی دل و همگی فهم و همگی جان و همگی توانائی دوست داشتن و آشنای خود را چون خود دوست داشتن از همگی
- ۳۴ قربانی های تمام سوخته و هدیهها افضل است * و عیسی در او نگریست که عاقلانه جواب داده ویرا گفت که از مشهورت خدا
- ۳۵ دور نیستی و بعد از آن هیچکس جرأت پرسیدن از وی نمود * و عیسی در هیکل در آنجا تعظیم نمودن توجه نموده فرمود که چگونه
- ۳۶ نویسندگان میگویند که مسیح فرزند داوود است * با وجود آنکه خود داوود بواسطت روح القدس گفته است که پدر است که خداوند
- بخواند من گفته است که بنشین بر دست راست من تا دشمنان
- ۳۷ ترا در محل اقامت گذارم * و چون داوود خود او را خداوند خوانده است چه سان او فرزند وی باشد و تمام انجاس سخنان را
- ۳۸ بخورشود وی می شنیدند * و در وعظ خود گفت که از نویسندگان احتیاط کنید که ایشان راه رفتن را در لباس بلند و سلام را در بازارها
- ۳۹ دوست میدارند * و در مساجد صدرا مکنه را و در ضیاعها جاذبه ای
- ۴۰ اعلی را * ایشان که خانهای بدو را از می بلعند و نماز را با طبل

۱۵۱ میدهند عقوبت عظیمی خواهند یافت * و عیسی در مقابل بیت المال نشسته خلق را ملاحظه می نمود که بچه وضع درم را در خزینه می انداختند و گروهی از تونگران بسیاری انداختند * که بیوه زن مسکینی آمده دو فلس را که مبالغ یک شاهی باشد انداخت * پس شاگردان خود را نزد خود خوانده گفت بدرستی که بشما میگویم که که این بیوه زن مسکین زیاد تر از همگی آنها که در خزینه انداختند ۱۵۲ انداخت * زانو که تمامی آنها از زیادتای خود افکندند و این ضعیفه از فقر خود جمیع آنچه داشت یعنی تمام معشیت خود را افکند

۱۳ * باب سیزدهم

۱ در حین بیرون رفتن وی از هیکل یکی از شاگردانش او را گفت ای استاد ملاحظه فرما که چه نوع سنگها و چه نوع عمارتهاست *
 ۲ که عیسی ویرا جواب داده که این عمارات رفیع را که می بینی بدرستی که هیچ سنگی بر سنگی گذاشته نمی شود مگر آنکه افتاده ۳ خوانده شد * چون بر کوه زیتون مقابل هیکل بنشست پطرس و ۴ یعقوب و یوحنا و اندریاس در خفا از وی سؤال نمودند * که ما را مطلع ساز که کی این چیزها واقع خواهد گشت و چیست علامت هنگامی که جمیع این چیزها خواهد که بسر آید * پس عیسی در جواب آنها شروع نموده فرمود که با حذر باشید که کسی شما را گمراه ننماید *
 ۶ زیرا که بسیاری با سم من آمده خواهند گفت که من هستم و ۷ بسیاری را گمراه خواهند نمود * و چون رزمها و اخبار جنگها را بشنوید مضطرب مشوید زیرا که وقوع آن چیزها ضروریست جز ۸ آنکه انجام کار هنوز نرسیده است * که قبیله بر قبیله و مملکتی بر مملکتی خواهند برخاست و در بعضی از امکنه زلزله ها واقع خواهد گشت و قحط و اضطراب بدید خواهد آمد و این چیزها اول در

زائیدن است * لیکن شما خود را احیاء نمائید زانو که شما را در
شوراها و محفل‌ها خواهند کشید و زده خیابان‌ها و در نزد بزرگان
و سلاطین بجهت خاطر من حاضر خواهید گشت تا شهادتی باشد
۱۰ بر آنها * و نخست اعلام بانجیل در تمام قبائل ضروریست *
۱۱ و چون شما را یدش انداخته تسلیم نمایند مینویسند که چه خواهید
گفت و متکفر مباشید بلکه آنچه در آن ساعت بشما داده میشود
همانرا بگوئید از آنجا که شما نیستید که سخن میگویند بلکه روح
۱۲ القدس است * آنگاه برادر برادر را به گشت خواهد داد و پدر بر
و فرزند بر و والدین خود خواهند برخاست و ایشانرا بنقل خواهند
۱۳ رسانید * و بجهت اعم من تمامی خلق شما را دشمن خواهند داشت
۱۴ لیکن آنکه تا انجام کار صبر نماید نجات خواهد یافت * و هرگاه که
گریه قرب و برائی را که دانیال رسول گفته است در جانی که
نمی بایست ایستاد بنگرید هر آئینه هر کس که میخواند بداند
۱۵ آنگاه آنان که در پیودید اند بگویند فرار نمایند * و آنکه برپا
خانه است بائین فیاض بخانه خود و بجهت برداشتن چیزی از
۱۶ خانه خود داخل نگردد * و آنکه در زراعت است بجهت برداشتن
۱۷ لباس خود باز نگردد * لیکن وای بر احوال آستان و شهر دهنده گان
۱۸ در آن ایام * و دعا کنید که فرار شما در میان واقع نگردد *
۱۹ زیرا که چنان رحمتی در آن ایام واقع خواهد گشت که از آغاز آفرینش
که خدا خلق نموده است تا این زمان نبوده است و نخواهد بود *
۲۰ و اگر خداوند آفرود هارا کوتاه نمودی بشری نجات نمی یافت
۲۱ لیکن بجهت خاطر برگزیدگان خود آن ایام را کوتاه ساخت * پس
در آن وقت اگر کسی شما را گوید که ایست * صبر در آنجا است
۲۲ یاد در آنجا است باور کنید * زانو که مسیحیان کاذب و بیغیران
کاذب خواهند برخاست و چیزهای عجیب و غریب نشان

خواهند داد که اگر ممکن می بود برگزیدگان را هم همراه می نمودند *
 ۲۳ لیکن شما احتیاط نمائید که الحال همه چیزها را قبل از وقوع بشما
 ۲۴ گفته ام * و در آن روزها بعد از آن رحمت خورشید تاریک خواهد
 ۲۵ شد و مائة نورخود را باز خواهد گرفت و ستاره های آسمان خواهند
 ۲۶ افتاد و قوت های فلکی مضطرب خواهد گردید * آنگاه فرزندان انسان را
 ۲۷ در ابر بقیوت عظیم و جلال خواهند دید که می آید * پس ملائکه
 خود را خواهد فرستاد که برگزیدگان خویش را از اقصای اماکن
 ۲۸ زمین و آسمان از جهات اربع خواهند فراهم آورد * الحال مثالی
 از درخت انجیر بیاموزید که هنگامی که شاخ های نازک آن نمو
 ۲۹ می نماید و برگ میرویانند فصل تا بستن آنرا نزدیک میدانید * شما
 هم باین نهج چون این چیزها را واقع بینید بدانید که نزدیک است
 ۳۰ بلکه برادر است * بدرستی که بشما میگویم که تا تمامی این چیزها
 ۳۱ واقع نگردد این طبقه منقرض نخواهد گشت * آسمان و زمین زائل
 ۳۲ خواهد گشت و سخن من زائل نخواهد گردید * و بر حقیقت آنروز
 و آن ساعت سوائی پدر نه ملائکه آسمان و نه فرزند هیچ کس
 ۳۳ مطلع نیست * احتیاط نمائید که با حذر باشید و دعا نمائید زیرا که از
 ۳۴ هنگام رسیدن آن زمان مطلع نیستید * چنانچه شخصی بسفر بعیدی
 رفته و خانه خود را گذاشته و ملازمان خود را قدرت داده و هر کس را
 ۳۵ بشغل خاص مقرر فرموده و دربان را به بیدار بودن امر فرمود * پس
 بیدار باشید از آنجا که نمی دانید که بزرگ خانه چه وقت خواهد
 ۳۶ آمد در شام یا نصف شب یا وقت بانگ خروس یا صبح * مباد
 ۳۷ که ناگاه آمده شما را در خواب بیند * و آنچه من بشما میگویم بجهت
 میگویم بیدار باشید *

* ۳۱۵ * باب چهاردهم

- ۱ و بعد از دو روز عید فصیح و فطیر رسیده بزرگان کهنه و نویسندگان در جستجو می بودند که چگونه اش بمکر دستگیری کرده بقتل رسانند * لیکن می گفتند ندان عید میداد که در میان خلق شهرشی
- ۲ پدید آید * و در حینی که در بیست عینا در خانه شمعون ابریس بجهت تناول نشسته می بود ضعیفه با حقه بر از نظر سنبل خاص گران بها آمده و آن حقه را شکسته بر سر وی بر ریخت * و بعضی بودند که در خود غضب آورد گشته گفتند چرا این عطر حنین تلف گردید *
- ۵ چه ممکن بود که بزبان از سه صد دیقار فروخته شده بفرا داد *
- ۶ میشد و از آن ضعیفه اعراض نمودند * که عیسی فرمود اورا بگذارید بجهت اورا مکدر می نمائید که بامن کاری نیکو نموده است *
- ۷ که فقرا را همیشه با خود دارید و هرگاه که خواهید ایشانرا احسان میتوانید نمود لیکن مرا همیشه با خود ندارید * به تحقیق که آنچه قدرت داشت بعمل آورد بر ما که سبقت جست بدنم را معطر نموده است *
- ۹ و بدرستی که بشما میگویم که در تمام خانم هر جا که باین مرده ندا خواهد شد آنچه این ضعیفه بعمل آورد بجهت یاد گاری
- ۱۰ وی گفته خواهد شد * پس یهودای اسکر بوطی یکی از آن دو اراده
- ۱۱ نفر بود نزد بزرگان کهنه رفت تا آنکه اورا بابشان سپارد * و آنها این مقدمه را شنیده خوشنود گردیده و عده دادن درم نمودند و او
- ۱۲ در جستجو بود که چگونه اورا در وقت مناسبی تسلیم نماید * (در روز اول عید فطیر هنگامی که فصیح را ذبح می نمودند شاگردان او گفتندش که کجا اراده داری که برویم و آماده نمایم فصیح را که
- ۱۳ تناول نمائی * که دو شخص از شاگردان خود را فرستاد و بآنها فرمود که باین شهر بروید که مردی که سیوی آبی را برداشته است بشما
- ۱۴ دو چار خواهند شد از عتب وی بروید * و در هر خانه که او داخل

شود بصاحب خانه بگوئید که استان میگوید که اوطاق کجا است
 ۱۵ که فصیح را باشاگردان خود درانجا صرف نمائیم * و او ایوان و وسیع
 ۱۶ مفروشی را بشما نشان خواهد داد درانجا بجهت ما مهیا سازید * و
 شاگردان او بیرون رفته در شهر آمده چنانچه بآنها گفته بود یافته
 ۱۷ فصیح را آمده نمودند * و چون شام گشت با آن دوازده نفر آمد *
 ۱۸ و هنگامی که ایشان نشسته به تناول طعام مشغول گشتند عیسی
 فرمود که بدرستیکه بشما میگویم که یکی از شما که بامن اکل
 ۱۹ می نماید مرا تسلیم خواهد نمود * پس آنها غمگین گشته شروع
 نموده یلک یک از وی سؤال نمودند که من هشتم و دیگری که
 ۲۰ من هشتم * در جواب آنها فرمود که آن یک است ازین دوازده که
 ۲۱ دست خود را بامن دراین قاب فرو می نماید * بدرستیکه فرزند
 انسان بنهجی که بجهت وی نوشته شده است میروند لیکن وای
 بر آنکس که فرزند انسان بواسطت وی تسلیم شود بجهت آن شخص
 ۲۲ بهتر می بود اگر هرگز موجود نمی گردید * و دران حالتی که تناول
 می نمودند عیسی فانی را گرفته و برکت داده پاره پاره نمود و بایشان
 ۲۳ داده گفت بگیریید و بخورید که این جسم من است * پس جامی را
 ۲۴ گرفته و شکر بجا آورده بآنها داد و همه از آن آشامیدند * آنگاه ایشانرا
 فرمود که این خون من است یعنی خون پیمان تازه بجهت بسیاری
 ۲۵ ریخته میشود * و بدرستیکه بشما میگویم که من بعد از دختررز
 ۲۶ نخواهم نوشید تا آنروز که در ملکوت خدا تازه اش را بنوشم * و
 ۲۷ پس از سرود تسبیحات بسوی کوه زیتون بیرون رفتند * آنگاه
 عیسی ایشانرا گفت که شما همه دراین شب نسبت بمن لغزش
 خواهید یافت ازانجا که نوشته شده است که شبانرا خواهیم زد و
 ۲۸ گوسفندان را برانگنده خواهند گردید * لیکن بعد از برخاستن من پیش
 ۲۹ از شما بناحیه جلیل خواهیم رفت * که بطرس دوی گشت که اگر

- ۳۰ همه لغزش یابند که من نتوانم یافت * که عیسی ویرا فرمود که بدرستی که بتو میگویم که در این روز بلکه در این شب قبل از آنکه
- ۳۱ خروس دوبار بانگ زند نهد بار مرا افکار خوابی نمود * که پیشتر مبالغه نموده گفت اگر چه عزت من هم بتو ضرور شود که هرگز نتوانم نتوانم کرد و تمامی آنها نیز چنین گفتند * پس کسانی که بگنجهستان مدتی بود آمدند و شاگردان خود را فرمود که در اینجا بمانید
- ۳۲ تا دعا کنیم * و پطرس و یعقوب و یوحنا را با خود برداشتند شروع
- ۳۳ به تغییر گشتن و بپوشیدن نمود * پس باستان فرمود که بدرستی که نفس من تا بمرگ معزول است در اینجا درنگ ندهد بیدار باشید *
- ۳۴ پس اندکی پیش رفتند بر زمین افتاده دعا نمودند اگر ممکن باشد
- ۳۵ آن ساعت از وی در گذرد و گفت * ابا پدرای منی چه شد تو ممکن است این ساغر را از من بگردان لیکن نه چنانچه من خواهم
- ۳۶ بلکه چنانچه تو میخواهی * پس آمده ایشانرا در خواب یافت پطرس را فرمود ای شمعون میخوابی آیا که بانقو بایستایی یکساعت
- ۳۷ نداشتی * بیدار باشید و دعا نمائید تا در تجربه گرفتار نشوید
- ۳۸ بدرستی که روح مهیا است لیکن جسم ضعیف است * و باز رفتند
- ۳۹ دعا نمود و پیران کلمات تلم نمود * و باز برگشتند ایشانرا باز خوابیدند یافت رانرو که چشمان ایشان خواب آورد بود و نمی دانستند که
- ۴۰ او را چه جواب دهند * پس مرتبه سوم آمد و ایشانرا گفت اکنون باقی وقت را بخواهید و آرام نه آید پس است که آن ساعت رسیدند
- ۴۱ است که فرزند انسان در دستهای گناه گران تسلیم گردد * برخیزید تا برویم این است آنکس که مرا تسلیم می نماید نزد پدر است *
- ۴۲ که در ساعت در اندای تکلم وی بودند که یکی از آن دو از ده نفر بود آمد و جماعت بسیاری با شمشیرها و چوب دستها از جانب
- ۴۳ رؤسای کهنه و نویسندگان و مشایخ با وی بودند * و آمده او را تسلیم

نموده بود نشانه بایشان داده بود که هرکس را که بدو نسیم همان است
 ۱۴۵ بگیردش و سلامت ببرید * و بمحرد رسیدن نزد وی رفته گفت
 ۱۴۶ رتی رتی و اورا بوسید * پس آنها دستهای خود را دراز نموده
 ۱۴۷ گرفتندش * که از آنان که نزدیک ایستاده بودند نفر شمشیر
 ۱۴۸ کشیده زد بملازم بزرگ کهنه و گوش اورا قطع نمود * پس عیسی بآنها
 توجه فرموده گفت که بجهت گرفتن من گویا چون بدزدی با شمشیرها
 ۱۴۹ و چوب دستیها بیرون آمدید * و حال آنکه هر روز در هیكل و عطا
 کزان با شما می بودم و مرا نگرفتید لیکن بایست که نوشتها کامل
 ۱۵۰ گردد * و همگی اورا رها نموده فرار نمودند * (۵۱) مگر یک جوانی
 که پاره کتانی بر بدن برهنه افکنده بعقب وی روان گردید و آن
 ۱۵۱ جوانان اورا گرفتند * که آن پارچه کتانرا هم انداخته برهنه فرار نمود *
 ۱۵۲ پس عیسی را نزد رئیس کهنه بردند و همگی بزرگان کهنه و مشایخ
 ۱۵۳ و نویسندهان نزد وی جمع بودند * و بطرس از دور تا خانه رئیس
 کهنه از بی اوروان گشته و با سرهنگان نشسته بآتش گرم می شد *
 ۱۵۴ و بزرگان کهنه و جمیع اهل شوری در جستجوی شهادتی بر عیسی
 ۱۵۵ می بودند تا آنکه اورا هلاک نمایند لیکن نمی یافتند * که هر چند
 بسیاری شهادت دروغ درباره وی دادند لیکن شهادتها متفق
 ۱۵۶ نبود * پس چند نفر برخاسته شهادت دروغی درباره وی داده
 ۱۵۷ گفتند * که ما از وی شنیدیم که میگفت من این هیكل را که بدست
 ساخته شده است خراب خواهم نمود و در سه روز دیگری را که
 ۱۵۸ بیدست مهیا شده است عمارت خواهم نمود * و با وجود این
 ۱۵۹ شهادت ایشان متفق نبودند * پس رئیس کهنه در میان ایستاده
 از عیسی پرسید که هیچ جواب نمی دهی که این خلق بر تو
 ۱۶۰ چنان گواهی میدهند * و او خاموش مانده هیچ جواب نمی داد که
 باز رئیس کهنه از وی سؤال نموده گفت آیا که مسیح فرزند اوسبجانه

۶۴ توئی * که عیسی گفت آری منم و فرزند انسان را بر زمین اقتدار
 ۶۵ نشسته و با ابرهای آسمان خواهید دید که می آید * آنگاه رئیس
 کهنه لباس خود را چاک زده گفت دیگر ما را چه احتیاج
 ۶۶ بگواه است * کفر را شنیدید الحال چه خیال دارید که تمامی آنها
 ۶۷ فتوای استحقاق قتل ویرا دادند * و بعضی شروع نموده آب دهن
 بروی افکندند و رویش را پوشانیدند و او را مشت می زدند که
 ۶۸ اخبار نما و سر هنگامش سیلی می زدند * و هنگامی که بطرس در آن
 ۶۹ مابین میبود که یکی از کنیزان رئیس کهنه آمده * چون بطرس را
 دیده که خود را گرم می نمود در او نگرینسته گشت تو نیز با عیسی
 ۷۰ ناصری بودی * یکی او انکار نموده گفت من نمی دانم و نمی یابم
 که چه میگوئی و بسوی کریاس بیرون رفت که خروس بانگ زد
 که کنیز بار او را دیده آنان که در اینجا ایستاده بودند آغاز سخن نموده
 ۷۱ که این شخص از آنها است * که او بار انکار نمود و پس از اندکی آن
 کسانی که ایستاده بودند بار بطرس را گفتند به تحقیق که تو از آنها
 ۷۲ میباشی از آنجا که جلیلی هستی و لهجه تو قرینه است * و او شروع
 بلعن و سوگند نموده که من این مرد را که در بارگاه سخن میگویند
 ۷۳ نمی شناسم * که دیگر بار خروس بانگ زده و بطرس آن سخن را که
 عیسی بوی فرموده بود که قبل از آنکه خروس دو بار بانگ زند
 سه بار انکار خواهی نمود یاد آورد و زار زار بگریست *

* ۱۵ * باب پانزدهم

۱ بمجرد صبح شدن رؤسای کهنه با مشایخ و نویسندگان و همه
 اهل شوری مشورت کردند و عیسی را دست بسته برده به بیت المقدس
 ۲ تسلیم نمودند * پس پیلطس از وی سؤال نمود که آیا پادشاه یهود
 ۳ توئی ویرا جواب داد که تو خود میگوئی * و رؤسای کهنه ادعای

- ۴ بسیاری بر او نمودند * که باز پیلاطس ویرا گفت هیچ جواب
- ۵ نمی دهی بنگر که بجهت مقدار چیزها بر تو گواهی می دهند * که با وجود
- ۶ این عیسی هیچ پاسخ نداد چنانچه پیلاطس تعجب نمود * و قاعده
- ۷ وی این بود که در هر یک عید زندانی را که ایشان خواهش کنند
- ۸ بجهت آنها آزاد می نمود * و بود بر تاس نامی با شرکاء هنگامه
- ۹ کنندگان که در هنگام قتل نفس نموده بودند در زندان * که آن گروه
- ۱۰ فریاد بر آورده آغاز خواستن آنچه همیشه با ایشان سلوک می نمود
- ۱۱ نمودند * پیلاطس آنها را گفت آیا میخواهید که پادشاه یهود را بجهت
- ۱۲ شما مرخص نمایم * از اینجا که یافته بود که رؤسای کهنه از حسد او را
- ۱۳ تسلیم نمودند لیکن رؤسای کهنه مردم را اغوا می نمودند * که بلکه
- ۱۴ بر تاس را بجهت ایشان مستخاص نماید * که پیلاطس باز بایشان
- گفت که پس چه اراده دارید که تا با اینکه پادشاه یهودش میخواهید
- ۱۵ بعمل آرم * که باز فریاد نمودند که او را مصلوب ساز * (۱۴) که آنگاه
- پیلاطس گفت که چه بد کرده است که زیاد از پیش فریاد نمودند
- ۱۶ که او را صلب نما * پیلاطس چون خواست که آن قوم را خوشنود
- نماید بر تاس را آزاد نموده و عیسی را چوب زده بجهت صلب نمودنش
- ۱۷ تسلیم نمود * و سپاهیان در پریطریون یعنی دیوان خانه برده و
- ۱۸ جمیع سپاه را فراهم آوردند * پس او را جامه سرخی پوشانیدند و
- ۱۹ تاج خاری بافته بر سرش گذاشتند * و بجهت او شروع بسلام نموده
- ۲۰ گفتند انتسلام ای پادشاه یهود * پس نئی بر سرش زدند و آب دهن
- ۲۱ بر او انداخته و بزانو در آمده او را سجود می نمودند * و چون او را
- استهزا نمودند آن جامه سرخ را از وی گنده لباس خودش را
- پوشانیدند و او را بیرون کشیدند تا آنکه صلب نمایند * و شمعون
- قیدروانی که پدر اسکندرو روفس است در اثنای مراجعت از کشت
- زار از اینجا عبور نمود که ایشان او را بجهت برداشتن صلیب وی مجبور

۲۲ نمودند * پس او را بمكان گنگنه كه ترجمه اش كاسه سرامست
 ۲۳ آوردند * و باده ممزوج بمر بجهت آشامیدن بوي دادند ليكن او
 ۲۴ قبول نه نمود * و او را صلب نموده لباسش را بظاير افكندن فرستاد كه
 ۲۵ بپركس چه رسد تقسيم نمودند * و چون او را صلب نمودند ساعت
 ۲۶ سوم بود * و نوشته ادعای وي در انجا نوشته بود كه پادشاه يهود
 ۲۷ اين است * و دوازده را يكي بر يعين و ديگري بر يساروي صليب
 ۲۸ نمودند * آنگاه آن نوشته تمام گرديد كه ميگويد در زمره گناهگران
 ۲۹ شمرده گشت * و راه روان سر جنباي بوي فحش داده مي گنگنه
 ۳۰ اي ويران كننده هيكل و عمارت كننده آن درسد روز * خود را
 ۳۱ نجات ده و از صليب فرود آ * و بهمين دغخ رسايي گفته ميرود
 خود بر سييل استهزا با نويسندگان مي گنگند ديگران را نجات ده
 ۳۲ و خود را نجات نمي تواند داد * بگذار كه الحال مسيح پادشاه
 اسرائيل از صليب فرود آيد قابه بينيم و اقتدار نماييم و آنان كه
 ۳۳ باوي مصلوب شده بودند فحشش مي دادند * و چون ساعت ششم
 ۳۴ رسيد تا ساعت نهم ظلمتي تمام آن ملك را فرو گرفت * در ساعت
 نهم عيسى باو از بلند فریاد بر آورده گشت الهي الهي نما سبندي
 ۳۵ يعني الهي الهي از بهر چه مرا بگذاشتی * و بعضی از آنان كه نزديك
 ۳۶ استاده بودند اين سخن را شنیده گنگند الياس را عی نميد * و یکی
 از ان ميان دوان گشته استغجي را اوسر كه بر آورده بر نای گذاشته
 بجهت آشامیدن وي باز داشت و گنگت كه بفرمودند مشاهده
 ۳۷ نمايم كه آيا الياس بجهت فرود آوردن وي مي آيد * و عيسى آواز
 ۳۸ بلندى بر آورده روح را تسليم نمود * و پرده شيعل از پناه قابدين
 ۳۹ بدو پاره گرديد * و چون آن يوز ياشي كه عقابيل وي نزديك استاده
 بود او را ديد كه چنان فریاد بر آورده روح را تسليم نمود گشت
 ۴۰ بدرستي كه اين مرد فرزند خدا بود * و زني چند ديگر بودند كه از دور

تثاته می کردند که مریم مجدلیه و مریم مادر یعقوب کوچک و یوسا
 ۴۱ و سلومی در میان آنها بودند * که چون در جلیل بود یسوع و
 خدمتش می نمودند و دیگر زنان بسیار که باوی باورشایم آمده
 ۴۲ بودند * و چون شام گردید از آنجا که روز تهیه بود یعنی آن وقت
 ۴۳ که پیش از سبت است * یوسف ارمی که یکی از اهل شوری
 متدشیس که خود نیز منتظر ملکوت خدا بود گستاخانه نزد پیلطس
 ۴۴ رفته بدن عیسی را خواهش نمود * و پیلطس از آنکه باین زودی
 فوت شد تعجب نموده یوزباشی را طلبیده از وی پرسید که مگر
 ۴۵ دیری است که وفات نموده است * و از یوزباشی آن مقدمه را
 ۴۶ شنیده تن را یوسف ارزانی داشت * و او پارچه نازکی را خریده
 و او را فرو آورده دزان پارچه پیچیده در قبری که از سنگ تراشیده
 ۴۷ شده بود گذاشت و سنگی را بر سر قبر غلطانید * و مریم مجدلیه
 و مریم مادر یوسا لحظه می نمودند که در کجا گذاشته شد *

* ۱۶ * باب شانزدهم

۱ چون روز سبت گذشت مریم مجدلیه و مریم یعقوب و سلومی
 ۲ بوی خوش خریده تا آنکه آمده او را مدحون نمایند * و روز یک
 ۳ شنبه صبح بسیار زودی هنگام برآمدن آفتاب نزد قبر آمدند * و
 بایکدیگر می گفتند که که سنگ را از سر قبر بجهت ما خواهد گردانید *
 ۴ زانرو که بسیار بزرگ بود پس نگرستند آن سنگ را غلطیده دیدند *
 ۵ و بدرون قبر داخل گشته جوانی را بر طرف راست نشسته و لباس
 ۶ سفید پوشیده دیدند و خائف گردیدند * که بایشان گفت مترسید
 عیسی ناصری را که مصلوب شده بود تفحص می نمائید او برخاست
 ۷ و در اینجا نیست اینک آن مکان که در اینجا گذاشته بودندش * لیکن
 شما بروید و بشاگردان او و بطرس بگوشید که او قبل از شما بجلیل

۸. میروند و چنانچه بشما گفته بود او را در اینجا خواهید دید * و آنها بزودی بیرون رفته از نزد قهر فرار نمودند از آنکه اضطراب و تحیر بر آنها استیلا یافته بود و بهیچ کس هیچ نگفتند زانرو که ترسیده بودند * و در صبح گاه اول هفته برخاسته نخست بمیریم * چندی
۱۰. که هفت جانی از وی بیرون نهوده بود ظاهر گشت * و او رفته
۱۱. مصاحبانش را که نوحه و زاری می نمودند خبر نمود * چون شنیدند که زنده است و این ضعیفه او را دیده است قبول نمودند *
۱۲. و بعد از آن در صورت دیگر بدو نفر از آنها در حالتی که بمسوی
۱۳. دهات می رفتند جلوه گر شد * و ایشان رفته ببقعه آنها خبر دادند
۱۴. و آنها را هم تصدیق نه نمودند * و بعد از آن بآن یازده نفر در حالتی که نشسته بودند ظاهر گردید و آنها را به سبب عدم اعتقاد و تسایت قلب ملامت نمود زانرو که اشخاصی را که او را برخاسته دیده
۱۵. بودند قبول ننمودند * پس بایشان فرمود که بهیچ جهان رفته
۱۶. جمیع خلایق را باین مژده ندا نمائید * که هر آنکه ایمان می آورد و غسل تعمید می نماید ناجی خواهد شد لیکن آنکه ایمان نمی آورد بر او حکم خواهد شد * و اشخاصی که باین چیزها اعتقاد آرند بآبئی
- چند مقرون خواهند گشت که باسم من دیوه ها را بیرون خواهند نمود
۱۸. و بزبانهای تازه تکلم خواهند نمود * و عمارت ها را خواهند گرفت و اگر چیز کشنده را بباشامند هرگز متذاری ننهاند گشت و بهر دیوان
۱۹. دست خواهند نهان و ایشان تند رست خواهند گردید و بعد از تکلم آن جناب بآسمان صعود نمود: بر دست راست خدا بنشست و ایشان بیرون رفته در هر مکان اعلام نموده و خداوند بایشان تمایل می نمود و با آیات پیوسته
- آن کلام را ثابت میگردانید *
- آمین *

باب اول

- ۱ از اینجا که جمعی شروع نموده که آن وقایعی را که در میانه ما بقیه
- ۲ پیوسته است تبیین نمایند * به نهجی که آنان که را آغاز چشم خورد
- ۳ میدیدند و خادمان گلام بوده بما رسانیده اند * من نیز مصلحت
- ۴ چنان دیدم که آن وقایع را تماما من البدایه کمال تبعیت نموده
- ۵ بر حسب اتصال شان تحریر نمایم برای تو ای نیوفلس گرامی * تا
- ۶ حقیقت سخنانی که از آنان تعلیم یافته دریابی * در اوان هیرودیس
- ۷ سلطان یهودیه ذکر یا نام کاهنی بود که از دستۀ ایبا بود و زنی
- ۸ داشت از دختران هارون که او را نام ایصابت بود * و ایشان
- ۹ هر دو در نزد خدا ثواب کار می بودند و در تمامی فرایض و سنن
- ۱۰ خداوند بی لغدغه رفتار می نمودند * و ایشان را فرزندی نبود
- ۱۱ زیرا که ایصابت آئسه بود و هر دو بر عمر سبقت بسته بودند *
- ۱۲ چنین بوقوع پیوست که در اوانی که نوبت دستۀ خود در نزد
- ۱۳ خداوند گار بادای لوازم کهانت می پرداخت * بر حسب آئین
- ۱۴ کهانت نوبت آن شد که در هیکل خداوند در آمده بخور نمایند * و
- ۱۵ تمامی خلق در هنگام سوزانیدن بخور بیرون نماز میگرددند * که
- ۱۶ یکی از فرشتگان خداوند گار برو هودا گشته چنانکه بر طرف راست
- ۱۷ مجمر ایستاده بود * ذکر یا از ملاحظه او مضطرب گردیده خوف بروی

- ۱۳ استیلا یافت * آن ملک ویرا گفت مترس ای ذکرتا زیرا که دعای تو مستجاب شده زوجه ات ایصابتا پسری برای تو خواهد آورد
- ۱۴ و تو او را بیهی خواهی نامید * و ترا خواهد بود خوشوقتی و خرمی
- ۱۵ و از تولد آن بسیاری شادمان خواهند گردید * زیرا که او در نزد خداوندگار بزرگ میشود و شراب و خمر نخواهد آشامید و هم از
- ۱۶ شکم مادر خود بروج القدس مملو خواهد گردید * و بسیاری از بنی اسرائیل را که او بسوی خداوند خدای آنها بر خواهد گردانید *
- ۱۷ و او در پیش روی دی بروج و قوت الیاس خواهد رفت تا که مایل گرداند قلوب پدران را بچنانب فرزندان و نافرمان را بفهم
- ۱۸ عاقلان تا که قومی کامل را برای خداوند مهیا نماید * ذکریا ملک را گفت که چه سان من این را باور کنم و حال آنکه من پیر هستم
- ۱۹ و زن من کهن سال است * ملک ویرا جواب داده که منم جبرئیل که نزد خدا حاضر میباشم و برای همین فرستاده شده ام که با تو سخن گفته این مرده را بتوسپارم * و اینکه تو خاموش خواهی بود بلکه یارای تکلم نخواهی داشت تا روزیکه اینها واقع شود زیرا که تو سخن های مرا باور نکردی و حال آنکه آنها در وقت خود بوقوع
- ۲۱ خواهد پیوست * و مردم منتظر ذکرتا بودند و از بسیاری توقش
- ۲۲ در هیکل متحیر می بودند * و او بیرون آمده یارای تکلم با آنها نداشت پس دریافتند که در درون هیکل او امر غریبی را مشاهده نموده
- ۲۳ است که بآنها اشارت میکند و گنگ مانده است * و چون ایام خدمتش منقضی گشته بخانه خویش رفت * و بعد از آن زوجه اش
- ۲۴ ایصابتا آبستن شده خود را پنج ماه پنهان داشته و گفت * که در این اوان که خداوند تار خود منظور میداشت باین نهج بامن
- ۲۵ نموده تا ننگی که مرا در میان ایشان می باشد بردارد * و در ماه ششم فرشته از خدا بسوی شهری از جلیل که ناصره نام داشت *

بنزد دختر دو شیزه مریم نام که منسوب بود یوسف نام مردی از
 ۲۸ دودمان داود فرستاده شد * و ملوک بنزد وی آمده گفت که السلام
 ۲۹ ای شریف یافته خداوند با تو است و تو در میان زنان مبارکی * و
 او چون این را دید از سخن او مضطرب شده و در شبهه افتاد که این
 ۳۰ چه نوع سلام است * و ملوک ویرا گفت که مقرر ای مریم
 ۳۱ زیرا که تو یافته عزت خدا داد را * و اینک تو آبتن خواهی شد و
 ۳۲ خواهی زائید پسری و او را عیسی خواهید نامید * و او شش بزرگی
 خواهد بود و فرزند خدا یثالی خوانده خواهد شد و خداوند خدا
 ۳۳ تخت پدرش داود را بر وی خواهد داد * و بر دودمان یعقوبی تابد
 ۳۴ سلطنت را نده سلطنتش را نهایت نخواهد بود * مریم ملوک را گفت
 ۳۵ که چگونه این تواند شد و حال آنکه من مردی را نیافته ام * ملوک
 جواب داد که روح القدس بر تو نازل خواهد نمود و خدا یثالی
 بر تو سایه افکنده از انجا است که آن مولود مقدس فرزند خدا خوانده
 ۳۶ خواهد شد * و این است ایصابت خویش تو نیز دریبری پسری
 بارور است و این ماه آنکس را که آنسه میدانند ماه ششم
 ۳۷ است * زیرا که نزد خدا هیچ امری محال نیست * مریم گفت
 اینک کنیزک خداوند بشود بر من برون کلام تو پس فرشته از نزد
 ۳۸ وی جدا گشت * و مریم برخاسته دران اوان بسوی کوهستان
 ۳۹ بجا نوب شهر یهودا شتافت * و در خانه ذکر یا در آمده ایصابت را
 ۴۰ سلام نمود * چون که ایصابت سلام کردن مریم را استماع نموده
 ۴۱ طفل در رحم او جسته و ایصابت بروح القدس مملو گشت * و
 باواز بلند تکلم نموده گفت که در میان زنان مبارکی و مبارک
 ۴۲ است ثمره رحم تو * و کچا سزا است مرا که مادر خداوندم بنزد
 ۴۳ من آید * چون آواز سلام تو بگوشایم رسید طفل در شکم من از خرمی
 ۴۴ بجزکت آمد * و خوشحال زنی که ایمان آورده است زیرا که

- ۴۵ سخنانی را که از جانب خداوند گارامت بوی کمالی میباشد *
- ۴۶ مریم گفت که جان من خداوند گار را ثنا میگوید * و خوشنود میشود
- ۴۷ روح من بسبب خدا نجات دهنده من * زیرا که نظر مرحمت بر حقارت کنیزک خود انداخته و این است ازین وقت تمامی
- ۴۸ طریقات انام مرا مبارک خواهند دانست * زیرا که نموده است
- ۴۹ آن قادر کارهای بزرگ برای من پس منزله باد اسم او * و رحمت
- ۵۰ او بر کسانی که از او می ترسند بشت در بشت * و بیازوی خود
- ۵۱ قوت را بدیدار نموده آنانی را که بخیالات خود برتری داشتند
- ۵۲ پویشان نمود * و بزیار آورد مقتدرانرا از خجتها و خالت نشیدان را
- ۵۳ برداشت نمود * و سیر گردانید گرسنگانرا از خوبیا و روانه نمود
- ۵۴ متمولین را تهی دست * و بنده خود اسرائیل را مساعدت نموده
- ۵۵ تارحمت خود را یاد آرد * که بر ابراهیم و ذریتش تا باید خواهد
- ۵۶ بود چنانچه به پدران ما فرموده است * و مریم قریب بسته ماه
- ۵۷ بوی بوده پس برگشت بخانه خود * و ایصابت را وقت وضع
- ۵۸ حمل رسیده پس زائید یسری را * و شنیدند همسایگان و خویشان
- ۵۹ که خداوند بروی بسیار رحمت نموده پس ایشان نیز باری خرمی
- ۶۰ نمودند * و در روز هشتم بجهت ختنه طفل آمده او را باسم پدرش
- ۶۱ ذکر یا میخواندند * مادرش گفت نه بلکه خوانده شود یحیی *
- ۶۲ ویرا گفتند که نیست از خویشان تو شخصی که خوانده شود باین اسم *
- ۶۳ پس پدرش را اشارت نمودند که به چیست خواهشت که نامیده
- ۶۴ شود * و تخته را خواسته بران نوشت که اسم او است یحیی و همگی
- ۶۵ متحیر گردیدند * و در زمان دهن و زبان وی باز شده بحمد خدا
- ۶۶ تکلم فرمود * و بر همگی آنان که بر اطراف وی می بودند خوف
- عارض گشت و در همه کوهستان یهودیه ازین وقایع گفتگو میرفت *
- ۶۷ و آنان که شنیدند همگی متفکر بوده می گفتند که آخراین طفل

- ۶۶ چه خواهد بود و باوي بود دست خداوند * و پدرش ذکر یا
 ۶۷ بروح القدس ممثلی گشته بالهام گفت * خداوند خدای اسرائیل
 مبارکباد زیرا که نظر مرحمت انداخته برای قوم خود قدیه مقرر
 ۶۸ فرمود * و در خانه بنده خود داود شاخ نجاتی برای ما بر پا داشت *
 ۶۹ چنانچه بر زبان انبیای بزرگ را در خود از اوان سلف فرموده است *
 ۷۰ یعنی نجات از دشمنان ما و از آنان که کینه می ورزند با ما *
 ۷۱ تا آنکه بجای آرد رحمت خود را بر پدران ما و تا آنکه یاد آرد عهد
 ۷۲ مقدس خود را * یعنی سوگندی که ابراهیم پدر ما خورده است
 ۷۳ که بما این بخشش را خواهد فرمود * تا آنکه ما از چنگ دشمنان
 ۷۴ خود مستخلص شده ببحرف او را بندگی نمایم * و تا همه رندگانی
 ۷۵ خود را بپاکیزگی و صواب کاری در نزد او باشیم * و تو ای کودک
 رسول خداوند تعالی خوانده خواهی شد زیرا که تو پیش روی
 ۷۶ خداوند خواهی رفت تا آنکه راههای او را آماده نمایی * و تا آنکه
 عطا شود بقوم او شناسائی راه نجات که با آموزش گناهان است *
 ۷۷ از غایت ترحم خدای ما که بجهت آن روشنی صبح از عالم علو در ما
 ۷۸ هربدا گشت * تا آوازی را که در تاریکی و سایه مرگ نشسته بودند
 ۷۹ روشن گرداند و قدمهای ما را بر آرم راه نمائی نماید * و بزرگ
 میشد آن طفل و در روح قوت می یافت و تا آوازی که بر بنی
 اسرائیل ظهور نمود در اطراف بیابانها میزیست *

* ۲ * باب دوم

- ۱ و دران اوان چنین اتفاق افتاد که از جانب قیصر اوکوستس حکم
- ۲ شد که در همه بلاد اسم نویسی نمایند * و این نخستین اسم نویسی
- ۳ بود که در آوانیکه کرینیوس حاکم شام بود شد * و بجهت آنکه اسمی
- ۴ نوشته شود هر کسی بشهر خود رفتندی * و یوسف نیز از جلیل از

شهر ناصره بهبودیه شهر داود که به بیت اللحم مسمی است رفت
 ۵ زانرو که او از دودمان و قبیلۀ داود میباشد * تا نوشته شون اسمش
 ۶ باین منسوب بخود مریم که آبستن بود * و دران اوان که ایشان
 ۷ در آنجا بودند ایام وضع حملش رسید * پس زانید نخستین پسر خود را
 و او را در قنذاق پیچیده در آخور خوابانید زیرا که نبود در اندرون
 ۸ کاروان سرامکانی برای آنها * و دران زمین شبانان می بودند
 که گله خود را حراست نموده در شب بنوبت گشایک می کشیدند *
 ۹ ناگاه فرشته خداوند بر آنها نزول نموده نور خداوند با طواف آنها
 ۱۰ درخشید و آنها بغایت مخوف گردیدند * آن ملک ایشانرا گفت
 مترسید که اینک مرده سروری بیغایت که خواهد بود برای
 ۱۱ تمامی قبایل بشما آورده ام * زیرا که نجات دهنده از برای شما
 ۱۲ که او مسیح خداوند است امروز در شهر داود متولد شد * و این است
 برای شما نشانی که یابید طفلی را که بقنذاق پیچیده در آخر
 ۱۳ گذاشته شده است * ناگاه فوجی از لشکر آسمانی با آن ملک خدا را
 ۱۴ ستایش کنان نمودار شده * میگفتند که خدا راست در عالم بالا
 ۱۵ جلال و بر زمین آرام و در میان انسان رضامندی * و چون آن
 فرشتگان از نزد آنها بسوی آسمان رفتند شبانان گفتند با یکدیگر
 که تا به بیت اللحم رفته این واقعه را که خداوند بما نمودار گردانیده
 ۱۶ است ملاحظه نمائیم * پس بزودی روان شده یافتند مریم و
 ۱۷ یوسف را و آن طفل را در حالتی که در آخر خوابیده بود * پس ایشان
 ملاحظه نموده سخنی را که درباره آن طفل بآنها گفته شده بود
 ۱۸ بدرستی دریافتند * و هر آنکس که آن سخنانرا از ان شبانان شنیده
 ۱۹ متعجب میشد * و مریم تمامی این سخنانرا در دل جای میداد
 ۲۰ و نگاه میداشت * و شبانان خدا را حمد و ثنا گویان برگشته
 ۲۱ زیرا که مطابق همه آنچه بآنها گفته شده بود دیدند و شنیدند * و

چون هشت روز ایام ختنه طفل با تمام رسید اورا عیسی نامیدند
و همان نام است که قبل از تقررش در رحم ملکت بان نامش
۲۲ خواند * و چون ایام تطهیرش رسید بر حسب آئین موسی اورا
۲۳ باورشلیم آوردند تا نزد خداوندش برپا دارند * چنانچه نوشته شده
است در آئین خداوند که هر آن ذکوری که نخست باز کند رحم را
۲۴ برای خداوند منزه خوانده شود * و تا قربانی گذرانند چنانچه در
۲۵ آئین خداوند مقرر است یا جفت حمام یا دو جوجه کبوتر * و
کسی بود در اورشلیم مسمی بشمعون که مرد عادل و متقی بود و
۲۶ منتظر تسلی اسرائیل میبود و روح القدس بر او بود * از روح القدس
الهام یافته که پیش از آنکه مسمی کرده خداوند را نه بیند مرگ را
۲۷ نخواهد دید * پس براه نمائی روح در هیکل درآمده در هنگامی
که والدین عیسی طفل را باندرون می آوردند تا کرده شود اورا آنچه
۲۸ موافق رسم آئین است * آنرا بر روی دست گذاشت و خدا را
۲۹ حمد گفت * که خداوند حالا تو بنده خود را برون سخن خود
۳۰ بسلامت رخصت میدهی * زیرا که دیده است چشمان من
۳۱ نجات ترا * که در پیش روی همگی قبائل مهیا کرده * (۳۲) نوری
۳۳ برای روشنی قبائل و شان قوم خود اسرائیل * و یوسف و مادرش
۳۴ از سخنانی که در باره او گفته میشد متحیر می بودند * و شمعون
ایشانرا دعای خیر کرده بمادرش مریم گفت که این کسی است
که برای افتادن و برخاستن بسیاری در اسرائیل و برای هدف
۳۵ مخالفان شدن گذاشته میشود * و در دل تو نیز نیزه فرو خواهد رفت
۳۶ تا تصورات دلهای بسیاری آشکارا شود * و بود زنی نبیه حنا نام
دختر فانیل از طایفه عشیر بسیار کهن سال و هفت سال از اول
۳۷ بکریت خود با شوهر بسر برده * و قریب بهشتاد سال بود که او
بیوه بود و از هیکل جدا نموده با روزه ها و دعاها روز و شب عبادت

۳۸ میگردد * آنزن در آن ساعت حاضر شده خداوند را شکر می نمود
 ۳۹ و در باره او با همگی منتظرانه قدیمه در اورشلیم تکلم می نمود * چون
 جمیع رسوم را بحسب آئین خداوند بجا آوردند بجانب جلیل و
 ۴۰ شهر خود ناصره برگشتند * و آن طفل بزرگ شده در روح قوت
 ۴۱ پیدا کرده بعقل مملو میشد و با وی بود توفیق خدا * و اندکی او
 ۴۲ هر ساله در عید فصح باورشایم می رفتند * و چون درازده ساله شد
 ۴۳ ایشان موافق رسم عید باورشلیم رفتند * و چون ایام عید را تمام کرده
 در اوآنیکه مراجعت می نمودند آن طفل عیسی در اورشلیم توقف
 ۴۴ نمود و یوسف و مادرش نمی دانستند * بلکه از انجائی که گمان
 می داشتند که او در کاروان است یست منزل آمده در میان خوبشان
 ۴۵ و آشنایانش جستجو می نمودند * و او را نیافته در تخاص او باورشلیم
 ۴۶ برگشتند * و بعد از سه روز او را یافتند که در وسط معلمان در هیکل
 ۴۷ نشسته است و از آنها می شنود و پرسش می نماید * و همگی آنانی
 ۴۸ که از وی شنیدند از ذهن و جوابهایش متحیر می بودند * او را دیده
 تعجب نمودند مادرش ویرا گفت کودک چرا چنین بمان نمودی
 این است پدر تو و من اندوه ناک گشته در جستجوی تو مبودیم *
 ۴۹ ایشانرا گفت که چرا مرا می جستید آیا ندانسته بودید که مرا
 ۵۰ میبایست در خانه پدر خود باشم * و ایشان این سخن را که بایشان
 ۵۱ گفت نیافتند * و با آنها روان شده بناصره آمد و مطیع آنها بوده
 ۵۲ مادرش تمامی این واقعاترا در دل نگاه می داشت * و عیسی در
 عقل و قامت و مهربانی نزد خدا و خلق ترقی میگردد *

* ۳ * باب سوم

در سال دوازدهم از سلطنت تیریوس قیصر که پنتیوس پیلطس
 حاکم یهودیه و هیرودیس رئیس ربع جلیل و فیلیپس برادرش

- رئیس آئوریه و سرزو بوم ترا خونی و لیسنیاس رئیس ریح آپلینی *
- ۲ و حنا و قیفا کاھنان بزرگت می بودند کلام خدا نازل شد یحیی
- ۳ ابن ذکر با در بیابان * و آمده همگی سرزو بوم اطراف رود اردن را
- ۴ برای آموزش گناھان بغسل توبه نذا میکرد * چنانچه در صحیفه
- اشعیای پیغمبر نگارش یافته است که در بیابان آواز فریاد کننده
- ایست که راه خداوند را مستعد کنید و طریق او را مستقیم سازید *
- ۵ هر گردی انباشته خواهد شد و هر کوه و تلی پست خواهد گردید
- ۶ و کجیها راست خواهد شد و راههای درشت هموار * و خواهد دید
- ۷ مجموع بشر نجات خدا را * و طوایفی را که برای غسل تعمیدش
- بیرون رفتندی میگفت ای انعی زادگان که شمارا راه نمود که
- ۸ بگو بزیید از غضب آئنده * پس بیارید ثمراتی که شایسته توبه باشد
- و در دل خود شروع بگفتن نمائید که ما را پدر ابراهیم است زیرا که
- بشما میگویم که خدا قادر است بر آنکه برخیزاند ازین سنگها
- ۹ فرزندان از برای ابراهیم * و الحال تیر بر بیخ درختان گذاشته شده
- است و هر درختی که ثمر نیکو نیارد بریده و باقیش افکنده
- ۱۰ خواهد شد * و طوایف پرسیدندش که پس ما را چه باید کرد *
- ۱۱ آنها را جواب داد که کسی که دو جامه دارد آنکس را که ندارد
- ۱۲ شریک سازد و همچنین آنکس که نان دارد بایدش کردن * و باج
- بخواهان نیز بجهت غسل تعمید آمده گفتندش که ای استاد ما را چه
- ۱۳ بایست کردن * آنها را فرمود که شما بیش از آنچه بر شما مقرر است
- ۱۴ مکنید * سپاهیان نیز پرسیدند که ما را چه باید کرد آنها را فرمود که
- هیچکس را جبر ننمائید و بر کسی افترا ننموده و بمواجب خود اکتفا
- ۱۵ نمائید * و در اثنائی که مردم در انتظار می بودند و هر یک در دلهای
- ۱۶ خود تصور می نمودند درباره یحیی که آیا این مسیح باشد * یحیی
- همگی را باین خطاب مخاطب نموده که من شمارا غسل بآب

میکند هم اما آید کسی که قوی تر از من و من نیستم قابل آنکه
 بند نعلینش را کشایم آن است که شمارا بروح القدس و آتش
 ۱۷ غسل خواهد داد * طبق در دست او است و خرمن خود را خوبه
 پاک نموده گندم را در انبار خود جمع خواهد نمود و گاه را در آتش
 ۱۸ که افسردگی نپذیرد خواهد سوزانید * و باند زرهای بسیار دیگر
 ۱۹ آن گروه را نصیحت فرمود * و رئیس ربح هیرودیس که بسبب
 هیرود یازن برادر فیلیپس و بسبب قیام دیگر که متوجه میبود
 ۲۰ از او ملامت یافته بود * این را نیز بر آنها مزید کرد که بعضی را
 ۲۱ در زندان محبوس گردانید * و چونکه تمامی مردم غسل یافتند و
 عیسی نیز غسل یافته دعا می نمود چنین بوقوع پیوست که آسمان
 ۲۲ باز شده * و بصورت جسمانی روح القدس چون کبوتری بر او نازل
 شده و آوازی از آسمان برآمد که گفت تویی پسر محبوب من و
 ۲۳ با تو رضامند میباشم * و عمر عیسی تخمیناً آغاز بسی سال بود و
 ۲۴ چنانچه گمان میداشتند بود پسر یوسف پسر هالی * پسر متساها
 ۲۵ پسر لاوی پسر ملخی پسر یانا پسر یوسف * پسر مطائیا پسر عاموس
 ۲۶ پسر ناخوم پسر اسلی پسر نجی * پسر مایش پسر مطائیا پسر شمعی
 ۲۷ پسر یوسف پسر یهودا * پسر یوحنا پسر ریضا پسر زور بابل پسر
 ۲۸ سالائیل پسر فیبری * پسر ملخی پسر ادی پسر قوصام پسر المودام
 ۲۹ پسر آئیر * پسر یوسی پسر ایلعادر پسر یوریم پسر متساها پسر لاوی *
 ۳۰ پسر شمعون پسر یهودا پسر یوسف پسر یونان پسر ایلیاقیم *
 ۳۱ پسر میلیا پسر مانیان پسر مطائیا پسر ناثان پسر داؤد * (۳۲) پسر
 ۳۳ یسی پسر عوبید پسر باغاز پسر سلمون پسر حصرون * پسر عملداب
 ۳۴ پسر ارام پسر حصرون پسر فارض پسر یهودا * پسر یعقوب پسر اسحاق
 ۳۵ پسر ابراهیم پسر تارخ پسر ناخور * پسر ساروغ پسر زاغا پسر قالخ
 ۳۶ پسر عابر پسر صالا * پسر قنیاں پسر ارخشد پسر سام پسر نوح پسر

۳۷ * پسر مائو شلخ پسر اخنوخ پسر یازا پسر مهلا لائیل پسر
۳۸ قسینان * پسر انوش پسر شیت پسر آدم پسر الله *

* ۴ * باب چهارم

- ۱ و عیسی از روح القدس مملو بوده از رود اردن مراجعت فرموده
- ۲ بقیوتی روح در بیابان روان گشت * و مدت چهل روز ابلیس
- ۳ او را متحن می ساخت و دران اوان مطلقا نمی خورد و چون آن
- ۴ ایام با تمام رسید در آخر گرسنه گشت * ابلیس گفت چنانچه تو
- ۵ پسر خدا هستی بفرما این سنگ را تان شود * و عیسی با وی
- ۶ گفت که نوشته شده است که انسان نه همین بمجربه نان خواهد
- ۷ زیست بلکه به رفوع فرموده خدا * ابلیس او را بر کوه بلندی آورده
- ۸ تمامی ممالک ربع مسکون را در آئی بوی نمودار کرد * گفت
- ۹ ویرا ابلیس که من جمیع این قدرت و شان را بتو خواهم داد زیرا که
- ۱۰ وا گذاشته شده است بمن و هر آنکس را که خواهم دهم * و چنانچه
- ۱۱ در پیش من سجده نمائی این همه ترا خواهد بود * عیسی با و فرمود
- ۱۲ که بعقب برو ای شیطان زیرا که نوشته شده است که تو خدای
- ۱۳ خود خداوند را ستایش کن و او را بتلنهایی بندگی نما * پس او را
- ۱۴ باورشلیم آورده بر کنگره هیكلش ایستاده نمود و گفتش چنانچه
- ۱۵ تو پسر خدا هستی خود را از اینجا بیانی انداز * زانرو که نوشته
- ۱۶ شده است که او بفرشتگان خود درباره تو حکم خواهد فرمود که
- ۱۷ ترا حراست نمایند * و اینکه ترا برد ستها خواهند برداشت که
- ۱۸ مباد پای تو از سنگ کوفت یابد * عیسی با وی گفت که گفته
- ۱۹ شده است که تو امتحان منمائی خداوند خدای خود را * و ابلیس
- ۲۰ تمامی امتحانات را تمام نموده مدتی از وی جدا گشت * و
- ۲۱ عیسی بقیوت روح بسوی جلیل برگشت و آواز او بتنامی

- ۱۵ مرز و بوم اطراف پیچید * و او هر جماعت آنها را تعلیم میداد و همگی
- ۱۶ او را تحسین می نمودند * و او تا ناصره محلی که تربیت یافته بود
- آمده و در روز سبت بر حسب رسم خود در مسجد در آمده برای
- ۱۷ تلاوت برخاست * و کتاب اشعیا پیغمبر را باو داده شد و او باز
- ۱۸ نموده آن مقامی را یافت که در اینجا مرقوم است * که بر من است
- روح خداوند برای آن کاری که مرا برای آن مسمی فرموده و فرستاد
- ۱۹ مرا که بفقریان مرده آرام و دل شکستگان را شفا بخشم * و دهم خبر
- رسنگاری با سیران و بنیانی بکوران و آزاد سازم جراحت دیدگان را
- ۲۰ و ندا کنم بسال مقبول خداوند * پس کتاب را بسته برهنه گشت داده
- ۲۱ بنشست و همگی مجمع چشم های خود را بر او دوختند * و بآنها
- آغاز تکلم فرموده که امروز این کتاب تکمیل یافته است در گوشهای
- ۲۲ شما * و همه برای وی شهادت داده و از سخنان صبر آفرینی که
- از دهانش بیرون می آمد تعجب کرده میگفتند که آیا نیست این
- ۲۳ پسر یوسف * و بآنها گفت که بی شبهه این مثل را بمن خواهید
- آورد که طبع خود را شفا بخش آنچه را که در کبر ناحوم شنیدیم
- ۲۴ که واقع شده است در اینجا نیز که وطن تست کرده باش * و باز
- گفت که من بدرستی گویم شما را که هیچ پیغمبری در وطن خود
- ۲۵ قبول کرده نمی شود * و من به تحقیق شما را گویم که در ایام الیاس
- در اذانی که از آسمان مدت سه سال و شش ماه باران منقطع
- گردید بلوئی که گرانی عظیمی در تمامی زمین هویدا گشت بودند
- ۲۶ بیوه های بسیار در اسرائیل * لیکن الیاس فرستاده نشد بنزد
- ۲۷ هیچیک از آنها مگر بصاریفه صیدا بنزد زن بیوه * و در زمان الیشع
- پیغمبر بودند مبروص بسیاری در بنی اسرائیل و نشد هیچکس از آنها
- ۲۸ نصی مگر نعمان سیری * و چون شنیدند این سخنان را تمامی
- ۲۹ اهل مجمع غضب ناکت گشته * برخاسته از شهرش بیرون نموده

۳۰ بدانسان گوهی که شهر ایشان بران بنا شده بود آورده که از کوه سر
 ۳۱ و بکیرناحوم که شهری است از شهرهای جلیل آمده در روز سبت
 ۳۲ ایشانرا تعلیم می نمود * و از تعلیم کردنش متحیر می بودند زیرا که
 ۳۳ کلامش با قوت میبود * و دران مجمع بود کسی که دران بود روح
 ۳۴ دیو پلید باواز بلند فریاد کرد * که واگذار ما را چه کار است ترا ای
 عیسی ناصری گویا که آمده که ما را هلاک گردانی می شناسم که
 ۳۵ کیستی تو ای مقدس الله * عیسی اورا نهیب کرده که خاموش
 باش و بیرون آی از و پس آن دیو اورا در میان انداخته از و بیرون
 ۳۶ شد و اورا مطلقا ضرری نه رسانیده بود * و همگی ازان بشگفت آمده
 بایکدیگر میگفتند که این چه نوع کلامی است که بقدرت و توانائی
 ۳۷ بارواح پلیده فرمان داده بیرون می آیند * وصیت او باطراف مرزوبوم
 ۳۸ بشنید * و او از مجمع برخاسته بخانه شمعون در آمد و مادرزن
 شمعون بتب شدیدی مبتلا بوده اورا در باره او التماس نمودند *
 ۳۹ بنزد وی ایستاده تب را نهیب نموده که ازو زایل شده او
 ۴۰ فی الفور برخاسته ایشانرا خدمت کردن گرفت * و در غروب
 آفتاب همه آدانی که گسان ایشان گرفتار بودند بنا خوشیهای
 گوناگون ایشانرا بنزدش آوردند و او دستیهای خویش را بر هر یک
 ۴۱ از آنها نهاده ایشانرا شفا می بخشید * و از داخل اکثری مردم
 دیوان بیرون رفته فریاد می نمودند که تویی مسیح پسر خدا و او
 ایشانرا نهیب کرده اجازت بگفتن اینکه دانسته بودند که او مسیح
 ۴۲ است نفرمود * چونکه هنگام روز آمد بیرون رفته بوبرانه رسید
 و طوائف جستجویش نموده باو رسیده چنگ دروپی زدند که
 ۴۳ مبادا از میان ایشان بدرود * ایشانرا گفت که بایست مرا که
 مرده ملکوت خدا را بشهرهای دیگر برسانم زیرا که فرستاده شده ام

۴۵ برای همین کار * پس در مجامع جلیل پیوسته وعظ می نمودند *

* * * باب پنجم

- ۱ و چون بر کناره دریا چه گنیسرت ایستاده بود و گروهی یروی
- ۲ هجوم نمودند که کلام خدا را بشنوند * دید دو کشتی را که بکناره
- دریا چه ایستاده بود و ماهی گیران از آنها بر آمده دامهارا
- ۳ می شستند * بر یکی از آن کشتیان که ز آن شمعون بود سوار شده ازد
- درخواست نمود که کشتی را از کناره اندکی دور نماید پس در آن
- ۴ نشسته مردم را تعلیم می فرمود * و چون تکلم با تمام رسید شمعون را
- فرمود که برانید بعین بحر و ببندارید دامهای خود را برای شکار *
- ۵ شمعون ویرا گفت ای مولا ما تمام شب زحمت کشیده هیچ
- ۶ صید ننموده ایم لیکن بفرموده تو دام را خواهم انداخت * چون
- چنین کردند بقدر انبوهی از ماهیان احاطه نموده که دام ایشان
- ۷ می گسیخت * برفقائی که در کشتی دیگر بودند اشاره کردند که
- آنها آمده کمک نمایند پس ایشان آمده هردو کشتی را بهمیچی
- ۸ انباشتند که مشرب بغرق می بودند * چون شمعون بطرس این را
- دیده بر زانوهای عیسی افتاده عرض کرد که ای مولا ازین جدا شو
- ۹ زیرا که من مردی هستم گناه کار * زیرا که بسبب شکار ماهیانیکه
- ۱۰ بچنگ آورده بودند حیرت او را و همه رفیقانش را فرو گرفته بود * و
- بهمان قسم پسران زبدیرا یوحنا و یعقوب که شمعون را شریک
- می بودند و عیسی شمعون را فرمود که مقرر کن که ازین هنگام تو مردم
- ۱۱ شکار خواهی بود * آنگاه کشتیانرا بساحل کشیده همگی چیزهارا
- ۱۲ وا گذاشته از عقبش روان شدند * و در هنگامی که در یکی از شهره
- بود مردی که بر بود از برص عیسی را دیده و بر رو افتاده است دعا
- ۱۳ نمود * گفت مولا نا اگر خواهی توانی که پاك نمائی مرا * پس

داشت را دراز نموده و او را لمس نموده فرمود که خواهی مصقی شو *
 ۱۴ و در زمان برص او رفع شده او را فرمود که بهیچکس مگو بلکه از اینجا
 رفته خود را بکاهن بنما و چنانچه حکم نموده است هدیه برای
 ۱۵ طهارت خود بگذران تا برای آنها شهادتی باشد * لیکت آوازه او بیشتر
 از بیشتر روان شده گروهی انبوه با تفاق آمده تا که کلامش را شنیده و
 ۱۶ شفای بیماران خود را از او دریابند * و لیکت او در صحاری متواری
 ۱۷ بوده بدعا اشتغال می نمود * و یکت روز چنین وقوع یافت که چون
 او تعلیم میداد و بعضی از فریسیان و فقها که از تمامی قراء جلیل
 و یهودیه و اورشلیم آمده بودند نشسته و حاضر بودند شفا بخش
 ۱۸ خداوند * و کسانی چند شخصی را که مغلولج بود بر تختی آورده
 ۱۹ خواستند که او را باندرون آورد * بنزدش گذارند * چون بسبب
 آوردنم خلق راه نیافتند که او را باندرون داخل نمایند برپا م
 ۲۰ او را از میان طوب با تخت در پیش روی عیسی در وسط نهادند *
 ۲۱ چون او ایمان آنها را ملاحظه نمود ویرا گفت که ای شخص گناهان
 ۲۲ تو آمرزیده شده است * و نویسنده گان و فریسیان در فکر افتادند که
 این کیست که کفر میگوید کیست که تواند گناهانرا آمرزید جز خدا
 ۲۳ و بس * و عیسی تصورات آنها را دریافت نموده ایشانرا فرمود که
 ۲۴ در دلهای خود چه تصور میکنید * کدام است اسهل گفتن که
 ۲۵ گناهانت آمرزیده شد یا گفتن که برخیز و بخرام * و لیکن تابدانید
 که فرزند انسان بر زمین اختیار دارد که بیاورد گناهانرا بمغلولج
 گفت که ترا گویم که برخاسته و تخت خود را برداشته بخانه خود
 ۲۶ روان شو * و او فی الفور در نزد ایشان تختی را که بران خوابیده بود
 برداشته و خدا را حمد گویان بخانه خویش روان شد * و تحیر
 همگی را فرو گرفته خدا را سپاس نمودند و ترسناکت گشته می گفتند
 ۲۷ که ما امروز امری غریبه مشاهده نموده ایم * و بعد از آن بیرون

رفت و باج خواهی را که لوقا نام داشت دید که بر باجگاه نشسته
 ۲۸ است و پیرا فرمود که از عقب من آی * و او همه چیزها را ترک
 ۲۹ نموده برخاسته از عقب او روان شد * و لوقا ضیافت عظیمی
 برای او در خانه خود مهیا نموده و در آنجا گروهی بودند از باج
 ۳۰ خواهان و دیگران که از هم نشینان بودند * و نویسندگان ایشان
 فریسیان غوغا نموده بشاگردان او گفتند که چرا میخورید و می نوشید
 ۳۱ شما با باج خواهان و گناه گاران * عیسی ایشانرا جواب فرمود که
 ۳۲ تلذذستان را احتیاجی بطیب نیست بلکه بیماران راست * و
 ۳۳ نیامده ام من که نیکانرا بتوبه صلاح دهم بلکه گناه گارانرا * آنها
 گفتندش که چون است تلامذ یحیی دائم روزه دارند و دعا نمایند
 و بهمان دستور تلامذ فریسیان نیز اما شاگردان تو دائم میخورند
 ۳۴ و می آشامند * ایشانرا فرمود آیا شما سوریانرا مادی می که داماد
 ۳۵ با ایشان است توانید روزه دار نموده * ولیک آید ایامی که داماد
 از پیش آنها برداشته خواهد شد و در آن ایام روزه خواهند داشت *
 ۳۶ و او مثلی برای آنها آورد که نمی دوزد هیچکس برخت کهنه پارچه
 رخت نورا و از رخت نو نیز از آن شگافد و پارچه نو با کهن موافقت
 ۳۷ ننماید * و هیچکس شراب نورا در مشکهای کهنه ننماید و از شراب
 نو مشکها را پاره نموده و خود ریخته میشود و مشکها بی مصرف
 ۳۸ خواهد ماند * ولیکن شراب نورا در مشکهای نو باید گذاشت تا
 ۳۹ هر دو باقی ماند * و هیچکس نیست که شراب کهنه را آشامیده
 نورانی الفور خواهش نماید زیرا که داند کهنه نیکوتر است *

۶۶ * باب ششم

و در آن روز شنبه که بعد از شنبه بزرگ است چنین اتفاق افتاد
 که چون از میان زراعتها عبور می نمود شاگردانش خورشهارا چیده

- ۲ بدستها مالیده میبردند * و بعضی از فریسیان بایشان گفتند که چرا میکنید چنین کاری را که در سبت کردن آن جائز نیست *
- ۳ عیسی ایشانرا جواب فرمود که آیا نخوانده اید آنچه را کرد داود و
- ۴ رفقای او در وقتی که گرسنه بود * که چه سان او در خانه خدا در آمده نانهای تقدیم را که خوردن آنها جایز نیست همکس را
- ۵ نیز داد * و نیز آنها را فرمود که فرزند انسان خداوند سبت نیز
- ۶ میباشد * و در سبت دیگر اتفاق افتاد که او در مسجد در آمده
- ۷ تعلیم می نمود و شخصی در آنجا حاضر بود که دست راستش
- ۸ شاید او را در سبت شفا دهد تا جای شکایت بر او یابند * و خود
- ۹ تصورات آنها را دریافته بآن شل فرمود که برخیز و در میانه بایست
- ۱۰ پس او برخاسته و ایستاد * ایشانرا گفت که چیزی شما را بهرسم
- ۱۱ آیا نیکوئی نمودن در روز سبت جایز است یا بدی نمودن رها نیدن
- ۱۲ نفسی را یا هلاک نمودن * پس باطراف بهمگی آنها نگاه نموده آن
- شخص را فرمود که دراز کن دست خود را و او چنان نموده آن
- ۱۱ دست چون دیگر دستش درست گردید * و آنها چون دیوانگان
- ۱۲ شده باهم میگفتند چه کنیم عیسی را * و در آن ایام چنین اتفاق افتاد
- که بسوی کوه بقصد نماز بیرون رفت و در دعای خدا شب را
- ۱۳ بسر برد * چون روز برآمد شاگردان خویش را پیش خوانده و
- ۱۴ دوازده نفر را از آنها اختیار فرموده بکوار می مسمی نمود * یعنی
- شمعون که بطرس ملقب فرمود و برادرش اندریاس و یعقوب و
- ۱۵ یوحنا و فیلیپس * و بر تلمای و متی و ثوما و یعقوب پسر حلفی و
- ۱۶ شمعون که بغیور ملقب است * و یهوای اسخریوطی که خائن
- ۱۷ گردید * و بآنها پائین آمده در میدان ایستاد و جماعت شاگردانش

- و گاهی وافر از تمامی یهودیه و اورشلیم و اطراف دریای صوری
 صیدا که از برای اجتماع کلامش و شفا یافتن از امراض آمده بودند
 ۱۸ ایستاده بودند * و اشخاصی که از ارواح بلیده صدمه می یافتند
 ۱۹ نیز و و شفا می یافتند * و تمامی آن گروه میخواستند که او را مس
 نمایند از آنجا که قوت از و نشر می نمود و همه را تندرست می نمود *
 ۲۰ و چشمان خویش را بشاگردان انداخته فرمود خوشحال شما ای
 ۲۱ مسکینان زیرا که ملکوت خدا از آن شما است * و خوشحال کسانی که
 الحال گرسنه میباشد زیرا که سیر خواهند گردید و خوشحال
 ۲۲ شما که الحال گریانید زیرا که خواهید خندید * و خوشحال شما
 که مردم برای فرزند انسان شما را دشمن دارند و جدا سازند و رسوا
 ۲۳ کنند و بیرون نمایند نام شما را چون نام بد * و در آن وقت
 خوش وقت باشید و فرح نمایند زیرا که بسیار است در آسمان
 ۲۴ سرود شما که کردند پدران آنها به پیغمبران مثل ایقهار * لیکن وای
 بر شما ای کسانی که صاحب دوست می باشید زیرا که شما تسلی
 ۲۵ خود را تمام یافته اید * و وای بر شما ای سیر شده گان زیرا که
 گرسنه خواهید گشت و وای بر شما که الحال میخندید زیرا که
 ۲۶ خواهید نمود گریه و زاری * وای بر شما وقتی که تمامی خلق شما را
 تحسین نمایند زیرا که اجداد ایشان چنین کردند سر پیغمبران
 ۲۷ کاذب را * و شما که می شنوید میگویم که دشمنان خود را دوست
 ۱۸ دارید و نیکی کنید کسانی را که عداوت کنند شما را * و خوش
 آمد گوئید اشخاصی را که لعنت کنند شما را و دعای خیر نمایند
 ۲۹ آنانی را که با شما بد رفتاری نمایند * و آنکس که ترا بر رخ زند رخ
 دیگر را بپوش آرو آنکس که می گیرد توبای ترا از گرفتن پیراهنش
 ۳۰ منع ننما * و هر کس که سؤال نماید ترا بده و از آن کس که گیرد
 ۳۱ چیزهای ترا بازخواه * و چنان کنید مردم که خواهید باشما

۳۲ گفتند * چه اگر دوست دارید آذانی را که دوست دارند شما را
چيست مزيت شما ريرا که بدکاران نيز دوست دارند کسانی را
۳۳ که دوست دارند ايشانرا * و اگر نيکي کنيد کسانی را که نيکي نکنند
شما را چه چيز است تفاوت شما ريرا که گناه گاران نيز اينچنين
۳۴ کنند * و اگر عاريت دهيد ايشانرا که اميد باريافتن از ايشان دارند
پس چيست شرافت شما ريرا که گناه گاران بگناه گاران نيز عاريت
۳۵ دهند که عوض يابند * اما دشمنان خود را دوست داريد و نيکي
نمائيد و عاريت دهيد بدون اميد عوض و مرث شما بسيار خواهد بود
و فرزندان خدايتعالی خواهيد بود ريرا که او بر ناشکران و بدکاران نيز
۳۶ مهربان است * پس رحيم شويد آن چنان که پدر شما رحيم است *
۳۷ عيب جوئي ننمائيد که پدر شما عيب نخواهند چيست و تحکم هرکسی
ننمائيد که بر شما تحکم نخواهد شد بيا مرزيد تا آسزيده شويد *
۳۸ بد هيد تا داده شود شما را و بيموده خوب را چپا نيده جنبانيد و لغويز
شده بدامن شما خواهد ريخت که بيموده خواهد شد برای شما
۳۹ به پيمانه که می پيماييد * و با آنها اين مثل را آورد که آيا تواند
کوری که رهنمايي نمايد کوری ديگر را آيا که نخواهند افتاد هر دو
۴۰ در خندق * و شاگرد را تفوقی بر استاد خود نيست بلکه هرکس که
۴۱ کامل شود مثل استادش خواهد بود * و چون است که توان
خاشاک را که در چشم برادر تست می بيني و آن شاه تير را که
۴۲ در چشم تست نمی نگري * چگونه است که برادر خود را تواني
گفت ای برادر بگذار مرا که اين خاشاک را که در چشم تست
بيرون کنم و آن شاه تير را که در چشم تست ملتفت نيستي ای
حيله باز نخستين شاه تير را از چشم خود بيرون آر آنگاه خوب
۴۳ خواهيديد که از چشم برادر خاشاک را بيرون کنی * نيست
هيچ درخت نيکویی که ثمر بد بار آرد و نه درخت زشتی که ميوه

۴۴ نیکو آرد * شناخته میشود هر درخت از میوه خود نیابند از
 ۴۵ درخت خار انجیر را و نجینند از بونه خار خوشهای انگور را * و بیرون
 آرد مرد نیکو از خزانه نیکوئی دل خود چیز نیکو را و بیرون آرد مرد بد
 از خزانه بد دلش چیز بد را زیرا که تکلم کند دهانش از لبریزی
 ۴۶ آنچه ویرا در دل است * و چون است که شما مرا آقا آغاسی نامید
 ۴۷ و آنچه می فرمایم بعمل نمی آید * هر کس که بفرز من آید و کلام
 ۴۸ مرا شنیده بجا آرد گویم شما را که چه کس را ماند او * آن کس را
 ماند که خانه را میساخت و گنده و عمل داد بنیادش را بر سنگ
 نهاد چون طوفان آمد سیل بران خانه صدمه زد و توانست نه
 ۴۹ آنرا از جای کند زیرا که بنیادش بر سنگ بود * و آنکس که شنود
 و بجا نیارد آنکس را ماند که خانه بی بنیادی بر زمین ساخته
 باشد که چون سیل صدمه زد فی الفور افتاد و شکستگی آن خانه
 عظیم بود *

* * * باب هفتم

۱ و چون تمامی سخنهای خود را بسمع خلق رسانیده داخل بکبرناحوم
 ۲ گردید * و یکی از یوز باشیانرا غلامی بود که فردیت وی بسیار
 ۳ عزیز میدید و از مرض قریب بهلاکت میدید * چون خبر نیسی را
 شنیده جمعی از مشایخ یهود را نزدش روان نمود که از او استدعا
 ۴ نمایند که غلام او را نجات بخشد * پس ایشان بفرز عیسی
 حاضر شده التماس بآبرام نموده گفتند که این لایق است آنرا که
 ۵ بران احسان نمائی * زیرا که او دوست دارد قوم ما را و خود نیز مسیح
 ۶ برای ما ساخته است * پس عیسی بانفاق ایشان روان گردیده
 و در حوالی خانه آن یوزباشی رسیده بود که جمعی از دوستانرا
 بنزدش فرستاده گفت که یا حضرت خود را رحمت مده زیرا که

۷ من شایسته آن نیستم که در زیر بام من در آئی * و هم ازین سبب
 خود را قابل آن ندیدم که بخد مت آمده باشم لیلک یک کلمه بفرما
 ۸ که غلام من شفا خواهد یافت * زیرا که با وجود آنکه من که در
 تحت فرمان دیگری میباشم جمعیتی را که در تحت من میباشند هرگاه
 بیکدیگر بگویم برو رو و بدیگری بیا آید و با غلام خود که یکی این را
 ۹ کند * عیسی این سخنانرا شنیده تعجب فرمود و برگشته بجمعیتی
 که بعقب او می بودند فرمود که شمارا میگویم که من اینچنین ایمان را
 ۱۰ در اسرائیل ندیدم * چون برگشتند بخانه آن کسان که فرستاده شده
 ۱۱ بودند آن غلام بیمار را تند رست یافتند * و در روز دوم آنچنان
 اتفاق افتاد که بسوی شهری که نائین نام دارد راه میرفت جمعی
 ۱۲ که شاگردانش میبودند و گروهی انبوه با وی میرفتند * و چون بدروازه
 شهر نزدیک شد چنان شد که مرده را بیرون می آوردند که مادرش را
 همان یک فرزند بود و او زن بیوه بود و گروهی از اهل شهر با آن زن
 ۱۳ بودند * و حضرت او را دیده بروی ترحم فرمود و او را گفت گریه
 ۱۴ مکن * و نزدیک آمده تابوت را من کرده تا حاملانش ایستادند
 ۱۵ فرمود ای جوان ترا گویم برخیز * پس آن مرده راست نشست
 ۱۶ آغاز سخن گفتن نمود پس او را بمادرش تسلیم کرد * پس خوف
 همه را فرو گرفته خدا را سپاس می نمودند و میگفتند پیغمبری کلان
 در میان ما مبعوث شده است و اینکه نظر کرده است خدا بر قوم
 ۱۷ خود * پس این شهرت در باره وی در همگی مرزو بوم اطراف
 ۱۸ پیچید * و یحیی را شاگردانش بتمامی این چیزها مخبر نمودند *
 ۱۹ پس یحیی دونفر از شاگردان خود را طلب فرموده بنزد عیسی
 روان نمود و گفت آیا تو آئی که آمدنش ضرور میباشد یا دیگری را
 ۲۰ منتظر باشیم * و آن مردان بنزد وی آمده گفتند که یحیی غسل
 دهنده ما را بنزد تو فرستاده گفته است که آیا آن کسی که آمدنت ضرور

- ۲۱ بود یا ما منتظر باشیم دیگر را * و در آن ساعت بسیار را از بیمارها و دردها و روحهای شریک شفا داد و بکوران بسیار بیداری بخشید *
- ۲۲ عیسی ایشانرا فرمود که با آنچه دیدید و شنیدید یحیی را خبر دهید که کوران بینان گردند و لنگنها روان و مبروصین پالت کوران بشنوا و
- ۲۳ مردگان برخاسته و بتقیران مرده داده میشود * و خوشا حال آنکس
- ۲۴ که از من مرتعش نگردد * چون فرستادگان یحیی رفتند بطور آب آغاز تکلم درباره یحیی فرمود که برای دیدن چه چیز شما در دشت
- ۲۵ رفتید آیا نثی را که بهوا می جلد * و برای دیدن چه چیز بیرون شناختید آیا که کسی که بلباس نرم ملبس است ایفلت کسانی که لباس فاخر دارند و عیش و عشرت کنند در دولت خالهای پادشاهان اند *
- ۲۶ و بقصد دیدن چه چیز بیرون رفتید آیا که پیغمبری را بلی شمارا گویم بلکه پیش از پیغمبری * این است که در شان او نوشته شده است که من قاصد خود را پیش روی تو میفرستم که راه ترا در پیش
- ۲۷ روی تو مهیا خواهد گردانید * و میگویم شما را که در میانه ابتدای نسا پیغمبری کلا نتر از یحیی غسل دهند نیست لیکن آنکس که
- ۲۸ در ملکوت کوچک تر است او است بزرگ تر از او * تمامی خلق چون این را شنیدند و باج خواهان نیز تصدیق کردند خدا را که بغسل
- ۲۹ یحیی غسل یافته بودند * و فریسیان و فقیهان خواهش خدا را در شان خود ضایع کردند زیرا که ازو غسل نیافتند * حضرت فرمود
- ۳۰ که من اشخاص این طبقه را بجه تشبیه کنم و آنها کرامانند * آن اطفال را مانند که در بازار نشسته همدیگر را خوانند و گویند که ما برای شما نی زدیم و شما رقص نکردید و نوحه برای شما نمودیم نگرستید *
- ۳۱ زیرا که یحیی غسل دهنده آمده است که نه نان میخورند و نه شراب می آشامد شما گوئید که دیو دارد * و فرزند انسان که آمده است بخوانند و آشامند گوئیدش مرد اکول می پرست و هواخواه باج

- ۳۵ خواهان و گناه گاران * ولیکن تصدیق می یابد عقل از همه فرزندان
- ۳۶ خود * یکی از فریسیان ویرا سؤال نمود که باوی خورده باشد
- ۳۷ چیزی را پس بخانه فریسی درآمده بنشست * ناگاه زنی از آن
- شهر که گناه گار می بود چون یافت که او در خانه فریسی
- ۳۸ نشسته است حقه عطری پیدا نموده * پس بعقب سر او گریان
- نزد پست پایهایش ایستاده شروع بتر کردن پایهای او داشت خود
- نموده و بمویهای سر خود خشک نموده و پایهایش را می بوسید
- ۳۹ و عطر می مالید * آن فریسی که آن را خوانده بود این مقدمه را ملاحظه
- کرده با خود میگفتند چنانچه اینکس پیغمبر بودی هر آنکه یافتی
- که این زن او را مس میکند کیست و چه قسم زیست زیرا که
- ۴۰ گناه گار است عیسی ویرا گفت ای شمعون چیزی دارم بتواظهار
- ۴۱ میکنم گفت ای استاد بفرما * یکتا طلبگاری را دودکار بودند که
- ۴۲ یکی پانصد دینار بده داشت و دیگری پنجاه دینار * چون چیزی
- نداشتند که ادا نمایند هر دو را بخشید پس بگو که کدام یک از آنها
- ۴۳ او را بیش دوست خواهد داشت * شمعون عرض کرد که گمان دارم
- که آنکس که با و بیشتر بخشیده است فرمود راست تصدیق نمودی *
- ۴۴ و آن زن اشاره نموده شمعون را گفت که این زن را که بینی من
- در خانه تو در آمد تو آب برای پایهای من نیاروی اما و پایهای
- ۴۵ مرا باشکها شسته بمویهای سر خود خشک نمود * تو مرا نبوسیدی
- و از وقت آمدنم از بوسیدن پایهای من باز نایستاده است *
- ۴۶ و تو سر مرا بر وض چرب نمودی و او پایهای مرا عطر مالید *
- ۴۷ و بجهت این بتو میگویم که گناهان بسیار او آمرزیده شد زیرا که بسیار
- دوست داشت و آنکس اندک دوست دارد که برای او اندک
- ۴۸ آمرزیده شود * و آن زن را گفت که گناهان تو آمرزیده شد *
- ۴۹ و هم نشینان آغاز تکلم بیکدیگر نمودند که کیست این که گناهان را

۵۰. آمرد * آنزن و افرمود که ایمان تو ترا نجات داده است برو سلامت *

باب هشتم

۱. و شهر بشهر و ده بده رفته ندا می کرد و میزد ملکوت خدا را میداد
۲. و آن دوازده نفر او را همراه میبردند * و بودند چند زن نیز که از
۳. ارواح پلیده و بیماریها شفا یافته یعنی مریم که بمجدلیه مسمی بود که از هفت دیوانه راج شده بود * و یوحنا روح خورا خزانه دار
۴. هیرودیس و سوس و زنا بسیار دیگر که او را خدمت می نمودند
۵. از مال خود * و چون جمعیتی را فر کسانانی که از هر شهر بلزدش
۶. آمده بودند مجتمع گردیدند مثالی را نقل نمود * که بزرگتری برای
۷. پاشیدن تخم بیرون شتافت و چونکه تخم را می پاشید قدری برکناره
۸. راه ریخته و پایمال گشته و برندگان هوا آنرا برچیدند * قدری دیگر
۹. بر سنگ ریخته روئید و برآمده شد زیرا که ریشه نداشت * و
۱۰. قدری در میان خارها ریخته خارها با آن بهم برآمده آنرا خفه نمودند *
۱۱. و قدری بر زمین نیکو افتاده روئید و صد چندان ثمر داد چون این را
۱۲. فرمود پس فریاد نمود که هر کس که گوش شنوا دارد بشنود * شاگردان
۱۳. پرسیدندش که چه چیز است این مثل * گفت که معرفت اسرار
۱۴. ملکوت خدا سپرده شده است بشما و دیگرانرا به مثلها که چون ببینند
۱۵. نه بینند و چون شنوند نفهمند * و مثل این است که آن تخم کلام خدا
۱۶. است * آنچه بر سر راه است آنانی هستند که می شنوند و ابلیس
۱۷. آمده کلام را از دل ایشان می رباید که میداد ایمان آورده نجات یابند *
۱۸. و اصحاب سنگ آناند که چون بشنوند کلام را بیهوشی پذیرند نیک
۱۹. بیخی ندارند بلکه مدتی ایمان آورده در زمان امتحان بر میگردند *
۲۰. و آنچه در میان خارها افتاده آناند که شنیده اند و رفته بتفکرات و
۲۱. دولت و لذات دنیوی معشوق گردیده و ثمره را بکمال نرسانند *

- و آنچه بر زمین نیکو افتاد آنانند که بدل خوب و نیکو کلام را شنیده
- ۱۶ در میگیرند و ثمره بدوام می آرند * هیچکس چراغی را روشن نموده که آنرا در ظرفی پنهان نماید یا زیر تخت گذارد بلکه بر چراغدان
- ۱۷ گذارد تا داخل شوند گان نور آنرا ادراک کنند * زیرا که هیچ پنهان نیست که آشکار نخواهد گشت و نه هیچ مجبوس که معلوم و روشن
- ۱۸ نخواهد گشت * پس توجه نمائید که چگونه می شنوید زیرا که کسی که دارد با و داده خواهد شد و کسی که ندارد آنچه را هم که
- ۱۹ گمان دارد که دارد ازو گرفته خواهد شد * و مادر و برادرانش بنزدیک وی آمده بسبب کثرت خلق فرصت ملاقاتش نمی یافتند *
- ۲۰ او را خبر شد که مادر و برادرانش بیرون ایستاده خواهند که ترا
- ۲۱ ملاقات نمایند * ایشانرا جواب داد که مادر و برادران من آنانند
- ۲۲ که کلام خدا را شنیده بران عمل نمایند * و اینچنین اتفاق افتاد که روزی او و شاگردانش در گشتی درآمدند و ایشانرا فرمود که بآنطرف
- ۲۳ دریاچه روان شویم پس ایشان روان شدند * وقتی که آنها بر دریاچه میرفتند او را خواب ربوده طوفان بر دریاچه فرود آمد
- ۲۴ پس گشتی آنها پر میشد و در خطر میبودند * پس ایشان پیش آمده او را بیدار نموده می گفتند مخدوما مخدوما هلاک می شویم و او برخاسته باد و تلاطم آب را نهیب کرده پس باز ایستاده ساکن
- ۲۵ شدند * و ایشانرا فرمود که کجا است ایمان شما آنها خائف شده و متعجب گشتند و میگفتند با یکدیگر که کیست این شخص که
- ۲۶ بباد ها و آب حکم می نماید و او را اطاعت می نمایند * و ایشان تا
- ۲۷ مرز و بوم گذرئین که مقابل جلیل است رسیدند * چون بر ساحل فرود آمد شخصی از شهر که مدت مدیدی بود که دیوانه درو بودند رخت پوشیده و در خانه نموده بود بلکه در مقبره بسر میبرد از
- ۲۸ پیش در آمد * چون عیسی را دیده فریاد نموده به پیش افتاده

با آواز بلند گفت که ای عیسی بسو خدای تعالی مرا چه کار است
 ۲۹ باتو از تو استدعا می نمایم که مرا عذاب ندهی * چه از روح بلید را
 حکم نموده بود که از درون آن شخص بیرون آید که بارها میگریختش
 با وجود آنکه او را بزنجیرها و گندها حبس نموده * با فضلش
 می نمودند گندها را شکسته و از راندن دیو بسوی بنابانها میرفت *
 ۳۰ عیسی پرسیدش که نامت چیست گفت فوج زیرا که دیوان
 ۳۱ بسیار در او درآمده بودند * و ازو استدعا نمود که آنها را نفرماید که
 ۳۲ بهر روند * و بودند در اینجا گله خوک بسیاری که بر کوه میچریدند
 ازو خواهش نمودند که اجازت دهد که در آنها در آید پس آنها را
 ۳۳ اجازت داد * آنگاه دیوان از آنکس بیرون شده باندرون خوکان
 ۳۴ درآمده و گله از قله کوه در دریاچه افتاده خفه شدند * و شبانان
 این ماجرا را مشاهده نموده گریخته آمدند و بشهر و دهات خبر
 ۳۵ دادند * پس ایشان برای دیدن آن مقدمه آمده بفرد عیسی
 رسیدند دیدند آنکس را که دیوان ازو اخراج شده بودند که رخت
 پوشیده و شبیار نزدیک پایهای عیسی نشسته است پس ترسیدند *
 ۳۶ و آنانی که دیده بودند ایشانرا خبر دادند که آن دیوانه چگونه نجات
 ۳۷ یافت * پس تمامی خلق مرز و بوم گذرین که در آن حوالی بودند
 از روی خواهش نمودند که از نزد آنها برود زیرا که در خوف عظیم گرفتار
 ۳۸ شده بودند پس او در کشتی سوار شده مراجعت نمود * و آن مرد که
 دیوان از میانش بدر رفته بودند ازو اتماس نمود که با وی باشد اما
 ۳۹ عیسی او را از خود جدا نموده فرمود * برگرد بنه خوک خود و آنچه خدم
 باتو نموده است بیان کن پس روان گردیده و در تمامی شهر با آنچه
 ۴۰ عیسی با وی کرده بود معجزاتی می نمود * چون عیسی برگشت تمامی
 ۴۱ خلق او را استقبال نمودند زیرا که همه انتظارش را می کشیدند * و
 مردی که پائیرس نام داشت و خود بزرگ * سجده می نمود آمده

۴۲ بر پایهای عیسی افتاده از راستد عا نمود که بخانه وی در آید * زیرا که
 بود اورا دختر یگانه قریب بدوازده ساله که می مرد و در وقت رفتن
 ۴۳ خلق اورا مزاحم می شدند * وزنی بود که مدت دوازده سال بود
 که خون از وی جاری بود و همگی معیشت خود را بر اطباء خرچ
 ۴۴ نموده هیچکس اورا علاج نمی توانست نمود * و بعقبش در آمده
 ۴۵ دامن رختش را مس نمود فی الفور جریان خونش ایستاد * عیسی
 فرمود که کیست که مرا مس نمود چون همگی انکار نمودند پطرس
 و رفیقانش عرض کردند که مخدوما خلق هجوم آورده زحمت میدهند
 ۴۶ تو میفرمائی که کیست که مرا مس کرد * عیسی فرمود که مرا کسی
 ۴۷ مس کرده است زیرا که یافتم که قوتی از من بیرون آمد * چون
 آن زن دید که او پنهان نماند پس لرزان آمده اورا سجده نمود و نزد
 تمامی خلق بیان نمود که بچه علت اورا مس کرده بود و چگونه
 ۴۸ فی الفور شفا یافت * ویرا گفت ای دختر خاطر جمع باش که
 ۴۹ ایمانت ترا نجات داده است برو سلامت * و او هنوز تکلم نمینمود
 که کسی از ملازمان رئیس مسجد آمده اورا گفت که دخترت مرد
 ۵۰ استاد را تکلیف مکن * چون عیسی این را شنیده ویرا گفت مترس
 ۵۱ ایمان بیا رو بس که نجات خواهد یافت * چون بخانه در آمد
 هیچکس را رخصت دخول فرمود مگر پطرس و یعقوب و یوحنا و
 ۵۲ پدر دختر و مادرش را * و بودند همگی بجهت او گریه گنان و سینه
 ۵۳ زنان گفت مگر بید که او نمرد است بلکه خوابیده است * اورا
 ۵۴ استهزا می نمودند بعلت آنکه میدانستند که فوت شده است * او
 تمامی را بیرون نموده دستش را گرفت و فریاد نمود که ای دختر
 ۵۵ برخیز * پس روحش برگشته او فی الفور برخاست پس فرمود که
 ۵۶ اورا چیزی خوراکی داده باشند * و والدینش متحیر شدند آنها را
 حکم فرمود که این واقعه را به هیچکس مگویند *

* ۱ * باب نهم

- ۱ پس آن دوازده شاگرد خود را طلب فرموده بکشید ایشانرا قدرت و
- ۲ اختیاری که توانند دیوان را اخراج نمود و بیمارانشرا شفا دهند * و
- ۳ آنها را ارسال نمود که بملکوت خدا ندا نموده بیمارانشرا شفا بخشند *
- ۴ و ایشانرا فرمود که هیچ چیز بجهت سفر همراه خود بر مدارید نه
- ۵ چوب دستی و نه توبره و نه نان و نه زر و نه یکت نفر دیه جامه را *
- ۶ و هر خانه که داخل شوید در آنجا توقف نموده تا از آنجا بیرون آئید *
- ۷ و اشخاصیکه قبول ننمایند شما را چون از آن شهر بیرون آئید بنابر
- ۸ پاپوش خود را بتکانید تا که شهادتی باشد بر آنها * پس آنها بیرون
- ۹ رفته گذشتند ده بده را تماما و در هر جا مرده میدادند و شفا
- ۱۰ می بخشیدند * و هر آنچه از وی صادر میشد هیروдіس رئیس ربع
- ۱۱ شنیده در تحیر می بود زیرا که بعضی گفتندی که یحیی از میان
- ۱۲ مردگان برخاسته است * و بعضی که انیاس ظاهر گردیده است
- ۱۳ و دیگران که یکی از پیغمبران سابق برخاسته است * هیروдіس
- ۱۴ گفت که یحیی را من سر بریدم این کیست که اینهارا درباره او
- ۱۵ می شنوم پس متعجب می بود که او را ملاقات نماید * چون حواریان
- ۱۶ باز آمد آنچه کردند با وی بیان نمودند ایشانرا برداشته خفیه
- ۱۷ در مکان ویرانی از شهری که بیت صیدا نام دارد متواری گشت *
- ۱۸ و خلق یافته بعقبش رفتند پس ایشانرا پذیرفته از ملکوت خدا
- ۱۹ با ایشان سخن میراند و آنانی را که بعلاج محتاج بودند شفا بخشید *
- ۲۰ و چون روز آغاز زوال نمود آن دوازده نفر پیش آمده گفتندش که
- ۲۱ مردم را مرخص فرما که در دهات حوالی و بناوت رفته راحت
- ۲۲ نمایند و خورشی یابند زیرا که این مقام ویران است که ما میباشیم *
- ۲۳ بآنها گفت که شما ایشانرا خورش بدهید گفتند که ما بیش از پنج
- ۲۴ نان و دوماهی نداریم جز آنکه رفته خورش بجهت تمامی خلق بخوریم *

۱۴ بیجه آنکه قریب پنج هزار خلق می بودند پس شاگردان را فرمود
 ۱۵ که مردم را صف بصف صفی پنجاه نفر بنشانید * پس باین طور
 ۱۶ تمامی را نشانیدند * آنگاه پنج نان و دو ماهی را گرفته در آسمان
 نگر بسته آنها را برکت داد و شکسته بشاگردان داد که پیش آنگروه
 ۱۷ بگذارند * پس همگی خورده سیر شدند و آن پاره هائی که از آنها
 ۱۸ زیاد آمد برداشته شد مساوی دوازده طبق میدود * و چون بقیهائی
 بدعا مشغول بود و شاگردان باوی بودند از ایشان پرسید که مردم مرا چه
 ۱۹ کس میگویند * جواب دادند که یحیی غسل دهنده و بعضی ایلیاس
 ۲۰ و بعضی یکی از پیغمبران سابق که برخاسته است * بایشان فرمود که
 ۲۱ شما مرا که میدانید پطرس جواب داد که مسیح الله * او ایشانرا حکم
 ۲۲ محکم فرموده که این را بهیچکس مگوئید * و فرمود که باید فرزند آدم
 را که بسیار رحمت کشیده رد کرده شود از مشایخ و کاهنان بزرگ و
 ۲۳ نویسنده کان و کشته شود و بر خیزد در روز سوم * و همه را گفت که
 اگر کسی خواهد که در پی من آید باید نفس خود را مخالفت نموده
 ۲۴ صلیب خود را هر روز برداشته پیروی من نماید * زیرا که هرکس که
 ۲۵ خواهد که نجات دهد جان خود را آنرا تلف خواهد نمود * که چه
 سود دهد کسی را که تمامی جهان را حاصل نموده نفس خود را ضایع
 ۲۶ کند یا آنکه بچریمه از وی گرفته شود * که هرکس که خجیل باشد
 از من و از کلام من فرزند انسان نیز چون بجلال خویش و بجلال پدر
 ۲۷ خویش و فرشتگان مقدس رسد ازو خجالت خواهد کشید * و من
 بشمان راست میگویم که هستند بعضی ازین کسانیکه در اینجا استاد
 اند که مرگ را نخواهند چشید مگر آنکه ملکوت خدا را به بینند *
 ۲۸ و قریب بهشت روز بعد ازین سخن پطرس و یوحنا و یعقوب را
 ۲۹ برداشته بکوه برای دعا کردن روان شد * و هنگامی که دعا می نمود
 ۳۰ ظاهر صورتش دیگرگون و لباس او سفید و درخشان گردید * و در آنوقت

- ۳۱ دو مرد که موسی و الیاس بودند با وی تکلم مینمودند * که در جلال نمودار شده ذکر وفاتش را که در اورشلیم نزدیک بود که واقع شود مینمودند * و بطرس و رفیقانش در خواب گران میبودند و چون بیدار شده جلالش را و آن دو مرد که با وی ایستاده بودند دیدند * و چون ایشان از آن جدا میشدند بطرس بعدی گشت که «خدا و ما خوب است که مادر اینچنین توقف نمائیم سه مسکن بسازیم یکی برای تو و یکی بجهت موسی و یکی برای الیاس و نمیدانست که چه میکند *
- ۳۲ و هنگامی که او این سخنان را میگفت ابر شد و بر آنها سایه افکند * و چون ایشان داخل ابر میشدند ترسیدند * و آواری از ابر درآمد ۳۳ که میگفت این است پسر محبوب من اورا بگریه * و بعد از این آواز عیسی را تنها یافتند و ایشان سکوت نموده ذکر این چیزها را که دیدند در آن ایام هیچکس نهمودند * چون روز دیگر آنها از کوه پائین آمدند گروه بسیاری اورا استقبال نمودند * مردی از آن گروه فریاد نمود که ای استاد ترا التماس می نمایم که بر پسر من بنگری زیرا که
- ۳۴ یگانه من است * روحی اورا میگیرد و ناگاه او فریاد میکند و کف نموده پاره پاره نماید و اورا خسته نموده بدشواری ازو جدا میشود * ۳۵ شاگردان ترا درخواست نمودم که اورا بیرون نمایند نتراستند * ۳۶ و عیسی جواب داد که ای قوم بی ایمان کج رو ترکی من باشما ۳۷ خواهم بود و شما را برداشت نمایم و بناور پسر خود را باینچنین * و هنوز می آمد که روح اورا انداخته پاره پاره کرد و عیسی روح بلند را
- ۳۸ ندید کرده پسر را شفا بخشید و اورا بپدرش سبزد * و همگی از بزرگی خدا متحیر شدند و چون تمامی از همه آنچهها که عیسی میکرد تعجب مینمودند شاگردان خود را گفت * که در گوشه های خود این کلام را نگاه دارید که نزدیک است که فرزندان انسان بدستهای ۳۹ مردم تسلیم کرده شود * و آنها این کلام را نفهمیدند و از آنها ستمی

ماند تا آنها نیايند و از پرسيدنش بخصوص آن سخن نرهميدند *

۱۴۶ و در ميان ايشان مباحثه شد كه کدام يك از آنها بزرگتر هست *

۱۴۷ عيسی تصور آنها را يافته طفلی را گرفت و نزد خويش برپا نمود *

۱۴۸ و ايشانرا گفت كه هر كس كه قبول كند اين طفل را باسم من مرا قبول كند و آنكس كه قبول كند مرا قبول كند آنكس را كه مرا فرستاده است و آنكس كه درميانه تمامی شما كوچك تراست همانست

۱۴۹ بزرگتر * و يوحنا آغاز تكلم نمود كه ابي مخدوم ديديم كسی را كه باسم تو بيرون ميكنند ديوها را و ما او را منع نموديم زيرا كه با ما

۵۰ بيروي نمی نمايد * عيسی ويرا گفت كه منع مكنيد زيرا كه آنكس

۵۱ كه بر ما نيست از ما است * و چون ايام برخاستنش نزديك رسيد

۵۲ عزم خود را بسفر اورشليم استوار نمود * و پيش از خود قاصدانرا فرستاده آنها رفته يکی از دهات سمريه داخل شدند كه برای او

۵۳ آماده نمايند * آنها او را قبول نكردند زيرا كه رای او برفتن اورشليم

۵۴ بود * چون شاگردانش يعقوب و يوحنا اين را ديدند گفتند كه يا حضرت آيا رای تو هست كه حكم كنيم كه آتش از آسمان آمده

۵۵ آنها را فرو گيرد چنانچه الياس كرد * و او را گردانیده ايشانرا نهيب كرده گفت كه نميدانيد كه شما از چه قسم روح سرشته

۵۶ شده ايد * زيرا كه فرزند انسان نيامد كه جانهای مردم را هلاك كند

۵۷ بلكه نجات دهد و رفتند بده ديگر * و هنگامي كه راه ميرفتند اتفاقاً

كسی در راه گفت يا حضرت هر جا كه تو ميروي من بعقب تو

۵۸ خواهم آمد * پس ويرا گفت عيسی كه روباهان سوراخها دارند و

۵۹ ندارند * و بدیگری گفت از يي من بيا گفت حضرت مرا اجازت

۶۰ ده كه نخستين بروم و پدر خود را دفن نمايم * عيسی ويرا گفت

بگذار كه مردگان مردگان خود را دفن نمايند تو برو و بملوك خدا

۶۱ خبر ده * دیگری گفت یا حضرت من ترا پیروی خواهم نمود لیکن
 ۶۲ نخست اجازت ده که تا اهل خود را وداع نمایم * عیسی ویرا
 گفت که آنکس که دست خود را بر خیش گذاشته پس نترد قابل
 ملکوت خدا نباشد *

۱۰ باب دهم

۱ و بعد ازین آنحضرت هفتاد نفر دیگر را انتخاب نموده بهر شهری
 و مقامی که خود قصد آن داشت آنها را دو بدو پیش روان
 ۲ میفرمود * و ایشانرا فرمود که حصاد بسیار است و حصاد کن قلیل
 پس از خداوند حصاد بخواهید تا کارکنانرا برای حصاد خود بیرون
 ۳ نماید بروید این است من شما را چون گوسفندان در میان گریان
 ۴ میفرستم * بهمراه مگیرید نه کدیس و نه توبره و نه نعلین و هیچکس
 ۵ را در راه سلام ننمائید * و بهر خانه که در آن در آئید نخستین گوئید
 ۶ که سلام باد این خانه را * و اگر فرزندی سلامت در آنجا باشد سلام
 شما بر آن قرار خواهد گرفت و الا بسوی شما برگشت خواهد نمود *
 ۷ و در همان خانه توقف نموده آنچه داشته باشید بخورید و بیداشته
 زیرا که کارکن مستحق است مرشد خویش را و از خانه بخانه دیگر
 ۸ بروید * و هر شهری که در آن آئید و آنها شما را بپذیرند چیزهایی را
 ۹ که پیش شما بگذارند بخورید * و به بیمارانی که در آنجا باشند شفا
 ۱۰ بخشید و بگوئید ایشانرا که آمده است ملکوت خدا بر شما * و هر شهری
 که در آن در آئید و نپذیرند شما را بهیدانیهای آن شهر در آمده
 ۱۱ بگوئید * که تاغباری را که از شهر شما بر ما می نشیند بر شما می نکانیم
 لیکن این را دانسته باشید که ملکوت خدا نزدیک شما آمده
 ۱۲ است * و شما را میگویم که در آنروز برسد و آسان تر خواهد بود که
 ۱۳ بر آن شهر * وای بر تو ای خورزمین وای بر تو ای بیت صیدا

زیرا که اگر آن معجزاتی که در شما بوقوع پیوست در صورت صید میبشد
 آنها مدتتهای مدید در پلاس و خاکستر نشسته توبه می نمودند *

۱۵ و لیکن برای صورت صید در روز جزا اسهل خواهد بود که برای شما *

۱۵ و تو ای کبرناحوم که تا آسمان سرکشیده بقعر زمین فرو خواهی شد *

۱۶ و آنکس که قبول کند شما را مرا قبول کرده است و آنکس که تکفیر کند
 شما را تکفیر کند مرا و آنکس که تکفیر کند مرا تکفیر کند آنکس را

۱۷ که مرا فرستاده است * و بعد از چندی آن بفتاد نفر با خرمی
 مراجعت نمود گفتند یا حضرت دیوان هم با اسم تو اطاعت میکنند

۱۸ ما را * پس ایشانرا گفت که من شیطانرا دیدم که چون برقی از
 آسمان افتاد * و اینک قدرت میدهم شما را که ما را را و عقارب را
 پایمال کنید و تمامی قدرت دشمن را و از هیچ چیز متضرر نخواهید

۲۰ شد * و لیکن ازین مسرور مشوید که ارواح شما را اطاعت می نمایند
 بلکه سزاوار است که خوشوقت باشید بجهت آنکه نامهای شما

۲۱ در آسمان نقش شده است * و در انوقت عیسی در دل
 خوشوقت گشته گفت وای خداوند آسمان و زمینا سپاس میکنم
 ترا که این چیزها را از ارباب عقول و اصحاب کیاست مخفی داشته
 و بر اطفال نمودار کرده آری وای زیرا که همین نزد تو رضا بود *

۲۲ و بسوی شاگردان گردیده فرمود که تمامی چیزها از پدر من تفویض
 شده است و هیچکس نمیداند که کیست پسر مگر پدر و پدر کیست

۲۳ مگر پسر و آنکس که پسر خواسته باشد که بر او هویدا نماید * و
 بسوی شاگردان بتنهائی نگریسته گفت خوشا حال آن چشمان

۲۴ که آنچه شما می بینید می بینند * و من میگویم شما را که بسیاری از
 پیغمبران و پادشاهان خواستند که آنچه شما می بینید به بینند و

۲۵ ندیدند و آنچه می شنوید بشنوند و نشنیدند * ناگاه یکی از
 فقیهان بجهت امتحانش برخاسته گفت که ای استاد مرا چه باید

- ۲۶ نمود که حیانت جاوید را یابم * ویرا گفت که در آئین چگونه
 ۲۷ نوشته شده است و چگونه مطالعه می نمایی * گفت تو خدای خود
 خداوند را بهیچ دل و همه جان و همه توانائی و همه فهم خود دوست
 ۲۸ ندار و آشنای خود را نیز چون خود * ویرا گفت که جواب نیکو
 ۲۹ گفتی چنین کن که خواهی زیست * و او قصد تبری نموده گفت
 ۳۰ که کیست آشنای من * عیسی سؤالش را یافته گفت کسی که از
 اورشلیم بسوی اریحا میرفت در میان دزدان افتاد و آنها برهنه اش
 ۳۱ نموده ضرب شدید رده رفتند و او را نیم بسملی گذاشتند * قصارا
 ۳۲ گاهنی از آن راه رفته او را دید و از متابش گذشت * و لاوی
 نیز بحوالی آن مکان رسیده نزدیک آمده او را دیده از و کفاره جستند
 ۳۳ روان شد * و سامری که در سفر بود بجائی که او بود رسیده او را
 ۳۴ دیده رحم نمود * و نزد وی آمده زخمهایش را روغن زیتون و شراب
 زبانه بر بست و بر مرکب خویشش نشاند و بکاروان سرایش برده
 ۳۵ از وی با خبر می بود * روز دیگر خود بیرون آمد و دو دینار بسرا دار
 داده ویرا گفت که از و با خبر بوده هر چه ازین دیش خرجش کنی
 ۳۶ چون آیم بتو ادا خواهم نمود * پس کدام ازین سه نفر ترا معلوم میشود
 ۳۷ که آشنای آنکس باشد که در میان دزدان بود * گفت آنکس که
 بروی رحمت نموده عیسی ویرا گفت برو و بهمان قسم عمل کن *
 ۳۸ و هنگامی که در راه می بودند اتفاقاً قدر یکی از دعات در آمده زنی
 ۳۹ مرثا نام او را بخواسته خود برد * و او را خواهری بود مریم نام که
 ۴۰ نزدیک پایهای عیسی نشسته گلامش را استماع می نمود * و مرثا
 از کثرت خدمت در تردد میبود و به تنهایی گفت یا حضرت
 ملاحظه نما که خواهرم مرا تنها در خدمت گذاشته است بفرما
 ۴۱ او را که مرا مدد کند * و عیسی ویرا جواب داد که ای مرثا تو
 ۴۲ از برای اشیای کثیره در تردد و اضطراب میباشی * لیکن آنچه

ضروریست یکت چیز است و مریم حصه خوب را برگزیده است
و آن از و گرفته نخواهد شد *

* ۱۱ باب یازدهم

- ۱ و هنگامیکه او در مکانی از امکنه نماز میگذارد چون تمام شد یکی
از شاگردانش ویرا گفت که یا حضرت بیاموز مارا نمازی چنانکه
- ۲ یحیی آموخت شاگردان خویش را * ایشانرا گفت چون نماز گذارید
بگوئید ای پدر ما که در آسمانی مقدس باد اسم تو و آید پادشاهی
- ۳ تو و کرده شود خواهش تو در زمین چنانچه در آسمان است * نان
- ۴ کفاف مارا روز بروز بما به بخش * و بیامرز گناهان مارا که ما
- ۵ نیز هریک وام دار خود را می آموزیم و میاور مارا در مقام
امتحان بلکه رستگاری ده مارا از شریر * ایشانرا گفت چنانچه کسی
- ۶ از شما دوستی داشته باشد و نصف شب بلند وی رفته بگوید ای
دوست سه نان بمن عاریت ده * که یکی از دوستان از راه بلند
- ۷ من آمده است و من ندارم چیزی که به پیشش گذارم * و او از
درون جواب دهد که رحمت مده مرا زیرا که الحال در بسته است
- ۸ و فرزندان با من در رخت خواب خوابیده اند نمی توانم برخاست
که ترا نان دهم * من میگویم شمارا که اگر چه آن شخص نخواهد
- ۹ برخاست که او را نان بدهد بعلت دوستی لیکت بعلت بی شرمی
او خواهد برخاست و آنچه او محتاج است باو خواهد داد *
- ۱۰ و من نیز شمارا میگویم که بخواهید که بشما داد خواهد شد و
بجوئید که خواهید یافت و بگوئید که کشاده خواهد شد * زیرا که
- ۱۱ هر آنکس که میخواهد بگیرد و آنکس که میجوید می یابد و برای
آنکه گوید کشاده خواهد شد * و کیست از شما که پسری داشته
باشد که اگر پسرش نان خواهد سنگی باو خواهد داد و یا اگر ماهی

- ۱۲ خواهد بعوض ماهی ماری بوی دهد * با اگر تخم مرشی خواهد
- ۱۳ ویرا عقربی خواهد داد * پس چون شما با وجود آنکه بد هستید
- بخششهای نیکو را بفرزندان خود توانید نمود پس بچند مرتبه
- ۱۴ زاید پدر آسمانی روح القدس را بتائبان خود خواهد داد * و او
- بیرون میکند دیوی را که گشت میدود و چون دیو بیرون شد آن گشت
- ۱۵ حرف زد و مردم تعجب نمودند * و میگفتند بعضی از آنها که او
- ۱۶ بمرد بعزبول رئیس دیوان دیوانرا اخراج میکند * و دیگران در
- ۱۷ مقام امطان از وی آیت سماوی را مطالبه نمودند * و خیالات
- ایشانرا دریافته ایشانرا گشت که هر مملکت که برخلاف تقسیم
- ۱۸ شود ویران شود و خانه چون بخلاف آنجانه منهدم شود * پس
- اگر شیطان برخلاف منقسم شود سلطنتش چگونه بایدار باشد که
- ۱۹ شما میگوئید که من دیوان را به بعزبول اخراج مینمایم * و اگر من
- بیرون کنم دیوانرا به بعزبول پس اینای قوم شما بمردن که اخراج
- ۲۰ می نمایند و باین جهت ایشان بشما انصاف خواهند نمود * و اگر
- بانگشت خدا دیوانرا اخراج میکنم هرآینه ملکوت خدا بشما رسیده
- ۲۱ است * چون مرد قوی سلاح پوشیده خانه خود را باس دارد
- ۲۲ اموال او بسلامت است * چون مردی قوی تر از او آید او را
- زبون سازد سلاحی را که برآن اعتماد داشت میگيرد و اموال او را
- ۲۳ قسمت نماید * آنکس که نیست با من برون است و آنکس که
- ۲۴ جمع نمیکند با من پراکنده می نماید * چون روح پلید از شخص بیرون
- آید بطلب استراحت از میان اراضی بی آب گذرد و چون نیاید
- گوید که بسوی خانه خود که از اینجا بیرون شده ام باز خواهم
- ۲۵ گشت * و آمده آنرا یابد که جاروب شده و آراسته است *
- ۲۶ آنگاه رود و هفت روح شیرتر از خود را با خود گرفته داخل
- میشود و در آنجا مسکن می نماید و او آخر آن شخص بدتر از اوایل

۲۷ میشود * و هنگامی که او این سخنان را تکلم می نمود زنی از آنگروه
 با او زبند ویرا گفت خوشا حال آن رحم که ترا پرورد و آن پستانها
 ۲۸ که تو میکیدی * و گفت بیشتر خوشا احوال آنها که کلام خدا را
 ۲۹ شنیدند و آنرا نگاه دارند * چون مردم جمع میشدند شروع بتکلم
 فرمود که بد طبقه هستند این طبقه طالب هستند آیتی را و هیچ آیتی
 ۳۰ با آنها داده نخواهد شد مگر آیت یونس پیغمبر * چنانکه یونس بجهت
 نینویان آیت شد همان قسم فرزند انسان برای این طبقه خواهد
 ۳۱ بود و خواهد برخاست ملکه جنوب در مملکت با مردم این طبقه
 و حکم خواهد نمود بر آنها زیرا که از اقصای زمین آمد که حکمت
 ۳۲ سلیمان را بشنود و اینک بیشتر از سلیمان در اینجا است * و خواهند
 برخاست مردان نینوی در محاکمه با این طبقه و بر آنها حکم
 خواهند کرد زیرا که ایشان توبه کردند از وعظ یونس و اینک
 ۳۳ پیش از یونس در اینجا است * و هیچکس نیست که افزورد
 چراغی را و در پنهانی نهد یا زیر پیمانه بلکه بر چراغدان نهد تا آنان
 ۳۴ که داخل شوند به بینند روشنی آنرا * و چراغ بدن چشم است
 مادامیکه چشم متعاقب است تمامی بدن تو پر نور است و چون
 ۳۵ مکدر باشد بدن تو تاریک است * پس با حذر باشید که مبادا آن نور
 ۳۶ که در تست مکدر شود * چنانچه اگر بدن تو تماماً روشن باشد و
 هیچ جزء تاریک ندارد همه اش منور خواهد بود چون چراغی که
 ۳۷ بر روشنی خود ترا منور کند * و هنگامیکه او تکلم می نمود یکی از
 فریسیان از وی سؤال نمود که باوی چاشت خورد پس در آمده
 ۳۸ بنشست * و فریسی چون دید که او پیش از چاشت نشست و شو
 ۳۹ نمی نماید حیران شد * آنچناناب ویرا گفت که شما ای فریسیان بیرون
 کاسه و بشقاب را پاک می نمائید و درون شما پر از ظلم و شرارت
 ۴۰ است * ای بیوقوفان آنکس که ساخت بیرون را آیا او نساخت

- ۴۱ اندرون را * آنچه در درون می باشد بھیرا ک بدہ کہ البتہ ہمہ
- ۴۲ برای شما پالت خواهد شد * لیکن وای بر شما ای فریسیان کہ
- شما دہ یک از پودینہ و سداب و انواع سبزیہا را میدھید و
- انصاف و محبت خدا را میگذارید بایست کہ اینہا را بجا آرید و
- ۴۳ آنہا را نیز ترک ننمائید * وای بر شما ای فریسیان زیرا کہ دوست
- میدارید شما بالا نشستن مجامع را و سلام نمودن در بازارہا را *
- ۴۴ وای بر شما ای نویسندگان و فریسیان رباکار زیرا کہ شما مانند
- ۴۵ قبرہای پنهان هستید کہ مردم بر آنہا میروند و ندانند * یکی از
- فقیہان ویرا گفت ای استاد از این سخنانی کہ تو میگوئی ما را
- ۴۶ سبب مینمائی * گفت وای بر شما ای فقیہان زیرا کہ شما بارہای
- گرانرا بر مردم می نھید و خود یکت انگشت بآن بارہا نمیگذارید *
- ۴۷ وای بر شما زیرا کہ خود میسارید قبور پیغمبران را و حال آنکہ
- ۴۸ کشتند آنہا را پدران شما * پس شہادت میدھید و راضی هستید
- بکارہای پدران خود زیرا کہ ایشان کشتند آنہا را و شما قبرہای
- ۴۹ ایشانرا میسارید * و از آنجا است کہ حکمت خدا فرمودہ است
- کہ من پیغمبران و رسولانرا بفرد ایشان خواهم فرستاد و بعضی را
- ۵۰ خواهند کشت و بعضی را زجر خواهند نمود * تا باز خواست خون
- ۵۱ تمامی پیغمبران کہ از آفرینش جهان ریختہ شدہ است * از خون
- ہابیل تا خون ذکریا کہ در میانہ قربانگاہ و خانہ شہید شد بشما
- ۵۲ میگویم کہ از ہمین طبقہ خواهد شد * وای بر شما ای فقیہان زیرا کہ
- گرفته اید کلید علم را و خود ہم در نمی آئید و در آیندگانرا نیز باز
- ۵۳ میگردانید * هنگامی کہ او این سخنانرا بایشان میگفت نویسندگان
- و فریسیان در بارہ بسیاری مقدمات در او با برام آویختہ اورا کر
- ۵۴ نمودند * و در کمین وی و جویای این می بودند کہ چیزی از
- دھانش بچنگ آرند تا جای شکایت از ویابند *

* ۱۲ * باب دوازدهم

- ۱ در هنگامی که هزاران هزار خلق جمع آمده بودند بنوعی که یکدیگر را با مال می نمودند بشاگردان آغار تکلم نموده که بیش از هر چیز از خمیر
- ۲ فریبیان با حذر باشید که این ریا هست * زیرا که نیست چیزی نهفته که آشکارا نخواهد گردید و نه پنهانی که فاش نخواهد گشت *
- ۳ بجهت آنکه هر آنچه در تاریکی گفته آید در روشنی بر ملا خواهد شد و هر آنچه در خلوت خانه در گوش گفته آید بر باها منادی خواهد نمود *
- ۴ و بشما دوستان خود میگویم که نترسید از آنانیکه چون بدنرا بقتل رسانند زیاده بران کاری با کس نتوانند کرد * و شمارا نشان دهم که از چه کس بترسید از آنکس که بعد از کشتن قدرت ان دارد که در جهنم اندازد آری میگویم که از و بترسید * آیا نیست که پلج کلچشک بدو فلس فروخته میشود و حال آنکه هیچیک از آنها در نزد خدا فراموش نمیشود * و تا بمویهای سر شما تمامی شمرده شده است پس نترسید زیرا که از بسیاری کلچشکان افضلید * و میگویم شمارا که هر آنکس که تصدیق کند مرا در حضور مردم فرزند انسان نیز تصدیق کند و برادر حضور فرشتگان خدا * و آنکس که مرا انکار کرد نزد مردم انکار کرده خواهد شد در حضور فرشتگان *
- ۱۰ و هر آنکس که نسبت به فرزند انسان سخنی بگوید آمرزیده خواهد شد اما آنکس که نسبت به روح القدس ناسزا گوید آمرزیده نخواهد شد *
- ۱۱ چون شمارا در آوند در مجامع و نزد ارباب حکم و اقتدار میندیشید که بجهت نوع یا بجهت دلیل ایشانرا جواب دهید یا تکلم نمائید *
- ۱۲ زیرا که روح القدس همان لحظه خواهد آموخت شمارا که چه باید گفت *
- ۱۳ و شخص از میانه آن گروه گفت ای استاد مقرر فرما که برادر من میراث را با من قسمت نماید * و برادر گفت ای مرد گیسست که مرا قذفی یا قاسم بر شما معین نموده است * و ایشانرا

- فرمود که زنها را از طمع با حذر باشید زیرا که حیات کسی بفراوانی
 ۱۶ اموال تعلق ندارد * و از جهت آنها مثلثی را ایوان فرمود که مرد
 ۱۷ صاحب دولتی را زراعتش بسیار زیاده گردید * او با خود اندیشید که
 چون کدم که جائی که محصول خود را در آن انبار نمایم ندارم *
 ۱۸ و گفت که چنین خواهم نمود که انباران خود را خراب نموده بزرگ
 ۱۹ تر سازم و همگی حاصل و مال خود را در اینجا انبار نمایم * و بادل
 خود خواهم گفت که ای دل تو مال بسیاری برای سالهای بی شمار
 ۲۰ فراهم آورده حال آرام گرفته بخور و بیاشام و خوشوقتی کن * بکن
 خدا ویرا گفت ای احمق در همین شب جان ترا از تو باز خواهند
 ۲۱ گرفت و آنچه اندوخته کرا خواهد بود * همین است بعینه آنکس
 که می اندوزد خزانه برای خود و آنچه دوست است نزد خدا پیدا
 ۲۲ نمی نماید * و شاگردان خویش را فرمود که هم ازین سبب است
 که شما را میگویم که بجهت نفس خود میندیشید که چه خورید و برای
 ۲۳ تن که چه پوشید * که جان بیش از خوراک است و تن بیش از
 ۲۴ پوشاک * و بنگرید که غافرا که نه نخم نازند و نه درو نمایند و نه
 مخزن و نه انبار است آنها را و خدا رزق میدهد آنها را شما بچند
 ۲۵ مرتبه از مرغان افزایش * کیست از شما که باندیشه تواند یک ذراع
 ۲۶ بر قامت خویش بیفزاید * پس اگر چیزی باین حقارت را
 ۲۷ نتوانید کرد چون است که در باقی چیزها تفکر مینمائید * بنگرید
 بسوسنها را که چگونه میرویند و حال آنکه محنت نمیکند و نه میرویند
 و من بشما میگویم که سایمان هم با مجموعه بزرگی خود مانند یکی
 ۲۸ ازینها نمیشید * پس اگر آن گدایی را که امروز در محراب است و فردا
 در تلوار افکنده میشود خدا باین طور بوشاند پس چه قدر بیشتر شما را
 ۲۹ ای کم اعتقادان * و شما در تشخیص مباحثید که چه خورید و چه آشامید
 ۳۰ و مستحضر مباحثید * که خلق جهان تمامی این چیزها را میجویند

- ۳۱ پدر شما میداند که شما محتاج باین چیزها هستید * لیکن بجزئین
ملکوت خدا را که تمامی این چیزها نیز برای شما زیاده خواهد
۳۲ گشت * مترسید ای گنّه کوچک زیرا که خواهش پدر شما اینست
۳۳ که ملکوت را بشما بدهد * آنچه دارید فروخته بخرات بدهید و
کیسهائی که کهنه نمی شوند و خزانه که زایل نمی شود در آسمان
بجهت خود پیدا کنید آنجائی که نه دزد نزدیک آید و نه بدو خراب
۳۴ کند * زیرا که هر جا که خزانه شما است دل شما نیز خواهد بود *
۳۵ پس بایست که بسته باشد کمرهای شما و فروخته باشد چراغهای
۳۶ شما * و خود باشید مانند آنسانی که انتظار می کشند آقای خود را که
۳۷ کی از عروسی باز آید که چون آید و در زند دفعه در را کشایند * خوشحال
آن نوکران که چون آقا آید بیدار یابد آنها را و من بشما می گویم که
بدرستی که کمر خود را بسته آنها را خواهد نشانید و نزد شان آمده
۳۸ آنها را خدمت خواهد نمود * و اگر آید در لباس دریم یا در لباس شوم
۳۹ و چنین یابد پس خوشحال آن نوکران * و خود میدانید این را که
چنانچه صاحب خانه دانستی که دزد در کدام ساعت آمدی
۴۰ هر آینه بیدار بوده نگذاشتی که خانه او را نقب زنند * پس شما
نیز مهیا شوید زیرا که در ساعتی که گمان ندارید فرزند انسان خواهد
۴۱ آمد * پطرس گفت ای آقا تو این مثل را بما تنها میگوئی یا آنکه
۴۲ بهمه * آنجواب گفت کیست ناظر امین دانشمندی که آقای او
بر سایر نوکرانش مقرر کرده که حصه نان آنها را در وقت داده باشد *
۴۳ و خوشحال آن نوکری که چون مولایش آید یابد که چنین میکند *
۴۴ بشما میگویم بدرستی که او را بر تمامی اموال خود مختار خواهد
۴۵ ساخت * و چنانچه آن نوکر یا خود اندیشد که آقای من در آمدن
تاخیر می نماید و آغاز زدن غلامان و کنیزان و خوردن و آشامیدن
۴۶ و مست شدن نماید * آقای آن نوکر در روزی که منتظر نباشد و در

ساعتی که ندانند خواهد آمد و او را دودنمه ساخته رسد قسمت او را
 ۴۷ با بیدینان مقرر خواهد ساخت * پس نوگویی که خواهش مولای
 خود را دانسته بروفق خواهش آماده نمود و بجا نیامده باشد بسیار
 ۴۸ تازیانه خواهد خورد * و آنکس که کرد ندانسته اموری را که قابل
 تازیانه باشد قلیلی تازیانه خواهد خورد و هرکس که ویرا بسیار داده اند
 از و بسیار خواهند طایید و آنکس که بسیار با و سپرد اند زیاده
 ۴۹ مطالبه خواهند نمود * و من آمده ام که آتش را بر زمین فرود آرم
 ۵۰ و چه بسیار میخواهم که حال افروخته شود * و میباشد برای من
 غسلی که باید بیابم آنرا و چه بسیار در تنگی هستم که تا وقت آن
 ۵۱ بسر آید * آیا گمان دارید که من آمده ام که صلح را بر زمین آرم
 ۵۲ فی بلکه میگویم شما را که مفارقت را * زیرا که ازین وقت پنج
 ۵۳ نفر از یث خانه دو از سه و سه از دو مفارقت خواهند نمود * و
 پدر از پسر و پسر از پدر و مادر از دختر و دختر از مادر و مادر شوهر
 از عروس و عروس از مادر شوهر خود مفارقت خواهد نمود * و
 ۵۴ بخلق گفت که چون ابریرا می بینید که میخیزد از مغرب فی الفور
 ۵۵ گوئید باران آید و چنین شود * و چون بینید که بان جنوب می وزد
 ۵۶ گوئید که گرم شود و میشود * ای رباکاران روی زمین و آسمان را
 ۵۷ توانید یافت چگونه این زمان را نمی شناسید * و چرا بیش خود
 ۵۸ انصاف بحق نمی نمائید و هنگامی که با خصم خود نزد حاکم روی
 در راه جهد کن که ترا عفو نمایند که مبادا ترا بفرد قاضی کشیده قاضی
 ۵۹ ترا برهنهت سپارد که سرهنگ ترا در زندان اندازد * میگویم ترا که
 از آنجا بیرون نخواهی آمد مگر آنکه فلس آخرین را داده باشی *

* ۱۳ * باب سیزدهم

- ۱ و در آن هنگام تئی چند حاضر بودند که او را خبر میدادند از جلیلایان
- ۲ که پیلاتس خون ایشان را با قربانیهای ایشان آمیخته بود * عیسی
- ۳ ایشانرا فرمود که آیا گمان دارید که این جلیلایان بیش از همه
- جلیلایان دیگر گناه گار بودند که چنین عذابی را دریافتند * من
- بشما میگویم که نه لیکن اگر شما توبه نکنید تمامی باین طور هلاک
- ۴ خواهید شد * و یا آن هرده نقر که برچ در سیلوحا بر آنها فرود آمده
- آنها را هلاک نمود گمان دارید که بیش از همه ساکنان اورشلیم
- ۵ بدکار میبودند * من بشما میگویم که نه لیکن اگر شما توبه نکنید
- ۶ بهمین طور همه هلاک خواهید شد * و این مثل را فرمود که
- شخصی را درخت انجیری بود در تارکستانش غرس نموده بودند
- ۷ و آمده ثمر آنرا جستجو کرده نمی یافت * ثالث نشانرا گفت که
- حال سه سال است که می آیم و ثمر این نهال انجیر را جستجو
- ۸ نمی یابم آنرا ببر چرا بار این زمین باشد * در جواب گفت ای
- ۹ آقا امسال دیگر آنرا واگذار که اطراف آنرا بکنم و گود اندازم * آن
- ۱۰ هنگام اگر ثمر آورد و هوالمطلوب و الا آنرا ببر * و در روز سبت
- ۱۱ در یکی از مساجد و عظمی نمود * زنی بود که از مدت هرده
- سال روح ضعیف داشت و خم شده مطلقا نمی توان است که
- ۱۲ راست نشیند * عیسی او را ملاحظه فرموده او را خوانده گفت ای
- ۱۳ زن از ضعف خود بیرون آئی * و دستهای خود را بر او نهاده
- ۱۴ دفعی راست شد و خدا را سپاس می نمود * پس بزرگ مسجد
- بهم برآمده زیرا که عیسی او را در سبت شفا بخشید و مردم را
- گفت که شش روز میباید که در آنروزها باید بکارها پرداخت در
- ۱۵ آنروزها آئید و شفا یابید نه آنکه در روز سبت * حضرت ویرا جواب
- فرمود که ای مکار آیا هیچک از شما در سبت گاو یا الاغ خود را

- ۱۶ از آشور باز نمی نماید که برده آب دهد * آیا این شخصی که دختر ابراهیم است و شیطان او را حال هرده سال است که بند نموده
- ۱۷ است ندانست او را در روز سبت ازین بند رها نمود * و چون این
- مرد را می فرمود همگی متعجبان او چنین گفتند و تعامی خلق
- بجهت تارهای عظمی که از او صادر می شد خوشوقت میبودند *
- ۱۸ فرمود که ملکوت خدا چه چیز را ماند و من آنرا بچه چیز تشبیه
- ۱۹ نمایم * دانه خردل را ماند که شخصی گرفته در کشت خود انداخته
- پس روئید و درخت بزرگ شد و پرندگان هوا در شاخهای آن
- ۲۰ مسکن نمودند * و باز فرمود که ملکوت خدا را بچه چیز تشبیه نمایم *
- ۲۱ خمیر را ماند که زنی گرفته در سه پیمانه آرد پنهان نماید تا زمانی
- ۲۲ که همه اش خمیری شود * و شهر بشهر و ده ده میگشت و وعظ
- ۲۳ می نمود و باور سلیم توجه می نمود * شخصی ویرا گفت ای آقا
- ۲۴ قلیای میباشند که نجات می یابند در جواب ایشان فرمود * چند
- کنید که از در تنگ داخل شوید زیرا که بشما میگویم که بسیاری
- ۲۵ بر داخل شدن طالب میباشند و نخواهند توانست * و بعد از آنکه
- صاحب خانه برخاسته در را بسته باشد هر قدر شما از بیرون زیاد
- در را بکوبید و آقا آقا نمائید که از برای ما در را باز کن جواب خواهد
- ۲۶ داد که من شمارا نمی شناسم که از کجا میباشید * و آنگاه خواهید
- گفت که پیش روی تو خورده ایم و آشامیده ایم و تو در کوچهای
- ۲۷ ما وعظ کرده * و او خواهد گفت که من شمارا میگویم که شمارا
- نمی شناسم که از کجا میباشید درر شوید از من ای همه کفندگان
- ۲۸ تارهای قاصوب * و گریه و فشار دندان خواهد بود چون ابراهیم و
- اسحاق و یعقوب و همگی پندار آنرا بینید که در ملکوت خدا
- ۲۹ میباشند و اینکه شمارا بیرون می نمایند * و از مشرق و مغرب و
- شمال و جنوب خواهند آمد و در ملکوت خدا خواهند نشست *

۳۰ و هر آینه کسانی که در آخر هستند اول خواهند بود و کسانی که
 ۳۱ اول هستند آخر خواهند بود " در آن روز فریسی چند آمده و پراگفتند
 که از اینجا بیرون آمدن برو زیرا که هیرودیس میخواهد که ترا بقتل
 ۳۲ رساند * ایشانرا فرمود که شما بروید و بان رو بآه بگوئید که حال من
 دیوانرا بیرون می نمایم و امروز و فردا شفاها را با تمام میرسانم و روز
 ۳۳ دیگر اکمل میشوم * اما بایست که من امروز و فردا و پس فردا در
 راه باشم زیرا که ممکن نیست که هیچ پیغمبری بیرون از اورشلیم گشته
 ۳۴ شود * ای اورشلیم اورشلیم که پیغمبرانرا بقتل میرسانی و سنگسار
 می نمایی کسانی را که بقو فرستاده شده اند چند دفعه خواستم که
 فرزندان ترا جمع نمایم چنانچه ماده مرغ بجهای خود را زیر پرهای
 ۳۵ خود جمع کند و شما نتوانستید * اینک خانه شما ویران کرده گذاشته
 میشود از برای شما و میگویم شما را که بدرستی که مرا نخواهید دید
 تا آن روزی که گوئید ای مونس آنکس است که باسم خداوند می آید *

* ۱۱۴ * باب چهارم

۱ اتفاقا در خانه یکی از بزرگان فریسیان در روز سبت بجهت تناول
 ۲ طعام داخل گردید و ایشان او را مترقب میدوند * و شخصی نزد
 ۳ وی بود که مستسقی میدود * عیسی فقها و فریسیان را مخاطب
 ۴ فرموده گفت آیا شفا بخشیدن در سبت رواست * ایشان خاموش
 ۵ ماندند پس او را گرفته شفا بخشیده رها نمود * دیگر بار ایشان سخن
 گفته فرمود که کیست از شما که اگر حمار یا گاو او در چاه افتد در
 ۶ روز سبت فی الفور آنرا بر نخواهد کشید * و آنها در این مقدمات
 ۷ از جوابش عاجز میدوند * و از جهت مهمان مثلی را ایراد فرمود
 چون ملاحظه فرمود که چگونه ایشان صدر مجلس را اختیار کردند *
 ۸ پس فرمود ایشانرا که چون کسی ترا در زفانی بخواند در صدر مجلس

- ۹ منشین که مبادا شخصی معزز تر از تو هم خوانده باشد * و آنکس که هر دو را خوانده است آمده بتو گوید که جای را باینکس بده
- ۱۰ آنوقت تو با نهایت خیمالت باینی تر را اختیار کنی * بلکه چون بخوانند ترا رفته در جانی باینی تر بنشین تا چون آنکس که ترا خوانده است آید بتو گوید جان من برتر نشین آنگاه ترا در میان همنشندان
- ۱۱ عزت خواهد بود * زیرا که هرکس که خود را عزیز میدارد ذلیل
- ۱۲ خواهد شد و هر که خود را ذلیل میدارد عزیز خواهد شد * و آن شخص که او را خوانده بود فرمود که چون چاشت یا شامی مهیا سازی دوستان خود یا برادران یا خویشان یا آشنایان دولتمند خود را خوان
- ۱۳ مبادا که آنها نیز ترا بنوبت خوانده ترا عوض داده شود * بلکه چون
- ۱۴ ضیافت نمائی فقیران و چولاقان و شلان و کوران را بخوان * و خوش خواهد بود حال تو زیرا که ایشان نمی توانند ترا عوض دهند پس
- ۱۵ در قیامت راستان ترا عوض داده خواهد شد * و شخصی از همنشندان که این سخن را شنیده ویرا گفت خوشا حال آنکس که نان را در ملکوت
- ۱۶ خدا خورده باشد * او ویرا گفت که شخصی ضیافت عظمی نموده
- ۱۷ بسیاری را خواند * و در ساعت موعود ملازم خود را فرستاده که
- ۱۸ طلبیده گانرا بگوید که بیایید زیرا که حال همه چیز آماده است * و همه باتفاق شروع در عذر خواهی نمودند نخستین باو گفت که من قطعه زمینی را خریده ام و ضرور است که رفته آنرا به بینم از تو خواهش
- ۱۹ می نمایم که مرا معذور داری * دیگری گفت که من پنجه جفت گاو خریده ام میروم که آنها را آزمایش کنم از تو سوال می نمایم که
- ۲۰ از من درگذری * دیگری گفت که من زنی گرفته ام از آن سبب نمی توانم آمد * پس آن نوکر آمده مولای خود را از این نقلها خبر داد آنگاه صاحب خانه را خشم گرفته و نوکر خود را گفت درمیدانها و کوچهای شهر بتعجیل برو و فقیران و چولاقان و شلان و کوران را

۲۲ باینجا حاضر کن * ملازم گفت ای آقا آنچنان که تو حکم فرمودی
 ۲۳ شد و هنوز مکان خالی است * آقا ملازم را گفت براهها و خیابانها
 ۲۴ برو و در نیامدن عذر مشن تا که خانه من پر شود * زیرا که میگویم
 شما را که هیچکس از آن مردان که خوانده شده بودند شام مرا نخواهد
 ۲۵ چشید * و جمع کثیری همراه وی میبودند و را گردانیده بایشان فرمود *
 ۲۶ که اگر کسی بنزد من آید که پدر و مادر و زن و فرزندان و برادران
 و خواهران بلکه جان خود را دشمن ندارد شاگرد من نمی تواند شد *
 ۲۷ و هرکس که صلیب خود را بر ندارد و بعقب من نمی آید او نیز
 ۲۸ شاگرد من نمی تواند بود * کیست از شما که هرگاه خواهش آن نماید
 که بر جی را بسازد اول ننشیند و مظنه خرجش را ننماید که آیا برای
 ۲۹ اتمامش کفایت دارد یا نه * که مبادا بعد از آنکه بنیادش را نهاده
 باشد بر اتمامش قادر نباشد و آنانکه ببینند شروع در تمسخر نمایند *
 ۳۰ و گویند که این شخص شروع در ساختن نمود که بر اتمامش قادر
 ۳۱ نبود * یا کدام سلطان روم که با سلطان دیگر در آویزد که نخستین
 نشسته تا قبل ننماید که آیا باده هزار نفر میتواند بآتش که با بیست
 ۳۲ هزار نفر می آید مثابه نماید یا نه * و اگر نه چون او هنوز دور است
 رسولی را فرستاده خواهش میکند چیزی را که مناسب صلح باشد *
 ۳۳ و همچنین هریک از شما که خود را از همگی مال خود آزاد نسازد
 ۳۴ شاگرد من نمی تواند بود * نعمت خود خوب است ولیکن اگر بگنجد
 ۴۵ بکدام چیز اصلاح خواهد شد * نه از برای زمین و نه بجهت مزبله مصرف
 دارد بلکه بر درش میاندازند هرکس که گوش شنوا دارد بشنود *

* ۱۵ * باب پانزدهم

۱ چون تمامی باج گیران و خطاکاران بنزدش می آمدند که کلامش را
 ۲ استماع نمایند * فریسیان و نویسندگان غوغا می نمودند و میگفتند

- ۳ که این شخص گناه گارانروی بخورد و با آنها بخورد * او از برای ایشان
 ۴ این مثل را ایزد فرمود * که کیست از شما که صد گوسفند داشته باشد
 و چون یکی از آنها را گم کند آن نود و نه را در صحرا ترک کند و
 ۵ بعقب گم شده نرود تا وقتی که او را بیابد * پس یافته بر شانه های
 ۶ خود بخوشنود و گذارد * و بخانه رهمیده دوستان و همسایگان را طلب
 نماید که با من در خوشوقتی شریک باشید زیرا که من گوسفند گم شده
 ۷ خود را یافتم * و من شما را میگویم که بهمین طور آن خوشنودی که در
 آسمان برای یلک خطا کار توبه کننده است بدین از آن است که برای
 ۸ نود و نه از راستان که احتیاج بقبوه ندارند * و کدام زن است که ده
 درم داشته باشد اگر یلک درم را گم کند چراغ را نیشورزد و خانه را
 ۹ جاروب ننماید و بسعی تفحص نکند تا وقتی که بیابد * و چون بیابد
 و دوستان و همسایگان را فراهم آرد که با من در خوردن و شریک
 ۱۰ باشید زیرا که درم گم شده خود را یافتم * و شما میگویم که همچنین
 ۱۱ است از خوشی از برای فرشتگان خدا برای یلک گناهکار توبه کننده * و
 ۱۲ گفت شخصی دو پسر داشت * جوانتر از آنها پدر را گفت ای پدر رسد
 ۱۳ مالی که بمن افتد بده پس مال را در میان آنها قسمت کرد * بعد از
 چندی پسر کوچک اموال خود را جمع نموده بمملکت بعیدی سفر
 ۱۴ نموده و در آنجا بگذران بیمحابا اموال خود را صرف نمود * و چون همه
 را خرچ کرد گرانی سخت از آن ملوک پیدا شد و او رو با احتیاج آورد *
 ۱۵ پس رفته بیکی از اهل آن ملوک خود را بسته آن شخص او را بکشتهای
 ۱۶ خود میفرستاد که خوگانرا چرانند * و آرزو داشت که زان سبوسپالی
 که خوگان میخورند شکم خود را سیر نماید و هیچکس ویرا نمیداد *
 ۱۷ و آخر با خود آمده گفت چند مزدور ب زان فراوان دارند و
 ۱۸ من بگرسنگی هلاک شدم * من برخاسته بنزد پدر خود خواهم رفت
 ۱۹ و ویرا خواهم گفت که ای پدر من در آسمان و نزد تو گناه گارم *

۱۹ و شایسته آن نیم که بعد ازین فرزند تو خوانده شوم مرا چون یکی از
 ۲۰ مزدوران خود محسوب دار * پس برخاسته نزد پدر خود رفت و او
 هنوز دور بود که پدرش او را دیده ترحم نموده او را در بغل گرفت و او را
 ۲۱ بوسید * پسر ویرا گفت که ای پدر من در آسمان و نیز تو گناه گارم
 ۲۲ و شایسته آن نیستم که بعد ازین فرزند تو خوانده شوم * پدر لا زمانرا
 فرمود که بهترین خلعتی آورده او را بپوشانید و انگشتری در دستش
 ۲۳ نمائید و با هایش نعلین را * و گوساله پروار را آورده ذبح نمائید که
 ۲۴ خورده شادی نمائیم * زیرا که این پسر من مرده بود و زنده شده
 است و گم شده بود و یافت شده است پس شروع بخشوقتی نمودند *
 ۲۵ و پسر بزرگین در کشت زار میبود چون آمده بخانه نزدیک شد صدای
 ۲۶ سازها و رقص را استماع نمود * یکی از غلامان خود را پیش خوانده
 ۲۷ پرسیدش که این چیست * ویرا گفت برادرت آمده است و پدر تو
 گوساله فربه را ذبح نموده است زیرا که او را صحیح باز یافته است *
 ۲۸ و او خشم نموده نخواست که باندرون در آید پس پدرش بیرون شتافته
 ۲۹ از وی درخواست کرد * و او پدر را جواب داد که حال اینقدر سالها
 است که بندگی ترا میکنم و گاهی از حکم تو تجاوز نموده ام و تو گاهی
 ۳۰ بزغاله بمن نداده که با دوستان خود بشادی بگذرانم * و چون این پسر
 تو که معاش ترا بر فاحشگان صرف نموده است آمد گوساله فربه را برایش
 ۳۱ ذبح نمودی * ویرا گفت ای فرزند تو همیشه بامنی و هرا آنچه از آن
 ۳۲ من است زان تست * بایست شادمانی کرد و خوشوقت بود
 زیرا که برادر تو مرده بود و زنده شد و گم شده بود دریافت شد *

* ۱۶ * باب شانزدهم

۱ و دیگر شاگردان خویش را فرمود که شخص تو نگیرا ناظری بونه است
 که نزد وی بر او شکایت میرفت که در اموال تو دست تصول را

- ۲ دراز نموده است * پس او را طلب نموده گفت که چیست سخنانی که در باره تو شنیده میشود محاسبه خود را باز ده که ممکن نیست
- ۳ که دیگر بار امر نظارت بتوفیض شود * آن ناظر با خویش اندیشید که چه سازم چون مولای من نظارت را از من گیرد نه کار کردن گل را
- ۴ توانم کرد و نه از خجالت سؤال نمودن را * و بدرستی یافتیم که چون کنم که هرگاه از عمل معزول شوم مرا در خانه‌های خویش راه دهند * پس هر یک وام داران مولای خویش را پیش خوانده نخستین را پرسید که بموا چند بده گاری * او گفت که صد پیمانۀ روشن
- ۷ گفتش حجت خود را گرفته اینجا مرقوم کن * و بدیگری گفت ترا چند باید داد گفت صد پیمانۀ گندم باوی گفت بگیر سبذ خود را
- ۸ و هشتاد نویس * و آنجناب ناظر خاین را بسبب کار عاقلانه اش ستوده فرمود که ابتدای روزگار در صفت خویش دانقتر اند از اینای
- ۹ نور * و من شما را گویم که از دولت ناصواب خویش دوستان برای خویش مهیا کنید که تا چون ذلیل شوید شما را در امانتۀ جوانی
- ۱۰ جا دهند * و آنکس که در شئی قلیل معتمد است چنین است در
- ۱۱ کثیر و خاین در قلیل در کثیر نیز چنین است * چون شما دولت ناصواب را امین نبردید کیست آنکه دولت با صواب را بشما سپارد
- ۱۲ و چون شما در مال دیگری امانت بجا نیآوردید کیست که مال شما را بشما گذارد * و نشاید که ملازمی دو مولی را خدمت کند زیرا که یا یکی را دشمن دارد و دیگری را دوست یا آنکه بیگانه را صاحب باشد و تحقیر دیگری نماید پس نمی توانید که خدا و دولت هر دو را
- ۱۴ بپزدگی نمائید * و فریسیانی که زر دوست بودند سر سخنانش را شنیدند و تمسخر می نمودند * و ایشانرا گفت که آزان همتاید که در نزد خلق خود را مصلی می نمائید لیکن از دل‌های شما خدا آگاه است
- ۱۷ که آنچه نزد خلق مطلوب است آن نزد خدا مبعوض است *

شریعت و پیغمبری بود تا بحقیق و الحال بشارت داده میشود
 ۱۷ بملکوت خدا و هرکس بسعی دران درمی آید * و آسانتر است
 آسمان و زمین را زایل شدن ازجا تا از نقطه از شریعت زایل شود *
 ۱۸ و هرکس که طلاق دهد زنی را که از آن او است و گیرد دیگر را زانیست
 ۱۹ و هر آنکس که آن زن طلاق یافته را گیرد نیز زانیست * و صاحب
 مکتبی بود که بیوسته سرخ و حریر پوشیدی و هر روز سرور و عیش
 ۲۰ منعمانه نمودی * و مفلسی بود لعاض نام بابدن مقروح بر آستانش
 ۲۱ افتاده بود * و بیوسقه نیازمند بود که سیر شود از لقمهائی که از خوان
 صاحب دولت می افتاد و سگان آمده زبان بر زخمهای او می
 ۲۲ مالیدند * و چنین شد که آن فقیر را مرگ دریافت و ملائکت او را
 ۲۳ تا بهلولی ابراهیم بودند و آن شفی نیز مرد و بجاکش سپردند * و در
 عالم دیگر چون بعقوبت گرفتار میبود چشمهای خود را کشوده
 ۲۴ ابراهیم را از دور دید و در بهلولیش لعاض را * و خروش بر آورد که
 ای پدر من ابراهیم بر من رحم نما و بفرست لعاض را که سرانگشت
 خود را تر نموده زبانم را خنک گرداند زیرا که دراین شعله معذیم *
 ۲۵ پس ابراهیم گفتش که ای فرزند یادآور از آنکه تو در آیام حیات چیزهای
 نیک را بخود تصرف نمودی و چنین بود مر لعاض را بلاها پس او است
 ۲۶ حال در تستی و تو در عذاب * و علاوه براین همه میانه ما و شما دره
 عظیم است که کسانی که خواهند از اینجا عبور نموده بنزد شما
 ۲۷ آیند نتوانند و نه آنکسانیکه آنجا هستند توانند بنزد ما آیند * گفت
 پس ای پدر از تو استدعای نمایم که تو او را بخانه پدرم فرستی *
 ۲۸ زیرا که مرا پنج برادر که هست آنها را آگاه سازد که مبادا آنها نیز باین
 ۲۹ مکان عذاب در آیند * ابراهیم فرمود که موسی و پیغمبران را دارند از آنها
 ۳۰ بشنوند * گفت نی ای پدر من ابراهیم بدرستی که در صورتی که یکی
 ۳۱ از مردمان بر ایشان در آید تا یب شوند * باز فرمود در صورتیکه

موسیقی و پیغمبران را نگروند پس اگر از مردگان هم کسی برخیزد
نخراهند میل نمود *

* ۱۷ * باب هفدهم

- ۱ و فرمود شاگردانرا که لابد است از آمدن چیزهای ناملائم و رای
- ۲ بر آنکس که بواسطتش بوجود آید * و بهتر است او را که سنگ آس
- ۳ بگردن آویخته بدریاش در اندازند از آنکه یکی ازین اطفال را صدقه
- ۴ رساند * از خود احتراز نما و چون برادرش با تو خط نماید متنبه اش
- ۵ ساز و چون توبه نماید به بخشش او را * و چنانچه در روزی هفت مرتبه
- نسبت بتو تقصیر نماید و هفت کثرت بسوی تو آید هر آینه ترا است
- ۶ آمرزیدنش * حواریان بآنجناب عرض کردند که زبده گردان ایمان
- ۷ ما را * آنجناب فرموده چنانچه شما ایمانرا بقدر دانه خردنی میداشتید
- هر آینه هرگاه باین درخت افراغ می گفتید کنده و در دریا نشانده
- ۸ شواطعت میکرد * و از شما کیست که داشته باشد غلامی که خویش
- نماید یا بچراند و چون از کشت باز آید آن گویدش که بیا و بنشین *
- ۹ و نگویدش که چیزی برای آشام آماده کن و کمر در خدمت بستم تا
- ۱۰ آنکه بخورم و بیاشام و بعد از آن تو خورد بخور و بیاشام * آیا که بمن
- ۱۱ شود از غلام که آنچه فرموده است بجا آر مدینه ندارم * و همچنین
- است شما را چون آنکه مقرر شده است کنید بگوئید که ما بندگانی بی
- منفعت هستیم زیرا که آنچه بر ما واجب بود کردنش همه را کردیم *
- ۱۲ و هنگامیکه در راه اورشلیم سیر می نمودند چنین شد که از میانه سمربه
- ۱۳ و جلدی عبور نمود * و چون در قریه از قراء در آمده ده نفر بمرض
- ۱۴ او را امهتقبال نمود از دور ایستادند * و ایشان صدرا بلند کرده گفتند
- ۱۵ که ای عیسی مخدوما بر ما ترحم فرما * پس نظر انداخته فرمود که
- خود را فتنه بکاهان نشان دهید و چون روان بیدند پالت گردیدند *

- ۱۵ و یکی از آنها چون دید که شفا یافت با آواز بلند حمد گنان برگشت *
- ۱۶ و او را ثنا گویان بر پا افتاد و آنکس سمعی بود (۱۷) و عیسی فرمود
- ۱۸ که آیا پاک نشدند ده تن پس کجا یند آن نه تن دیگر * آیا یافت نشدند
- ۱۹ کسانی که برگردند و حمد کنند خدا را جز آن غریب * پس او را گفت
- ۲۰ که خیز و رو که ایمانت ترا رها نید * و چون فریسیان پیش رسیدند
- که کی در آید ملکوت خدا جواب فرمود که ملکوت خدا با نگاهبانی
- ۲۱ نیاید * و نخواهند گفت که اینک اینجا و اینک آنجا است زیرا که
- ۲۲ ملکوت خدا شمارا است در درون * و فرمود شاگردانرا که آیامی آید
- که آرزو کنید که ببینید روزی آرزوهای فرزند انسانرا و نشاید که ببینید *
- ۲۳ و بشما خواهند گفت که اینک اینجا و اینک آنجا است بیرون نروید
- ۲۴ و نیفتید در عقب او * زیرا که چون برتن که از طرف آسمان نمودار شده
- تا طرف دیگر درخشان شود چنین خواهد بود فرزند انسان نیز در روز
- ۲۵ خود * لیکن بایدش اول که بسیار عذاب کشیده و از این طبقه خواری
- ۲۶ یابد * و چنانچه در ایام نوح شد همان قسم نیز در ایام فرزند انسان
- ۲۷ خواهد بود * میخورند می آشامیدند زن می نمودند شوهر میکردند
- ۲۸ تا آن روزیکه نوح بکشتی درآمد و طوفان سیل همه را فروگرفت * و چنانچه
- در ایام نوح خوردند و آشامیدند و خریدند و فروختند و نشاندهند و ساختند *
- ۲۹ در روزی که لوط از سدوم درآمد آتش و گوگرد از آسمان باریدن گرفته
- ۳۰ تمامی را در گرفت * چنین خواهد بود در روزیکه فرزند انسان آشکارا
- ۳۱ شود * در آن روز کسیکه بر بام باشد و اسبابش در خانه برای گرفتنش
- ۳۲ نزول نکند و آنکس که در کشت است نیز رجعت ننماید * یاد آرید
- ۳۳ زن لوط را * و هر آنکس که خواهد نگاهدارد جان خود را هلاکش کند
- ۳۴ و آنکس که هلاک کند نفس را حیاتش دهد * و من شمارا میگویم که
- در آن شب دو نفر که بر یک سریر باشند یکی گرفته و دیگری گذاشته
- ۳۵ شوند * و خواهند بود دو زن که آس نمایند که یکی گرفته و دیگری گذاشته

۳۶ خواهد شد * و دو نفر در کشت خواهند بود که یکی زانها دستگیر و
 ۳۷ دیگری رستگار خواهد شد * ایشان گفتندش کجا است یا حضرت او
 فرمود که هر جا که مردار افتاد عقابها جمع گردند *

* ۱۸ * باب هژدهم

۱ و برایشان مثلی آورد باین مضمون که سزاوار است که همیشه دعا کنید و
 ۲ کلال نیابید * و گفت که قاضی در شهری میبود نه از خدا ترس و
 ۳ نه از مردم شرم میکرد * و یون بیوه در آن شهر که بیوسته بنزدش
 ۴ آمدی خواهشمند اینکه از خصمش انتقام کند * مدتی نتوانست
 بعد اندیشید که هر چند که نه از خدا ترس و نه از خلق شرم دارم *
 ۵ لیکن چون این بیوه پرمصدق است بدادش رسم که از کثرت آمدنش
 ۶ مبادا دماغ عاقبت پریشان شود * آنجناب فرمود که بشنوید آنچه
 ۷ آن قاضی ناراست گفت * آیا نیست خدا که برای برگزیدگان که شب
 ۸ و روز او را خوانند انتقام کشد و هر چند تاخیر کند * و من شمارا میگویم
 ۹ که بزودی از برای آنها انتقام خواهد کشید و آیا چنین است که چون
 ۱۰ فرزند انسان آید ایمان را بر زمین خواهد یافت * و بر کسانیکه برخود
 اعتماد میداشتند که نیکوکارانند و دیگرانرا بحضارت می نگرند این مثل
 ۱۱ را زد * که بقصد نماز گذاردن دو نفر فریسی و باج خواهی بهیکل
 روان شدند * و فریسی ایستاده این گونه در ضمیرش دعا می نمود که
 خداوند ترا حمد میکنم که نیستی چون دیگران ظالم و ناراست و
 ۱۲ زناکار و یا چون این باج گیر * و در هفته دو روز روزه دارم و عشر از
 ۱۳ همه مال خود را ایثار میکنم * و آن عشر دور ایستاده نمیتوانست
 که چشمان را هم بسوی آسمان کند و بر سینۀ خود زده می گفت
 ۱۴ بارانها بر من به بخش که زبان کارم * و من شمارا میگویم که اینکس
 مصطفی بخانه رفت نسبت بدیگری زیرا که پست شود هر آنکس که

۱۵ خود را بلند بیند و بلند شود هر که خود را پست بیند * و طفل چندی را به پیشش آوردند که مس نمایند چون تلامذش آنها را دیده ملامت نمودند * اما عیسی آنها را خوانده فرمود که گذارید اطفال را که بنزد من آیند و مانع نشوید زانرو که ملکوت خدا از آن اینچنین کسان است *

۱۶ و بتحقیق که بشما میگویم که هر که نپذیرد ملکوت خدا را چون اطفال ۱۸ داخل نخواهد شد در آن * و رئیس پرسیدش که ای استاد نیکو چون ۱۱ سازم که حیات جاودان را دریابم * عیسی گفتش چرا نیکو خوانی ۲۰ مرا نیکو نیست جز یکی که خدا است او * و تو خود شناسی احکام را زنا مکن و قتل مکن و دزدی مکن و گواهی دروغ مده و پدر و مادر ۲۱ خود را محترم دار * او گفت خود این همه را از خوانی نگه داشته ام *

۲۲ عیسی چون این سخن را شنیده باو گفت که یک چیز ترا باقیست هر آنچه داری بفروش و بمسکینان ده که در آسمان خواهد بود برای ۲۳ تو گنجی و بیا و مرا متابعت نما * و چون این سخن را شنیده بسیار ۲۴ غمگین گشت زیرا که اموال فراوان داشت * چون عیسی اندوهناکش ملاحظه نمود فرمود چه بسیار مشکل است کسانی را که صاحبان ۲۵ دولت اند در آمدن در ملکوت خدا * آسانتر است شتر را که در چشمه سوزن در آید از اینکه صاحب دولتی در ملکوت خدا داخل ۲۶ شود * و گفتندش کسانی که شنیدند پس چه کس تواند که یابد ۲۷ نجات را * فرمود که چیزهائیکه خلقش محال یا بند نزد خدا ممکن است * پطرس گفت که اینک ما تمامی چیزها را گذاشته ترا ۲۸ پیروانیم * آنها را فرمود که من شما را گویم بدرستی که نیست کسیکه خانه یا والدین یا برادران یا زن یا فرزندان را بجهت ملکوت خدا واگذارد *

۳۰ و بچندین مرتبه زائد تر از آن را نیابد در این جهان و نیز در آن جهان ۳۱ حیات جاوید را * و آن دوازده تن را برداشته فرمود که اینک بسوی اورشلیم روانیم و آنچه در کتب پیغمبران مرقوم شده است بر فرزند

۳۲ انسان کامل میگردد * زیرا که بنفایان سپرده شود و تمسخر و ظلم یابد
 ۳۳ و بر او خیر خواهد انداخت * و او را چوب زده خواهندش کشت
 ۳۴ و روز سوم برخاسته خواهد شد * و آنها این سخنانرا مطلق درک نکرده
 ۳۵ و این کلام بر ایشان مخفی ماند و آنچه میفرمود نیافتند * و در زمانی
 ۳۶ که نزد یثا باربعه بود کوری بر سر راه نشسته سوال می نمود * دریافت
 ۳۷ که جمعی در گذارند پرسید که چیست این * گفتندش که عیسی ناصری
 ۳۸ در گذار است * با همان گفت که ای عیسی این داود رحم کن بر من *
 ۳۹ و آنکسانیکه در پیش میرفتند او را منع کردند که خاموش باش یثا
 ۴۰ او بیش از پیش فریاد کرد که ای پسر داود رحم کن بر من * عیسی
 توقف فرموده فرمود که او را بنزد یکش آورند چون نزدیک شد پرسیدش *
 ۴۱ ترا چیست خواهش که برای تو کنم عرض کرد که خداوندگار را خواهم
 ۴۲ که بپنا شوم * عیسی فرمود که بپنا شو که ایمانت ترا رسدگار ساخت *
 ۴۳ در حال پنا شده خدا را حمد گویان در عقبش درآمد و جمیع مردمش
 دیدند و خدا را ستایش کردند *

* ۱۱ * باب نوزدهم

۲ و چون داخل شد اریحارا عبورا * بود مردی که نزدی نامیده شده بود
 ۳ و بود از بزرگان باج خواهان و صاحب دوات بود * و خواهشمند بود
 ۴ که عیسی را ببندد که او چگونه است و از کثرت خنق متدورش
 ۵ نبود زیرا که بود قصیر انعامت * پس پیش دوید و بر درخت افراشی
 ۶ برآمد تا نظاره اش نماید زیرا که او اراده داشت که از افرا عبور نماید *
 ۷ و چون عیسی بانمکان رسید بالا نگریست و او را دید گفت ای زکی
 ۸ بشتاب و پائین آ که باید مرا که امروز در خانه ات بسر آرم * پس
 ۹ بسرعت نزول نموده او را بحر می پذیرفت * پس چون همگی بگریستند
 آن مقصد را همه در آنها افتاده گفتند که با مردی زبان کار بر آمده

- ۸ خوش نشسته است * وز کبی بر با ایستاده * با تاجناب عرض کرد که الحال یا حضرت نصف مال خود را بمساکین میدهم و چنانچه کسی را در مال مغبون کرده باشم چهار مقابله اش بازدهم * عیسی باو فرمود که امروز رسنگاری باین دودمان رسید زیرا که این نیز از اولاد ابراهیم است * که فرزند انسان آمده است که گم شده گمان را طلب نموده
- ۱۰ رسنگار نماید * و هنگامیکه ایشان می شنیدند این سخن را بر آن افزود * مثلی آورد چونکه نزدیک باورشید بود و ایشانرا گمان این بود که الان ملکوت خدا آشکارا خواهد شد * پس فرمود که شخص شریفی بقصد مزدوری روان شد که تا مملکت برای خود تحصیل نموده عود نماید * پس ده تن از بندگان خود را خوانده ده قطار بآنها داد و گفت که تا باز گشتنم معامله کنید * و اما مردمان شهرش عداوت داشتند و پس از او پیغام دادند که ما اینکس را نخواهیم که بر ما امیر باشد * و چون آن مملکت را یافته رجعت نمود و باحضار غلامان خویش که زر را بآنها سپرده بود فرمان داد که دریابد هر یک چه نفع نموده است * پس اول آمده گفت ای آقایک قطار توده قطار نفع نموده است * پس او را گفت مرحبا ای غلام نیکو از آنجا که تو امین بودی این قلیل را پیش توا برده شهر امارت است * و دیگری آمده گفت ای آقایک قطار تو پیدا نموده است
- ۱۱ است بلخ قطار را * باو نیز گفت که تو نیز بر پنج شهر امارت است * دیگری آمده گفت ای آقایک قطار تو اینک موجود است آنرا در ملفوفی نگاه داشته ام * زیرا که تو مردی بغایت تند مزاج و من از تو خوف بودم بعزت آنکه خود نگذاشته
- ۱۲ بر میداری و زرع نموده میدروی * باوی گفت که ترا بحرف خودت الزام دهم ای غلام ناشایسته تو چون دانستی که مردی تند مزاجم نگذاشته بر میدارم و نکشته میدروم * پس چون است

که زور را بر تخت صرافیه نهاده که چون من آیم آنرا با نفعی
 بگیرم * و گفت حاضران را که قطار را از او گرفته تسلیم آن دیگری
 ۲۵ که ده قطار از آن او امت نمایند * پس او را گفتند ای آقای است
 صاحب ده قطار * و من شما را میگویم که بهر کس که دارد داده
 خواهد شد و آنکس که ندارد از او گرفته خواهد شد چیزی که دارد *
 ۲۶ و آنانی که از عداوت نمیخواستند که من بر ایشان امارت نمایم
 ۲۷ حاضر نمایند و در برابر من بقتل رسانند * و چون این را گفت بیشتر
 ۲۸ یسوی اورشلیم روان شد * و چون بنزد یکی بیت فاکی و بیت تنیه
 بنزد یکی کوه مسمی بزیتون رسید دو تن از شاگردان خود را فرستاد *
 ۲۹ و فرمود بقریه برابر در آئید و در در آمدن دران کوه خرمی می یابید
 بسته که هیچ کس گاهی بر او ننشسته است باز نموده آریدش *
 ۳۰ و اگر کسی شمارا پرسد که چرا این را باز میکنید او را بدین قسم
 ۳۱ جواب دهید که خداوند گاربان محتاج است * و ایشان که فرستاده
 شدند رفته آنچنان یافتند که او بانها فرموده بود * هنگامی که کوه را
 ۳۲ باز می کردند مالکانش گفتند که چرا این را باز می کنید * گفتند
 ۳۳ که خداوند گاربان احتیاج دارد * پس آنرا بنزد تیسری آوردند و
 ۳۴ رخت خود را بر او افکنده تیسری را بران سوار نمودند * و هنگام
 ۳۵ رفتن رخت خود را در راهش گسترانیدند * چون نزد یث بداهن کوه
 ۳۶ زیتون رسید همگی جماعت شاگردانش شروع نموده بخوشوقتی
 ۳۷ خدا را حمد میکردند باواز بلند بعزت آن معجزه های که دیده
 ۳۸ بودند * که خجسته باد پادشاهی که باسم خداوند می آید و آرام
 ۳۹ در آسمان و جلال در عالم بالا * و چندی از فرستادگان از آن جمع
 ۴۰ گفتندش که ای استاد شاگردان خود را منع نما * پس ایشان جواب
 ۴۱ داد که من شما را میگویم که اگر ایشان خاموش باشند گناه فریاد
 ۴۲ خواهند نمود * و چون نزد یث رسید و شهر را دید بران گریست *

۴۲ و گفت تو بلی تو کاش آنچه‌هایی که ترا موجب آرام بودند در این روزهایی که مانکش هستی می‌شناختی و حال دیگر از خشمان ۴۳ تو نهانند * زیرا که می‌آید ایامی بر تو که اعدای تو برگرد تو احاطه نموده بخندت و ترا محصور خواهند ساخت و از اطراف تو بتنگی ۴۴ خواهند در آورد * و ترا و فرزندان را در تو بر زمین خواهند انداخت و سنگی بر سنگی در تو قرار خواهند داشت و بر آنکه ۴۵ نشناختی ایام توجه خود را * و در هیکل در آمده به بیرون نمودن ۴۶ کسانی که در آن می‌فریختند و می‌فریادند آغاز فرمود * و بآنها گفت که مرقوم شده است که خانه من عبادت خانه است شما آنرا مغاره ۴۷ دزدان نموده اید * هر روز در هیکل تعلیم میداد و بزرگان کاهن ۴۸ و نویسندگان و پیشوایان مردم خواستند که هلاکش نمایند * و ندانستند که چون کنند زیرا که همگی مردم پرشده استماع خود را با و در آویخته بودند *

* ۲۰ باب بیستم *

۱ و در یک روزی از روزها اتفاق افتاد که در زمانی که او درون هیکل بود و مرخلق را تعلیم میداد و بشارت می‌فرمود رؤسای کهنه ۲ و فریسیان با بزرگان آمده * گفتندش که بگوی ما را که تو بچه اقتدار ۳ این را میکنی و آن کیست که داده است این اقتدار را بقو * او در ۴ جواب فرمود که من نیز از شما یک سخن می‌پرسم بگوئید * که آیا ۵ غسل یحیی از آسمان بود یا از خلق * آنها با خود اندیشیدند که اگر گوئیم از آسمان بود خواهد گفت که چون است که مستمش ۶ نداشتید * و اگر گوئیم که از مردم بود همه خلقتان سنگسار کنند ۷ زیرا که یحیی را بی شبهه پیغمبر دانند * پس گفتندش که ندانیمش ۸ که از کجا بود * عیسی ایشانرا گفت که من بشما نیز نگویم که این

- ۱ کارها را بچه آتندلوسی کنم * و شروع نموده این مثل را برای مردم آورد
- ۲ که شخصی تا کستانی را غرس نموده بدققانانش سپرده خورد مدتی
- ۳ مسافرت اختیار نمود و در موسم ملازمی را بزند دهقانان فرستاد
- ۴ تاثره آن تا کستانرا بوی تسلیم نماید لیلک دهقانانش زده تپی
- ۵ دست باز گردانیدند * دیگر بار ملازمی دیگر را فرستاد او را نیز زده
- ۶ خفیفش نموده تپی دست پس فرستادند * او نیز ناآلا ملازمی را
- ۷ فرستاده ایشان او را زخم زده بیرونش نمودند * صاحب تا کستان
- ۸ آید بشید که چون کنم میفرستم فرزند دلبد خود را که شاید چون
- ۹ بیلندش خجیل شوند * چون دهقانان ویرا دیده با خود تصور نموده
- ۱۰ گفتند * که این وارث است بیایید که تا او را بکشیم و میراث از آن ما
- ۱۱ شود * پس از تا کستانش بیرون برده بکشتند حال مالک تا کستان
- ۱۲ با ایشان چه خواهد نمود * او خود آید دهقانانرا هلاک نموده
- ۱۳ تا کستانرا بدیگران خواهد سپرد آنها شنیده گفتند این خود مبادا *
- ۱۴ او در آنها دیده فرمود چیست آنچه نوشته شده است که سنگی که
- ۱۵ معمارانش رد نموده اند بر او ریخته واقع شده است * هرکس که بران
- ۱۶ سنگ افتد خورد میشود و آنکس که بر او افتد نرم خواهد شد *
- ۱۷ پس قصد نمودند کاهنان بزرگ و نویسندگان که در همان ساعت
- ۱۸ دستها بر او اندازند و از مردم ترسیدند زیرا که دانستند که قصدش
- ۱۹ از این مثل ایشان بود * پس فرصت جسته فرستادند جواسیس چند را
- ۲۰ که خود را صالح می نمودند تا که سخنی از او بچنگ آرد که او را
- ۲۱ با تئدار و قدرت حاکم سپارند * پس ایشان رسیدندش که ای استاد
- ۲۲ دانیم که تو آنچه گوئی و تعلیم دهی محض صواب است و نظر
- ۲۳ در ظاهر نمی کنی بلکه راه خدا را برستی می نمائی * آیا جایز است
- ۲۴ که ما قیصر را جزیه دهیم یا نه * و چون مکر ایشانرا دانست گفت
- ۲۵ ایشانرا چرا تجربه ام میکنید * نشان دهید بمن دیدار برا که نقش

- ۲۵ و سکه کرا دارد پس جواب داده گفتندش که قیصر را * آنها را گفت که پس آنچه از آن قیصر است بقیصر را گذارید و آنچه از خدا است بخدا * و نتوانستند بسخنش در نزد مردم چنگ زدند
- ۲۶ پس از جوابش حیران مانده ساکت شدند * ثقی چند از زردیقایان که منکر قیامت اند پیش آمده پرسیدندش * و گفتند ای استاد موسی برای ما نوشته است که چنانچه کسی بمیرد و او را فرزندی
- ۲۹ نباشد باید زنش را برادر او گرفته تا نسلش باقی ماند * و بودند هفت برادر نخستین زنی را گرفته بی فرزند و فات یافت * و دومی آن زن را گرفته او نیز لولد فوت شد * سومی او را گرفته و همچنین آن هفت نفر نماند آنها را فرزندی و مردند * و در آخر همه آن زن نیز وفات
- ۳۳ یافت * پس او در قیامت زن کدام یک خواهد بود چه هر هفت او را گرفتند * عیسی ایشانرا فرمود که ابناى روزگار راست نکاح نمودن و نکاح کرده شدن * و اما کسانی را که سزاوار است که بدست آرند آنچه انرا و قیامت را از مردگان نه تزویج میکنند و نه تزویج کرده میشوند * و نیز نمی توانند که باز بمیرند زیرا که ایشان ملکت را مانند و فرزندان خدا را زیرا که فرزندان قیامت هستند * و باینکه مردگان بر میخیزند موسی نیز اشارت فرمود در حدیث یسوع چون گوید خداوند را خدای ابراهیم و خدای اسحاق و خدای یعقوب *
- ۳۸ خدا نیست زان مردگان بل زان زندگان است زیرا که نسبت باو همه زنده اند * پس بعضی از نویسندگان جواب دادند که ای استاد
- ۴۰ نیکو گفتی * و بعد از آن جرأت نمودند که هیچ چیز را ازو سؤال نمایند * و آنها را فرمود که چه گونه گوئید که مسیح پسر داود است *
- ۴۲ و حال آنکه داود خود میگوید در کتاب مزامیر که خداوند بخداوند
- ۴۳ من گفت بنشین بر دست راست من * تا آنکه بفهم اندای تو را در زیر اقدام تو * داود او را خداوند گفت پس چگونه پسر او است *

۴۵ هنگامی که مردم تمامی می شنیدند شاگردانش را گفت * (۴۱) که به برهیزید از فریادگانیکه خواهند خرامیدن در رخت بلند را و دوست دارند سلام کردن را در بازارها و صدر مجالس را در مساجد و صدر سراپرا ۴۷ در ضیافات * و خورند خانهای بیوه زنان را و طول میدهند نمازها را بر یا پس اینانند که می یابند عذاب عظیم را *

* ۴۱ * باحب بیست و یکم *

- ۱ و نظر کرده دید جمعی اغیارا که می انداختند نذورات خود را
- ۲ در محرن * و دید نیز بیوه مفلسی را که دو فلس دران می انداخت *
- ۳ گفت بدرستی که راست گویم شما را که این بیوه مفلس بیش از همگی انداخت * زیرا که انداختند تمامی آنها در نذورات خدا چیز را که باید میداشتند و انداخت این بیوه چیز را که ناقص بود یعنی تمامی معاش خود را * و جمعی را که می گفتند از توئین هیکل
- ۴ بسنگهای نیکو و عطا یا * گفت می بینید این چیزها را و آید زمانیکه
- ۵ گذاشته نشود دران سنگی بر سنگی مگر آنکه خراب شود * پس ایشان پرسیدندش که استاد این کی خواهد بود و چه نشان است
- ۶ در بیوستن اینها * گفت آگاه باشید که فریفته نشوید زیرا که بسیاری با اسم من خواهند آمد که گویند من هستم و وقت قریب است پس
- ۷ نیت کنید بعقب ایشان * و چون شنوید اخبار جنگها و هنگامها را مضطرب مشوید زیرا که بایست که اینها همه اول بجای آیند لیکن هنوز
- ۸ وقت با تمام نرسیده است * و دران هنگام ایشانرا گفت که
- ۹ هر خواهند خاست قومی بر قومی و مملکتی بر مملکتی * و در امان خواهد بود زلزلهای عظیم و گرانیها و وبا ها و خواهد بود توفانات
- ۱۰ و نشانهای عظیم از آسمان * و قبل ازین همه می اندازند دستهای خود را در شما و معاقب نموده بسبب اسم من در مجامع و مجالس

- ۱۴ خواهند بود و نزد سلاطین و حکام خواهند کشید * این همه شهادتی خواهد بود از برای شما * پس در دلهای خود عزم کنید که پیش
- ۱۵ آماده نشوید برای معذرت جواب آنها * زیرا که میدهم شما را زبانی و عقلی که قادر نباشند تمامی خصامین شما که با مخالفت یا
- ۱۶ مقاومت نمایند * و بدرستی که تسلیم کنند شما را والدین و برادران
- ۱۷ و خویشان و دوستان و بکشند بعضی از شما را * و بجهت اسم من
- ۱۸ همگی مردم با شما کینه خواهند ورزید * و موی از سر شما کم نخواهد
- ۱۹ شد * و شما خود نفوس خود را بصر نگاه دارید * و چون یابید
- ۲۰ اورشلیم را که محصور شده است بخیم * سپاه آنگاه دریابید که
- ۲۱ نزدیک است ویرانی آن * دران هنگام کسانی که در یهودیه هستند
- بگریزند بسوی کوهستان و کسانی که داخل آن هستند در بلوکات روند
- ۲۲ و کسانی که هستند در بلوکات با فدرون آن در نیایند * زیرا که آنروز
- ۲۳ است روز انتقام و تکمیل آنچه نوشته شده است * وای بر آبستنها
- و شیر دهندگان دران ایام زیرا که گرفتاری عظیم بر زمین خواهد بود
- ۲۴ و این طایفه را سخت * و بدم شمشیر خواهند افتاد و در همگی قباایل
- اسیر خواهند شد و پایمال طوایف خواهد بود اورشلیم تا زمانیکه
- ۲۵ زمان طوایف تمام شود * و خواهد بود علامات در آفتاب و ماه و
- ۲۶ ستارها و بر زمین گرفتاری طوایف بتحیر و صدای دریا و امواج * و
- خلق از وهم و انتظار آن قضایا که بر ربح مسکون می آید بیجان
- ۲۷ خواهند شد زیرا که خواهد شد تواناییهای آسمان متزلزل * و
- آدونت خواهند دید فرزندان انسانرا که برابر نشسته با قوت و جلال عظیم
- ۲۸ می آید * و چون شروع باین چیزها میشود راست نشسته سرهای
- ۲۹ خود را بالا نمایند زیرا که خلاصی شما نزدیک شده است * و بآنها
- ۳۰ مثلی را آورد که درخت انجیر و سایر درختها را ملاحظه نمایند * که
- بمجرد دیدنش که شگفته را میریزند خود دریابید که تابستان

۳۱ نزدیک است * همچنین چون بیاید که آنها واقع میشوند در یابید
 ۳۲ که ملکوت خدا نزدیک شده است * و من بشماراست میگویم که
 ۳۳ نخواهد گذشت این طبقه تا همگی اینها بوقوع انجامد * و آسمان و
 ۳۴ زمین خواهد گذشت و نخواهد گذشت سخنان من * و با حذر باشید
 که مبدا دل‌های شما بپر خوری و می پرستی و انکار معیشت گران
 ۳۵ گرد و ناگاه در یابد آنروز شما را * زیرا که چون دام بر نشینند آن
 ۳۶ پرروی زمین خواهد آمد * پس بیدار بوده دعا کنید در تمامی
 اوقات تا آنکه شایسته باشید که توانید رستگار شد از تمامی اینها که
 ۳۷ بوقوع می انجامد و بایستید پیش روی فرزند انسان * و هر روز
 در هیکل تعلیم می نمود و شب رفته در کوچه مسمی بزیتون توقف
 ۳۸ می نمود * و تمامی خلق برای شنیدن کلامش در هیکل پیشش
 جمع میشدند *

* ۲۲ * باب بیست و دوم *

۱ و چون نزدیک بود عید فطیر که مسمی است نصیح * کاهنان بزرگ
 و نویسندگان در جستجو میبودند که او را ببهانه مقول نمایند
 ۲ زیرا که از خلق راهمه می نمودند * و شیطان در یهودا که ملقب
 ۳ با سحر یوعلی بود و یکی از دوازه نفر بود در آمده * پس آمده بر روی
 ۴ کهنه و سپاه گشتگو می نمود که او را چگونه بایشان سپارد * و خوشنود
 ۵ بودند و با وی عهد بستند که او را زر خواهند داد * و اراضی شده
 ۶ در انتظار فرصت می بود که او را بهانه ای از خلق بایشان سپارد *
 ۷ چون روز فطیر که در آن ذبح نصیح بایست نمودن آمد * او بطرس
 و یوحنا را فرستاده گفت بروید و نصیح را آماده سازید که تناول
 ۸ نمائیم * آنها ویرا گفتند که کجا آماده کنیم * (۱۰) ایشانرا گفت
 چون بشهر در آئید کسی را بر خورید که سبوی از آب میبرد او را

- ۱۱ بروی نمائید بخانه که در آید * و بگوئید صاحب خانه را که استاد میفرماید که کجا است مکانی که در آن باشاگردان خود
- ۱۲ فصیح را خورده باشم * و او حجره و سبغ مفروشی را بشما خواهد نمود
- ۱۳ در اینجا آمده هارید * و ایشان رفته چنانکه بایشان فرموده بود
- ۱۴ یافتند و فصیح را مهیا ساختند * چون وقت رسید بنشست و نوازده
- ۱۵ حواری نیز با او * ایشانرا فرمود که من بسیار خواهش مند بودم که
- ۱۶ قبل از وفات خود این فصیح را باشما خورده باشم * که بشما میگویم که من بعد ازین نخواهم خورد تا اینکه در ملکوت خدا کامل گردد *
- ۱۷ و کاسه را گرفته شکر بجا آورد و فرمود که بگیری این را و در میان خود قسمت نمائید * زیرا که من شما را میگویم که نخواهم آشامید
- ۱۸ از دختر رزتا وقتی که بیاید ملکوت خدا * و فانی را گرفته شکر نمود و شکسته بایشان داد و فرمود که این تن من است که در راه شما
- ۲۰ داده میشود این را بیاد من بجا آرید * و کاسه را نیز بهمان طور بعد از خوردن شام گرفته فرمود که این کاسه پیمان نویست که بسته میشود
- ۲۱ بخون من که ریخته میشود در راه شما * و الحال دست آنکس که مرا خیانت می نماید بامن در میان سفره است * و فرزند انسان بر حسب تقدیر میروید لیکن وای بر آنکس که او را تسلیم می نماید *
- ۲۳ پس آنها از همدیگر تفحص می نمودند که آیا کدام یکت باشد که این
- ۲۴ عمل را نماید * و بود در میان ایشان نزاعی که آیا کدام یکت از آنها
- ۲۵ بزرگتر میباشد * او ایشانرا فرمود که سلاطین قبایل خداوندی بر ایشان می نمایند و خوانده میشوند ولی نعمت کسانی که در میان
- ۲۶ آنها صاحب اقتدار هستند * لیکن مباحثید شما اینچنین بلکه بزرگتر از شما بوده باشد چون کوچکتر و بیشوا چون ملازم * کیست بزرگتر
- آیا آنکس که نشسته است آیا آنکه خدمت مینماید آیا نیست
- ۲۸ آنکس که نشسته است لیکن من در میان شما خادم هستم * و شما

۱۱ آنان هستید که صبر نموده اید در امتحانهای من با من * و من
برای شما مهربانی نمایم ملکوتی را چنانچه بدوم برای من نموده
۱۲ است * تا که شما بر خوان من نشسته بخورید و بیداشامید در ملکوت
۱۳ من و بنشینید بر تختها و حکم نمائید بر دوازده سبط اسرائیل * پس
حضرت فرمود که ای شمعون اینک شیطان میخواهد که شمار
۱۴ به یزدن چون گندم * و اما من خواسته ام برای تو که نفس نشود
۱۵ ایمان تو و چون تو قایم شده برادران خود را نیز استوار نما * و او
عرض کرد که یا حضرت من مستعد می باشم که بدهد یا شم با تو
۱۶ در زندان و در مرگ * پس گفت او را ای بطرس میگویم ترا امروز
بانگ نخواهد زد خروس مگر آنکه پیش از آن تو سه بار انکار کرده
۱۷ باشی مرا که من او را نمی شناسم * و ایشانرا فرمود که چون فرستادم
شمارا بی کیسه و خورجین و تعلین آیا در هیچ چیز کم رسی یافتید
۱۸ گفتند که در هیچ چیز نیافتیم * و ایشانرا فرمود که حال آنکس که
کیسه با او است بر دارد و همچایی کسی که خورجین را دارد و کسی
۱۹ که ندارد بفروشد جامه خود را و بخرد شمشیری * و میگویم شمارا
که آنچه نوشته شده است باید که در من کامل گردد که شمرده
میشود با بدکاران بجهت آنکه آنچه نوشته شده است در باره من کمالی
۲۰ دارد * پس ایشان گفتند یا حضرت دو شمشیر در اینجا هست گفت
۲۱ ایشانرا که پس است * و بحسب عادت برآمده بسوی کوه زیتون
۲۲ روان شد و شاگردانش او را متابعت نمودند * چون رسید آن مکان را
۲۳ شاگردان را فرمود دعا کنید تا آنکه در معرض امتحان در نیایند * و
۲۴ او خود بمقدار سنگ بر تابی دور رفته برانو درآمده دعا کرد * و گفت
ای پدر اگر خواهی که این پیانه از من بگذرد بگذرد لیکن نه بخواهش
۲۵ من بلکه بخواهش تو * و فرشته از آسمان نمودار شد تا قوت دهد
۲۶ او را * و او در اضطراب افتاده بسعی شدید دعا می نمود و عرقش چون

۴۵ قطره های بزرگ از خون بود که بر زمین میچکید * و از دعا برخاسته
 بنزد شاگردان آمد یافت ایشانرا که از حزن خواب رفته است *

۴۶ ایشانرا گفت چرا میخوابید برخیزید و دعا نمائید تا آنکه داخل
 ۴۷ نشوید در معرض تجربه * و هنوز تکلم میفرمود که گروهی که آنکس
 که بیهودا مسمی بود و یکی از آن دوازده نفر بود ایشانرا پیشوا شده
 ۴۸ بنزد عیسی آمد تا او را بدوسد * عیسی ویرا فرمود ای یهودا آیا تو
 ۴۹ بدوسته خیانت میکنی فرزند انسانرا * آنگاه مصاحبانش چون
 ۵۰ دیدند که چه خواهد شد ویرا گفتند یا حضرت آیا بشمشیر بزنیم * و
 ۵۱ یکی از آنها زن و گوش راست خادم کاهن بزرگ را ببرد * عیسی
 فرمود که همین بس است و گوش او را پس نموده او را درست
 ۵۲ نمود * و فرمود عیسی بآن کسانی که بنزد وی آمده بودند از کاهنان
 بزرگ و سرداران هیکل و مشایخ که آیا چون برای درد بر من آمدید
 ۵۳ یا شمشیرها و چوبدستها * و من هر روزه در هیکل باشم میبودم
 و شما دست بر من دراز نکردید لیکن این ساعت شما است و قوت
 ۵۴ ظلمت * پس ایشان او را گرفته و برده بخانه کاهن بزرگ رسانیدندش
 ۵۵ و دورا دور پطرس بعقبش روان شد * و ایشان آتشی در وسط خانه
 ۵۶ افروخته با هم نشستند و پطرس نیز با ایشان نشست * گنیزکی او را
 دیده که نزدیک آتش نشسته است دروي نیز نگریسته گفت که
 ۵۷ این تیز باوي بود * او انکار او نموده گفت که ای زن من او را
 ۵۸ نمی شناسم * بعد از لحظه شخصی دیگر او را دیده گفت که تو نیز از
 ۵۹ آنها هستی پطرسش گفت ای مرد نیستی * و چون تخمینا ساعتی
 گذشت دیگر بار شخصی مبالغه نموده که اینکس بی شبهه با او بوده
 ۶۰ است زیرا که جلیلی است * پطرس گفت ای مرد نمی یابم که
 تو چه میگوئی و هنوز در تکلم میبود که فی الفور خروس بانگ زد *
 ۶۱ و آنچنانپ گشته بطرس نگریست و او سخن حضرت را که باو فرموده

بود که پیش او آنکه خروس بانگت رند تو مرا سه بار انکار خواهي نمود ياد آورد * و پطرس بيرون آمده راز راز بگريست * (۶۳) و آنانی که عیسی را نگاه میداشتند او را تازیانه زده تمسخر مینمودند *
 ۶۵ و رویش را پوشانیده طپانچه بروي زدند و پیسیدندش و گفتند از راه نبوت بگو که کیست که تو طپانچه زد * و دیگر سخنان رزل بسیار بار گفتند * و چون روز ظاهر شد جمع شدند رؤسای قوم و بزرگان ۶۷ کهله و نویسندگان و او را در مجمع خود داخل نمودند * پس گفتند بوي که چنانچه تو مسیح هستی ما را اطلاع ده گفت اگر بگویم ۶۸ باور نخواهید نمود * و اگر سؤال نمایم جواب نخواهید داد و مرخص نخواهید نمود * و من بعد از این زمان فرزند انسان بر دست راست ۷۰ قوت خدا نشسته خواهد بود * همه گفتند پس تو پسر خدا هستی ۷۱ گفت ایشانرا که شما میگوئید که من آم * پس ایشان گفتند که ما را چه احتیاج بشهادت است زیرا که خود از دهی اوشنیدیم *

* ۳ * باب بیست و سوم *

۱ پس تمامی آن جماعت برخاسته او را بنزد پیلطس آوردند *
 ۲ و آغاز شکایت بر او نموده که یافتیم این شخص را که مفتخر میگردد قوم را و از دادن جزیه بقیصر منع میکند و میگوید که او خود مسیح ۳ بادشاه است * پیلطس از وي سؤال نمود که تو بادشاه یهود هستی او جواب داد که تو میگوئی * و پیلطس کاخنان بزرگ و ۴ جمع را گفت که من درین شخص عیبی نمی بینم * و ایشان تاکید نموده گفتند که او از جلیل آواز نموده در تمام یهودیه تا اینجا تعلیم ۵ میداد و در میان مردم فتنه می انگیزد * و پیلطس چون جلیل را شنیده پرسید که آیا این شخص از جلیل است * و چون یافت که ۶ از اعمال هیروдіس است او را بنزد هیرویس فرستاد زیرا که او نیز

- ۸ در آن ایام در اورشلیم بود * و چون هیروдіس عیسی را دیده بسیار خوشوقت شد زیرا که مدتها بود که خواهان دیدارش بود بعلمت آنکه بسیار ازو نقلها شنیده بود و امیدوار بود که ازو معجزه دیده
- ۹ باشد * پس ازو سؤالات چند نمود و او مطلقا جوابش نداد *
- ۱۰ پس ایستادند رؤسای کهنه و نویسندگان و بشدت تمام بروی
- ۱۱ شکایت می نمودند * هیروдіس بالشکر خود اورا استغفار و استعززا
- مینمود و کسوت فاخری بوی پوشانیده اورا بنزد پیلاطس باز
- ۱۲ فرستاد * و آنروز پیلاطس و هیروдіس باهم آشتی نمودند زیرا که
- ۱۳ باهم از پیش در مقام عداوت بودند * و پیلاطس بزرگان کاهنان
- ۱۴ و رؤسای قوم را خوانده * ایشانرا گفت که اینکس را که شما بنزد
- من آوردید که مردم را منحرف میسازد الحال پیش روی شما من اورا
- امتحان نمودم هیچ عیبی از آنها که شما ویرا بان منسوب می نمائید
- ۱۵ در او نمی یابم * بلکه هیروдіس نیز زیرا که من خود شما را بنزدش
- فرستادم و الحال هیچ چیز که لایق قتل باشد دروی بعمل نیاورده
- ۱۶ است * پس اورا تنبیه نموده رها خواهم نمود * (۱۷) چون بر او
- ۱۸ در آن عید واجب بود که کسی را بجهت آنها آزاد نماید * همه
- ۱۹ بیکبار فریاد کردند که این را ببر و بر تاس را بجهت ما آزاد ساز * و آن
- کسی بود که بسبب شرش و قتلی که در شهر واقع شده بود
- ۲۰ در محبس گرفتار شده بود * و پیلاطس دیگر بار ایشان را مخاطب
- ۲۱ ساخت و خواهش داشت که عیسی را آزاد کند * و آنها فریاد
- ۲۲ کردند که اورا صلیب کن صلیب * باز سوم مرتبه ایشانرا گفت
- که اینکس چه بدی کرده است علت قتل را ازوی نیافته ام اورا
- ۲۳ تنبیه نموده رها خواهم نمود * و ایشان باواز بلند مبالغه بسیار نمودند
- که خواهش ما است که او صلیب شود و آواز ایشان و کاهنان بزرگ
- ۲۴ اورا مغلوب نمود * پس پیلاطس حکم نمود که مطلوب ایشانرا

۲۵ بعمل آرند * و برای ایشان شخصی را که بعلمت هنگامه و قتل در زندان بود و او را خواستند رها نمود و عیسی را بجوایش ایشان سپرد *

۲۶ و چون او را می بردند شخصی شمعون نام تیروانی که از خارج شهر می آمد گرفتار کرده صلیب را بر دوشش گذاشتند که از یس عیسی

۲۷ ببرد * و گروهی بسیار از مردم داز زنانی که بجهت او سینه زنان و

۲۸ گریه کنان بودند در عقب او روان شدند * و عیسی برگشته گفت ای دختران اورشلیم بر من مگردید بلکه بر خود و فرزندان خود

۲۹ مگردید * زیرا که الحال می آید که دران خواهند گفت که خوشحال

۳۰ عقیما و رحمهای که نژادند و پستانهایی که شیر ندادند * و آنگاه شروع تکلم بکوهها خواهند کرد که بر ما بیفتید و بنهایی که ما را پنهان

۳۱ نمائید * زیرا که چون کرده میشود این اعمال با چوب تر با چوب خشک چه خواهد شد * و دو نفر دیگر که بد کار بودند آوردند که

۳۲ با او کشته شوند * و چون بجائی که آنرا کاسه سر میگویند رسیدند او را در آنجا صلیب نمودند و بد کارانرا نیز یک از راست و یک از

۳۳ چپ * و عیسی گفت که ای پدر اینها را بیمار زبیرا که نمی دانند که چه کاری کنند و آنها رختهای او را قسمت کرده قرعه زدند *

۳۴ و مردم نگران ایستاده بودند و بزرگان بتمسخر بآنها گفتند که دیگرانرا نجات داد خود را نجات دهد اگر این است مسیح برگزیده خدا *

۳۵ و سپاهیان نیز او را استهزای نمودند که پیش او آمده سرکه گذاشتند و

۳۶ گفتند * که اگر تو پادشاه یهود هستی خود را نجات ده * (۳۷) و نامه بر او نوشته بود بخط یونانی و رومی و عبری که این پادشاه یهود

۳۸ است * و یکی از ان بد کاران که بصایب آویخته شده بود او را منکرانه گفت که اگر تویی مسیح خود را نجات ده * و دیگری او را نهیب داده گفت آیتو از خدا نمی ترسی زیرا که تو در همان

۳۹ عذاب گرفتاری * و مابقی زیرا که مکافات اعمال خود را می یابیم

۱۴۲ و اینکس هیچ عمل ناشایسته نکرده است * و عیسی گفت یا حضرت
 ۱۴۳ مرا یاد آر چون بملکوت خود رسی * عیسی ویرا گفت که من
 ۱۴۴ راست میگویم که تو امروز در فردوس با من خواهی بود * و قریب
 بساعت ششم از روز بود که همهٔ مرزو بوم را ظلمتی فرو گرفت و تا
 ۱۴۵ بساعت نهم باقی بود * و آفتاب تاریک شد و پردهٔ هیکل از میان
 ۱۴۶ شکافت * و عیسی با وار بلند فریاد نموده گفت ای پدر من روح
 ۱۴۷ خود را بدستهای تویی سپارم و این را گفته وفات نمود * و یوزباشی
 این واقعه را دیده خدا را تمجید نمود و گفت بدرستی که این شخص
 ۱۴۸ بر راستی بود * و همگی طوائف که بجهت این تماشا حاضر بودند چون
 ۱۴۹ این واقعات را ملاحظه نمودند سینه زنان برگشتند * و همگی
 آشنایان او و زنانی که از جلیل او را پیروی نموده بودند از دور
 ۱۵۰ ایستاده این واقعات را ملاحظه نمودند * دران هنگام مودی مشیر
 ۱۵۱ یوسف نام که راست و نیکو کار بود * و در مشورت و عمل آنها
 شریک نبود و منتظر ملکوت خدا میدود از ارمینیه که شهری است
 ۱۵۲ از شهرهای یهود * نزد پلاطس آمده بدن عیسی را خواش نمود *
 ۱۵۳ و آنها پائین آورده در پارچه پیچیده در مقبره که از سنگ کنده
 ۱۵۴ شده بود جائی که هیچکس ندارد نهاده بود او را گذاشت * و آنروز
 ۱۵۵ روز تهیه و ابتدای سبت بود * و آن زنانی که از جلیل با وی آمده
 بودند نزدیک آمده در قبر می نگریستند که چه سان تنش را
 ۱۵۶ گذارند * و برگشته بوهای خوش و عطرها آماده ساخته در روز
 سبت بحسب حکم آرام گرفتند *

* ۲۱۵ * باب بیست و چهارم *

۱ و در روز یکشنبه صبح بسیار زودی آن عطرها را که مهیا
 ساخته بودند برداشته بسر قبر آمدند و با آنها تنی چند نیز بودند *

- ۳ و یافتند که سنگ از سر قبر شلطیده شده است * (۳) چون باندرین رفتند تن جناب عیسی را نیافتند * ازین واقعه در حیرت میبردند که در ساعت در میان با لباسهای درخشان برایشان پدید آمدند *
- ۵ چون که ایشان ترسان شده سرها را بزمین انداختند ایشانرا گفتند ۶ چرا شما زنده را در مردگان میجوئید * در اینجا نیست بلکه برخاسته است ۷ یاد آرید که چه گفت شمارا هنگامی که در جلیل بود * که فرزند آدم باید که بدستهای مردم گناگار تسلیم گردد و صلیب شود و در روز سوم برخیزد * که سخنش را یاد آوردند * (۱) و از سر قبر برگشته باین واقعات آن یازده نفر و باقی مردم را خبر دادند *
- ۱۰ و مریم مجدلیه و یوحنا و مریم یعقوب و زنان دیگر که همراه بودند ایشان بودند که حواریانرا باین واقعه خبر دادند * و سخن ایشان نزد آنها افسانه آمده ایشانرا تکذیب نمودند * بطرس برخاسته بر سر قبر دوید و خم شد کفن را دید که گذاشته شده است بقدیانی ۱۳ ازان واقعه تعجب نموده برگشت * و دران روز دو نفر بسوی قریه که شصت تیر پرتاب از اورشلیم دور بود و اسمش امواس بود میرفتند * در باره همه این واقعات با یکدیگر گفتگو می نمودند *
- ۱۵ و دران وقت که گفتگو و جستجو می نمودند عیسی خود پیش آمده با ایشان روان شد * اما چشمهای ایشان پوشیده شده بود که او را نشناختند * ایشانرا گفت که این چه سخن است که در راه با یکدیگر ۱۸ میگوئید و مکرر هستید * یکی که کلیوباس نام داشت و براگشت که آیا تو در اورشلیم خوش نشین هستی و بس و آنچه درین اوان در میان آن واقع شد ندانسته * ایشانرا گفت که چه واقعه و براگشتند که نقل عیسیاى ناصری است که پادشاه بود و پیش خدا و خلق ۲۰ در فعل و قول قادر بود * و کاهنان بزرگ و رؤسای ماسکونه او را بتضای عرث سپردند و صلیب نمودند * و ما امیدوار بودیم

که همین باشد که اسرائیل را فدیة خواهد بود و علاوه بر این واقعات
 ۱۲ که حال سه روز است که واقع شده است * زنی چند از طایفه ما
 ۲۳ ما را حیران نموده اند که صبحی بر سر قبر رفته اند * و تنش را
 نیافتند آمده میگفتند که فرشته چلچله را رویّت نموده اند که گفته
 ۲۴ بودند که او زنده است * و بعضی از رفقای ما بر سر قبر آمده آنچنان
 ۲۵ که زنان گفته بودند ملاحظه نمودند و او را نیافتند * ایشانرا گفت
 که ای ناهمان و دربار کردن آنچه پیغمبران گفته اند سست
 ۲۶ اعتقادان * آیا نهایست که مسیح این عذاب را کشیده بجلال خود
 ۲۷ برسد * پس نقل خود را از همگی کتابها از موسی آغاز نموده و
 ۲۸ سایر پیغمبران برای ایشان تفسیر نمود * چون نزدیک شدند بقریه
 ۲۹ که بسوی آن میرفتند او اراده نمود که پیشتر رود * ایشان جنگ
 در او زده گفتند که با ما باش زیرا که نزدیک بشام است و آفتاب
 ۳۰ در زوال است پس داخل شد که بایشان باشد * و چون بایشان
 نشستند بود نانی را برداشته و شکر بجا آورده و شکسته بایشان داد *
 ۳۱ که چشمهایی ایشان گشاده شد و او را شناختند و او از ایشان ناپدید
 ۳۲ گشت * بایکدیگر میگفتند که آیا جان ما مشتعل نبود در هنگامی
 که در راه با ما تکلم مینمود و کتابها را بجهت ما تفسیر مینمود *
 ۳۳ در همان ساعت برخاسته باورشلیم مراجعت نمودند و آن یازده نفر
 ۳۴ و رفقای ایشانرا یافتند که باهم جمع شده اند * و میگفتند که حضرت
 ۳۵ فی الحقیقه برخاسته است و بر شمعون نمودار شده است * پس
 بایشان نقل راه سفر را نمودند که چه سان در وقت شکستن نان
 ۳۶ بایشان نمودار شد * و ایشان درین گفتگو بودند که عیسی خود
 ۳۷ در میان ایشان ایستاده سلام بر ایشان نمود * و ایشان حیران و خوف
 ۳۸ شده می پنداشتند که روح را رویّت مینمایند * آنها را فرمود که
 چرا شما مضطرب میباشید و چرا در دلّهای خود شبهه را راه میدهید *

- ۴۹ دستها و پایهای مرا ملاحظه نمائید که من خود هستم و مرا کسی
نمائید و به بینید زیرا که روح جسم و استخوان ندارد آنچنانکه
۵۰ ملاحظه میکنید در من * و این را گفته دستها و پایها را بایشان نمود *
- ۵۱ و چون هنوز از خوشوقتی در شبهه و حیران بودند ایشانرا فرمود که
۵۲ آیا چیزی خوراکی در اینجا دارید * ایشان قدری از ماهی بریان و از
۵۳ خانه غسل بوی دادند * و او گرفته پیش روی ایشان تناول نمود *
- ۵۴ و بایشان فرمود که این همان مقدمات است که شمارا میگفتم
در وقتی که هنوز باشما بودم که هر آنچه در آئین موسی و رسائل
۵۵ پیغمبران و مزامیر در باره من نوشته اند باید کامل گردد * آنگاه فهم
۵۶ آنها را وسعت داده که کتابها را توانند فهمید * و ایشانرا گفت که
باین طور نوشته شده است و باین قسم لازم بود که مسیح کشته شود
۵۷ و در روز سوم از میان اموات برخیزد * و باید از اورشالیم آغاز شده زدا
۵۸ بتوبه و آموزش گناهان در همه قبایل با شما سرگردان شود * و شما
۵۹ شاهدان این چیزها هستید * و اینک من وعده پدر خود را بشما
میفرستم و شما در شهر اورشلیم توقف نمائید تا وقتی که از عالم بالا
۶۰ بقروت ملبس شوید * پس ایشانرا بیرون آورد تا بیت عنیه و
۶۱ دستهای خود را بلند کرده آنها را دلجوئی مینمود * و او هنوز ایشانرا
دلجوئی می نمود که از ایشان جدا گشته بسوی آسمان بلند شد *
- ۶۲ و آنها را سجده نموده با فرح بسیار بسوی اورشلیم برگشتند * و
پیوسته در هیكل ماندند

خدا را حمد و سپاس

می نمودند

آمین *

انجیل یوحنا

—:•••••:

باب اول

- ۲ بود در ابتدا کلمه و آن کلمه نزد خدا بود و آن کلمه خدا بود *
- ۳ همان در ابتدا نزد خدا بود * و هر چیز بوساطت او موجود شد و
- بغیر از او هیچ چیز از چیزهای که موجود شده است وجود نیافت *
- ۴ در او حیات بود و آن حیات روشنائی انسان بود * (۵) و آن روشنائی
- ۵ در تاریکی می درخشید و تاریکی در نمی یافتش * شخصی بود که
- ۶ از جانب خدا فرستاده شده که اسمش یحیی بود * و او برای
- شهادت آمد تا آنکه شهادت بران نور دهد تا آنکه همه بوساطت
- ۸ او ایمان آورند * و او خود روشنائی نبود بلکه آمده بود که بران
- ۹ روشنائی شهادت بدهد * و روشنائی حقیقی آن است که هر کس را
- ۱۰ که بجهان در می آید مغرور میگرداند * و این در جهان بود و جهان
- ۱۱ بوساطت او پذیرد گشت و جهانش نمی شناخت * و بسیاری خاصان
- ۱۲ خویش آمد و ایشان نپذیرفتندش * و چندی که پذیرفتندش ایشانرا
- رتبه داد که فرزندان خدا بشوند و ایشان بودند که با اسمش ایمان
- ۱۳ آوردند * و تولد ایشان از اخلاط و از خواهش جسمانی و خواهش
- ۱۴ نفسانی نبود بلکه مجرد از خواهش خدا بود * و آن کلمه مجسم شده
- در میان ما قرار گرفت و تجلی او را دیدیم و آن تجلی بود که شایسته
- ۱۵ پادشاه پدر بود و پرازستی و پربانی بود * و یحیی در حق او گواهی

- داد و با آواز بلند گفت که این همان کس است که ذکرش را کردم که
- ۱۶ پس از من می آید و پیش از من است زیرا که پیش از من بود * و از
- ۱۷ تمامیت او نعمت های بی دربی مجموع ما رسید * زیرا که
- هرچند بواسطت موسی آئین قرار داد شده بود ولیکن نعمت و
- ۱۸ راستی بواسطت عیسی مسیح رسید * و خدا را هیچ کس ندیدی
- ۱۹ ندید اما فرزند یگانه که در آغوش پدر بود او را نه وار کرد * و بواسطه
- یحیی این است که چون یهود کاهنان و لویانرا از اورشالیم فرستادند
- ۲۰ تا ازو پرسند که تو کیستی * اقرار کرد و انکار نکرد بلکه فاش کرد که
- ۲۱ من مسیح نیستم * پس پرسیدند از او که چگونه است آیا تو الیاس
- هستی گفت نیستم گفتند آیا تو آن پیغمبر هستی پیغمبر گفت نه *
- ۲۲ پس گفتند باو که تو کیستی که بائانه ما را فرستادند جواب بدیم
- ۲۳ و تو در حق خود چه میگوئی * گفت من آواز آنکس هستم که
- در بیابان فریاد میکند که راه خداوند را درست کنید چنانچه اشعیا
- ۲۴ پیغمبر گفته است * و آن کسانی که فرستاده شده بودند از فریسیان
- ۲۵ بودند * پرسیدند ازو که هرگاه تو مسیح نیستی و الیاس و آن پیغمبر
- ۲۶ نیستی پس چرا غسل میدهی * یحیی بایشان جواب داد که من
- بآب غسل میدهم اما شخصی در میان شما ایستاده است که شما او را
- ۲۷ نمی شناسید * همان است که پس از من می آید و پیش از من است
- ۲۸ و من شایسته آن نیستم که دوال تعلینش را باز کنم * این گذارش
- در بیت عبده در آنطرف رود اردن در جائی که یحیی غسل میداد واقع
- ۲۹ شد * روز دیگر یحیی دید عیسی را که بطرف خود می آمد گفت
- ۳۰ اینک بره خدا که گناه خلق جهانرا رفع میکند * این است آنکه در حق
- او گفتم که شخصی پس از من می آید و پیش از من است زیرا که
- ۳۱ پیش از من بوده است * و من خود او را نشناختم لیکن بجهت آنکه او
- ۳۲ بر اسرائیل ظاهر گرد آمده ام و بآب غسل میدهم * و یحیی شهادت

داد که من روح را دیدم که از آسمان یائین می آمد مانند کبوتر و بر او
 ۳۳ می نشست * و من او را نشناخته بودم لیکن آنکس که مرا فرستاده
 است که بآب غسل دهم مرا گفت که هر کس را که به بدنی که روح
 بر او نازل میشود و بر او می نشیند همان کس است که بروح القدس
 ۳۴ غسل میدهد * و من همانرا دیدم و شهادت دادم که این است
 ۳۵ پسر خدا * روز دیگر باز یحیی و دو نفر از شاگردانش ایستادند *
 ۳۶ و عیسی را که میخرامید نگاه کرده گفت ایذک بره خدا *
 ۳۷ و آن دو شاگرد سخن او را می شنیدند و در دنبال عیسی افتادند *
 ۳۸ عیسی برگردیده ایشانرا دید که بعقبش می آیند آنها را گفت که
 چه اراده دارید شما آنها گفتند رتی که ترجمه آن است که ای استاد
 ۳۹ کجا میباشی * بایشان گفت بیاید و به بینید و ایشان آمدند و دیدند
 که در کجا میباشد و آن روز نزد او درنگ کردند و آن ساعت تخمینا
 ۴۰ ساعت دهم از روز بود * و یکی از آن دو نفر که سخن یحیی را
 ۴۱ شنیده بعقب او افتادند اندریاس برادر شمعون بطرس بود * و
 نخست برادر خود شمعون را دیده او را گفت که ما مسیح را که ترجمه
 ۴۲ آن کرسطوس میباشد یافتیم * پس او را بنزد عیسی برده عیسی
 در او نگریست و گفت تو شمعون پسر یونا هستی و ترا که بکیفاس که
 ۴۳ ترجمه آن سنگ است ندا خواهند کرد * روز دیگر عیسی خواهش
 نمود که بقصد جلیل بیرون رود فیلیپوس را یافت و او را گفت که از
 ۴۴ عقب من آمده باش * و آن فیلیپوس از بیت صیدا که شهر
 ۴۵ اندریاس و بطرس است بود * فیلیپوس ناثانائیل را یافته باو گفت
 که آن کسی که موسی در توریة و پیغمبران نوشته اند ما او را یافته
 ۴۶ ایم و او عیسی پسر یوسف است که از ناصره است * و ناثانائیل
 باو گفت که آیا ممکن است که بیرون آید چیز خوبی از ناصره
 ۴۷ فیلیپوس او را گفت بیا و بین * عیسی ناثانائیل را دید که بنزد خود

می آید در حق او گفت این است کسی که در حقیقت اسرائیلی
 ۴۸ است و در او غشی نیست * ناثانائیل باو گفت که تو مرا از کجا
 می شناسی عیسی در جواب گفت که بیش از آنکه فیلیس ترا
 بخواند در وقتی که در زیر درخت انجیر بودی می ترا دیدم *
 ۴۹ ناثانائیل ویرا گفت رفی تو ایسر خدا هستی و تو می پادشاه اسرائیل *
 ۵۰ عیسی گفت که تو بعلت آنکه من گفتم که ترا در زیر درخت
 انجیر دیدم ایمان می آری و حال آنکه کارهای عظیم تو بخوابی دیدم *
 ۵۱ پس باو گفت که هر آینه من بشما راست می گویم که بعد ازین
 شما آسمان را کشاده و فرشتگان خدا را که بر فرزند آدم صید و نزل
 میکنند خواهید دید *

* ۲ * و آب دوم *

- ۱ در روز سوم در قانای جلیل سوری واقع شد و مادر عیسی در آنجا
- ۲ بود * و عیسی و شاگردانش را در آن عیش خوانده بودند *
- ۳ و چونکه شراب کم شد مادر عیسی ویرا گفت که شراب ندارند *
- ۴ و عیسی باو گفت که ای زن مرا با توجه کار است هنوز وقت من
- ۵ نرسیده است * و مادرش بخدمتاران سفارش نمود که هر چه بشما
- ۶ بفرماید عمل نمائید * و در آنخانه شش کوزه سنگی بود که برای
- طهارت یهودیان گذارده بودند هر یک از آن کوزه دو سه می می گشت *
- ۷ و عیسی آنها را گفت که کوزه ها را از آب پر کنید پس آن کوزه ها را از
- ۸ آب مملو کردند * بایشان گفتند که حالا قدری ازین بردارید بنزد
- ۹ میر میجلس ببرید پس بردند * و چون میر میجلس آن آب را که
- شراب شده بود چشید خود ندانست که آن شراب از کجا آمد مگر
- خادمان که آب را برداشته بودند دانستند و اما آن را مخاطب ساخته *
- ۱۰ و باو گفت که مردم شراب خوب را اول حاضر میسازند و بعد از

- آنکه بسیار خورده باشند شراب بد را لیکن تو شراب خوب را تا حال
- ۱۱ نگاه داشتی * این معجزه را که نخستین معجزه اش بود عیسی در قانای جلیل نمود و جلال خود را جلوه داد و شاگردانش بر او ایمان آوردند *
- ۱۲ و بعد از آن خود و مادرش و برادرانش و شاگردانش بولایت کپورناحوم آمدند و در آنجا مدت قلیل درنگ کردند * و از آنجا که عید فصح
- ۱۳ نزدیک بود عیسی باورشلیم رفت * و کسانی که گاو و گوسفند و کبوتر
- ۱۴ میفروختند و صرافان را در هیکل نشسته یافت * پس تازیانه از زه ساخته و همه مردم را با گوسفندان و گاوها از هیکل بیرون روانید و
- ۱۵ زرهای صرافان را بر ریخت و تختها را زیر و زبر کرد * و کبوتر فروشان را
- ۱۶ گفت که این چیزها را بیرون برید و خانه پدرم را تجارت خانه مسازید *
- ۱۷ شاگردانش را بیداد آمد که چنین نوشته بود که غیرت خانه حرمت
- ۱۸ تو مرا فرا گرفته است * آنگاه یهودیان آغاز نموده باو گفتند تو که
- ۱۹ این امور را مرتکب میشوی چه علامت بما نشان میدهی * عیسی ایشان را گفت که این هیکل را خراب کنید که من آنرا بعد از سه
- ۲۰ روز بلند خواهم ساخت * یهودیان گفتند که این هیکل در چهل و
- ۲۱ شش سال ساخته شده است و تو آنرا در سه روز میسازی *
- ۲۲ بدرستی که او در باره هیکل بدن خود گفتگو می نمود * پس چون از میان مردگان بلند شد شاگردانش را بیداد آمد که او آنها را همین
- گفته بود پس کتاب را و سخنی که عیسی فرموده بود باور کردند *
- ۲۳ و در اوانی که در اورشلیم بود و عید فصح بود بسیاری از مردم چون معجزه هائی که می نمود دیده مطمئن شده بر نامش ایمان آوردند *
- ۲۴ اما عیسی از آنها مطمئن نشد زیرا که تمامی مردم را می شناخت *
- ۲۵ و احتیاج بآنکه کسی معرفتی مردم را نماید نداشت زیرا که خود میدانست که در مردمان چیست *

* ۳۳ * باب سوم *

- ۱ و شخصی از فریسیان بود که نیتودیمس نام داشت و یکی از بزرگان
- ۲ یهود بود * آن شخص در شب نزد عیسی آمد و گفت رآی ما
- میدانیم تو از جانب خدا از برای تعلیم آمده زیرا که هیچ کس
- این معجزات را که می نمائی نمی تواند نمود جز اینکه خدا با وی
- ۳ باشد * عیسی جواب داد که هرآینه بتو راست میگویم که تا کسی
- ۴ تولد تازه نیابد ملکوت خدا را نمی تواند دید * نیتودیمس باو
- گفت که شخصی که بپیر باشد چگونه متولد میشود آیا می تواند شد
- ۵ که بار دیگر در شکم مادر خویش در آمده متولد بشود * عیسی
- جواب داد که بتحقیق که من بتو راست میگویم که تا کس از آب
- ۶ و روح متولد نشود در ملکوت خدا نمی تواند آمد * و آنچه از جسم
- متولد شده جسم است و آنچه از روح متولد شده روح است *
- ۷ حیران مباش که ترا گفتم که باید شما تولدی تازه بیابید *
- ۸ و باد هرجا که می خواهد میوزد تو آوازش را میشنوی لیکن نمیدانی
- که از کجا میآید و بکجا میزود همچنان است هر کس که از روح
- ۹ متولد شده است * نیتودیمس جواب داد و گفت که این چیزها
- ۱۰ چگونه میتوانند شد * عیسی گفت آیا تو اسبایل را معلم هستی و
- ۱۱ این چیزها را نمی یابی * هرآینه من بتو راست میگویم که ما آنچه
- میدانیم حرف میزنیم و آنچه دیده ایم شهادت میدهیم و شما
- ۱۲ شهادت ما را نمی پذیرید * چون من شما را آن چیزهایی که زمینی
- است گفتم و شما باور نمی کنید چگونه اگر بشما چیزهایی که آسمانی
- ۱۳ است بگویم باور خواهید کرد * و هیچ کس با آسمان بالا نرفته است
- مگر آنکس که از آسمان پائین آمده است یعنی فرزند آدم که در
- ۱۴ آسمان هست * و چنانکه موسی ما را در دشت بنزد کرد فرزند
- ۱۵ انسان نیز باید که برداشته شود * تا هر کس که بر او ایمان آورد

- ۱۶ هلاکت نشود بلکه زندگی جاوید یابد * زیرا که خدا آن قدر جهان را دوست داشت که فرزند یگانه خود را ارزانی فرمود که تهرکس که
- ۱۷ براو ایمان آورد هلاک نشود بلکه زندگانی جاوید یابد * خدا فرزند خود را بجهان نفرستاد که با جهانیان داور نماید بلکه تا جهانیان بواسطه او نجات یابند * و آنکس که براو ایمان آورد بروی حکم نمی شود و آنکس که ایمان نیاورد براو حکم شد زیرا که بر اسم فرزند
- ۱۹ یگانه خدا ایمان نیاورده است * و سبب حکم این است که روشنی در جهان درآمده است و مردمان تاریکی را بیش از روشنائی دوست دارند زیرا که افعال ایشان نیکو نبوده است *
- ۲۰ چه هرکس که بکارهای ناشایسته مشغول است روشنائی را دشمن
- ۲۱ دارد و نزد روشنائی نمی آید مبادا که افعالش آشکارا گردد * و اما آنکسی که راست کردار است بنزد روشنائی می آید تا ظاهر گردد
- ۲۲ که افعالش را با خدا کرده است * و بعد ازین مقدمه عیسی و شاگردانش در مرزبوم یهودیه آمدند و با آنها در آنجا اوقات صرف
- ۲۳ میکرد و غسل تعمید میداد * و یحیی در عینون نزد سالیم غسل میداد زیرا که در آنجا آب بسیار بود و خلق در آنجا حاضر شده
- ۲۴ غسل می یافتند * زیرا که یحیی هنوز در زندان نیفتاده بود *
- ۲۵ و در میان شاگردان یحیی و یهودیان بخصوص تطهیر نزاعی شده *
- ۲۶ بنزد یحیی آمده گفتند ربی آنکس که با تو دران طرف رود اردن بود که تو از برای او شهادت دادی اینک غسل میدهد و همگی
- ۲۷ بنزد او می آیند * یحیی در جواب گفت که انسان خود هیچ چیز را نمی تواند یافت مگر آنکه از آسمان باو داده شود * و شما خود
- شاهدان برای من هستید که گفتم من مسیح نیستم بلکه فرستاده
- ۲۹ شده ام که پیشتر او باشم * داماد کسی است که عروس را دارد و دوست داماد کسی است که می آیند و آوازش را می شنود و

و بشنیدن صدای داماد بسیار خوشوقت است پس این خوشوقتی
 ۳۰ من با تمام رسیده است * و او را باید ترقی نماید و مرا باید که
 ۳۱ تحلیل روم * آنکس که از بلندی می آید از همه کس بلند تر است
 و آنکس که از زمین است زمینی است و از چیزهای * زمینی
 حرف میزنند و آنکس که از آسمان می آید از همه بالا تر است *
 ۳۲ و او بر آنچه دیده و شنیده خبر میدهد و هیچ کس حرفش را قبول
 ۳۳ نمی کند * و آنکس که حرفش را قبول کند مهر کرده است که خدا
 ۳۴ راست گواست * زیرا که آنکس را که خدا فرستاد بکلام خدا حرف
 ۳۵ میزنند که خدا روح را به پیمانۀ بومی نمی دهد * پدر مرا دوست
 ۳۶ دارد و بدستش همه چیزها را داده است * و آنکس که به پدر
 ایمان آورده است زندگانی جاودان دارد و آنکس که سخن پدر را
 نمی شنود زندگانی را نخواهد دید بلکه غضب الهی بروی میماند *

* ۱۴ * باب چهارم *

۱ و چون جناب را حالی شد که فریسیان شنیده اند که عیسی بیش از
 ۲ یکبار شاگردان پیدا کرده و غسل میدهد * و حال آنکه عیسی خود
 ۳ غسل نمیداد بلکه شاگردانش می دادند * پس یهودیه را گذاشته
 ۴ باز بسوی جلیل برگردید * و او را می دانست که بسمریه عبور کند *
 ۵ پس بشهری از شهرهای سمریه که سوخار نام داشت نزدیک آن
 ۶ مقام که یعقوب پسرش یوسف داده بود آمد * و چاه یعقوب
 در آنجا بود چون عیسی از رنج راه مشقت کشیده بود بدیننگت نزد
 ۷ آنچاه بنشست و تئیمینا ساعت ششم از روز بود * که زنی از
 ولایت سمریه بجهت برداشتن آب آمد عیسی و بر او فرمود که مرا آب
 ۸ خوردن ده * زیرا که شاگردانش بشهر برمی خیزند و خورش رفته
 ۹ بودند * زن سمری گفت که تو یهودی هستی پس چگونه مرا

- آب خوردن میطلبی و حال آنکه من زن سمري هستم و یهودیان
- ۱۰ با سمریان آمیزش ندارند * عیسی ویرا گفت که اگر تو بخشش خدا را میدانستی که کیست که میگوید مرا آب خوردن بده هر آینه تو او را
- ۱۱ میخواستی و او بتو آب زندگی میداد * زن باو گفت یا حضرت تو دلو نداری و چاه عمق دارد پس تو آب زندگی را از کجا داری *
- ۱۲ آیا تو از پدر مایعقوب بزرگ تری او آن است که چاه را بما داد و خود و فرزندانش و بهایمش از آن می آشامیدند * عیسی باو جواب
- ۱۳ داد هرکس که ازین آب میخورد باز تشنه خواهد شد * و هرکس که از آبی که من باو خواهم داد میخورد گاهی تشنه نخواهد شد بلکه آن آب که من خواهم داد چشمه آبی در میانش خواهد بود که تا
- ۱۴ بزندگانی جاودانی میجهد * زن باو گفت یا حضرت این آب را بمن ده تا تشنه نشوم و در اینجا برای آب برداشتن نیایم * عیسی
- ۱۵ باو گفت برو شوهر خود را بخوان و باینجا بیا * زن جواب داد که شوهری ندارم عیسی باو گفت تو خوب گفتی که شوهری ندارم *
- ۱۶ زیرا که پنج مرد که داشتی و آنکس که حال داری شوهرت نیست
- ۱۷ این را راست گفته * زن باو گفت حضرت فهمیدم که پیغمبری *
- ۲۰ پدران مادر این کوه پرستش می نمودند و شما میگوئید که در اورشلیم
- ۲۱ مقامی است که در آنجا باید پرستش نمایند * عیسی باو گفت ای زن سخن مرا باور کن که وقت است که نه در این کوه و نه در
- ۲۲ اورشلیم پدر را خواهید پرستید * شما آنچه نمی دانید می پرستید و ما آنچه میدانیم می پرستیم که راه نجات از میان یهود است *
- ۲۳ بتحقیق که نزدیک است بلکه رسید وقتی که پرستندگان حقیقی پدر را بروح راستی خواهند پرستید و پدر آنچنان پرستندگان را
- ۲۴ میخواهد * خدا روح است و آنکسان که او را می پرستند باید که
- ۲۵ بروح و راستی بپرستند * زن باو گفت میدانم که مسیح یعنی

- ۲۶ کرسطوس می آید او چون بیاید ما را بهر چیز خبر خواهد داد *
- ۲۷ عیسی باو گفت من که ترا میگویم آنم * در هماندم شاگردانش آمدند و حیران شدند که بآن زن حرف میداد لیکن هیچ کس نگفت
- ۲۸ که چه چیز می طلبی یا چرا باو حرف میدانی * پس آن زن کوزه
- ۲۹ خود را بگذاشت و بشهر رفتند مردم را گفت * که بیایید و شخصی را
- ۳۰ به بینید که هر آنچه کردم بمن گفته است آیا این مسیح نیست *
- ۳۱ از شهر بیرون آمدند و بنزدش رسیدند * و در این میان شاگردانش
- ۳۲ از و درخواستند که رتی چیزی بخور * بآنها گفت که من خوراکی
- ۳۳ برای خوردن دارم که شما آنرا نمی دانید * پس شاگردانش دیدند دیگر
- ۳۴ گفتند آیا کسی چیز خوردنی به پیشش آورده است * عیسی بآنها
- گفت که خورش من این است که خواجش آنکسی که مرا فرستاده
- ۳۵ بجا آورم و کارش را تمام کنم * آیا که شما نمی گویند که بعد از چهار
- ماه دیگر وقت درو کردن است اینک شما را میگویم که چشم های
- خود را باز کنید و در کشتها نگاه کنید که الحال برای درو سفید
- ۳۶ شده است * و درو کننده مرثد خود را می یابد و ثمره را بقصد حیات
- جاودانی جمع میکند تا که تخم ریزنده و درو کننده با هم شادمان
- ۳۷ گردند * الحال این مثل راست میشود که تخم ریزنده دیگر و درو
- ۳۸ کننده دیگر است * من شما را فرستادم که آنچه شما بران مشقت
- نکشیدید درو کنید که دیگران مشقت کشیدند و شما در مشقت
- ۳۹ آنها در آمده اید * و بسیاری سمریان از اهل آن شهر که بعالت
- سخن آن زن که شهادت میداد که هر چه کردم بمن گفت بر او ایمان
- ۴۰ آوردند * چون سمریان بنزد وی آمدند او را خواستند که نزد ایشان
- ۴۱ بماند پس در آنجا دو روز بماند * بعالت سخن او اکثری بیشتر از
- ۴۲ اول ایمان آوردند * و بآن زن گفتند که حالا ما نه بعالت گفتن تو
- ایمان می آوریم زیرا که ما خود شنیدیم و دانستیم که فی الحقیقه

۴۳ همین است مسیح نجات دهنده جهان * و بعد از دو روز از اینجا
 ۴۴ بیرون آمد و بجلیل رفت * زیرا که عیسی خود فرمود که پیغمبر
 ۴۵ در وطن خود عزت ندارد * پس چون بجلیل آمد جلیلیان او را
 قبول کردند زیرا که آنها هرچه در اورشلیم در عید کرد دیده بودند
 ۴۶ چه آنها نیز بعید آمده بودند * پس عیسی بقانای جلیل جایی
 که آب را شراب ساخت باز آمد و در اینجا امیری بود که پسرش
 ۴۷ در گپرناحوم بیمار بود * آنکس شنید که عیسی از یهودیه بجلیل
 آمده است بنزد وی آمد و از او درخواست نمود که آمده پسرش
 ۴۸ را شفا بدهد زیرا که نزدیک بود که بمیرد * عیسی باو گفت شما اگر
 ۴۹ علامات غرائب و عجائب نمی بینید ایمان نخواهید آورد * آن امیر
 باو گفت که یا حضرت پیش از آنکه طفل من بمیرد آمده باش *
 ۵۰ عیسی باو گفت برو پسر زنده است آنکس آن سخنی را که عیسی
 ۵۱ باو گفت تصدیق نمود و رفت * و او هنوز در راه بود که خادمانش
 ۵۲ از پیش در آمدند و خبر دادند که پسر زنده است * و از آنها
 ساعتی که در آن بهتر شده بود تحقیق نمود گفتند که دیروز در ساعت
 ۵۳ هفتم تب شکست * پدر دریافت که در همان ساعت بوده که
 عیسی باو گفت که پسر زنده است پس او خود و تمام خاندان
 ۵۴ او ایمان آوردند * این معجزه را که معجزه دوم بود که عیسی چون از
 یهودیه بجلیل آمد نمود *

* ۵ * باب پنجم *

۱ بعد ازین مقدمه یکی از عیدهای یهود بود و عیسی باورشلیم
 ۲ رفت * و در اورشلیم در بازار گوسفند حوضی است که بعبرائی بیت
 ۳ حسدا خوانند که پنج رواق دارد * در آن رواقها جمعی بسیاری از
 بیماران را از کوران و شل و خشک گذاشته بودند که برای جنبش

۴ آب انتظار میکشیدند * زیرا که فرشته گاه گاه دران حوض پائین می آمد آب را می جنبانید و نخستین کسی که بعد از جنبش آب
۵ دران می آمد از هر مرضی که داشت شفا می یافت * در انجا شخصی بود که سی و هشت سال بود که در حالت ناتوانی بود *
۶ عیسی او را خوابیده دید و دریافت نمود که مدتی است که در انجا می باشد با وی گفت که می خواهی شفا یابی * مرد ناتوان جواب داد که ای آقای من کسی را ندارم که چون آب جنبانیده شود مرا در حوض بیندازد و مادامیکه من خود آیم کسی بیش از من آن
۸ در می آید * عیسی باو گفت برخیز و چهار پایه خود را بردار و بخرام * که فی الفور آنکس شفا یافت و چهار پایه خود را برداشت
۱۰ و خرامید و آن روز شنبه بود * پس یهودیان آنکس را که شفا یافته بودند گفتند که سبت است و تو را روا نیست که چهار پایه خود را برداری * بآنها جواب داد که آنکه مرا شفا بخشید همان بمن
۱۲ گفت که چهار پایه خود را بردار و بخرام * او را پرسیدند که کیست آنکه این را بتو گفته است که چهار پایه خود را بردار و بخرام * آن مرد که شفا یافته بود ندانسته بود که کیست زیرا که عیسی پنهانی رفته
۱۴ بود بعلمت آنکه جمعی در انجا بودند * بعد ازین عیسی او را در هیکل یافت و باو گفت که الحال که شفا یافته بعد ازین گناه
۱۵ ممکن میداد که چیزی بد تو بر تو واقع شود * آنکس رفت و یهودیان
۱۶ خبر داد که عیسی است آنکس که بمن شفا بخشید * و از برای این یهودیان عیسی را زحمت دادند و خواستند که او را بکشند زیرا که
۱۷ این کارها را در روز سبت کرده بود * عیسی بایشان گفت که پدرم تا حال کار میکند و من نیز کار میکنم * و بجهت این یهودیان بیش از
اول اراده کردند که او را بکشند زیرا که او نه همین روز سبت را شکست بلکه خدا را پدر خود خوانده خود را با خدا مساوی ساخت *

- ۱۹ عیسی بآنها گفت که هر آینه من بشما راست میگویم که پسر از خود هیچ نمی تواند گرد مگر آنچه ببند پدر میکند و هر آنچه او میکند
- ۲۰ پسر نیز همانرا می کند * زیرا که پدر پسر را دوست دارد و بهر آنچه خود میکند او را نشان میدهد و کارهای بزرگتر ازین نشان خواهد داد
- ۲۱ تا شما حیران بشوید * که همچنانکه پدر مردگان را برمیخیزاند و
- ۲۲ زنده میکند بهمان طور پسر نیز هر که را میخواهد زنده میکند * و پدر بر هیچ کس حکم نمی کند بلکه تمام حکم رانی را به پسر داده است *
- ۲۳ تا آنکه همه مردم پسر را عزت کنند چنانکه پدر را عزت میکنند آنکس که پسر را عزت نمی کند پدری که او را فرستاده است عزت نمی کند * هر آینه من بشما راست میگویم که آنکس که سختم را می شنود و بر آنکس که مرا فرستاد ایمان آورد زندگانی جاودانی دارد و از برای او مواخذه نیست بلکه از مرگ نقل بزندگی کرده است *
- ۲۵ هر آینه من بشما راست میگویم آن ساعت نزدیک است بلکه رسیده است که مردگان آواز پسر خدا را بشنوند و شنوندگان زنده خواهند شد * زیرا که چنانچه پدر در ذات خود زندگانی دارد به پسر نیز داده است که او در ذات خود زندگانی داشته باشد *
- ۲۶ و باو این رتبه داده است که امر قضا را متوجه باشد بعزت آنکه
- ۲۸ فرزند آدم است * ازین تعجب نکنید زیرا که آن ساعت می آید که همه آنان که در قبرها هستند آوازش را بشنوند * و بیرون خواهند آمد آنانکه نیکوئی کرده باشند از برای قیامت حیات و آن کسانیکه بد کرده باشند برای قیامت جزا *
- ۳۰ من از خود هیچ نمی توانم کرد همیشه موافق آنچه می شنوم حکم میکنم و حکم من برحق است زیرا که من خواهش خود را نمی خواهم بلکه خواهش پدرم که مرا فرستاده است می خواهم * اگر من در حق خود شهادت بدهم
- ۳۴ شهادت من نیکو نیست * دیگری هست که در حق من شهادت

- میدهد و میدانم که آن شهادت که در حق من میدهند راست است *
- ۳۳ شما بنزدی یحیی فرستادید و او بر راستی شهادت داد * لیکن من از انسان شهادت نمی خواهم لیکن آن چیزها را میگویم تا شما نجات
- ۳۵ یابید * و او چراغ سوزان درخشان بود و شما یک مدت
- ۳۶ می خواستید که در رشنائی او خوشوقت باشید * و من شهادتی دارم که بزرگتر از شهادت یحیی است چه این کارها که پدر بمن داده است که آنها را تمام کنم یعنی همین کارها را که می کنم برای
- ۳۷ من شهادت میدهند که پدر مرا فرستاده است * و پدری که مرا فرستاد خود در حق من شهادت داده است و شما گاهی آوازش را
- ۳۸ نشنیده بودید و صورتش را ندیده بودید * و شما سختش را در دل جا ندادید زیرا که بر آنکس که فرستاده است ایمان نیاوردید *
- ۳۹ کتاب ها را تفتیش کنید چه شما خود گمان دارید که در آنها زندگی
- ۴۰ جاوید باشد و اینها هستند که در حق من شهادت میدهند * لیکن
- ۴۱ شما نمی خواهید بنزد من بیایید تا زندگانی بیابید * من عزت از
- ۴۲ جانب انسان نمی خواهم * و شما را می شناسم که محبت خدا
- ۴۳ در دل ندارید * من باسم پدر خود آمده ام و شما مرا قبول نمی کنید
- ۴۴ اگر دیگری باسم خود بیاید او را قبول خواهید کرد * شما که عزت از یکدیگر قبول میکنید و آن عزت که محض از خدا میباشد نمی طلبید
- ۴۵ چگونه ایمان می توانید آورد * میندارید که من شکایت شما را پیش پدر میکنم هست که شکایت میکند یعنی موسی که باو پناه
- ۴۶ میجوئید * اگر موسی را باور میکردید هر آینه مرا باور میکردید زیرا که
- ۴۷ او در حق من نوشت * لیکن چون نوشته های او را باور نمی کنید چگونه سخنان مرا باور خواهید کرد *

* ۶ * باب ششم *

- ۱ بعد ازین عیسی بآنطرف دریای جلیل یعنی دریای تبریاس
- ۲ رفت * و گروهی بسیار از عقب او رفتند زیرا که آن معجزهائی که
- ۳ او با بیماران می نمود میدیدند * و عیسی بر بالای کوه رفت و
- ۴ در آنجا با شاگردان خود بنشست * و عید فصح یهود نزدیک بود *
- ۵ عیسی چونکه نگاه کرد گروهی بسیار دید که نزد او می آیند فیلیپوس را
- ۶ گفت ما از کجا نان بخوریم تا اینها بخورند * و این را برای امتحان
- ۷ کردن او فرمود زیرا که خود میدانست چه خواهد کرد * فیلیپوس
- ۸ با جواب داد که دو یست دینار نان برای آنها کافی نیست تا
- ۹ هر کسی از آنها قلیلی بخورد * یکی از شاگردانش یعنی اندریاس
- ۱۰ برادر شمعون پطرس باو گفت * در اینجا جوانی است که پنجه نان
- ۱۱ جوین و دو ماهی کوچک دارد لیکن این قلیل برای این جمعیت
- ۱۲ چه میشود * عیسی فرمود آدم ها را بنشان و دران مقام گیاه بسیار
- ۱۱ بود و مردم تخمینا پنجه هزار نفر بودند که نشستند * عیسی آن نان ها را
- گرفت و شکر بجا آورده و بشاگردان قسمت کرد و شاگردان
- ۱۲ بنشستگان و بهمان طور از ماهیان آنچه می خواستند * چون سیر
- شدند بشاگردان خود فرمود که پاره هائی که زیاد آمده است جمع
- ۱۳ کنید تا هیچ چیز ازان ضایع نشود * پس جمع کردند و از پاره هائی
- نان جو که ازان پنجه نان از بیش آنها که خورده بودند زیاد آمده بود
- ۱۴ دوازده طبق را پر کردند * آن مردم چون آن معجزه را که عیسی نمود
- دیدند گفتند بتحقیق همان است آن پیغمبر که لازم بود که بجهان
- ۱۵ بیاید * عیسی دریافت که خواهند آمد و او را خواهند گرفت تا
- ۱۶ او را پادشاه سازند پس بتنهائی بکوهی رفت * چون وقت شام
- ۱۷ رسید شاگردانش بکنار دریا آمدند * و در کشتی سوار شده بآنطرف
- دریا بسوی کپرناحوم میرفتند و وقت تاریک شده بود و عیسی

- ۱۸ هنوز بایشان نرسیده بود * و دریا بعلمت وزیدن بادی شدید
- ۱۹ بآشوب درآمد * و چون که آنها بقدر بیست و پنج یانکه سی برتاب
- تیر کشیدند عیسی را دیدند که بر روی دریا راه میبرد و بفرز کشتی
- ۲۰ می آید پس ترسیدند * اما بآنها گفت که منم مترسید * (۲۱) پس
- آنها بخواهش بکشتی درآوردند و فی الفور کشتی بزعمینی که بسوی
- ۲۲ آن میرفتند رسید * روز دیگر آن گروه که بر آن طرف دریا مانده بودند
- دیدند که کشتی دیگر در آنجا نیست مگر آن کشتی که شاگردانش
- بران سوار بودند و اینکه عیسی با شاگردان خود در کشتی داخل
- ۲۳ نشده بود بلکه شاگردانش تنها رفته بودند * بدرستی که کشتیهای
- دیگر از تبر یاس نزدیک آنجائی که ببرکت خداوند نان را خورده
- ۲۴ بودند آمده بود * پس چون آن گروه ملاحظه کردند که نه عیسی و نه
- شاگردانش در آنجا هستند آنها نیز بر کشتیها سوار شدند و در تفحص
- ۲۵ عیسی بکپرناحوم رسیدند * او را در طرف دیگر دریا یافتند با و گفتند
- ۲۶ ربی تو کی در اینجا آمدی * عیسی بآنها جواب داد که هر آینه
- من بشما راست میگویم که شما در تفحص من هستید نه از آنجا
- که شما آن معجزه هارا دیدید بلکه از آن سبب که نان شما را خوردید
- ۲۷ و سیر گردیدید * برای خوراک فانی تصدیع میکنید بلکه برای آن
- خوراک که در زندگی جاوید باقی می ماند و آن را فرزند آدم بشما
- ۲۸ خواهد داد زیرا که خدای پدر او را مقرر کرده است * با و گفتند چه
- ۲۹ کنیم تا کارهای خدا را بجا آریم * عیسی بآنها جواب داد که کار
- ۳۰ خدا این است که برانکس که او فرستاده است ایمان آورید * با و
- گفتند چه معجزه میکنی تا ما بد بینیم و ترا باور کنیم تو چه کار میکنی *
- ۳۱ پدران مادر دشت من خورده اند چنانکه نذارش یافته که نان
- ۳۲ برای خوردن از آسمان بآنها داد * عیسی بآنها گفت هر آینه من
- بشما راست میگویم که موسی آن نیست که بشما نان آسمانی

- ۲۳ داد که است بلکه پدرم نان آسمانی حقیقی بشما میدهد * که نان خدا آن است که از آسمان پائین می آید و بجهان زندگی می بخشد *
- ۲۴ باو گفتند ای آقا همیشه این نان را بمانده * (۲۵) عیسی بآنها گفت منم نان حیات آنکس که بنزد من می آید هرگز گرسنه نخواهد شد
- ۲۶ و آنکس که بر من ایمان آورد گاهی تشنه نخواهد شد * لیکن بشما
- ۲۷ گفتم که مرا دیدید و باور نکردید * هرچه پدر بمن میدهد بنزد من خواهد آمد و آنکس که بنزد من می آید من هرگز او را بیرون نخواهم کرد *
- ۲۸ زیرا که من از آسمان پائین آمدم نه برای آنکه خواهش خود را بجا آورم بلکه خواهش آنکس که مرا فرستاده است *
- و خواهش پدر که مرا فرستاد این است که هرچه بمن بخشید من
- ۲۹ هیچ چیز آنرا ضایع نکنم بلکه در روز باز پسینش بر خیزانم *
- و خواهش آنکس که مرا فرستاد این است که هرکس که پسر را به بیند و بر او ایمان بیاورد مالک زندگی جاودانی شود و من او را در
- ۳۰ روز باز پسین خواهم برخیزانید * آنگاه یهودیان در باره او همه
- ۳۱ کردند زیرا که گفت من آن نام که از آسمان پائین آمد * گفتند که آیا این شخص عیسی پسر یوسف نیست که ما پدرش را می شناسیم
- ۳۲ پس او چگونه میگوید که از آسمان پائین آمده ام * عیسی بآنها جواب
- ۳۳ داد که شما بایکدیگر همه می کنید * هیچ کسی بنزد من نمی تواند آمد
- مگر آنکه پدری که مرا فرستاد او را بکشد و من او را در روز باز پسین
- ۳۴ خواهم برخیزانید * در کتابها اینچنین نگارش یافته که خدا همه آنها را خواهد آموخت پس هرکس که از پدر شنیده است و آموخته است
- ۳۵ بنزد من می آید * این نیست که کسی پدر را دیده باشد مگر آنکس
- ۳۶ که از جانب خدا هست آن است که پدر را دیده است * بدستیکه بشما راست میگویم که آنکس که بر من ایمان آورد زندگی
- ۳۷ جاودانی می یابد * منم نان حیات * (۳۸) پدران شما در دشت

- ۵۰ من خوردند و مردند * آن نان که از آسمان پائین آمده آنچنان
 ۵۱ است که اگر کسی از آن بخورد نمی میرد * منم نان زندگی که از
 آسمان آمده است اگر کسی از این نان بخورد تا باید خواهد زیست
 و آن نان که من خواهم داد جسم من است که بخش برای زندگی
 ۵۲ جهان خواهم داد * آنگاه یهودیان باهمدیگر نزاع کردند و گفتند که
 این کس جسم خود را چگونه برای خوردن بما میتواند داد *
 ۵۳ عیسی بآنها گفت بدرستی که من بشما راست میگویم که اگر شما
 جسم فرزند آدم را نخورید و خونش را نیاشامید زندگی در شما
 ۵۴ نخواهد بود * آنکس که جسم مرا میخورد و خون مرا می آشامد
 حیات ابدی دارد و من او را در روز باز پسین خواهم برخیزانید *
 ۵۵ زیرا که جسم من فی الحقیقه خوراک است و خون من فی الحقیقه
 ۵۶ آشامیدن نیست * و آنکس که جسم مرا میخورد و خون مرا می آشامد
 ۵۷ در من می ماند و من در وی * آنچنان که پدر زنده مرا فرستاد و من
 بسبب پدر زنده هستم او نیز که مرا می خورد بسبب من خواهد
 ۵۸ زیست * پس آن نان که از آسمان پائین آمده است این است و
 این مثل آن من نیست که پدران شما آنرا خوردند مردند چه آنکس
 ۵۹ که این نان را می خورد تا باید خواهد زیست * این چیزها را در
 ۶۰ مجمع وقتی که در کپرناحوم وعظ می کرد گفت * پس بسیاری از
 شاگردانش شنیده گفتند که این کلام سخت دشوار است کیست که
 ۶۱ آنرا بتواند شنید * عیسی بخود دانست که شاگردانش درباره آن غوغا
 میکنند پس بآنها گفت آیا این سخن شما را سنگ دم راه گردید *
 ۶۲ پس چگونه اکثر شما فرزند آدم را بینید که بآنجا که بیشتر دران
 ۶۳ بود بالا میروند * روح است آنچه زنده میکند و جسم هیچ فایده
 ندارد سخنهائی که من بشما میگویم روح است و حیات است *
 ۶۴ لیکن بعضی از شما هستند که ایمان نمی آورند که عیسی از آغاز

دانسته بود که کیانند آنان که ایمان نمی آورند و آنکس کیست
 ۲۵ که او را بگرفتاری خواهد انداخت * و گفت هم از این جهت بشما
 گفتم که هیچ کسی بنزد من نمی تواند آمد مگر آنکه از جانب پدرم
 ۲۶ باور داده شود * از آن وقت بسیاری از شاگردانش عقب رفتند و
 ۲۷ دیگر باو پی راه نمی رفتند * عیسی با آن دوازده نفر گفت آیا شما
 ۲۸ نیز می خواهید بروید * شمعون پطرس باو جواب داد آقای من بنزد
 کدام کس برویم و آن کلام که زندگانی جاوید دارد نزد توست *
 ۲۹ و ما باور کرده ایم و دانسته ایم که تو مسیح پسر خدای زنده هستی *
 ۳۰ عیسی با آنها جواب داد که آیا من شما دوازده نفر را برگزیدم و
 ۳۱ حال آنکه یکی از شما خائن است * و قصد او یهودای اسخریوطی
 پسر شمعون بود زیرا که این کس بود که بعد او را تسلیم کرد و یکی
 از آن دوازده نفر بود *

* ۷ * باب هفتم *

۱ بعد ازین عیسی در جلیل سیر میکرد که نمی خواست در یهودیه
 ۲ سیر نماید زیرا که یهودیان اراده داشتند که او را بکشند * و عید
 ۳ گوشت بدنان یهود قریب بود * آنکه برادرانش باو گفتند از اینجا
 نقل مکان کن و در یهودیه برو تا شاگردانت کارهایی که میکنی
 ۴ به بینند * زیرا که هیچکس کاری پنهان نمیکند و می خواهد که
 خودش نمودار باشد چونکه تو این کارها را میکنی خود را بجهانیان
 ۵ نمودار ساز * چه برادرانش نیز برای ایمان نیارده بودند * (۶) عیسی
 با آنها گفت که وقت من هنوز نیامده است و اما وقت شما
 ۷ همیشه حاضر است * جهان با شما کینه نمی تواند ورزید اما با من
 کینه می ورزد زیرا که من در باره ایشان شهادت میدهم که افعالشان
 ۸ قبیح است * شما بجهت این عید بروید و من برای عید حال

- ۴ نمیروم زیرا که وقتم هنوز تمام نشده است * این سخنهارا با آنها
- ۱۰ گفته در جلیل ماند * چون برادرانش رفته بودند آنگاه خودش نه
- ۱۱ در ظاهر گویا که پنهانی برای عید رفت * پس یهودیان او را در عید
- ۱۲ تفحص کردند و گفتند او کجاست * و همه عظیم در باره او در میان
- خلق برخاست بعضی گفتند که خوب شخصی است و دیگران
- ۱۳ گفتند نه بلکه مردم را فریب میدهد * لیکن بعلمت آنکه از یهود
- ۱۴ ترسیدند هیچکس در باره او ظاهرا گفتگوئی نمی کرد * آخر در وسط
- ۱۵ عید عیسی بهیکل رفت و تعلیم کردن گرفت * و یهودیان حیران
- شدند و گفتند اینکس چگونه علم دارد با وجود آنکه درس نخوانده
- ۱۶ است * عیسی بآنها جواب داد که تعلیم کردم از آن من نیست
- ۱۷ بلکه از آن کس است که مرا فرستاده است * و کسی که می خواند
- خواهش او را بجا آورد او این تعلیم مرا خواهد دریافت که آیا از خدا
- ۱۸ هست یا آنکه من از پیش خود میگویم * آنکس که از پیش خود
- میگوید عزت خود را می طلبد و اما آنکس که عزت آنکه او را
- فرستاده است طلب میکند راست است و در او غشی نیست *
- ۱۹ آیا موسی نیست که شما را شریعت داده است لیکن هیچکس از
- ۲۰ شما آنرا بجا نمی آورد چرا می خواهید مرا بکشید * آن گروه در جواب
- ۲۱ گفتند که با تو دیوی هست کیست که می خواهد ترا بکشد * عیسی
- ۲۲ جواب داد که من یک کار کرده ام و شما همه حیران هستید * از آنجا که
- موسی بشما امر بختنه کرده و حال آنکه از موسی نیست بلکه از
- ۲۳ آبا است و شما در روز سبت هم آدم را ختنه می کنید * پس چون
- کسی در سبت ختنه می یابد مبادا که آئین موسی شکسته شود
- پس چرا شما بر من خشم میگیرید از آنکه من شخصی را با شما
- ۲۴ در سبت شفا بخشیدم * موافق ظاهر حکم میکنید بلکه حکم بعدل
- ۲۵ بکناید * بعضی از اورشلیمیان گفتند که آیا این آنکسی نیست که

۲۶ در پی قتلش هستند * و اینک در ظاهر تکلم میکنند بوی هیچ چیز نمی گویند شاید که بزرگان برآستی دریافتند که این است فی الحقیقة

۲۷ مسیح * لیکن این کس را میدانیم از کجا هست و مسیح چون بیاید

۲۸ هیچکس نمیداند که از کجا هست * عیسی در هیکل در تعلیم خود فریاد کرد و گفت شما مرا می شناسید و میدانید که من از کجا هستم من از پیش خود نیامده ام بلکه از نزد کسی می آیم که او مرا

۲۹ فی الحقیقة فرستاده است و شما او را نمی شناسید * لیکن من او را می شناسم زیرا که من از جانب او هستم و او مرا فرستاده است *

۳۰ پس او را خواستند گرفتار نمایند لیکن هیچکس بر او دست نیلداخت

۳۱ زیرا که وقتش هنوز نرسیده بود * و بسیاری از خلق بر او ایمان آوردند و گفتند آیا چون مسیح بیاید معجزه های بیش از معجزه های

۳۲ که اینکس نموده است خواهد نمود * و فریسیان می شنیدند این همه را که خلق در باره او می کردند پس فرستادند کاهنان بزرگ

۳۳ سرهنگانرا تا او را بگیرند * عیسی گفت من مدت قلیلی دیگر با شما هستم بعد از آن بنزد آنکس که مرا فرستاده است میروم *

۳۴ شما مرا جستجو خواهید نمود نخواهید یافت زیرا که آنجائی که من

۳۵ هستم شما نمی توانید آمد * یهودیان بایکدیگر گفتند که او کجا خواهد رفت که ما او را نیابیم مگر بنزد پراگندگان یونانی خواهد

۳۶ رفت و یونانیانرا تعلیم خواهد داد * این چه سخن است که گفته است که شما مرا جستجو خواهید کرد و نخواهید یافت و جائی که

۳۷ من هستم شما نمی توانید آمد * در روز آخر که روزی بزرگ است از آن عید عیسی بایستاد و فریاد کرد که هر کس که تشنه است بنزد من آمده بیاشامد * و آنکس که بر من ایمان بیاورد از دل او

چنانکه کتاب گفته است رود های آب زندگی خواهد ریخت *

۳۹ این سخن را در باره روح گفت که آنهایی که بر او ایمان آورده بودند

مقرر بود که بیابندش و هنوز روح القدس نیامده بود زیرا که عیسی
 ۴۰ هنوز بجلال خود نرسیده بود * و بسیاری از آن جماعت سخنش را
 ۴۱ شنیده گفتند که بدرستی که این همان پیمبر است * و بعضی گفتند
 که این مسیح است و بعضی گفتند که آیا مسیح از جلیل می آید *
 ۴۲ آیا که کتاب نگفته است که از نسل داود از بیت اسحاق از آن ده
 ۴۳ که در آنجا داود بود مسیح می آید * پس بسبب وی در میان
 ۴۴ آن جماعت اختلاف افتاد * بعضی از آنها خواستند که او را بگیرند
 ۴۵ لیکن هیچکس دست بر او نینداخت * پس سرنگها به پیش کاهنان
 بزرگ و فریسیان برگشته آنها بایشان گفتند که چرا او را نیاوردید *
 ۴۶ سرنگان جواب دادند که گاهی آدمی حرف نیده است آن
 ۴۷ چنانکه این شخص میزند * فریسیان بآنها گفتند که آیاشما نیز فریفته
 ۴۸ شده اید * آیا که هیچکس از بزرگان فریسیان بر او ایمان آورده
 ۴۹ است * و این جماعت که شریعت را نمی دانند مورد لعنت هستند *
 ۵۰ نیقودیمس آنکه در شب به پیشش آمده بود و یکی از آنها بود
 ۵۱ بآنها گفت * آیا که آئین ما بر شخصی پیش از آنکه از او بشنود و
 ۵۲ در یابد که چه میکند حکم میکنند * باو جواب دادند که آیا تو نیز از
 جلیل هستی تفتیش کن و بدین که پیغمبری از جلیل گاهی مبعوث
 ۵۳ نشده است * و هرکس بسوی خانه خود راه گرفت *

* ۸ * باب هشتم *

۱ و عیسی بطرف کوه زیتون رفت * و صبح باز در جبل حاضر شد و
 ۲ و همگی مردم بنزدش آمده پس نشست و آنها را تعلیم داد * و
 نویسنده گان و فریسیان زنی را که در زنا گرفته شده بود به پیشش آوردند
 ۳ و او را در میان برپا داشته * باو گفتند که ای استاد این زن در وقت
 ۴ فعل زنا گرفته شده است * و در تورات موسی بما فرموده است

- ۴ که اینچنین زنها سنگسار بشنوند پس تو در باره او چه میگوئی *
- آنها این سخن را بر سبیل امتحان می گفتند تا جای شکایت کردن بر او بیابند اما عیسی خم شده بر زمین با انگشت خود نوشت *
- ۷ چونکه در پرسیدن اصرار کردند راست نشسته بآنها گفت که آنکس که از شما بیگناه باشد بر او نخستین سنگ بیندازد *
- ۸ بار دیگر خم شده بر زمین نوشت *
- ۹ آنها این سخن را شنیده از شناخت خود منفعل شده ابتدا از بزرگان شده تا آخرین یک یک همه بیرون رفتند و
- ۱۰ عیسی تنها باقی ماند و آن زن در میان ایستاده بود *
- ۱۱ عیسی راست نشسته هیچ کس را سوای آن زن ندید باو گفت ای زن آن مدعیان تو کجا رفتند آیا که هیچ کس بر تو حکم نکرده است *
- ۱۲ گفت که ای آقای من هیچ کس نه پس عیسی باو گفت که من نیز بر تو حکم نمی گذم برو و دیگر گناه مکن *
- ۱۳ و باز عیسی بایشان فرمود که من نور جهانم و آنکس که مرا پیروی نماید در تاریکی راه نخواهد رفت
- ۱۴ بلکه نور زندگی را خواهد داشت *
- ۱۵ پس فریسیان باو گفتند که تودر باره خود شهادت میدهی پس شهادت تو درست نیست *
- ۱۶ عیسی بآنها جواب داد که با وجودی که من در باره خود شهادت میدهم شهادتم درست است زیرا که میدانم از کجا آمده ام و بکجا میروم
- ۱۷ و شما نمی دانید که من از کجا آمده ام و بکجا میروم *
- ۱۸ و شما بر حسب جسم حکم میکنید و من بر هیچکس حکم نمی کنم *
- ۱۹ و هرگاه که من حکم بکنم حکمم راست است زیرا که من تنها نیستم بلکه منم و پدر که مرا فرستاده است *
- ۲۰ در آئین شما نیز نوشته شده است که شهادت دو کس درست است *
- ۲۱ من یک هستم که در باره خود شهادت میدهم و پدر که مرا فرستاد نیز در باره من شهادت میدهد *
- ۲۲ باو گفتند که پدرت کجا است عیسی جواب داد که شما نه مرا می شناسید و نه پدر مرا اگر مرا می شناختید پدر مرا نیز

۲۰ می شناختید * این سخنها را عیسی در خانه خزانه و قتیکه در هیكل
تعلیم میداد گفت و هیچکس او را گرفتار نکرد زیرا که وقتش هنوز
۲۱ نرسیده بود * و عیسی باز ایشان را فرمود که من میروم و شما مرا
جستجو خواهید نمود و در گناه خود خواهید مرد و جایی که من
۲۲ میروم شما نمی توانید آمد * یهودیان گفتند که آیا خود را خواهد
۲۳ کشت که میگوید جایی که میروم شما نمی توانید آمد * بآنها فرمود
شما از کسان تحقانی هستید و من از فوقانی هستم شما ازین جهان
۲۴ هستید و من ازین جهان نیستم * و من ازین سبب گفتم بشما که
در گناه های خود خواهید مرد زیرا که اگر شما ایمان نیاورید که
۲۵ منم در گناه های خود خواهید مرد * باو گفتند که تو بیدستی عیسی
۲۶ بآنها گفت که من آن کسم که بشما در ابتدا گفتم * بسیار چیزها
در باره شما دارم که بگویم و برانها شما را حکم کنم لیکن او که مرا
فرستاده است راست است و من هر آنچه ازو شنیدم بجهان نیان
۲۷ میگویم * و آنها ندانستند که قصد او ازین حرفها پدر بود *
۲۸ عیسی بآنها فرمود که چون شما فرزند آدم را بلند کردید آنگاه
خواهید یافت که من هستم و از پیش خود هیچ نمی گفتم بلکه موافق
۲۹ آنچه پدرم بمن تعلیم کرده است حرف میزنم * انکس که مرا
فرستاد با من است مرا پدر تنها گذاشته است زیرا که هر چه رضای
۳۰ او است من علی اندوام بجا می آورم * وقتی که او این سخنها را
۳۱ میگفت بسیاری بر او ایمان آوردند * پس عیسی بان یهودیان که
او را باور کرده بودند گفت که اگر شما در کلام من استوار بمانید شما
۳۲ شاگردان حقیقی من هستید * و راستی را خواهید فهمید و راستی
۳۳ شما را آزادی خواهد بخشید * باو جواب دادند که ما نسل ابراهیم
هستیم و گاهی بندگان کسی نبوده ایم پس چگونه میگوئی که آزاد
۳۴ خواهید گردید * عیسی بآنها در جواب فرمود هر آینه من بشما

۳۵ راست میگویم که هرکس که گناه میکند بندهٔ گناه است * بنده
 ۳۶ در خانه همیشه نمی ماند اما پسر همیشه میماند * اگر پسر شما را
 ۳۷ آزاد بسازد شما فی الحقیقه آزاد خواهید بود * من میدانم که شما
 نسل ابراهیم هستید لیکن میخواهید مرا بکشید زیرا که کلام در دل
 ۳۸ شما جا نمی گیرد * من آنچه از جانب پدرم شنیده ام میگویم
 ۳۹ و شما آنچه از پدر خود دیده اید می کنید * با و جواب دادند که
 پدر ما ابراهیم است عیسی بآنها گفت که اگر شما فرزند ابراهیم
 ۴۰ می بودید هر آینه کارهای ابراهیم را بجا می آوردید * اکنون شما
 در پی قتل من هستید و حال آنکه من کسی هستم که این راستی را
 که از جانب خدا شنیده ام بشما گفتم ابراهیم اینچنین نمی کرد *
 ۴۱ شما کارهای پدر خود را می کنید با و گفتند که ما از زنا متولد نشده ایم
 ۴۲ یک پدر داریم که خدا است * عیسی گفت که اگر خدا پدر
 شما می بود مرا دوست داشتید زیرا که من از خدا بیرون شدم و
 ۴۳ آمدم زیرا که من نه از خود آمده ام بلکه او مرا فرستاده است * چرا
 شما گفتگوی مرا در نمی یابید زیرا که شما قابلیت ندارید که
 ۴۴ بشنوید * شما را شیطان پدر است و خواهش های پدر خود را
 میخواهید بجا آرید او از آغاز مردم کش بود و در راستی نماند زیرا که
 راستی در او راه نیافته است چون دزد میگوید از چیزهای
 مختص بخود میگوید زیرا که او دزد و گواست و پدر دزدانهاست *
 ۴۵ و من از آنجا که راست میگویم مرا باور نمی کنید * (۴۶) کیست از
 شما که مرا بگناه ملزم کند و در صورتی که راست میگویم شما چرا
 ۴۷ باور نمی کنید * آنکس که از خدا است سخن خدا را می شنود ازین
 ۴۸ سبب شما نمی شنوید که از خدا نیستید * یهودیان جواب دادند
 آیا که ما خوب نمی گوییم که تو سمی هستی و در تو دیوی
 ۴۹ می باشد * عیسی جواب داد که در من دیوی نیست بلکه پدر

۵۰ خود را عزت میکنم و شما مرا بیحرمتی میکنید * و من حرمت خود را
 ۵۱ نه نمی طلبم و هست کسی که می طلبد و حکم می کند * هرآینه من
 بشما راست می گویم که اگر کسی کلام مرا حفظ کند هرگز تا باید
 ۵۲ مرگ را نخواهد دید * یهودیان باو گفتند که حالا دریافتیم که دیوی
 در تو می باشد ابراهیم مرده است و پیغمبران نیز مرده اند تو میگوئی
 که اگر کسی کلام مرا حفظ دارد او هرگز مرگ را نخواهد چشید *
 ۵۳ آیه که تو بزرگتر از پدر ما ابراهیم هستی او مرده است و پیغمبران
 ۵۴ مرده اند تو خربش را چه کس می پنداری * عیسی جواب داد
 که اگر من خود را ستایش میکنم شان من هیچ نیست پدر مرا عزت
 ۵۵ میدهد که شما میگوئید او خدای شماست * لیکن شما اورا
 نمی شناسید من اورا می شناسم و اگر بگویم که من اورا نمی شناسم
 مثل شما دروغ گو میباشم لیکن من اورا می شناسم و کلامش را
 ۵۶ یاد دارم * ابراهیم پدر شما بسیار خوارخوار شدند بود که روز من ببیند
 ۵۷ پس دید و خوشوقتی کرد * یهودیان باو گفتند که تو هنوز پانجاه
 ۵۸ سال نداری و ابراهیم را دیده * عیسی بآنها گفت که بدرستی که
 ۵۹ من بشما راست میگویم که پیشتر از آنکه ابراهیم شد من هستم *
 ۶۰ آنگاه سنگها را برداشتند تا بر او بیندازند لیکن عیسی پنهان گشت
 و از وسط آنها آمده از هیکل بیرون رفت و همچنین گذشت *

* * * باب نهم *

۱ و در بین راه رفتن مردی را دید که کور مادر زاد بود * شاگردانش اورا
 پرسیدند که رتی چه کس گناه کرده است این کس یا والدینش
 ۲ که کور متولد شده است * عیسی جواب داد که نه اینکس گناه
 کرد و نه والدین او لیکن تا کارهای خدا در او آشکار گردن چنین شد *
 ۳ سزاوار است مرا که تا وقتی که روز است بکارهای آنکسی که مرا

- فرستاده است مشغول باشم که شب می آید و دران هیچ کسی
 ۵ نمی تواند بشغلی پرداخت * چند وقتی که در جهان می باشم
 ۶ نور جهانم * این سخنها گفته بر زمین آب دهن افکنده ازان آب گل
 ۷ ساخت و بر چشم های آن کوران گل را مالید * باو گفت برو و
 در حوض سیلوحا که ترجمه آن است فرستاده شده غسل کن پس
 ۸ رفت و غسل کرد و بینا پس آمد * پس همسایگان و آنانکه او را
 پیشتر دیده بودند که کور بود گفتند آیا این آنکس نیست که
 ۹ می نشست و سؤال میکرد * بعضی گفتند همین است و دیگران
 ۱۰ گفتند که مثل او است او گفت من همانم * باو گفتند که چشم های
 ۱۱ تو چگونه کشاده شده است * او جواب داد که شخصی که عیسی
 نام دارد گل ساخت و بر چشم های من مالیده بمن گفت بحوض
 ۱۲ سیلوحا برو و غسل کن پس رفته غسل کرده بینا شدم * پس باو
 ۱۳ گفتند که او در کجا است گفت نمی دانم * پس او را که کور بود
 ۱۴ بنزد فریسیان آوردند * و سبت بود آن روزی که عیسی گل را
 ۱۵ ساخته چشم های او را روشن کرد * باز فریسیان او را پرسیدند که
 چگونه بینا شدی بآنها گفت که گل بر چشم های من گذاشت و
 ۱۶ من غسل کرده بینا شدم * بعضی از فریسیان گفتند که او از جانب
 خدا نیست زیرا که روز سبت را نگاه نمی دارد دیگران گفتند که
 مرد گناه گار اینچنین معجزات را چگونه می تواند نمود پس در میان
 ۱۷ آنها اختلاف افتاد * باز بان کور گفتند که تو در باره او چه میگوئی
 ۱۸ که چشم های ترا کشاده است او گفت که او پیغمبر است * یهودیان
 در حق او باور نکردند که کور بود و بینا شد تا والدین او را خواندند *
 ۱۹ آنها را پرسیدند آیا این پسر شما است که میگوئید که او کور متولد
 ۲۰ شد پس حال چگونه می بیند * والدین او جواب دادند که ما
 ۲۱ میدانیم این پسر ماهست و کو، متولد شده است * لیکن حال

چگونه می بیند نمی دانیم و کیست که چشم های او را باز کرد هم نمی دانیم او خود بالغ است او را پرسش کنید او خود در باره خود

۲۲ حرف خواهد زد * والدین او این را گفتند بعلمت آنکه از یهود ترسیدند زیرا که یهودیان عهد بایکدیگران کرده بودند که اگر کسی اقرار کند

۲۳ که او مسیح است او از مجمع بیرون کرده شود * به همین علت

۲۴ والدین او گفتند که خود بالغ است او را پرسش کنید * پس باز دیگر آنکس را که کور بود خواندند و باو گفتند سپاس کن خدا را که ما

۲۵ میدانیم که این کس گناه گار است * او جواب داد که اگر گناه گار است یا نیست نمی دانم این را میدانم که کور بودم و حالا بینا هستم *

۲۶ باز باو گفتند که او ترا چه کرد چگونه چشم های ترا گشاد *

۲۷ بآنها جواب داد که من شما را یکبار گفتم و شما نشنیدید چرا بار دیگر میخواهید بشنوید آیا شما نیز میخواهید که شاگردان او بشوید *

۲۸ او را دشنام دادند و گفتند تو شاگرد او هستی و ما شاگردان موسی هستیم * میدانیم که خدا با موسی تکلم کرد و اینکس را نمی دانم

۳۰ که از کجا است * آنکس جواب داد که بد رستی که این عجب است که شما نمی دانید که او از کجا هست باو جود اینکه چشم های

۳۱ مرا گشاده است * و می دانیم که خدا حرف گناه گاران را نمی شنود اما در صورتیکه کسی خدا پرست باشد و خواهشش را بجا آورد

۳۲ خواهش او را می شنود * و از ابتدای عالم نشنیده شد که چشمهای کسی که کور متولد شد کسی گشاده باشد * پس اگر این شخص از

۳۳ طرف خدا نمی بود هیچ نمی توان است کرد * باو جواب دادند که تو بالتمام در گناه متولد شده پس تو ما را تعلیم میدهی آنگاه او را

۳۴ بیرون کردند * و عیسی شنید که او را بیرون کردند او را بر خورد و

۳۵ باو گفت آیا تو بر سر خدا ایمان آوردی * جواب داد که ای آقا

۳۶ او کیست که من بر او ایمان آورم * عیسی گفت تو او را دیده و

۳۸. آن کس که با تو گفتگو میکند همان است * باو گفت خداوند
 ۳۹. ایمان آوردم و او را پرستید * عیسی گفت که من برای قضا درین
 جهان آمده ام تا آن کسان که نمی بینند به بینند و آن کسان که
 ۴۰. می بینند کور شوند * و بعضی از فریسیان که باوی بودند این چیزها را
 ۴۱. شنیدند و باو گفتند آیا ما نیز کور هستیم * عیسی بآنها گفت اگر
 شما کور میبودید گناه نمی داشتید و حالا که میگوئید که می بینید
 پس گناه شما ثابت است *

* ۱۰ * باب دهم *

۱. بدرستی که من بشما راست میگویم که هر کس که در محفل گوسفندان
 از در در نمی آید بلکه از طرف دیگر بالا میرود او دزد و راه زن است *
 ۲. و آن کس که از دروازه در می آید پاسبان گوسفندان است * و دربان
 برای او در را میکشاید و گوسفندان آواز او را می شنوند و او گوسفندان
 ۳. خود را بنام میخواند و آنها را بیرون می آورد * چونکه گوسفندان
 خود را بیرون می آورد پیش آنها میرود و گوسفندان در پی او
 ۴. می افتند زیرا که آواز او را می شناسند * اما در عقب غیر او
 نخواهند رفت بلکه از او خواهند گریخت زیرا که آواز غیر او
 ۵. نمی شناسند * عیسی آن مثل را بآنها گفت لیکن آنها ندانستند که
 ۶. چه چیز میگفت * باز عیسی بآنها گفت بدرستی که من بشما راست
 ۷. میگویم که من دروازه گوسفندانم * و همه آن کسان که پیش از من
 آمدند دزدان و راه زنهای هستند لیکن گوسفندان سخن آنها را نشنیدند *
 ۸. و من دروازه هستم که هر کس که از من بدرون بیاید ناجی خواهد شد
 و او بدرون خواهد آمد و بدر خواهد رفت و عیش خواهد یافت *
 ۹. دزد نمی آید مگر برای آنکه دزدی کند و ذبح نماید و هلاک گرداند
 و من آمده ام تا که حیات از برای آنها بوده باشد و آن را افزون

- ۶۱ دارند * من شبان خوب هستم و شبان خوب جان خود را در راه
 ۶۲ گوسفندان می نهد * اما مزدور و آن کس که شبان نیست و
 و گوسفندان از آن او نیست چون گرت را می بیند که می آید
 گوسفند هارا ترک میکند و میگریزد پس گرت گوسفندان را بچنگ
 ۱۳ می آرد و آنها را پراکنده میکند * و مزدور دیگریزد زیرا که مزدور
 ۱۴ است و برای گوسفندان نمی اندیشد * و من شبان خوب هستم و
 ۱۵ خاصه خویش را می شناسم و خاصه من مرا می شناسد * آنچنان
 که پدر مرا می شناسد من نیز پدر را می شناسم و من جان خود را برای
 ۱۶ گوسفندان می نهم * گوسفندان دیگر دارم که ازین گله نیست مرا
 بایست که آنها را نیز بیآورم و آواز مرا خواهند شنید پس یک گله
 ۱۷ خواهند بود و یکت گله بان * ازین جهت پدر مرا دوست دارد که
 ۱۸ من جان خود را میدهم تا آنها را باز گیرم * هیچکس آنها را از من
 نمی گیرد بلکه من خود جانرا میدهم و من برگذاشتنش اختیار دارم
 و اختیار دارم که آنها را باز گیرم و این اختیار را از پدر خود یافتم *
 ۱۹ پس بار دیگر در میان یهودیان بجهت این سخنها اختلاف افتاد *
 ۲۰ بسیار از آنها گفتند که او دیودارد و دیوانه هست چرا سخن او را
 ۲۱ می شنوید * بعضی گفتند که این کارها کار دیوانه نیست آیا که
 ۲۲ دیوی میتواند که چشم های کوران را بینا کند * آنگاه عید تحدید
 ۲۳ در اورشلیم بود و زمستان بود * و عیسی در هیکل در رواق سلیمان
 ۲۴ تردد میکرد * یهودیان بگرد او در آمدند و باو گفتند تاکی تو پاییهای
 ۲۵ ما را بجائی بند نمی کنی اثر تو مسیح هستی بماروشن بگو * عیسی
 بآنها جواب داد که من شمارا گفتم و شما باور نکردید آن کارهائی که
 ۲۶ من باسم پدر خود میکنم برای من شهادت میدهد * لیکن شما باور
 نمی کنید بعلت این که شما از گوسفندان من نیستید چنانچه بشما
 ۲۷ گفتم * و گوسفندان من آواز مرا می شنوند و من آنها را می شناسم و

۲۸ آنها در عقب من می آیند * و من بآنها زندگی جاودانی میدهم و آنها هرگز تا بابد هلاک نخواهند شد و هیچکس آنها را از دست من
 ۲۹ نخواهد کشید * و پدر من که آنها را بمن داده است بزرگتر از همه
 ۳۰ هست و هیچ کس نمی تواند که از دست پدر بیرون کند * من و
 ۳۱ پدر یک هستیم * و یهودیان سنگها را باز برداشتند تا او را سنگسار
 ۳۲ کنند * عیسی بآنها گفت که من بسیاری کارهای خوب را از جانب
 پدر خود بشما نموده ام بجهت کدام از آنها است که شما مرا سنگسار
 ۳۳ میکنید * یهودیان باو جواب دادند برای کار خوب ترا سنگسار
 نمی کنیم بلکه بجهت کفر و بجهت این که تو انسان هستی و خود را خدا
 ۳۴ میگردانی * عیسی بآنها گفت آیا که در آئین شما نگارش نیافته
 ۳۵ است که من گفتم شما خدا ها هستید * پس چون آنها را که کلام خدا
 ۳۶ نزد آنها آمده خدا ها گفت و کتاب قابل نقصان نیست * آیا شما
 بآنکس که پدر او را مژده کرده و بجهان فرستاده میگوئید که تو کفر
 ۳۷ میگوئی از آنجا که گفتم من پسر خدا هستم * اگر من کارهای پدر
 ۳۸ خود را بجا نمی آم مرا باور میکنید * و اگر بجا آم هر چند که مرا باور
 نکنید کارهای مرا باور کنید تا شما بدانید و باور کنید که پدر در من
 ۳۹ است و من در وی * باز خواستند که او را بگیرند و لیکن از دست
 ۴۰ آنها بیرون رفت * باز بآنطرف رود اردن بآنجا که یحیی اول غسل
 ۴۱ میداد برگشت و در آنجا بماند * بسیاری بنزدش آمدند و گفتند
 بدرستی که یحیی هیچ معجزه نه نمود اما همه سخنها که یحیی درباره
 ۴۲ او گفت راست بود * و بسیاری در آنجا برو ایمان آوردند *

* ۱۱ * باب یازدهم *

۱ و کسی که لعذر نام داشت و از بیت عینه قریه مریم خواهرش
 ۲ مرثا بود بیمار بود * مریم آن زن بود که آن جناب را بعطر معطر

ساخت و پایپای او را بمویهای خود خشک کرد برادر همان زن
 ۳ لعنادر بیمار بود * پس خواهر آن بلزد او فرستادند و گفتند آقای ما
 ۴ اینک آن کس که تو دوست داری بیمار است * عیسی شنیده
 ۵ گشت که این بیماری تا بموت نیست بلکه برای بزرگی خدا است
 ۶ تا پدر خدا بوسیله آن بزرگی یابد * عیسی مرثا و خواهرش و لعنادر را
 ۷ دوست میداشت * پس چون شنید که بیمار است در جائی که
 ۸ می بود در روز ماند * بعد ازین بشاگردان خود گفت که باز بیدیدید
 ۹ میرویم * شاگردان باو گفتند که رتی یهودیان الحال خواستند که
 ۱۰ ترا سنگسار کنند آیا که تو بآنجا باز میگردی * عیسی جواب داد که
 ۱۱ آیا در روز دوازده ساعت نیست اگر کسی در روز بخرامد لغزش
 ۱۲ نمی کند و نور این جهان را می بیند * اما کسی که در شب بخرامد
 ۱۳ لغزش می یابد زیرا که روشنی در او نیست * اینچنین فرمود و بعد
 ۱۴ از آن بآنها گفت که دوست ما لعنادر خوابیده است میروم تا آنکه
 ۱۵ او را بیدار کنم * شاگردانش گفتند ای آقا اگر خوابیده است رسانگار
 ۱۶ خواهد شد * عیسی در باره مرگش حرف میزد و آنها گمان میداشتند
 ۱۷ که در باره آرام خواب میفرمود * آنگاه عیسی بآنها روشن فرمود که
 ۱۸ لعنادر مرده است * و بعلت شما یعنی تا آنکه ایمان آورید من
 ۱۹ خوش هستم که در آنجا نبوم و حال بزودی برویم * تو ما که
 ۲۰ دهمس را میگویند بهم پیشگان خود گفت که ما برویم که تا باری
 ۲۱ بمیریم * و عیسی آمده یافت که او حال چهار روز است که
 ۲۲ در قبر است * و بیت عینه نزدیک باورشلیم قریب بدانزده تیر
 ۲۳ پرتاب بود * و بسیاری از یهود بلزد مرثا و مریم آمده بودند تا آنها را
 ۲۴ در باره برادر آنها تسلی دهند * مرثا چون شنید که عیسی می آید
 ۲۵ او را استقبال کرد و مریم در خانه نشسته ماند * مرثا بعیسی گفت
 ۲۶ که ای آقا اگر تو در اینجا می بودی برادر من نمی مرد * لیکن میدانم

۲۳ که هر چه تو از خدا بخواهی خدا بتو خواهد داد * عیسی باو گفت
 ۲۴ که برادر تو خواهد برخاست * مرثا باو گفت میدانم که در قیامت
 ۲۵ و روز باز پسین خواهد برخاست * عیسی فرمود که منم قیامت
 و حیات آن کس که بر من ایمان می آورد باوجود اینکه بمیرد زنده
 ۲۶ خواهد بود * و هر آن کس که زنده است و بر من ایمان می آورد تا
 ۲۷ باید نخواهد مرد آیا که تو این را باور میکنی * باو گفت بلی آقای
 من من باور کرده ام که تو مسیح هستی پس خدا که آمدن او در جهان
 ۲۸ لازم بود * و این سخنهارا گفته باز گشته و خواهر خود مریم را پنهانی
 ۲۹ خواند و گفت استاد آمده است ترا میخواند * و او چون شنید
 ۳۰ بزودی برخاسته بخدمتش رسید * عیسی بآن قریه هنوز نرسیده بود
 ۳۱ بلکه در آنجا بود که مرثا او را استقبال کرد * یهودیان که باوی
 در خانه بودند و او را تسلی می دادند چون دیدند که مریم بزودی
 برخاست و بیرون رفت در پی او آمدند و گفتند که بر سر قبر میروند
 ۳۲ تا در آنجا بگیرد * پس مریم چون آنجا که عیسی بود آمد و او را
 دید بر پایهای او افتاد و باو گفت ای آقای من اگر تو در اینجا
 ۳۳ میبودی برادر من نمی مرد * عیسی چون او را دید که میگوید و
 یهودیانرا که همراه او بودند دید که میگیرند آه سردی کشیده مثلاً
 ۳۴ گردید * و گفت شما او را کجا گذاشته اید باو گفتند ای آقای
 ۳۵ به بین * و عیسی بگریست * (۳۶) و یهودیان گفتند که بین چه
 ۳۷ قدر او را دوست میداشته است * بعضی از آنها گفتند که آیا اینکس
 که چشم های آن کور را روشن کرد قدرت نداشت که باعث شود
 ۳۸ که این کس نمیرد * عیسی باردیگر آه سردی کشیده بقبر آمد غاری
 ۳۹ بود و سنگی بر آن گذارده بودند * عیسی فرمود سنگ را بردارد
 مرثا خواهر آن مرده باو گفت ای آقای من این حالا بدبو است که
 ۴۰ چهار روز است که مرده است * عیسی فرمود که آیا من ترا نگفتم

۱۰۱ که اگر باور کنی بزرگی خدا را خواهی دید * پس آن سنگ که
بر جانی که مرده در آن بود گذاشته شده بود برداشتند عیسی
چشمه‌ها را بالا کرد و گفت ای پدر ترا شکر میکنم که تو خواهش مرا
۱۰۲ شنیده * و من دانسته‌ام که تو خواهش مرا همیشه می‌شنوی لیکن
بعثت این گروه که بدور ایستاده اند گفتم تا آنکه باور کنند که مرا
۱۰۳ فرستاده * و این سخن‌ها را گفته باواز بلند بانگ زد ای نه‌ذر
۱۰۴ بیرون بیا * و آن مرده بیرون آمده پایها و دستهای او یکفن پیچیده
و چهره اش برومال ملفوف بود عیسی بآنها گفت اورا کشانید و
۱۰۵ اورا بگذارید بروید * بسیاری از یهودیان که بنزد مریم آمده بودند و
۱۰۶ آنچه عیسی کرده بود دیدند بر او ایمان آوردند * و بعضی از آنها بنزد
۱۰۷ فریسیان آمدند و آنها را بآنچه عیسی کرده بود اطلاع دادند * پس
کاهنان بزرگ و فریسیان در مجلس باهم جمع گردیدند و گفتند که
۱۰۸ ما چه کنیم این شخص معجزه‌های بسیار می‌نماید * اگر ما باین قسم
اورا بگذاریم همه معتقد او خواهند شد و رومیان خواهند آمد و مقام
۱۰۹ و قوم ما را خواهند برگرفت * و یکی از آنها که قیانا نام داشت و کاهن
۱۱۰ بزرگ آن سال بود بآنها گفت * شما هیچ نمی‌دانید و تصور نمی‌کنید
که برای ما مفید است که یک کس برای قوم بمیرد و تمام قوم
۱۱۱ هلاک نشود * و این را از خود نگفت بلکه بجهت آنکه کاهن بزرگ
۱۱۲ آن سال بود خبر داد که عیسی برای آن قوم خواهد مرد * و نه برای
آن قوم بتنهائی بلکه تا آن که فرزندان پراکنده خدا را بیک جا جمع
۱۱۳ کند * پس آنها از آن روز مشورت کردند تا اورا بکشند *
۱۱۴ از آن سبب عیسی دیگر در میان یهود ظاهر اسیر نمی‌کرد بلکه از آنجا
بجائی که نزدیک بدشت بود بشهری که افریم نام داشت رفته
۱۱۵ در آنجا با شاگردان خود بسر میبرد * و فصل یهود نزدیک بود پس
بسیاری از آن زمین پیش از فصل باورشلیم رفتند تا خود را طاهر

۵۶ سازند * و عیسی را تقصص میکردند و در هیکل ایستاده بایکدیگر
 ۵۷ میگفتند که شما چه گمان دارید که بعید نخواهد آمد * کاهنان
 بزرگ و فریسیان حکم داده بودند که اگر کسی بماند که او در کجا است
 نشان بدهد تا او را گرفتار کنند *

* ۱۲ * باب دوازدهم *

- ۱ شش روز قبل از عید فصح عیسی به بیت عینه بمکان لعاذر مرده
- ۲ که از میان مرده گان او را برخیزانیده بود آمد * و در اینجا برای او
- طعام آماده کردند و مرثا خدمت میکرد و لعاذر یکی از همنشینان بود *
- ۳ مریم رطل عطر سنبل خالص گران قیمت را گرفته بپایهای عیسی
- مالید و پایهای او را بمویهای خود خشک کرد و خانه بپوی آن
- ۴ عطر پر شد * آنگاه یکی از شاگردانش یعنی یهودای اسخریوطی
- ۵ پسر شمعون که بعد با او خیانت کرد گفت * که این عطر چرا
- ۶ بسته صد دینار فروخته نشد که بفقران داده شود * و گفتن او این را
- نه از اینجا بود که برای فقران می اندیشید بلکه ازین سبب بود
- که دزد بود و کیسه میداشت و آنچه را که در آن می افتاد می برد *
- ۷ عیسی فرمود که او را بگذار که این را برای دفن من نگاه داشته
- ۸ است * زیرا که فقرا همیشه با شما هستند و من همیشه با شما نیستم *
- ۹ گروهی بسیار از یهود یافتند که او در اینجا هست پس آمدند نه
- برای عیسی و بس بلکه تا لعاذر را که او از مردگان برخیزانیده
- ۱۰ بود به بینند * پس کاهنان بزرگ مشورت کردند که لعاذر نیز بقتل
- ۱۱ برسانند * زیرا که بسیاری از یهود بسبب او برگشتند و بر عیسی
- ۱۲ ایمان آوردند * روز دیگر گروه انبوه که بعید آمده بودند چون شنیدند
- ۱۳ که عیسی باورشلیم می آید * شاخهای نخل را گرفتند و برای
- استقبال او بیرون آمده فریاد کردند که هوشعنا مبارک باد آنکس را

۱۳ که باسم خداوند می آید و پادشاه اسرائیل است * و عیسی خبر را
 ۱۴ یافته بر او نشست چنانکه نوشته شده است * که ای دختر صیون
 مترس اینک پادشاه تو برگرده خری نشسته بلژد تو می آید *
 ۱۵ شاگردان او این چیزها را نخستین نفهمیدند لیکن چون عیسی بجلال
 خود آمد آنهارا یاد آمد که این سخنها برای او نوشته شده بود و
 ۱۶ این که آن کارها را برای او کرده بودند * و گروهی که با وی بودند
 شهادت می دادند که لحاذرا از قبر خواند و او را از میان مردگان
 ۱۷ برخیزانید * ازین جهت گروهی او را استقبال کردند زیرا که شنیده
 ۱۸ بودند که این معجزه ها را نموده بود * و فریسیان بیکدیگر گفتند آیا
 می بینید که هیچ نفی ندیده اید اینک جهان در عقب او رفته
 ۱۹ است * و از آنان که آمده بودند که در عید پرسش کنند بعضی
 ۲۰ یونانی بودند * اینها بلژد فیلیپس که از بیت صیدای جلیل بود
 آمدند او را سوال کردند که ای آقاما میخواستیم که عیسی را دیده
 ۲۱ باشیم * فیلیپس آمد و باند ریاس گفت باز اندریاس و فیلیپس
 ۲۲ بعیسی گفتند * عیسی بآنها جواب داد که وقت رسیده است که
 ۲۳ فرزند آدم بجلال خود آید * و بدستیکه من بشما راست میگویم که
 ۲۴ دانه گندم اگر در زمین نیفتد و نمیرد همان می ماند و اگر بمیرد
 ۲۵ بسیار میوه بار می آورد * آنکس که جان خود را دوست دارد آنرا
 ضایع خواهد کرد و آنکس که جان خود را در اینجهان دشمن دارد
 ۲۶ آنرا تا بحیات جاودانی نگاه خواهد داشت * اگر کسی مرا خدمت
 کند و مرا پیروی نماید در آنجایی که من هستم خادم من نیز خواهد
 ۲۷ بود و اگر کسی مرا خدمت کند بدر او را عزت خواهد داد * اکنون
 جان من مضطرب گردیده است و من چه بگویم ای پدر مرا ازین
 ۲۸ ساعت رهایی ده لیکن برای همین تا باین ساعت رسیده ام * ای
 پدر اسم خود را جلال ده آنگاه آوازی از آسمان آمد که جلال داد ام

۲۹ و هم خواهم داد * و گروهی که ایستاده بودند شنیدند گفتند که رعده
 شد دیگران گفتند که فرشته باو حرف زد * عیسی گفت که این
 ۳۰ آواز برای من نشده است بلکه برای شما است * اکنون بر این
 جهان حکم میشود و اکنون رئیس این جهان افکنده خواهد شد *
 ۳۱ و من چون از زمین بلند خواهم شد همه را بنزد خود خواهم کشید *
 ۳۲ او باین سخن اشارت میکرد که بچه قسم خواهد مرد * (۳۴) گروهی گفتند
 از شریعت ما شنیده ایم که مسیح تا بابد می ماند تو چگونه میگوئی
 که فرزند آدم میباید که بلند کرده بشود کیست این فرزند آدم *
 ۳۵ عیسی بآنها فرمود که مدت قلیلی دیگر نور باشما هست پس راه
 روید مادمیکه نور دارید مبادا که تاریکی شما را درگیرد و آنکس
 ۳۶ که در تاریکی میخرامد نمی داند بکجا میرود * مادمیکه نور دارید
 بر نور ایمان آرید تا آنکه ابناى نور شوید عیسی این سخنهارا گفته
 ۳۷ رفت و از آنها پنهان گردید * که باوجودیکه او این قدر معجزه را
 ۳۸ در پیش آنها نموده بود بر او ایمان نیاوردند * تا آن سخن اشعیا
 پیغمبر مکتل گردد که گفت خداوند کیست که گفته مارا باور
 ۳۹ کرده است و با زوی خداوند بر که هویدا شده است * هم ازین
 ۴۰ علت باور نتوانستند کرد که اشعیا باز گفته بود * که او چشم های
 آنها را گور کرده است و دلهای آنها را سخت مبادا که بچشمها
 ۴۱ به بینند و بدن بفهمند و برگردند و من آنها را شفا بخشم * اشعیا
 این سخنهارا گفت در آن هنگام که جلالش را مشاهده نمود که درباره
 ۴۲ او حرف زد * هر چند بسیاری از بزرگان نیز بر او ایمان آوردند
 لیکن بعلت فریسیان اقرار نمی کردند که مبادا خارج از مجلس
 ۴۳ شوند * زیرا که آنها عزت مردم را بیشتر از عزت خدا دوست
 ۴۴ می داشتند * عیسی فریاد کرد و گفت که آنکس که بر من ایمان
 آورد بر من ایمان نیاورده است بلکه بر آنکس که مرا فرستاده است *

۴۵ و آنکس که مرا می بیند آنکس را که مرا فرستاده می بیند *
 ۴۶ من در جهان نوری آمدم تا که هرکس که بر من ایمان آورد در تاریکی
 ۴۷ نماند * و اگر کسی سخنهای مرا بشنود و باور نکند من بر او حکم
 نمی کنم زیرا که من آمده ام نه برای اینکه بر جهان حکم کنم بلکه
 ۴۸ برای آنکه جهان را نجات دهم * و آن کس که مرا خوار می کند و
 سخنهای مرا نمی پذیرد حکم کننده دارد آن ستمی که من گفتم همان
 ۴۹ اوست باز پسین حکم خواهد کرد * زیرا که من از خود حرف نزده ام
 بلکه پدر که مرا فرستاده است بمن فرمان داد که من چه گویم و
 ۵۰ آنچه پدر که مرا فرستاده است بمن فرمان داد که من چه گویم و
 هر آنچه من میگویم موافق آنچه پدر میگوید که بگو میگویم *

* ۱۳ * باب سیزدهم *

۱ و قبل از عید فصح عیسی چون که دانست که وقت انتقال ازین
 جهان بپدر آمده است آنچنان که خویشان خود را در جهان دوست
 ۲ داشته بود همان طور تا بانتها آنها را دوست داشت * پس چون
 شام کردند ابلیس در دل یهودای استخریوطی پسر شمعون انداخته
 ۳ بود که با او خیانت کند * عیسی از اینجا که دانست که پدر همه
 چیزها را بدست او داده است و آنکه از نزد خدا آمده است و بسوی
 ۴ خدا بر میگردد * از نان شام برخاست و رختها را گذاشت و
 ۵ دست مالی را گرفته کمر خود را بست * بعد از آن آب را در لگن
 ریخت و بهشتن پاییهای شاگردان و خشک کردن پان دستمال
 ۶ که بر کمر داشت آغاز نمود * پس بنزد شمعون پطرس آمده او
 ۷ بوی گفت آقای من آیا تو پاییهای مرا می شویی * عیسی باو
 جواب داد که آنچه میکنم تو بالفعل نمی دانی لیکن بعد ازین خواهی
 ۸ دانست * پطرس باو گفت که تو هرگز گاهی پاییهای مرا نخواهی

شست عیسی باو گفت که اگر من ترا نشویم از برای تو بامن هیچ
 ۹ نصیبی نخواهد بود * شمعون پطرس باو گفت ای آقای من
 ۱۰ نه پایهای مرا و بس بلکه دستها و سر را نیز * عیسی باو گفت
 آن کس که غسل کرده است احتیاج ندارد الا پایها را بشوید بلکه
 ۱۱ بالکل پاک است و شما پاک هستید لیکن نه همه * زیرا که تسلیم
 کننده خود را می شناخت و از همین جهت گفت که شما همه
 ۱۲ پاک نیستید * پس چون پایهای آنها را شست رختهای خود را گرفته
 باز بنشست و با آنها گفت بفهمید که من بشما چه کرده ام *
 ۱۳ شما مرا باستاد و آقا مخاطب میسازید و خوب میگوئید زیرا که
 ۱۴ هستم * پس چون من که آقا و استادم پایهای شما را شسته ام شما را
 ۱۵ نیز باید که پایهای یکدیگر را بشوئید * که من بشما نمونه دادم تا
 ۱۶ آنچه را که من بشما کردم شما نیز بکنید * بدرستی که من بشما راست
 میگویم که بنده از آقای خود بزرگتر نیست و نه رسول از آن کسی
 ۱۷ که او را فرستاده است بزرگتر است * در صورتیکه شما این چیزها را
 ۱۸ میدانید خوشا حال شما اگر آنها را بجا آورید * من در بابت همگی
 شما حرف نمی زنم و من میدانم کسانی را که برگزیده ام لیکن تا آنکه
 کتاب کامل گردد آنکس که بامن نان میخورد پاشنه پای خود را
 ۱۹ بر من بلند کرده است * من شما را الحال قبل از وقوع خبر میدهم
 ۲۰ تا که چون واقع شده باشد باور کنید که من هستم * بدرستی که من
 بشما راست میگویم که هر کس که قبول کند کسی را که من میفرستم
 مرا قبول کرده است و هر کس که مرا قبول کرده است قبول کرده
 ۲۱ است کسی را که مرا فرستاده است * چون عیسی اینچنین گفت
 در دل مضطرب گردید و شهادت داد و گفت بدرستی که من بشما
 ۲۲ میگویم که یکی از شما مرا خیانت خواهد نمود * آنگاه شاگردان
 یکدیگر نگاه کردند و تردید میکردند که آیا قصدش کدام خواهد بود *

۲۳ و یکی از شاگردان بود که در پهلوی عیسی می نشست و او را عیسی
 ۲۴ دوست میداشت * پس شمعون پطرس باو اشارت کرد که آیا کدام
 ۲۵ یلک را قصد کرده است * پس او بر سینۀ عیسی افتاده باو گفت
 ۲۶ آقای من آن کدام است * عیسی جواب داد همان است که من
 لقمه را تر کرده باو دهم پس لقمه را تر کرده بیهودای استخریوطی
 ۲۷ پسر شمعون داد * بعد از لقمه شیطان در او داخل شد پس عیسی
 ۲۸ باو گفت آنچه میکنی زون بکن * لیکن هیچکس از حاضران
 ۲۹ ندانست که چه چیز باو نگویم فرمود * بعضی گمان داشتند که از آنجا
 که یهودا کیسه را داشت عیسی باو گفت که چیزی از آن چیزها
 که ما برای عید محتاج هستیم بخر یا آنکه بفقرا چیزی بدهد *
 ۳۰ پس او لقمه را گرفته فی الفور بیرون رفت و شب بود * (۳۱) چون
 بیرون رفت عیسی گفت فرزند آدم اکنون جلال یافت و خدا نیز
 ۳۲ بوی جلال یافت * چون که خدا بوی جلال یافت خدا نیز او را
 ۳۳ بخون جلال خواهد داد و بزودی خواهد داد * ای طغیان دمی دیگر
 با شما هستیم شما مرا تفحص خواهید کرد و آنچه آنکه من بیهودیان
 گفتم جائی که من میروم شما نمی توانید آمد بشما نیز حال میگویم *
 ۳۴ و من بشما حکم تازه میگویم که شما یکدیگر را دوست دارید آنچه آنکه
 من شما را دوست داشته ام باید که شما نیز یکدیگر را دوست
 ۳۵ دارید * و بهمین تمای خواهند دانست که شما مرا شاگردان هستید
 ۳۶ اگر در شما دوستی یکدیگر باشد * شمعون پطرس باو گفت ای آقا
 تو کجا میروی عیسی باو جواب داد که جائی که میروم تو اکنون
 در عقب من نمی توانی آمد لیکن بعد تو در عقب من خواهی آمد *
 ۳۷ پطرس باو گفت ای آقای من چرا نمی توانم در عقب تو بیایم
 ۳۸ من جان خود را در راه تو خواهم نهاد * عیسی باو گفت تو جان
 خود را برای من خواهی نهاد بدرستی که من بتو راست میگویم

که مرغ بانگ نخواهد زد تا وقتی که تو مرا سه بار انکار کرده باشی *

* ۱۱۴ * باب چهاردهم *

- ۱ دل شما مضطرب نشود شما بر خدا ایمان می آرید بر من نیز
- ۲ ایمان آرید * در خانه پدر من آبادی بسیار است و نه بشما میگفتم
- ۳ میروم تا جائی برای شما آماده کنم * و من چون رفته باشم و
- ۴ جائی برای شما مهیا کرده باشم باز می آیم و شما را بنزد خود خواهم
- ۵ برد تا جائی که من هستم شما نیز باشید * و شما جائیکه میروم
- ۶ میدانید و راه را می شناسید * ثوما بوی گفت آقای ما ما نمی دانیم
- ۷ تو بکجا میروی * پس راه را چگونه می توانیم دانست عیسی باو
- ۸ گفت که من راه و راستی و حیاتم هیچکسی بنزد پدر بغیر از و سیله
- ۹ من نمی آید * اگر شما مرا می شناختید پدر مرا نیز می شناختید و
- ۱۰ ازین بعد اورا می شناسید و اورا دیده اید * فیلیپوس باو گفت ای
- ۱۱ آقای ما پدر را بهمان نشان بده که برای ما کافی است * عیسی باو
- ۱۲ گفت ای فیلیپوس من این قدر مدت با شما هستم تو مرا نشناخته
- ۱۳ آنکس که مرا دیده است پدر را دیده است تو چگونه میگوئی که
- ۱۴ پدر را بهمان نشان بده * آیا تو باور نمی کنی که من در پدر هستم و پدر در من
- ۱۵ سخنهایی که من بشما میگویم از خود نمی گویم پدر که در من است
- ۱۶ همان این کارها را میکند * مرا باور کنید که من در پدر هستم و پدر
- ۱۷ در من و الا بعزت این کارها مرا باور کنید * هر آینه من بشمار است
- ۱۸ میگویم که آنکس که بر من ایمان آورد این کارها را که من میکنم او
- ۱۹ نیز خواهد کرد بلکه بزرگتر ازین نیز خواهد کرد زیرا که من بنزد پدر
- ۲۰ خود میروم * و هر آنچه با من در خواهید خواست آنرا من
- ۲۱ خواهم کرد تا آنکه پدر بسبب پسر جلال یابد * تا که آنچه با من
- ۲۲ من بخواهید بدهم * اگر شما مرا دوست دارید احکام مرا نگاه دارید *

- ۱۶ و من از پدر خواهم خواست و او تسلی دهنده دیگر بشما خواهد داد که
- ۱۷ تا باید باشما خواهد ماند * روح راستی و اوج جهان نمی تواند پذیرفت
- زیرا که او را نمی بیند و نمی شناسد اما شما او را می شناسید زیرا که نزد
- ۱۸ شما می ماند و در شما خواهد بود * شما را یقین نخواهم گذاشت باز
- ۱۹ شما خواهم آمد * اندکی دیگر هست که جهان دیگر مرا نمی بیند
- اما شما مرا می بینید از آنجا که من زنده ام شما نیز زنده خواهید بود *
- ۲۰ و در آن روز شما خواهید دانست که من در پدر خود هستم و شما
- ۲۱ در من و من در شما * آنکس که احکام مرا دارد و آنها را نگاه دارد
- آن است که مرا دوست دارد و آنکه مرا دوست دارد محبوب پدرم
- خواهد شد من او را دوست خواهم داشت و خود را بر او نمودار
- ۲۲ خواهم نمود * یهودا نه آن استخریوطی بوی گفت ای آقای ما
- چگونه هست که تو خود را بر ما نمودار خواهی کرد نه بر جهانیان *
- ۲۳ عیسی بار جواب داد که اگر کسی مرا دوست دارد کلام مرا نگاه
- خواهد داشت و پدر من او را دوست خواهد داشت و ما بنزدش
- ۲۴ خواهیم آمد و با وی قرار خواهیم کرد * و آنکس که مرا دوست ندارد
- کلام مرا نگاه نخواهد داشت و حال آنکه کلامی که می شنوید از آن
- ۲۵ من نیست بلکه از آن پدری است که مرا فرستاده است * من
- ۲۶ این سخنهارا چون که نزدیک شما بودم بشما گفتم ام * لیکن آن
- تسلی دهنده یعنی روح القدس که پدر او را باسم من خواهد فرستاد
- شما را هر چیز خواهد آموخت و هر چه من شما را گفتم بیدار شما
- ۲۷ خواهد آورد * آرام برای شما میگذارم بل آرام خود را بشما میدهم
- نه چنانکه جهان میدهد من بشما میدهم دل شما مضرب نشود و
- ۲۸ ترسان نباشد * شنیدید که من بشما گفتم که میروم و بنزد شما
- می آمم اگر شما مرا دوست میداشتید خوش میشدید از آنجا که
- ۲۹ گفتم من بنزد پدر میروم زیرا که پدر من از من بزرگ تر است *

محالا قبل از وقوع بشما خبر دادم تا که چون وقوع یابد باور کنید *
 ۳۰ دیگر بسیار با شما گفتگو نخواهم نمود زیرا که رئیس این جهان می آید
 ۳۱ و در من حصه ندارد * لیکن تا آنکه جهان بداند که من پدر را
 دوست میدارم من آن چنانکه پدر فرموده است بهمان طور میکنم
 برخیزید تا از اینجا برویم *

* ۱۵ * باب پانزدهم *

۲ من تات حقیقی هستم و پدر من باغبان است * هر شاخی که
 در من میوه نیارد آن را بر میدارد و هر شاخی که میوه آرد آنرا صاف
 ۳ میکند تا آنکه میوه بیشتر بیارد * الحال شما بعثت آن سخن *
 من بشما گفته ام صاف هستید شما در من بمانید و من در شما *
 ۴ زیرا که آن چنان که شاخ میوه از خود نمی تواند آرد مگر آنکه
 در تات بماند بهمان طور شما نیز اگر در من نمی مانید بی ثمر
 ۵ خواهید بود * و من آن تات هستم و شما شاخها و آنکس که در من
 می ماند و من در وی او میوه بسیار می آرد شما جدا از من هیچ
 ۶ نمی توانید کرد * اگر کسی در من نمی ماند او مثل شاخ بیرون
 انداخته می شود که خشک می شود و آنها را جمع می کند و در آتش
 ۷ می اندازد و سوخته می شود * اگر در من بمانید و کلام من در شما
 بماند هر چه خواهید درخواست و برای شما خواهد شد *
 ۸ و پدر بهمین جلال می یابد که شما میوه بسیار بیاورید و مرا
 ۹ شاگردان خواهید بود * آنچنانکه پدر مرا دوست دارد من شما را
 ۱۰ دوست دارم و در دوستی من ثابت باشید * اگر شما احکام مرا
 نگاه دارید در دوستی من خواهید ماند چنانچه من فرمان های
 ۱۱ پدرم را نگاه داشته ام و در دوستی او ثابت هستم * این سخنهارا من
 بشما گفته ام تا که خوشوقتی من در شما بماند و خوشوقتی شما

- ۱۴ کامل شود * فرمان من این است که شما یکدیگر را دوست دارید
- ۱۳ چنانچه من شما را دوست داشته ام * دوستی را بیشتر از این هیچکس
- ۱۱۵ ندارد که کسی جان خود را برای محبوبان خود بدهد * شما دوستان
- ۱۵ من هستید اگر هرچه بشما میفرمایم بجا آرید * دیگر شما را بندگان نمی گویم زیرا که بنده نمی داند که آقای او چه میکند و شما دوستان گفته ام زیرا که هرچه از پدر خود شنیده ام شما را اطلاع
- ۱۶ بران داده ام * شما را برنگزیدید بلکه من شما را برگزیدم و شما را مقرر کردم تا بروید و میوه بیاورید و میوه شما بماند تا آنکه هرچه
- ۱۷ از پدر باسم من در خواهید خواست بشما بدهم * این سفارش را
- ۱۸ بشما میفرمایم که شما یکدیگر را دوست دارید * اگر جهان با شما عداوت کند شما میدانید که بیش از شما با من عداوت کرده است *
- ۱۹ اگر شما از جهان می بودید جهان خویش خود را دوست میداشت اما از آنجا که شما از جهان نیستید بلکه من شما را از جهان برگزیدم
- ۲۰ بهمین علت جهان شما را دشمن میدارد * آن سخن را که من بشما گفتم بیاورید که بنده از آقای خود بزرگتر نیست اگر مرا زحمت دادند شما را نیز زحمت خواهند داد اگر کلام مرا نگاه داشتند کلام
- ۲۱ شما را نیز نگاه خواهند داشت * لیکن ایشان همگی این چیزها را بعلمت اسم من بشما خواهند کرد زیرا که آن کس را که مرا فرستاده
- ۲۲ است نمی شناسند * اگر من نیامده بودم و بایشان حرف نزده بودم ایشان گناهی نمی داشتند اما حال عذری برای گناه خود ندارند *
- ۲۳ اینکس که مرا دشمن دارد پدر مرا نیز دشمن دارد * (۲۴) اگر من در میان ایشان آن کارهایی که هیچکس دیگر نکرده است نکرده بودم گناهی نمی داشتند و حال که دیدند هم مرا و هم پدر مرا دشمن
- ۲۵ داشتند * و اینچنین میشود تا که آن سخن که در آئین آنها نوشته
- ۲۶ شده است کامل گردد که مرا بی سبب دشمن کرده اند * و چون آن

تسلی دهنده که من از جانب پدر بشما خواهم فرستاد یعنی روح راستی که از طرف پدر می آید او در باره من شهادت خواهد داد * و شما نیز شهادت خواهید داد زیرا که از آغاز شما با من بوده اید *

* ۱۶ * باب شانزدهم *

- ۲ من این سچلها را بشما گفتم که مبادا شما بلغزید * شما را از مجلس خارج خواهند کرد بلکه وقت می آید که هر کس که شما را می کشد
- ۳ گمان دارد که خدا را بندگی میکند * و این چیزها را بشما خواهند کرد
- ۴ بعثت آنکه نه پدر را شناخته اند و نه مرا * اما این چیزها را بشما گفتم تا که چون وقت بیاید پیدا آید که من بشما گفتم و این چیزها را
- ۵ از آغاز بشما نگفتم زیرا که من خود با شما بودم * لیکن حالا بنزد آن کسی که مرا فرستاده است میروم و هیچکس از شما مرا نمی پرسد
- ۶ که تو بکجا میروی * بلکه از اینجا که این چیزها را بشما گفتم اندوه دل شما را پر کرده است * لیکن بشما راست میگویم که شما را مفید است که من بروم که اگر من نروم آن تسلی دهنده بنزد شما
- ۸ نخواهد آمد اما اگر بروم او را بنزد شما خواهم فرستاد * و او چون بیاید جهان را بگناه و صدق و انصاف ملزم خواهد ساخت *
- ۹ بگناه زیرا که بر من ایمان نمی آرند * (۱۰) بصدق زیرا که بنزد پدر خود میروم و شما مرا دیگر نمی بینید * بانصاف زیرا که بر رئیس
- ۱۲ این جهان حکم جاری شده است * و دیگر چیزهای بسیار دارم
- ۱۳ که بشما بگویم لیکن حالا نمی توانید متحمل شد * اما چون او یعنی روح راستی بیاید او شما را بتمامی راستی ارشاد خواهد نمود که
- او از پیش خود سخن نخواهد گفت بلکه هر آنچه می شنود خواهد گفت و شما را از آینده خبر خواهد داد * و او مرا جلال خواهد داد که او آنچه را از آن من است خواهد یافت و شما را خبر خواهد داد *

- ۱۵ و هر آنچه پدر دارد از آن من است از همین سبب گفتم که آنچه
 ۱۶ از آن من است خواهد یافت و شما را خبر خواهد داد * اندک
 مدتی شما مرا نمی بینید و باز اندکی دیگر مرا خواهید دید زیرا که
 ۱۷ بنزد پدر میروم * بعضی از شاگردانش بیکدیگر گفتند که آیا این چه
 خبر است که بما میدهد که مدتی مرا نخواهید دید و باز قلیل مدتی
 ۱۸ خواهید دید و نیز اینکه از اینجا که بنزد پدر میروم * پس گفتند این
 ۱۹ چه چیز است که بما میگوید که اندکی نمی دانیم چه میگوید * و
 عیسی دریافت که خواستند که او را به پرسند بآنها گفت آیا که
 درباره این سخن بیکدیگر تفحص میکنید که من گفتم اندکی دیگر
 ۲۰ شما مرا نمی بینید و باز اندک مرا خواهید دید * بدرستی که من
 بشما راست میگویم که شما خواهید گریست و ناله خواهید کرد اما
 جهانندان خوشحال خواهند بود و شما اندوهناک خواهید بود لیکن
 ۲۱ اندوه شما بخوشی مبدل خواهد شد * و زنی چون درد زده دارد اندوه
 دارد از اینجا که وقت اورسیده است و چون طفل را زائیده دیگر امرار
 ۲۲ یاد نیارد بعزت فرحی که انسانی بجهان آمده است * شما نیز حالا
 اندوه دارید لیکن من شما را بار خواهم دید و دل شما خوش خواهد شد
 ۲۳ و خوشنودی شما را از شما هیچکس بر نمی دارد * در آن روز از من
 هیچ سؤال نخواهید کرد هر آینه من بشما راست میگویم که هر آنچه
 ۲۴ پدر را باسم من در خواهید خواست او بشما خواهد بخشید * تا حال
 شما هیچ چیز باسم من نخواستید بخواید که خواهید یافت تا که
 ۲۵ خوشی شما کامل باشد * من این چیزها را بشما در عالمها گفتم اما
 آن وقت می آید که دیگر در مثلها بشما حرف نخواهم زد بلکه درباره
 ۲۶ پدر در ظاهر خبر بشما خواهم داد * در آن روز شما باسم من
 در خواهید خواست و شما را نمی گویم که من درباره شما از پدر
 ۲۷ سؤال خواهم کرد * که پدر خود شما را دوست دارد بعزت آنکه شما

جرا دوست داشته اید و یادز کرده اید که من از جانب خدا
 ۲۷ آمده ام * از نزد پدر بیرون آمدم و بجهان رسیدم و باز جهانرا میگذارم
 ۲۸ و بنزد پدر میروم * شاگردانش باو گفتند اینک حالا در ظاهر
 ۳۰ حرف میزنی و تو هیچ مثل نمی گوئی * حالا دانستیم که همه چیزرا
 میدانی و احتیاج نداري که کسی ترا بیورد و بهمین ما باور میکنیم
 ۳۱ که تو از خدا بیرون آمدی * عیسی بآنها گفت که آیا حالا باور
 ۳۲ می کنید * اینک وقت نزدیک است بلکه رسیده است که هر یک
 از شما نزد خویشان برانگنده خواهید شد و مرا تنها خواهید گذاشت
 ۳۳ و من تنها نیستم زیرا که پدر با من است * این سخنها را بشما گفته ام
 تا که در من آرام بگیرید و در جهان تصدیق خواهید کشید لیکن خاطر
 جمع باشید من جهانرا ربون کرده ام *

* ۱۷ * باب هفدهم *

۱ عیسی این سخنها را گفت و چشمهای خود را بسوی آسمان بلند
 کرد و گفت ای پدر وقت رسیده است پسر خود را جلال بده تا آنکه
 ۲ پسر نیز ترا جلال بدهد * چنانچه تو او را بوجهم بشر قدرت داده تا
 ۳ در آنچه را تو بومی داده او بآنها حیات ابدی به بخشد * و حیات ابدی
 این است که از تو که خدای واحد حقیقی و از عیسی مسیح که تو او را
 ۴ فرستاده واقف باشند * من تو بر زمین جلال داده ام و آن کاری که بمن
 ۵ داده بودی تا بکنم تمام کردم * و حالا ای پدر بآن جللی که پیش از بنای
 ۶ عالم بنزد تو داشتم مرا در نزد خویش مزیّن کن * من اسم ترا بر مردمانی
 ۷ بخشیده و گلام ترا نموده داشتند * حالا دانسته اند که همگی چیزهای
 ۸ که تو بمن داده از جانب تو است * زیرا که کلمی که تو بمن
 داده من بآنها داده ام و آنها نیز پذیرفته اند و براسستی دانستند که از

۱۲ پیالۀ که پدر بمن داده است من آنرا نیاشامم * آنگاه آن دسته
 ۱۳ سپاهی و مین باشی و سرهنگان یهود عیسی را گرفته بستند * و او را
 نخستین بنزد حنّان که کاهن بزرگ آن سال قیافا را بدرین بود
 ۱۴ آوردند * قیافا آن کسی بود که بیهود مشورت کرد که حذت شدن
 ۱۵ یلت کس برای قوم مفید است * شمعون پطرس و شاگرد دیگری
 در عقب عیسی رفتند و آن شاگرد بنزد کاهن بزرگ معروف بود
 ۱۶ پس با عیسی در ایوان کاهن بزرگ آمد * اما پطرس نزد دروازه بیرون
 ایستاده بود و آن شاگرد دیگر که در پیش کاهن بزرگ معروف بود
 ۱۷ بیرون آمد و دربان سخن گفته پطرس را باندرون آورد * و آن کنیز
 که در بان بود بطرس گفت آیا که تو نیز یکی از شاگردان این کس
 ۱۸ هستی او گفت من نیستم * آنگاه خادمان و سرهنگان آتش کرده
 ایستاده بودند زیرا که هوا سرد بود و خود را گرم می کردند پطرس
 ۱۹ نیز با آنها ایستاد و خود را گرم میکرد * پس کاهن بزرگ عیسی را
 ۲۰ درباره شاگردانش و تعلیمش پرسش کرد * عیسی با جواب داد
 که من جهانرا در ظاهر گفتم من همیشه در مجمع و در هیكل که
 یهودیان همیشه در آنجا جمع میشوند تعلیم میدادم و در پنهان هیچ
 ۲۱ نگفتم * تو مرا چرا پرسش میکنی آنها را که شنیدند پرسش کن
 ۲۲ که من بآنها چه چیز گفتم اینک اینها میدانند که من چه گفتم * چون
 این سخنهارا گفت یکی از سرهنگان که نزدیک ایستاده بود عیسی را
 طلبانچه زد و گفت آیا که تو باین طور کاهن بزرگ را جواب میدهی *
 ۲۳ عیسی گفت اگر من بد گفتم درباره آن شهادت بده و اگر خوب
 گفتم چرا میزنی * آنگاه حذّان او را بسته بنزد کاهن بزرگ قیافا فرستاد *
 ۲۴ شمعون پطرس ایستاد و خود را گرم میکرد پس باو گفتند که تو نیز
 ۲۵ از شاگردانش هستی انکار کرد و گفت من نیستم * یکی از خادمان
 کاهن بزرگ که یکی از خویشان آنکس بود که پطرس گوش او را

- ۲۶ برید گفت که آیا من ترا با او در باغ ندیدم * بار دیگر پطرس انکار کرد که دفعه خروس بانگ زد * پس عیسی را از جانب قیافا بدیوان خانه آوردند و صبح بود پس آنها خود در دیوان خانه ۲۸ در نیامدند تا آنکه آلوده نشوند بلکه قابل خوردن فصیح باشند * پس پیلطس بنزد آنها آمد و گفت چه شکایت برای این شخص میکنید *
- ۲۹ باو جواب دادند که اگر این کس بدکار نمی بود اورا بتو تسلیم نمی کردیم * پیلطس بآنها گفت شما خود اورا بگیرید و برحسب آئین خود برو حکم کنید یهودیان گفتند ما را جائز نیست که کسی را ۳۱ بکشیم * این شد تا که سخن عیسی که بطور مرگ خود نشان میداد ۳۲ کامل گردد * باز پیلطس در دیوان خانه آمد و عیسی را خوانده باو گفت ۳۳ آیا تو پادشاه یهود هستی * عیسی باو جواب داد که آیا تو این را ۳۴ از خود میگوئی یا دیگران درباره من ترا گفتند * پیلطس گفت که آیا من یهودی هستم قوم تو و کاهنان بزرگ ترا بمن تسلیم کردند ۳۵ تو چه کار کرده * عیسی جواب داد که پادشاهی من ازین جهان نیست و اگر پادشاهی من ازین جهان می بود خادمان من ستیزه کردند تا من به یهود تسلیم کرده نشوم و حالا پادشاهی من ازین ۳۶ طرف نیست * پیلطس باو گفت پس تو پادشاه هستی عیسی جواب داد که تو خود میگوئی من پادشاه هستم من برای این متولد شدم و برای همین بجهان آمدم که راستی شهادت بدهم و ۳۷ هرکس که صاحب راستی هست سخن مرا می شنود * پیلطس باو گفت که راستی چه چیز است و این را گفته باز بنزد یهودیان ۳۸ بیرون رفت و بآنها گفت که من هیچ عیب در او نمی یابم * شما را رسمی است که یکتا کس برای شما در فصیح رهایی دهم پس می خواهید که من برای شما پادشاه یهود را رهایی دهم آنها همه ۳۹ فریاد کردند * و گفتند نه این را بلکه بر باس را و این بر باس دزد بود *

* ۱۹ * باب نوزدهم *

- ۳ پس پیلطس عیسی را گرفته تازیانه زد * و سپاهیان تاجی را از
- ۴ خارها بافته بر سرش نهادند و لباس هرخی را در او پوشانیدند *
- ۵ و گفتند السلام ای پادشاه یهود و او را طپانچه می زدند * پیلطس
- ۶ بار بیرون آمده بآنها گفت اینک من او را بنزد شما بیرون می آورم
- ۷ تا در یابید که من در او هیچ علت نمی یابم * پس عیسی هنوز
- ۸ تاج خار و لباس سرخ در برش بود که بیرون آمد و بآنها گفت
- ۹ اینک آن مرد * پس چون کاهنان بزرگ و سرهنتان او را دیدند
- ۱۰ فریاد کردند و گفتند صلیب کن صلیب کن پیلطس بآنها گفت
- ۱۱ شما خود او را بگیرید و صلیب کنید من در او علتی نمی یابم *
- ۱۲ یهودیان باو گفتند که ما آئینی داریم و بر حسب آئین ما باید که
- ۱۳ بمیرد زیرا که خود را پسر خدا خوانده است * پس چون پیلطس
- ۱۴ این سخن را شنید بیشتر از اول ترسید * و باز در دیوان خانه در آمده
- ۱۵ بعیسی گفت تو از کجا هستی عیسی بار جواب نداد * پیلطس
- ۱۶ باو گفت آیا تو بامی حرف نمی زنی نمی دانی که من قدرت دارم
- ۱۷ که ترا صلیب کنم و قدرت دارم که ترا رهائی دهم * عیسی جواب
- ۱۸ داد که تو هیچ قدرت نمی داشتی اگر بتو از بالا داده نمی شد ازین
- ۱۹ سبب آن گس که مرا بتو تسلیم کرد بیشتر گناه دارد * ازین وقت
- ۲۰ پیلطس تفحص میکرد که او را رهائی بدهد لیکن یهودیان فریاد
- ۲۱ کردند و گفتند اگر تو این را رهائی دهی تو قیصر را دوست نیستی
- ۲۲ هر کس که خود را پادشاه می نامد مخالف قیصر است * پس
- ۲۳ پیلطس این سخن را شنیده عیسی را بیرون آورده بر محکمه
- ۲۴ درجائی که سقه نام داشت و در عبری کتبه گویند نشست *
- ۲۵ و وقت تهیة فصیح و قریب هجاعت ششم از روز بود پس یهود
- ۲۶ گفت اینک پادشاه شما * آنها فریاد کردند که بپرو او را صلیب

کن پیلطس بآنها گفت پادشاه شما را صلیب گنم کاهنان بزرگ
 ۱۶ جواب دادند که دیگر پادشاهی نداریم مگر قیصر * آنگاه او را بآنها
 ۱۷ تسلیم کرد تا که صلیب کرده بشود * عیسی را گرفتند و بردند و او
 صلیب خود را برده بجائی آمده که آنجا را کاسه سرو در عبری
 ۱۸ گنگنه میگویند * در آنجا او را صلیب کردند و با او دو نفر دیگر را
 ۱۹ در این طرف و آن طرف و عیسی در میان می بود * پیلطس خطی
 نوشته بر صلیب چسپانید چنین نوشته شده بود که عیسی ناصری
 ۲۰ پادشاه یهود * و این نامه را بسیاری از یهود مطالعه کردند زیرا که
 جائی که عیسی صلیب کرده شد بشهر نزدیک بود و عبری و
 ۲۱ یونانی و رومی نوشته شده بود * و کاهنان بزرگ یهود به پیلطس
 گفتند که پادشاه یهود متویس بلکه بنویس که این کس گفت که
 ۲۲ پادشاه یهودم * پیلطس جواب داد که آنچه نوشته نوشتم * پس
 سپاهیان چون عیسی را صلیب کردند رختهای او را گرفتند و چهار
 پاره کردند برای هریک سپاهی یکپاره پیراهن را نیز گرفتند و آن
 ۲۳ پیراهن یکپارچه بی درز بود که از بالا سرا سر بافته شده بود * پس
 بیکدیگر گفتند که آن را پاره نکنیم بلکه برای آن قرعه افکنیم که ازان
 که خواهد شد این بوقوع آمد تا آن کتاب که میگوید رختهای مرا
 میان خود قسمت کردند و بر پیراهن من قرعه افکندند کامل گردد
 ۲۴ و سپاهیان چنین کردند * و نزد صلیب عیسی مادرش و خواهر
 ۲۵ مادرش و مریم کلیوبا و مریم مجدلیه ایستاده بودند * و عیسی
 مادر و آن شاگردی را که دوست میداشت ایستاده دید بمادر خود
 ۲۶ گفت ای زن اینک پسر تست * و بعد بشاگرد گفت اینک مادر
 ۲۷ تو و همان ساعت آن شاگرد او را بنزد خویش آورد * بعد ازین
 عیسی دانست که حالا همه تمام شده است برای آنکه کتاب
 ۲۸ کامل گردد گفت که من تشنه هستم * ظرفی پر از سرکه آنجا بود

و آنها اسفنج را بسرکه مخلوط کرده و بر زوفا گذاشته تا بدھانش
 ۲۹ رسانیدند * چون عیسی سرکه را چشید گفت که تمام شد پس
 ۳۰ سر را بریز انداخته روح را تسلیم نمود * و یهودیان بجهت آنکه بدنهای
 گشتنها در صلیب نمانند زیرا که وقت تهیه عید بود که آن روز
 محبت روز بزرگ بود از پیلطس درخواستند که ساقهای آنها را
 ۳۱ شکستند و آنها برداشته شود * پس سپاهیان آمده ساقهای نخستین را
 شکستند و آن یک نفر دیگر را نیز که با او صلیب شده بود شکستند *
 ۳۲ چون نزد عیسی آمدند از آنجا که او را مرده دیدند ساقهای او را
 ۳۳ نشکستند * لیکن یکی از سپاهیان نیزه بپهلوی او فرو کرد فی الفور
 ۳۴ خون و آب بیرون آمد * آن کس که دید شهادت داده است
 و شهادتش درست است و او میداند که راست میگوید که شما
 ۳۵ باور کنید * که این چیزها واقع شد تا آنکه کتاب کامل گردد که یکی
 ۳۶ از استخوانهای آن شکسته نخواهد شد * و باز کتاب دیگر میگوید که
 ۳۷ در آن کس که او را فرو کردند نگاه خواهند کرد * بعد ازین یوسف
 که از ارمثیه بود و یکی از شاگردان عیسی بود مگر آنکه مخفی بود
 از ترس یهود از پیلطس اجازت خواست تا تن عیسی را بردارد
 ۳۸ پیلطس اجازت داد پس آمد و بدن عیسی را برداشت * و نیکدیوس
 همان که بنزد عیسی نخستین در شب آمد دوائی که مرکب از
 ۳۹ مرو صبر بود قریب بصد رطل با خود گرفته آمد * پس تن عیسی را
 برداشتند و با بوهای خوش بکفن آنچنانکه رسم دفن کردن یهود
 ۴۰ است بستند * و درجائی که صلیب کرده شد باغی بود و در آن
 ۴۱ باغ قبری نو بود که در آن هیچکسی را هنوز نگذاشته بودند * پس
 آنجا بسبب تهیه یهود عیسی را گذاشتند که قبر نزدیک بود *

* ۲۰ * باب بیستم *

- ۱ و در روز يك شنبه مریم مجدلیه صبح وقتی که هنوز تاریک بود
- ۲ بقبر آمد و دید که سنگ از سر قبر برداشته شده است * پس دوید
- و بنزد شمعون پطرس و آن شاگرد دیگر که عیسی او را دوست داشت
- آمد و بآنها گفت که آقا را از میان قبر برداشته اند و نمی دانیم او را
- ۳ کجا گذاشته اند * پس پطرس و آن شاگرد دیگر بیرون آمدند و
- ۴ بسوی قبر روان شدند * و آن دو نفر با هم دویدند و آن شاگرد دیگر
- ۵ از پطرس پیش افتاده و اول بقبر رسید * و خم شده دید که کفن
- ۶ هست لیکن بدرون نرفت * و شمعون پطرس پس از رسید و بقبر
- ۷ در آمده دید که لفافه های کفن گذاشته است * و سوال که بر سرش
- بود با کفن نبود بلکه در جای دیگر پیچیده شده گذارده شده بود *
- ۸ آن گاه آن شاگرد دیگر که نخستین بقبر آمده بود در آمد و دید و
- ۹ باور کرد * چه هنوز کتاب را ندانسته بودند که او را لازم بود که از
- ۱۰ مردگان برخیزد * پس آن شاگردان بنزد خویشان باز گشتند * اما
- مریم در پیش قبر گریان ایستاد پس چون میگریست بسوی قبر
- ۱۱ خم شد * و فرشته سفید پوش دید که جایی که تن عیسی گذاشته
- ۱۲ شده بود نشسته اند يك نزد سر او و يك نزد پای او * آنها باو
- گفتند ای زن تو چرا میگری بآنها گفت زیرا که آقای مرا برداشته اند
- ۱۳ و نمی دانم که او را کجا گذاشته اند * و این را گفته بعقب نگریدست
- ۱۴ عیسی را ایستاده دید و ندانست که عیسی هست * عیسی باو
- گفت ای زن تو چرا میگری تو کرا میجویی او از اینجا که گمان
- داشت که باغبان است باو گفت ای آقا اگر تو او را برداشته یمن
- ۱۵ بگو که او را کجا گذاشته که من او را خواهم برداشت * عیسی باو
- گفت مریم او برگشته باو گفت ربونی که عبارت از استاد است *
- ۱۶ عیسی باو گفت که مرا دست مگذار زیرا که هنوز بنزد پدر خود

بالا نرفته ام بلکه بنزد برادران من برو و بآنها بگو که من بنزد پدر خود
 ۱۶ و پدر شما و خدای خود و خدای شما بالا میروم * پس سریم
 مجدلیه آمد و شاگردان را خبر داد که او آنجناب را دیده بود و آنکه
 ۱۷ او باو چنین گفت * در همین روز روز یکشنبه وقت شام
 هنگامی که دروازه های آنجا که شاگردان باهم نشسته بودند از ترس
 یهود بسته شده بود عیسی آمد و در میان ایستاد بآنها گفت که
 ۱۸ سلام علیکم * و این را گفته دست و پهلوی خود را بآنها نمود پس
 ۲۰ شاگردان آن جناب را دیده خوشوقت گردیدند * عیسی باز بآنها
 گفت که در امان باشید آنچنانکه پدر مرا فرستاده است من نیز
 ۲۱ شما را میفرستم * این را گفته دعید و بآنها گفت روح القدس را بپا بید *
 هر کس را که گناهان او را می آمرزید از برای او آمرزیده شد و
 ۲۲ هر کسی که آنها را بگناهان شان می گیرید گرفته شد * ثوما که یکی
 از آن دوازده نفر بود همان است که در مس نام دارد وقتی که عیسی
 ۲۳ آمد بآنها نبود * پس شاگردان باو گفتند ما آنجناب را دیده ایم او
 بآنها گفت تا من نشان میخها را در دستش نه بینم و انگشت
 خود را در نشان میخها نیندازم و دست خود را در پهلوی او نگذارم
 ۲۴ باور نخواهم کرد * و بعد از هشت روز شاگردانش باز اندرون بودند
 و ثوما بآنها بود وقتی که در بسته شده بود عیسی آمد و در میان
 ۲۵ ایستاد گفت سلام علیکم * بعد از آن ثوما گفت انگشت خود را
 یا اینجا بیاور و دستهای مرا ببین و دست خود را بیاور و در پهلوی
 ۲۶ من بگذار و بی ایمان مشو بلکه ایمان دار * ثوما باو جواب داد که
 ۲۷ خداوند من و خدای من * عیسی باو گفت ای ثوما ازین جا که
 تو مرا دیده ایمان آورده خوشحال آنانکه ندیده باشند و ایمان
 ۲۸ آورده باشند * و عیسی در پیش شاگردان خود بسیار معجزه های
 ۲۹ دیگر نمود و درین کتاب نوشته نشده است * لیکن این چیزها نگارش

یافته است تا که باور کنید که عیسی بدست مسیح پسر خدا است
و تا آنکه ایمان آورده باشم او حیات یابید *

* ۲۱ * باب بیست و یکم *

- ۲ بعد ازین عیسی بار دیگر خود را بشاکردان بر لب دریای تیر یاس
- ۳ نمودار کرد و باین نمط نمایان گشت * که شمعون پطرس و ثوما که همان
- ۴ ددمس است و ناثانائیل که از قانای جلیل بود و یسران زبدی
- ۵ و دو نفر از شاگردانش با هم بودند * شمعون پطرس بآنها گفت که
- ۶ من برای شکار ماهی میروم با و گفتند که ما نیز با تو می آئیم پس
- ۷ بیرون رفتند و فی الفور بر کشتی سوار شدند و دران شب هیچ چیز
- ۸ بچنگ نیاوردند * و صبح شده بود که عیسی در ساحل ایستاده
- ۹ بود لیکن شاگردانش ندانستند که عیسی هست * عیسی بآنها گفت
- ۱۰ ای اطفال چیزی برای خوردن دارید جواب دادند که نه * بآنها
- ۱۱ گفت که دام را در طرف راست کشتی بیندازید که خواهید یافت
- ۱۲ پس انداختند و از کثرت ماهیان آن را نمی توانستند کشید * آن
- ۱۳ شاگرد که عیسی او را دوست داشت بطرس گفت که جناب
- ۱۴ هست شمعون پطرس چون شنید که جناب هست لنگ را بر بست
- ۱۵ زیرا که برهنه بود و خود را در دریا انداخت * و شاگردان دیگر
- ۱۶ در کشتی نشسته بخشکی آمدند و دام ماهی را کشیدند زیرا که از
- ۱۷ زمین دور نبودند بلکه بقدر دویست ذراع * پس چون بخشکی
- ۱۸ آمدند دیدند که آتشی است و بران ماهی و نان است * عیسی
- ۱۹ بآنها گفت که از ماهیهائی که حال بچنگ آورده اید بیارید *
- ۲۰ شمعون پطرس رفت و دام را بر زمین کشیده و آن از دویست و
- ۲۱ پنجاه و سه ماهی بزرگ پر شده بود و با وجودیکه این قدر بود دام
- ۲۲ پاره نشد * عیسی بآنها گفت بیا ئید چاشت بخورید لیکن هیچیک

از شاگردان جرأت نکرد که از او بپرسد تو کیستی زیرا که دانسته
 ۱۳ بودند که جناب هست * عیسی آمد و نان را گرفت و بآنها داد و
 ۱۴ و بهمان طور ماهی را * این هرتکده سوم است که عیسی از
 ۱۵ مردگان برخاسته بشاگردان خود نمودار شد * و بعد از چاشت
 عیسی بشمعون پطرس گفت که ای شمعون پسر یونا آیا تو مرا بیشتر
 از اینها دوست میداری گفت آری ای آقای من تو میدانی که من
 ۱۶ ترا دوست دارم باو گفت بتره های مرا بچران * باز بار دیگر
 باو گفت شمعون پسر یونا مرا دوست میداری باو گفت آری ای
 ۱۷ آقای من تو میدانی که من ترا دوست میدارم * باو گفت
 گوسفندان مرا شبانی کن بار سوم باو گفت شمعون پسر یونا تو مرا
 دوست میداری پطرس اندوهناک بود که او را بار سوم گفت آیا
 تو مرا دوست میداری پس باو گفت ای آقای من تو از همه
 چیز آگاه هستی تو میدانی که من ترا دوست میدارم عیسی باو
 ۱۸ گفت گوسفند های مرا بچران بدرستی که من بتو راست میگویم که
 چون توجوان تر بودی تو کمر خود را می بستی و جائی که میخواستی
 میخرا میدی و چون پیر خواهی شد دستهای خود را باز خواهی کرد
 و دیگری ترا خواهد بست و جائیکه تو نمی خواهی خواهد برد *
 ۱۹ باین سخن نشان میداد که بچه قسم از مرگ خدا را جلال خواهد
 ۲۰ داد و چون چنین گفته باو فرمود که پیروی من بکن * پطرس رو
 گردانیده آن شاگردی را دید که عیسی او را دوست داشت و
 در وقت شام خوردن در پهلوی او می نشست گفت ای آقا
 ۲۱ کیست آنکس که ترا خیانت میکند که از عقب می آید * پطرس
 این کس را ندیده بعیسی گفت که ای آقای من این کس را چه
 ۲۲ میشود * عیسی باو گفت که اگر خواهش داشته باشم که او تا آمدن
 ۲۳ من بماند ترا چه کار تو در عقب من بیا * پس این خبر در میان

برادران مشهور شد که آن شاگرد نمی‌میرد و حال اینکه عیسی
 باو نگفت که نمی‌میرد بلکه اگر خواهش من باشد که او تا آمدن
 ۲۴ من بماند ترا چه کار * این همان شاگرد است که درباره این چیزها
 شهادت میدهد و این سخنهارا نوشت و ما میدانیم که شهادتش
 ۲۵ درست است * و دیگر کارهای بسیار است که عیسی کرد که اگر
 یکتا نوشته شود گمان دارم که آن صحف در همه جهان نتواند

گنجید

آمین *

* اعمال حواریان *



* باب اول *

- ۱ ای ثیروفلس کتاب نخستین که تصنیف کردم متضمن بود بهمگی
- ۲ کارها و تعلیم های عیسی از آغاز کار * تا آن روز که بحواریان برگزیده
- ۳ بروح القدس فرمان داده صعود نمود * و او بهمان کسان خود را
- بعد از وفات زنده بنشانیهای بسیار نمود که تا مدت چهل روز
- ۴ بر ایشان هویدا بود و بملکوت خدا تگتم میفرمود * و بآنها ملاقات
- نموده قدغن کرد که از اورشلیم جدا مشوید بلکه آن وعده پدر را که
- ۵ خبرش از من شنیدید منتظر باشید * اگر چه یحیی یانب غسل
- میداد اما شما چند روز بعد ازین بروح القدس غسل خواهید
- ۶ یافت * پس ایشان باهم جمع شده اورا پرسیدند ای آقا همین
- ۷ وقت است که تو ملکوت را بر اسرائیل معین میکنی * بآنها گفت
- که از شما نیست که زمانها یا وقتهائی را که پدر در اختیار خود نگاه
- ۸ داشته است بدانید * لیکن بنزول روح القدس بر شما توانائی
- خواهید یافت و هم در اورشلیم و هم در هرگی یهودیه و سمریه و تا
- ۹ اقصای بلاد شاهدان من خواهید بود * و او اینهارا گفته در پیش
- نظر آنها صعود نمود و ابراورا فرو گرفته از چشم آنها پنهان کرد *
- ۱۰ و هنگامی که در هوا می نگریستند و او میرفت ناگاه دومرد سفید
- ۱۱ پوش نزد آنها ایستاده بودند * که گفتند ای مردان جلیلی چرا

- شما ایستاده در آسمان نگرانید همین عیسی که از پیش شما بآسمان
 ۱۲ صعود نمود خواهد آمد بهمان طور که دیدید رفت بآسمان * آنگاه
 ایشان برگشتند باورشلیم از کوه مسمی بزیتون که بقدر راه یکروز
 ۱۳ سببت از اورشلیم مسافت داشت * چون درآمدند بر بالاخانه
 رفتند و آنجا مستقر بودند پطرس و یعقوب و یوحنا و اندریاس
 و فیلیپس و ثوما و برتلمی و متی و یعقوب پسر حلفا و شمعون غیر
 ۱۴ و یهوذا پسر یعقوب * و همه اینها با زنان و مریم مادر عیسی
 ۱۵ و برادرانش در نماز و دعا متفقا پیوسته می بودند * و دران ایام
 پطرس در میان شاگردان برخاسته حرف زد و مجموع آنها تصمیمینا
 ۱۶ یکصد و بیست نفر بودند * و گفت ای برادران بایست کامل
 گردد آن کتاب که روح القدس بزبان داود گفت درباره یهوذا
 ۱۷ که گزندگان عیسی را راه نما شد * که او با ما شمرده شده بود و
 قسمت در این خدمت یافت و آن کس از اجرت عمل ناشایسته
 ۱۸ زمین را خرید و برو افتاد شکمش دریده امعایش ریخته شد * و این
 مقدمه بهمگی ساکنان اورشلیم معلوم شد بنهچگی که آن زمین در لغت
 ۱۹ آنها اکلدم یعنی زمین خون خوانده شد * که در کتاب مزامیر
 نوشته شده است که مسکن او ویران شود و دران هیچکس نباشد
 ۲۰ و منصب نظارتش را دیگری بگیرد * پس باید یک کس که
 مصاحب ما بوده است در هر وقت که جناب عیسی با ما آمد
 ۲۱ و رفت می نمود * از آغاز غسل دادن بجهتی تا آن روزی که از
 ۲۲ نزد ما صعود نمود شاهد باشد بر برخاستن او * پس دو نفر را یعنی
 یوسف که بر سباس نام داشت و ویوسطس ملقب بود و متیاس را
 ۲۳ تعیین کردند و دعا کردند و گفتند * خداوندا عارف دلهای همه
 ۲۴ نشان ده که ازین دو نفر کدام را برگزیده * تا قسمت این خدمت
 و رسالت که یهوذا ازان معزول گشت بگیرد و بمقام خود رود *

۲۵ پس قزعهای خود را دادند و بنام متیاس بیرون آمد و از در سلالت یازده حواری منتظم گشت *

* ۲ * باب دوم *

- ۱ و چون روز پنجاهم رسید همگی باتفاق یکجا بودند * ناگاه صدای
- چون صدای باد شدید که می وزید از آسمان آمد و همه آنخانه را
- ۲ که در آنجا نشسته بودند برکرد * و زبانهای شگافته شده چون
- زبان های آتش بر آنها آشکارا گردید و بر هر یکی از آنها بنشست *
- ۳ و همگی ایشان بروح القدس مملو گشتند و زبان های مختلف
- بنوعی که روح بآنها قدرت تکلم بخشیده بود آغاز گفتن کردند *
- ۴ و دران وقت مردان صالحی از یهودیان که از رفیع مسکون آمده بودند
- ۵ در اورشلیم می بودند * و چون این مقدمه شیوع یافت باهم جمع
- شده تعجب می نمودند چه هرکس لغت خود را از ایشان می شنید *
- ۶ و همه محو شده تعجب می نمودند و بیکدیگر گفتند که آیا همگی
- ۷ این کسانی که حرف میزنند جلیلی نیستند * پس چگونه است که
- هرکس از ما لغتی را که دران متولد شده است از ایشان می شنود *
- ۸ ما پارسی و مادّی و علامی و ساکنان جزیره و یهودیه و قبطیه و
- ۹ پطّس و اسیه * و فرکیه و پامقوله و مصر و نواحی لبیا که متصل
- بقفیروان هست و مسافران از رومیها و یهود و یهود جدید *
- ۱۰ و کریتی و عرب از آنها می شنویم در زبانهای خود تکلم بتمجید
- ۱۱ خدا را * و همه در تحیر و تردّد بودند و بایکدیگر می گفتند که غایت
- ۱۲ این بکجا انجامد * و بعضی استنها کنان میگفتند که ایشان از
- ۱۳ شراب تازه مملو شده اند * آنگاه بطرس و آن یازده نفر باواز بلند
- آنها را مخاطب نموده فرمود که ای مردم یهودیه و ای همگی
- ساکنان اورشلیم این مقدمه را بیداید و کلام مرا بگوش خود جادهید *

- ۱۵ که نیست چنین که شما پنداشته اید که اینان مستند زیرا که
- ۱۶ سه ساعت از روز گذشته است * بلکه این است آنچه بواسطت
- ۱۷ یوئیل پیغمبر گفته شده است * که حکم خدا است که در ایام آخر
- چنین خواهد بود که من از روح خود بر همه بشر خواهم ریخت
- و پسران و دختران شما اخبار بغیب خواهند نمود و جوانان شما را
- ۱۸ مکاشفه خواهد بود و پیران را رویای صادقه * بلکه دران ایام
- بر غلامان و کنیزان خود از روح خود خواهم ریخت و اخبار
- ۱۹ بغیب خواهند نمود * و خواهم نمود در بالای آسمان عجایب و
- ۲۰ باین بر زمین غرایب را از خون و آتش و بخار دود * و آفتاب
- بتاریکی و ماه بخون مبدل خواهد شد پیش از آمدن روز عظیم و
- ۲۱ نامدار خداوند * و چنین خواهد شد که هر کس که اسم خداوند را
- ۲۲ خواند نجات خواهد یافت * ای مردان اسرائیلی این سخن را
- بشنوید که عیسی ناصری آن مردیکه شناساند خدا او را بر شما
- بوساطت امور و معجزات غریب و علامات عجیب که خدا
- بوساطتش در میان شما بظهور آورد چنانچه شما خود میدانید *
- ۲۳ آن کس را که باراده قدیم و تقدیر خدا تسلیم شده بود شما گرفته
- ۲۴ بدستهای نا راست خود مینگزده قتل نمودید * آنکس را خدا
- برخیزانید که بندهای مرگ را کشاد زیرا که ممکن نبود که او
- ۲۵ در چنگش بماند * که داود درباره وی میگوید که من خداوند را
- علی الدولم در پیش روی خود دیده ام که بر دست راست من
- ۲۶ است که مبادا که من مضطرب شوم * و بجهت آن دلم خوشنود است
- و زبان من بوجد آمده است و علاوه بران جسم من نیز با ستراحت
- ۲۷ خواهد آرمید * که تو نفس مرا در قبر نخرای گداشت و اجازت
- ۱۸ نخرای داد که برگزیده توفساد را ببند * و راههای زندگی را بمن
- ۲۹ نشان داد * مرا از رویت خود پراز سرور خواهی کرد * ای

اعمال حواریان

سفر

- برادران در حق بزرگ اجداد داود بی محابا بشما میتوانم گفت که هم وفات کرد و هم دفن شد و قبرش هم تا امروز در میان ماهست *
- ۳۰ پس ازین جا که پیغمبر بود و یاد داشت که خدا بجهت او سوگند خورده بود که از نسلش از حیثیت جسم مسیح را بیرون آورد تا که
- ۳۱ بر تختش بنشیند * او سبقت کرده از برخاستن مسیح سخن میگوید که نفس او در قبر را گذاشته نشده است و فساد را جسمش
- ۳۲ ندیده است * و این عیسی را خدا برخیزانید و ما همه برین مطلب
- ۳۳ شاهد هستیم * پس صعود بدست راست خدا نموده و روح القدس معهود را از پدر یافته ریخته است این را که شما حال می بینید و
- ۳۴ می شنوید * چه داود خود بسوی آسمان صعود ن نمود بلکه گفت که خداوند بخداوند من گفته است که بنشین بر دست راست
- ۳۵ من * مادامیکه دشمنان ترا لگدکوب پایهای تو گردانم * (۳۶) پس همه قوم اسرائیل یقین بداند که خدا خداوند و مسیح نموده است
- ۳۷ همین عیسی را که شما او را صلیب نمودید * و ایشان این کلام را شنیده بر دل شان فرو رفت و پطرس و باقی حواریان را گفتند چه
- ۳۸ کنیم ای برادران * پطرس بایشان گفت که توبه کنید و هریک از شما باسم عیسی مسیح بجهت آمرزش گناهان غسل بیابند که
- ۳۹ روح القدس را بانعام خواهید یافت * که وعده شده است برای شما و فرزندان شما و همه آنانکه دور میباشند و هر کس را که خداوند
- ۴۰ خدای ما بخواند * و کلام بسیار دیگر دلیل آورد و نصیحت می نمود
- ۴۱ بقصد آنکه شما ازین طبقه کجور و نجات یابید * پس ایشان سخنش را بخوشنودی قبول نموده غسل یافته در همان روز تخمیناً سه هزار نفر
- ۴۲ ملحق گردیدند * و در تعلیم گرفتن از حواریان و خیرات نمودن و
- ۴۳ شکستن نان و دهاها دائم مشغول بودند * و هریک را خوف فرو گرفته که بسیار عجایب و غرایب از حواریان صادر می شد *

۴۳ و همه ایمان داران با هم بوده همه چیز را با هم مشترک داشتند *
 ۴۴ مال و اسبابی را که میفروختند بهیریت بقدریکه احتیاج داشتند
 ۴۵ قسمت می نمودند * و پیوسته باتفاق هر روز در هیكل می بودند
 و با خوشدلی و پاکدلی خانه بخانه نان شکنان خوراک را با یکدیگر
 ۴۶ تناول می نمودند * و خدا را حمد می گفتند و نزد تمامی خلق عزیز
 می بودند و خداوند ناحیان را هر روز بر کلیسیا مزید می نمود *

* ۳ * باب سوم *

۱ و در روزی در ساعت نهم از روزیکه هنگام دعا است پطرس و
 ۲ یوحنا باتفاق بسوی هیكل می شتافتند * مردی را که شل مادر زاد
 بود می بردند او را هر روز بر در هیكل که مسمی بوجیه است
 می گذاشتند که تا از خلق که بهیكل درمی آمدند سؤال نماید *
 ۳ آنکس چون پطرس و یوحنا را دید که میخواستند که داخل هیكل
 ۴ شوند سؤال نمود * پطرس بایوحنا بر او نگریسته و بر او گفتند که
 ۵ بسوی ما بنگر * و او ایشان را التفات نموده منتظر بود که چیزی از
 ۶ او بپرسند * پطرس گفت که نقره و طلائی مرا نیست لیکن آنچه
 ۷ دارم بگویم که باسم عیسیای مسیح ناصری برخیز و بخرام * و
 او را بدست راست گرفته برخیزانید عیسی الفور قدما و کعبه های او
 ۸ استوار شد * و از جا بسته ایستاد و خرامید و با آنها در هیكل در آمد
 ۹ خرامان و رقص کنان و خدا را حمد کنان * و مردم او را خرامان و
 ۱۰ حمد گویان ملاحظه نمودند * و او را شناختند که این همان است
 که بر در وجیه هیكل بجهت سؤال می نشست و از آنچه با او واقع شده
 ۱۱ بود مملو از تعجب و تعجب شدند * و هنگامی که آن شل که شفا
 یافته بود هنوز متمسک بپطرس و یوحنا بود مردم از حیرت بسوی
 ۱۲ طاقی که سلیمانی نام دارد می دویدند * چون پطرس این را ملاحظه

- نمود با خلق تکلم نمود که ای مردان اسرائیلی چرا ازین تعجب
 میکنید و چرا در ما می نگرید گویا که ما بقوت یا صلاح خود اورا
 ۱۳ خوامان ساختیم * خدای ابراهیم و اسحاق و یعقوب خدای پدران
 ما پسر خود را جلال داد همانکس را که شما تسلیم کردید و در پیش
 ۱۴ پیداعلس انکار نمودید و حال آنکه او قصد رهائیش نموده بود * و شما
 آن مقدس عادل را انکار کردید و خواستید که مرد قتالی بشما بخشیده
 ۱۵ شود * و پیشوای زندگی را گشتید اما خدا اورا از میان مردگان بر
 ۱۶ بخیزانید و ما براین مطلب شاهدان هستیم * و اسم او یوسیف ایمان
 بانم او اینکس را که شما می بینید و می شناسید استوار نموده است
 و ایمان بر او این شفای کامل را در نزد همگی شما بوی داده است *
 ۱۷ ای برادران میدانم که انها را از جهالت گردید و همچنین بزرگان
 ۱۸ شما * لیکن خدا آنچه بزرگوارا که خبر داده بود در باره وفات مسیح
 ۱۹ بزرگان همگی پیغمبران باین طور کامل کرد * پس توبه نمائید و
 بازگشت کنید تا که گناهان شما مسح شود و تا که زمان تازه گیر از
 ۲۰ حضور خداوند بیابید * و عیدهای مسیح را که ندا بشما می شود باز
 ۲۱ بفرستد * زیرا که باید که آسمان اورا نگاه دارد تا وقت ثبوت آنچه
 خداوند بزرگان پیغمبران مقدس خود از ایام قدیم فرموده است *
 ۲۲ که موسی پدران ما گفت که خدای شما خداوند پیغمبری را مثل
 من از برای شما از میان برادران شما مبعوث خواهد نمود و هر چه
 ۲۳ او بشما گوید شما راست که اطاعت نمائید * و اینچنین خواهد بود
 ۲۴ که هر کس که سخن آن پیغمبر را نشنود از قوم بریده خواهد شد * و
 همگی پیغمبران از سموئیل و متعاقبان او هر کس که چیزی تکلم
 ۲۵ نموده است خبر از این ایام داده است * و شما پسران آن پیغمبران
 هستید و پسران آن وثیقه که خدا با پدران ما موقوف کرد چون ابراهیم
 ۲۶ گفت که همگی قبایل زمین بنسل تو مبارک خواهد شد * پس

نخستین خدا بسر خود عیسی را برخیزانیده بفرزد شما فرستاد که برکت دهد شما را ببرگردانیدن هر کس را از اعمال زشت خود *

* ۱۴ * باب چهارم *

- ۱ و هنوز ایشان با مردم تکلم می نمودند که گاهان و سردار هیکل و
- ۲ زردی بقیان بر آنها فرود آمدند * زیرا که در تشویش بودند از آنکه
- ایشان مردم را تعلیم میدادند و خبر میدادند که قیامت مردگان
- ۳ بعیسی است * پس ایشانرا گرفتار نمودند و چون آنروز عصر میشد
- ۴ تا فردا ایشانرا محبوس نمودند * و بسیاری از آنان که کلام را شنیده
- بودند ایمان آوردند و عدد مردان تخمینا پنجم هزار نفر می شد در
- ۵ آنوقت * و روز دوم رؤسای ایشان و بزرگان و نویسندگان در
- ۶ اورشلیم جمع آمدند * و گاهن بزرگ حقا و قیانا و یوحنا و سکندر
- ۷ و همه خویشان گاهن بزرگ نیز جمع آمدند * پس ایشانرا در میان
- ۸ برپا داشتند و سؤال نمودند که شما بچه توانائی و بچه اسم این عمل
- ۹ را نمودید * آنگاه پطرس پر از روح القدس بایشان گفت که ای
- ۱۰ رؤسای قوم و بزرگان بنی اسرائیل * اگر امروز سؤال می شود از
- ۱۱ ما درباره احسان این مرد ضعیف که بواسطت چیه کس نجات
- ۱۲ یافت * همگی شما و قوم اسرائیل بدانید که جاسم عیسی مسیح
- ناصری که شما اورا صلیب نمودید و خدا از میان مردگانش برخیزانید
- ۱۳ بواسطت همان این شخص در پیش روی شما صبحی ایستاده است *
- این است آن سنگ که شما معماران آنرا رد نمودید و حال سرگوشه
- ۱۴ شده است * و بهیچ کس دیگر نجات نیست زیرا که در زیر آسمان
- نامی دیگر نیست که بانسان داده شده باشد که بسبب آن نجات
- ۱۵ توان یافت * و ایشان در بی پروائی پطرس و یوحنا در تکلم نظر
- نمودند و از عدم سواد و تعلم آنها مخبر شده تعجب نمودند و یافتند

- ۱۴ که ایشان با عیسی بوده اند * و از آنجا که آن شخص شفا یافته را
 ۱۵ با ایشان ایستاده میدیدند مطلقا ندانستند جواب داد * چون حکم
 نمودند که آنها را از مجلس بیرون نمایند بایکدیگر مشورت نمودند *
 ۱۶ که چه کنیم با این اشخاص که همه ساکنان اورشلیم مطلع شدند که
 معجزه نمایانی از آنها بظهور رسید و انکارش را نمی توان نمود *
 ۱۷ لیکن باید ایشانرا سخت ترسانید که دیگر با هیچکس باین اسم تکلم
 ۱۸ ننمایند که مبادا در میان مردم بیش ازین شهرت نماید * پس
 ایشانرا خوانده قدغن نمودند که دیگر با اسم عیسی مطلقا تعلیم هم
 ۱۹ ندهند و تکلم ننمایند * پطرس و یوحنا ایشانرا جواب دادند که آیا
 درست است نزد خدا که بشنویم سخن شما را بیش از سخن خدا
 ۲۰ انصاف دهید * زیرا که ما را ممکن نیست که نگوئیم آنچه را که
 ۲۱ دیده و شنیده ایم * پس ایشانرا مکرر تهدید نموده رخصت نمودند
 که ندانستند بهانه که ایشانرا عذاب نمایند و آنرا بجهت خلق نمودند
 ۲۲ که همگی بجهت وقوع این امر خدا را حمد می نمودند * چونکه آن
 ۲۳ شخص که با عجاز شفا یافته بود بیش از چهل سال داشت * و ایشان
 مرخص شده بفرز دوستان خود آمدند و ایشانرا بآنچه گاهنان بزرگ
 ۲۴ و مشایخ گفته بودند خبر دادند * و آنها چون این خبر را استماع
 نمودند همه بیکبار باواز بلند خدا را گفتند که خداوند توان خدائی
 ۲۵ که آسمان و زمین و دریا و همگی آنچه در آنها است آفریده * و تو
 بزبان بنده خود داود گفتی که چرا قبایل هنگامه می نمایند و مردم
 ۲۶ خیال باطل می نمایند * و پادشاهان زمینی با هم آمدند و حکام با هم
 ۲۷ مجتمع گردیدند برخلاف خداوند و خلاف مسیح * و در واقع
 برخلاف فرزند مقدس تو عیسی که تو اوزا مسیح نمودی هیرودیس
 ۲۸ و پنظیوس پیلطس با قبایل و قوم اسرائیل با هم جمع شدند * تا آنچه

۲۹ را دست که تو و اراده تو بآن تعلق گرفته بود بوقوع آرند * خداوند
الحال بر تهدیدات آنها نظر فرما و بندگان خود را مرحمتی عطا کن
۳۰ که بجزات کلام ترا گویا باشند * باینکه دست خود را دراز کن که
باسم فرزند مقدس تو عیسی شفا داده شود و امور عجیب و غریب
۳۱ رونماید * و چون این دعا را نمودند آن مقامی که در آن مجتمع بودند
بجنبش درآمده و همگی بروح القدس مملو گشتند و کلام خدا را
۳۲ بجزات میگفتند * و گروه ایمان داران یکدل و یکجان بودند بجهشتی
که هیچیک چیزی را از مال خود نگفت که از آن من است بلکه
۳۳ همگی در آن شریک بودند * و پیوسته حواریان بر برخاستن جناب
عیسی بقوت قوی شهادت دادند و توفیق عظیم با همه آنها بود *
۳۴ و هیچکس در میان آنها محتاج نبود زیرا که کسانی که مانعان زمینها
۳۵ و خاها بودند آنها را فروخته قیمت آنها را می آوردند * و پیش
پایهای حواریان میگذاشتند و بقدر احتیاج بهر کس قسمت میشد *
۳۶ و یوسا که از حواریان بهر نباس ملقب شده بود که ترجمه آن فرزند
۳۷ تسلی است و از لاؤبین بود و نسب او قبری بود * زمینی را که مالک
آن بود فروخته قیمتش را آورده پیش پایهای حواریان ریخت *

* و * باب پنجم *

۱ و حنا نیاس مردی باتفاق زن خود صغیره ملکی را فروخت * و
۲ قدری از قیمت آنرا باطلاع زنش برداشته آورد و پیش پای حواریان
۳ گذاشت * پطرس گفت ای حنا نیاس چرا شیطان دلت را قوی
نموده است که نسبت بروح القدس دروغ گفتی و از قیمت زمین
۴ چیزی را پنهان نمودی * آیا چون آن بود نبود ترا و چون فروختی
نه در اختیار تو بود چرا این عمل را بشود جادادی و حال آنکه با
۵ خلق دروغ نگفتی بلکه با خدا * و حنا نیاس بهر استماع این کلام

افتاده و جان را سپرد و هر کس که این را شنیده خوف عظیم بر او استیلا یافت * و چند از جوانان برخاسته و او را پیچیدند و بیرون برده دفن نمودند * و تخمیناً سه ساعت ازین گذشت که زنش این مقدمه را ندانسته داخل شد * پطرس با و گفت باز گو که آیا زمین را بفلان قیمت فروختید یا نه گفت بلی بآن قیمت * پس پطرس گفت که بچه جهت اتفاق نمودید که روح خداوند را امتحان نمائید این است آنکسان که شوهر ترا دفن نمودند بر آستان ایستاده ترا هم خواهند برد *
 ۱۰ که فی الفور نزد پایهای او افتاده مرد و جوانان در آمده او را بیجان یا فتنه پس بیرونش کشیده نزد شوهرش دفن نمودند * و بر مجموع ۱۲ کلیسیا و همه آنانی که این را شنیدند ترس مستولی شد * و امور غریب و عجیب بسیار در میان خلق بدست حواریان جاری شد ۱۳ و ایشان مجموع متفقاً در طاق سلیمان می بودند * و از سایر خلق هیچ کس را جرأت نبود که بایشان ملحق شود و مردم ایشانرا تعظیم می نمودند * و پیش از اوّل بر جناب ایمان آورده فوج مردان و ۱۵ زنان ملحق می شدند * بمرتبّه که بیماران را بر تختها و چهار پایهای در میدانها آوردندی که گاه هست که سایه پطرس هنگام عبور بر یکی از آنها افتد * و مردم بسیار از بلدان حوالی باورشلیم آمده بیماران را و کسانی را که از ارواح پلیده رنج دیده با خود آورده همگی ۱۷ شفای یافتند * در این وقت کاهن بزرگ و رفقای او که طایفه ۱۸ زندیقینند از غیرت بر شده و برخاسته حواریان را دستگیر نموده ۱۹ در محبس عام انداختند * و یکی از ملائکه خداوند در شب دروازه زندان را گشاده ایشانرا بیرون آورده گفت * بروید و در هیکل ایستاده ۲۰ همگی سخنهای این راه حیات را بمردم القا نمائید * ایشان این را شنیده هنگام صبح بهیکل در آمده تعلیم دادن گرفتند و کاهن بزرگ و صاحبانش آمده اصحاب شور و مشائخ بنی اسرائیل را طلب

- ۲۲ نموده فرستادند زندان که آنها را بیاوند * سرهنگان زندان درآمده
- ۲۳ ایشانرا نیافتند برگشته ایشانرا خبر دادند * که یافتیم زندانرا که با احتیاط کلبی بسته بود و کشیکچیان بیرون درها ایستاده بودند لیکن
- ۲۴ در را باز کرده هیچ کس را در درون نیافتیم * چون کاهن و سردار هیکل و کاهنان بزرگ این سخن را شنیده درباره آنها در حیرت افتادند
- ۲۵ که آیا این چه باشد * که شخصی آمده ایشانرا خبر داد که اینک آن اشخاصی را که شما در زندان نمودید در هیکل ایستاده مردم را
- ۲۶ تعلیم میدهند * در آنوقت سردار هیکل با سرهنگان رفته آنها را آوردند لیکن نه بجز زیرا که می ترسیدند از خلق که مبادا ایشانرا
- ۲۷ سنگسار نمایند * پس ایشان را در مجلس آورده بر پا داشتند *
- ۲۸ و کاهن بزرگ از ایشان پرسید که آیا ما شما را قدش بلیغ نمودیم که باین اسم دیگر تعلیم ندهید اینک از تعلیم دادن خود اورشليم را بر نموده اید و میخواهید که خون آن شخص را بگردن ما ثابت نمائید *
- ۲۹ بطرس و حواریان جواب دادند که اطاعت خدا را بیش از اطاعت
- ۳۰ خلق باید نمود * و خدای پدران ما عیسی را برخیزانید آنکس که
- ۳۱ شما او را بردار آویخته قتل نمودید * همانرا خدا پیشوا و نجات دهنده بردست راست خود بلند کرده است که تا توبه و آمرزش
- ۳۲ گناهانرا با سرائیل عطا نماید * و ما بر این سخنان گواهان هستیم و روح القدس نیز که خدا او را بآنانی که اطاعت او را می نمایند
- ۳۳ کرامت کرده است * و چون آنها این را شنیده دل ایشان خراشیده
- ۳۴ شد و درباره قتل آنها مشورت نمودند * و شخصی از اطرالیغه فریسیان که مسمی بجمیل ایل بود و از علمای دین و نزد خلق عزیز بود در
- مجلس برخاسته حکم نمود که ساعتی حواریان را از مجلس بیرون
- ۳۵ برند * و گفت آنها را ای مردان اسرائیلی با حذر باشید در
- ۳۶ حق ایشان چه اراده دارید فمائید * زیرا که قبل ازین اوان تیرا

خروج نمود و خود را شخصی می پنداشت و گروهی نزدیک به چهارصد نفر بر او گردیدند و او خود کشته شد و آنهایی که اطاعتش می نمودند ۲۷ پراکنده و برطرف شدند * و بعد از آن یهودای جلیلی در آیام اسم نویسی برخاست و چندی خلق را بمتابعت خود منحرف گردانیده ۳۸ او نیز هلاک شد و همه متابعانش پراکنده شدند * الحال شمارا میگویم که از ایشان دست بردارید و آنها را واگذارید زانرو که اگر این اراده و اعمال از جانب خلق باشد برطرف خواهد شد * و اگر از خدا باشد شما آنها برطرف نمی توانید نمود و شاید که با خدا معارضة ۴۰ نموده باشید * پس آنها با او متفق شده حواریان را پیش طلبیده تازیانه زده حکم نمودند که دیگر باسم عیسی تکلم ننمایند و آنها را ۴۱ مرخص نمودند * و ایشان از آن مجلس با خوسئندی روان شدند از آنرو که شایسته آن شمرده شده بودند که برای اسم او رسوایی کشند * ۴۲ و هر روز در هیكل و خانه از تعلیم و مرثیه دادن بعیسی که مسیح است باز نایستادند *

* ۲ * باب ششم *

۱ و چون در آن ایام شاگردان زیاده شدند یهودیان یونانی از عبرانی شکایت نمودند زانرو که بیوه های آنها از ایشان در قسمت گرفتن گذشتند * پس آن دوازده نفر گروه شاگردانرا طلب نموده گفتند که شایسته نیست که ما کلام خدا را ترک کرده خدمت خان را نمایم * ۳ پس ای برادران شما هفت مرد معتبر پراز روح القدس و عقل را از میان خود اختیار نموده که ما آنها را بر این شغل مقرر خواهیم ۴ ساخت * و ما خود بدعا و رسانیدن کلام خواهیم پرداخت * ۵ و این سخن همگی آن جمع را خوش آمده پس استقنان مردی پراز ایمان و روح القدس و فیلیپوس و پرکرس و نیکانور و تیمون و پرمناس

۷ و نیکلاوس جدید انتاکیسی را اختیار کردند * پس اینها را نزد حواریان برپا داشته آنها دعا نموده دستها را برایشان گذاشتند * و
 ۸ گلام خدا وسعت بهم رسانیده و در اورشلیم بسیاری بر جماعت شاگردان می افزود و گروه بسیاری از کاهنان نیز مطیع ایمان شدند *
 ۹ و استفان مملو از ایمان و قوت شده امور عجیب و غریب عظیمه در میان خلق بظهور میرسانید * و تنی چند از مجمع از لیبرتیان و اهل قیروان و سکندریان و اهل قلقیا و اسیا برخاسته با استفان مباحثه نمودند * و آنها را با عقل و روحی که در سخنش بود امکان مناومت نبود * پس تنی چند را پیدا نمودند که گویند که ما از وی شنیدیم
 ۱۲ که نسبت بموسی و خدا کلام کفر آمیز می گفت * پس خلق و بزرگان و نویسندگان را برانگیخته تا آمده او را گرفتار نمودند و بمحبس
 ۱۳ درآوردند * و شاهدان دروغ گویا داشتند که این شخص از گفتن سخنها کفر آمیز بر این مکان مقدس و آئین دست برنمیدارد * که
 ۱۴ که ما شنیدیم از وی که میگفت این ناصری عیسی این مکان را خراب خواهد نمود و رموی را که موسی بپا سپرده است تغییر خواهد داد *
 ۱۵ و همه حضار مجلس چشم بر او دوخته صورتش را ملاحظه می نمودند که چون صورت ملک می بود *

* * * باب هفتم *

۲ و کاهن بزرگ سؤال کرد که آیا راست است اینها * او گفت که ای برادران و پدران بشنوید که خدای ذوالجلال بر پدر ما ابراهیم در وقتیکه
 ۳ در ملک جزیره بود قبل از سکناش در خران هویدا گشت * و برادران گفت که از زمین خود و از میان خویشان خود بیرون آئی و بزمنی
 ۴ که من ترا نشان میدهم بیا * پس از زمین کلدیان بیرون آمده در خران ساکن و بعد از وفات پدرش او را از آنجا باین محل که حال شما

- ۵ ساکن هستید کوچانید * و بقدر نقش پای او را از اینجا بملکیت نداد و وعده کرد او را که بتصرف او و بعد از او و بنسل او در آورد با وجودیکه
- ۶ او را فرزندی نبود * و خدا باین قسم فرمود که اولادش در زمین غریب بیگانه خواهند بود و اهل آنجا آنها را مدت چهار صد سال
- ۷ بندگی خواهند گرفت و بدسلوکی خواهند نمود * و آن طایفه را که بعلامه گرفته من حکم خواهم نمود فرمان خدا است که بعد از آن بیرون
- ۸ آمده درین مقام بندگی مرا خواهند نمود * و علامت ختنه را بدیمان بوی داد و اسحاق ازو در آن حالت بوجود آمد و در روز هشتم او را ختنه نمود و از اسحاق یعقوب بوجود آمد و از یعقوب دوازده پدر
- ۹ اسباط * و پدران قوم از یوسف حسد برده در ملک مصر فروختندش
- ۱۰ لیکن خدا با وی می بود * و او را از تمامی زحمتها رستگار نمود و توفیق و عقل را بوی داده در حضور فرعون پادشاه مصر و او را بر مصر
- ۱۱ و بر همگی خاندان خود بوکالت مقرر فرمود * و گرانی و زحمت بسیار در مجموع ملک مصر و کنعان پدید شد و نیافتند پدران ما
- ۱۲ قومی را بجهت خود * و چون یعقوب شنید که در مصر غله یافت می
- ۱۳ شود نخست پدران ما را فرستاد * و در کرت دیگر یوسف خود را بپدران خود ظاهر نمود و قوم یوسف بر فرعون آشکارا گردید * و
- ۱۴ یوسف فرستاد پدر خود یعقوب و سایر خویشان خود را که هفتاد و
- ۱۵ پنج نفر بودند از آنجا آورد * پس یعقوب بمصر رخت کشید و در
- ۱۶ آنجا با پدران ما وفات نمودند * و آنها را بسوخیم برده در مقبره که
- ۱۷ ابراهیم از بنی عمور سوخیم بزر خریداریه بود گذاشتند * و چون هنگام وعده که خدا بسوگند با ابراهیم داده بود نزدیک میشد آن قوم در
- ۱۸ مصر زیاد شده می افزودند * تا وقتی که پادشاهی دیگر بر مصر آمد که
- ۱۹ یوسف را فراموش نمود * و آنکس با قوم ما غدر نموده با پدران ما بدسلوکی نمود بحدیکه اطفال ذکور خود را بیرون می نمودند که زنده

۲۰. نمایند * و در همان ایام موسی تولد یافت و بغایت و جیه بود و
 ۲۱. شصت و سه ساله در خانه پدر خود پرورش یافت * و چون بیرون افگنده شد
 ۲۲. دختر فرعون او را برداشته بفرزندی پرورش می نمود * و موسی در
 مجموع حکمت مصریان تربیت یافته در فعل و قول قادر گردید *
 ۲۳. و چونکه سال چهلش بانجام رسید بخاطرش رسید که برادران خود
 ۲۴. بنی اسرائیل را دریابد * چون دید شخصی را که باو تعدی می نماید
 ۲۵. بر حمایتش مصر را زده انتقام آن بیچاره ازو کشید * و گمان می برد که
 برادران او یافته اند که خدا نجات ایشانرا بدست او می نماید لیکن
 ۲۶. آنها نفهمیده بودند * و روزی دیگر وقتی که نزاع می نمودند نزد آنها
 آمده ایشانرا بصلح دعوت می نمود و میگفت ای مردان شما برادران
 ۲۷. میباشید چرا بر یکدیگر ظلم می نمائید * آنکس که بر همدسایه خود
 تعدی می نمود او را دور کرد گفت که چه کس ترا بر ما حاکم و
 ۲۸. قاضی قرار داد * آیا میخواهی که مرا نیز بقتل آوری چنانچه دیروز
 ۲۹. مصری را بقتل رسانیدی * و از استماع این سخن موسی فرار نموده
 در زمین مدیان آرد شد و در آنجا دو پسر از وی بوجود آمدند *
 ۳۰. و چون چهل سال گذشت در بیابان کوه سینا فرشته خداوند بشعله
 ۳۱. آتش در بوته بر او نمودار گشت * و موسی از رؤیت آن حیران شده
 ۳۲. چون نزدیک شد که در وی نظر کند کلام خداوند بوی نازل شد * که
 من خدای پدرانت هستم خدای ابراهیم و اسحاق و یعقوب و موسی
 ۳۳. مرتعش شده جرأت نظاره کردن نداشت * و خداوند ویرا فرمود که
 بکش بند نعلین خود را زیرا که این مقامیکه ایستاده زمین مقدس است *
 ۳۴. و بدسلوکی باقوم من در مصر دائم دیده ام و فغان آنها را شنیده ام
 و بجهت رهانیدن آنها فرود آمده ام و الحال بیا که ترا به مصر خواهم
 ۳۵. فرستاد * و آن موسی را که دور کردند که کیست که ترا حاکمی و
 قاضی قرار داد همانکس را خدا بدست فرشته که بر او در بوته ظاهر گردید

- ۳۶ بمتصّب حکومت ورهانیدن فرستاد * و آنکس آنها را بیرون آورد
و امور عجیب و غریب در زمین مصر و در دریای سرخ و در دشت
۳۷ مدت چهل سال از سر رفت * و این همان موسی است که بنی اسرائیل
را گفت که خدای شما خداوند پیغمبری را از میان برادران شما مانند
۳۸ من مبعوث خواهد نمود آنچه گوید بشنوید * همین است آنکس که
بود در دشت در کنیسه با فرشته که در کوه سینا با او تکلم فرمود و
۳۹ بود با پدران ما و یانت کلام زندگانی را که بما رساند * و پدران ما
نخواستند که او را اطاعت نمایند بلکه دور کردند او را و بود دلهای
۴۰ ایشان بسوی مصر * و هارون را گفتند که بساز بجهت ما خدایانی که
نزد ما روان گردند زیرا که این موسی که ما را از زمین مصر بیرون
۴۱ آورد و نمیدانیم که او را چه پیش آمد * و ساختند دران ایام گوسائے
را بجهت خود و قربانی بجهت آن بت نمودند و بصنعتهایی که خود
۴۲ می نمودند خوشوقت می بودند * پس خدا از ایشان اعراض نمود و
وا گذاشت تا فوج آسمانی را پرستش نمودند چنانچه در صحف انبیا
نگارش یافته است که آیا آن مدت چهل سال که در دشت بودید
۴۳ قربانی و هدیه برای من آوردید ای قوم اسرائیل * بلکه نقل میکردید
خیمه ملک را و ستاره رمغان خدای خود را یعنی این منقشهای را
که آنها را برای سجده نمودن خود ساختید برداشتید پس من شما را
۴۴ بآن طرف بابل خواهم کوچانید * و خیمه شهادت در دشت
در میان پدران ما بود چنانچه کلیم موسی فرمود او را که موافق نمونه
۴۵ که دیدم بساز * و آنرا پدران ما باتفاق یسوع از وی یافتند و بملک
قبایل آوردند که خدا آنها را از پیش پدران ما میراند تا هنگام داود *
۴۶ که او از خدا توفیق یافته سؤال نمود که محلی برای خدای یعقوب
۴۷ بسازد * و اما سلیمان بجهت او خانه ساخت (۴۸) لیکن نیست چنین

که او تعالی در مسجدهائی که بدستها ساخته میشود باشد چنانچه
 ۴۹ پیغمبر میگوید * که مرا آسمان تخت است و زمین لگدگوب پایهای
 من است کدام مکان را بجهت من خواهند ساخت خداوند می فرماید
 ۵۰ که چنانچه محل آرام من است * آیا که دست من نساخته است همه این
 ۵۱ چیزها را * ای گردن کشان که در دل و گوش نامختنید شما همیشه
 معارضة با روح القدس مینمائید آنچنانکه پدران شما میکردند میکنید *
 ۵۲ و کدام است از پیغمبران که پدران شما زحمتش نداند و کشتند آن
 اشخاصی را که خبر میدادند از آمدن آن عادل که شما بالفعل با او
 ۵۳ خیانت ورزیده مقتول نمودید * شما آئین را بتوسط فرشتگان یافته
 ۵۴ اید و نگاه نداشته اید * پس بمحروم استماع این سخنان در دلهای
 ۵۵ آنها بیچیده دندانهای خود را بهم میفشردند * و او هر از روح القدس
 در آسمان تگریست و جلال خدا را مشاهده نمود و عیسی را در دست
 ۵۶ راست خدا ایستاده یافت * گفت این است که می بینم آسمانرا
 که کشاده است و فرزند انسانرا که بدست راست خدا ایستاده
 ۵۷ است * پس آنها با آواز بلند براو بانگ زده و گوشهای خود را گرفته
 ۵۸ همه باتفاق براو حمله نمودند * و او را از شهر بیرون کشیده سنگسار
 نمودند و شاهدان رختهای خود را نزد جوانی که سولس نام داشت
 ۵۹ گذاشتند * و چون استفانرا سنگسار میکردند دعا نموده میگفت که
 ۶۰ عیسی خداوند روح مرا بپذیر * و زانو زده با آواز بلند فریاد کرد که
 خداوند ایمی گناه را بر ایشان بگیر و این را گفته خوابید *

* * * یاب هشتم *

۱ و سولس در قتل بآنها متفق میبود و در آنروز شکستی فاحش بر کلیسای
 اورشلیم واقع شد و همه جز حواریان بمرز و بوم یهودیه و سمیری متفرق
 ۲ شدند * و پارسائی چند استفانرا برداشته گویه و نوحه بسیار براو نمودند *

- ۴ و سولس کلیسیا را بسیار عذاب میداد که خانه بخانه میگشت و مردان و زنان را بیرون کشیده بزدان می سپرد * و آنها متفرقه شده بهرجا میرفتند و مرده کلام را میدادند * و فیلیپوس بشهر سمریه درآمده پیش آنها ندا بمسیح می نمود * و مردم بگفتهای فیلیپوس بیکدل گردیدند چون معجزاتی که می نمود می شنیدند و میدیدند * که از بسیاری که روحهای پلید داشتند فریاد گنان بیرون می آمدند و مفالوج و شلهای بسیار شفا می یافتند * پس در آن شهر فرحی عظیم پدید شد * و بود مردی شمعون نام که پیش در آن شهر جادوگری می نمود و مردم سمریه را حیران می نمود و خود را شخصی میخواند *
- ۱۰ و آن شخص از کوچک تا بزرگ میگرویدند و می گفتند که این قوت بزرگ خدا است * و از این جهت باو میگرویدند که از مدتهای مدیده
- ۱۲ از جادوگریهای او حیران بودند * و چون مرده فیلیپوس را که در شان ملکوت خدا و اسم عیسی مسیح میداد قبول کردند مرد و زن
- ۱۳ غسل تعمید می یافتند * شمعون نیز گرویده غسل تعمید یافت و از فیلیپوس جدائی نمی نمود و از دیدن معجزات و علامات بزرگ که
- ۱۴ از او سر میزد متحیر می بود * و چون حواریان را که در اورشلیم میبودند معلوم شد که سمریه کلام خدا را قبول کرده است پطرس و یوحنا را
- ۱۵ بنزد ایشان روان نمودند * و ایشان آمده بجهت آنها دعا نمودند که
- ۱۶ روح القدس را بیاپند * که هنوز بر هیچک از آنها نازل نشده بود و
- ۱۷ باسم جناب عیسی تعمید یافته بودند و بس * پس آنها دستها را بر
- ۱۸ ایشان گذاشتند و ایشان روح القدس را یافتند * و چون شمعون ملاحظه نمود که بنهادن دستهای حواریان روح القدس داده میشود
- ۱۹ زر بنزد آنها آورده * گفت مرا نیز این قدرت دهید که هرکس را که
- ۲۰ دست بر او گذارم روح القدس را بیابد * پطرس ویرا گفت که زرت در هلاکت باد با تو چون پنداشتی که انعام خدا را بزر حاصل میتوان

- ۲۱ کرد * ثوا از این امر نرسید و نه قسمت است زیرا که دست با خدا
 ۲۲ راست نیست * پس از این شرارت خود توبه نما و از خدا درخواست
 ۲۳ تابلکه این تصور دل تو آزریده شود * زانرو که می بینم ترا که در
 ۲۴ صفرای تلخ و بندهای شرارت گرفتاری * شمعون جواب داد که
 شما بجهت من از خداوند بخواهید تا چیزی از آنچه گفتید بر من واقع
 ۲۵ نشود * و آنها ارشاد نمود: بکلام خداوند تکلم نمود: باور شلیم برآشند
 ۲۶ و به بسیاری از قراء سمریان مرثه دادند * و فرشته خداوند فیلیپوس
 را گفت که برخیز بسوی جنوب و براهی که از اورشلیم بسمت غارائی
 ۲۷ که آن ویران است روان شو * پس برخاسته روان شد ناگاه مرد
 حبشی که یکی از ندمای قنذاقی ملکه حبشه می بود و بر همه خزانه اش
 ۲۸ ناظر می بود و باور شلیم بجهت عبادت آمده بود * مراجعت می نمود
 ۲۹ و بر تخت روان خود نشسته کتاب اشعیاء پیغمبر را میخواند * روح
 ۳۰ فیلیپوس را گفت نزدیکت رو و به تخت روان ماصق شو * پس
 فیلیپوس پیش دویده شنید که کتاب اشعیاء پیغمبر را میخواند ویرا
 ۳۱ گفت آیا از آنچه میخوانی مطلع هستی * گفت چگونه دانم مگر کسی
 مرا راه نماید پس از فیلیپوس سؤال نمود که بالا آمده با او بنشیند *
 ۳۲ و فقره از کتاب را که میخواند این بود که او چون گوسفند بذبیم آورده
 می شود چنانکه بره در نزد چیننده بشم خود بی صداست بهمان
 ۳۳ قسم او نیز دهان خود را نمی کشاید * و بعلت فروتنی و انصاف با او
 از میان برخاسته شد و طبقه اش را که تقریر تواند کرد که زندگیش هم
 ۳۴ از زمین مرتفع می شود * خواجه فیلیپوس را گفت که سؤال میکنم که
 این را پیغمبر درباره کدام میگوید در باره خود یا در شان کس دیگر *
 ۳۵ فیلیپوس زبان را گشاده و از همانجای کتاب سخن رانده مرثه تیسری
 ۳۶ را بوی رسانید * و در عرض راه بآبی رسیدند خواجه گفت اینک
 ۳۷ آب از تعمید یافتیم چه چیز مانع است * فیلیپوس گفت اگر تو بدل

و جان ایمان آوری جایز است جواب داد که قبول میکنم که عیسای
 ۳۸ مسیح پسر خدا است * پس حکم نمود که تخت روان بایستد و
 ۳۹ خواجه و فیلیپوس هر دو در آب رفته اورا تعمید داد * و چون از آب
 برآمدند فیلیپوس را روح خداوند گرفته خواجه اورا دیگر نیافت و
 ۴۰ راه خود را بخوشوقتی پیش گرفت * و فیلیپوس در ازوتس پیدا شده
 و در همگنی شهرها تا بقیصریه عبور مرده میداد *

* * ۹ * * باب نهم *

- ۱ و سولس در تهدید و قتل شاگردان خداوند هنوز دمان بوده نزد کاهن
- ۲ بزرگ آمد * و از او خواهش نمود کتابتی چند را بدمشق و سیحاج
- که اگر بیابد در آن مذهب کسی را خواجه مرد و خواجه زن اورا بسته
- ۳ باورشلیم کشاند * و هنگامی که در راه می بود و بدمشق نزدیک بود
- ۴ ناگاه نوری از آسمان باطراف او درخشید * و بر زمین افتاده آواری
- شنید که ویرا گفت که ای سولس سولس تو چرا عقوبت میدهی مرا *
- ۵ او گفت که تو کیستی خداوند آنجناب گفت که من عیسی هستم
- آنکس که تو اورا عقوبت میدهی ترا مشکل است باوجود سیخ لکد
- ۶ زدن * که او لرزان و حیران شده گفت خداوند چه میخواهی که من
- کدم آنجناب ویرا فرمود که برخاسته بشهر داخل شو که ترا گفته
- ۷ خواهد شد که چه باید کردن * همراهانش گنگ ایستادند که می
- ۸ شنیدند آن آواز را و هیچکس را نمیدیدند * و سولس از زمین برخاسته
- چشمهای خود را کشاده هیچکس را نمیدید پس اورا دست گرفته
- ۹ بدمشق آوردند * و سه روز نایبنا بود و نشو و نیا شنید (۱۰) و بود
- در دمشق شاگردی حنانیاس نام که خداوند در عالم رؤیا ویرا گفت
- ۱۱ حنانیاس گفت منم خداوند * خداوند ویرا گفت بر خیز و بکوچ
- که آنرا راست می خوانند و در خانه یهودا سولس نام ترسی را بکوچ

- ۱۲ بدعا مشغول است * و در عالم رؤیای حنائیاس نام مردی را دیده
 ۱۳ است که در آمده بر او دست نهاده تا روشن گردد * حنائیاس عرض
 کرد که خداوند در باره این شخص از مردم بسیار شنیده ام که بسیار
 مشقتها در اورشلیم بمقدسان تو داده است * و نیز در اینجا از قبل
 کاهنان بزرگ قدرت دارد که همه خوانندگان باسم ترا ببندد *
 ۱۵ آنجناب ویرا گفت که پرو که این طرف اختیار من است که بخواند
 ۱۶ اسم مرا نزد قبایل و سلاطین و بنی اسرائیل * و من ویرا نشان خواهم
 ۱۷ داد که چه مقدار رحمتها که ویرا باید کشیدن بجهة اسم من * حنائیاس
 روان شده بآن خانه رسیده دست بروی نهاد و گفت سولس برادر
 جناب مرا فرستاد یعنی عیسی که بر تو در راه که می آمدی پدیدار
 ۱۸ گشت تا که تو روشن گردیده بروح القدس مملو گردی * که فی الفور
 از جسمای او چون پوست چیزی افتاد و در ساعت بینا گردیده
 ۱۹ برخاسته تعیند یافت * و چیزی خورد * توانا گردید و سولس نزد
 ۲۰ شاگردان دمشق روزی چند توقف نمود * و بی تکاهل در مجامع
 ۲۱ ندا کردن گرفت که مسیح پسر خدا است * و همه نیوشندگان حیوان
 شده گفتندی که آیا نیست این آنکسی که خوانندگان این اسم را در
 اورشلیم پریشان نموده و باینجا نیز بجهة این آمد که آنها را بسته نزد
 ۲۲ کاهن بزرگ کشاند * و سولس را قوت بیشتر شده یهود ساکن دمشق
 را مجاب ساخته زانرو که دلیلی می آورد که همین شخص مسیح
 ۲۳ است * و بعد از چندی یهودیان برگشتنش مشورت کردند * و
 ۲۴ سولس را از مشورت آنها معلوم شد که در دروازه ها شب و روز بجهة
 ۲۵ کشتنش پاسبانی میکردند * پس شاگردانش او را در شب در زنبیلی
 ۲۶ گذاشته از حصار شهر فروهشتند * و سولس باورشلم رسیده اراده نمود
 که با شاگردان ملحق شود و همگی از او ترسیدند زیرا که باور نکردند
 ۲۷ که او یکی از شاگردان است * و برناپاس او را برداشته بنزد حواریان

۲۷. برده حکایت نمود که چگونه او جناب را ملاقات نمود و اینکه او
 بوی گرفته بود و اینکه او چه نشان در دمشق با اسم عیسی فاش ندا
 ۲۸. میکرد * پس او در اورشلیم بآنها تردد می نمود و باهم جناب عیسی
 ۲۹. فاش دعوت می نمود * و بایهودیان یونانی نیز گفتگو و مباحثه می
 ۳۰. نمود و آنها سعی می نمودند که او را کشته باشند * پس برادران آگاه
 ۳۱. شده او را بردند بقیصریه و از آنجا بطرس روانه نمودند * اما کلیسایها
 در تمامی یهودیه و سمربیه و جلیل آرام داشتند و رفعت بهم میرسانیدند
 و در ترس خداوند و تسلی روح القدس رفتار کرده می افزودند *
 ۳۲. و بطرس از میان تمامی عبور نموده تا بمقدسین شهر لده رسید *
 ۳۳. و در آنجا اینیاس نام شخصی را یافت که مدت هشت سال بود
 ۳۴. که از مرض فالج بر تخت خوابیده بود * بطرس ویرا گفت که ای
 اینیاس عیسی مسیح ترا شفا داده برخیز و بجهت خود بگستران و او
 ۳۵. در ساعت برخاسته * و همگی ساکنان لده و هرونه اینرا دیده بسوی
 ۳۶. خداوند بازگشت نمودند * و در شهر یافته زنی از جمله شاگردان بود
 که نامش طبیشه که ترجمه اش آهوست بود و یود مملو از اعمال
 ۳۷. شایسته و نذورات که می نمود * اتفاقا در آن ایام او بیمار شده مرد
 ۳۸. پس او را شسته در بالا خانه نهادند * و از آنجا که لده نزدیک بیافه
 بود چون شاگردان شنیدند که بطرس در آنجا است دو نفر را بنزدش
 ۳۹. روانه نمودند و استدعا نمودند که در آمدن تاخیر ننمائید * پس بطرس
 برخاسته باتفاق آنها روان شد چون بآنجا رسید او را بالا خانه بردند
 و همگی بیوگان بخدمت او ایستاده گریه کنان نشان میدادند لباس
 ۴۰. و جامهائی را که آه در ایام حیات مهیا می نمود * پس بطرس همه
 را بیرون فرستاده زانو زد و دعا نمود و بسوی نعش گردیده گفت
 طبیشه برخیز و او چشمان خود را کشاده بطرس را ملاحظه نمود راست
 ۴۱. نشست * و او آنرا دست گرفته برخیزانید و همگی مقدسان و عجززان

۳۲ را خوانده او را زنده بایشان سپرد * و این واقعه در تمامی شهر یافته
 ۳۳ شهرت یافته بسیاری بر خداوند ایمان آوردند * پس او چند روزی
 نزد شمعون نام د باغی دریافته توقف نمود *

* ۱۰ * * باب دهم *

- ۱ و بود در قیصریه مردی کرنیلیوس نام یوز باشی از دسته که آنرا
- ۲ آنتینانی میگویند * مرد متقی خدا قوس میدود او و همگی اهل خانه
- ۳ اش تصدقات بسیار بقوم می نمود و علی الدوام بذکر خدا اشتغال
- ۴ می نمودند * روزی قریب بساعت نهم می بود که در عالم ره یا آشکارا
- ۵ دید که فرشته خدا بدزدش آمده ویرا گفت کرنیلیوس * او دروي
- ۶ نگر بسته هراسان شده گفت خداوند چه چیز است ویرا گفت که
- ۷ دعا های تو و ندورات تو برای یاد داشت نزد خدا صعود نموده
- ۸ است * حالا چند شخص را بیافه بفرست و شمعون را که بطرس
- ۹ ملقب است طلب نما * و او نزد شخصی د باغی شمعون نام که
- ۱۰ خانه اش در کنار دریا واقع است ساکن است او ترا خواهد گفت
- ۱۱ که چه باید کردن * چون فرشته که با کرنیلیوس این گفتگورا نموده بود
- ۱۲ رفته او دو نفر از ملازمان خود و سپاهی متقی را از آنانی که همیشه
- ۱۳ باوي بودند خوانده * و همه مقدمات را بیان نمود و آنها را بسوی یافته
- ۱۴ روان نمود * روز دیگر در هنگامی که آنها در راه می بودند و بشهر
- ۱۵ نزدیک شدند بطرس بجهت دعا نمودن بر بام رفت و قریب بساعت
- ۱۶ ششم می بود * که او گرسنه شده اراده نمود که چیزی تناول نماید
- ۱۷ هنگامی که آنرا مهیامی نمودند ویرا بیهوشی دست داد * و دید که
- ۱۸ آسمان بشاده شد و ظرفی چون چادر بزرگی که چهار گوشه اش را بسته
- ۱۹ باشند بسوی زمین آویخته بر او نازل شد * و مجموع بهایم زمین و
- ۲۰ حیوانات و حشرات ارض و پرندگان آسمان دروي بودند * و آوازی

- ۱۴ بوی آمده که ای پطرس برخیز و بیرون کن و بخور * پطرس گفت خداوند!
- ۱۵ نخواهم کرد زیرا که من چیز حرام یا ناپاک را گاهی نخورده ام * باردیگر باز آوازی رسید که آنچه را خدا پاک نموده است تو آنرا ناپاک
- ۱۶ مخران * و این سه دفع مکرر شد و آنطرف بسوی آسمان بلند شد *
- ۱۷ و پطرس در شبهه میبود که آیا این واقعه را که در رؤیا دیده بود چه باشد که ناگاه آنانی که کرنیلیوس ایشانرا فرستاده بود خانه شمعون را
- ۱۸ تفحص نموده بر در خانه ایستاده بودند و احوال میگرفتند و می پرسیدند
- ۱۹ که آیا شمعون که پطرس ملقب است در اینجا ساکن است * و پطرس هنوز در حیرت و اندیشه آن واقعه بود که روح ویرا گفت که این
- ۲۰ است سه کس ترا جست جو می نمایند * برخیز و با این رو و با آنها
- ۲۱ روانه شو و شک را بخاطر راه مکه که من آنها را فرستاده ام * پس پطرس بزود آنانیکه از جانب کرنیلیوس بوی آمده بودند آمده گفت
- اینک منم آنکس که شما اورا تفحص می نمائید سبب آمدن شما چه
- ۲۲ چیز است * گفتندش که کرنیلیوس یوزبای را که مردیست عادل و خدا ترس و نزد همگی قوم یهود نیک نام است ویرا از فرشته متدس
- حکم شده است که ترا بخانه خود طلب نموده کلام را از تو استماع نماید *
- ۲۳ پس او آنها را باندرون خوانده مهمانی نمود و بامدادان پطرس با
- ۲۴ آنها روان شد و بعضی از برادران یافه نیز بآنها روان شدند * روز دیگر بتیصریه رسیدند و کرنیلیوس خویشان خویش و یاران صدیق خود را
- ۲۵ جمع نموده انتظار ایشانرا میکشید * چون پطرس رسید کرنیلیوس
- ۲۶ اورا برخورد نموده بر پایهایش افتاده اورا سجده نمود * پطرس
- ۲۷ برخیزانیده گفت برخیز که من نیز چون تو انسانم * پس باو تکلم کنان
- ۲۸ باندرون در آمد و یافت جمع بسیاری را * پس بآنها گفت که شما
- میدانید که مرد یهودی را سزوار نیست که با بیگانهان معاشرت با

ملاقات نماید لیکن خدا مرا نموده است که هیچکس را نجس و
 ۲۹ ناپاک نخوانم * و از آن است که من بمجرد خواهش بیمانی آمدم
 ۳۰ حال سؤال مینمایم که مرا بچه سبب احضار نمودید * کرئیلیوس
 گفت که چهار روز است قبل ازین که تا این ساعت بود که روز را
 و روزه بودم و در ساعت نهم روز بود که در خانه خود بدعا مشغول بودم
 ۳۱ که ناگاه مردی در لباس درخشان پیش من ایستاد * و گفت ای
 کرئیلیوس دعای تو بجز استیجابت مقرون گردید و نیازهای تو نزد
 ۳۲ خدا مقبول گشت * پس بفرست بیافه و شمعون که پطرس ملقب
 است و در خانه شمعون دباغ نزدیک دریا مهمان است طلب نما
 ۳۳ که او چون آید با تو سخن خواهد راند * پس بی تأمل بنزد تو فرستادم
 و تو نیز خوب کردی که آمدی و حال ما همگی در پیش خدا حاضر
 ۳۴ هستیم که تا آنچه را که خدا بتو فرموده است بشنوم * پطرس زبان
 کشاده گفت که بدرستی که دریافته ام که خدا را چشم بظا هر نیست *
 ۳۵ بلکه در هر قوم آنکس که از وی ترسد و عمل نیک کند و پرا پسند می
 ۳۶ آید * و کلامی را که بنی اسرائیل فرستاد از مرده صلح بوساطت عیسی
 ۳۷ مسیح که خداوند همه است شما میدانید * یعنی آن مقدمات را که از
 جلیل آغاز آن شده بعد از آن تعمید که بحیثی بوی ندا نمود در تمام
 ۳۸ یهودیه بظهور آمد میدانید * که چگونه خدای عیسی ناصری را بروح
 القدس و قوت مسیح نمود و چگونه سیر می نمود احسان کنان و همگی
 آنانی را که مقهور ابلیس بودند صحت می بخشید زیرا که خدا با وی
 ۳۹ بود * و ما شاهدان بر همه آنچه در مرز یهودیان و اورشلیم کرد هستیم
 ۴۰ همان را بردار و بخته قتل نموند * و خدا او را در روز سوم برخیزانیده
 ۴۱ آشکارا فرمود * لیکن نه بر همه خلق بلکه بر شاهدان که پیش از خدا بر
 گزیده شده بودند یعنی ما که بعد از برخاستنش از میان مردگان با وی
 ۴۲ خوردیم و آشامیدیم * و ما را مقرر فرمود که نزد خلق ندا کنیم و شهادت

دهیم که از جانب خدا منصوب شد که حاکم زندگان و مردگان باشد *
 ۱۳۳ و همگی پیغمبران بر او شهادت دادند که هرکس که بروی ایمان آورد
 ۱۳۴ گناهاش باسم وی آمرزیده شود * و بطرس هنوز در این سخن می بود
 ۱۳۵ که روح القدس برهمگی مستمعان کلام افتاد * و ایمان دارانیکه از اهل
 ختنه با بطرس بودند حیران گردیدند که بخشش روح القدس قبایل را
 ۱۳۶ نیز فروگرفته است * زیرا که شنیدند از آنها که بزبانهای مختلف تکلم
 می نمودند و خدا را سپاس بجا می آوردند در آنوقت بطرس گفت *
 ۱۳۷ که آیا کسی تواند که منج از آب نماید که ایشان که مثل ما روح مقدس
 ۱۳۸ را یافته اند تعمید یابند * پس حکم نمود که ایشان باسم خداوند تعمید
 یابند پس از او درخواستند که چند روزی با ایشان باشد *

* ۱۱ * باب یازدهم *

۱ پس حواریان و برادران که در یهودیه میبودند شنیدند که قبایل نیز
 ۲ کلام را پذیرفته اند * چون بطرس باورشلیم رسید اهل ختنه معارضة نموده *
 ۳ گفتند که تو با جماعت نامختوان برآمدی و با آنها نان خوردی *
 ۴ بطرس شروع نموده بر حسب تربیت بیان فرموده گفت (۵) من
 در شهر یافه در دعا میبودم که در عالم رؤیت دیدم که قسم ظرفی چون
 چادر بزرگی که چهار گوشه اش از آسمان آویخته بود نازل شده تا آنکه
 ۶ بمن رسید * چون نگریستم و ملاحظه نمودم بهایم زمین و حشرات
 ۷ ارض و پرندگان حوا را دیدم * و آوازی را شنیدم که گفت مرا ای
 ۸ بطرس برخیز و بیج کن * من گفتم هرگز خداوند که هیچ چیز حرام
 ۹ یا ناپاک را نپسیدم * باز دیگر آوازی از آسمان آمد که آنچه را خدا
 ۱۰ پاک کرده است تو حرام بخوان * این مقدمه سه بار واقع شد و باز
 ۱۱ همه بسوی آسمان کشیده شد * که در هماندم سه نفر که از قیصریه
 که بنزد من فرستاده شده بودند بخانه که من در آن بودم وارد شدند *

- ۱۰ و روح مرا فرمود که بدون تشکیک روانه شوم و این برادران نیز با من
- ۱۳ روان شدند تا بخانه آن شخص رسیدیم * و او ما را آگاهی بخشید که چه
- سان فرشته را در خانه خرد دیده بود که ایستاده و براگفت که آدمی
- چندرا بیافه بفرست و شمعون که بپطرس ملقب است طلب نما *
- ۱۴ و او سخنی چند بتو خواهد گفت که بسبب آنها تو و همه خاندان تو
- ۱۵ نجات خواهید یافت * و چون شروع بتکلم نمودم روح القدس بر
- ۱۶ آنها نازل شد چنانکه نخست بر ما * و مرا کلام خداوند بخاطر رسید
- که چه سان فرمود که یحیی باب غسل داد و شما بروح القدس غسل
- ۱۷ خواهید یافت * پس چون خدا این موهبت را چنان داد بایشان
- که بما که بر عیسای مسیح خداوند ایمان آوردیم من که بودم که توانم
- ۱۸ خدا را منع نمود * پس آنها این را شنیده مطمئن شدند و خدا را
- سپاس نموده گفتند که بیشک که خدا بقبایل نیز توبه حیات بخش
- ۱۹ را کرامت کرده است * و آنانی که بعزت ادینی که در هنگامه
- استغفار برپا شد پریشان شدند تا بقیثی و قهرس و انطاکیه عبور نمودند
- ۲۰ و به هیچکس جز یهودیان بآن کلام گفتگو نمی نمودند * و بعضی از آنها
- قهرسی و قهرانی بودند که بانطاکیه رسیده با یهودیان یونان گفتگو می
- ۲۱ نمودند و مرثده جناب عیسی را میدادند * و دست خداوند بایشان
- بوده جمع بسیاری ایمان آوردند و بسوی خداوند برگشت نمودند *
- ۲۲ و این خبر بسمع کلیسیای اورشلیمی رسیده ایشان برنا باس را مقرر
- ۲۳ کردند که تا بانطاکیه عبور نماید * و او چون رسید و توفیق خدا را مشاهده
- نمود خوشوقت شده همه را نصیحت کرد که بخواهش خود با خداوند
- ۲۴ پایدار بمانند * زانو که نیک نهاد و پراز روح القدس و ایمان بود
- ۲۵ و چندی مردم نیز با ایمان بخداوند مزید شدند * و برنا باس بقرس
- ۲۶ در استجوی رفته او را یافته بانطاکیه آورد * و ایشان مدت
- یک سال در کلیسای با هم میبودند و خلق بسیار را می آموختند و نخست

۲۷ شاگردان در انطاکیه مسیحی خوانده میشدند * و در آن ایام اخبار دهنده
 ۲۸ چند از اورشلیم با نطاکیه آمدند * و یکی از آنها که مسمی باگیس بود
 برخاسته باعلام روح بیان نمود که قحط عظیمی بزمهگی روی زمین
 ۲۹ خواهد شد و آن در زمان قلودیس بقصر بوقوع پیوست * و شاگردان
 عزم بستند که هر یک بحسب مقدور خود هدیه بخدمت برادران
 ۳۰ ساکن یهودیه بفرستند * پس این چنین نموده بدست برناباس و
 سولس فرستادند بآن بزرگان *

* ۱۲ * باب دوازدهم *

۱ و در این اوقات هیرودیس سلطان دست تپاول کشوده تا بعضی از
 ۲ اهل کلیسیا را بیازارد * و یعقوب برادر یوحنا را بشمشیر قتل نمود *
 ۳ و چون یافت که این حرکت یهود را پسند می افتد پس در آن میانه
 ۴ نموده پطرس را نیز بچنگ آورد و آن ایام عید فطیر بود * پس او را
 ۵ مقید نموده در حبس انداخته و چهار دسته سپاهی را مقرر نمود که
 او را پاسبانی نمایند و میخواست که بعد از صبح او را بیرون آورده بکشت
 ۶ سپارد * پطرس را در زندان نگاه داشتند و در کلیسیا بجهت او نزد خدا
 ۷ دایم دعا می نمودند * و در شبی که هیرودیس قصد بیرون آوردنش
 داشت پطرس در میان دو سپاهی خفته بود و بدو زنجیر بسته شده بود
 ۸ و کشیکچیان در بیرون دروازه زندان بمحافظت مشغول بودند * که ناگاه
 فرشته خداوند نازل شده که نوری در عمارت درخشید و به پهلوی
 پطرس زده او را بیدار نموده گفت زود برخیز و زنجیرها از دستهای او
 ۹ فرو ریخت * و آن فرشته ویرا گفت که کمر بند و نعلین را بپوش چون
 برویید بازگفت که جامه خود را نیز بپوش و بعقب من بیا * پس
 بیرون شتافته بعقب وی روان شد و نمیدانست که آنچه با فرشته
 می نماید واقعیت دارد زیرا که گمان داشت که در خواب می بیند *

- ۱۰ پس ایشان از کشیک اول و دوم گذشته تا بدروازه آهنی که بطرف شهر است رسیدند و آن از پیش خود در پیش آنها باز شده بیرون رفتند
- ۱۱ و آن فرشته در ساعت از وی نهان گردید * پطرس با خود آمده گفت حالا بتحقیق یافتم که خداوند فرشته خود را فرستاد و مرا از دست هیروдіس و همه منتظرین قوم یهود رها نید * و چنان دید که بخانه مریم مادر یوحنائی که ملقب بمقدس است درآید و در آنجا بعضی
- ۱۳ جمع آمده دعا کزان میبودند * چون پطرس در را کوفت کنیزی که
- ۱۴ نام وی رونا بود آمده که درخفا بشنود * چون آواز پطرس را شناخت بغلت خوشوقتی در را نکشاده بیرون شتافته اخبار نمود که پطرس
- ۱۵ است که برادر ایستاده است * ویرا گفتند که دیوانه پس او اصرار نموده که همین است گفتند شاید که فرشته او باشد * و پطرس مدتی
- ۱۶ در را میکوبید پس ایشان در را باز کرده او را دیده متعجب شدند * و او بدست آنها را اشاره نموده خاموش باشید و بیان فرمود که چگونه خداوند او را از زندان نجات داد و گفت که یعقوب و برادران را ازین
- ۱۸ خبر آگاهی دهید و خود بیرون رفته بجای دیگر روان شد * و چون صبح گردید اضطراب گنجیری در میان سپاهیان پدید آمد که آیا پطرس
- ۱۹ را چه شد * و هیروдіس او را تفحص نموده نیافت و کشیکچیان را معاقب نموده حکم بر قتل ایشان نمود اما او از یهودیه بتیسریه آمد *
- ۲۰ در آنجا اوقات را بسر میبرد * و چون هیروдіس بر اهل صور و صیدا خشمناک بود پس ایشان بتماعی نزد وی حاضر شده بودند و بدستش را که بر خوابگاه ملک معین بود بر اصلاح امر ترغیب می نمودند زیرا که
- ۲۱ ملک ایشان از ملک اورون میپذیرفت * و در روز معینی هیروдіس لباس شاهانه پوشیده و بر تخت سلطنت نشسته با ایشان تکلم می نمود * و خلق فریاد می نمودند که این آواز خدا است نه آواز انسان *
- ۲۳ و در ساعت فرشته خداوند او را زد زیرا که خدا را تمجید نه نمود و

۲۴ شپش بدنش را خورده تا مرد * و کلام خدا ترقی نموده و زیاد شد *
 ۲۵ و برناباس و سولس خدمت هدایا تمام نموده از اورشلیم مراجعت
 نمودند و یوحنا را که ملقب بمرقس بود به همراه خود گرفتند *

* ۱۲ * باب سیزدهم *

۱ و بودند در کلیسیای انطاکیه اخبار دهند و معلم چند چون برناباس
 و شمعون که به نگر مسمی بود و لوقیوس قیروانی و مانانین برادر رضاعی
 ۲ هیرودیس رئیس ربح و سولس * و در اوانی که ایشان خداوند را خدمت
 می نمودند و روزه می گرفتند روح القدس فرمود که جدا سازید برناباس
 و سولس را بجهت من برای آن کاری که ایشان را برای آن خوانده ام *
 ۳ پس ایشان روزه گرفته و دعا نموده دستها را بر آنها نهاده آنها را
 ۴ مرخص ساختند * پس چون فرستاد ایشانرا روح القدس بسلوکیه
 ۵ رفتند و از آنجا تا بقیصرس جزیره بردریا رفتند * و بسلمین رسیده در
 ۶ مجامع یهود بکلام خدا ندا میکردند و خادم میبود ایشانرا یوحنا *
 ۷ و در آن جزیره تا بیفوس رفتند یهودئی را دیدند ساحر و مدعی پیغمبری
 ۸ بدروغ میبود و اسم او بریسوع بود * با وزیر سرگیوس پولس که مردی
 صاحب فهم بود میبود همان شخص برناباس و سولس را طلب نموده
 ۹ خواست که کلام خدا را استماع نماید * و ایشان را مخالفت نمود
 الیماس آن جادوگر که همین است ترجمه اسم آن و خواست که وزیر
 ۱۰ را از ایمان منحرف گرداند * و سولس همان پولس که از روح القدس
 ۱۱ مملو بود در او نگر بسته * گفت ای که پری تو از همه غشها و هر نوع
 مکاری ای فرزند شیطان و دشمن هر نوع راستی آیا باز نخواهی ایستاد
 از منحرف کردن راه راست خداوند * الحال ببین که دست خداوند
 بر تست و تو کور خواهی شد و تا مدتی آفتاب را نخواهی دید و در
 ساعت ظلمت و تاریکی بروی افتاده و دور میزد و دستگیری را

- ۱۲ می جست * چون وزیر این مقدسه را ملاحظه نموده از تعلیم خداوند
- ۱۳ متحیر شده ایمان آورد * و پوئیس و مصاحبانش از یافس روان شده
- تا بپرسه بمقوله آمدند و یوحنا از آنها جدا شده بسوی اورشلیم مراجعت
- ۱۴ نمود * و آنها از پرسه عبور نموده بانطاکیه پسیه رسیدند و در روز
- ۱۵ سبت بمسجد در آمده بنشستند * و بعد از تلاوة توریة و کتب انبیا
- رو سای مجمع نزد ایشان فرستاده گفتند ای برادران اگر سخن نصیحتی
- ۱۶ برای مردم دارید بیان کنید * پولس برخاسته و بدبست خود اشاره
- نموده گفت ای مردان اسرائیلی و مردمان خدا ترس بشنوید *
- ۱۷ خدای این قوم اسرائیل پدران ما را برگزیده و این قوم را در غربت
- در زمین مصر بلند کرد و بدستهای بلند آنها را از آنجا بیرون آورد *
- ۱۸ و قریب بمدت چهل سال آنها را در دشت برداشت نمود *
- ۱۹ هفت طایفه را در زمین کنعان تنه نموده زمین آنها بایشان قسمت
- ۲۰ نمود * و بعد ازین داد ایشانرا حکام در مدت چهار صد و پنجاه
- ۲۱ سال تارمان سموئیل پیغمبر * در آن ایام خواستند پادشاهی را پس
- خدا ساؤل ابن قیس از طایفه بنی مین را بایشان داد که چهل سال
- ۲۲ پادشاهی نمود * پس او را از ایشان گرفته داود را بر ایشان پادشاه
- نمود و برای او این شهادت را داد که یافته ام این دم را سروری موافق
- ۲۳ طلسم که جمیع خواهشهای مرا بجا خواهد آورد * و از نسل همین شخص
- خدا برخاسته و عده بجهت اسرائیل نجات داده را مبعوث نموده
- ۲۴ است یعنی عیسی * بعد از آنکه یحیی پدرش از آمدنش همگی قوم
- ۲۵ اسرائیل را ندا بغسل توبه داده بود * و چون یحیی دور خود را بانجام
- رسانید گفت که شما در بازه من چه مطنه می نمائید من آن نیستم
- بلکه این است کسیکه بعد از من می آید که من لائق آن نیستم که دوال
- ۲۶ تعالینش را کشایم * ای برادران و ای ابائی دودمان ابراهیم و
- اشخاصیکه در میان شما خدا ترسید خبر این نجات بشما فرستاده

۲۷ شده است * و ساکنان اورشلیم و بزرگان شان از آنجا که نشناختند او را و نه اقوال پیغمبرانی را که هر سبت میخوانند حکم بقتلش نموده
 ۲۸ تمامی را کامل گردانیدند * و با وجودیکه هیچ سبب قتل در وی
 ۲۹ نیافتند از پیدایطس خواستند که او را بکشد * و چون تمامی آن چیزهایی
 را که در باره او نوشته شده بود کامل کردند او را از دار بزر آورده در قبر
 ۳۰ گذاشتند * پس خدا او را از میان مردگان برخیزانید (۳۱) و او در اکثری
 از روزها بر آنانیکه از جلیل تا باورشلیم همراهان او بودند ظاهر گشت
 ۳۲ و ایشان شاهدان او در پیش مردم میباشند * و ما این مرثه را بشما
 میدهیم که آن وعده را که پدران ما شده بود آنرا خدا برای ما که
 فرزندان آنها هستیم کامل نموده است که عیسی را برخیزانیده است *
 ۳۳ چنانچه در مزمور دوم مرقوم است که تو فرزند منی و من امروز ترا
 ۳۴ تولید نمودم * فرموده است در بیان آنکه او را از مردگان برخیزانید
 تا آنکه بعد از آن بسوی فساد رو نه نماید که من بشما خواهم داد حقوق
 ۳۵ ثابتۀ داود را * و باین مضمون در مقامی دیگر میگوید که تو برگزیده
 ۳۶ خود را نخواهی گذاشت که فساد را به بیند * و داود در طبقۀ خود
 مشیت خدا را اطاعت فرمود و مرد و به پدران خود ملحق شد و
 ۳۷ دید فساد را * و اما آنکس را که خدا برخیزانید فساد را ندید (۳۸) پس
 ای برادران معلوم باد شما را که بوساطت اینکس بشما بآمرزش گناهان
 ۳۹ خبر داده میشود * و هر چیز را که در شریعت موصی شما از آن نتوانستید
 منزله شمرده شد بوساطت این شخص هر کس که ایمان آورد منزله شمرده
 ۴۰ خواهد گردید * پس احتیاط کنید که مبادا آنچه در کتب پیغمبران
 ۴۱ مرقوم است بر شما واقع شود * که ملاحظه نمائید ای تحقیقکنندگان
 و تعجب نمائید و نا بود شوید زیرا که من در ایام شما کاری میکنم که
 ۴۲ شما باور نمائید هرگاه آنرا کسی از برای شما روایت نماید * چون

یهودیان از مسجد بیرون رفتند فبائیل از ایشان سؤال نمودند که این کلام در هفته دیگر نیز بآنها گفته شود * و چون از مجمع برخاستند بسیاری از یهودیان و یهودیان جدید بعقب پولس و برناباس رفتند و آنها با ایشان تکلم نموده آنها را پند میدادند که در توفیق خدا ثابت قدم باشند * و در سبت دیگر قریب تمام شهر جمع آمدند که کلام خدا را استماع نمایند * چون یهودیان طوائف را ملاحظه نمودند پر از حسد گردیده اقوال پولس را مخالفت کردند و بمخالفت ناسزا میگفتند * و پولس و برناباس با جرأت گفتند که واجب بود که کلام خدا نخستین بشما القا شود لیکن چون شما آنرا دور میکنید و حکم می نمائید برخورد که شایسته حیات ابدی نیستید الحال بسوی قباایل ۴۷ میگردیم * که خداوند بهمین طور ما را فرمود که من ترا مقرر کردم که ۴۸ نور قباایل شوی و با بقاصای زمین سبب نجات گردی * و قباایل از شنیدن این سخنان مسرور شده کلام خدا را تحسین کردند و چندی ۴۹ مستعد حیات جاوید شده بودند ایمان آوردند * و در تمامی آن ۵۰ مملکت کلام خداوند جاری شد * و یهودیان زنان خدا پرست متشخص و بزرگان شهر را ترغیب نموده ایشانرا بمعارضه با پولس و برناباس ۵۱ برانگیختند و آنها را از سرحدات خود بیرون راندند * پس ایشان خاک ۵۲ پایهای خود را بر ایشان نگانیده بایقینیون در آمدند * و شاگردان پر از سرور روح القدس بودند *

* ۱۴ * باب چهاردهم *

۱ و در ایقینیون چنین اتفاق افتاد که آنها بمسجد یهودیان با اتفاق در آمده بنوعی تکلم نمودند که جمع کثیری از یهودیان و یونانیان ایمان آوردند * ۲ اما یهودیانیکه ایمان نمی پذیرفته اند دلهای قبایل را اغوا نموده ۳ برانگیختند که بدی نمایند با برادران * پس مدت مدیدی بدین منزل

در آنجا ماندند و بی پروا در حق خداوند تکلم می نمودند و او بجهت فضل
 کلام خود شهادت میداد و بخشید ایشانرا اینکه امور عجیب و غریب
 ۱۲ از دست ایشان بظهور رسد * و مردم شهر دو فرقه شده بعضی با
 ۱۳ یهودیان بودند و بعضی با حواریان * و چون قبایل و یهودیان با بزرگان
 ایشان هنگامه برپا نمودند که ایشانرا خفیف نموده سنگسار نمایند *
 ۱۴ آنها ازین مقدمه آگاه گشته بسوی شهرهای مرزبوم لکانیده بشهر
 ۱۵ لسطره و شهر دریا و اطراف آنها فرار نمودند * و در آنجاها پیوسته آن
 ۱۶ خبر خوش را رسانیدند * و یزد در لسطره مردی که پایهای او ضعیف
 بود و ندایم نشسته بود و از شکم مادرش شل بود که گاهی راه نرفته
 ۱۷ بود * اینکس کلام پولس را خود شنیده و او در او نگریسته دریافت
 ۱۸ که در اوست ایمان که سنگسار شود * پس با آواز بلند گفت که بر پایهای
 ۱۹ خود راست برخیز پس او از جا جسته و روان شد * چون طوایف
 آنچه پولس نمود ملاحظه نمودند با آواز بلند در لغت لکانی گفتند که *
 ۲۰ خدایان صورت انسان گرفته بزد ما پائین آمدند * و بر ناباس را
 بمشتري مسمی نمودند و پولس را بعطارد زیرا که او در کلام مقدم بود *
 ۲۱ و چون مشتري پیشوای شهر آنها بود کاهنش گاوهای نر و سربندها را
 ۲۲ بدر وازه ها آورده با طوایف خواستند که ذبح نمایند * چون بر ناباس
 و پولس آن دو رسول این را شنیده رختهای خود را دریده در میان آنها
 ۲۳ افتاده فریاد می نمودند * که ای مردان شما چرا چنین میکنید ما هم
 چون شما انسان هستیم و حس داریم و نصیحت مینمائیم شما را که
 از این راه باطل برگردید بسوی خدای زنده که آسمان و زمین و دریا
 ۲۴ و هر آنچه در آنها است آفرید * و او در طبقات سلف وا گذاشت
 ۲۵ همگی قبایل را که در طرق خویشتن رفتار نمایند * و با وجود این
 خود را نگذاشت بی شهادت زیرا که احسان مینمود که باران بجهت ما
 میفرستاد و فصول میوه آور میداد و دایهای ما را از غذا و خورشدی

۱۸ مملو می نمود * و باین مکالمات طوایف را از ذبح کردن نزد آنها بزرحمت
 ۱۹ بسیار منع می نمودند * و یهودی چند از انطاکیه و ایقینیون آمده
 طوایف را برانگیختند که پولس را سنگسار نموده از شهرش بیرون کشیدند
 ۲۰ بکیشیتی که مظنه میداشتند که مرده است * و چون شاگردان بدور او
 جمع شدند برخاسته بشهر در آمد و بامدادان با برناباس بشهر در با
 ۲۱ روان شد * و در آن شهر مرده میدادند و شاگردان چند حاصل نموده
 ۲۲ بلسطره و ایقینیون و انطاکیه مراجعت نمودند * و دلهای شاگردان
 را استوار می نمودند و پند میدادند که در ایمان مقاومت نمایند و
 اینکه از مصایب بی شمار سزاوار است که بملکوت خدا داخل شویم *
 ۲۳ و چون کشیشان را بجهت آنها در هر کلیسیا مقرر کرده بودند و دعا و روزه
 ۲۴ نموده آنها را بخداوندی که بر او ایمان آورده بودند سپردند * و از
 ۲۵ پسندیده گذشته بپامفولیّه آمدند * و در پرگه کلام را گفتند و باتلیه آمدند *
 ۲۶ و از آنجا بردریان با انطاکیه رفتند و آنجائی است که برای آن کار که کامل
 ۲۷ کردند بتوفیق خدا سپرده شدند * چون داخل شدند اهل کلیسیا را
 طلب نموده بآنچه خدا بایشان نموده بود خبر دادند و اینکه فلج
 ۲۸ باب ایمان را بجهت قبایل نمود * و در آنجا مدت مدیدی با شاگردان
 بسر بردند *

* ۱۵ * باب پانزدهم *

۱ تنی چند از یهودیه آمده برادران را تعلیم میدادند که هرگاه شما بر
 حسب آئین موسی خفته ننمائید ممکن نیست که نجات یابید *
 ۲ پس چون قزاع و مباحثه بسیاری میان پولس و برناباس با آنها
 واقع شد قرار دادند که پولس و برناباس و تنی چند از آنها برای
 تحقیق این مسئله نزد حواریان و کشیشان که در اورشلیم بودند بروند *
 ۳ پس کلیسیا ایشان را بدرقه نموده از فینیقی و سمریه گذشتند و برگشتن

- ۱۰ قباایل را تبیین می نمودند و سرور وافر میدادند بهمگی برادران * و چون باورشلیم رسیدند پذیرفتند ایشان را کلیسیا و حواریان و کشیشان و
- ۵ آنها بآنچه خداوند بآنها کرده بود خبر دادند * پس تنی چند از طایفه فریسیان که ایمان آورده بودند برخاسته گفتند که آنها را باید خنثه
- ۶ نمود و حکما باید که شریعت موسی را نگاه دارند * پس حواریان و کشیشان جمع آمدند که در این خصوص فکری نمایند * چون مباحثه
- ۷ بسیار واقع شد پطرس برخاسته گفت ای برادران شما میدانید که از اوان قبل خدا از میان ما مرا برگزیده * که قباایل از زبان من کلام مرده
- ۸ را بشنوند و ایمان بیاورند * و عارف القلوب خدا آنها را برهان داده است ز آنرو که روح القدس را بآنها داده است چنانچه بما * و در میان ما و آنها مطلقا تفاوت نگذاشته است از آنرو که دلهای آنها را
- ۹ بایمان مصفی نموده است * پس حال چرا خدا را تجربه می نمائید که طوقی برگردن شاگردان گذارد که نه پدران ما و نه ما متحمل توانستیم
- ۱۱ شد * و حال آنکه اعتقاد داریم که بمحض فضل جناب عیسی مسیح نجات خواهیم یافت چنانچه ایشان نیز * و همگی گروه خاهوش بودند و می شنیدند از پولس و برناباس که بیان میکردند از عجایب و غرایبی که خدا در میان قباایل بوساطت آنها بظهور رسانیده بود *
- ۱۲ چون ایشان خاموش شدند یعقوب آغاز سخن نمود که ای برادران بشنوید از من * که شمعون بیان نمود که خدا نخست چه سان توجه
- ۱۳ فرموده است که بگیرد از قباایل قوسی را منسوب باسمش * و متفق است بر این کلام پیغمبران چنانچه نگارش یافته است * که بعد ازین بر خواهیم گردید و مسکن منهدم داؤد را خواهیم ساخت و مکانهای
- ۱۴ ویران آنها بنا خواهیم کرد و او را درست خواهیم نمود * تا که ما بقی مردم و همه قباایل که اسم من بر آنها خوانده شده است بجزیند خداوند
- ۱۵ را و این است فرمان خداوند که تمامی آنچهها را بجا می آورم * و از

- ۱۹ ایلام قدیم معروف است خدا را مجموع افعالش * پس رای من این است که آنکسانی را که از میان قبایل بحدادوند برگزیده اند زحمت ندهیم *
- ۲۰ مگر آنکه بگوئیم آنها را که از آلودگی بتها و زنا و خفه نموده و خون
- ۲۱ بهره‌یزند * زیرا که موسی از طبقات سلف در هر ولایت اشخاصی را دارد که ندا باو میکنند زیرا که هر سبت میخوانند او را در میجام *
- ۲۲ آنگاه حواریان و کشیشان و مجموع کلیسیا را پسند افتاد که چند نفر را از خود برگزیده با پولس و برناباس بانطاکیه روانه نمایند یعنی یهودا که بر سنباس ملقب بود و سیلاس را که در میان برادران مردان مکرم بودند * و نوشتند چیزی باین معنی بدست ایشان که از حواریان و کشیشان و برادران برادران را که در انطاکیه و شام و قلیقیه از قبایل هستند سلام باد * و چون شنیدیم که بعضی از قبل ما آمده و بسختان چند شما را مشوش و دل‌های شما را مضطرب نموده اند بسبب
- ۲۵ تاکید بختنه و حفظ شریعت و حال آنکه ما نگفته ایم * لهذا ما را کلام پسند افتاد که چند مرد را اختیار نموده با محبوباتی خود بوزلباس
- ۲۶ و پولس بر شما بگماریم * این کسانی هستند که جانهای خود را در
- ۲۷ راه اسم خدیو ما عیسی مسیح گذاشته اند * خلاصه یهودا و سیلاس را
- ۲۸ فرستاده ایم و ایشان نیز باین چیزها خود خبر خواهند داد * که روح القدس و ما را اختیار افتاد که دیگر باری بر شما نگذاریم مگر
- ۲۹ این ضروریات * پرهیز نمودن از قربانیهای بتها و خون و خفه نموده و زنا چنانچه از اینها خود را محفوظ دارید معاف خواهید بود والسلام *
- ۳۰ پس ایشان مرخص شده بانطاکیه آمدند و همه را جمع نموده نامه را تسلیم نمودند * و ایشان مطالعه نموده ازین فرمایش مسرور شدند *
- ۳۱ و یهودا و سیلاس چون ایشان نیز اخبار دهندگان میبودند برادران را
- ۳۲ بسختنهای بسیار پند داده استوار نمودند * و مدتی در آنجا بسر بردند
- ۳۵ و از برادران مرخص شده بنزد حواریان مراجعت نمودند * و سیلاس

۳۵ خواهش نمود که در آنجا توقف نماید * و پولس و برناباس در انطاکیه اوقات میگذرانیدند و با بسیاری دیگر تعلیم میدادند و مرثه
 ۳۶ کلام خداوند را میرسانیدند * و بعد از چندی پولس برناباس را گفت برگردیم و در هر شهری که در آنجا بکلام خداوند خبر دادیم
 ۳۷ برادران خود بگذریم و به بینیم که ایشان چون می باشند * و برناباس چنان مصلحت دید که یوحنا را که مسمی بمقدس بود با خود همراه
 ۳۸ گیرد * و پولس را این اراده بود که شخصی که از پامفولیة از ایشان جدا شد و بجهت آنکار بهمراهی آنها نیامد نباید با خود برداشت *
 ۳۹ پس در میانه ناخوشی پیدا شده بنهچیکه از یکدیگر جدا گردیدند
 ۴۰ پس برناباس مرقس را برداشته بقیس روان گردید * پولس سیلاس
 ۴۱ را اختیار نموده و برادران او را بتوفیق خدا سپرده روان شد * و از میان شام و قلیقه کلیسیاها را استوار گنان عبور نمود *

* ۱۶ * باب شانزدهم *

۱ و تا شهری در با ولسطره رسیده در آنجا تیمذیوس نام شاگردی پسر
 ۲ زنی یهودی مومن که پدرش یونانی بود میبود * که نزد برادران
 ۳ لسطرانی و ایقینیانی نیک نام میبود * این کس را پولس اختیار نمود
 که با او در راه باشد پس او را گرفته بعزت یهودیانی که در آن نواحی
 میبودند ختنه نمود زیرا که می شناختند همگی پدرش را که یونانی بود *
 ۴ و از شهری که عبور می نمودند آن احکامی را که حواریان و کشیشان
 اورشلیمی مقرر داشتند بایشان می سپردند که محافظت نمایند *
 ۵ پس کلیسیاها در ایمان استوار می شدند و هر روز در تعداد ایشان
 ۶ می افزود * پس ایشان از فرگیه و مرزگلیتیه عبور نمودند و روح القدس
 ۷ آنها را منع کرد که در آسیه اظهار کلام را ننمایند * پس بموسیة رسیدند
 و سعی نمودند که به بطینیة بروند لیکن روح آنها را مخص نمرد *

- پس از دامن موسیعی عبور نموده به ترواس آمدند (۹) و در شب در عالم رؤیا پولس را آشکارا شد که مردی مقدونی ایستاده و از او استدعا
- ۱۰ کنان میگفت که تا بمقدونیه گذر کن و ما را مدد کن * چون این رؤیا را دید همان لحظه در تفحص بودیم که بمقدونیه برویم زیرا که نتیجه
- ۱۱ گرفتیم که خداوند ما را خوانده است که مرده را بآنها برسانیم * پس از ترواس برداشته برای راست تا بسمترای رسیدیم و روز دیگر بنابلس
- ۱۲ در آمدیم * و از آنجا بفیلیپی که اول شهر از آن محل از مقدونیه و مسکن مسافران است در آمده چند روزی در آنجا بسر بردیم * و در
- روز شنبه از شهر بیرون رفته بر لب رود خانه جائیکه رسم نماز بود نشستیم و با آن زنایکه باهم جمع آمده بودند تکلم می نمودیم * که زنی لودییه نام سرخاب فروش که از شهر ثیاطیر و خدا پرست بود می شنید و خداوند قلب او را گشاده تا گفته های پولس را اعتنا نمود *
- ۱۵ و چون تعجید یافتند او و خاندان او نیز استدعا نمود و گفت که اگر شما را یقین است که من بخداوند ایمان آورده ام پس بخانه من در آمده قرار بگیرید پس با صرار بخانه اش برد * از اتفاقات در وقتی که بنماز خانه میرفتیم کنیزی که روح خبر دهنده در او بود و از علم غیب بجهت مالکانش مبلغی نفع پیدا می نمود ما را دو چار شده *
- ۱۷ آن زن بعقب پولس و ما افتاده فریاد میکرد و میگفت که این اشخاص بندگان خدای تعالی هستند و ما را برای نجات آگاهی می بخشند *
- ۱۸ و این عمل را روزهای بسیار می نمود پولس بهم برآمده برگشت و بروح گفت که من ترا میفرمایم باسم عیسی مسیح که از بیرون آئی
- ۱۹ و او در همان وقت بیرون شد * چون مالکانش ملاحظه نمودند که امیدگاه شغل ایشان رفته است پولس و سیلاس را گرفته به بازار بنزد حکام بردند * و آنها را بنزد سرداران برد گفتند که این کسان شهر ما را بسیار زحمت میدهند که یهودی هستند * و ما را بر سر ما امر مینمایند

- که جایز نیست ما را پذیرفتن و بجا آوردن آنها از آنرو که رومی هستیم *
- ۲۲ و خلق بر آنها جمع آمدند و سرداران رختهای ایشانرا کنده بچوب زند
- ۲۳ ایشان امر فرمودند * و چون چوب بسیاری بر آنها زدند آنها را بمحبس
- در آوردند و حارس را امر فرمودند که آنها را با احتیاط تمام محافظت
- ۲۴ نماید * آن شخص آن قدر غم یافته ایشانرا بزندان اندرون رانده و پایهای
- ۲۵ آنها را در گند مضبوط نمود * و پولس و سیلاس در نصف شب دعا
- و تسبیح خدا را می نمودند و زندانیان آنها را گوش میدادند *
- ۲۶ که ناگاه زلزله عظیمی واقع شد بشهچی که اساس زندان بجنبش
- در آمد و تمامی درها دفعتاً باز شده و قیدهای همگی فرو ریخت *
- ۲۷ و زندانیان بیدار شده دید که درهای زندان باز شده است پس
- شمشیر را کشیده خواست که خود را بکشد زیرا که پنداشت که
- ۲۸ زندانیان فرار نموده اند * پولس باواز بلند بانگ زد که خود را ضرر
- ۲۹ مرسای که ما همه در اینجا میباشیم * پس روشنائی را طلب نموده
- ۳۰ باندرون بسته پیش پولس و سیلاس لرزان بر زمین افتاد * و آنها را
- بیرون آورده گفت خداوندان ما چه باید کردن که رستگار شوم *
- ۳۱ گفتندش که بر عیسی مسیح خداوند ایمان بیاور که تو و خاندانت
- ۳۲ رستگاری خواهید یافت * و کلام خداوند را با و همگی گسانیکه
- ۳۳ در خانه او بودند تلقین نمودند * و او ایشانرا گرفته در همان ساعت
- شب زخمهای ایشان را شسته و او و اهل خانه او همگی فی الفور
- ۳۴ تعمید یافتند * و ایشانرا بخانه خود آورده سفره را نزد ایشان
- ۳۵ گشاد و خود و خاندان او بایمان خدا خرمی میکردند * و چون روز
- گردید سرداران یساولانرا فرستاده امر نمودند که آن اشخاص را
- ۳۶ رها نما * پس زندانیان باین کلام پولس را خبر داده که سرداران
- فرستاده اند که آزاد باشید پس حالا بیرون آمده سلامت بروید *
- ۳۷ پولس آنها را گفت که فی نشاید که بعد از آن که ما را آشکارا زند

با وجود آنکه حجتی بر ما تمام نکردند و مردمان رومی هستیم و
 بزرگان انداختند حالا بپنهانی ما را بیرون می آرند بلکه خود آمده
 ۳۸ ما را بیرون بیاورند * پس یساوان این خبر را ببردان رسانیدند
 ۳۹ و ایشان چون شنیدند که رومی هستند ترسیدند * پس آمدند و
 التماس نموده ایشانرا بیرون آوردند و استدعا نمودند که از شهر
 ۴۰ بیرون روند * پس ایشان از زندان بیرون آمده بنزد لودییه آمده و
 برادران را ملاقات نموده آنها را پند داده روان شدند *

* ۱۷ * باب هفدهم *

- ۱ پس آنها از امفیلس در اپلونییه عبور نموده به تسلینیقی که در آنجا
- ۲ مسجد یهودیان بود رسیدند * و آنجا آنکه پولس را رسم بود بنزد
- ۳ ایشان آمده در سه سبت از کتاب با ایشان گفتگو نمود * و شرح
- میکرد و دلیل می آورد که مسیح را ضرور بود که کشته گردد و از
- مردگان برخیزد و این عیسائی که من خبرش را بشما می رسانم
- ۴ همان مسیح است * و تنی چند از ایشان قبول نموده با پولس و
- سیلاس شریک شدند و بسیاری از یونانیان خدا پرست و برخی از
- ۵ زنان نجیب نیز قبول نمودند * پس یهودیان بی ایمان حسد برده
- و او باشی چند از اهل بازار را با خود گرفته و فتنه برانگیخته شهر را
- مضطرب نمودند و بخانه یاسون آمده بارادۀ اینکه ایشانرا بسوی
- ۶ خلق کشانند * و چون ایشانرا نیافتند یاسون و تنی چند از برادران را
- بنزد رؤسای شهر فریاد گنان کشیدند که این اشخاص که زمین را
- ۷ زیر و زبر نموده اند حال با اینچا رسیده اند * و یاسون آنها را پذیرفته
- است و حال آنکه ایشان همه برخلاف احکام قیصر عمل می نمایند
- ۸ و قایل اند بآنکه پادشاهی دیگر هست که عیسی باشد * خلق و
- ۱ بزرگان شهر که این را استماع نمودند مضطرب گردیدند * و از یاسون

- ۱۰ و باقی خلق گرو گرفته آنها را مرخص نمودند * و بدون تعلل در شب برادران پولس و سیلاس را بشهر بریه فرستادند و ایشان چون رسیدند بمسجد یهودیان در آمدند * و نجیب تر بودند خلق آنجا از مردم تسلینیقی و باکمال رضامندی کلام را پذیرفتند و کتابها را
- ۱۲ هر روز تفتیش نمودند که آیا چنین است یا نه * پس بسیاری از آنها و جمعی از زنان یونانی نجیب و مردان نیز ایمان پذیرفتند *
- ۱۳ و چون یهودیان تسلینیقی را معلوم شد که پولس در شهر بریه نیز بکلام خدا ندا میکند بآنجا رفته خلق را پراکنیختند * پس بی تامل برادران پولس را بسمت دریا روانه نمودند لیکن سیلاس و تیمدیوس
- ۱۵ در آنجا توقف نمودند * و راه نمایان پولس او را تا بشهر اثینیه آورده و حکمی بجهت سیلاس و تیمدیوس گرفته که زود بنزد وی روانه شدند و مراجعت نمودند * و وقتی که پولس در اثینیه در انتظار می بود چون ملاحظه نمود که شهر چه سان پراز بت پرستی است
- ۱۷ روح وی متغیر شده * در مسجد با یهودیان و خدا پرستان و هر روزه در بازار با اشخاصی که ملاقات اتفاق می افتاد گفتگو مینمود *
- ۱۸ و بنی چند از اپکوریان و استوکیان فیلسوف برخوردار بعضی گفتند که این یا وه گوچه می خواهد بگوید و بعضی میگفتند که اخبار بخدایان بیگانه می نماید زیرا که مرده عیسی و قیامت را بایشان
- ۱۹ میداد * پس او را برداشته بکوه مریخ آوردند و گفتند که شاید ما را بفهمانی که این چیزهایی را که میگوئی چه چیز است * چه این سخنها تو بگوش ما غریب می آید می خواهیم بیابیم که از اینها
- ۲۱ چه چیز مدعا است * زانرو که تمامی خلق اثینیه و مسافران ساکن
- ۲۲ آنجا را جز از گفتن و شنیدن سخن تازه خوش نمی گذشت * پس پولس در میان کوه مریخ ایستاده گفت که ای مردان اثینیه من
- ۲۳ شما را چنان می پندارم که در هر امر میل بتعبد می نمائید * که

چون می‌گشتم و معبد‌های شما را سیر میکردم قربان گاهی را یافتیم که دران، خدای غیر معروف مرقوم شده بود پس آنکس که شما لاین شعور او را می‌پرستید من شما را بهمان اخبار می‌نمایم *

۲۱- خدائی که عالم را و آنچه دران است آفرید از انجا که او خداوندگار آسمان و زمین است در مساکن از دست ساخته قرار نمی‌گیرد *

۲۵ و نه بدست‌های مردم خدمت کرده می‌شود که محتاج باشد چیزی زیرا که خود بهنگی حیات و نفس و همه چیزها را داده است *

۲۶ و از یک نوع خون تمامی اصناف خلق را آفرید تا بر جمیع روی زمین مسکن گیرند و اوقات معین و حدود مساکن ایشان مقرر فرموده *

۲۷ تا که خداوند را طلب نمایند که شاید او را بچویند و یابند و حال آنکه از هیچ کدام از ما دور نیست *

۲۸ که در وی می‌زیئیم و حرکت می‌نمائیم و موجودیم چنانچه چند نفر از شعرای شما نیز گفته اند که ما از نسخ اوئیم *

۲۹ پس چون از نسخ خدا هستیم نشاید که مظنه کنیم که طلا یا نقره یا سنگ ملقوش بصنعت تخیلات مردم شباهت با آلهیت دارد *

۳۰ خلاصه الحال اوقات جهالت را خدا وا گذاشته است و همگی مردم را در هر جا امر بتوبه میفرماید که مقرر فرموده است روزی را که دران روز بر خلق عالم بعدالت حکم خواهد نمود بواسطه شخصی که او را مقرر کرده است و سبب اعتقاد

۳۲ با و این را قرار داده است که او را از میان مردگان برگزینید *

۳۳ چون نقل قیامت مردگان را شنیدند بعضی استهزا نمودند و بعضی گفتند مرتبه دیگر این سخن‌ها را از تو خواهیم شنید *

۳۴ و باین وضع پولس از میان ایشان بیرون رفت *

۳۵ و چندی ایمان آورده با و ملحق شدند که بودند دران میان دیوتوسیوس مشیر و زنی که دسرس نام داشت و بعضی دیگر *

* ۱۸ * باب هجدهم *

- ۲ بعد از آن پولس از ائینیه برآمده بقرنتس آمد * و یافت در آنجا مردی یهودی را اقلا نام که مولدش پنطس بود و از ایتلیه بازنش پرسگله تازه وارد شده بود زیرا که قلیونیوس فرمان داده بود که تمامی یهودیان از روم بیرون روند پس بنزد آنها آمد * و از آنجا که با آنها هم پیشه بود که خیمه دوزی باشد بنزد آنها آمده مشغول بکار گردید * و در مسجد هر سبت سخن میگفت و یهودیان و یونانیان را مایل می ساخت * و چون سیلاس و تیمتیوس از مقدونیه رسیدند پولس جان فشانی نموده نزد یهودیان مدلل میکرد که عیسی مسیح است * و از آنجا که ایشان مخالفت می نمودند و گفتو میگفتند او دامن را برایشان افشاند گفت که خون شما بگردن
- ۷ شما باد من ازین پاکم ازین بعد بنزد قبایل خواهم رفت * و از آنجا نقل مکان نموده در خانه شخصی یوسطس نام خدا پرست که خانه اش متصل بمسجد بود رفت * و رئیس مسجد که کرسپس نام داشت با همگی خاندان خود پر خداوند ایمان آورد و بسیاری از قرنطیان که این را شنیدند ایمان آورده تعمید یافتند * و خداوند در شب در عالم رویا پولس را فرمود که مقرر بلکه حرف زنان باش و خاموش بنشین * زیرا که من باتوام و هیچ کس را بر تو دستی نخواهد بود که با تو خصومت نماید چه امت من در این شهر بسیارند * پس مدت یک سال و شش ماه در میان آنها تعلیم
- ۱۲ دهان بکلام خدا توقف نمود * و هنگامی که گلیون وزیر اخایه بود یهودیان بهیات اجتماعی بر پولس هجوم آورده او را بمحکمه
- ۱۳ آوردند * و گفتند که این شخص مردم را امر می نماید که خدا را برخلاف شرع پرستش نمایند * چون پولس اراده تکلم نموده گلیون یهودیان را گفت که اگر این مقدمه از ظلم یا خیانت چیزی

- ۱۵ می بود ای یهودیان شرط عقل بود که شما را متحمل شوم * لیکن چون این مسئله هست در خصوص حرف و اسماء و شریعتی که نزد شما است شما خود میدانید که من نمی خواهم که در چنین امری
- ۱۶ حاکم باشم * پس آنها را از محکمه راند * (۱۷) و همگی یونانیان رئیس مسجد سوستنیس را گرفته نزد یکت محکمه زدند و گلیون را
- ۱۸ ازین مقدمه مطلقا اندیشه نبود * و پولس بعد از چند روزی که توقف نمود و سر خود را نخست در کنگریه تراشید زیرا که نذر کرده بود برادران را وداع نموده با پرسکله و اقلا بر دریا بسوی شام
- ۱۹ رفت * و بافسس رسید و آنها را در آنجا گذاشته خود بمسجد درآمد
- ۲۰ و با یهودیان تکلم فرمود * و ایشان خواستند که مدتی دیگر نزد آنها
- ۲۱ توقف نماید راضی نشد * و آنها را وداع نموده گفت که البته مرا بایست که عید آینده را در اورشلیم کنم لیکن انشاء الله نزد شما
- ۲۲ باز خواهم آمد و از افسس لنگر برداشت * و بقصریه رسیده رفت
- ۲۳ و گلیسیار را سلام نمود و بانطاکیه روان شد * و مدتی در آنجا ماند و از آنجا رفته از میان ملک گلتیه و فرگیه بر حسب ترتیب
- ۲۴ شاگردانرا استوارکنان گذار می نمود * و مردی یهودی مسمی با پلوس که وطنش اسکندریه بود و فصیح و در علم کتابیدر لاتی
- ۲۵ داشت بافسس آمد * این شخص در راه خداوند تربیت یافته بود و با دل گرم گفتگو می نمود و در باره خداوند تعلیم درست
- ۲۶ می نمود و مطاع نبود مگر غسل یحیی را * همان شخص بی پروایانه در مسجد آغاز سخن گفتن نمود چون اقلا و پرسکله این را شنیدند
- ۲۷ او را گرفته بطریق خدا درست تربیان نمودند * چون اراده نمود که با خایه عبور نماید برادران پیش کاغذ نوشتند بشاگردان که او را بپذیرند و چون رسید بسیار کمالت نمود آنانی را که بایمان موفق
- ۲۸ بودند * زیرا که بر یهودیان با کمال استقبال آشکارا حجت را

تمام می نمود که از کتب برهان می آورد که عیسی مسیح است *

* ۱۹ * بابا نوزدهم *

- ۱ و در اوانی که ابلوس در قفس می بود اتفاق افتاد که پولس از
- ممالک بعیده گذشته بافیس رسید و شاگردان چند را یافت *
- ۲ ایشان را گفت آیا که شما چون ایمان آوردید روح القدس را یافتید
- گفتندش که بلکه نیافتیم که روح القدس هست یا نیست *
- ۳ ایشان را گفت که چه قسم تعمید یافتید گفتند تعمید یحیی را *
- ۴ پولس گفت بدرستی که یحیی که تعمید توبه میداد خلق را
- گفت که پر کسی که بعد از من می آید ایمان بیاورید یعنی بر مسیح
- ۵ عیسی * چون این را شنیدند باسم عیسی خداوند تعمید یافتند *
- ۶ و چون پولس بر آنها دست نهاد روح القدس بر آنها آمده آغاز
- ۷ تکلم بزبان های مختلفه نمودند و بالهام بیان می نمودند * و مجموع
- ۸ مردان تخمیناً دوازده نفر بودند * پس در مسجد درآمد بی پروا
- ۹ تا مدت سه ماه در باره ملکوت خدا مدلل گفتگو می نمود * و
- چون چند نفر سنگدل می بودند که فرمان نبردند و در پیش گروه
- بر آن طریق بد گوئی می نمودند از آنها جدا شد و شاگردان را
- جدا نموده هر روز در مکتب شخصی طرنس نام دیگر گفتگو
- ۱۰ می نمود * و تا مدت دو سال بدین نوع گذشت بنحیکه تمامی
- ساکنان اسیه چه یهودی و چه یونانی کلام جناب عیسی را
- ۱۱ شنیدند * و خدا بر دست پولس معجزات باهره ظاهر گردانید *
- ۱۲ بعدی که دست مالها و دامن رختهایی که مس با جلد وی
- نموده بود آورده بر بیماران می نهادند و امراض از ایشان دور
- ۱۳ می شد و زوجهای شریراز آنها بیرون میرفت * و تنی چند از
- یهودیان سیاح که عزائم می خواندند سعی نمودند که باسم جناب

- عیسی روحهای پلیده را از اشخاص بیرون نمایند و میگفتند که
- ۱۴ شمارا قسم میدهیم بآن عیسائی که پولس بآن ندا میکند * و از جمله اشخاصی که این عمل را می نمودند هفت پسر اسکریوای
- ۱۵ یهودی گاهی بزرگ می بودند * و روح شیر ایشان را جواب داد که عیسی را می شناسم و پولس را میدانم لیکن شما چه کار اید *
- ۱۶ و آن شخصی که روح شیر در وی بود بر آنها حمله نمود و ایشان را بچنگ آورده بحدی بر آنها زور آور شد که برهنه و زخم دار از آن خانه فرار نمودند * و این واقعه بر همگی یهودیان و یونانیان که ساکن افسس بودند معلوم گردید خوف بر همگی آنها نظری گذشته
- ۱۸ دیگر اسم جناب عیسی را مکرم میشدند * و بسیاری از آنها که ایمان آورده بودند آمده اعتراف و انکسار از اعمال خویش می نمودند * و بسیاری از مشعبدان کتاب ها را آورده در حضور خلق سوختند و ثمن آنها را چون حساب نمودند پنجاه هزار ریال یافتند *
- ۲۰ باین سیاق بشدت کلام خداوند زیاد شده زور پیدا نمود * (۲۱) و بعد ازین مقدمات پولس قلبا اراده داشت که از مقدونیه و اخیه گذشته باورشلیم رفته باشد و فرمود که بعد از رسیدن بآنجا مرا
- ۲۲ بایست که روم را نیز سیاحت نمایم * و دو نفر از ملازمانش یعنی تیمتیوس و آراستس را بمقدونیه فرستاده خورد در اسیه چند
- ۲۳ گاهی توقف نمود * و در آن اوان هنگامه عظیمی در باره این طریق
- ۲۴ برپا شد * که شخصی دیمیتریوس نام زرگری که مانند هیکل ارتمس هیاکل از فتره میساخت و بتجهت کارکنان شغل بسیاری پیدا مینمود * همان شخصی آنها را و اشخاصی دیگر را که نیز این پیشه را داشتند فراهم آورده گفت ای جماعت شما بخود میدانید
- ۲۶ که این شغل مدار معاش ما میباشد * و این را نیز می بینید و می شنوید که تنها در افسس نه بلکه نزدیک تمام اسیه این پولس

خلق بسیاری را ترغیب نموده گمراه کرده است زانو که میگوید
 ۲۷ اینها خدایان نیستند که بدست ساخته میشوند * و خطر او همین
 پس نیست که پیشه ما را در عرضه تلف شدن می آرد بلکه هیکل
 آن ارتمس ماده خدای عظیم ناچیز شود و بزرگی آنکس که همگی
 ۲۸ اسیه و خلق عالم او را می پرستند بر طرف شود * چون ایشان این را
 شنیده غضب آلوده گشتند و شروع بفریاد نموده گفتند که بزرگ
 ۲۹ است ارتمس افسیایان * و تمامی شهر مضطرب شده همگی متفقا
 بنماشاگاه دویدند و کابوس و ارسطرخس مردم مقدونی همراهان
 ۳۰ پولس را کشیده باخود بردند * و پولس اراده نمود که بمیان خلق
 ۳۱ درآید شاگردان او را ممانعت نمودند * و از رؤسای اسیه اشخاصی
 که با وی دوست بودند نزد وی فرستاده سفارش نمودند که بنماشاگاه
 ۳۲ حاضر نشود * و دیگر فریاد کرده چیزی دیگر میگویند زیرا که
 محفلی آشفته بود و اکثری نمی دانستند که از برای چه آمده اند *
 ۳۳ پس اسکندر را از میان گروه پیش طلبیدند و یهودیان او را پیش
 میبردند و اسکندر دست را حرکت داده خواست که پیش مردم
 ۳۴ عذری خواسته باشد * چون ایشان دریافتند که یهودی است
 صدائی از همه بلند شد که بمدت دو ساعت طول کشید که بزرگ
 ۳۵ است ارتمس افسیایان * و چون منشی مملکت ایشان را ساکن
 گردانید گفت ای مردم افسی کیست که نمی داند که شهر افسیایان
 امانت دار ماده خدای عظیم ارتمس و صنمی که از مشتری افتاده
 ۳۶ است میباشد * پس چون این نقل را ممکن نیست که انکار نمایند
 ۳۷ شمارا باید که آرام گرفته بی تامل هیچ کار را ننمائید * زیرا که
 آورید شما این اشخاص را که نه دزدان هیکل اند و نه کفر گویندگان
 ۳۸ بر ماده خدای شما * پس اگر دیمیتریوس و هم پیشگان او ادعائی
 باکسی دارند حال وقت عدالت می باشد و وزرا نشسته اند

۳۹ بایکدیگر معارضه نمایند * و در صورتی که چیز دیگر را طالب هستند
 ۴۰ در محکمه شرعی فیصل خواهد یافت * زیرا که محل خطر است
 که متهم بقتلها شویم بسبب مقدمه امروز چه عذری نداریم که
 ۴۱ توانیم بر این هنگامه آورده باشیم * پس این سخنهارا گفته خلق را
 مرخص نمود *

* ۲۰ * باب بیستم *

۱ و بعد از اتمام این هنگامه پولس شاگردان را طلب نمود و دعا نمود
 ۲ جدا شد تا بسوی مقدونیه برود * و از میان آن نواحی گذشته آنها را
 ۳ بسخنهای بسیار بند داد و بیونان آمد * و سه ماه در آنجا بسر برد
 چون خواست که از راه دریا بسوی شام روانه شود یهودیان در باره
 او توطئه نمودند پس رایش قرار گرفت که از راه مقدونیه باز گردد *
 ۴ و صاحبان او تا بایسه با او بودند سوپطرس برنی و از تسلیتیان
 ارسطرخس و سکوندس و گایوس از دریا و تیمدیوس و از اهل اسینه
 ۵ تحکس و ترفس * پس آنها پیش رفته در طرواس ما را انتظار
 ۶ می کشیدند * و ما بعد از ایام فطیر از قیلپی از راه دریا روانه شده
 در پنجم روز در طرواس بآنها رسیدیم و مدت هفت روز در آنجا
 ۷ توقف نمودیم * و در روز یکشنبه چون شاگردان بجهت شکستن نان
 باهم جمع شده بودند و پولس اراده داشت که بامدادان رفته باشد
 ۸ بآنها تکلم می نمود و تا سحر کلام طول کشید * و در آن بالا خانه که
 ۹ جمع شده بودند چلد چراغ گذاشته شده بود * و پسری بود از تحس
 نام که نزدیک بدریچه نشسته بود و چون شدت خواب او را گرفته
 بود از آنجا که پولس کلام را طول داد او را خواب ربوده از طبقه سوم
 ۱۰ پائین افتاد چون او را برداشتند مرده بود * پولس پائین آمده و بروی
 او افتاده او را در آغوش کشید و گفت مضطرب مباشید که جان

- ۱۱ او در او هست * پس بالا رفته و نا ترا شکسته چشید و قدری گفتگو
- ۱۲ کرد تا صبح گشته در انحالت روان گردید * و پسر را زنده آوردند و
- ۱۳ بسیار مطمئن گردیدند * و ما بکشتی نشسته پیش بانس رفتیم و
- خواستیم که از آنجا پولس را با خود ببریم چنانچه او که اراده خشکی
- ۱۴ داشت همین نحو مقرر کرده بود * پس چون در اسس با ما
- ۱۵ ملاقات نمود اورا برداشته بمطینه آمديم * و از آنجا از راه دریا روز
- دوم بمقابل خيوس رسیدیم و از آنجا روز دوم بسامس رسیدیم و در
- ۱۶ طرو گلیون توقف نموده روز دوم وارد ملیطس گردیدیم * زیرا که
- پولس اراده داشت که از مقابل افسس بگذرد که مبادا ماندن در
- اسیه براو لازم گردد و می شتافت که اگر ممکن باشد روز پنجاهم
- ۱۷ در اورشلیم باشد * پس ارمیطس بافسس فرستاده کشیشان
- ۱۸ کلسیازا طلب نمود * چون بنزدش حاضر شدند ایشان را گفت که
- که شمارا معلوم است که از روز ورودم در اسیه چه سان همیشه
- ۱۹ اوقات با شما بوده ام * و پیوسته در بندگی خدا ندم با خشوع
- بسیار و اشکهای بیشمار و آرزوهای گه از مشورت یهودیان
- ۲۰ بر من واقع شد * و بجهت وضع من از آنچه مفید بود بشما از شما هیچ پنهان
- نداشتم بلکه خبر دادم بشما و علانیه خانه بخانه شما را تعلیم میدادم *
- ۲۱ و پیوسته بایهودیان و یونانیان نیز در ندا بسوی توبه خدا و ایمان
- ۲۲ برخداوند ماعیسای مسیح مشغول بودم * و اکنون از روح مقید شده
- بسوی اورشلیم میروم و آنچه در آنجا بر من واقع گردن مطلق نیستم *
- ۲۳ مگر آنکه پیوسته روح القدس در شهر بشهر این خبر را میدهد که
- ۲۴ که بندها و زحمتها بجهت من آماده می باشد * لیکن من آنها را
- به هیچ نشمرده بلکه جان خود را نیز عزیز نمی دارم بجهت خود بشرطی
- که فرصت یافته داک خود را بسرور بجا آرم و آن خدمتی را که از
- جانب عیسی خداوند مامورم که بپشارت فضل خدا ندا کا می

- ۲۵ و الحال میدانم که تمامی شما که در میان شما گذشته ام و بشارت
 ۲۶ بملکوت خدا داده ام باز دیگر صورت مرا نخواهید دید * و بجهت
 این امروز من شما را گواه می گیرم که من منزله هستم از خون همگی *
 ۲۷ زیرا که من باز نایستاده ام از خبر دادن شما را بهر آنچه مشیت
 ۲۸ خدا است * پس متوجه خود بوده و تمامی آن کله که روح القدس
 شما را بر آنها اسقوف قرار داده است که بچرانید کلیسای خدا را
 ۲۹ که بخون خود تحصیل نموده است * که من این را میدانم که بعد از
 جدائی من گرگان درنده در میان شما خواهند در آمد که بزرگه ترحم
 ۳۰ نخواهند نمود * بلکه از میان شما خود کسان چند خواهند برخاست
 و سخنان کج خواهند گفت تا شما گردان را بعقب خود در آورند *
 ۳۱ پس هشیار باشید و یاد دارید که در مدت سه سال شب و روز
 یاز نایستادم و پیوسته با اشکها هر یک را نصیحت می نمودم *
 ۳۲ و الحال ای برادران من شما را بخدا می سپارم و بکلام انعامش که
 قادر است بر آنکه شما را مستعد نماید و میراث بخشد شما را
 ۳۳ با همگی مقدسان * و نقره یا زریا لباس کسی را طمع نه نمودم *
 ۳۴ و شما خود میدانید که خدمت نمودم خود را و صاحبان را بجهت رفع
 ۳۵ احتیاج باین دستها * و من این همه را بجهت شما بیان نمودم که
 شما را نیز باید که بمشقت خود ضعف را کم کنید و یاد آرید
 کلام جناب عیسی را که فرمود دادن فرخنده تر است از گرفتن *
 ۳۶ و اینها را گفته بزانودر آمد و با همگی ایشان دعا کردن گرفت * و
 ۳۷ تمامی را گریه بسیاری دست داده بروی پولس افتادند و
 ۳۸ ~~سلسله را می بوسیدند~~ زیرا که بسیار متالم بودند از آن سخن که گفت *
 نخواهید نگریست و تا کشتی او را بدرقه نمودند *

* ۲۱ * باب بیست و یکم *

- ۱ چون از ایشان جدا شده در دریا براه راست بکوس آمدیم و روز
- ۲ دوم بروفس و از انجا ببطره * و در انجا یافتیم کشتی را که بقینیقی
- ۳ عبور می نمود بران سوار شده روانه شدیم * و قدس ظاهر گشته
- ۴ آن را بردست چپ گذاشته بسوی شام رفتم و بصور رسیدیم که
- ۵ کشتی بار خود را در انجا فرو می آورد * و یافتیم شاگردان را و در انجا
- هفت روز ماندیم و ایشان پولس را بالهام روح گفتند که باورشلیم
- ۶ نرو * چون آن ایام را با تمام رسانیدیم بیرون آمده روانه شدیم و
- ایشان تمامی با زنان و اطفال تا بیرون شهر ما را بدرقه نمودند و
- ۷ بر ساحل بنانو در آمده دعا نمودیم * و یکدیگر را تحیه گفته ما بر کشتی
- ۸ سوار شدیم و ایشان برگشتند بخانه های خود * و راه دریارا بانجام
- ۹ رسانید * از صور بطلمایس رسیدیم و در انجا برادران را سلام گفته یک
- روز با ایشان بودیم * و بامدادان ملازمان پولس بیرون آمده بقیصریه
- رسیدند و بخانه فیلپوس که رسول و یکی ازان هفت نفر بود
- ۱۰ در آمده نزد وی ماندیم * و بود این شخص را چهار دختر دوشیزه
- ۱۱ که بالهام تکلم می نمودند * و چون چندی در انجا توقف نمودیم
- ۱۲ اخبار دهند از یهودیه رسید که اسمش اکبس بود * چون نزد ما
- آمد کمر بند پولس را برداشته دستها و پایهای خود را بسته گفت
- که روح القدس میفرماید که شخصی را که این کمر بند از آن
- اوست در اورشلیم یهودیان او را باین طور خواهند بست و بدست
- ۱۳ قبایلش خواهند سپرد * چون این را شنیده همگی ما و کسانی که
- ۱۴ در انجا بودند التماس نمودیم که باورشلیم نرو * پولس ایشان را
- جواب داد که چه کار می کنید شما که می گریید و دلم را می شکنید
- زیرا که من آماده هستم نه محض برای بسته شدن بلکه برای
- ۱۵ آنکه در راه اسم جناب عیسی مرده باشم * پس چون او نمی

بنده رفت خاموش گردیدیم که آنچه مشیت خدا است بشود *
 ۱۵ و بعد از آن ایام تدارک دیده روانه اورشلیم گردیدیم * (۱۶) و
 تنی چند از شاگردان از قیصریه بهمراهی ما آمدند تا ما را ببرند نزد
 ۱۷ کسی که بهمان او باشیم یعنی منسون قبری شاگرد قدیم * و چون
 ۱۸ با اورشلیم درآمدم بخوشنودی برادران ما را پذیرفتند * و روز دوم
 پولس با اتفاق ما بنزد یعقوب رفت و همگی کشیشان حاضر بودند *
 ۱۹ پس ایشان را سلام نموده مفصلاً آن چیزهایی را که خدا در میان
 ۲۰ قبایل بوساطت خدمتش نموده بود بیان نمود * و چون ایشان
 اینها را شنیده خداوند را تعظیم نمودند و او را گفتند که ای برادر
 می بینی که چند هزار یهود ایمان دار میباشند که در شریعت
 ۲۱ تعصب دارند * و در باره تو چنین یافته اند که همگی یهود را
 در میان قباایل تعلیم یحداثی نمودند از موسی می نمایی که
 میگوئی اولاد را ختنه نه نمایند و رفتار بحسب آئین نه نمایند *
 ۲۲ پس چه باید کردن که البته خلق باهم اتفاق خواهند نمود چه آگاه
 ۲۳ خواهند شد که تو آمده * پس این عمل را که ما بتو می گوئیم کرده
 ۲۴ باش که هستند نزد ما چهار نفر که نذر نموده اند بجهت خود * توان
 اشخاص را برداشته همراه اینها تطهیر نما و برانها خرج کن تا که
 سرهای خود را بتراشند تا همگی را معلوم شود که آنچه در باره تو
 شنیده اند مطلقاً اصلی ندارد بلکه تو خود در محافظت شریعت
 ۲۵ میکوشی * ولیکن در باره قباایل ایمان دار حکم نمودیم و صلاح
 دیدیم که ایشان امثال این چیزها را هیچ بجا نیارند مگر آنکه از
 ۲۶ قربانیهای بت و خون و خفه شده ها و زنا به پرهیزند * پس پولس
 آن اشخاص را روز دیگر برداشته و تطهیر نموده بهیکل در آمد و خبزو
 از تمام شدن ایام طهارت میداد تا آنکه هدیه بجهت هریک از ایشان
 ۲۷ آورده شود * چون هفت روز نزدیک با تمام بود یهودیان اسیه

۲۸. اورا در هیکل ملاقات نموده تمامی خلق را بر انگیزختی و دستها را
 بر او دراز نمودند * و فریاد نمودند که ای مردان اسرائیلی مدد
 نمائید که این است آنکس که همگی را در هر جا بخلاف امت و
 آئین و این مقام تعلیم می نماید و علاوه بر آن یونانیان را به هیکل داخل
 ۲۹. نموده است و این مکان مقدس را ملکوت گردانیده است * چه
 قبل ازین طرفس افسی را در شهر باوی دیده بودند و مظنه
 ۳۰. داشتند که پولس اورا به هیکل در آورده است * پس همگی شهر
 بحرکت درآمدند و مردم باهم هجوم آورده پولس را گرفته از میان
 ۳۱. هیکلش بیرون کشیدند و فی الفور دروازه ها بسته شد * چون اراده
 نمودند که او را بقتل رسانند بین باشی سپاه را آگاهی رسید که
 ۳۲. تمامی اورشلیم محسوس شده است * پس او فی الفور سپاه را
 بایور باشی ها برداشته بسوی ایشان دوید و چون ایشان بین باشی
 ۳۳. و سپاهیان را دیده از زن پولس باز ایستادند * چون بین باشی رسید
 اورا گرفت و فرمان داد که او را بدو زنجیر ببندند و پرنش نمود
 ۳۴. که این کیست و چه کار کرده است * و بعضی این سخن را دیگران
 سخن دیگر را در میان مردم فریاد میکردند پس چون حقیقت
 امر را نتوانست فهمید بسبب اضطراب حکم نمود که او را بقلعه
 ۳۵. در آورند * چون پبله رسید سپاهیان بسبب جبر گروه او را
 ۳۶. برداشتند * زیرا که انبوه خلق از عقب وی می آمدند و فریاد
 ۳۷. می زدند که او را بکش * چون پولس بدر قلعه رسید بین باشی را
 گفت که آیا جایز است مرا که سخنی با تو بگویم او گفت آیا تو
 ۳۸. زبان یونانی را آگاهی * آیا تو نیستی آن مصری که چندی پیش
 ۳۹. ازین فتنه انگیزختی و چهار هزار مرد قتل را به پیابان بردی * پولس
 گفت که یهودی هستم از شهر قلیقه ساکن شهری که بی نام و نشان
 نیست و خواهش من این است که تو مرا رخصت دهی که پیش

۱۰ مردم تکلم نمایم * چون رخصت یافت پولس برپله ایستاده
مردم را بدست اشاره نمود و چون خوب خاموش گردیدند آنها را
بلغت عبری مخاطب نموده گفت *

۲۲ * باب بیست و دوم *

- ۱ ای برادران و پدران الحال من جواب شما را میدهم بشنوید *
- ۲ و چون شنیدند که بلغت عبری با آنها تکلم میکند بیشتر خاموش
- ۳ می بودند * گفت من مردی یهودی هستم و در ترسس شهر قلسیه
متولد گشتم و در آن شهر در خدمت گمل ایل تربیت یافته و بدقائین
شریعت پدران پرورش یافته و از برای خدا غیور بودم چنانچه امروز
- ۴ شما همه ها میباشید * و این طریق را تا بمرگ من دشمنی می نمودم
- ۵ بنوعی که مردان و زنان را بند نموده بزدان می سپردم * چنانچه گاهن
بزرگ و مجموع مشایخ بجهت من شهادت میدهند و از ایشان
کتابتها به برادران گرفته باین قصد بدمشق می رفتم که اشخاص آنجا را
- ۶ نیز بسته باورشلیم کشانم تا که سزا یابند * و هنگامی که در راه بودم
و نزدیک بدمشق بود که در ظهر چنین اتفاق افتاد که نور عظیمی
از آسمان بدور من درخشید * و من بر جاده افتاده آوازی را شنیدم
- ۸ که گفت که ای ساؤل ساؤل تو چرا مرا عقوبت می نمایی * من
گفتم که تو کیستی خداوند! جواب داد که من عیسی ناصری
هستم که تو عقوبت می نمایی * و همراهان من آن نور را دیده
هراسان گشتند و آواز آنکس را که بامن حرف میزد نه فهمیدند *
- ۱۰ پس گفتم خداوند! چه کنم آنجناب فرمود بر خیز و بدمشق برو که
در آنجا بآنچه در باره تو مقرر شده اهدت که بجا آری ترا خبر
- ۱۱ خواهند داد * و از آنجا که بعلمت تابش آن نور ناپیدا بودم از همراهان
- ۱۲ دست گیری یافته بدمشق رسیدم * ناگاه مرد متشرعی حنا نیا س

- ۱۳ نام که نزد مجموع یهود ساکن آنجا نیک نام بود * به نزدیک من آمد و ایستاده بمن گفت که ای ساؤل برادر من بیضا شو و من همان لحظه دروپی نگریستم * و گفت خدای پدران ما ترا اختیار نموده است که ارادهٔ او را بیایی و آن عادل را به بینی و از دهان او سخن بشنوی * که بر آنچه دیدی و شنیدی نزد همه خلق شاهد
- ۱۶ او خواهی بود * و حال چرا تاخیر مینمائی برخاسته غسل تعمید
- ۱۷ نما و اسم خداوند را خوانده گناهان خود را محو گردان * و چون باورشلیم مراجعت نمودم هنگامی که در هیکل نماز میگذاردم
- ۱۸ چنین اتفاق افتاد که بیهوش گشتم * و دیدم او را که مرا فرمود بشتاب و بزودی از اورشلیم بیرون روبرو که شهادت تورا دربارهٔ من قبول نخواهد کرد * من گفتم خداوند ایشان میدانند که آنها را که بر تو ایمان آورده بودند پیوسته حبس مینمودم و در مجامع
- ۲۰ میزدم * و چون خون شهید تو استفا را میریختند من نیز ایستاده
- ۲۱ و بقتلش متفق بودم و رختهای قاتلان او را نگاهبانی می نمودم * مرا فرمود که برو که من ترا بسوی قبایل بعیده میفرستم * تا باین سخن از او شنیدند آنگاه صداهاى خود را بلند نموده گفتند که این چنین شخصی را از زمین بردار زیرا که مناسب نیست که زنده بماند *
- ۲۳ و چون پیوسته فریاد می نمودند و رختها را می انداختند و خاك را بهوا
- ۲۴ می ریختند * بین باشی فرمان داد که او را بقلعه درآورند و گفت که او را بتازیانه زجر باید نمود تا معلوم شود که بچه سبب
- ۲۵ این قدر فریاد می نمودند * و در وقتی که او را بتسمها می کشیدند پولس یوزباشی را که نزدیک ایستاده بود گفت آیا شمارا جایز است که رومی را خصوصاً بی حجتی زجر نمائید * چون یوزباشی این را شنیده رفت و بین باشی را اخبار نمود که با خبر باش که چه
- ۲۷ می کنی زانرو که این شخص رومی است * بین باشی بنزد وی آمده

۲۸ گفت مرا بگو که آیا تو رومی هستی گفت بله * بین باشی جواب داد که من این حق را بمبلغی خطیر اکتساب نمودم پولس گفت که ۲۹ من چنین متولد شدم * پس بدون تأمل کسانیکه قصد آزارش داشتند دست از او برداشتند و بین باشی چون یافت که رومی است خائف ۳۰ گردید از این جهت که او را بسته بود * و بامدادان بقصد آنکه در مت پیا بد که چرا یهودیان بر او ادعا می نمایند او را از بند خلاص نمود و فرمان داد که کاهنان بزرگ و همگی اهل شورا آنها حاضر شوند و پولس را پائین آورده در میان آنها بر پا داشت *

* ۲۳ * باب بیست و سوم *

۱ و پولس در مجمع نگریست و گفت ای برادران من تا امروز ۲ با خدا به نیت نیکو زندگی کرده ام * حنا نیاس کاهن بزرگ کسانی را که نزدیک وی ایستاده بودند فرمود که بدهنش بزنند * ۳ پولس بوی گفت که خدا ترا خواهد زد ای دیوار سفید کرده شده آیا تو نشسته که بر من بحسب شریعت حکم نمائی و حال آنکه ۴ برخلاف شرع حکم می نمائی که مرا بزنند * ملازمان گفتندش که ۵ آیا تو کاهن بزرگ خدا را ناسزا میگوئی * پولس گفت که ای برادران ندانستم که او کاهن بزرگ باشد زیرا که نوشته شده است ۶ که تو حاکم قوم خود را بد مگو * چون پولس یافت که بعضی زندیقان و بعضی فریسیان می باشند در مجلس فریاد نمود که ای برادران من فریسی پسر فریسی هستیم و بجهت امید و قیامت مردگان ۷ بر من حکم می نمائید * چون این سخن را گفت میان فریسیان ۸ و زندیقان نزاع بر پا شده خلق بدو فرقه شدند * زیرا که زندیقان قائل اند بآنکه نه قیامت است و نه فرشته و روح و فریسیان قائل بهود و هستند * پس فریاد بسیار نمودند و نویسندهگان از طایفه

فریسیان بتعصب برخاسته گفتند که ما در این شخص هیچ بدی مشاهده نمی‌نمایم و مبادا که اگر روح یا فرشته با وی تکلم نموده

۱۰ است با خدا معارضة نمائیم * و چون نزاع عظیمی برپا شده پتوهم آنکه مبادا پولس را پاره پاره نمایند بین باشی سپاهیان خود را

۱۱ فرمود که پایین آمده اورا از میانه ربوده در قلعه آوردند * و شب دیگر خداوند بنزدش آمده گفت پولس خاطر جمع دار که بآن نحو که در اورشلیم در باره من شهادت دادی بهمان قسم ترا باید که

۱۲ در روم نیز شهادت دهی * و چون روز شد چند تن از یهود بایکدیگر عهد بسته هم قسم شدند که نخورند و نآشامند مادامیکه پولس را

۱۳ نکشته باشند * و کسانی که هم قسم گشتند بیش از چهل نفر بودند *

۱۴ پس ایشان بنزد کاهنان بزرگ و بزرگان رفته گفتند که ما با خود سوگند خورده ایم که هیچ چیز نخشیم مادامیکه پولس را نکشیم *

۱۵ پس حال شما بین باشی را با اهل شور بگوئید که فردا اورا بنزد شما آورده باشند گویا باراده آنکه قصد دارید که در خصوص او زیاده فتنش نموده بیابید و ما پیش از آمدنش بر قتلش مهیا هستیم *

۱۶ و خواهرزاده پولس این توطیه را یافته بقلعه درآمد و پولس را خبردار

۱۷ نمود * پولس یکی از یوز باشی‌ها را طلب نموده گفت که این پسر را

۱۸ ببر بنزد بین باشی زیرا که خبری دارد که بوی بگوئید * پس اورا برداشته بنزد بین باشی برد و گفت که پولس مقید هوا خوانده خواهش نمود که این پسر را بنزد تو آرم که خبری دارد که بتو گفته

۱۹ باشد * و بین باشی دست اورا گرفته بکناری بردش و گفتش چه

۲۰ داری که بمن باز گوئی * گفت که یهودیان توطیه نموده اند که از تو سؤال نمایند که فردا پولس را در مجلس در آوری که گویا قصد دارند

۲۱ که چیزی در حقیقت امرش بدقت پرسیده باشند * لیکن از آنها قبول مکن زیرا که از چهل نفر بیشتر میباشند از آنها که در کمین اند

و خود را بسوگند استوار نموده اند که نخورند و نپاشامند تا او را نکشند و حال مستعدند و منتظر وعده از تو میباشند * پس بین باشی آن پسر را مرخص نموده و قدغن نمود که هیچکس را مگو که را ۲۳ ازین مقدمه مطاع گردانیدی * و دو نفر از یوز باشیان را طلب نموده گفت که دویمت نفر از سپاهیانرا مستعد نمائید که بقصریه رفته باشند و همچنین هفتاد سوار و دویست نیزه دار را در ساعت ۲۴ سوم از شب * و مرکبی را قیز حاضر سازید که پولس را سوار نموده ۲۵ او را بسلامت بنزد فیلکس حاکم برسانید * و باین مضمون کاغذی ۲۶ نوشت * که از قلودیس لیباس حاکم گرامی فیلکس راستم باد * ۲۷ که چون این مرد را یهود گرفته و قصد قتلش نموده بودند من باسپاه ۲۸ رفته او را رها نمودم چون یافته بودم که روسی می باشد * و باین اراده که بیابم که بچه جهت با او معارضه می نمایند او را بمجلس ۲۹ آنها در آوردم * و یافتم که درخصوص مسائل شرعیه آنها معارضه می نمودند و هیچ ادعائی بر او نه نموده اند که مستوجب قتل ۳۰ یابند باشد * و چون مخبر شدم که یهود در باره این شخص توطیه می بینند او را دفعتاً بنزد تو فرستادم و مدعیانرا نیز امر نمودم که ۳۱ در حضور تو بر او ادعا نمایند و السلام * پس سپاهیان بآن قسم که ۳۲ مامور شده دیو ند پولس را برداشته تا بآنتیبطرس آورند * و سوارانرا ۳۳ گذاشته که با او بروند و خود بسوی قلعه برگشتند * پس ایشان بقصریه درآمده نامه را بحاکم داده پولس را نیز بحضورش در آوردند * ۳۴ چون حاکم مطالعه فرمود و استفسار نمود که از چه محل است و ۳۵ آگاه گردید که از قلعه است * فرمود که من تمامی را چون مدعیانت حاضر شوند از تو خواهم شنید و حکم نمود که او را در بارگاه هیرو دیس نگاه دارند *

* ۲۳ * باب بیست و چهارم *

- ۱ بعد از چند روز حنانیاس کاهن بزرگت بابزرگان و ترطلس نام
- ۲ خطیب رسیده نزد حاکم از پیوس شکایت نمودند * و چون او را خواندند ترطلس شروع بسخن نموده گفت از آنجا که ما بوساطت
- بسیار قرار داد هائی که تو از پیش بینی در این قوم نهاده بسیار
- ۳ آرام یافته ایم * در هر جا و در هر وقت کمال شکر گذاری و انتراف
- ۴ می کنیم ای فیلکس گرامی * لیکن از آنجا که مبادا تو تصدیق دهم
- ۵ استدعا می نمایم که تو از راه نوازش مختصری بشنوی * که این
- مرد را یافتیم ما شریر و فتنه انگیز در میان یهودیانی که در عالم
- ۶ هستند و یکی از پیشوایان دین همراه نصاری است * و نیز کوشید که
- هیکل را ملوث کند ما او را گرفته خواستیم که بر حسب شریعت
- ۷ خود بر او حکم کنیم * که لسیاس بین باشی آمده بچهر بسیار از
- ۸ دست ما بیرونش نمود * و حکم نمود که مدعیانش بنزد تو آمده
- باشند که تو خود بعد از تحقیق این همه چیز هائی را که بر او ادعا
- ۹ می نمایم توانی دریافت نمود * و یهودیان نیز متفقا گفتند که این
- ۱۰ چنین میباشد * و چون حاکم بولس را اشارت نمود که تو نیز حرف
- خود را بزن او گفت از آنجا که میدانم که تو سالهای بسیار است
- که این قوم را حاکم میباشی بخوشنودی وافر نقل خود را بیان
- ۱۱ می نمایم * زیرا که تو میتوانی تحقیق نمود که بیش از دوازده روز
- ۱۲ نیست که من بجهت عبادت باورشلیم رفتم * و ایشان نه مرا یافتند
- در هیکل با کسی گفتگو گنان و نه در میان مردم و نه در مجامع و
- ۱۳ نه در شهر فتنه انگیزان * نمی توانند که آنچه مرا متهم مینمایند
- ۱۴ ثابت نمایند * لیکن نزد تو اقرار می نمایم که در طریقی که آنرا
- بدعت می نامند خدای پدر آنرا بندگی مینمایم و می پذیرم هر آنچه
- ۱۵ در شریعت و رسایل رسل نگارش یافته است * و این امید را پیش

خدا دارم که اینها نیز منتظران میباشند که قیامت مردگان عادلان
 ۱۶ و ظالمان را هم خواهد بود * و درین کوشش مینمایم که نزد خدا و
 ۱۷ خلق دایما باطنا مطمئن باشم * و بعد از سالهای چند بانیازها و
 ۱۸ هدیهها بجهت قوم خود رسیدم * و دران ایام یهودی چند از اهل اسیه
 ۱۹ یافتند مرا در هیکل مطهر نه با هنگامه و نه با فتنه * پس باید که
 ۲۰ آنها پیش تو آمده اگر چیزی از من دارند شکایت نمایند * یا همین
 اشخاص بگویند اگر چیزی از ناراستی در من دیده اند در وقتی که
 ۲۱ در مجلس آنها ایستاده بودم * مگر این یک سخن را که دران میان
 ایستاده فریاد نمودم که شما بسبب اعتقاد در باره قیامت مردگان
 ۲۲ بر من حکم می نمائید * چون فیلکس این را شنید و آن طریقه را
 درست فهمیده بود پس بتأخیر انداخته گفت چون لسیاس بین
 ۲۳ باشی بیاید حقیقت امر شما را خواهم دریافت * و یوزباشی را
 فرمود که پولس را نگاهدارد و او را در استراحت گذارد و هیچیک
 ۲۴ از خویشان او را از خدمت یا ملاقات او منع ننماید * بعد از چند
 روزی فیلکس باز خود در وسیله که یهودی بود رسیده بطلبه
 پولس فرستاده و سخنی چند در باره ایمان بر مسیح ارو شنید *
 ۲۵ و در وقتی که او در باره عدالت و پرهیزگاری و محاسبه آینده
 گفتگو می نمود فیلکس ترسان شده گفت الحال برو که من فرصت
 ۲۶ جسته ترا باز خواهم خواند * و امیدوار بود که پولس او را زر خواهد
 داد که او را رهائی بخشد ازین جهت بارها او را می طلبید و با وی
 ۲۷ معاشرت می نمود * و بعد از اتمام مدت دو سال فیلکس پرتیوس
 قیبتس را قائم مقام خود یافته و بجهت آنکه یهود را ممنون سازد
 فیلکس پولس را بسته گذاشت *

* ۲۵ * باب بیست و پنجم *

۱. چون فیسطس بر مستند حکمرانی متمکن گردید بعد از سه روز از
۲. قیصریه باورشلیم روان گردید * و کاهن بزرگ و رؤسای یهود
۳. بر شکایت پولس او را آگاه نمودند و باستدعا * این را بجای انعام
۴. از او درخواستند که او را باورشلیم بطلبند * و در کمین بودند که او را
- در راه گشته باشند اما فیسطس جواب داد که پولس در قیصریه نگاه
۵. داشته شود که خود اراده دارم که بزودی رفته باشم * پس آن
- اشخاصی که در میان شما قادر میباشند همراه بیایند اگر چیزی
۶. درین مرد میباشد آنرا بر او ادعا نمایند * پس بیش از ده روز
- با آنها بسر برد و بقیصریه رفت و بامدادان به محکمه نشسته باحضر
۷. پولس فرمان داد * و چون حاضر شد یهودیانی که از اورشلیم آمده
- بودند بدور او ایستاده شکایتها ی بسیار و عظیم از پولس می نمودند
۸. که ثابت نمی توانستند کرد * و او جواب میداد که من نه بشریعت
۹. یهود و نه بهیکل و نه بقیصر مطلقا تقصیری نه نموده ام * و فیسطس
- بنابر آنکه خواست یهود را معذور سازد پولس را گفت که آیا
- خواهش داری که باورشلیم روی و این قضیه در آنجا نزد من فیصل
۱۰. یابد * پولس گفت که در محکمه قیصر ایستاده ام اینجا باید که در
- یارقه من حکم کرده شود و هیچ ظلم بر یهود نکرده ام چنانچه تو خود
۱۱. بهتر میدانی * زیرا که اگر ظلم کرده ام و چیزی که قابل قتل باشد
- کرده باشم از مرگ سر نمی پیچم لیکن اگر هیچ چیز از آنها که مرا
- متهم میسازند اصل ندارد هیچکس نمی تواند که مرا بایشان سپارد
۱۲. پس تظلم بقیصر میبرم * و بعد از آنکه فیسطس بامشیران شور نمود
- او را گفت که چنانچه قیصر را خوانده البته نزد قیصر خواهی رفت *
۱۳. و روزی چند که گذشت اگر پاس پادشاه و برنیقی بقیصریه
۱۴. آمدند که با فیسطس تحکیمت بجا آرند * و چون ایام بسیاری در آنجا

- بسر بردند فیسطس نزد پادشاه مقدمه پولس را بیان نمود و گفت
- ۱۵ مردیست که فیلس اورا در بند گذاشته است * و چون باورشلیم
بردم کاغذان بزرگ و مشایخ یهود درخصوص او سرا آگاه گردانیده
- ۱۶ می خواستند که بر او حکم شود * ایشانرا جواب دادم که رومیانرا
رسم نیست که هیچکس را بدون آنکه مدعیانرا با مدعی علیه باهم
جمع نمایند و اورا مجال تکلم نمودن درخصوص آن ادعای خود
- ۱۷ بدهند بهلاکت سپارند * چون در اینجا باهم جمع آمدند بی تاخیر
روز دوم در محکمه نشسته حکم نمودم که این مرد را بیاورند *
- ۱۸ چون مدعیان ایستادند از آنچه من مخزنه می کردم هیچ ادعائی
- ۱۹ بر وی نکردند * بلکه درمسئله چند درخصوص دین خود باوی
گفتگو می نمودند و بخصوص شخصی مرده عیسی نام که پولس
- ۲۰ پیوسته میگفت که او زنده است * و من درین مسئله متحیر بودم
پرسیدم اورا که میخواهی باورشلیم رفته در اینجا این مقدمه فیصل
- ۲۱ یابد * و چون پولس طلب نمود که بگذارند اورا تا بندگان عالی
در امر او تقنینش نمایند فرمان دادم که نگاه داشته شود تا وقتی که
- ۲۲ بنزد قیصرش بفرستم * اگر پاس فیسطس را گفت که من خود میخواهم
۲۳ که ازین شخص چیزی بشنوم گفت که فردا خواهی شنید * چون
بامدادان اگر پاس و بر نیقی با حشمت تمام آمدند و در دیوان خانه
نشستند با بین باشیها و شرفاء شهر فیسطس فرمان داد تا پولس را
- ۲۴ آورند * فیسطس گفت ای اگر پاس پادشاه و تمامی مردان که
حاضر هستید این شخص را که می بینید همان است که همگی یهود
چه در اورشلیم و چه در اینجا در باره او بمن فریاد کنان در آورده
- ۲۵ که دیگر نبایست که زنده باشد * و من چون دریافتم که او عملی
نکرده است که لایق قتل باشد و او خود هم جناب عالی را طلب
- ۲۶ نمود لهذا عزم نموده ام که اورا بفرستم * و چون چیزی در دست

شمارم که با قای خود در باره او بنویسم ازین جهت اورا نزد شما حاضر نمودم خصوصا نزد تو ای سلطان اگر پاس تا که بعد از تحقیق ۲۷ چیزی داشته باشم که بنویسم * زیرا که بیجای نمیاید مرا که اسیری را بفرستم و ادعاهائی که بر او است عرض نه نمایم *

* ۲۶ * باب بیست و ششم *

- ۱ اگر پاس پولس را گفت که مرخصی که نقل خود را نمائی آنگاه
- ۲ پولس دست را دراز نموده باین نوع جواب داد * که ای سلطان
- ۳ اگر پاس من این را سعادت خود میدانم که در باره همه آنچه یهود بر من ادعا می نمایند پیش تو امروز جواب داده باشم * خصوصا
- ۴ چون تو از همگی رسوم و مسایل یهود آگاه هستی پس از تو سؤال مینمایم که بتحمل از من بشنوی * و چون اوقات من از ابتدای
- ۵ طفولیت در میان قوم خود در اورشلیم بسر رفت تمامی یهود از آن واقف هستند * و احوال مرا من البدایه میدانند و اگر خواسته باشند
- ۶ شهادت می توانند داد که بحسب فرقه که پارسا ترین دین ما هستند زندگانی میکردم یعنی فریسی بودم و حال بسبب امید
- ۷ وعده که خدا به پدران ما نموده است مرا در محکمه کشیده اند *
- ۸ آن آمیدی که دوازده فرقه ما پیوسته شب و روز عبادت کنان
- ۹ امیدوارند که بآن برسند در باره همان امید ای سلطان اگر پاس
- ۱۰ بامن محاصره می نمایند * آیا نزد شما امکان ندارد که خدا مردگان را بر خیزاند *
- ۱۱ اما مرا این خیال بود که باید اسم عیسی ناصری را مخالفت بسیار نمود * و نیز این چنین میکردم و در اورشلیم بسیاری
- ۱۲ از مقدسان را چون از کاهنان بزرگ قدرت یافتم در زندان بند نمودم و چون بقتل میرسیدند راضی بودم * و در همگی مساجد بارها
- ۱۳ ایشانرا زحمت داده جبر پرانها می نمودم تا کفر بگویند و زیاد از حد

- ۱۲ بز آنها شوریده تا بشهرهای بیرون آنها را تعاقب میکردم * درین حال وقتی که بسوی دمشق میرفتم با قدرت و اجازت کاهنان بزرگ *
- ۱۳ در وسط روز در راه دیدم ای سلطان نوری را از آسمان که بیش از ۱۴ تابش آفتاب می درخشید - بدورۀ من و همراهان من * و چون همگی بر زمین افتادیم آوازی را شنیدم که مرا مخاطب کرده و بلغت عبری گفت ساؤل ساؤل چرا تو مرا عقوبت می نمایی ترا ۱۵ دشوار است بر سیخها لگد زدن * من گفتم که خداوند تو کیستی ۱۶ گفت من عیسی هستم که تو مرا عقوبت می نمایی * لیکن برخیز و بر پایهای خود بایست که من بهمین جهت بر تو نمودار گردیدم که ترا خادم و شاهد بر آنچه دیده و آنچه بدو نشان خواهم داد ۱۷ قرار دهم * و ترا از قوم و از قبائل آزاد می سازم و الحال ترا بنزد ۱۸ ایشان میفرستم * تا که چشمهای آنها باز کرده شود و از تاریکی بنور گردانیده شوند و از قدرت شیطان جدا و تا آنکه آمرزش ۱۹ گناهان و میراث درمیان مقدسان بسبب ایمان بر من یابند * پس می سلطان اگر پاس من رؤیت آسمانی را نا فرمانی نه نمودم * ۲۰ بلکه نخست اهل دمشق را و اورشلیم را و در همه مرز و بوم یهودیه و قبائل پیوسته خبر میدادم که بسوی خدا بگردید و کارهایی که ۲۱ شایسته توبه باشد بجا آورید * و بعلت همین چیزها یهودیان مرا ۲۲ در هیکل گرفته سعی نمودند که بقتل رسانند * اما من بیاری خدا تا امروز ایستاده کوچک و بزرگ را شهادت میدهم و هیچ چیز ۲۳ نمی گویم جز آنچه موسی و پیغمبران گفتند که خواهد شد * یعنی که مسیح باید که عقوبت کشد و چون از مردگان اول برخیزد نوری ۲۴ بقوم و قبایل خواهد فرستاد * و چون این نوع تکلم نمود فیسطس باآواز بلند گفت پولس دیوانه هستی کثرت درس ترا بدیدانگی ۲۵ گشایده است * گفت دیوانه نیستم ای فیسطس گرامی بلکه

۲۶ پراستی و هشیاری باین سخنهای حرف میزنم * که سلطان ازین چیزها آگاه هست و پیش او بی پروا حرف میزنم چون مرا یقین است که هیچیک ازین چیزها بر او مخفی نیست زیرا که اینها در خلوت نشده است * ای سلطان اگر پاس آیا باور می کنی ۲۷ پیغمبران را میدانم که قبول می کنی * اگر پاس گفت پولس را که نزدیک است که تو مرا مایل گردانیده مسیحی کردم * پولس گفت کاشکی هم نزدیک بود و هم تمامی نه همین تو پندھائی بلکه همگی ایفائی که امروز از من می شنوند آن چنانکه من هستم بشنوند ۳۰ جزاین بندها * چون این را گفت سلطان و حاکم و برنیقی و همکنان برخواستند * و چون خلوت رفتند بیکدیگر گفتند که این شخص هیچ ۳۱ عملی که لایق قتل یابند باشد نمی نماید * اگر پاس فیستوس را گفت که ممکن بود که این شخص آزاد شود اگر قیصر را طلب نه نموده بود *

* ۲۷ * باب بیست و هفتم *

۱ و چون مقرر شد که با تیلیه رفته باشیم پولس و چند قیدی دیگر را ۲ پیوز باشی یولیوس نام از دسته سبستی سپردند * و برگشتی ادرمتی سوار شده روانه شدیم باین اراده که از چند جای اسیر بگذریم و ۳ ارسطرخس مقدومی از تسلییقی با تفاق ما بود * و روز دوم بصیدا رسیدیم و یولیوس با پولس بملاطفت سلوک می نمود و او را اجازت ۴ داد که بنزد دوستان خود رفته از ایشان تمتع یابد * و از آنجا روانه ۵ شده از پناه قهرس گذشتیم از آن رو که پادها مخالف می بود * و از ۶ دریای قلیقینه و پامفولیه گذشته بموره لقیه رسیدیم * آنجا پیوز باشی کشتی اسکندریه را یافته که اراده اتیلیه داشت ما را بران سوار نمود * ۷ در روز چند آهسته رفته تا بقندش رسیدیم بجهت آنکه باه اجازت

- ۸ نمیداد و در پناه قریطی تا بسلمومنی رسیدیم * و بدشواری از آنجا
- گذشته بجائی که مسمی به بندر خوش است و نزدیکت بشهر بسیده
- است رسیدیم * و چون چندمی گذشت و رفتن بر آب دران وقت
- با خطر گردیده زیرا که ایام روزه منقضي شده بود پولس سفارش
- نموده ایشانرا گفت * ای جماعت می بینم که این راه بدشواری
- و زیان بسیار است نه مجرد برای بار کشتی بلکه چانهای مارا
- نیوز خواهد بود * لیکن یوز باشی ملاح و صاحب کشتی را بیش از
- گفته پولس اعتنا نمود * و چون آن بندر نیکو نبود که زمستان دران
- توقف نمایند اکثر مردم چنان صلاح دیدند که از آنجا رفته شاید که
- بفیزیقی برسند و زمستان را در آنجا بسر برند و آن بندر بیست از
- ۱۳ قریطی که مواجهه دارد با مغرب جنوبی و مغرب شمالی * چون
- باد جنوبی برخاست چنان پنداشتند که بمقصود خود رسیده اند
- ۱۴ پس لنگر برداشته از نزدیکی کناره قریطی گذشتیم * بسی نگذشت
- که باد و طوفانی که یارقلیدون مسمی است کشتی را فرو گرفت *
- ۱۵ و از آنجا که اختیار کشتی را باد گرفت و نتوانست که با باد
- ۱۶ مقاومت نماید بی اختیار روانه شدیم * و از پناه جزیره که مسمی
- ۱۷ بقلوده بود عبور نموده بدشواری سفینه را دستگیر نمودیم * و چون
- آن برداشته شده کشتی را بدستن کمر آن کمک نمودند و از ترس
- آنکه مبدا بورینگستان بیفتد اسباب کشتی را پائین آورده باین
- ۱۸ قسم رانده شدند * و چون طوفان بر ما شدت نمود روز دوم کشتی را
- ۱۹ سبک نمودیم * و در روز سوم اسباب کشتی را بدست خود بیرون
- ۲۰ ریختیم * و چون ایام بسیار منقضي گشت که نه آفتاب و نه ستاره ها
- ظاهر گردیدند و پیوسته طوفان شدید میزد و بالاخره تمامی امید
- ۲۱ نجات ما منقطع گردید * و بعد از گرس بسیار پولس در میان آنها
- ایستاده گفت ای مردان بایست که سخن مرا شنیده از قریطی

- ۲۲ روانه نشوید و این سختی و زیانرا پیدا نه نماید * الحال من شمارا
سفارش می نمایم که خاطر جمع باشید که مطلقا جان شمارا زیان
۲۳ نخواهد بود جز کشتی را * که درین شب مرا فرشته آن خدائی که
۲۴ من از آن هستم و عبادتش را می نمایم نمودار گردید * و گفت ای
پولس مترس که ترا باید نزد قیصر حاضر شوی و اینک خدا تمامی
۲۵ همسفران ترا بتو بخشیده است * پس ای مردم خاطر جمع باشید
۲۶ که من باور می کنم خدا را که آنچه انچه که بمن گفته است خواهد شد * و
۲۷ باید که ما بجزیره افتاده شویم * و چونکه شب چهاردهم شد و ما
هنوز در دریای هدریا پیش و پس رانده میشویم در نصف شب
۲۸ ملاحان مظنه می نمودند که ساحلی نزدیک است * پس بلد را
انداخته پیست بغل یافتند و قدری دور رفته و بلد را انداخته
۲۹ پانزد بغل یافتند * و از آنجا که ترسیدند که مبادا در سنگلاخ بیفتد
از پشت کشتی چهار لنگر انداخته و دعا می نمودند که روز شود *
۳۰ چون ملاحان خواستند که از کشتی بگریزند سفینه را بدریا پائین
۳۱ نمودند گویا بقصد آنکه لنگر را از پیش جهاز بکشند * پولس یوزباشی
و سپاهیانرا گفت اگر این اشخاص در کشتی نمانند ممکن نیست
۳۲ که شما نجات یابید * پس سپاهیان ریسمانهای سفینه را بریده
۳۳ گذاشته که در دریا افتند * چون روز میشد پولس گفت که تمامی
چیزی بخورند و گفت که امروز روز چهاردهم است که انتظار
۳۴ میکشید و طعام تناول نکرده پیوسته گرسنگی کشیده اید * پس
سفارش من این است که غذائی بخورید که این نجات از برای
۳۵ شما است و موئی از سر هیچ کس از شما نخواهد افتاد * اینرا گفته
و نان را گرفته نزد همگی خدا را شکر نمود و شکسته آغاز خوردن نمود *
۳۶ و همه خاطر جمع شده ایشان نیز چیزی خوردند * (۳۷) و همگی
۳۸ نفوس در کشتی دوپیست و هفتاد و شش نفر بودیم * چون از

۳۱ خوراک شیر شدند غله هارا بدر ریخته کشتی را سبک نمودند * و چون روز شد زمین را باز شناختند و خلیجی را دیده که کناره داشت خواستند که اگر ممکن باشد کشتی را بران برانند * پس لنگر هارا بریده در دریا گذاشتند و دردم بندهای سکانرا باز نموده و بادبان ۱۴۱ بزرگ را پیش باد کشاده بسوی ساحل راه گرفتند * و در جایی که دو سمت دریا بود افتاده برخشی راندند و پیش کشتی محکم شده ۱۴۲ ساکن گردید و عقبش از شدت امواج شکست * و سپاهیانرا مشورت این بود که بدیادرا بکشند که مبادا کسی شنا کرده بگریزد * ۱۴۳ لیکن یوزباشی بجهت آنکه میخواست که پولس را رستگار سازد آنها را ازان اراده باز داشت و فرمان داد که هرکس که شنامیداند ۱۴۴ نخست خود را انداخته زمین پرورد * و باقی بعضی بر تختها و بعضی بر پاره هائی شکسته چهار نشینند چنین شد و تمامی سلامت بخشگی رسیدند *

* ۲۸ * باب بیست و هشتم *

۲ و چون رستگار گردیدند یافتند که جزیره ملته نام دارد * آن مردمان وحشی مارا بسیار ملاحظت نموده که آتشی افروختند و بسبب ۳ باران که می بارید و سرما تمامی مارا بنزد خود آوردند * چون پولس قدری از هیمة جمع کرد و بر آتش گذاشت تیره ماری از ۴ گرمی بیرون آمده بر دستش چسبید * چون که آن وحشیان جانور را دیدند که از دستش آویخته است با یکدیگر گفتند که بلا شک که این شخص قاتل است که با وجودی که از دریا رستگار شده است ۵ عدالت اقتضای زیستن او نمی کند * اما او جانور را در آتش ۶ تگانیده مطلقا ضرری نیافت * لیکن ایشان انتظار می کشیدند که اماس کرده یا ناگاه مرده فی الفور خواهد افتاد و چون بسیار انتظار

- کشیدند و دیدند که مطلقا اثری با و نرسید از آن رای برگشته گفتند
- ۷ که این خدا است * و در آن نزدیکی زمینی بود از پبلیوس نام مردی که بزرگ آن جزیره بود آن شخص ما را پزیرفته سه روز بهمه ربانی
- ۸ مهمانی نمود * و چنین واقع گردید که پدر پبلیوس بتپ و اسهال مبتلا گردیده بسترى گردیده بود پولس بنزد وی آمده دعا نموده
- ۹ دست بروی نهاد و او شفا یافت * و بعد از آن مقدمه اشخاصی که در جزیره بمرضها مبتلا بودند می آمدند و شفا می یافتند * و ایشان ما را بسیار عزیز داشتند و چون اراده رفتن نمودیم هر آنچه مایحتاج
- ۱۱ ما میداد ما کارسازی می نمودند * و بعد از سه ماه در کشتی سکن درئی که زمستان را در آن جزیره بسر برده بود و بر عملش
- ۱۲ شکل دو دیو بیچه بود روانه شدیم * و پسر اگوسته رسیده سه روز توقف نمودیم و از آنجا دور گشته بریگیوم رسیدیم * و بعد از یکروز باد
- ۱۳ جنوب وزیده روز دوم بیتولی رسیدیم * در آنجا برادران چند را یافته بتکلیف آنها هفت روز توقف نمودیم و باین نوع تا بروم
- ۱۵ آمدم * و در آنجا برادران احوال ما را شنیده باستقبال ما تا بازار پبلیوس و سه دکان آمدند و پولس آنها را دیده شکر خدا را بجا آورده
- ۱۶ خاطر جمع گردید * و چون بروم رسیدیم یوز باشی قیدیها را بکشیکچی باشی سپرده و پولس را اجازت داد که تنها بماند با شخص
- ۱۷ سپاهی که او را پاس می نمود * و پولس بعد از سه روز بزرگان یهود را با هم خوانده چون جمع شدند ایشانرا گفت ای برادران با وجودیکه از من برخلاف قوم یار سوم پدران هیچ صادر نگشته است مرا در
- ۱۸ اورشلیم بسته بدست های رومیان سپردند * و ایشان درباره من تفحص نموده اراده نمودند که مرا مرخص نمایند زیرا که هیچ
- ۱۹ علت قتل در من یافت نشد * و چون یهود مخالفت نمودند پس بحکم ضرورت قیصر را طلب نمودم لیکن این چنین نیست که

- ۲۰ شکایت از قوم خود نمایم * و بهمین سبب شمارا طلب نمودم
تا شمارا دیده گفتگو نمایم که بسبب امید اسرائیل باین زنجیر بسته
۲۱ شدم ایشان گفتند * که مانده کاغذی را در خصوص تواز یهودیه
یافتیم و نه شخصی از برادران رسیده است که خبر یا کلام بدی را
۲۲ در باره تو آورده باشد * اما مناسب است که آنچه مقصود تو
است از تو بشنویم که ما را معلوم شد که این فرقه را در هر جا بد
۲۳ میگویند * پس با وی روزی را مقرر کردند و بسیاری در خانه بنزدش
آمدند و پیش آنها ملکوت خدا را بیان مدلل میفرمود و در حق عیسی
حجت ابر آنها تمام مینمود از آئین موسی و رسائل رسل از صبح تا شام ۲۴
۲۵ بعضی گفته او را قبول نمودند و بعضی بی ایمان ماندند * و چون
بایکدیگر مخالفت نمودند مرخص گردیدند بعد از آنکه پولس این
سخن را بایشان گفت که روح القدس بواسطت اشعیه پیغمبر نبیگو گفته
۲۶ است به پدران ما * که بنزد این گروه برو و بگو که پیوسته خواهید
شنید و نخواهید فهمید و پیوسته خواهید نگریست و نخواهید دید *
۲۷ زیرا که دل این قوم سخت شد و گوشها گران گردید و چشمهای
خود را بسته اند که مبادا بچشمان به بینند و بگوشها بشنوند و بدل
۲۸ بفهمند و بگروند و من ایشان را شفا بخشم * پس شمارا معلوم باد که
بقبائل فرستاده شده است نجات خدا و ایشان خواهند شنید *
۲۹ و چون این را گفت یهودیان در رفتند و بایکدیگر بسیار مباحثه
۳۰ نمودند * و پولس در خانه گریه خود دو سال توقف نمود و هر کس
۳۱ را که بنزد وی می آمد می پذیرفت * و ملکوت
خدا ندا می کرد و در باره جناب عیسی
در کمال بی پروائی تعلیم میداد
و هیچکس او را منع
* نمینمود *

* نامه پولوس حواری باهل روم *



* باب اول *

- ۱ نامه ایست از پولوس بنده عیسی مسیح حواری خوانده
- ۲ شده و اختصاص یافته پرسیانیدن مرده خدائی * که بواسطت
- ۳ پیغمبران خود در کتب مقدس بآن وعده کرده بود * در باره
- ۴ فرزند خود که هر چند او از حیثیت جسمی از نسل داود هویدا
- ۵ گشت * اما از برخاستن مردگان مبرهن گردید که او پسر
- ۶ خدا است با قوت روح القدسی یعنی خداوند ما عیسی
- ۷ مسیح * که از جانب وی توفیق یافته رسول هستیم بهمگی
- ۸ قبائل با سم او تا آنکه آنها ایمانرا مطیع شوند * و شما نیز
- ۹ در آنمیان خوانده شدگان عیسی مسیح هستید * بتمای
- ۱۰ آنانی که در روم محبوبان خدا و خوانده شدگان و مقدسان
- هستند که از جانب پدر ما خدا و خداوند ما عیسی مسیح
- توفیق و آرام بر شما باد * نخست شکر می نمایم خدای
- خود را بواسطت عیسی مسیح در باره همگی شما که ایمان
- شما در تمامی عالم مذکور است * و خدائی که من بروح خود
- او را در مرده پسرش بندگی می نمایم * شاهد است مرا
- که چگونه شما را پیوسته یاد می نمایم و همواره در اوقات
- دعا استدعا می نمایم که اگر ممکن باشد الحال بمشیت خدا

- ۱۱ سفر خیز اثر نموده بنزد شما آمده باشم * که بسیار آرزو دارم که با شما ملاقات نموده تا آنکه شما را قدری در انعامهای روحانی با خود شریک سازم که موجب استقامت شما گردد * و مقصود این است که از ایمان هردو یعنی شما و من تسلی طرفین حاصل شود * ای برادران من می خواهم که شما آگاه باشید که من بارها اراده آمدن نزد شما کرده ام هر چند که تا حال تعویق افتاده است که در میان شما ثمری حاصل نمایم چنانچه در قبائل دیگر حاصل نموده ام * و من بد کارم یونانیان و غیر یونانیان و دانیان و نادانیان را * ۱۲
- ۱۳ پس مستعد هستم که شما را که در روم می باشید نیز بقدر مقدور خبر بانجیل داده باشم * چه من مطلقاً شرمندۀ نیستم از مرثۀ مسیح زیرا که آن مرثۀ نجات آور خدا است هر کس را که ایمان آرد نخست یهودی و یونانی را نیز * ۱۴
- ۱۵ که عدالت خدائی که با سرار در ایمان است در آن ظاهر می شود چنانچه نگارش یافته است که عادل از ایمان حیات خواهد یافت * چه غضب الهی ظاهر است از آسمان بر مجموع بیدینی و نارسائی مردم که ایشان حقیقت را با شرارت دارند * از آنجا که آنچه از خدا فهمید نیست بر آنها ظاهر است چه خدا خود بر آنها نمودار کرده است * ۱۶
- ۱۷ چه از بنای عالم نامرئیهای او یعنی چون در صنعتها تکبر می شود روشن میگردد قدرت غیر متناهی و خداوندگارش بحیثیتی که ایشان را یارای عذر نیست * که با وجود آنکه خدا را شناختند او را بخدائی تمسید نمودند و شکر نعمتش ادا نکردند بلکه خیالات باطله را بخود راه دادند و دلهای جاهل ایشان را ظلمت گرفت * و ادعای حکمت می نمودند و ابله بودند * ۱۸

- ۲۳ و تبدیل نمودند جلال خدای باقی را بشبح صورت آدم فانی
- ۲۴ و تمثال پرندگان و بهائم و حشرات ارض * و بجهت این خدا بخواهش دل ایشان آنها را در ناپاکی و گذاشت تا بدنهای خود را باهمدیگر تصفیج نمایند * و چونکه آنها حقیقت خدا را بباطل بدل نمودند و آفریده را ستایش و بندگی نمودند پیش از آفریننده سبحانه الی الابد آمین * از انجهت خدا آنها را بمیلهای رسوا کننده و گذاشت بنوعی که زنان ایشان هم استعمال طبیعی را بغیر طبیعی تبدیل نمودند * و بهمین قسم مردان استعمال طبیعی زنانرا گذاشته از خواهش بایکدیگر سوختند که مردان با مردان بکارهای روسیاهی پرداختند که سزای شایسته گمراهی را در خود یافتند * که چنانچه ایشان بنگاه داشتن معرفت راضی نبودند خدا نیز آنها را با ادراکات غیر مرضیه و گذاشت تا امور ناشایسته بعمل آرند * پس بانواع ناراستی و زنا و کینه و طمع و بد ذاتی معجز شدند و از حسد و قتل و جنگ جوئی و تغلب و تند خوئی برگردیدند * و غمنازان و غیبت کنندگان و دشمنان خدا و ستیزه کنندگان و متکبران و مغروران و مبتدعان بدیها و نافرمان برادران والدین * بی فهم بی صلاح بی الفت بی وفا بی رحم گردیدند * و با وجود آنکه ایشان قضای الهی را میدانند که کنندگان این چنین کارها سزاوار هلاک اند نه همین خود می کنند و بس بلکه خوشنودند از آنانی که نیز میکنند *

* ۲ * باب دوم *

و بهمین جهت تو که تحکم می نمائی هر کس که باشی هیچ بهانه نداری که بآنچه بر دیگری حکم به بدی می نمائی بر خود

- فتویٰ میدهدی زیرا که خود نیز بآن شغل مشغولی ای کسی که
 ۲ حکم می نمائی * بتحقیق که غضب الهی بر کنندگان این کارها
 بحسب عمل منی باشد * پس ای کسی که بر کنندگان این
 کارها حکم می نمائی و خود آن کارها را می کنی گمان داری
 ۳ که تو از غضب الهی خواهی رست * یا آنکه غایت مهر و
 ۴ تکرّم و حلم او را ناچیز می شماری و تدبیر نمی نمائی که
 ۵ لطفهای خدائی ترا بتوبه می خواند * بلکه بسختی و دل بی
 انفعال خود غضب را ذخیره می نمائی بجهت خود در روز
 ۶ غضب خدا و اظهار انصافش * و او خواهد داد بهر کس جزای
 ۷ اعمال او را * آنانی را که باستقرار در اعمال شایسته طالب
 ۸ جلال و عزّت و بقایند حیات جاودانی * واهل لجاج را که
 براسنی اطاعت نمی نمایند بلکه مطیع اند ناراستی را خشم
 ۹ و غضب * عذاب و عقوبت بر هرنفس بشری زیان کار مقرر
 ۱۰ است نخستین بر یهود و بر یونانی نیز * و جلال و عزّت و آرام
 برای هر کس است که نیکو کار است نخست یهود و یونانی
 ۱۱ را نیز * زیرا که نزد خدا ظاهر بینی نیست * که آنانی که
 ۱۲ بغیر شریعت گناه کرده اند بر غیر شرع هلاک خواهند شد و
 کسانی که با شریعت گناه کرده اند ازان شریعت حکم
 ۱۳ خواهند یافت * و چنین نیست که شنوندگان شریعت نزد
 خدا راست باشند بلکه این بجا آرندگان شریعت راست *
 ۱۴ و هرگاه قبائلی که شریعتی ندارند احکام شریعت را از روی طبع
 می نمایند اینها از آنجا که شریعتی ندارند خود شریعت اند
 ۱۵ از برای خود * چه ایشان ظاهر میکنند عمل شریعت را که
 بر دل آنها ثبت شده است چه عقل آنها گواهی میدهد و
 ۱۶ خیالات بعضی مستدل هستند و بعضی مانع * در روزیکه خدا

- بر مخفیتهای مردمان حکم خواهد نمود بر حسب پیغام من
 ۱۷ بواسطت عیسی مسیح * ای که بیهودی ملقب هستی و بر
 ۱۸ شریعت تکیه می زنی و بخدا فخر می نمائی * و اراده اش
 را میدانی و بشریعت تربیت یافته و اعدا را تمیز میدهی *
 ۱۹ و یقین داری که خود راه نمائی کوران و نور ظلمت گرفتگان
 ۲۰ می باشی * و استاد جهال و معلم اطفال هستی و معیار علم
 ۲۱ و راستی را از شریعت داری * پس چون است که تو که
 بدیگران می آموزانی خود نمی آموزی و تو که اندرز بدزدی
 ۲۲ نکردن می نمائی خود میدزدی * تو که منع از زنا می کنی
 خود بعمل می آری و تو که بتهارانچس میدانی از مسجد دزدی
 ۲۳ می نمائی * و تو که بشریعت فخر می نمائی بتجاوز شریعت
 ۲۴ بیحرمتی می نمائی * زیرا که بجهت شما در قبائل باسم خدا
 ۲۵ کفر گفته می شود چنانچه نوشته شده است * بدرستی که ختنه
 فائده دارد اگر تو شریعت را نگاه داری اما چون تو تجاوز
 شریعت نمائی ختنه تو نامختونی است * پس هرگاه نامختون
 احکام شریعت را بجا آرد آیا نامختونی او ختنه شمرده نخواهد
 شد * و آنکس که از اصل نامختون است اگر حافظ شریعت
 باشد بر تو که باوجود نوشته و ختنه متجاوز شریعت هستی آیا
 ۲۸ حکم نخواهد کرد * که این چنین نیست که یهودی ظاهری یهودی
 ۲۹ باشد یا ختنه ظاهری و جسمی ختنه باشد * بلکه یهودی
 آن است که در باطن یهودی باشد و ختنه ختنه دل است
 در روح نه در کلام و عزت آن از خدا است نه از انسان *

* ۳ * باب سیوم *

پس آیا یهودی بودن را هیچ فضل نیست یا بر ختنه هیچ فائده

- ۲ مقرر تب نمي شود * بلي بهر وجه بسيار است خصوصاً که
- ۳ معتمدان کلام خدا ايشانند * چه شده هرگاه بعضي ايمان نياورند
- ۴ آيا که بي ايماني ايشان اعتبار خدا را معدوم مي سازد * حاشا
- خدا را سنگو مي باشد و هر چند تماهي انسان دروغ گو باشند چنانچه
- نوشته شده است تا آنکه تو در کلام صادق محقق شوي و از کاوش
- عدالت غالب آئي * و اگر ناراستي بنا بر استائي خدا را
- ثابت مي نمايد پس چيون است آيا که خدا ناراست است
- ۶ چيون غضب مي نمايد چنانچه مردم همين را ميگويند * حاشا
- ۷ زيرا که خدا چگونه بر جهان حکم خواهد نمود * و اگر راستي
- خدا بدروغ من افزون شود بنهجي که جلال و شان او ظاهر
- گردد پس چيون است که حکم بر من مي شود چنانچه بر
- ۸ گنهگار * و چرا نکنيم چنانچه اين تهمت بر ما هست و چنانچه
- بعضي ميگويند که ما ميگوئيم که بد بکنيم تا به خوبي حاصل
- گردد حکم بر استي بر آنها مي شود * پس غرض چيست آيا که
- ما افضل هستيم نه مطلقاً زيرا که پيش ازين ما هم يهود و هم
- ۱۰ يونانيان را ادعا نموديم که گناه کار اند * چنانچه نوشته است
- ۱۱ که هيچکس را ستکار نيست هيچکس * و هيچکس نيست که
- ۱۲ بفهمد و هيچکس نيست که طالب خدا باشد * همه گمراه شدند و
- همه بيکاره شدند هيچکس نيست که نيکو کار باشد هيچکس *
- ۱۳ گلوي آنها گور کشاده است و بزبانهاي خود فريفتند و زهر مار
- ۱۴ بالشي در زير لبهاي ايشان است * و دهان شان پراز فحش
- ۱۵ و تلخي است * و پا يهاي ايشان بتصد خون ريختن دوان است
- ۱۶ و پايمالي * و خرابي در روش آنها است (۱۷) و راه آرام را
- ۱۸ نشناخته اند * و در چشمان ايشان ترس خدا نيست *
- ۱۹ و محقق است که هر چه در شريعت گفته ميشود براي اهل شريعت

- میگویند تا هر دهنی بند شود و بر همه خلق جهان حجت
 ۲۰ خدا تمام شود * پس بسبب اعمال شرعی هیچ بشری در
 نزدش عادل شمرده نخواهد شد بلکه بشریعت ثبوت گناه
 ۲۱ میشود * اما حال عدالت خدائی در خارج از شریعت نمودار شده
 ۲۲ است و شریعت و پیغمبران شهادت بآن میدهند * آن عدالت
 خدائی که بوساطت ایمان بر عیسای مسیح بر همگی و با
 همگی که ایمان می آورند میشود بذریعگی که توفیری نباشد *
 ۲۳ بعلمت آنکه تمامی گنهگار اند و در ستایش خدا قاصر اند *
 ۲۴ پس مغت بکرم او بوسیله فدیة عیسای مسیح عادل شمرده
 ۲۵ میشوند * که خدا او را در مقام کفاره بوساطت اعتماد بر خویش
 اقرار داده است تا که عدالت خود را بظهور رساند بعدم
 ۲۶ اعتنای بگناهان گذشته * که تعویق انداخت خدا آنرا نظر
 باظهار عدالتش در حال تا آنکه خودش عادل باشد و عادل
 ۲۷ شمارد صاحب ایمان بعیسی را * پس کجا باقی ماند تفاخر
 اخراج کرده شد آن بکدام شریعت بشریعت اعمال نمی بلکه
 ۲۸ بشریعت ایمان * پس نتیجه این است که شخص با ایمان خارج
 ۲۹ از اعمال شریعت عادل شمرده می شود * آیا او خدائی یهود
 است و بس آیا خدای قبائل نیز نیست آری خدای قبائل
 ۳۰ نیز هست * چون یکیست خدائی که صاحبان ختنه را از
 ایمان عادل خواهد شمرد و ارباب قلفه را نیز از راه ایمان
 ۳۱ آیا که ما شریعت را بایمان باطل میکنیم حاشا بلکه ثابت *
 می نمائیم شریعت را *

* ۱۴ * باب چهارم *

۱ پس چه گفته میشود که پدر ما از حیثیت جسم ابراهیم چه

- ۲ یافته است * اگر ابراهیم از اعمال عادل شمرده شد کنجایش
- ۳ تفاخر دارد لیکن پدش خدا ندارد * و کتاب چه میگوید میگوید
- که ابراهیم ایمان بخدا آورد و بدان جهت بعدالت منسوب
- ۴ شد * و منسوب نمیشود کارکننده را مردش از راه کرم بلکه ادای
- ۵ دین است * و آنکس که عمل بیجا نمی آرد بلکه بر آنکس که
- بیدینان را بعدالت منسوب میکند ایمان می آرد همان است
- ۶ که ایمانش بعدالت منسوب میشود * چنانچه داود نیز ذکر
- میکند خوشی آنکس را که خدا او را بعدالت منسوب میکند
- ۷ بدون اعمال * که خوشا حال آنان که ناراستی آنها آمرزیده
- ۸ شد و گناهان آنها پوشیده گشت * و خوشا حال آنکس که
- ۹ خداوند گناه را بوی منسوب نمی نماید * این تهنیت آیا بر
- اهل ختنه است و بس یا بر اهل قلفه نیز هست میگوئیم
- ۱۰ که ایمان بمنزله عدالت شمرده شد برای ابراهیم * پس درجه
- حالت منسوب شد وقتی که در ختنه بود یا در قلفه نه
- ۱۱ در ختنه بلکه در قلفه * و مهر عدالت ایمانرا که در قلفه
- داشت یافت بنشان ختنه تا که همگی آنانرا که در حالت
- نامختونی ایمان می آرد پدر بوده باشد که عدالت بآنها نیز
- ۱۲ منسوب گردد * و اهل ختنه را نیز پدر بوده باشد لیکن نه
- آنانی را که اصحاب ختنه باشند و بس بلکه آنان را که بر آثار
- آن ایمانی که پدر ما ابراهیم در نامختونی داشت رفتار
- ۱۳ می نمایند * و وعده که او مالک جهان خواهد بود ابراهیم را
- ۱۴ و نسلش را نه بشریعت بود بلکه بعدالت ایمانی * زیرا که اگر
- اهل شریعت وارثانند ایمانی بی مصرف است و وعده بیجا *
- ۱۵ که از شریعت عقاب بر میخیزد و جائی که شریعت نیست
- ۱۶ تجاوز نیست * ازین جهت از راه ایمان شد تا که عطا باشد

- و تا آنکه وعده بهمگی ذریّه ثابت باشد نه بر ذریّه که اهل
 شریعت هستند و بس بلکه بران ذریّه که اهل ایمان ابراهیم
 ۱۷ هستند و او پدر همگی ما می باشد * چنانچه نوشته شده است که
 من ترا پدر قبائل بسیار ساختم ازین جهت که او کلام خدای را
 که مردگان را زنده میکند و معدومات را چون موجودات
 ۱۸ می خواند باور مینمود * چه در جائیکه امید نبود با امید باور نمود
 که بسیار قبائل را پدر باشد چنانچه نوشته شده است که نسل
 ۱۹ تو چنین خواهد بود * و از آنجا که سست اعتقاد نبود نظر نکرد
 در بدن خود که پشمرده شده بود که تخمیناً صد سال داشت و
 ۲۰ نه در افسردگی رحم ساره * و در وعده خدا شک نه نمود بسبب
 ۲۱ بی ایمانی بلکه کامل الايمان بود و خدا را شکر نمود * و یقین
 گلی داشت که آنچه را باو وعده کرده است بروفای آن قادر
 ۲۲ است * و بجهت همین عدالت بوی منسوب گردید * (۲۳) و
 اینکه بوی منسوب گردید نوشته نشد برای او و بس * (۲۴) بلکه
 بجهت ما نیز که بمانیز منسوب خواهد گردید چه ما نیز قبول
 میکنیم که خداوند ما عیسای مسیح را از مردگان برخیزانید *
 ۲۵ و او بجهت گناهان ما واگذاشته شد و برخاست تا که ما بعدالت
 منسوب شویم *

* * ۵ * باب پنجم *

- ۱ چون بسبب ایمان عادل شمرده شدیم لهذا ما را بوهیله خداوند
 ۲ ما عیسای مسیح با خدا صلح افتاد * و بسبب او ما را از ایمان
 درین عنایت مداخلت است و در آن پایدار هستیم و با امید
 ۳ جلال خدا فخر می نمایم * نه بهمان و بس بلکه بمصیبتها
 ۴ نیز فخر می کنیم که میدانیم مصیبت صبر را پیدا میکنند * و صبر

- ۵ تجربه را و تجربه امید واری را * و امید شرمندگی را باعث نیست که از آن روح القدس که بما عطا شده است محبت
- ۶ خدا در دل‌های ما ریخته شده است * که چون ما ضعیف بودیم
- ۷ مسیح در وقت خود در راه بیدینان وفات نمود * که کم است که کسی در راه عرد عادل نمیرد و شاید که در راه شخصی مهربان
- ۸ کسی از سپردن خود را بمرگ نترسد * اما خدا محبت خود را بر ما ثابت مینماید باینکه هنگامیکه ما گناهکار بودیم مسیح در راه ما وفات نمود * پس بطریق اولی حالانکه بسبب خویش عادل
- ۹ شمرده شدیم بوساطتیش از عقاب نجات خواهیم یافت * و چون از موت پسرش ما را با خدا صلح افتاد هنگامیکه دشمن بودیم
- ۱۰ پس بطریق اولی چون صلح نمودیم از زندگیش ناجی خواهیم بود * و نه همین و بس بلکه بوساطت خداوند خود عیسی
- ۱۱ مسیح که بسبب او حال صلح یافتیم از خدا فخر مینمائیم * پس چنانچه گناه بوسیله یک شخص در جهان پدید شد و گناه
- ۱۲ مرگ بهمین قسم مرگ برهمگی طاری گردید از آنجا که دردی همه گناهکار میبودند * چه تا نزول شریعت گناه در جهان بود
- ۱۳ با وجودیکه چون شریعت نباشد گناه بکسی منسوب نمی شود * لیکن از آدم تا موسی مرگ تسلط یافت بر آلهائی که بآدم
- ۱۴ مشابهت در تجاوز نداشتند و او مثال آدم آینده بود * لیکن اینچنین نیست که عطا چون خطا باشد چه هر چند بخطای یک کس
- ۱۵ بسی مردند لیکن بسیار بیش از آن است کرم خدا و انعامیکه بکرامت یک شخص که عیسی مسیح باشد بر بسیاری *
- ۱۶ و نیست چنین که عطا در مقابل آن یک گناهکار باشد از یک گناه انصاف بالزام شد اما حال عطا بگناهان بسیار است
- ۱۷ با انتساب بعدالت * که چون مرگ بوسیله یک شخص و از خطای

یک کس تسلط یافت بطریق اولی آنکسانی که افضلیت فضل
و بخشش عدالت را می یابند بوساطت یک شخص که
عیسای مسیح باشد بر حیات تسلط خواهند یافت * خلاصه
چنانچه بیک خطا شد بر همه مردم تا حکم با ازام بهمین طور
بیک راست گردازی همه مردم را شده است تا منسوب شدن
بعدالت زندگی باز * که چنانچه بسبب معصیت یک شخص
بسیار کسان گنهگار مقرر گردیدند بهمین طور بسبب اطاعت
یک شخص بسیار کسان عادل شمرده خواهند شد * اما شریعت
بمیان آمد تا که خطاها زیاد کردن لیکن جائی که خطا زیاد
گشت کرم بیش از آن افزون شده است * که چنانچه گناه تا
بموت تسلط شده است بهمین وضع بوساطت عدالت عطا تا
بحیات سرمدی تسلط شود بوسیله خداوند ما عیسای مسیح *

* ۶ * باب ششم *

پس نگوئیم که در گناه زیست نمایم تا که عطا افزون گردد *
۱
حاشا که چون ما از گناه فانی شدیم بعد از آن چگونه در آن
۲
زیست نمایم * آیا مخبر نیستید از آن که هریک از ما که
۳
بغسل داخل مسیح عیسی گردیدیم داخل در قتلش نیز شدیم *
۴
پس در مرگش داخل شده با او دفن شدیم تا آنچنان که مسیح
از میان مردگان با جلال پدر برخاست ما نیز در زندگی تازه
۵
رفتار نمایم * که چون فرزند رفیق در مرگش مانند او هر آینه
۶
در برخاستن نیز مانند او خواهیم بود * چه این را ما می دانیم
که شخص کهنه ما با او صلیب شد تا که بدن گناه ما معدوم
۷
شود بنوعی که بندگی گناه را نکرده باشیم * زیرا که شخصی که
۸
مرد است از گناه خلاصی یافته است * و چون که با مسیح

- مردیم یقین می دانیم که با او نیز زنده خواهیم بود که محقق است * که مسیح از مردگان برخاسته است و بعده نمی میرد و دیگر مرگ بروی تسلط نخواهد یافت * مرد نسبت بگناه مرد مردنی یکبار و بس زنده است و زندگیش نسبت بخدا است * شما نیز خود را چنین بدانید که نسبت بگناه مرده اید و زنده اید نسبت بخدا در خداوند ما مسیح عیسی * پس گناه در بدن فانی شما تسلط نیابد بنوعی که شما اطاعت او را ننمایید بحسب خواهشهای او * و نگهدارید اعضای خود را تا که گناه را آلات نراستی شوند بلکه خود را پیس خدا وا گذارید چون کسانی که از مرگ زنده شده اند و اعضای شما آلات راستی از برای خدا باشند * که گناه بر شما خداوندی نیابد زیرا که شما نیستید تحت شریعت بلکه تحت کرم می باشید * پس چه باید کرد آیا گناه کنیم از آنچا که تحت شریعت نیستیم بلکه مورد کرم هستیم حاشا * آیا نهی دانید که شما خود را بخدست هرکس می سپارید از بندگان آن محذور هستید خواه آن گناه و مرگ و خواه اطاعت و عدالت باشد * و شکر خدا را که شما بندگان گناه بودید لیکن آن قالب تربیت که بر ما ملصق شدید از دل نقش آن را پذیرفتید * و از گناه خلاصی حاصل نموده در قید عدالت می باشید * بطور انسانیست سخن میگویم بحسب ضعف جسمانی شما که چنانچه اعضای خود را شما وا گذاشتید که بندگان ناپاکی و ترقی معصیت باشند بهمان وضع اعضای خود را حال باز گذارید تا که عدالت را منقاد باشند تا بمرحله تقدس * و چون بندگان گناه بودید مطلقا وابستگی بعدالت نداشتید * از آنچیزهایی که بالفعل از آنها پشیمان هستید چه حاصل نمودید بدرستی که

۲۲ انجام آنکارها مرگ است * اما حال که از گناه خلاصی یافته
و در بندگی خدا راسخ شده اید حاصل خود را در تقدیس که
۲۳ انجامش حیات جاوید است یافته اید * که مرد گناه مرگ
است و عطای خدا حیات جاوید است در خداوند ما
عیسای مسیح *

* ۷ * باب هفتم *

۱ ای برادران آیا شما مطلع نیستید بکسانی که استحضار از
شریعت دارند سخن میگویم که شریعت بر مردم خداوندی
۲ می نماید مادامیکه زیست مینماید * از آنرو که زن مروج
بحسب شرع بشهر خود بسته شده است اما اگر شوهر بمیرد
۳ از قید شوهر خلاصی یافته است * پس مادامیکه شوهرش
زنده است اگر مرد دیگر را بگیرد زانیه خواهد بود لیکن چون
مرد بمیرد از قیدش خلاص شده است بنوعی که اگر مرد
۴ دیگر را بگیرد زانیه نخواهد بود * پس ای برادران شما نیز از
شریعت فانی شده اید بسبب بدن مسیح تا بعد از این شما
از آن دیگری شوید یعنی آنکس که از مردگان برخاست تا که
۵ بجهت خدا ثمر آرد * چه مادامیکه جسمانی بودیم تمامی
گناهان که بسبب شریعت میبود در اعضای ما اثر می نمود
۶ بنوعی که بجهت مرگ ثمر آوردیم * حالا از شریعت معدوم
شدیم بسبب مرگ آنچه با آن وابسته بودیم بنهجی که بندگی
۷ می نمائیم بتازگی روح نه بکهنگی نوشته * پس چه میگوئیم
آیا که شریعت گناه است حاشا لیکن گناه را نشناختمی جز
بشریعت و طمع را نیافتمی جز برفع طمع که در شریعت گفته
۸ شده است * لیکن بسبب منع گناه فرصت یافته هر قسم طمع را

- در من بدید آورد از اورد و که بدون شریعت گناه مرده است *
- ۹ و من مدتی بیرون از شریعت زنده بودم لیکن چون حکم آمد
- ۱۰ باز گناه گاری زنده گردید * و من خود مردم و همان حکم که
- ۱۱ قصدش حیات بود مرا مرگ گشت * از اورد که از حکم گناه
- ۱۲ فرصت یافته و مرا فریب داده باین نوع هلاک نمود * حاصل
- آنکه شریعت منزّه است و حکم منزّه و راست و نیکو
- ۱۳ است * پس آیا آنچه خوب است مرا مرگ شد حاشا بلکه
- خود گناه قاطع ظاهر گردد که گناه است مرگ را بوسیله چیز
- نیکوئی در من پیدا نمود چه گناه بوساطت حکم شریعت در
- ۱۴ معصیت اشک شود * که محقق است که شریعت روحانی است
- ۱۵ و من جسمانی و مقهور گناه * که آنچه را میکنم خوب میدانم
- از اورد که نه آنچه را میخواهم میکنم بلکه آنچه را دشمن میدانم
- ۱۶ بجا می آرم * پس چون آنچه را نمی خواهم بجا می آرم
- ۱۷ بشریعت معتقدم که نیکو است * و من حال نیستم فاعل فعل
- ۱۸ بلکه آن گناه که در من ساکن است او است * که می یابم
- که در من یعنی در جسم هیچ چیز نیکو ساکن نیست بجهت
- آنکه خواهش در من هست لیکن بجا آوردن آنچه را خوب
- ۱۹ است نمی یابم * نه آن نیکوئی را که میخواهم بلکه بدی را
- ۲۰ که نمی خواهم میکنم * پس چون آنچه را که نمی خواهم
- میکنم آن من نیستم که میکنم بلکه گناهی که در من ساکن است *
- ۲۱ پس این چندی قیدی در خود می یابم که چون میخواهم که
- ۲۲ خوب کنم بدی بظهور میرسد * چه من از حیثیت شخص
- ۲۳ باطنی از شریعت جدا خوشنودم * لیکن قیدی دیگر در اعضای
- خود می بینم که با قید عقل من منازعت مینماید و مرا اسیر
- ۲۴ آن قید گناه که در اعضای من است میسازد * آه که مستمندم

و کیست که مرا ازین بدن مرگ رهائی بخشد * شکر میکنم
خدا را بوساطت خداوند ما عیسی مسیح خلاصه آنکه من از
حیثیت عقل خود متابعت شریعت خدا را مینمایم و بحسب
جسم قواعد گناه را *

* ۸ * باب هشتم *

- ۱ غرض بر آنانی که در مسیح عیسی میباشند که جسم را نه بلکه
- ۲ روح را متابعت می نمایند مؤاخذة نیست * که شریعت
- ۳ روح حیات در مسیح عیسی از قید گناه و مرگ مرا آزاد
- ۴ ساخته است * که آنچه شریعت را محال مینمود خدا پسر
- ۵ خود را در صورت جسمی گناه گار در مقام گناه فرستاده و تحکم
- ۶ برگناه در جسم نموده است * تا که راستی شرعی در ما که
- ۷ جسم را نه بلکه روح را متابعت می نمایم بکمال انجامد * که
- ۸ آنانی که در قید جسم اند سرشت شان جسمانیست و آنانیکه
- ۹ که تابع روح اند مزاج روحانی دارند * سرشت جسمی فنا
- ۱۰ است و مزاج روحی حیات و آرام را * زانرو که سرشت
- ۱۱ جسم مبعوض خدا است که شریعت خدا را تابع نمی شود
- ۱۲ بلکه نمی تواند شد * و آنانیکه در جسم اند مطلوب خدا نمی توانند
- ۱۳ شد * لیکن شما در جسم نیستید بلکه در روح میباشید هرگاه
- ۱۴ روح خدا در شما باشد و اگر کسی روح مسیح را ندارد زن او
- ۱۵ نیست * پس چون مسیح در شما میباشد هر چند بدن بعلت
- ۱۶ گناه مرده است لیکن روح بعلت راستی که دارد نفس
- ۱۷ زندگی است * و چون روح کسی که عیسی را از مردگان
- ۱۸ برخیزانید در شما میباشد پس او که مسیح را از مردگان برخیزانید
- ۱۹ بدن های فانی شما را بسبب روحش که در شما میباشد خواهد

- ۱۲ برخیزا نید * پس ای برادران چنین نیست که بدکار جسم باشیم
- ۱۳ که بروش جسم زندگانی نمائیم * که اگر بروش جسم زندگانی
نمائید مرگ را آماده اید و اگر افعال بدن را بروح بیجان سازید
- ۱۴ زندگی را خواهید یافت * که اشخاص را که روح خدا محروک
۱۵ میباشد پسران خدا میباشند * که شما نیافته اید روح بندگی را
محل خوف تا باریگر بلکه یافته اید روح پسر خواندگی را که
بسبب این ندا میکنیم ما که یا ای پدر من * همان روح با
۱۶ ارواح ما شهادت میدهند که فرزندان خدا میباشیم * و چون
فرزندانیم وارثانیم یعنی وارثان خدا و هم ارث بامسیح زیرا که
۱۸ در مصائبش شریکیم تا آنکه در جلالش نیز شریک باشیم * چون
میسنجیم مصائب این زمان در شماری نیست نزد آن جلای
۱۹ که نزدیک است که بر ما ظاهر گردد * از آنرو که تمامی
۲۰ مخلوقات در انتظار مقصد اند ظهور جلال پسران خدا را * که
مخلوق که مقهور بطالت گردیده است نه از خود گشته است
بلکه بسبب کسی است که آنرا مقهور گردانید و حال امیدوار
۲۱ میباشد * چه مخلوقات خود نیز از قید فساد خلاصی می یابند
۲۲ و در آزادی جلال فرزندان خدا در می آیند * که میدانیم
که مجموع خلقت نا حال در آه کشیدن و درد زه میباشند *
۲۳ نه آنان بقتنائی بلکه ما که نو بروح را یافته ایم خود آه
میکشیم در انتظار مرتبه پسری که آن خلاصی بدن ما است *
۲۴ که بامید نجات یافتیم و چون امید خود موجود شد امید
نیست زیرا که آنچه کسی را موجود است چرا دیگر امید
۲۵ در آن باشد * لیکن اگر امید داریم آنچه را که نمی بینیم بصیر
۲۶ منتظر می باشیم * و حال آنکه روح هم ضعفهای ما را معاون
میباشد که چنانچه باید نمیدانیم که سؤال نمائیم لیکن آن

- ۲۷ روح خود با آهائی که بیان ندارد شفاعت ما را می نماید * و آنکس که تفحص کننده دلها است میداند که مقصد روح چه چیز است زیرا که او لله شفاعت می نماید مقصد سائرا *
- ۲۸ و محقق است که دوستان خدا را تمامی وقایع انجام بخیر خواهد انجامید بجهت آنانیکه بحسب تقدیرش خوانده شد گانند * چه آنکس را که او از ازل شناخت مقدر نمود که آنها با پسرش مشابه باشند تا که او در میان برادران بسیار بزرگ ترین باشد * و کسانرا که پیش شناخت خواند و آنرا که خواند تنزیه نمود و آنها را که منزله نمود جلال داد *
- ۳۱ پس چگویم این چیزها را چون خدا از ما است کیست که بر ما است * آنکس که حتی این را نیز کرد که پسر خویش را هم دریغ نفرمود بلکه در راه همگی ما تسلیم نمود پس چرا همه چیز را با وی بمانخواهد بخشیده * کیست که با برگزیدگان خدا دعوی نماید چون خدا آنها را عادل می شمارد * و کیست که تحکم تواند نمود چون مسیح مرد بلکه برخاسته در دست راست خدا می باشد و بجهت ما شفاعت می نماید * کیست آنکه ما را از محبت مسیح جدا سازد آیا مصیبت یا تنگی یا عقوبت یا گرسنگی یا عریانی یا تحدید یا شمشیر * چنانچه نگارش یافته است که همیشه از جهت تو گشته می گردیم و چون گوسفندان ذبحی شمرده می شویم * بلکه بر همگی آن چیزها فوق غالب نیز هستیم بوسیله این کس که ما را محبوب داشت * که من یقین دارم که نه مرگ و نه زندگی و نه فرشتگان و نه ریاست و نه توانا قیها و نه موجودات و نه آیندگان * و نه بلندی و نه پستی و نه هیچ خلقت دیگر قدرت خواهد داشت که ما را از آن محبت خدا که در مسیح عیسی خداوند ما است * جدا سازد *

* ۹ * باب نهم *

- ۱ من در مسیح راست میگویم و دروغ نمیگویم و قلب من بامن
- ۲ شهادت میدهد بروح القدس * که مرا اندوه عظیم است و دلم را
- ۳ بسیارالم * که کاشکی من خود از مسیح محروم می شدم
- ۴ در راه برداران من و خویشان من از حیثیت جسم * که ایشان
- ۵ اسرائیلی می باشند و آنها را است پسر خواندگی و جلال و عهد ها
- ۶ و امانت شرع و عبادت و وعده ها * و پدران نیز پدران ایشانند و
- ۷ مسیح نیز از حیثیت جسم از میان ایشان است که او خدای
- ۸ فوق همه است مبارکباد تا بابد آمین * لیکن چنین نیست که کلام
- ۹ خدا ضایع شده باشد زیرا که چنین نیست که همه که از اسرائیل
- ۱۰ هستند اسرائیل باشند * یا از آنجا که نسل ابراهیم می باشند
- ۱۱ همه از فرزندان باشند نه بلکه باسحاق نسل تو خوانده
- ۱۲ خواهد شد * یعنی چنین نیست که فرزندان جسمی فرزندان
- ۱۳ خدا باشند بلکه فرزندان موعودی نسل شمرده می شوند * و کلام
- ۱۴ وعده بایی طور بود که من این وقت خواهم آمد و ساره را پسر می
- ۱۵ خواهد بود * همین نه آن و بس بلکه چون ربه نیز از آن یک
- ۱۶ شخص حامله بود یعنی پدر ما اسحاق * و هنوز متولد نشده
- ۱۷ بودند و از نیک و بد هیچ ننموده بودند تا آنکه مقرر شود که
- ۱۸ اراده خدا از روی اختیار ویست نه باعمال مردم بلکه
- ۱۹ بدعوائی دعوت کننده است * و پراگفته شد که کمتر مهتر را
- ۲۰ بندگی خواهد نمود * چنانچه نوشته شده است که من یعقوب را
- ۲۱ دوست داشتم ام و عسور دشمن * پس چه میگویم آیا که در
- ۲۲ خدا ناراستی میباشد حاشا و نیز موسی را گفت که هر آنکس را
- ۲۳ که من رحم براهم کنم رحم خواهم نمود * و بر هر کس که من
- ۲۴ لطف نمودن خواهم لطف خواهم نمود * حاصل آنکه از خواهش

- ۱۷ کهنه یا دهنده نیست بلکه از خدای رحم کننده است * و کتاب فرعون را میفرماید که من ترا بجهت این بلند کرده ام که قدرت خود را در تو ظاهر سازم تا که بر روی زمین اسم من شهرت یابد * پس رحم مینماید بر هر آنکس که میخواهد و
- ۱۸ سنگدل مینماید هر آنکس را که میخواهد * پس تو مرا خواهی گفت که پس چرا ملاست مینماید دیگر بجهت آنکه با
- ۱۹ مشیت وی که مقاومت نموده است * لیکن ای انسان تو کیستی که با خدا معارضة میکنی آیا که مصنوع بصانع خود تواند
- ۲۰ گفت که تو چرا مرا چنین ساخته * آیا که کوزه گر بر گل اختیار ندارد که از یک مشت گل کوزه نفیسی و کوزه خسیسی را مهیا
- ۲۱ نماید * پس چون خدا عزم نمود که غضب را ظاهر سازد و قدرت خود را هویدا نماید پس ظروف غضب را که بجهت هلاک
- ۲۲ آماده شده بودند با حلم بسیار متحمل گردید * و ظاهر نمود جلال بسیار خود را بر ظرفهای رحمت که آنها را پیش آماده
- ۲۳ نموده بود برای جلال * و خواند نیز یعنی ما را نه محض از یهود بلکه از قبائل نیز * چنانچه بوساطت اشعیه میگوید که آنانی را که قوم من نبودند قوم خود خواهم خواند و او را که محبوب نبود
- ۲۴ محبوب * و چنین خواهد شد که در جائیکه آنها گفته شد که شما قوم من نیستید فرزندان خدای زنده خوانده خواهید شد *
- ۲۵ و اشعیه بر اسرائیل فریاد مینماید که هر چند عد بنی اسرائیل چون ریگ دریاست لیکن بعضی نجات خواهند یافت * چه
- ۲۶ محاسبه را جمع میزند و بصحت مفروغ مینماید که خداوند محاسبه را با زمین منقطع خواهد کرد * چنانچه اشعیه از سابق
- ۲۷ خبر داده است که اگر خداوند صباوت بجهت ما تسلی نگذاشته بود چون سدوم می گشتیم و مانند غمره میگردیدیم * پس
- ۲۸

چگونه ایم این است که قبائل که در پی عدالت نبودند عدالت را
 ۳۱ بچنگ آوردند آن عدالتی را که از ایمان است * و اسرائیل که
 جستجو می نمود شریعت عدالت را بشریعت عدالت نرسید *
 ۳۲ چرا که از راه ایمان جستجو نمی کردند گویا که از اعمال شرعی
 ۳۳ یافت شد نیست و بر آن سنگ مصادم پا کوفتند * چنانچه
 مرقوم شده است که اینک در صیون سنگ کوفتگی و کوهی
 مصادم می نهم و هر کس که بر آن ایمان آورد پشیمان
 نخواهد شد *

* ۱۰ * باب دهم *

۱ ای برادران خوشنودی من واستدعای من پیش خدا بجهت
 ۲ اسرائیل در نجات ایشان است * که من بجهت ایشان شهادت
 ۳ میدهم که در راه خدا تعصب دارند لیکن نه بحسب عقل * که
 ۴ چون از عدالت خدا واقف نبودند و خواهان اثبات عدالت خود
 ۵ بودند مطیع عدالت خدا نشدند * چه مسیح مقصد از شریعت
 ۶ است یا عدالت برای هر کس که ایمان می آورد * و موسی آن
 عدالت را که از شریعت پیدا میشود چنین بیان مینماید که
 هر گس که اینها را بجا می آورد بسبب اینها حیات خواهد
 ۷ یافت * اما عدالت ایمانی باین طور میگوید که در دل خود
 مگو که با آسمان چه کس صعود خواهد نمود مقصود این است
 ۸ که تا آنکه مسیح را پائین آورد * و یا بعمیقی چه کس فرو خواهد
 رفت مقصود این است که تا آنکه مسیح را از مردگان بر آورد *
 ۹ لیکن چه میگوید اینکه کلام نزد تست و در دهن تو و در دل تو
 و آن این کلام ایمانیست که بآن ندا میکنم * که اگر بزبان خود
 اعتراف بعیسی خداوند کنی و در دل خود اعتقاد نمایی که

- ۱۰ خدا او را از مردگان بر خیزانید نجات خواهی یافت * که ایمان
- ۱۱ عدالت شعار بدل است و اعتراف نجات آثار بزبان * که
- کتاب میگوید که هر آنکس که بر او ایمان آورد خجل نخواهد
- ۱۲ شد * که هیچ فرق نیست میان یهود و یونانی از آن رو که او
- خداوند همه است همان بر همه آنان که او را میخوانند کریم
- ۱۳ است * زیرا که هر کس که اسم خداوند را میخواند نجات
- ۱۴ خواهد یافت * پس چگونه بخوانند آنرا که او را باور نکردند
- و چگونه باور کنند آنکس را که خبرش را نیافته اند و چگونه
- ۱۵ خبرش را بیابند بغیر خبر دهنده * و چگونه خبر دهند جز اینکه
- فرستاده شوند چنانچه نوشته شده است که چه زیبا است
- پایهای آن کسانی که مرده صلح میدهند و خبرهای خوش
- ۱۶ می آرند * لیکن همه مرده را مطیع نشده اند از آن رو که اشعیه
- ۱۷ میگوید خداوند ندای ما را چه کس باور کرده است * خلاصه
- ۱۸ آنکه ایمان از شنیدن حاصل میشود و شنیدن از کلام خدا * لیکن
- میگویم آیا نشنیده اند که آواز ایشان بمجموع زمین پیچید و
- ۱۹ باقصای معموره سخنهاى ایشان رسید * و میگویم که آیا
- اسرائیل ندانسته است و حال آنکه موسی نخستین گفته است
- که بآنانی که قوم نبودند من شمارا بغیرت و بطائفه بی فهم
- ۲۰ شمارا بحمیت خواهم آورد * و اشعیه صریح میگوید که من
- بآنانی که جویای من نبودند یافت شدم و بر آنهایی که
- ۲۱ خواهان من نبودند هویدا گشتم * و با اسرائیل میگوید که
- دستهای خود را کشوده ام در تمام روز نزد کسانی که تمرد
- و مخالفت مینمایند *

* ۱۱ * باب یازدهم *

- ۱ پس میگویم که آیا خدا قوم خود را رانده است حاشا که من نیز از
- ۲ نسل ابراهیم میباشم و از طائفة بنی یمین * و خدا رد نکرده است
- ۳ قوم خود را که پیش قصد کرده بود آیا نمی دانید که کتاب در خصوص
- ۴ الیاس چه میگوید که چگونه از اسرائیل شکایت میکند و میگوید *
- ۵ خداوند پیغمبران ترا کشته اند و مذا بح ترا برکنده اند و من تنها مانده
- ۶ ام و ایشان در قصد جان من میباشند * لیکن الهام بوی چه
- ۷ میگوید اینکه من بجهت خود هفت هزار مرد را بجا گذاشته ام که
- ۸ در پیش بعل زانو نزده اند * و بهمین قسم حال نیز بعضی باقی
- ۹ مانده اند بحسب اختیار کرمی * و چون بکرم باشد دیگر از
- ۱۰ اعمال نباشد و رنه کرم کرم نباشد و چون با اعمال باشد از کرم
- ۱۱ نباشد و رنه عمل عمل نباشد * خلاصه آن است که آنچه اسرائیل
- ۱۲ میجوید بآن نرسیده است و برگزیدگان بآن رسیده اند و باقی
- ۱۳ کور شده اند * چنانچه نوشته شده است که خدا آنها را روح
- ۱۴ خواب آلوده داده است یعنی چشمان نابینا و گوشهای ناشنوا
- ۱۵ و چنین است تا امروز * و داود نیز میگوید که سفره ایشان دام
- ۱۶ و تله و سنگ مصادم و جزا باد آنها را * و چشمان ایشان کور
- ۱۷ گردانیده شود که نه بینند و پیوسته پشت آنها را خم گردان *
- ۱۸ پس میگویم آیا که لغزش نمودند تا که بیفتند حاشا بلکه از لغزش
- ۱۹ آنها نجات بقبائل رسیده است تا که غیرت در آنها بدید آید *
- ۲۰ پس چون لغزش آنها سعادت جهان است و نقصان ایشان
- ۲۱ افزونی قبائل بچند مرتبه بیشتر کمال ایشان چنین خواهد بود *
- ۲۲ و من شما را که قبائل میباشید میگویم از آنجا که حواری بسوی
- ۲۳ قبائل من و خدمت خود را تحسین مینمایم * تا شاید که ابنا ی
- ۲۴ جنس خود را بغیرت آورم و بعضی از آنها را رهائی بخشم *

- ۱۵ و چون زانندن ایشان سبب برگردیدن جهان است باز آوردن آنها
- ۱۶ چیست جز حیات از مردگان * و چون نوبت با کینه گردید جمیع
- نیز چنین خواهد بود و چون بیخ منزه گشت شاخها نیز چنین
- ۱۷ خواهند بود * و چون بعضی از شاخها بریده گشت و تو که زیتون
- صحرایی بودی در میان آنها پیوند گشتی و در اصل و چربی
- ۱۸ زیتون شریک گردیدی * بر شاخها تفاخر مکن و اگر تفاخر
- ۱۹ کنی چنین نیست که تو اصل را حامل باشی بلکه اصل ترا * و
- ۲۰ اگر گوئی که شاخها بریده گشت تا که من پیوند کردم * بلی
- بسبب بی ایمانی بریده شدند و تو نیز بایمان ایستاده بلند
- ۲۱ پروازی مکن بلکه هراسان باش * که چون خدا بر شاخهای طبیعی
- ۲۲ در رخ نفروم خبردار باش که مبادا بر تو نیز در رخ ندارد * پس
- ملاحظه نماسه ربانی و سختی خدا را سختی برافگندگان و مهربانی بر تو
- ۲۳ اگر در خوبی بمانی ورنه تو نیز بریده خواهی گشت * و چنانچه
- ایشان در بی ایمانی نمانند پیوسته خواهند گشت زیرا که خدا
- ۲۴ قادر است که ایشانرا باز پیوند * که چون تو از زیتون طبیعی
- بریده شده بزیتون نیکو فوق طبیعت پیوسته گردیدی بچند
- مرتبه افزون تر ایشان که شاخهای طبیعی اند در زیتون خود
- ۲۵ پیوسته خواهند گردید * و ای برادران من نمیخواهم که این را ز
- بر شما مستور باشد که مبادا خود بین باشید که جزوی کورئی
- بر اسرائیل طاری شده است مادامیکه آمدن قبائل بکمال رسد *
- ۲۶ آنگاه * جمیع اسرائیل نجات خواهند یافت چنانچه نوشته
- شده است که رهاننده از صیون خواهد آمد و ناراستی را
- ۲۷ از یعقوب بر خواهد داشت * و این است پیمان من با آنها
- ۲۸ چون گناهان ایشانرا نبود میسازم * و نظر به انجیل مردودند
- ۲۹ بجهت شما و نظر بر گزینگی * محبوبند بجهت پدران * که خدا

- ۳۰ از انعام ها و خواندن پشیمان نمی شود * چنانچه شما پیش ازین
خدا را عاصی بودید و حال بعلمت معصیت آنها مرحوم
۳۱ گردیدید * بهمین وضع ایشان نیز بسبب رحم بر شما عاصی
۳۲ شدند تا که بر ایشان نیز رحم کرده شود * که خدا همه را در
۳۳ عصیان شریک شمرده است تا بر همه رحم فرماید * زهی
حکمت بی منتها و دانش خدائی که چه قدر قضایای او دور
۳۴ از تحقیق و چه بسیار راههای او بعید از تدقیق است * کیست
۳۵ که اراده خداوند را دانست یا مشیرش که بود * یا کیست که
۳۶ سبقت جسته او را چیزی داده باشد که با و باز داده شود * که
همه از او و با و تا اوست سبحانه الی الا بد آمین *

* ۱۲ - باب دوازدهم *

- ۱ پس ای برادران برای خاطر رحمت های خدا من بشما استدعا
می نمایم که بدنیهای خود را وا گذارید چون قربانی زنده و
مقدس چنانکه خدا را خوش آید که آن است عبادت عقلانی
۲ شما * و هم شکل باین جهان میباشید بلکه شکل دیگر پذیرید
بفهم تو تا که دریابید که آن رفتار نیکوی خوش آینده کامل که
۳ خدا خواهد کدام است * و بعلمت آن توفیقی که بمن داده شده
است هر کس را که در میان شما میباشد میگویم که میندیش
فوق آنچه باید اندیشید بلکه اندیشه سنجیده نما چنانچه هر کس را
۴ خدا پیمانها از ایمان با و پیموده است * که چنانچه یک بدن ما را
اعضای بسیار است و جمیع اعضا بیگ کار مشغول نیستند *
۵ بهمین وضع مجعلاً ما در مسیح یک تن میباشیم و مفصلاً اعضای
۶ یکدیگر هستیم * هر چند استعدادات مختلفه در ما میباشد
بحسب فضلی که بما داده شده است اگر آن اخبار

- ۷ کردن باشد فضلش در پیمایش ایمان است * و اگر خدمت باشد فضیلتش در خدمت است و اگر معلم است در تعلیم *
- ۸ اگر وعظ دهنده است در وعظ و تقسیم کننده در پاک دستی و
- ۹ پیدشوا در کوشش و پرستار در خوشنودی * و در محبت صداقت
- ۱۰ باید و بدی را بغض نمائید و با نیکی ملحق شوید * و در برادری بایکدیگر مهربان باشید و یکدیگر را در سبقت تعظیم
- ۱۱ نمائید * و در کوشش تاخیر ننمائید و در روح چالاک و خداوند
- ۱۲ را فرمان پذیر باشید * در آیدشان و در مصیبت صابر و در دعا
- ۱۳ پایدار * حاجت مغفشانرا بر آورده غریب پروری را پیروی
- ۱۴ نمائید * معذرتین خود را خجسته گفته بلی خوش گوئید و نفرین
- ۱۵ نه نمائید * و شما راست خوشی با خوش شده گان و گریستن
- ۱۶ با گریانان * و بایکدیگر برابری اندیشه نمائید و بلند پرواز
- ۱۷ مباشید بلکه با افتدگان فرود آئید و خود بدن مباشید * و
- ۱۸ هیچ کس را بدی در مکافات بدی نمائید و بجهت آنچه نزد
- ۱۹ کل خلق شایسته نماید بیش اندیشه نمائید * اگر ممکن باشد
- ۲۰ بقدری که از جانب شما باشد با همه خالق صلح باشید * ای
- محبوبان بجهت خود انتقام مکنید بلکه جای غضب را خالی
- گذارید که نوشته شده است که مراست انتقام خداوند
- میفرماید * و اگر دشمن تو گرسنه باشد او را لقمه بده و اگر تشنه
- باشد آبش ده که اگر تو چنین کنی خرکهای آتش را بر او
- خواهی انباشت * و مغلوب بدی مشو بلکه بدی را بنیکی
- مغلوب کن *

* ۱۳ * باب سیزدهم *

هر شخص را باید که خداوند قدرت برتر از خود را اطاعت نماید زیرا که هیچ قدرت نیست مگر آنکه از خداست و قدرت

- ۲ هائیکه موجود است از خدا مقرر است * پس آنکس که قدرت را مخالفت می نماید تقدیر خدا را مقاومت می نماید و
- ۳ چنین مقاومتان عذاب را بر خود فروز می آرند * چه حکام بر اعمال نیک قاهر نیستند بلکه اعمال بد را پس اگر تو خواهی که از قدرت خائف نباشی نیک کن که توازان تحسین خواهی یافت * زیرا که گماشته خدا است که ترا احسان نماید لیکن اگر بدی نمائی خائف باش که شمشیر را عبث بر ندارد از آنروکه خادم خداست که با غضب از بدکار انتقام کشد * پس باید مطیع باشید نه بعزت غضب و بس بلکه بجهت معرفت خود * و بهمین قسم باج را ادا نمائید زیرا که خدا را ملازمان حضور اند که بجهت همی کار بر پای خواسته اند * پس همگی را ادای لوازم نمائید و باج خواه را باج و صاحب جزیه را جزیه و مستحق ترس را ترس و بخداوند عزت عزت * و هیچ کسی را بدکار مباشید جز دین محبت یکدیگر را زانو که آنکس که دیگری را محبت می نماید در شریعت کامل است * که زنا مکن و قتل مکن و دزدی مکن و شهادت دروغ مده و طمع مکن و چنانچه حکمی دیگر باشد همه مندرج است در این کلام که آشنای خود را چون خود دوست دار * و از محبت بر آشنایان بدی نمی آید پس تکمیل شریعت بمحبت است * خصوصاً که وقت را یافته اید که حال وقتی است که از خواب بیدار شوید زیرا که نجات الحال نزدیک تر شده است از آن وقتی که ایمان آوردیم * و شب منقضی شده است و روز نزدیک است پس کارهای تاریکی را دور کنیم و سلاح نور را بپوشیم * و بر رسم روزانه بطرز شایسته رفتار نمائیم نه در جشنها و مستیها و مجامعات و ملاعبات و در نزاع و جدال * بلکه ملتس بعید سی مسیح خداوند شوید و طاعت معانه فکر بجهت جسم ننمائید *

* ۱۴ * باب چهاردهم *

- ۱ و ضعیف الایمان را پندیرید و با اختلاف آراء و مگذاریدش *
- ۲ که یک شخص را اعتقاد آن است که هر چیز را میتوان خورد
- ۳ و شخص ضعیف الایمان علف میخورد * و آنکس که خورنده است تحقیر نه نماید آنکس را که نمی خورد و آنکس که
- نمی خورد معیوب نداند خورنده را زیرا که خدا او را قبول کرده است * و تو کیستی که ملایم آقای دیگر را تحکم می نمایی
- ۴ او اگر ایستاده است یا افتاده است نزد مولای خود است بلکه خواهد ایستاد که خدا را آن قدرت هست که او را برپا دارد *
- ۵ و یک شخص روزی را افضل از روز دیگر میداند و دیگری هر روز را برابر میداند هر کس را باید که در فهم خود بریقین
- ۶ باشد * و آنکس که نظر در روز می کند برای خداوند نظر میکند و آنکس که نظر در روز نمی کند از برای خداوند نظر
- نمی کند و آنکس که میخورد برای خداوند میخورد و شکر خدا را میکند و آنکس که نمیخورد برای خداوند نمیخورد و نیز
- ۷ خدا را شکر مینماید * که هیچ کس از ما بجهت خود زیست
- ۸ نمی نماید و هیچ کس از ما بجهت خود نمی میرد * اگر زیست کنیم بجهت خداوند میزنیم و اگر می میریم بجهت
- خداوند می میریم پس خواه زیست کنیم و خواه می میریم که از آن
- ۹ خداوندیم * که مسیح برای همین هم مرد و هم برخاسته زنده شد تا که هم بر مردگان و هم بر زندگان خداوندی نماید * لیکن تو
- ۱۰ چرا بر برادر خود تحکم می نمایی یا تو نیز چرا بر برادر خود را حقیر می شماری همگی نزد محکمه مسیح حاضر خواهیم گشت *
- ۱۱ چنانچه نوشته شده است که بحیات من خداوند میفرماید که هر زانو مرا خم خواهد گشت و هر زبان بخدا اقرار خواهد نمود *
- ۱۲ پس هر یک از ما حساب خودش را بخدا پس خواهد داد *

- ۱۳ پس بعد از این بر یکدیگر تحکم نه نمایم بلکه این را اولی دانیم که موجب مصادمه یا سکندر را در راه برادر نگذاریم *
- ۱۴ که من میدانم و یقین دارم از عیسی خداوند که هیچ چیز از خود ناپاک نیست بلکه او برای آنکس که ناپاک می پندارد ناپاک است * لیکن اگر بسبب خوراکي برادرش آزرده شود دیگر رفتار به محبت نیست برای خوراکي خود آنکس را هلاک مکن که مسیح در راه او مرد * خلاصه بر آن خرابي شما بد گفته نشود * که ملکوت خدا اکل و شرب نیست بلکه عدالت و آرام و خوشي در روح القدس است * و آنکس که در این امور مسیح را بندگي می نماید خدا را خوش می آید و مردم را مقبول است * پس تابع چیزهائی که مناسبیت بصلح و تعمیر یکدیگر دارند باشید * و صنعت خدا را برای خوراکي از هم مپاش همه چیز پاک است لیکن آنکس که با ایذاي غیر میخورد حرام است * و اولی است گوشت نخوردن و شراب نه نوشیدن و نه هیچ چیز دیگر که باعث آن برادرش ایذا یابد یا سکندري خورد یا سست شود * اگر تو ایمان داری با خود و خدا داشته باش خوشحال آن شخص که خود را ملامت نمی کند در کاری که اختیار کرده است * و آنکس که شک دارد اگر خورد بروی حکم می شود زیرا که از ایمان نیست و هر چه از راه ایمان نیست گناه است *

* ۱۵ * باب بانزد هم *

- ۱ و ما که قوي الايمان میباشیم باید که ضعف ضعفا را متحمل شویم و در قید خوشي خورد نباشیم * بلکه هریک از ما در آنچه مفید است بجهت معموري باید که جویان خوشي آشنایان خود باشد * زیرا که مسیح هم خود را خوش نمی کرد بلکه

- چنانچه نوشته شده است بوقوع انجامید که ملامت های
 آنان که ترا ملامت می نمودند بر من واقع شد * و هر آنچه
 پیش نگارش یافته برای آگاهی ما نوشته شده است تا که بصبر
 و خاطر جمعی از کتاب امید وار باشیم * و آن خدائی که اصل
 صبر و خاطر جمعی است بشما عطا کند این را که نظر دو جدت
 مسیح عیسی بایکدیگر یک اندیشه داشته باشید * که بیک
 جان و یک زبان خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح را تعظیم
 نمائید * پس شما یکدیگر را به پذیرید چنانچه مسیح ما را
 در جلال خدا راه داده است * و چنانچه عیسی مسیح خادم
 اهل ختنه شد بجهت اثبات راستی خدا تا که وعده های که به
 پدران شده بجا آورد * و تا آنکه قبائل بسبب رحمت
 خدا را تعظیم نمایند چنانچه نوشته شده است که من بجهت
 آن بتو در میان قبائل اقرار خواهم کرد و باسم تو تسبیح خواهم
 خواند * و باز می فرماید که ای قبائل مسرور باشید با قوم او *
 و نیز سپاس کنید خدا را ای همگی طوائف و ستایش نمائید
 ای همگی قبائل * و باز اشعیه میگوید بیض یسا خوانند مانند و
 کسی بر میخیزد که مسلط شود بر قبائل و بوی قبائل امیدواری
 خواهند یافت * و خدا که اصل امید است شما را از کمال سرور
 و آرام در ایمان مملو گرداند تا در امیدواری افزوده شوید در
 قوت روح القدس * و من خود یقین دارم ای برادران که
 شما خود از خوبیها پرمیباشید و از هرگونه معرفتی مملو و قادر
 برانید که یکدیگر را نصیحت نمائید * لیکن من کاغذ مختصری
 بی تکلفانه بشما نوشتم که شما را یاد آوری نمایم بعلت توفیقی
 که خدا بمن داده است * تا که من در میان قبائل گماشته
 عیسی مسیح باشم یعنی ملازمت مرده خدا را نمایم و تا آنکه
 هدیه قبائل مقبول شود که بروح القدس مشرف گردد * پس

- ۱۸ مرا است تفاخر بعیسی مسیح در کارهای خدائی * زیرا که مرا آن
جرات نیست که تکلم نمایم جز با آنچه مسیح بوساطت من برای
۱۹ اطاعت قبائل امر کرده است قولاً و فعلاً * باظهار آن قوت بر
امور عجیب و غریب بقوت روح خدا بحدی که از اورشلیم
دور گشته تابه الرقون بهر جا مرده مسیح را با تمام رسانیدم *
۲۰ و خواهان این عزت بودم که در جائیکه اسم مسیح نبود خیر
۲۱ بانجیل دهم تا که بر اساس غیری عزت نه نمایم * بلکه آن
نوشته شده است که آن کسانیکه خبرش با آنها نرسیده است
۲۲ خواهند دید و آنها نیکه نه شنیده اند خواهند فهمید * از برای این
۲۳ بکرات از آمدن نزد شما باز ماندم * لیکن حال چون در این حدود
دیگر جائی باقی نیست و آرزوی آمدن بنزد شما از سالهای
۲۴ بسیار دارم * چون با سپانیة میروم بنزد شما خواهم آمد که
امید وارم که در عبور شما را ملاقات نمایم و از شما بدرقه یابم
۲۵ بعد از آنکه قدری از ملاقات شما سیر شوم * اکنون بجهت
۲۶ خدمت نمودن مقدّسان باورشلیم می روم * که اهل مقدونیه
و اخائیة را چنین بخاطر رسید که قدری بذل کنند بجهت
۲۷ مفلسان از مقدّسانی که در اورشلیم میباشند * و ایشان خود
راضی شدند هر چند بدکاران ایشان میباشند زیرا که چون قبائل
در روحانیات شریک ایشان گشتند آنها را نیز باید که در
۲۸ جسمانیات ایشانرا خدمت نمایند * پس چون این کار را
با تمام رسانم و این منفعت را نزد آنها ختم نمایم از اینجا بسوی
۲۹ شما تا با سپانیة خواهم رفت * که میدانم این را که اگر بسوی شما
۳۰ آیم با کمال بوکت مرده مسیح خواهم آمد * و ای برادران
من از شما استدعا میکنم که از برای خاطر خداوند ما عیسی
مسیح و از برای محبت روح که شما بجهت من نزد خدا در

باهل روم

۳۴۱

دعا سعی نمائید * تا آنکه از بی ایمانان که در یهودیه هستند
رسنگار شوم و آنکه خدمت من در اورشلیم مقدسانرا پسند
افتد * تا با سرور نزد شما آمده انشاء الله با شما استراحت
نمائیم خدائی که اصل آرام است با همه شما باد آمین *

* ۱۶ * باب شانزدهم *

و خواهر مافیی را که خادمه کلیسیای کنتریه هست بشما
می سپارم * که شما بجهت خداوند او را بنهیج شایسته مقدسان
بپذیرید و در هر عمل که شما را میخواند معاون او باشید زیرا که
او خود معاون بسیاری بوده است بلکه معاون من خود نیز *
و پرسکله واقله را سلام نمائید که در امر مسیح عیسی رفیق من
می بودند * و بجهت جان من گردن نهاند و نه همین من
آنهارا ممنونم بلکه تمامی کلیسیاهای قبائل * و کلیسیائی را
که در خانه ایشان است سلام نمائید و محبوب من اپیتس را
که بجهت مسیح نوبر اخاذیه هست سلام رسانید * و سلام رسانید
مریم را که برای ما بسیار مشقت کشید * و سلام نمائید خویسان
و هم محبسه های اندر نیقس و یونیه را که در میان حواریان
مشهورند و پیش از من داخل مسیح گشتند * امیلیاس را که
محبوب منست در خداوند سلام رسانید * اوربانوس را که در
امر مسیح رفیق ما بود و دوست من استخس را سلام باد * و
اپلیس را که در مسیح آزموده است سلام رسانید و اشخاصی که
از اهل ارستودولس میباشد سلام رسانید * و خویش من هیرودیونرا
سلام برسانید و از اهل نرکس آن گسانیکه در خداونداند سلام
رسانید * طرفینه و طرفوسه را که در امر خداوند زحمت می کشند
سلام بگوئید و پرسس محبوبه را که در امر خداوند بسیار مشقت
کشید سلام رسانید * و روفس را که در خداوند برگزیده شده

- ۱۵ است و مادر او و مرا سلام رسانید * واسکرتس و فلکون و هرما
و پتر باس و هرمی و برانانی را که با ایشانند سلام برسانید *
- ۱۵ فلکس و یونیه و نیروس و خواهرش را و الیماس و تمامی
۱۶ مقدسانی را که با ایشانند سلام برسانید * و یکدیگر را ببوسه
۱۷ مقدسانه سلام نمایند و کلیسیاهای مسیح شما را سلام می نمایند * و
ای برادران من ارشما استند تا می نمایم که باخبر باشید از آنانی که
جدائیه و ایذاها را خلاف اعتقادی که شما آموخته اید عمل
۱۸ نمایند و از آنها اعراض نمایند * زیرا که چنین کسان خداوند ما
عیسی مسیح را بدگویی نمی نمایند بلکه شکم را می پرستند و بکلام
۱۹ محبت آمیز شیرین دلهای سادگان را میرسانند * و محتاج بودن
شما به همگی رسیده است پس خوش وقت میداشتم درباره
شما و میخوام که شما در نیکیهای عاقل باشید و در بدیها
۲۰ ساده * و خدائی که اصل آرام است شیطان را بزودی در زیر
قدمهای شما خواهد مالید و توفیق خداوند ما عیسی مسیح
۲۱ با شما باد * و تیمودیوس رفیق من در هر امر و لوکیوس و یاسون
۲۲ و سوسپتر خوششان من سلام شما را می رسانند * و کاتب
۲۳ حروف ترموش در خداوند سلام میگیرند * و گایوس که مرا و
تمام کلیسیا را مهماندار است شما را سلام میرساند و آراستش
۲۴ کلانتر شهر و کورنطس برادر شما را سلام میرسانند * که توفیق
۲۵ خداوند ما عیسی مسیح با همه شما باد آمین * پس آن کسی را
که قادر است که شما را استوار نماید بر حسب مرده من و
ندای بعدی مسیح موافق اظهار آن سرتی که از قدیم الایام
۲۶ مستقر بود * و الحال آشکارا گردیده است و بوساطت رسایل انبیا
و حکم خدای لم یزل از برای اطاعت بایمان بر همگی قبائل
۲۷ دویدا شده است * آن خدای وحید حکیم را بوساطت عیسی
مسیح تا بابد جلال باد آمین *

نامه اول پلوس حواری باهل قرن تس *



باب اول

۱ نامه ایست از پلوس حواری خوانده شده عیسی مسیح
 ۲ بمشیت خدا باموستئیس برادر * بکلیسای خدا که در قرن تس
 ۳ است بمنزهان در مسیح عیسی و مقدسان خوانده شده باهمگی
 ۴ آثانی که در هر جا اسم خداوند ما عیسی مسیح که هم خداوند
 ۵ ایشان است و هم ما را میخوانند * که توفیق و آرام از جانب
 ۶ پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد * اما بعد پیوسته
 ۷ شکر مینمایم خدای خود را در باره شما بجهت توفیق خدا که
 ۸ در مسیح عیسی بشما داده شده است * که در هر چیز دروی
 ۹ مستغنی شده اید از کمال بیان و علم * بنوعی که اثبات مسیح
 ۱۰ در نزد شما بوضوح پیوسته است * بنهجی که شما در هیچ
 ۱۱ کرامت قاصر نیستید و ظهور خداوند ما عیسی مسیح را انتظار
 ۱۲ می کشید * و اوست که شما را تا بانجام برقرار خواهد ساخت
 ۱۳ تا آنکه شما در روز خداوند ما عیسی مسیح سرافکنده نباشید *
 ۱۴ امین است آن خدائی که ازو طلب کرده شدید تا که در پسرش
 ۱۵ عیسی مسیح خداوند ما شریک باشید * و من ای برادران از

- شما بجهت خاطر خداوند ما عیسی مسیح استدعا می نمایم
 که شما بتمامی در قول متفق باشید و جدائی در میان شما راه
 نیابد بلکه بیک قصد و یک مقصود باهم پیوسته باشید * که از
 ۱۱ اهل کلوثی خبر بمن رسیده است درباره شما ای برادران که
 ۱۲ نزاعها در میان شما میباشند * غرض این است که هر یکی از
 شما میگوید که من زان پولوسم و من زان اپولوس و من زان کیفاس
 ۱۳ و من زان مسیح * آیا مسیح منقسم شد یا آنکه پولوس در راه
 ۱۴ شما مصلوب شد با پولوس تعمید یافتید * خدا را شکر می کنم که
 ۱۵ هیچیک از شما را غسل ندادم مگر کرسپس و گایوس را * مبادا
 ۱۶ که کسی بگوید من با سم خود تعمید دادم * و خاندان استیفانرا
 نیز تعمید دادم و دیگران ندارم که کسی دیگر را تعمید داده
 ۱۷ باشم * که مسیح نفرستاد مرا تا که تعمید دهم بلکه تا مرده را
 رسانیده باشم و آن نه بسحر بیان است که مبادا صلیب مسیح
 ۱۸ عبت شود * چه ذکر صلیب نرد ها لکان حماقت است و نزد
 ۱۹ ما نجات یافتگان قدرت خداست * که نوشته شده است
 که من تباہ میکنم حکمت حکمارا و باطل میسازم فهم ارباب
 ۲۰ فهم را * کجاست حکیم و کجاست کاتب و حی و کجاست
 ۲۱ معلم آیا که خدا حکمت این جهان را تحقیق نکرده است * که چون
 بسبب حکمت خدا جهان بحکمت خود خدا را شناخت
 رای خدا چنینی قرار گرفت که بوسیله مهمل قول منادی
 ۲۲ ایمان داران را برهاند * هر چند یهود متفحص آیت و یونانیان
 ۲۳ جویان حکمت اند * لیکن ماندا می کنیم بمسیح مصلوب که او
 ۲۴ یهود را سنگت مصادم و یونانیان را مهمل است * و آنانی را که
 خواننده شده اند چه از یهودیان و چه از یونانیان مسیح قدرت
 ۲۵ خدا و حکمت خداست * که آنچه از خدا نامزبوط است از

مردم مزبوط تر است و آنچه از خدا ضعیف است از مردم قویتر
 ۲۷ است * دیگری برادران شما اهل دعوت خود را ملاحظه
 نمایند که حکماء جسمانی بسیار نیستند و بزرگان بسیار نیستند
 ۲۵ و شرفا بسیار نیستند * بلکه خدا اهلان چند را از جهان برگزیده
 است تا آنکه حکیمان را شرمند سازد و تنی چند از ضعیفان
 ۲۸ عالم را برگزیده است تا که قوینهارا خجل سازد * و هست ترین
 چیزهای دنیا و چیزهای نا چیز را و چیزهای غیر موجود را خدا
 ۳۱ برگزیده است تا آنکه چیزهای موجود را معدوم گرداند * و تا
 آنکه هیچ بشری در حضور او فخر نه نماید * لیکن شما از او
 در مسیح عیسی هستید که حکمت و عدالت و تقدس و
 ۳۱ استخلاص شده است برای ما * تا آنکه بحسب آنچه نوشته
 شده است هر کس که فخر کند بخداوند فخر کند *

* ۲ * باب دوم *

۱ و من ای برادران چرن بنزد شما آمدم نیامدم با فضیلت کلام
 ۲ و حکمت بلکه تا شما را از اعلام خدا آگاه سازم * که عزم من
 چنین بود که ندانم در میان شما جز عیسی مسیح و همان را
 ۳ مصلوب * و من در ضعف و ترس و لرزش بسیار نزد شما می
 ۴ بودم * و کلام و ندای من بسخنان دلپسند حکمت انسانی نبود
 ۵ بلکه بهره‌ان و تاثیر روح بود * تا که نباشد ایمان شما در حکمت
 ۶ انسانی بلکه در قدرت خدائی باشد * لیکن نزد اشخاص کامل
 ۷ بحکمت تکلم می‌نمائیم اما نه حکمت اینجهان و نه حکمت
 فضایی اینجهان که نابود میگردند * بلکه بحکمت خدائی مروزا
 ۸ تکلم می‌نمائیم آن حکمت نهان که خدا پیش از عوالم بجهت
 جلال ما مقدر کرده بود * و آنرا هیچکس از پیشوایان این جهان

- نداستند زیرا که اگر دانستندی خداوند جلال را مصلوب
 ۹ تساختندی * لیکن آنچه آن که نوشته شده است که چشمی
 ندیده است و گوشتی نه شنیده است و بخاطری خطور نکرده
 است آنچه‌های را که خدا بجهت مکتب خود مهیا ساخته
 ۱۰ است * لیکن خدا بروح خود بر ما کشف نمود است که روح
 همه چیز را تحقیق می نماید بلکه مواضع عمیق خدا را نیز *
 ۱۱ و کیست از بشر که چیزهای بشری را درک کند مگر روح بشر
 که در ویست بهین وضع امور خدائی را هیچ کس درک
 ۱۲ نتواند کرد جز روح خدا * و ما نیافته ایم روح دنیائی را بلکه
 روح خدائی را تا که درک نمائیم آن چیزهایی را که خدا بر ما
 ۱۳ عطا نموده است * و بآن چیزها تکلم می نمایم نه بکلام
 پرداخته حکمت انسانی بلکه بآن کلام که روح القدس آموزد
 ۱۴ و قرین میسازیم روحانی را با روحانیات * و انسان طبیعی
 چیزهای روح خدا را نمی پذیرد زیرا که نزدش مهمل است
 ۱۵ و نمی تواند فهمید از آنرو که روحانی تحقیق آن می شود * لیکن
 شخص روحانی همه را درک می نماید و هیچکس او را درک
 ۱۶ نمی کند * زیرا که کیست فهم خداوند را فهمیده است تا آنرا
 مشیر باشد لیکن ما فهم مسیح را داریم *

* ۳ * باب سوم *

- ۱ ای برادران من نتوانستم که با شما تکلم نمایم چون با روحانیان
 ۲ بلکه چون با جسمانیان و اطفال در مسیح تکلم نمودم * و شما را
 بجهت خوردن شیر دادم نه گوشت که توانائی نداشتید بلکه
 ۳ هنوز نیز توانائی ندارید * چه تا حال جسمانی هستید آیا چون
 در میان شما غیرت و نزاع و جدائیها است جسمانی نیستید

- ۴ و مثل خلق رفتار نمي نمايد * چنانچه کسی از شما ميگويد
- که من زان پولوسم و ديگري که من ازان اپلوس آيا جيساني
- ۵ نيستيد * کيست پولوس و کيست اپلوس جز خادمان که
- بوساطت آنها ايمان آورديد و بقدریکه خداوند بهرکس داده
- ۶ است * من کاشتم و اپلوس آبياري نمود و روياونده خداست *
- ۷ پس نه غرس کننده و نه آب دهنده چيزيست مگر خدای
- ۸ روياونده * کارنده و آب دهنده یک هستند و هريک مرثه
- ۹ خود را موافق مشقت خود خواهند يافت * که بالسيوه مزدوران
- ۱۰ خدا هستيم و شما زراعت خدا و عمارت خدا هستيد * و من
- بحسب توفیقي که خدا بمن داده است چون معمار عاقل
- اساس نهادم و ديگري آنرا عمارت مي نمايد و هرکس بايد که
- ۱۱ خبردار باشد که چه گونه تعمير مينمايد * هيچکس نمي تواند
- که اساس ديگر را بنا نهد جز آنچه هست و آن عيسى مسيح
- ۱۲ است * و اگر کسي برآن اساس از طلا يا نقره يا جواهر يا چوب
- ۱۳ يا گياه يا کاه عمارت کند * عمل هرکس آشکارا خواهد شد زيرا که
- آنروز او را ظاهر خواهد ساخت از آنرو که باتش کشف کرده
- ميشود پس آتش خواهد آزمود کار هرکس را که چگونه است *
- ۱۴ اگر عمل کسي که عمارت کرده است بماند مرثه خواهد يافت *
- ۱۵ و اگر عمل کسي سوخته شود زبان خواهد يافت ليکن خود رستگار
- ۱۶ شود مانند کسي که از آتش گريزد * آيا ندا نسته ايد که هيکل
- ۱۷ خدا ميباشيد و روح خدا در شما ميباشد * اگر کسي خراب کند
- هيکل خدا را خدا او را خراب نمايد زيرا که هيکل خدا پاکست
- ۱۸ و آن شما نيد * و هيچکس خود را قريب ندهد چه اگر کسي از شما
- در جهان خرد را حکيم مينمايد بايد که احق کردن تا آنکه حکيم
- ۱۹ شود * زيرا که حکمت اين جهان نزد خدا حماقتست که نوشته

- ۲۰ شده است که او حکیمانرا هم بتزویرات ایشان گرفتار میسازد *
 و ایضا اینکه تصورات حکما را میداند که لغو است *
 ۲۱ خلاصه آنکه هیچکس را نرسد که بمردم فخر نماید زیرا که تمامی
 ۲۲ اشیا ازان شماست * خواه پولوس و ابلوس و کیفاس خواه دنیا
 خواه زندگی خواه مرگ خواه حالات خواه مستقبلات همه
 ۲۳ ازان شماست * و شما ازان مسیح هستید و مسیح ازان خداست

* ۴ * باب چهارم *

- ۱ چنین باید که شخص ما را داند که خدا مان مسیح و تقسیم
 ۲ کنندگان اسرار خدائیم و بس * و آنچه در تقسیم کننده مطلوب
 ۳ است اینست که امین یافته شود * و چه بسیار حقیر است
 ۴ مرا که از شما یا از تدقیق خلق امتحان کرده شوم بلکه من برخورد
 ۵ حکم نمینمایم * که هر چند من در خود هیچ نیابم معین نمیشود
 ۶ که عادل هستم آنکه معین مینماید مرا خداوند است * پس
 بیش از وقت مطلقا حکم نه نمائید تا وقتی که خداوند آید و
 اوست که مستورات ظلمت را روشن خواهد ساخت و اراده
 قلوب را هویدا خواهد نمود آنگاه هر کس را خدا تعریف خواهد
 ۷ نمود * ای برادران این مطالب را از خود و ابلوس بیان نمودم
 بجهت دیگران برای خاطر شما تا آنکه شما از ما یان گیرید که
 زیاده بر آنچه نوشته شده است تصرّره نمائید و تا آنکه یک
 ۸ شخص از یک نفر بر دیگری تفاخر نه نماید * که کیست
 که ترا منزّه میسازد و چه چیز را مانکی که نیافته پس چون
 یافتی چرا فخر مینمائی چنانچه گویا از خود یافتی * حال
 ۹ سیر هستید حال مستغنی میباشید و بدون ما بمرتبه سلطان
 هستید کاش مسلط بودید تا که ما نیز با شما مسلط شویم * که

- مظنه من چنين است كه خدا ما رسولان آخرين را نموده است
 بنوعى كه گويى حكم قتل بر ما شده است كه دنيا و فرشتگان
 و خلق را تماشاگاه گشته ايم * و ما بجهت مسيح احمقيم و
 شما از مسيح خردمنديد ما نيا توانيم و شما توانا شما عزيزيد و
 ما ذليل * و تا اين ساعت گرسنه هستيم و تشنه و برهنه و كذب
 خورده و آواره * و بدستهاي خود در كار كردن مشقت ميكشيم
 و فحش ميدهند دعا مينمائيم عذاب ميدهند صبر مينمائيم *
 ۱۶ كفر ميگويند التماس مينمائيم چون فضله دنيا شده ايم و چون
 زوائد هر چيز تا حال * و من اين را نمينويسم كه شما را منفعل
 ۱۷ نمائيم بلكه چون پسران محبوب خود پند ميدهم * كه
 هر چند در مسيح ده هزار استاد داريد ليكن پدران بسيار نداريد
 كه در مسيح عيسى بوسيله انجيل من شما را توليد نمودم *
 پس از شما استدعا مينمائيم كه از من تنج نمائيد * بسبب
 ۱۸ اين من تيمذيوس را نزد شما فرستادم كه او فرزند محبوب
 و امين من است در خداوند و اورفتار مرا در مسيح بنوعى كه
 در هر جا در هر كليسا تعليم مي نمايم شما را ياد خواهي آورد *
 بعضي خود را شخصي مي نمايند گويى كه من خود نزد شما
 ۱۹ نمي آيم * ليكن بزودي نزد شما خواهم آمد اگر خداوند خواسته
 باشد و خواهم يافت نه كلام متكبرانرا بلكه حقيقت ايشانرا *
 ۲۰ كه ملكوت خدا در كلام نيست بلكه در حقيقت است * چه
 ۲۱ مي خواهيد آيا با چوب نزد شما آيم يا با محبت و نفس فقر *

* ۵ * باب پنجم *

- و مشهور است در هر جا كه در ميان شما زنا مي باشد آن قسم
 زنائي كه در ميان قبائل هم نام برده نمي شود كه شخص زن

- ۲ پدر خود را بگیرد * و شما فخر می نمائید بجای آنکه بایست
- غم خورید که آنکس که این عمل را نموده است از میان شما
- ۳ برطرف گردد * و بدرستی که هرچند من از حیثیت جسم
- غائبم لیک از روی روح حاضر هستم و حکم می نمایم * که شما
- ۴ است گویا که من خود حاضر هستم و حکم می نمایم * که شما
- و روح من باسم خداوند ما عیسی مسیح جمع گشته با قوت
- خداوند ما عیسی مسیح فلان کس را بجهت هلاک جسمانی
- ۵ بشیطان سپارید * تا آنکه روح در روز خداوند ما عیسی
- ۶ مسیح نجات یابد * و فخر شما شایسته نیست آیا نمیدانید
- ۷ که اندک خمیری تمام چونه را خمیر میسازد * پس خمیر مایه
- کهنه را تماما بیرون نمائید تا آنکه تماما چونه نو باشد چنانچه
- شما نیز بی خمیر مایه آید که فصیح ما نیز بجهت ما قربان
- ۸ شده است یعنی مسیح * پس عید کنیم نه بخمیر کهنه و نه
- بخمیر بدی و شرارت بلکه بنان بی خمیر مایه ساده لوحی
- ۹ و راستی * و درین مکتوب بشما نوشته ام که با زنا کاران
- ۱۰ محالطت نه نمائید * لیکن نه اینکه مطلقا با زنا کاران این جهان
- یا با طماعان یا ستم پیشگان یا بت پرستان محشور نشوید
- ۱۱ زیرا که بایست از دنیا بیرون روید * بلکه بشما نوشته ام که
- محالط نشوید با کسی که برادر خوانده شود و زانی یا طامح
- یا بت پرست یا دشنام دهنده یا باده پرست یا ستمگر باشد
- ۱۲ بلکه یا چنین کسی اکل نه نمائید * که مرا چکار است که
- بر خار جیان حکم نمایم آیا چنین نیست که شما براهل درون
- ۱۳ حکم مینمائید و خدا براهل بیرون حکم می نماید * بهر صورت
- آن شیر را از میانه برطرف نمائید *

* ۶ * باب ششم *

۱ آیا هیچ کس از شما را این جرات هست که چون با کس دیگر
 محاکمه دارد در نزد بیدینان انفصال دهد نه در نزد مقدسان *
 ۲ نمیدانید که مقدسان حکم بر اهل دنیا خواهند کرد پس هرگاه
 اهل دنیا از شما حکم می یابند آیا شایسته از مقدمات کمینه
 ۳ نیستند * آیا نمیدانید که بر فرشتگان حکم خواهیم کرد پس
 ۴ چون است که در امور دنیوی حکم نه نهائیم * پس اگر
 ادعاهای دنیوی داشته باشید کسانی را که در کلیسیا پست
 ۵ تراند بنشانید * این سخن را بجهت انفعال شما میگویم آیا
 چنین است که در میان شما یک خردمند نباشد که تواند در
 ۶ حق برادر خود انصاف نماید * آیا برادر با برادر ادعا دارد نه
 ۷ همین و بس بلکه به پیش بیدینان * بدرستی که این از راس
 نقص شماست که با یکدیگر ادعا داشته باشید چرا مظلوم بودن
 ۸ را نمی پسندید و چرا زیانرا اختیار نمی نمائید * بلکه شما ظالم
 ۹ اخاف هستید نه همین و بس بلکه بر برادران * آیا نمیدانید که
 تا راستان وارثان ملکوت خدا نخواهند گشت فریفته نشوید
 زانرو که نه زناکاران و نه بت پرستان و نه فاسقان و نه مفعولان
 ۱۰ و نه فاعلان * و نه دزدان و نه طامعان و نه باده پرستان و نه
 ۱۱ فحاشان و نه اخاذان وارثان ملکوت خدا خواهند گشت * و
 بعضی از شما نیز چنین بودید لیکن غسل یافتید و مطهر گردیدید
 ۱۲ و از راستان شدید باسم جذاب عیسی و بروج خدای ما * و همه
 چیز مرا جایز است لیکن نه آنکه همه مفید باشد قادر بر همه
 ۱۳ هستم و هیچ چیز بر من قدرت نخواهد یافت * خوراک بجهت
 شکم است و شکم بجهت خوراک و خدا هم این را و هم آنرا
 فانی خواهد ساخت و بدن بجهت زنا نیست بلکه بجهت

- ۱۳ خداوند است و خداوند بجهت بدن * و خدا هم خداوند را
 ۱۶ بر خیزانید و هم ما را بقدرت خواهد برخیزانید * آیا نمیدانید
 که بدنهای شما اعضای مسیح اند پس آیا من اعضای مسیح
 ۱۷ را گرفته اعضای فاحشه گردانم چنین مباد * آیا نمیدانید که
 آنکس که با فاحشه ملحق می گردد با وی یک تر است زانرو
 ۱۷ که میگوید که آن هر دو یک جسم خواهند بود * و آنکس که
 ۱۸ با خداوند ملحق می گردد با او یک روح است * از زنا بگریزید
 که ه گناه که مردم میکنند خارج از بدن است و زانی گناه گار
 ۱۹ است نسبت بدن خود * آیا که نمی دانید بدن شما هیكل
 روح القدس است که در شما می باشد و آنرا از خدا یافته اید و
 ۲۰ اینکه از آن خود نیستید * زیرا که بقیمت خریده شده اید پس
 خدا را تعظیم نمائید بدن خود و بروح خود که زان خدا میباشند *

* ۷ * باب هفتم *

- ۱ و در باره آنچه شما از من استغفار نمودید شایسته است مرد
 ۲ را که باز من نه نمایم * لیکن بسبب رفع زنا سزاوار است
 ۳ که هر مرد زن خود را داشته باشد و هر زن شوهر خود را * و
 باید شوهر را که باز من بوضع مناسب مرحمت نماید و زن نیز
 ۴ با شوهر خود بهمین وضع * زن مختار بدن خود نیست بلکه
 شوهر است و شوهر نیز مختار بدن خود نیست بلکه زن است *
 ۵ از یکدیگر جدائی نگزینید جز برضای طرفین تا مدتی بجهت
 فرصت نمودن بجهت نماز و روزه و باز با یکدیگر پیوندید مبادا
 که شیطان بسبب بی مبالائی شما شما را در امتحان اندازد *
 ۶ و اینها را بطریق جواز میگیریم نه بطریق حکم * زیرا که من چنین
 ۷ میخواهم که همگی خلق چون من باشند لیکن هرکس بنوع

- مخصوص خورد از خدا بخشش یافته است یکی باین قسم و دیگری
 ۸ بقسم دیگر * و تزویج نکردگان و بیوه زنانرا میگویم که ایشانرا افضل
 ۹ است که چون من باشند * لیکن اگر پرهیز ندارند نکاح نمایند که
 ۱۰ نکاح نمودن افضل است از سوخته شدن * بتزویج کردن حکم می
 ۱۱ نمایم نه من بلکه خداوند که زن از شوهر جدا نگردد * و اگر جدا
 شود بی نکاح بماند یا برگردد بشوهر خود و اینکه شوهر زن را
 ۱۲ نگذارد * و بدیگران میگویم نه من بلکه خداوند که اگر کسی از
 برادران زنی بی ایمان داشته باشد و او راضی باشد که باوی
 ۱۳ باشد او را مرخص نه نماید * و نیز زنی که شوهر بی ایمان داشته
 باشد و آن مرد راضی باشد که باوی باشد آن زن مرد را ترک نه
 ۱۴ نماید * که شوهر بی ایمان بزن خود مقدس گردیده است و زن
 بی ایمان بشوهر ور نه اولاد شما حرام زاده میشوند و حال آنکه
 ۱۵ مقدس اند * و اگر شخص بی ایمان خود جدا شود جدا گردد برادر
 یا خواهر درینوقت مقید نیست لیکن خدا ما را بصلح دعوت
 ۱۶ نموده است * که چه میدانی تو ای زن شاید شوهر را نجات
 دهی و تو چه دانی ای مرد شاید که زن را نجات دهی *
 ۱۷ بهر حال چنانچه خدا هرکس را قسمت داده است و آنچه آنکه
 خداوند هرکس را خوانده است بهمان طور رفتار نماید و در
 ۱۸ همگی کلیسیاها من باین وضع معین مینمایم * و اگر مختونی
 خوانده شده باشد نا مختونی نخواهد و اگر نا مختونی خوانده
 ۱۹ شده باشد مختون نگردد * زیرا که مختونی هیچ و نا مختونی
 نیز هیچ است بلکه نگاه داشتن احکام خدا عمده است * و
 ۲۰ هرکس در پیشه که در آن خوانده شده بود بماند * (۲۱) اگر در
 حالت بندگی خوانده شدی میندیش لیکن آزادی را اگر توانی
 ۲۲ بیشتر خواهان باش * که بنده که در خداوند خوانده شده است

- آزاد خداوند است و همچنین کسی که آزاد خوانده شده است
 بندۀ مسیح است * بقیمت خریده شده اید در بندگی مردم
 راسخ مشوید * ای برادران باید که شخص در هر حالت که خوانده
 شده است در همان حالت با خدا باشد * و حکمی از خداوند
 درباره نکاح نیافتگان ندارم لیکن چون کسی که از خداوند
 مرحمت یافته است که امین باشد رائی میزنم * که چنین
 گمان دارم که بسبب تنگی این روزگار بهتر آنست که شخص
 در همان حالت بماند * ای که با زنی پیوند شده خلاصی مجو
 و ای که از زن جدائی زن بگیر * لیکن اگر نکاح کنی گناه نکرده
 و اگر بکره نکاح نماید گناه نکرده است لیکن این اشخاص
 رحمت جسمانی خواهند کشید و ازین * را بر شما دریغ است *
 و این را میگویم ای برادران که وقت منقضی است خلاصه این
 است که آنان که زن دارند چنان باشند که گویا ندارند *
 و گریه کنندگان چون آنان باشند که گریه نمی کنند و خوشوقتان
 چون آنان که خوشی نمی نمایند و خرنندگان چون آنان که
 مالت نیستند * و گسائیکه در این جهان تصرف نمایند چون
 آنان که بغایت تصرف نمی نمایند زیرا که اوضاع جهان در
 گذار است * و شما را میخراهم که بی فکر باشید که شخص بی
 نکاح در چیزهای خداوند می اندیشد که چگونه خداوند را
 خوش نماید * و نکاح کرده در باره جهان می اندیشد که چگونه
 زن را خوش نماید * زن مزوجه و باکره باهم تفاوت دارند
 زن نامزوجه بجهت خداوند می اندیشد که هم در تن و هم در
 روح مقدس باشد و زن نکاح آید در اندیشه در امر دنیا می اندیشد
 که چگونه شوهر را خوش نماید * و بجهت نفع شما این را می
 گویم نه آنکه دلمی بر شما اندازم بلکه بجهت آنچه سزاوار

است و تا آنکه خداوند را بی تشویش خدمت نمائید * لیکن
 اگر کسی گمان دارد که دختر او را شایسته نیست که از حد بلوغ
 بگذرد و باید که چنین شود پس آنچه خواهد کند گناه نمیکند
 نکاح کنند * و آنکس که در دل پایدار است و محتاج نیست
 و مختار اراده خود است و در دل خود این عزم را نموده است
 که دختر خود را نگاه دارد خوب مینماید * پس آنکس که
 بنگاه میدهد خوب میکند و آنکس که بنگاه نمی دهد خوبتر
 مینماید * زن بسته میشود بشریعت مادمیکه شوهرش زنده
 است و اگر شوهرش مرده باشد اختیار دارد بهر که تزویج کند
 لیکن در خداوند باشد * لیکن خوشکالتر است که باین طور بماند
 بنا بر رای من و من میدانم که روح خدا در منست *

* ۸ * باب هشتم *

اما درباره قربانیهای بتها محقق است که همه دانش داریم
 و دانش آماس مینماید و محبت معموری میشود * اگر کسی
 گمان دارد که چیزی می داند هیچ چیز را نمیداند چنانچه
 بایست * و اگر کسی با خدا محبت داشته باشد هم آنرا شناخته
 است * پس بخصوص خوردن قربانیهای بتها این محقق
 است که در جهان بت چیزی نیست و اینکه خدای نیست
 جز یک خدا * چه هر چند میباشند که خدا بان خوانده میشوند
 چه در آسمان و چه در زمین چنانچه می باشند خدایان بسیار
 و خداوندان بسیار * لیکن ما را یک خداست آن پدر که همه
 چیزها اوست و بازگشت ما بسوی اوست و یک خداوند
 یعنی عیسی مسیح که بواسطت او همه چیز میباشد و ما را
 وسیله است * لیکن همه را دانش نیست که بعضی نظر بر بت

- میخورند چنانچه آن از بت است و چون مدرک آنها ضعیف
 ۸ است مکدر میشود * و خوراک ما را بخدا نمیدانند زیرا که
 ۹ اگر خوریم افضل نیستیم و اگر نخوریم پست تر نیستیم * لیکن
 ۱۰ زندها را مبادا که این اختیار شما ضعیفان را بلغزانند * که اگر کسی
 ترا که دانش داری به بیند که در بتکده نشسته آیا دل آن
 ۱۱ شخص ضعیف بخوردن قربانیهای بت قوی نخواهد شد * پس
 هلاک میشود آن برادر ضعیف تو که در راه او مسیح مرد بسبب
 ۱۲ دانش تو * و باین قسم بر برادران تقصیر کرده و دانش ضعیف
 ۱۳ آنها را صدمه رسانیده بر مسیح خطا مینمائید * پس گر خوراک
 برادر را لغزش دهد هرگز گوشت نخواهم خورد مبادا که برادر
 خود را لغزش دهد *

* ۱ * باب نهم *

- ۱ آیا من حواری نیستم آیا من آزاد نیستم آیا من عیسی مسیح
 خداوند ما را ندیدم آیا شما صنعت من در خداوند نیستید *
 ۲ اگر دیگران را حواری نیستم که بی شک شما را هستم زانرو که
 ۳ شما مهر رسالت من در خداوند هستید * جواب من آذانی
 ۴ را که از من سوال مینمایند اینست * که آیا اختیار خوردن و
 ۵ آشامیدن نداریم * آیا اختیار نداریم که خاوه‌ری ایمانی را بزنی
 گرفته با هم بسر برده باشیم چون باقی حواریان و برادران
 ۶ خداوند و کیفاس یا همین من و برناباس اختیار معزولی از
 ۷ شغل ندارم * کیست که از کیسه خود خورده گاهی متوجه
 جنگ شود یا کیست که تا کستان را غرس نموده از میوه اش
 ۸ نخورد یا گله را چراند و از شیر آن گله نخورد * آیا اینها را من
 ۹ از خود میگیرم و شریعت چنین نمی گوید * که در صحیفه

- ۱۰ موسی مرقوم است که گاو خورد کننده خرمن را دهان مبد آيا
خدا را اندیشه از گاو است * يا بجهت ما ميگويد بالکليه بلي
- ۱۱ بجهت ما مرقوم است که خویش کننده بايد با ميد خريش کند
و خورد کننده بيا بد از اميدگاه خورد چيزی را با ميدواري * چون
- ۱۲ ما روحانيات را بجهت شما افشاندیم آيا امري بزرگست که
جسمانيات شما را درو کنيم * چون ديگران درين اختيار شريك
ميباشند آيا که ما بطريق اولی نيستم ليکن اين اختيار را معمول
- ۱۳ نداشتيم بلکه هر چيز را متحمل ميشويم که مبادا مرده مسيح
را معوق داريم * آيا شما مطاع نيستيد که خادمان مسجد از
- ۱۴ مسجد ميخورند و ملازمان مذهب در مذهب شريکند * بهمين
قسم خداوند مقرر فرموده است بجهت آنانی که ندا بر مرده
- ۱۵ مينمايند که از مرده معاش يابند * ليکن من هيچيک از اينهارا
معمول نداشتم و اين را باین قصد نه نوشتم که بجهت من
- ۱۶ چنين شود زانرو که مرا مرگ نيكوتر است از آنکه کسی فخر مرا
باطل گرداند * که هر چند ندا بر مرده کلیم فخر من نيست که
- ۱۷ مرا ضروريست و وای بر من است اگر ندا بر مرده نمايم * چه
اگر بخوشوقتي در اين امر مشغول باشم مرده خود را می يابم
- ۱۸ و اگر کرها نمايم امين نظارت می باشم * پس اجرت من
چيست اينست که رسانيدن مرده مسيح را چون رسانم
- ۱۹ بی خرج سازم يعنی که اختيار خود را در انجیل پر استعمال
نمايم * که چون از همه آزاد می باشم خود را بده همه ساخته
- ۲۰ ام تا بيشتر از خلق را بچنگ آرم * و با يهوديان چون يهود
گشتم تا که يهود را بچنگ آرم و با متشرعان چون متشرع تا
- ۲۱ آنکه متشرعان را بچنگ آرم * و با بی شرعان چون بی شرع
نه اينکه نزد خدا بی شريعت بودم بلکه در راه مسيح متشرع

- ۲۲ بودم تا که بی شرعانرا بچنگ آرم * و ضعیفان را چون ضعفا
گشتم تا آنکه ضعیفان را بچنگ آرم و بجبهت هر کس هر چیز
۲۳ گشتم تا بهر نوع بعضی را نجات دهم * و این را بجبهت این
۲۴ مینمایم که تا بانجیل شریک گردم * آیانیدماید که آنکسان
که در میدان میدوند همه میدوند و یک نفر گوی را میر باید
۲۵ شما نیز بهمان طور بدوید تا که شما بچنگ آرید * هر کس که
اراده کوشش دارد کمال خرد داری مینماید بدوستیکه ایشان
این را مینمایند تا که سربند فانی را ربایند و ما غیر فانی را *
۲۶ و من هم بهمان طور میدوم نه چون شبیه ذاکان در مقصود و
۲۷ مشقت میزنم نه چون کسی که هوارا میزند * بلکه تن خود را
زبون میسازم و چون اسیرش میکشم که مبادا دیگران را وعظ
نموده من خود مردود شوم *

* ۱۰ * باب دهم *

- ۱ ای برادران من نمیخواهم که شما بخیبر باشید که پدران ما همه
۲ تحت ابر بودند و همه از دریا عبور نمودند * و همه بغسل در ابرو
۳ دریا داخل موسی شدند * و همه یک خوراک روحانی میخورند *
۴ و همه یلک آشامیدنی روحانی را می آشامیدند زیرا که از کوه
روحانی که بعقب می آمد می آشامیدند و آن کوه مسیح بود *
۵ لیکن از اکثر آنها خدا راضی نبود چنانچه در دشت ریخته شدند *
۶ و این امور بجبهت ما نمونها گشتند تا آنکه اخاذ بدیها نباشیم
۷ چنانچه آنها اخاذ بودند * و نه بت پرستان شوید چنانچه
بعضی از آنها بودند چنانچه نوشته شده است که قوم نشست
۸ بجبهت خوردن و آشامیدن و برخاست بجبهت لعب * و نه
زنا کنید چنانچه بعضی از آنها زنا کردند و ساقط گشتند در یکرور

- ۹ بیست و سه هزار نفر * و نه مسیح را امتحان کنیم چنانچه
بعضی از آنها امتحان کردند و مار آنها را زده هلاک شدند *
- ۱۰ و نه گله نمائید چنانچه بعضی از آنها گله کردند و از فرشته
هلاک کننده هلاک شدند *
- ۱۱ و بهنگی این امور که بر آنها واقع
گشت نمونه است و بجهت نصیحت ما نوشته شده است که
او اخرا یام بما رسیده است * پس آنکس که گمان دارد که ایستاده
است با خبر باشد که نیفتد * و هیچ اعتکابی شمارا در نیافته است
جز آنکه انسانی بوده است و خدا امین است و شما را نخواهد
گذاشت که ما فوق طاقت آزموده شوید بلکه با امتحان گریزگاه
پیدا خواهد نمود تا آنکه تحمل توانید نمود * خلاصه ای مکتوبان
من از بت پرستی بگریزید * سخن میگویم چون با خردمندان
خود توغل کنید در آنچه میگویم * ساغر مبارک که ما آنرا تذریه
مینماییم آیا شراکت در خون مسیح نیست و نانی که می شکنیم
آیا شراکت در تن مسیح نیست * که ما تما می یک نان و یک
بدن هستیم که همه در یک نان شریک هستیم * ملاحظه نمائید
اسرائیل ظاهریا آیا خوردگان قربانی شرکای قربانگاه نیستند *
- ۱۶ و قصد من چیست آیا که بت چیزی هست یا قربانیهای
بت چیزی می باشند * بلکه آنچه قبائل قربانی مینمایند
دیوها را مینمایند نه خدا را و نمیخواهم که شما شرکاء دیوان
باشید * کاسه خداوند و کاسه دیوان را هر دو نمی توانید آشامید
در مایده خداوند و مایده دیوان هر دو شریک نمی توانید بود *
- ۲۲ آیا که خداوند را بغیرت می آریم آیا ما از وی قوی تر میباشیم *
- ۲۳ مرا در همه چیز اختیار است لیکن همه مفید نیست مرا بر همه
چیز اختیار است لیکن نیست چنین که همه معمور سازد *
- ۲۴ و باید که هیچ کس فایده خود را نچوید بلکه هر کس فایده

- ۲۵ دیگر را * و هر آنچه در قصاصخانه میفروشند بخورید و بسبب
 ۲۶ زهد نظر میندازید * که زمین و پُرش از خداوند است *
 ۲۷ و اگر کسی از بی ایمانان شما را دعوت نماید و خواهش رفتن
 نماید هر آنچه نزد شما گذاشته شود بخورید و بسبب زهد شک
 ۲۸ نه نمائید * و اگر کسی شما را گوید که این قربانی بت است
 مخورید بسبب آنکس که اشارت کرد و بسبب زهد هر چند که
 ۲۹ زمین و پُرش از خداوند است * و قصد من از زهد نه زهد خود
 است بلکه شخص دیگر زیرا که چرا بر آزدگی من از زهد دیگری
 ۳۰ حکم شود * و اگر من قرین شکر گذاری خورم چرا بسبب آنچه
 ۳۱ بر آن شکر کنم مطعون گردم * پس خواه خورید و خواه آشامید
 ۳۲ هر چه کنید منظور تعظیم خدا باشد * پس نسبت بیهود و یونانی
 ۳۳ و کلیسیای خدا بی آزار باشید * چنانچه من نیز در هر عمل
 همه را خوشوقت میسازم و خود را منظور ندارم بلکه عموم خلق
 را تا نجات یا بند *

* ۱۱ * باب یازدهم *

- ۴ از من تتبع نمائید چنانچه من تتبع مینمایم مسیح را * ای برادران
 من تحسین مینمایم شما را که در هر عمل مرا یاد آرید و سفارشها
 ۳ را نگاه دارید آنچنان که بشما سپردم * و میخواهم که بدانید شما
 ۴ که سر هر مرد مسیح است و سر زن مرد و سر مسیح خدا * و
 هر مرد که در دعا یا وعظ سر را پوشیده دارد سر خود را رسوا می
 ۵ نماید * و هر زن که سر برهنه دعا یا وعظ نماید سر خود را رسوا
 ۶ مینماید زانرو که چنان است که گویا تراشیده شد است * که
 اگر زن نمی پوشد بچیند و اگر چیدن یا تراشیدن بجهت زن
 ۷ بیحرمتی است بپوشانند * و مرد نبایدست که سر را بپوشاند که

- ۸ ضرورت او پرتو خدا است و زن پرتو مرد است * که مرد نیست
- ۹ از زن بلکه زن از مرد است * و مرد بجهت زن خلق نشد
- ۱۰ بلکه خلق شد زن بجهت مرد * از آنست که زن را یایست که
- ۱۱ قدرت بر سر داشته باشد بجهت فرشتگان * لیکن در خداوند نه
- ۱۲ مرد جدا از زن است و نه زن جدا از مرد * که چنانچه زن از مرد
- ۱۳ است مرد را نیز واسطه زن است و همه از خداوند * و در پیش
- ۱۴ خود انصاف دهید که آیا شایسته است که زن نپرشیده خدا
- ۱۵ را عبادت نماید * یا آنکه طبیعت خود شما را نمی آموزد که
- ۱۶ اگر موی مرد دراز باشد باعث ببحرمتی اوست * و اگر زن
- ۱۷ داشته باشد حرمت اوست از آنجا که مو در شمار لباس بوی
- ۱۸ داده شده است * و اگر کسی لجاج نماید خود داند نه ما و نه
- ۱۹ کلیسیاهای خدا چنین عادت را نداریم * و چون این اخبار
- ۲۰ را مینمایم تحسین نمی نمایم که نه بجهت تکمیل بلکه بجهت
- ۲۱ نقص باهم جمع میشود * که مسموع میشود که چون نخست
- ۲۲ در کلیسیا فراهم می آید مخالفتها در میان شما میشود و قلیلی
- ۲۳ را اعتقاد مینمایم * که ضروریست که مخالفتها در میان شما باشد
- ۲۴ تا که مقبولان در میان شما آشکارا گردند * پس چون شما باهم
- ۲۵ فراهم می آید بجهت خوردن عشاء ربانی نیست * بلکه
- ۲۶ هر یک عشای خود را مقدم میدارد و یکی گرسنه و دیگری
- ۲۷ مست می باشد * مگر بجهت خوردن و آشامیدن خانها
- ۲۸ ندارید یا آنکه کلیسیای خدا را تحقیر مینمائید و مفلسان را
- ۲۹ شرمند می سازید من چگویم شما را آیا در این مقدمه شما را
- ۳۰ تحسین نمایم من تحسین مینمایم * که من این را از خداوند یافتم
- ۳۱ و بشما سپردم که عیسای خداوند در شبی که تسلیم گردید نانی
- ۳۲ را برداشت * و شکر نموده شکست و گفت که بگیرین و بخورید

- این بدن من است که در راه شما شکسته میشود و این عمل را
 ۲۵ در یاد داشت من بجای آرید * و بهمان طور کاسه را بعد از شام
 گفت که این کاسه پیمان تازه ایست که بخون من بسته شده
 است این عمل را هر وقت که بپاشامید در یاد داشت من
 ۲۶ بجای آرید * زانرو که هر مرتبه که آن نان را میخورید و این کاسه را
 می آشامید نشان میدهید از مرگ خداوند تا وقتی که باز آید *
 ۲۷ پس هر کس که بطور ناشایسته آن نان را خورد یا کاسه خداوند را
 ۲۸ آشامد مجرم بدن و خون خداوند خواهد بود * باید که شخص
 تحتین نماید خورد را و باین قسم از نان خورد و از کاسه آشامد *
 ۲۹ که آنکس که بطور ناشایسته میخورد و می آشامد مکافات خود
 را میخورد و می آشامد که بدن خداوند را ملاحظه نمینماید * و
 ۳۰ از آنجا است که در میان شما بسیار میداشند بی قوت و ضعیف
 و چندی مرده اند * زانرو که اگر خود را می آرزویم بر ما حکم
 ۳۱ نمی شد * و چون که بر ما حکم می شد از خداوند متنبه میشویم
 ۳۲ مبادا که باهل دنیا سزا یابیم * خلاصه ای برادران من چون
 ۳۳ بجهت خوردن جمع می شوید یکدیگر را افتخار کشید * و اگر
 کسی گرسنه باشد در خانه بخورد مبادا که بجهت سزا یافتن
 با هم جمع شوید و باقی مطالب را چون خورد آیم درست
 خواهیم نمود *

* ۱۲ * باب دوازدهم *

- ۱ ای برادران من نمیخواهم که شما از کرامات روحانی بخبر باشید *
 ۲ و خبر میدانید که از جمله قبائل میبودید و در عقب بتهای
 ۳ گنگت بنوعی که می بودند شما را روان بودید * پس شما را مخبر
 میسازم که هر کس که بروح خدا تکلم مینماید عیسی را لعنت

- نمی نماید و هیچ کس عیسی را خداوند نمی تواند خواند مگر
 ۴ بروح القدس * و کرامات متعدد اند و روح یک *
 ۵ و خدمات متعدد اند و مخدوم یک * و افعال متعدد
 ۶ اند و یک خدا است که فاعل همه در همه است *
 ۷ و هر کس را ظهور روح بجهت منفعت عطا میشود * که یک
 ۸ کس را از روح کلام حکمت و دیگری را بهمان روح کلام دانش
 ۹ داده میشود * و بهمان روح دیگر را ایمان و دیگر را کرامات
 ۱۰ و معالجات بهمان روح * و یکی را فعلهای قوی و دیگری را
 اخبار نمودن و یکی را تمیز ارواح و دیگری را اقسام زبانها و
 ۱۱ دیگری را ترجمه زبانها * و فاعل اینهمه همان یک روح است
 ۱۲ که هر کس را بر حسب اراده خود تقسیم می نماید * که چنانچه
 بدن یک است و اعضای متعدد دارد و همگی اجزای آن یک
 بدن بتماعی یک شخص می باشند مسیح نیز بهمان وضع
 ۱۳ می باشد * زیرا که مآتمای از یک روح بغسل داخل یک
 بدن شدیم خواه یهود و خواه یونانی خواه باده و خواه آزاد و همه
 ۱۴ از آشامیدن یک روح شدیم * و تمام بدن را یک عضو نیست
 ۱۵ بلکه اعضای بسیار اند * و اگر پا گوید که چون من دست
 ۱۶ نیستم از بدن نیستم آیا بدین سبب از بدن نیست * و اگر گوش
 گوید که چون من چشم نیستم از بدن نیستم آیا بدین سبب از
 ۱۷ بدن نیست * اگر تمام بدن گوش بودی کجا بودی شنیدن و
 ۱۸ اگر همه شنیدن بودی کجا بوئیدن * و خدا الحال هر یک از
 ۱۹ اعضا را بر وفق اراده خود در بدن قرار داده است * و اگر تمامی
 ۲۰ یک عضو بودی بدن کجا بودی * حالا اعضا بسیار اند و بدن
 ۲۱ یک نیست * و چشم دست را نمی تواند گشت که محتاج تو نیستم
 ۲۲ یا سر پاها را که احتیاج بشما ندارم * بلکه اعضای که در بدن

- ۲۳ ضعیف تر معلوم میشود بطریق اولی ضرر تر است * و آن اعضائی را که گمان میکنیم که در بدن عزتی ندارند بیستر عزت می نمایم و اعضای ناشایسته را بیشتر شایستگی میدهیم * و
- ۲۴ اعضای شایسته ما را احتیاج نیست لیکن خدا بدن را چنان ترکیب نمود که اعضای ناشایسته را بیشتر حرمت داد * تا آنکه در بدن جدائی نشود بلکه اعضا با یکدیگر یک حس دارند *
- ۲۵ که اگر یک عضو از آن درد آید تمامی اعضا با او درد می یابند و اگر یک عضو از آن عزت یابد تمامی با او خورسند میگردند *
- ۲۶ غرض شما بدن مسیح می باشید و مفضلاً اعضا می باشید *
- ۲۷ و بعضی را خدا در کلیسیا قرار داده است اول حواریان دوم خبر دهندگان سوم معلمان بعد معجزات بعد کرامات شفاها
- ۲۸ و دستگیرها و ریاستها و اقسام زبانها * آیا که همه حواریانند یا همه سخنران یا همه معلمان یا همه معجزات * آیا که همگی کرامات شفاها را دارند یا که همه بزبانها حرف میزنند یا که همه ترجمه می کنند * و شما شایق کرامات افضل باشید و من طریق افضل را بشما نشان میدهم *

* ۱۳ * باب سیزدهم *

- ۱ اگر من بزبانهای خلق و فرشتگان حرف زنم و محبت نداشته باشم چون کره نای نفیر کننده یا صنم فغان کننده شده ام * و اگر
- ۲ ندانم داشته باشم و همگی اسرار را و جمیع علوم را یافته باشم و نیز نمل ایمان را بحدتی که کوهها را نقل مکان نمایم و محبت نداشته باشم هیچ نیستم * و اگر همگی اموال خود را خیرات
- ۳ نه ایم و بدن خود را واگذارم که سوخته شود و محبت نداشته باشم هیچ سود نکرده ام * و محبت را حوصله می باشد و مهر

- ۵ بانست محبت غیزت ندارد محبت کبر ندارد محبت مغرور
نمی باشد * اطوار ناشایسته ندارد و مال خود را تقاضا نمی
۶ نماید و خشونت نمی نماید و بد مظنگی ندارد * از ناراستی
۷ خوشوقت نمی گردد بلکه با راستی خوشنود میشود * بهمه چیز
شکیدیائی می نماید همه چیز را باور مینماید و از هر چیز انتظار
۸ نیکو می کشد و بهر چیز صبر مینماید * و محبت مادی ساقط
نمی شود لیکن اگر نبوتهاست باطل خواهد گشت اگر زبانهاست
۹ یاز خواهد ماند اگر فهم است ضایع خواهد گردید * که جزئی
۱۰ را می فهمیم و جزئی را خبر میدهم * و چون آنچه کامل است
۱۱ آید جزوی باطل می گردد * مادامیکه طفل بودم چون طفل
سخن میگفتم و چون طفل می فهمیدم و چون طفل مناظره میکردم
۱۲ و چون مرد گشتم طفلیات را باطل نمودم * که الحال بوساطت
آئینه منعکسا می بینم و آنوقت رو برو حال جزئی را می فهمم
۱۳ و آنوقت خواهم یافت بنوعی که یافته شده ام * و الحال ایمان
وامید و محبت این سه چیز است و بزرگترین آنها محبت
است *

* ۱۱ * باب چهاردهم *

- ۱ پس محبت را پیروی نمائید و طالب کرامات روحانی باشید
۲ خصوصاً اینکه وعظ نمائید * که آنکس که بزبانی تکلم می نماید
با خلق تکلم نمی نماید بلکه با خدا زانو که هیچکس نمی فهمد
۳ و در روح با سرار تکلم می نماید * و آنکس که وعظ مینماید خلق
۴ را بتکلم تربیت و دلجوئی و نصیحت مینماید * آنکس که بزبانی
حرف میزند خود را معمر میکند و آنکس که وعظ مینماید کلیسیا
۵ را معمر مینماید * و من میخواهم که شما همه بزبانها تکلم نمائید

- و زیاده بر آن آنکه وعظ نمائید زیرا که وعظ کننده افضل است
از آنکه بزبانها تکلم می نماید مگر آنکه ترجمه نماید تا آنکه اهل
کلیسیا تربیت یابند * و الحال ای برادران اگر بنزد شما آییم و
بالسنه مختلفه تکلم نمایم شما را چه سود بچشم مگر آنکه در پیش
شما بتفسیر یا بدانش یا بوعظ یا بتعلیم تکلم نمایم * و تمامی
اشیائی که لاعن شعور صدا میکنند خواهی و خواه بر ربط اگر آواها
ممتاز نشود آنچه بی می سرائید یا بر ربط می نوازید چگونگی توان
درک نمود * و نیز اگر کره نای صدای غیر معینی نماید که
بجهت کارزار آماده گردد * و بهمین نوع شما نیز اگر بزبان تکلم
معینی ادا نمائید چگونه مفهوم شود آنچه را تکلم میمائید گویا
که با هوا سخن میگویند * هر چند اقسام لغتها در جهان میباشد
هیچکس از آنها بی معنی نیست * و اگر معنی لغت را نیابیم
نسبت بمتکلم بیگانه خواهم بود و نیز متکلم نسبت بمن * پس
چون شما مشتاق کرامت هستید بکوشید تا بجهت تعمیر کلیسیا
فضیلت بهم رسانید * پس آنکس که بزبانها تکلم مینماید دعا
کند که مترجم شود * که اگر بزبانی دعا کنم روح من دعا می
نماید و فهم من خون بیفایده است * خلاصه آنکه بروح دعا
خواهم کرد و بفهم نیز بروح خواهم سرو و بفهم نیز * که اگر در
روح دعای خیر نمائی آنکس که در رتبه بی سواد است چگونه
بر شکر گذاری تو آمین بگوید چون نداند که تو چه میگوئی * و تو
خوب شکر میگذاری لیکن دیگری تربیت نمی شود * و من شکر
مینمایم خدای خود را که بیش از همه شما بزبانها حرف میزنم *
لیکن پنج کلمه در کلیسیا موافق فهم خود بنوعی که دیگرانرا تعلیم
نمایم بیشتر می پسندم از ده هزار کلمه در زبانی دیگر * و ای
برادران در فهم چون اطفال مباحثید در شیطنان طفل باشید و

- ۲۱ در فهم کامل * در شریعت نوشته شده است که من با این قوم
بصاحبان زبان دیگر و بلبهای دیگر تکلم خواهم نمود و با این طور
- ۲۲ هم مرا نخواهند پذیرفت خداوند میفرماید * پس زبانها نشانی
هست نه بجهت مومنان بلکه بجهت بی ایمانان و نبوت
- ۲۳ نیست بجهت بی ایمانان بلکه مومنان راست * پس اگر تمام
کلیسیا باهم جمع گردند و تمام بزبانهای مختلفه تکلم نمایند و
- ۲۴ بی سواد یا بی ایمانی داخل شود آیا نخواهد گفت که شما
دیوانه می باشید * و اگر وعظ نمائید و شخصی که بی ایمان
- ۲۵ یا آبی باشد داخل گردد از همه محراب و از همه ملزم خواهد
گشت * و باین نوع اسرار درونش آشکارا گشته پس برو افتاده
- ۲۶ خدا را خواهد پرستید و خواهد گفت که فی الحقیقت خدا
در میان شماست * خلاصه ای برادران چون باهم جمع شوید
- ۲۷ هر یک از شما مزموری دارد تعلیمی دارد زبانی دارد مکاشفه
دارد و ترجمه دارد باید که هر آنچه شود بجهت تربیت شود *
- ۲۸ و اگر کسی بزبانی تکلم نماید دو نفر الی سه نفر تکلم نمایند
یکی بعد دیگری و یک نفر ترجمه نماید * و اگر مترجم نباشد در
- ۲۹ کلیسیا خاموش بماند و میان خود و خدا حرف زند * و باید
که از واعظان دو سه نفر تکلم نمایند و دیگران تفکر نمایند *
- ۳۰ و اگر دیگر را که نشسته باشد چیزی معلوم گردد باید که
نخست خاموش گردد * زیرا که ممکن است شما را که یک
- ۳۱ یک تمامی وعظ نمایند تا آنکه همه بیاموزند و تمامی خاطر
جمع شوند * و ارواح انبیا مطعینند انبیا را (۳۳) که خدا آشوب
- ۳۲ دوست نیست بلکه آرام راست چنانچه در تمامی کلیسیاهای
مقدس نیست * و باید که زنان شما در کلیسیاها خاموش باشند
- ۳۴ زانرو که سخن گفتن آنها را جایز نیست بلکه ایشان راست

- ۳۵ اطاعت چنانچه شریعت نیز میفرماید * و اگر خواهند چیزی معلوم نمایند از شوهران خود در خانه سوال نمایند زانرو که تکلم ایشانرا در کلیسیا سزاوار نیست * آیا کلام خدا از میان شما بیرون آمد یا همی بشما رسید و بس * و اگر کسی واعظ یا روحانی است بایست که اعتراف نماید که آنچه من بشما مینویسم احکام خداوند است * و اگر کسی چنین نداند هم نداند * ۳۸ پس ای برادران شایق وعظ نمودن باشید نیک از تکلم بزبانها منع نه نمائید * و باید که هر چیز بشایستگی و موافق ترتیب کرده شود *

* ۱۵ * باب پانزدهم *

- ۱ و ای برادران من شما را خبر می نمایم از آن مرده که من نزد شما آوردم و شما آنرا پذیرفتید و بآن نیز قایم میشاید * و بواسطت آن نیز نجات می یابید بشرطی که هر سخنی را که من بشما گفتم محکم بگیرید و الا که شما عبت عبت ایمان آوردید * و من نخست سپردم شما را آنچه بمن سپرده شده بود که مسیح موافق کتب در راه گناهان مامرد * و اینکه مدفون گشت و اینکه در روز شوم موافق کتب برخاست * و اینکه بر کیفاس نمودار گشت و بعد از آن آن دوازده نفر را * و بعد از آن پانصد برادر را بدش بیکبار در نظر آمد و اکثر آنها تاحال باقی می باشند و بعضی مرده اند * و بعد از آن بر یعقوب نمودار گشت و بعد از آن سایر حواریان را * و آخر همه همچون بر ساقط گشته بر من هویدا گردید * زیرا که من کوچک ترین ام از حواریان و لایق آن نیستم که بحواری موسوم شوم زانرو که کلیسیای خدا را مزاحم گشتم * لیکن بفضل خدا آنچه هستم هستم و توفیق او

- که بجهت من بود باطل نگشت بلکه بیش از همگی آنها مشقت کشیدم لیکن نه من بلکه توفیق خدا که با من میدود * بهر صورت خواه من و خواه ایشان باین طور ندا میکنیم و بهمین وضع ایمان آوردید * و چون بمنسیح ندا میشود که از مردگان برخاست چون است که بعضی از شما میگویند که مردگان را قیامت نیست * که در صورت آنکه مردگان را قیامت نباشد مسیح نیز برنخاسته است * و اگر مسیح برنخاسته است ندای ما عبت است و ایمان شما نیز عبت * و ما شاهدان کاذب خدا گشته ایم که بجهت خدا شهادت دادیم که مسیح را برخیزانید و حال آنکه او را برنخیزانیده است در صورتی که مردگان برنخیزند * که اگر مردگان برنخیزند مسیح نیز برنخاسته است * و اگر مسیح برنخاسته است ایمان شما بیجا است و تا حال در گناه خود باقی میباشید * بلکه آنانی که در مسیح مرده اند نیز هلاک شده اند * چه اگر درین جهان و پس از مسیح امید داریم کار ما از جمیع خلق تباہ تر است * و حال آنکه مسیح از مردگان برخاسته است و نور خوابیدگان شده است * که چون بواسطت انسان مرگ آمد بواسطت انسان نیز قیامت مردگان پدیدار شد * که چنانچه در آدم همه میمیرند بهمان طور در مسیح همه زنده خواهند گشت * هرکس در توبه خود نخست مسیح که نو بر است و بعد از آن کسانیکه زان مسیح هستند در وقت آمدنش * آنگاه آخر است که چون سلطنت را بخدا و پدر سپارد و وقتی که جمیع بزرگی و همه اختیار و اقتدار را معدوم گرداند * چه باید او سلطنت نماید مادامیکه تمامی دشمنان را در زیر پاهای خود نهد * و دشمن آخرین که معدوم می شود مرگ است * زیرا که همه چیز را زیر پاهای او گذاشته است و چون میگوید

- که همه چیز را گذاشته است ظاهر است که انکس که همه اشیا
 ۲۸ را ملقاع او گردانیده است مستثنی است * و چون همه چیز
 مطیع او شود آنوقت پسر خود نیز در تحت او در آید که همه
 را در تحت او در آورده است تا آنکه خدا همه در همه باشد *
 ۲۹ و اگر اینست که مردگان بالکلیه بر نمیخیزند پس چه میکنند
 آنان که در راه مردگان غسل می یابند و چرا غسل می یابند
 ۳۰ در راه مردگان * و ما نیز چرا هر ساعت خود را در خطر می
 ۳۱ اندازیم * بفخري که مرا در مسمیح عیسی خداوند ما است که
 ۳۲ هر روزه مرا مرد نیست * و چون حرب با سباع در افسس با مردم
 حرب نمودم و اگر مردگان بر نمیخیزند مرا ازین چه سود است
 ۳۳ بخوریم و بیاشامیم چون فردا می میریم * و فریفته مشوید که
 ۳۴ صحبت های ناخوش اخلاق خوش را تباہ میسازد * و بیدار شوید
 در صداقت و گناه مکنید زیرا که بعضی از شما معرفت خدا را
 ۳۵ ندارید بجهت انفعال شما سخن میگویم * اما کسی که میگوید
 ۳۶ مردگان چگونه بر نمیخیزند و بکدام بدن رجعت مینمایند * ای
 احمق آنچه را تو می افشانی زنده نمی شود جز اینکه بمیرد *
 ۳۷ و آنچه را می افشانی نه آنرا می افشانی که خواهد گشت بلکه
 ۳۸ همین دانه را و بس خواه دانه گندم و خواه دانه های دیگر * و
 خدا آنرا بدنی میدهد آنچه نکه خواسته است و هر یک از
 ۳۹ تخمه ها بدن مخصوص بخود را * و همه اجسام یک نوع جسم
 نیستند بلکه جسم انسانی دیگر و جسم و حوش دیگر و جسم
 ۴۰ ماهیان دیگر و جسم طیور دیگر * و ابدان سماوی و ابدان
 ارضی میباشد لیکن شان سماویات دیگر است و شان ارضیات
 ۴۱ دیگر * و شان افتاب دیگر است و شان ماه دیگر و شان ستارها
 ۴۲ دیگر زانرو که ستاره از ستاره در شان توفیر دارند * بهمین نهج

- است قیامت مردگان بفساد پاشیده میشود و بی فساد بر
میخیزد * در ذلت پاشیده میشود و با جلال برمیخیزد در ۴۳
- نا توانی پاشیده میشود در توانائی برمیخیزد * بدن حیوانی ۴۴
- پاشیده میشود و بدن روحانی برمیخیزد بدنی حیوانی میباشد ۴۵
- و بدنی روحانی * و باین قسم نیز تحریر شده است که بود ۴۶
- انسان اول آدم نفس حیات دار و انسان آخر نفس حیات ۴۷
- بخش * لیکن مقدم نبود آنچه روحانیست بلکه نفسانی و بعد ۴۸
- از آن روحانی * و انسان اول از زمین بود خاکی و انسان دوم ۴۹
- خداوند است از آسمان * چنانچه خاکی بود خاکیان نیز هستند ۵۰
- و چنانچه آسمانی بود آسمانیها نیز هستند * و آنچه آنکه شکل ۵۱
- آن خاکی را برداشتیم شکل آن سما ویرا نیز خواهیم برداشت * ۵۲
- ای برادران من این را میگویم که جسم و خون نمی توانند که ۵۳
- وارث ملکوت خدا شوند و نیز فساد وارث غیر فساد نمی شود * ۵۴
- اینک من شما را سرّی میگویم که همه نخواهیم مرد بلکه همه ۵۵
- مبدّل خواهیم گشت * در دقیقه در طرفت العینی در هنگام صور ۵۶
- آخر زیرا که گره نا سفیر خواهد نمود و مردگان بی فساد خواهند ۵۷
- برخاست و ما مبدّل خواهیم شد * که باید که این فاسد بی ۵۸
- فسادی را بپوشد و این فانی بی فذائی را * و چون این فاسد ۵۹
- بی فساد را بپوشد و این فانی بی فذائی را آنوقت خواهد شد ۶۰
- آن کلمه که نوشته شده است که مرگ با غلبه اش مستغرق ۶۱
- گردید * ای مرگ نیزه تو کجاست و ای گور غلبه تو کجاست * ۶۲
- نیزه مرگ گناه است و قوت گناه شریعت است * و شکر ۶۳
- خدا راست که ما را غلبه بوساطت خداوند ما عیسی مسیح ۶۴
- عطا فرمود * پس ای برادران محبوب من برقرار بوده بی تشویش ۶۵
- در شغل خداوند پیوسته بیفزائید زانجا که میدانید که رحمت ۶۶
- شما در خداوند بیجا نیست *

* ۱۶ * باب شانزدهم *

- ۱ و بخصوص عطای که بجهت مقدسان می شود چنانچه من
- ۲ کلیسیاهای گلتیه را امر نمودم شما نیز بعمل آرید * که هر روز
- یک شنبه هریک از شما چیزی را نزد خود واگذار و جمع
- نماید بحسب آنچه برکت یافته است که مبادا که چون
- ۳ بیایم آنوقت عطاها آمده شود * و چون حاضر شوم آذانی را که
- شما برگمارید در کاغذها من مقرر خواهم نمود که بخشش شما
- ۴ را باورشلیم رسانند * و اگر مناسب باشد که من نیز بروم
- ۵ با من خواهد رفت * و بنزد شما خواهم آمد چون از مقدونیه
- ۶ عبور نمایم زانرو که از مقدونیه عبور مینمایم * و شاید که بنزد
- شما بمانم بلکه زمستان را بسر برم تا که مرا بدرقه نمائید بهرحاکه
- ۷ میروم * و نمی خواهم شما را در عبور به بینم که امیدوارم که
- صدمت چندی نزد شما توقف نمایم اگر خداوند اجازت دهد *
- ۸ و تا عید پنجاهم در افسس می مانم (۹) که دروازه بزرگ و
- ۱۰ مفید بجهت من باز شده است و مخالفان بسیارند * اگر
- تیمدیوس بیاید آگاه باشید که نزد شما بیخوف بماند زانجاکه
- ۱۱ شغل خداوند را بجای آرَد چون من * پس باید که هیچکس
- او را حقیر نشمارد و او را بدرقه نمائید که بسلامت بنزد من رسد
- ۱۲ زیرا که من او را با برادران انتظار میکشم * اما بخصوص اپلوس
- برادر ازو بسیار استعدا نمودم که با برادران بنزد شما بیاید درین
- وقت مطلقاً خواهش نداشت که آمده باشد لیکن چون فرصت
- ۱۳ یابد خواهد آمد * هشیار باشید و در ایمان پایدار و مردانه و
- ۱۴ زور آور باشید * و همگی اعمال شما با محبت کرده شود * و
- ۱۵ من ای برادران از شما استعدا مینمایم که شما خود خاندان
- استیفان را می شناسید که نوبرا خائیه اند و خود را بجهت خدمت

- ۱۶ مقدسان وقف نموده اند * پس باخبر باشید که شما نیز مطیع
باشید اینچنین اشخاص را و هرکس را که در عمل رفاقت میکند
۱۷ و زحمت میکشد * و از آمدن استیفا و فورتونا طس و اخائوس
من خوشوقت هستم زیرا که نقص شما را ایشان تمام کردند *
۱۸ که روح من و شما را تازه نمودند پس چنین کسانی را بپذیرید *
۱۹ و کلیسیا های اسیه شما را سلام میرساند اقل و پرسکله با کلیسیائی
که در خانه آنها است شما را در خداوند بسیار سلام میرساند *
۲۰ و همگی برادران شما را سلام میرسانند و یکدیگر را بیوسه مقدس
۲۱ سلام نمایند * و سلام من بدست خودم پولوس *

۲۲ اگر کسی عیسی مسیح خداوند را دوست

۲۳ ندارد محروم باد ماران آنا * و توفیق

عیسی مسیح خداوند بر شما باد

۲۴ و محبت من با همگی

شما در مسیح عیسی

باد آمین *

* *

*

نامه دوم پولوس باهل قرنئس *



باب اول

- ۱ نامه ایست از پولوس حواری عیسی مسیح به مشیت خدا و
تیمذ یوس برادر بکلیسیای خدا که در قرنئس می باشد با همه
۲ مقدسانی که در تمام اخائیه میباشند * که از پدر ما خدا و
۳ عیسی مسیح خداوند ما فضل و آرام بر شما باد * خجسته باد
خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح پدری که اصل رحمتهاست
۴ و خدائی که نفس همگی تسلیاتست * که ما را در تمام زحمتهای
ما تسلی عطا میفرماید تا آنکه بوسیله این تسلی که ما خود از
خدا می یابیم دیگر آنرا که در هر مصیبت گرفتار میباشند تسلی
۵ توانیم بخشید * زانجا که چنانچه نا خوشیهای ما بسبب مسیح
۶ افزایش بهمین قسم بوسیله مسیح تسلی ما نیز می افزاید * خواه
رحمت کشیم که بجهت تسلی و نجات شما ست که میسر
گردد باینکه شما نیز متحمل نا خوشیهای میباشید که ما متحمل
آن میباشیم و خواه تسلی یابیم که بجهت تسلی و نجات شما
است و امید ما در باره شما ثابت است * که یقین داریم که
۷ چنانچه شما در زحمتهای شرکا میباشید بهمین وضع در تسلی نیز

- شرکا خواهید بود * چه ما نمیخواهیم ای برادران که شما ببنحیر
باشید از صدمه که در اسبه بر ما واقع گشت که بیش از بالقوه ما
گران بود بحیثیتی که قطع امید از زندگانی کردیم * لیکن ما خود
بر خود فتوای قتل داشتیم تا آنکه بر خود توکل نکردیم باشیم
بلکه بر خدائی که برخیزاننده مردگانست * و اوست که ما را
از چنین مهلکه رهانید و میرهاند و امیدواریم که بعد ازین نیز
رهاند * بشرطی که شما نیز بدعا در حق ما اعانت نمائید که آن
نعمتی که بما بسبب اشخاص بسیاری رسیده است شکرانه آن
بجهت ما از خالق بسیاری بجا آورده شود * که فخر ما اینست
یعنی اقرار قلب ما که بسادگی و صافی خدائی نه بتخیل
جسمانی بلکه بتوفیق خدا اوقات خود را در دنیا صرف نمودیم
خصوصاً در باره شما * و هدیم چیز بشما نمی نویسیم جز اینکه
میخواهید البته اعتراف نمائید و امیدواریم که تا بآخر اعتراف
خرانید نمود * چنانچه شما در جزء اعتراف نموده اید که ما
فخر شما میباشیم بنوعی که شما نیز فخر ما میباشید در روز
عیسی خداوند * و باین اعتماد پیش ازین اراده نمودم که بسوی
شما آمده باشم تا آنکه نعمت دیگر را دریافته باشید * و از
میان شما بمقدونیه عبور نمایم و باز از مقدونیه بگذر شما آمده
باشم و از شما بدرقه گرفته بسوی یهودیه شتابم * پس این اراده
را که نمودم آیا تلون را بکار بردم یا اراده من از روی بشریت
است که بلی بلی و نه نه در من است * بخدای امین قسم
است که سخن ما نزد شما بلی و نه نشد * که پسر خدا عیسی
مسیح را که مرده او از ما یعنی من و سیلوانس و تیمتیوس
در میان شما بدید شد بلی و نه نشد بلکه در او بلی بود * که
تمامی وعده های خدا بلی است در وی و آمین است خدا را

- ۲۱ تعظیماً بوسیله ما * و آنکس که ما را با شما در مسیح ثابت می
 ۲۲ سازد و ما را مسیح نموده است خداست * که او ما را مهر
 نموده است و روح را بر سبیل بیعانه بما بخشیده است *
 ۲۳ و من خدا را به شهادت خود میخوانم که از ران آنکه شما را معاف
 ۲۴ دارم بقرنٹس هنوز نیامده ام * و این نیست که برایمان شما
 حکم رانی نمائیم بلکه با شما رفیق در خوشوقتی می باشیم زانرو
 که در ایمان ثابت میباشید *

* ۲ * باب دوم *

- ۱ و من این را بر خود لازم دانستم که با اندوه نرد شما نیامده
 ۲ باشم * که اگر من شما را اندوهگین نمایم کیست که مرا خوشوقت
 ۳ سازد جز آنکس که از من متاثر میشود * و من این را نوشتم
 بشما که مبادا من آمده اندوهناک شوم از نانی که بایست
 از ایشان خوشوقت گردم باعتماد بر تما می شما که خوشوقتی
 ۵ من خوشوقتی شما همگی میباشد * زیرا که از اندوه بسیار
 از دلنگی خود بشما باشکهای بسیار نوشتم نه از آنجا که شما
 غصه خورید بلکه تا دریا بید آن محبت را که خصوصاً نسبت
 ۵ بشما دارم * و اگر کسی مرا غصه دهد مرا غصه نداده است بلکه
 ۶ اندکی بی اغراق همگی شما را داده است * و آن سرزنش که
 ۷ از اکثری بر آن شخص واقع شده است او را کافیست * بنوعی
 که برخلاف گذشته شما را لازم است که او را عفو نموده تسلی
 دهید که مبادا این شخص در اندوه بی شمار مستهلک گردد *
 ۸ پس از شما استدعا مینمایم که محبت را بوی ثابت نمائید *
 ۹ و بدین جهت نوشتم که بتجربه شما را دریابم که آیا در جمیع
 ۱۰ امور مطیع میباشید یا نه * و هر کس را که شما عفو نمائید من

- نیز عفو مینمایم زیرا که اگر من کسی را از عملی عفو نمایم بجهت
 شما در مقام مسیح عفو مینمایم * تا آنکه شیطان دست تطاول
 بر ما دراز ننماید از آنجا که از اراده های او بی خبر نیستیم ما *
 ۱۱ و چون بترواس بجهت مرده مسیح آمدم و ناب راه خداوند
 ۱۲ بجهت من مفتوح شده بود * از آنجا که تیتس برادر خود را
 ۱۳ نیافتم قلباً آرام نداشتم پس از آنها مرخص شده بمندرنیه
 ۱۴ آمدم * و خدا را شکر که ما را در مسیح داریم مظفر می سازد و
 ۱۵ رایحه معرفت خود را یوسیلۀ ما در هر جا هویدا می سازد * که
 ما خدا را عطر مجمر مسیح می باشیم در ناجیان و هالکان *
 ۱۶ در یک طایفه رایحه مرگ در مرگ و در طایفه رایحه حیات
 ۱۷ در حیات و بجهت این امور کیست که کافی باشد * که ما
 چون بسیاری اشخاص نیستیم بمخاطب نمودن کلام خدا بلکه چون
 راستان و چون مردان خدا پیش روی خدا در شان مسیح
 سخن میگوئیم *

* ۳ * باب سوم *

- ۱ آیا باز شروع در سفارش خود می نمائیم آیا چون بعضی احتیاج
 ۲ بتسفاش نامحبات بشما یا از شما داریم * نامۀ ما شما می باشید
 که در دلهای ما رقم شده است که بر همه خلق معروف است و
 ۳ خوانده میشود * که هویدا است که نامۀ مسیح می باشید که
 ما خدا دمان آنیم و نه بسیاهی مرقوم است بلکه بروح خدای
 ۴ حی و نه در صفحهای سنگی بلکه در صدف جسمی * پس چنین
 ۵ اعتمادی از مسیح نزد خدا داریم * نه اینکه بخود اعتماد
 نمائیم که چون آزادان تصور نمائیم بلکه استطاعت ما بخدا است *
 ۶ و اوست که ما را خادم پیمان تازه ساخته است که نیست

- فوشته بلکه روح است که فوشته مي کشد و روح حيات مي
 یخشد * و چون خدمت مرگ بنوشته در سنگهای منقوش با
 اینهمه جلال واقع شد که بني اسرائيل را طاقت نبود که در
 صورت موسی نگرند بجهت جلال فانی که در صورتش بود *
 ۷ چگونه خدمت روح بیشتر با جلال نخواست بود (۱) که چون
 خدمت الزام با جلال مي بود رسانیدن عدل بطریق اولی جلال
 را بیشتر دارد * بلکه آنچه با جلال بود نسبت باین هیچ جلال
 نداشت بسبب جلال فایق این * که چون آنچه معدوم مي شد
 ۸ با جلال بود بطریق اولی آنچه باقیست با جلال است * پس
 چون چنین امید ما را می باشد در کمال وضوح آنرا بجای مي
 آوریم * و چون موسی نمینمائیم که بر صورت خود نقاب مي
 بست بکدی که بني اسرائيل را غایت آنچه فانی بود نیافتند *
 ۹ بلکه فهمهای آنها گور شد و تا امروز آن نقاب در هنگام مطالعه
 پیمان کهنه باقیست و برداشت نشده است زیرا که آن از
 ۱۰ مسیح معدوم میشود * بلکه تا امروز وقتی که موسی را ملاحظه
 ۱۱ مینمایند نقاب بر دل آنها گذارده مي شود * و چون بسوی
 ۱۲ خداوند بازگشت شود نقاب برداشته میشود * که خداوند
 روح است و جانی که روح خداوند است آزادی می باشد *
 ۱۳ و ماهمه که بصورت آشکارا در جلال خداوند نگران میباشیم آن
 تمثال را اخذ مینمائیم از جلالی بجلالی از آنجا که از خداوند
 ۱۴ که روح است اخذ مینمائیم *

* ۳ * باب چهارم *

- ۱ پس ما که این خدمت را داریم از ترجمی که بما شده است
 ۲ خسته نمی شویم * بلکه از اسرارش ماور دورگشی می نمائیم

- و مکارانه رفتار نمی‌نمائیم و کلام خدا را مخلوط نمی‌نمائیم بلکه
 بسبب اظهار راستی خود در ضمیر هر کس نزد خدا منزل میگزینیم *
 ۳ و اگر هم مرثده ما مخفی بماند بر هالگان مخفی است * و
 ۴ آذانی که خدای این جهان فهمهای بی ایمان شان را کور کرده
 است که مبادا روشنائی مرثده جلال مسیح که شبیه خداست
 ۵ بر ایشان تابد * چه ما ندانیم بخود نمی‌نمائیم بلکه بمسیح عیسی
 خداوند و خود را باینکه خدا مان شما میباشیم بجهت عیسی *
 ۶ که خدائی که حکم فرمود که از ظلمت روشنائی درخشد همانست
 که دل‌های ما را روشن ساخت تا آنکه بمعرفت جلال خدا که
 ۷ در صورت عیسی مسیح است روشن سازد * و این گنجینه را
 در ظروف صدفی داریم تا آنکه فضیلت قدرت خدا را باشد نه
 ۸ ما را و پیوسته رحمت می‌کشیم لیکن در شکنجه نیستیم حیرانیم
 ۹ و مایوس نیستیم * تعاقب می‌شویم و وا گذاشته نشده ایم
 ۱۰ انداخته می‌شویم و هلاک نمی‌باشیم * و پیوسته قتل عیسی
 خداوند را در بدن می‌کشیم تا که حیات عیسی در بدن ما آشکارا
 ۱۱ گردد * و پیوسته ما که زنده می‌باشیم در راه عیسی بقتل
 رسانده می‌شویم تا آنکه حیات عیسی در جسم ما پدیدار شود *
 ۱۲ پس مرگ در ما اثر مینماید و حیات در شما (۱۳) و چون که ما
 نیز همان روح ایمان را داریم که مسطور است که ایمان آوردیم و
 بجهت این حرف زدم ما نیز ایمان آورده ایم پس متکلم میباشیم *
 ۱۴ زانجا که میدانیم که آنکس که عیسی را برخیزانید ما را نیز
 بوساطت عیسی خواهد برخیزانید و با شما حاضر خواهد ساخت *
 ۱۵ و این همه بعلت شماست تا آنکه نعمت فراوان موجب
 ۱۶ ازدیاد تعظیم خدا بوساطت شکر گذاری اکثری گردد * و
 بجهت این ما خسته نمی‌شویم بلکه هر چند شخص ظاهر ما از

۱۷ هم مي پاشد ليکن شخص باطن ما هر روز تازه ميگردد * ريرا که
رحمت سبكي که ما را در آني ميپاشد بار جلال ابدي غايت
۱۸ انغايات را برای ما مهيا مينمايد * از آنجا که ما در مرقیات
نمی نگریم بلکه در نامرئها از آنجا که مرقیات اينست و
نا مرئها جارد اينست *

* ۵ * باب پنجم *

۱ از آنجا که ميدانيم که اگر مسکن خاكي ما ريخته گردد عمارتي
از خدا داريم خانه که دستش نساخته است و ابدي و در
۲ آسمان است * و در اين آه مي کشم از آرزوي هيکل رويش
۳ ما که آسمانيست * از آنجا که هنگام پوشيدن عريان نخواهيم
۴ بودن * که چون درين هيکل مي باشيم از گرانيش آه مي کشيم
و حال آنکه نمی خواهيم از اين لباس عاري شويم بلکه بروي
۵ اين پوشيم تا که فاني مستغرق حيات گردد * و آنکس که ما را
بجهت اين مهيا گردانیده است خداست و اوست که روح
۶ را به بيعانه بما داده است * پس دايم خاطر جمع می باشيم
و ميدانيم که مادامیکه در وطن بدن ميپاشيم از خداوند بيگانه
۷ ميپاشيم * زيرا که بايمان رفتار مينمائيم نه به بينش * پس
۸ با وجود آنکه خاطر جمع هستيم بيشتري خواهانيم که از بدن بيگانه
۹ شده نزد خداوند منزل گزينيم * پس اين عزت را طالبيم که
خواه توقف نمائيم و خواه پيرون رويم از ما خوشنود باشد *
۱۰ از آنجا که ما همه را لازم است که در محکمۀ مسيح حاضر شده
تا آنکه هرکس مکافات آنچه در بدن از نيك و بد واقع شده
۱۱ است بپايد * پس از شکوه خداوند مستحضر شده خلق را
دعوت مينمائيم و نزد خدا ظاهر می باشيم و اميدوارم که در

- ۱۲ فهمهای شما نیز ظاهر باشیم * که چنین نیست که ما خود را بشما واگذارم بلکه شما را موجب فخر میدهم تا آنکه پیش
- ۱۳ کسانیکه بظاهر فخر مینمایند نه بدل بیچیز نباشید * که اگر بپوشیم ما بجهت خداست و اگر هشیاریم بجهت شما
- ۱۴ است * که محبت مسیح ما را می کشد که چنین یافته ایم که چون یک شخص بجهت همه مردم همه مردم بودند * و اینکه
- ۱۵ در راه همه مردم تا زندگان دیگر بجهت خود زیست نه نمایند بلکه بجهت آنکس که در راه آنها مرد و برخاست * پس ما بعد
- ۱۶ ازین هیچکس را از راه جسم نمی شناسیم هر چند مسیح را هم از راه جسم شناخته ایم لیکن من بعد دیگر نمی شناسیم * پس در صورتیکه کسی در مسیح باشد مخلوق تازه ایست که چیزهای کهن گذشته است و الحال تمامی چیزها نو شده
- ۱۸ است * و همه امور از خدا است که ما را بوساطت عیسی مسیح بسوی خود بازگردانیده است و خدمت صالح خود را
- ۱۹ بما عنایت فرموده است * و آن اینست که خدا در مسیح دنیا را بسوی خود بر میگرداند و خطایای آنها را بر آنها نمی گیرد و کلام مصالحت را در ما قرار داد * پس بجهت مسیح
- ۲۰ ایلچگیری مینمائیم و گویا خدا بوساطت استعدا مینماید و ما بجهت مسیح استعدا مینائیم که با خدا صلح نمائید * که آنکسی که گناه را نشناخت در راه ما گناه قرار داد تا آنکه
- ۲۱ ما نفس عدالت خدائی دروي شویم *

* ۶ * باب ششم *

- ۱ خلاصه ما همکنان را استعدا مینائیم که شما توفیق خدا را عبث
- ۲ مگیرید * که میگوید در زمانی سعید ترا اجابت نموده ام و در

- روز نجات ترا کمک کرد: ام اینک حال و زمان سعید است و
 الحال روز نجات * ما هیچکس را مطلقاً سدّ راه نیستیم از آنجا
 که مبادا نقصی در خدمت بدید آید * بلکه در هر امر خود را
 مقبر می نماییم که خادمان خدائیم بصبر بسیار در زحمتهای
 حاجتها در تنگیها * در صدمها در زندانها در هنگامها در محنتها
 در بیداریها در گرسنگیها * بیایکیزگی بدانند بحکم بهر بانی
 بیایک طینتی بمحبت پیریا * بکلام راست بقدرت خدا بصلاح
 صداقت از راست به چپ * در عزّت و ذلّت در فحش و
 خوش آمد چون مزور و ساده لوح * چون گم نام و مشهور
 چون اهل سیدگان و اینک زنده ایم و صدمه می یابیم و هلاک
 نمی شویم * و غمخوار و خوشحال مغلس و غنی کننده بسیاری
 بی چیز و مالک هر چیز میباشیم * ای قرن تسیان دهن ما
 نسبت بشما باز شده است و دل ما وسیع * و شما در مادر
 تنگی نیستید بلکه در خود در تنگی می باشید * و شما نیز
 نه گویند یا فرزندان تکلم مینمایم در عوض کشاده شوید * بای
 ایمانان جفت ناجنس مشوید که صدق را با نارااستی چه
 شراکت و روشنی را با تاریکی چه رفاهت باشد * و مسیم را
 یا بلعل چه مناسبت است و مؤمن را با بی ایمان چه
 مشا رکت * و هیکل خدا را با بقان چه مشابیهت است از آنجا
 که شما هیکل خدای حی می باشید چنانچه خدا گفته است
 که من در میان آنها خواهم ماند و خواهم سیر کرد و من خدای
 آنها خواهم بود و آنها اهل من خواهند بود * پس از میان آنها
 بیرون آئید و جدا شوید و چیز ناپاک را من نه نمائید و من
 شما را می پذیرم * و من شما را پدر خواهم بود و شما مرا پسران
 و دختران خواهید بود فرمان خداوندی مطلق است *

* ۷ * باب هفتم *

- ۱ پس ای محبوبان چون این وعده ها را داریم باید که از تمامی
- نجا ستهای جسمانی و روحانی خود را پاک کنیم و از ترس
- ۲ خدا پاکیزگی را بنهایت رسانیم * و ما را به پذیرد که هر
- هیچکس ظلم نکردیم و هیچکس را متغیر نساختیم و از هیچکس
- ۳ طمع نه نمودیم * و من از روی حجت سخن نمی گویم که پیش
- گفته ام که شما در دل ما هستید که در مرگ و حیات باهم
- ۴ باشیم * مرا نسبت بشما بسیار کساختیست و مرا از شما
- نهایت فخر است و با وجود مصیبتها پر از تسلی و لبریز سرور
- ۵ شده ام * زیرا که چون بمقدونیه رسیدیم جسم هیچ استراحت
- ندید بلکه در هر طریق رحمت می کشیدیم در ظاهر هنگامها و
- ۶ در باطن خوفها می بود * لیکن آنکس که افتادگان را تسلی
- دهنده است یعنی خدا ما را تسلی داده است بآمدن تیتس *
- ۷ و نه از آمدنش و بس بلکه بجهت این تسلی که او در شما
- یافت و ما را آگاهی داد از شوق و غصه و غیرت شما در باره
- ۸ من بنوعی که پیش از پیش خوشوقت گردیدم * و هر چند شما را
- بان مراسله غمگین گردانیدم اما حال پشیمان نیستم چنانچه بودم
- از آنجا که آن کاغذ در شما غم احداث نمود هر چند که ایام
- ۹ معدودی بود * و حال که خوشوقت میباشم نه از آنست که
- غصه خوردید بلکه از آنست که تا بتوبه خوردید از آنجا که
- غصه شما در راه خدا بود که بهیچ وجه از ما نقصانی در شما بدید
- ۱۰ نیامد * و از آنجا که غصه در راه خدا نتیجه میدهد توبه را که
- انجامش نجات است و باعث پشیمانی نیست و غصه
- ۱۱ دنیائی نتیجه اش مرگ است * چه این غصه شما که در راه
- خدا بود ملاحظه نمائید که چه مقدار جهد در شما بدید آورد بلکه

- معذرت و خشم و ترس و اشتیاق و غیرت و انتقام را و شما
بالکلیه ثابت نمودید که خود از آن مقدّمه عاری هستید *
۱۲ هر چند ازین را من بشما نوشتم لیکن نه بجهت آن ظالم یا آن
مظلوم بلکه بجهت آن که آن جبهی که شما را بجهت ما
۱۳ در پیش خداست آشکارا گردد * و باین جهت از تسلی شما تسلی
یافتیم و از خورسندی تیتس بنهایت خوشوقت شدیم از آنجا که
۱۴ قبلش از همگی شما آرام یافته بود * و از آنجا که اگر اندکی
در باره شما در پیش او فخر نمودم خجل نگشتم بلکه چنانچه
همه چیز را بشما برآستی گفتم بهمان وضع فخر ما نیز نزد تیتس
۱۵ برآستی بود * و مهر او با شما زیاد میشود و چون یاد می آرد
اطاعت تمامی شما را که چگونه بترس و لرز او را پذیرفتید *
۱۶ پس خوشوقتیم که از هرازه با شما خاطر جمع میباشم *

* ۸ * باب هشتم *

- ۱ ای برادران شما را آگاهی میدهم از نعمت خدا که بکلیسیاهای
۲ مقدونه عطا شده است * که در امتحان عظیم از تنگی فراوانی
سرور و افلاس بی نهایت عظیم سخاوت ایشان را افزوده
۳ است * زانجا که من شاهدیم که بقدر بالقوه بلکه بیش از بالقوه
۴ خود * باصرار بسیار از ما خواهش نمودند که ما این نعمت و
شرکت درین خدمت را که برای مقدّسان است قبول نمایم *
۵ و این را بنوعی که ما مظنه داشتیم نکردند بلکه اول خود را
۶ بخداوند دادند و بمشیت خدا نیز بما * پس ما از تیتس
استدعا نمودیم که چنانچه آغاز نمود این نعمت را در میان شما
۷ بانجام رساند * لیکن من میگویم که چنانچه در هر امر سبق
گرفته اید در ایمان و کلام و دانش و کمال جهد و محبت نسبت

- ۵ بما خبردار باشید که درین نعمت نیز بیفزاید * و من حکم
نمی‌نمایم بلکه از راه کوشش دیگران و تا بمحک زخم خالص بودن
۶ محبت شما را * و شما میدانید کرم خداوند عیسای مسیح را
که هر چند دولتمند بود در راه شما مفلس گردید تا آنکه با فلاسش
۱۰ دولتمند شوید * و در این امر چلین صلاح میدانم که این بجهت
شما مناسب است چنانچه یکسال پیش از این شروع نمودید
۱۱ نه در کردن و بس بلکه در مهیا شدن * الحال این فعل را
پا نته رسانید که چنانچه در اراده تدد بودید در فعل نیز
۱۲ بهمان طور باشید بحسب امال خود * که اگر خواهش مقدم
باشد هر کس را بقدر مقدور قبول می افتد نه زیاده از مقدور *
۱۳ و من نمی خواهم که بردیگران اسهل و بر شما مشکل باشد *
۱۴ بلکه از راه مساوات تا آنکه دریزوقت زیادتی شما با نقص
۱۵ آنها باشد * و زیادتی آنها با نقص شما باشد تا که مساوات واقع
شود چنانچه مرقوم است که آنکس که بسیار یافت زیاده
۱۶ نداشت و آنکس که کم یافت نقصان نه پذیرفت * و شکر خدا
۱۷ که این کوشش را نسبت بشما در دل تیتس قرار داد *
از آنجا که استدعا را قبول کرد لیکن از تعجیل که داشت با اختیار
۱۸ خود بنزد شما آمد * و فرستادم برفاقت وی آن برادر را که
۱۹ تعریفش بسبب انجیل در تمامی کلیسیاها میباشد * نه محض
این بلکه از کلیسیاها برگزیده شد که همسفر ما باشد بهمراهی
این نعمت که ما آنرا می‌رسانیم بجهت تعظیم همان یک
۲۰ خداوند و خاطر شما * و ما ازین باخذر می بودیم که هیچکس
درین بخشش که ما خادمان آن هستیم عیبی بر ما نگیرد *
۲۱ که نه آنچه نزد خدا و بس مناسب است بلکه آنچه را نزد
۲۲ خلق نیز مناسب باشد می اندیشیم * و با آنها فرستاده ایم

برادر خود را که او را در امور بسیار تجربه نمودیم که کوشش مینماید
و حال بجهت آنکه اعتماد کلی بر شما دارد بیش کوشش
۲۳ مینماید * اگر کسی از تیتس سوال نماید مرا رفیق است و
بجهت شما تم پیشه من و اگر از برادران سوال نمائید رسولان
۲۴ کلیسیا ها و جلال مسیح می باشند * پس بجهت خود را و فقر
ما را بشما بر ایشان ثابت نمائید در حضور کلیسیا ها *

* ۹ * باب نهم *

و بخصوص خدمت شما بجهت مقدسان نوشتن من ضرور نیست *
۱ زانجا * میدانیم گری شما را و بدین جهت نزد مقدونیه در
۲ باره شما فخر مینمایم که اخائیه از یارنیه مستعدند و غیرت
۳ شما اکثر برا برانگیخته است * اما برادران را فرستادم تا آنکه فخر
۴ ما نسبت بشما درین خصوص عیب نگردد بلکه چنانچه من
۵ گفتم مستعد باشد * مبادا که اگر مقدونیان با من بیایند و شما
۶ را نا مستعد یابند شما را نمیگوئیم بلکه ما ازین فخر عظیم خجل
۷ شویم * پس لازم دانستم که از برادران استدعا نمایم که پیش نزد
۸ شما آمده باشند و برکت موعود شما را مهیا نمایند تا آنکه
۹ فی الحقیقت از راه برکت باشد نه از راه بخل * و این را میگویم
۱۰ که آنکس که بر گرفتگی نخم می باشد بگرفتگی خواهد دروید
۱۱ و آنکس که با برکت خواهد پاشید با برکت خواهد دروید *
۱۲ و هر گس بنوعیکه در دل خود پسندیده است بعمل آرد نه از
۱۳ راه غصه یا ضرورت از آنجا که خدا بخشنده مشعوف را دوست
۱۴ میدارد * و خدا قادر است که بجهت شما هر نعمت را برکت
۱۵ دهد تا آنکه در هر صورت و هر وقت در کمال مستغنی بوده
۱۶ در هر عمل نیک بیفزائید * چنانچه مرقوم شده است که

- ۱۰ پاشید و داد مفلسان را و تصدق او تا ابد خواهد ماند * و
 انکس که بذرا به بذرگر عطا مینماید امید است که هم نان را
 بجهت خوراک شما بدهد و هم زراعت شما را برکت دهد و
 هم حاصل تصدق شما را بسیار سازد * تا که از هر راه باگمال
 سخاوت دولتمند پاشید که آن بوساطت ما ظاهر میسازد
 ۱۱ شکر گذاری خدا را * از آنجا که خدمت این عمل مقدس نه
 همین حاجات مقدسان را رفع مینماید بلکه بسیار شکر
 ۱۲ گذاریهای خدا را می افزاید * که از اثبات این خدمت خدا
 را تعظیم مینمائید بجهت اطاعت آشکارای شما بمژده مسیح
 و بسخاوت برایشان و بر همه * و آنها در دعا بسیار مشتاق
 ۱۳ شما میباشند از آنجا که غایت توفیق خدا با شما میباشد *
 ۱۴ و شکر خدا راست بجهت آن انعامی که تقریری نیست *

* ۱۰ * باب دهم *

- ۱ و من که پولوسم که ظاهرا در میان شما حقیر می باشم و در باطن
 بشما گستاخ بجهت حلم و فروتنی مسیح از شما التماس
 ۲ مینمایم * و خواهش می نمایم که مبادا چون حاضر شوم گستاخ
 باشم آنقدر که مظنه دارم که باشم نسبت بکسانی که ما را
 ۳ چنین میدانند که رفتار ما جسمانیست * که هر چند جسمانی
 ۴ رفتار مینمائیم لیکن جدال بشیوه جسم مینمائیم * که آلات
 جدال ما جسمانی نیست بلکه از خدا نیست که بر انهدام قلعهها
 ۵ قادر است * که خیالات و هر بلندی را که خلاف معرفت
 خداست پست میسازیم و هر عقل را اسیر مینمائیم که مسیح
 ۶ را مطیع شود * و بجهت انتقام گرفتن از هر قسم سرکشی مستعد
 ۷ می باشیم و قتیکه اطاعت را تمام نمائید * آیا شما در ظاهر

- نگاه میکنید اگر کسی را اعتقاد این است که خود زان مسیح
است باید این را نیز بخاطر بگذارند که چنانچه او زان مسیح
می باشد ما نیز زان مسیح می باشیم * و چنانچه من اندکی
فخر نمایم از قدرت خود که خداوند بما داده است بجهت
تعمیر شما نه بجهت خرابی خجل نمی شوم * این گفته شد که
مبادا چنین ظاهر شود که شما را بنامها میترسانم * چنانچه
میگوید که نامهای او گران و پرزور است و ظاهر رؤیتش کم
زور و سختش بی مغز * بخاطر آن شخص برسد که چنانچه ما
در غیبت در نامها در کلام می باشیم بهمان وضع در حضور در فعل
می باشیم * که بالقوه آن را نداریم که خود را مقارن یا مقابل
نماییم بآنان که خود را می ستایند که ایشان از بسکه خود را
بخود می آرمایند و خود را با خود مقابله می کنند درک نمی
کنند * و ما از آنچه ریاده از پیموده است فخر نمی نمایم بلکه
بقدر پیمایش مقداری که خدا بجهت ما تقسیم نموده است و
آن پیموده انجامش تا بشما است * که ما خود را مانند نمی
سازیم چنانچه گویا بشما نرسیده ایم از آنجا که با مرده مسیح
بشما وارد شدیم * که ما بیش از پیمایش در عمل دیگران فخر
نمی کنیم بلکه امیدواریم که چون بایمان شما بیفزاید بواسطت
شما بروفق پیموده خود وسیع و افزوده شویم * که در نواحی
آنطرف شما مرده رسانیم نه آنکه در پیموده کس دیگر از
عمل آراسته فخر نماییم * که هر آنکس که فخر مینماید باید از
خداوند فخر نماید * از آنجا که نه آنکس که خود را می ستاید
مقبول است بلکه آنکس که خداوند او را می ستاید *

* ۱۱ * باب یازدهم *

- ۱ و میخواهم که نادانی مرا اندکی متحمل شوید بلی متحمل شوید *
- ۲ زیرا که مرا در حق شما غیر تیسست خدائی که من شما را آراسته
- ۳ نمودم چون در شیزه پاکیزه نزد مردی حاضر سازم یعنی مسیح *
- ۴ لیکن میترسم که چنانچه مار حوا را بمکرو فریفت بهمان وضع
- ۵ مدرکات شما را از سادگی در مسیح مقدر نماید * که اگر شخصی
- ۶ آید و بعدسای دیگری که ما باو ندا نکردیم ندا کند یا اگر روح
- ۷ دیگری می یافند که نیافته بودید یا مرده دیگری که نه
- ۸ پذیرفته بودید هر آینه بخوبی متحمل می شدید * از آنجا که من
- ۹ مظنه ندارم که هیچ وجه از بزرگترین حواریان کمتر باشم *
- ۱۰ که هر چند در تکلم آمی می باشم لیکن در دانش چنین نیست
- ۱۱ بلکه یالکذیه در هر امر نزد شما آشکارا گردیدیم * آیا که تقصیر
- ۱۲ کردم که خود را پست نمودم تا که شما بلند شوید یا که مفت
- ۱۳ مرده خدا را نزد شما آوردم * و از کلیسیاهای دیگر شلتاق
- ۱۴ نموده معاش خود را اخذ نمودم در خدمت گاری شما * و چون
- ۱۵ نزد شما حاضر بودم و احتیاج هم داشتم بر هیچ کس بار نبودم
- ۱۶ و برادران از مقدونیه آمده رفع احتیاج مرا نمودند و در هر امر
- ۱۷ خود را نگاه داشته و خواهم داشت که بر شما بار نشوم * برآستی
- ۱۸ مسیح که در من است که این فخر در محروسه اخائیه از من
- ۱۹ مرتفع نخواهد شد * چرا آیا از آنجا که شما را دوست نمی دارم
- ۲۰ خدا بهتر میداند * لیکن آنچه می کنم بجهت آنست که آنان را
- ۲۱ که در بند فرصت اند فرصت ندهم تا که از آنراهی که فخر میکنند
- ۲۲ مثل ما یافته شوند * که این چنین اشخاص حواریان کاذب و
- ۲۳ مباشران حيله گزند که خود را با حواریان مسیح مشتبه مینمایند *
- ۲۴ و این نیست عجب از آنجا که شیطان خود شبیه فرشته نورانی

- ۱۵ را می گیرد * پس چیزی نادر نیست هرگاه خادمانش نیز
مشابهت بحدام صادق پیدا نمایند و انجام آنها بر حسب
۱۶ اعمال شان خواهد بود * و نیز میگویم که هیچ کس مرا احق
نداند ورنه چون از احمقان از من متحمل شوید که من نیز اندکی
۱۷ فخر نمایم * آنچه در استقوار فخر میگویم در راه خداوند نمی
۱۸ گویم بلکه از راه حماقت است * از آنجا که بسیاری بحسب
۱۹ جسم فخر مینمایند من نیز فخر مینمایم * که از آنجا که شما خود
صاحبان فهم میباشدید بی فهمان را بسهولت متحمل میشوید *
۲۰ که متحمل میشوید اگر کسی شما را بغلامی گیرد یا آنکه شما را
فرو برد یا از شما چیزی گیرد یا خود را بلند سازد یا شما را
۲۱ بر رخ طلا نچه زند * و از روی حقارت حرف میزنم چنانچه
گویا ما حقیر بودیم لیکن در هر راه که کسی جرات دارد از راه
۲۲ حماقت میگویم که من نیز جرات دارم * آیا آنان عبری می
باشند من نیز هم هستم اسرائیلی هستند من نیز هم از نسل
۲۳ ابراهیم من نیز هم * اگر خادمان مسیح اند از راه بیبوشی سخن
میگویم که من بیشتر هستم در محنتها افزون در ضربها اشک در
۲۴ زندانها آری در هلاکها بارها * از یهود پنجم مرتبه چهل و یکی
۲۵ کم تازیانه خوردم * سه مرتبه چوب خوردم یک دفعه سنگسار
شدم سه مرتبه کشتیم شکست یکت شبان روز در دریا بسر
۲۶ بردم * مکرر در سفرها و خطرهای رود خانها و زندان از قوم
۲۷ خود و از قبائل در صحرای دریا در میان برادران کاذب * در
محنت و مشقت و بارها در بیداریها و در گرسنگی و تشنگی و
۲۸ در فاقها و بسیاری در سردی و برهنگی بودم * علاوه بر این
همه چیزهای خارجی نیز آنچه بر من لازم میشود هر روزه
۲۹ هست از اندیشه نمودن بجهت تمامی کلیسیاها * که چه

کس کم زور است و من کم زور نباشیم و چه کس در تها
 ۳۰ است و من مشتعل نشوم * و چون باید فخر نمود
 ۳۱ چیزهایی که ضعف من در آنست فخر مینمایم *
 پدر خداوند ما عیسی مسیح که تا باید مبارک باد
 ۳۲ هست که دروغ نمیگویم * و در دمشق چون حاکم از جانب
 هر تاص شاه شهر دمشقیان را بجهت گرفتن من مکارست
 ۳۳ مینمود * از دریاچه در زنبیلی از دیوار پائین آمده از چنگ آنها
 بدر رفتم *

* ۱۲ * باب دوازدهم *

و با وجودیکه فخر نمودن مناسب من نیست نیز بمکاشفات و
 ۱ مشاهدات خداوند می آیم * مردی را در مسیح می شناسم که
 دوازده سال پیش ازین خواه در بدن و خواه بیرون از بدن این
 را نمیدانم خدا میداند که آن شخص تا بآسمان سوم کشیده شد *
 ۳ و آن مرد را میدانم آیا در بدن یا بیرون از بدن این را نمیدانم
 ۴ خدا میداند * که تا بفردوس کشیده و کلام بی تقریری را شنید
 ۵ که ممکن نیست که خلق را تقریر نماید * از اینچنین شخصی فخر
 ۶ مینمایم و از خود فخر نمیکنم جز از ناتوانیهای خود * هرچند
 که اگر فخر نمایم احمق نخواهم بود از آنجا که راست میگویم
 لیکن ترک میکنم که مبدا کسی گمان بیش از آنچه از من بیند
 ۷ پیامی شنود برد * و از آنجا که مبدا از غایت مشاهده مغرور
 شوم نیشتری در جسم بجهت من قرار داده شد که فرستاده
 ۸ شیطان است تا مرا مشقت زند که مبدا مغرور شوم * و سه
 دفعه از خداوند درین خصوص سوال نمودم که از من جدا شود *
 ۹ لیک او فرمود مرا که توفیق من کافی است ترا توانایی من در

- نا توانائی کامل می شود پس بخوشوقتگی تمام اختیار می نمایم که
فخر نمایم از ضعفهای خود تا آنکه قوت مسیح بر من پرتوانگن
گردد * پس از ناتوانیها و رسوائیها و حاجتها و زحمتهای و صدمهها
در راه مسیح راضی هستم از آنجا که چون ناتوانم همان لحظه
توانا می باشم * و بجهت فخر نمودن احمق شدم چون شما بر
من زور آوردید از آنجا که بایست شما تعریف مرا نمائید که
از بزرگترین حواریان از هیچ رو کمتر نیستم هر چند هیچ نیستم *
و از آنجا که نشانهای حواری در میان شما بدید شده است
یعنی از دوام علانات و امور غریب و معجزات * و آن چیست
که شما در آن از کلیسیاهای دیگر کمتر می باشید جز آنکه من
بار بر شما نشده ام این ظلم را بجهت خاطر من خواهید بخشید *
اینک بار سوم است که بآمدن نزد شما مهیا می باشم و بر شما
بار نخواهم شد از آنجا که مال شما را نمی خواهم بلکه خود شما
را که فرزندان را نزیبد که بجهت والدین جمع نمایند بلکه والدین
بجهت فرزندان * که من بخوشوقتگی تمام خرج میکنم و خرج
کرده خواهم شد در راه جانهای شما هر چند که هر قدر شما را
بیشتر دوست دارم که تر دوست داشته شوم * و شاید که هر چند
من خود بار شما نگشتم لیکن چون حیل و دیر بودم شما را بمر
بچنگ آوردم * آیا من بواسطت کسی از آنها که نزد شما فرستادم
از شما طمع نمودم * از تبتس استعدا نمودم و برادر دیگر را همراهش
فرستادم آیا تبتس بشما دست اندازی نمود آیا بیک روح
و بیک آثار رفتار نمودیم * آیا باز گمان می کنید که بجهت
خود نزد شما عذر می آوریم نی پیش خدا در مسیح سخن می
گوئیم و تمامی ای محبوبان بجهت تربیت شماست * زیرا که
می ترسم که چون من بیایم شما را چنان یابم که نمیخواهم و شما

مرا چنان یابید که نمیخواهید و مبادا که نزاعها و غیرتها و
 غیظها و جدلها و غیبتها و سرگوشیها و عیوشها و فتنها باشد *
 و مبادا چون بینایم خدا مرا در میان شما پست سازد و از
 بسیاری از آنان که پیش گناه کردند و از بی عصمتی و زنا
 و فحش توبه نکردند غصه خورم *

* ۱۳ * باب سیزدهم *

و این مرتبه سوم است که میخواهم که بفزد شما آیم هر مقدّمه
 از زبان دوسه شاهد ثابت خواهد گشت * پیش ازین گفته ام
 و حال نیز اخبار می نمایم گویا مرتبه دیگر حاضر می باشم و
 حال در غیبت بکسانی که تقصیر کرده اند و بهمه باقی می نویسم
 که اگر این بار آیم دریغ نخواهم نمود * که شما برهان طلب
 می نمائید که مسیح بواسطت من سخن میگردد و او نسبت
 بشما کم زور نیست بلکه او بر نفس شما قادر است * از آنجا که
 هر چند از عجز مصلوب گردید لیکن از قدرت خدا زنده میباشد
 و ما نیز در وی عاجز میباشیم لیکن از قدرت خدا که در شماست
 باری زنده خواهیم بود * خون را تجربه نمائید که آیا در ایمان
 هستید و خود را بیازمائید آیا شما خود نمیدانید که عیسی
 مسیح در شما می باشد مگر آنکه مردود باشید * و امید وارم
 که خواهید یافت که ما مردود نیستیم * و از خدا سوال مینمایم
 که شما از بدی معرّی باشید نه این را که ما نیکو ظاهر گردیم
 بلکه این را که شما نیک باشید هر چند ما چون مردودین باشیم *
 که ما برخلاف راستی هیچ کار نمی توانیم نمود بلکه آنچه کنیم
 در راه راستی است * از آنجا که خوشوقت میباشیم چون ما
 ناتوان و شما توانا میباشید و بجهت این استدعا مینمایم که *

۱۰ شما مستحکم گردید * و بجهت این در غیبت من این را می نویسم که مبدا چون حاضر شوم در شتی را کار بفرمایم بحسب آن قدرت که خداوند بمن داده است بجهت عمارت نه ویرانی * خلاصه ای برادران خوشوقت شوید مستحکم گردید خاطر جمع و متفق و با صلح باشید که خدای محبت و آرام با شما خواهد بود * و یکدیگر را ببوسه مقدس سلام رسانید *

۱۱ و تمامی مقدسان شما را سلام میرساند *

۱۲ توفیق عیسای مسیح خداوند

و محبت خدا و رفاقت در

روح القدس با همگی

شما باد *

آمین *

*

* نامه پولوس حواری باهل گلتیان *



باب اول

این نامه ایست از پولوس حواری شده نه از جانب خلق و نه بوساطت خلق بلکه از عیسی مسیح و خدای پدر که او را از مردگان برخیزانید * و از تمامی برادران که با من می باشند بکلیسیاهای گلتیه * که فضل و آرام بر شما باد از خدای پدر و خداوند ما عیسی مسیح * که خود را در راه گناهان ما فدا نموده است تا آنکه ما را ازین جهان زشت خلاصی بخشد بمشیت خدا و پدر ما * که او را تا ابد الابد جلال باد آمین *

و من تعجب می نمایم که شما باین زودی برگشتید از آنکس که شما را بفضل مسیح خوانده بود بمرده دیگر * که فی الحقیقت مرده دیگر نیست مگر اینکه بعضی هستند که شما را مضطرب میسازند و میخواهند که انجیل مسیح را منحرف نمایند * لیکن اگر ما یا فرشته از آسمان مرده دیگر جز اینکه ما بشما رسانیدیم رساند ملعون باد * چنانچه پیش گفتم حال نیز میگویم که اگر کسی شما را مرده دهد جز آنکه یافتید ملعون باد * آیا الحال مردم را راغب مینمایم یا خدا را یا آیا خوش آمد مردم را

- میجویم اگر خوش آمد مینمودم خلق را خادم مسیح نمیدادم *
- ۱۱ و ای برادران من شما را خبر میدهم در باره آن مرده که من
- ۱۲ آوردم که بحسب خلق نمی باشد * از آنجا که من آنرا نه از
- ۱۳ خلق یافتیم و نه فرا گرفتیم مگر بانکشاف عیسای مسیح * و شما
- سرگذشت مرا در دین یهود پیش ازین شنیده اید که بشدت
- ۱۴ کلیسای خدا را مزاحم شده او را ویران نمودم * و در دین یهود
- از اکثر رفقا سبقت جستیم که تعصب سنی پدران خود را بیشتر
- ۱۵ داشتیم * لیکن چون خدا که مرا از شکم مادر جدا نمود و بفضل
- ۱۶ خود خواند راضی شد * که پسر خود را بر من جلوهرگر سازد تا
- آنکه مرده او را در میان قبائل رسانم در آنوقت بحسب و خون
- ۱۷ پرداختم * و نه باورشلیم بنزد آنکسان که قبل از من خواری
- ۱۸ بودند رفتم مگر بدیار عرب رفته باز بدمشق برگشتم * و باز بعد
- از سه سال باورشلیم رفتم که با پطرس ملاقات شود و بازنده
- ۱۹ روز باوی بودم * و کسی دیگر از خواریان را ندیدم جز یعقوب
- ۲۰ برادر خداوند را * و آنچه بشما نوشتم اینک در حضور خدا
- ۲۱ مینویسم که دروغ نیست * و بعد ازین بنواحی شام و قلیقیه
- ۲۲ آمدم * و در کلیسیاهای یهودیه که در مسیح میباشند صورتاً غیر
- ۲۳ معروف میبودم * و آنها همین قدر شنیده بودند که آنکس که
- ما را پیش مزاحم می بود حال ندا میکند با نظریق که پیش
- ۲۴ ویران می نمود * پس بسبب من خدا را تعظیم مینمودند *

* ۲ * باب دوم *

- ۱ و باز بعد از چهارده سال دیگر بار باورشلیم رفته برنباس و تیمس
- ۲ را همراه گرفتیم * و بحسب الهام رفتم و نزد ایشان بیان نمودم
- آن مرده را که در میان قبائل ندا بان میکنم لیکن در خلوت

- ۳ به بزرگان ایشان که میداد بیهوده بدوم یا دویده باشم * هر چند ضرور نبود که تیتس هم که بامی بود ختنه شود که یونانی بود *
- ۴ مگر بسبب برادران کاذب پنهانی آمده که داخل شده بودند که آزا دی ما را که در مسیح عیسی داریم تفحص نموده تا ما را به بدگی در آرند * لیکن ایشانرا یک ساعت هم از راه اطاعت منقاد نگشتیم تا آنکه حقیقت انجیل در میان شما پایدار باشد *
- ۵ و در خصوص آنها که ظاهرا چیزی بودند هر چه بودند بودند نزد من تفاوت ندارد که خدا صورت خلق را نمی پذیرد و آن بزرگان بر من هیچ نیفزودند * بلکه چون دیدند که من بدادن مرده بغير مختونان آمین شده ام چنانچه پطرس باهل ختنه *
- ۸ از آنجا که آنکس که بجهت رسالت پطرس باهل ختنه تقویت نمود همانکس نیز مرا در میان قبائل تقویت نمود * و چون یافتند یعقوب و کيفاس و یوحنا که ظاهرا ستون میبودند آن فضیلت را که بمن عطا شده است دستهای راست را بجهت شراکت بمن و برنباس دادند تا آنکه ما در میان قبائل برویم و ایشان باهل ختنه * و همین را میخواستند که مفسدان را یاد آریم و من نیز در همین عمل جهد میکردم * و چون پطرس بانطاکیه آمد او را برو مخالفت نمودم از آنجا که مستوجب موآخذ بود *
- ۱۲ زیرا که پیش از آمدن بعضی از جانب یعقوب با قبائل اکل می نمود و چون آنها آمدند متواری گشته از ترس اهل ختنه خود را جدا ساخت * و باقی یهودیان در ریای اورشلیک شدند بحدی که برنباس نیز از ریای آنها از جا کنده شد *
- ۱۳ لیکن چون من دیدم که بحسب حقیقت انجیل درست قدم نمی زنند در نزد همگی پطرس را گفتم چون تو که یهودی هستی بطور قبائل زیست میکنی نه بطور یهود چون است که بر قبائل

- ۱۵ زور می آوری که به یهودیت بردارند * ما که طبعاً یهودی هستیم و نه از قبائل گناه گاران * از آنجا که میدانیم که مردم از اعمال شرعی تزکیه نمی یابند مگر بایمان بر عیسای مسیح ما نیز بر عیسای مسیح ایمان آوردیم تا آنکه از ایمان بمسیح عادل شویم نه از اعمال شرعی زیرا که از اعمال شرعی هیچ بشری عدالت پیدا نخواهد کرد * و اگر هنگامیکه میخواهیم در مسیح عدالت پیدا نماییم خود گناه گار باشیم مسیح واسطه گناه هست و حاشا عن ذالک * که اگر آنچیزها را که خراب نمودم باز تعمیر نمایم خود را خاطی قرار خواهم داد * که من بعثت شریعت از شریعت فانی شدم تا آنکه در خدا زنده باشم * و با مسیح مصلوب شدم و زنده هستم لیکن نه منم بلکه مسیح است که در من زنده است و زندگانی که حال در جسم منم ایم بایمان بر پسر خدا مینمایم که با من محبت نموده خود را در راه من تسلیم نمود * توفیق خدا را ضایع نمی سازم که چنانچه عدالت از راه شریعت پیدا شود بدیهی است که مردن مسیح مطلقاً مصرف نداشت *

* ۳ * باب سوم *

- ۱ ای گلتیان خفیف العقل کیست که شما را چشم بند نموده است که راستی را اطاعت ننمائید و حال آنکه در چشمان شما عیسای مسیح که در میان شما مصلوب بود ظاهر می بود *
۲ و این را میخواهم که از شما معلوم نمایم و بس که آیا روح را از اعمال شرعی یافتید یا از استماع ایمان * آیا شما اینقدر بیمدرک میباشد که در روح شروع نمودید و حال میخواهید که در جسم کامل گردید * آیا این همه رحمت را بیوده متحمل

- ۵ شدید لیکن شاید که بیپوده نباشد * و آنکس که روح را بشم
عطا مینماید و در میان شما معجزات مینماید از اعمال شرعی
- ۶ مینماید یا از اعتقاد ایمانی * چنانچه ابراهیم خدا را باور نمود
و این در باره او عدالت شمرده گشت * پس دریابید که اهل
- ۸ ایمان همان پسران ابراهیم اند * و کتاب چون پیش دید که
خدا قبائل را از ایمان عادل می شمارد بابراهیم پیش مرده
داد که تمامی قبائل از تو برکت خواهند یافت * پس اهل
- ۱۰ ایمان بابراهیم مؤمن برکت می یابند * و کسانی که مقید باعمال
شرعی اند مورد لعنت می باشند از آنجا که نوشته شده است
که ملعون باد هرکس که ثابت نباشد در تمامی نوشته های
- ۱۱ شریعت تا آنکه همه را بجا بیاورد * و این بدیهی است که
هیچکس را عدالت نزد خدا از شریعت حاصل نمی شود از
آنجا که عادل بایمان زندگی خواهد یافت * و شریعت را
- ۱۲ نسبتی بایمان نیست بلکه آنانیکه آنها را بجا آورده اند از آنها
زندگی خواهند یافت * و مسیح ما را از لعنت شریعت فدیة
گشته است که بجای ما مورد لعنت شد از آنجا که نوشته شده
است که ملعون است هرکس که از دار آویخته شده است *
- ۱۳ خلاصه چنین شد تا که برکت ابراهیم در قبائل بوساطت مسیح
عیسی بدید آید تا آنکه وعده روح را از راه ایمان یافته باشیم *
- ۱۵ ای برادران بر حسب خلق تکلم مینمایم که اگر پیمانی از خلق
باشد و بس چنانچه بسته شد هیچکس آنرا باطل نمی سازد
و چیزی بران نمی افزاید * حالا ابراهیم و نساش را وعده ها شده
- ۱۶ بود و نمیگویند نسلها را که بسیار باشند بلکه همچون یک نسل
ترا و اوست مسیح * و من میگویم که آن عهدی که از خدا بسته
۱۷ شد در مسیح شریعت که چهار صد و سی سال بعد بدیدار شد

- ۱۵ زور می آوری که به یهودیت پردازند * ما که طبعاً یهودی هستیم و ته از قبائل گناه گاران * از آنجا که میدانیم که مردم از اعمال شرعی تزکیه نمی یابند مگر بایمان بر عیسای مسیح ما نیز بر عیسای مسیح ایمان آوردیم تا آنکه از ایمان بمسیح عادل شویم نه از اعمال شرعی زیرا که از اعمال شرعی هیچ بشری عدالت پیدا نخواهد کرد * و اگر هنگامیکه میخواهیم در مسیح عدالت پیدا نماییم خود گناه گار باشیم مسیح واسطه گناه هست و حاشا عن ذالک * که اگر آنچه را که خراب نمودم باز تعمیر نمایم خود را خاطی قرار خواهم داد * که من بعثت شریعت از شریعت فانی شدم تا آنکه در خدا زنده باشم * و با مسیح مصلوب شدم و زنده هستم لیکن نه منم بلکه مسیح است که در من زنده است و زندگانی که حال در جسم مینمایم بایمان بر پسر خدا مینمایم که با من محبت نموده خود را در راه من تسلیم نمود * توفیق خدا را ضایع نمی سازم که چنانچه عدالت از راه شریعت پیدا شود بدیهی است که مردن مسیح مطلقاً مصرف نداشت *

* ۳ * باب سوم *

- ۱ ای گلتیان خفیف العقل کیست که شما را چشم بند نموده است که راستی را اطاعت ننمائید و حال آنکه در چشمان شما عیسای مسیح که در میان شما مصلوب بود ظاهر می بود * و این را میخواهم که از شما معلوم نمایم و بس که آیا روح را از اعمال شرعی یافتید یا از استماع ایمان * آیا شما اینقدر بیمدرک میباشید که در روح شروع نمودید و حال میخواهید که در جسم کامل گردید * آیا این همه زحمت را بیهوده متحمل

- ۵ شدید لیکن شاید که بیپرده نباشد * و آنس که روح را بشم
- ۶ عطا مینماید و در میان شما معجزات مینماید از اعمال شرعی
- ۷ مینماید یا از اعتقاد ایمانی * چنانچه ابراهیم خدا را باور نمود
- ۸ و این در باره او عدالت شمرده گشت * پس دریابید که اهل
- ۹ ایمان همان پسران ابراهیم اند * و کتاب چون پیش دید که
- ۱۰ خدا قبائل را از ایمان عادل می شمارد بابراهیم پیش مرده
- ۱۱ داد که تمامی قبائل از تو برکت خواهند یافت * پس اهل
- ۱۲ ایمان بابراهیم مؤمن برکت می یابند * و کسانیکه عقیدت با اعمال
- ۱۳ شرعی اند مورد لعنت می باشند از آنجا که نوشته شده است
- ۱۴ که ملعون باد هرکس که ثابت نباشد در تمامی نوشته های
- ۱۵ شریعت تا آنکه همه را بجا بیارد * و این بدیهی است که
- ۱۶ هیچکس را عدالت نزد خدا از شریعت حاصل نمی شود از
- ۱۷ آنجا که عادل بایمان زندگی خواهد یافت * و شریعت را
- ۱۸ نسبتی بایمان نیست بلکه آنانیکه آنها را بجا آورده اند از آنها
- ۱۹ زندگی خواهند یافت * و مسیح ما را از لعنت شریعت فدیه
- ۲۰ گشته است که بجای ما مورد لعنت شد از آنجا که نوشته شده
- ۲۱ است که ملعون است هرکس که از دار آویخته شده است *
- ۲۲ خلاصه چنین شد تا که برکت ابراهیم در قبائل بواسطت مسیح
- ۲۳ عیسی بدید آید تا آنکه وعده روح را از راه ایمان یافته باشیم *
- ۲۴ ای برادران بر حسب خلق تکلم مینمایم که اگر ایمانی از خلق
- ۲۵ باشد و بس چنانچه بسته شد هیچکس آنها را باطل نمی سازد
- ۲۶ و چیزی بران نمی افزاید * حالا ابراهیم و نساخ را وعده ها شده
- ۲۷ بود و نمیگوید نسلها را که بسیار باشند بلکه همچون یک نسل
- ۲۸ ترا و اوست مسیح * و من میگویم که آن عهدی که از خدا بسته
- ۲۹ شد در مسیح شریعت که چهار صد و سی سال بعد بدیدار شد

- ۱۸ آنرا منسوخ نمی سازد بنهچی که آن وعده باطل شود * و اگر میراث از راه شریعت باشد دیگر از راه وعده نخواهد بود لیکن
- ۱۹ خدا این را بابراهم بحسب وعده عنایت نموده است * پس شریعت چیست بجهت تجاوز از آن بر آن افزود تا هنگام آمدن آن نسل موعود و بواسطت فرشتگان از دست واسطه
- ۲۰ قرار گرفت * و واسطه بجهت یکطرف نیست و خدا یکیست * پس آیا شریعت خلاف وعده های خداست حاشا و کلاً زیرا که
- ۲۱ اگر شرعی مقرر شده بود که می توانست زندگی بخشد هر ایدله از شریعت عدالت پیدا می شد * لیکن کثون کتاب همه را
- ۲۲ بیک و تیره در تحت گذاشته است تا که آن وعده مومنانرا از ایمان بعیسیای مسیح داده شود * اما قبل از آمدن ایمان در تحت شریعت مقید شدیم و تا آمدن ایمان که ظهورش آینده
- ۲۳ بود بسته شدیم * پس شریعت ما را استاد گشته است بمسیح تا آنکه از ایمان عدالت را حاصل نمائیم * لیکن بعد از آمدن
- ۲۴ ایمان دیگر محکوم استاد نیستیم * از آنجا که همه فرزندان خدا هستید بایمان بر عیسی مسیح * که اشخاصی که از شما بتعمید
- ۲۵ داخل مسیح شدید ملبس بمسیح شدید * و یهودی و یونانی نمی باشد و همچنین بندگی و آزادی و فري و مادگی از آنجا
- ۲۶ که شما همه در مسیح عیسی یک میباشید * و چون زان مسیح می باشید خلاصه آنست که نسل ابراهیم می باشید و بر
- حسب وعده از وارثان میباشید *

* ۴ * باب چهارم *

- ۱ و من میگویم مادامیکه وارث صغیر است یا بنده توفیر ندارد
- ۲ با وجودیکه خداوند همه است * بلکه تا هنگامیکه پدرش مقرر

- ۳ نموده است در تحت وکلا و ناظرانست * و ما نیز چون طفل
- ۴ بودیم در تحت مبادی دنیوی بنده بودیم * و چون هنگام
- ۵ کمال فرا رسید فرستاد خدا پسر خود را که از زن زائیده شد در
- ۶ تحت شریعت * تا آنکه آنانی را که در تحت شریعت اند
- ۷ فدیہ شود که مقام پسر خواندگی را یابیم * و از آنجا که پسران
- ۸ میباشید خدا روح پسر خود را بدلای شما نازل نمود و او
- ۹ فریاد میکند یا ابا ای پدر * پس دیگر بنده نیستی بلکه پسر
- ۱۰ و چون پسر باشی وارث خدائی بوساطت مسیح * لیکن در آن
- ۱۱ هنگام که خدا را نمی شناختید آنان را بالطبع خداوتدان
- ۱۲ نیستند بندگی می نمودید * اما حال که عارف بخدا میباشید
- ۱۳ یافی الحقیقت بخدا معروف شدید چونست که بسوی
- ۱۴ مبادی ضعیف ناتوان رجعت مینمائید و از نو آنها را بندگی
- ۱۵ میخواستید که نمائید * روزها را و ماهها را و فصلها را و سالها را
- ۱۶ مراعات مینمائید * میترسم از آنجا که مبادا در میان شما
- ۱۷ بیجا تصدیق کشیده باشم * ای برادران چون من شوید ز آنجا که
- ۱۸ من چون شما میباشم و من شما را استدعا مینمایم که شما بهیچ
- ۱۹ وجه ضرری بمن فرسانیده اید * و خود میدانید که مرگ را
- ۲۰ بشما با ضعف جسم نخست رسانیدم * و شما بسبب آن
- ۲۱ تجربه جسمی که در من بود مرا اهانت فرسانیدید و دور
- ۲۲ نمودید بلکه چون فرشته خدا و چون مسیح عیسی قبول کردید
- ۲۳ مرا * چه مقدار بود مبارک باد شما که شاهد هستم که اگر
- ۲۴ ممکن بود چشمهای خود را کنده بمن میدادند * پس آیا شما
- ۲۵ را دشمن گشتم چون شما راست گفتم * نسبت بشما حمیت
- ۲۶ دارند لیکن نه نیکوئی بلکه میخواهند ما را رانده باشند تا آنکه
- ۲۷ شما نسبت بآنها حمیت نمائید * سزاوار است که شما پیوسته

- ۱۹ در امر نیکو حمیت داشته باشید نه همین که من نزد شما حاضر میباشم * ای طفلهای که از شما باز درالم زائیدن میباشم
- ۲۰ تا هنگامیکه مسیح در شما بالکلیه مصور شود * میخواهم که
- ۲۱ الحال نزد شما باشم و صدای خود را تغیر دهم زیرا که از شما در شک میباشم * ای کسانی که میخواهید در تحت شریعت
- ۲۲ باشید بمن بگوئید که آیا سخن شریعت را مسموع نمیدارید * که
- ۲۳ نوشته شده است که ابراهیم دو پسر داشت یک ز کنیز و دیگری از آزاد * لیکن پسر کنیز بحسب جسم تولد یافت و پسر زن
- ۲۴ آزاد بر وفق وعده * اینها برسبیل مثال است از آنجا که ابن دوزن دو عهد هستند یکی از کوه سینا که بحسب بندگان
- ۲۵ و آن هاجره است * و آن هاجره کوه سینا است در عرب و باورشلیم موجود هم قدم است و بافرزندان خود در بندگی
- ۲۶ هست * و آن اورشلیم که در علین است آزاد است و ما در همگی ما اوست * که نوشته شده است که خوش باش
- ۲۷ ای عاقره که نژائیده و بانگ بر آورو فریاد نما ای نه درد زه را ندیده زیرا که اولاد زن بیکس بسیار بیش از فرزندان
- ۲۸ صاحب شوهر اند * و ای برادران ما چون استحق اطفال و عده میباشیم * لیکن چنانچه آنوقت آنکه بحسب جسم تولد
- ۲۹ یافت آنرا که بحسب روح بود صدمه میبرسانید حال دیز چنین است * لیکن کتاب چه میگوید کنیزک و پسرش را
- ۳۰ اخراج نما از آنجا که پسر کنیز با پسر زن آزاد میراث ندارد
- ۳۱ یافت * پس خلاصه ای برادران اینست که ما اولاد کنیز نیستیم بلکه اولاد زن آزسیم *

* * * باب پنجم *

- ۱ پس در آن آزادی که مسیح بما بخشیده است پایدار بنشینید
- ۲ و دیگر بار در غل بندگی گرفتار نیائید * اینست که من که
- ۳ پولوسم شما را میگویم که اگر شما سختون شوید مسیح در باره شما
- ۴ سودمند نخواهد بود * و نیز مکرر آنکه هرکس که سختون
- ۵ شود فتوی میدهم که بر او واجب است که شریعت را تمام
- ۶ بجا آرد * و شما را با مسیح هیچ کار نیست ای کسان که از
- ۷ شریعت عدالت حاصل مینمائید و از توفیق افتاده اید * که
- ۸ ما از روح امیدوار عدالت از ایمان میباشیم * که شر مسیح
- ۹ عیسی خنثه و نامختونی هیچ اثر ندارد جز ایمان که بحسب
- ۱۰ عمل مینماید * و شما خوب می شناسید آن کیست که شما را
- ۱۱ از اطاعت راستی مانع گشت * که این اعتقاد از آنکس که
- ۱۲ شما را خوانده بود نمی باشد * اندک خمیری تمام چونه را
- ۱۳ خمیر می سازد * من بر شما اعماد دارم در خداوند که دیگر
- ۱۴ چیزی خیال نخواهید نمود و آنکس که شما را مضطرب مینماید
- ۱۵ هرکس که باشد عقوبت را بگردن خواهد گرفت * و ای برادران
- ۱۶ اگر هنوز من بختنه ندا کنم چرا زحمت میکشیم یقین است که
- ۱۷ گراحت صلیب برخاسته است * ای کاش آنان که شما را از
- ۱۸ جامی برند خود را بریدند * از آنجا که شما ای برادران
- ۱۹ بآزادی خوانده شدید لیکن همین آزادی را فرصت بجهت
- ۲۰ جسم مدانید بلکه یکدیگر را بندگی نمائید در طریق محبت *
- ۲۱ که تمامی شریعت بیک سخن کامل میشود یعنی تو آشنای
- ۲۲ خرد را چو خرد دوست دار * و اگر شما یکدیگر را بگزید و
- ۲۳ بخورید بیم است که از یکدیگر بلعیده شوید * و میگویم من که
- ۲۴ بروی رفتار نمائید که خواهش جسم را کامل نخواهید نمود *

- ۱۷ از آنجا که جسم را خواهش بر خلاف روح است و روح را بر
خلاف جسم و این هر دو ضد یکدیگرند بنهی که آنچه خواهید
نمی توانید نمود * و اگر از روح هدایت شوید در تحت
۱۸ شریعت نمیباشید * و اعمال جسم ظاهر است و آن اینست
۲۰ فسق زنا بی عصمتی فحش * بت پرستی جادوگری دشمنیها
۲۱ نزاعها غیرتها خشمها جدلها جدائیها بدعتها * حسدها قتلها
مستیها قلاشیها و امثال اینها من شما را خبر میدم چنانچه
پیش دادم که عاملان این اعمال و ارثان ملکوت خدا نخواهند بود *
۲۲ و ثمر روح محبت است و سرور و آرام و حلم و مهربانی و
۲۳ و اخلاق و وفاداری * و افتادگی و پرهیزگاری و بر چنین کسان
۲۴ شریعتی نمی باشد * و آنان که زن مسیح اند جسم را با
۲۵ خواهشها و تمناها صلیب نموده اند * چون بروح زنده مسیح
۲۶ اند بروح نیز قدم زیم * جاه طلب نباشیم با دعای بر یکدیگر
و حسد بر یکدیگر *

* ۶ * باب ششم *

- ۱ وای برادران اگر کسی ناگاه بختلای گرفتار شود شما که روحانی
میباشید آن شخص را بنفس حلم پیرایه بندید و خون را نیز
۲ ملاحظه نما که مبادا تو نیز در امتحان افتی * و یکدیگر را ببارها
دستگیری نمائید و باین نوع در شریعت مسیح کامل باشید *
۳ اگر کسی گمان بزد که چیزی هست مادامیکه چیزی نیست
۴ خود را میفریبد * و باید هر کس خود را تحقیق نماید که
آنوقت خود مجال فخر را در خود خواهد یافت نه از شخص
۵ دیگر * که هر کس حامل بار خود خواهد بود (۶) و باید که
آنکس که از کلام تربیت می شود مربی را در همگی نعمتها

- ۷ شریک سازد * و کول نخرید که خدا فریفته نمی شود که شخص
- ۸ هرچه خواهد افشاند همان خواهد درود * چه آنکس که در راه
- ۱ جسم خود می باشد از جسم فساد را خواهد دروید * از نکوئی
- ملول نگردیم از آنجا که اگر ملول نباشیم در موسم خاص خواهیم
- ۱۰ درود * پس بقدری که فرصت داریم در باره همگی احسان
- ۱۱ نمائیم خصوصاً در باره خاندان ایمان * و می بینید که من از
- ۱۲ دست خود چه مقدار کاغذ بشما نوشتم * اشخاص که میخواهند
- ظاهرا در جسم آراسته باشند شما را مجبور می نمایند که ختنه
- نمائید محض ازین رو که مبادا از صلیب مسیح رحمت گشند *
- ۱۳ از آنجا که همان اشخاص که ختنه میشوند خود شریعت را برقرار
- نمیدارند بلکه خواهند که شما ختنه شوید تا آنکه از ظاهر شما
- ۱۴ فخر نمایند * لیکن میسر نگردد که فخر کنم جز از صلیب خداوند
- ما عیسای مسیح که بوساطت آن مرا دنیا صلیب شده است
- ۱۵ و من دنیا را * و در مسیح عیسی نه ختنه مصرف دارد و نه
- ۱۶ نامحقری جز خلقت نو * و آنانی که بر حسب این قانون رفتار
- ۱۷ مینمایند آرام و رحمت بر آنها باد و بر اسرائیل خدا * و دیگر
- هیچکس مرا تصدیق ندهد که نشانهای داغهای

عیسی خداوند را در جسد خود

دارم * توفیق خداوند ما

عیسای مسیح باروخ

شما باد ای

برادران

آمین

*

نامه پولوس حواری باهل افسسیان



باب اول

- ۱ نامه ایست از پولوس حواری شده عیسیای مسیح به مشیت
- خدا به مقدسائی که در افسس میباشند و در مسیح عیسی ایمان
- دارند * که فضل و آرام از پدر ما خدا و از خداوند عیسیای
- مسیح بر شما باد * مبارک باد خدا و پدر خداوند ما عیسیای
- مسیح که در مسیح در همه برگتهای روحانی در اعلیٰ علیین
- ما را فرخنده ساخته است * چنانچه ما را پیش از بنای عالم
- در مسیح اختیار نمود که مقدسه و بی نقص هر محبت باشیم
- در پیش روی او * که بر ما بحسب اراده مختار خود تقدیم
- نمود که بواسطت عیسیای مسیح او را پسران خوانده شویم *
- تا آنکه سپاس کرده شود جلال فضل او که بسبب آن ما را
- مقبول نمود در محبوب * و در روی فدیه یافته ایم بعلت
- خونش یعنی آمرزش گناهان را از فضل فراوانش * که بدان
- سبب هر نوع دانش و بینش را در ما افزون نمود * که ما را آگاه
- نموده است از سر مراد خود که بحسب اختیار خود در خود
- تقدیر کرده است * نسبت با تنظیم تمامی از مننه باندراج همه

- ۱۵ مسیح یعنی همه در آنچه در آسمان و زمین است در آن * که بسبب او میراث نیز شدیم یعنی بر حسب تقدیر آنکس که بر وفق ارادهٔ مصلحت آمیز خود همهٔ امور را بظهور می‌رساند مقتدر شدیم *
- ۱۶ تا آنکه از ما که نخست امیدوار بمسیح می‌بودیم اوصاف جلالتش بدید آید * و شما نیز بوی امیدوار شدید بعد از آنکه کلام راست را یعنی مردهٔ نجات خود را شنیدید و بسبب وی ایمان آورده مهر شدید بروح وعده که آن روح القدس است * و بیعانهٔ میراث بودن ما است تا وقت استخلاص مال خاص تا اوصاف جلالتش بدید آید * و بنا بر این من چون جز ایمان شما را بر عیسای خداوند و محبت نسبت بتمامی مقدس‌انرا شنیدم * باز نمی‌ایستم از شکر گذاشتن در بارهٔ شما و از یاد نمودن شما را در اوقات دعا * تا که خداوند ما عیسای مسیح که ذوالجلال است روح دانش و کشف را بشما عطا نماید در شناسائی او * تا آنکه دیده‌های دانش شما گشاده شود تا که دانید چیست امید دعوتش و چیست عظم جلال میراثش که در مقدسان است *
- ۱۹ و چه متدار هست عظم عظمت قدرتش در بارهٔ ما مؤمنان بحسب بروز زورش * که نسبت بمسیح بظهور آورد چون او را از مردگان برخیزانید و بر زمین خود در علین نشانید *
- ۲۰ برتر از تمام ریاستها و اقتدار و قوت خداوندی و هر اسمی که درین جهان و بس نه بلکه در جهان آینده خوانده می‌شود *
- ۲۱ و تمامی اشیا را در تحت اقدام وی نهاده و وی را در همهٔ امور سر بودن کلیسیا ارزانی فرمود * که آن بدن اومی باشد که کمال آنکس است که کمال همه در همه می باشد *

* ۲ * باب دوم *

- ۱ و شما را که در خطایا و گناهان مرده بودید بر خیزانیده است *
- ۲ که در آنها بر حسب دور روزگار و بر حسب رئیس قدرت
- ۳ هوای پیش ازین رفتار میکردید که آن روحیست که حال در
- ۴ ابنای بغاوت تاثیر مینماید * و ما نیز در میان آنها پیش
- ۵ ازین درخواستههای جسمانی خود بسر میدیدیم که خواهشهای
- ۶ جسم و تصورات را بجا می آوردیم و طبعاً اولاد غضب بودیم
- ۷ چون دیگران * و خدا که رحمتش در غایت است از آن
- ۸ محبت بسیاری که نسبت بشما داشت * هنگامی در خطایا
- ۹ هلاک بودیم ما را با مسیح زنده گردانیده است که شما محض
- ۱۰ از توفیق نجات یافته اید * و بر خیزانید و نشانید و در اعلی
- ۱۱ علیین در مسیح عیسی * تا در عوالم مستقبله نهایت فراوانی
- ۱۲ کرم خود را بر ما بسبب مهربانی در مسیح عیسی آشکار
- ۱۳ نماید * که شما از کرم در راه ایمان نجات یافتید و آن نیز
- ۱۴ از خداست نه از شما * و نه از اعمال است مجادا کسی فخر
- ۱۵ نماید * از آنجا که ما مصنوع او می باشیم و خلق شدیم در
- ۱۶ مسیح عیسی در عالم اعمال نیکی که خدا پیشتر معین فرمود که
- ۱۷ در آنها رفتار نمائیم * پس یاد آرید که شما پیش قبائل جسمانی
- ۱۸ بودید و نا متحزون خوانده می شدید از آنچه بخشنده مسمی است
- ۱۹ که او خشنه جسمی مصنوع عیست * که در آن هنگام شما از مسیح
- ۲۰ جدا بودید و از سرکار اسرائیل اجنبی و از عهد های وعده بیگانه
- ۲۱ و امید نداشتید و در دنیا از خدا مجبور بودید * و حال در مسیح
- ۲۲ عیسی شما که قبل ازین دور بودید نزدیک شدید از خون مسیح *
- ۲۳ از آنجا که وی مصلح ما است که هر دو را متحد نمود و دیوار حایل
- ۲۴ را از میان برداشت * و دشمنی یعنی فرمانیهای احکامی

- و اجب را بسبب جسم خود نابود گردانید تا که هر دو را یک
 شخص جدید در خود که باعث صلح بود مهیا نماید * و تا
 آنکه در یک بدن هر دو را بخدا باز گرداند بسبب صلیب که
 دشمنی را بان هلاک نمود * و آمده شما را که دور بودید و آنهایی را
 که نزدیک بودند ندا بصلح نمود * که ما هر دو بوساطت او بیک
 روح نزد پدر مدخلیت داریم * پس حال دیگر شما بیدگانه و
 غریب نیستید بلکه هم شهری مقدسان و خانوادۀ خدا میباشید *
 و بر شالۀ حواریان و پیغمبران بنا شده اید و عیسای مسیح
 خود راس زوایه میباشد * و در وی تمامی عمارت با تصال
 با هم مرتفع میشود هیکل مقدس در خداوند * و شما نیز با تفاق
 ساخته میشوید تا که روحاً منزل خدا گردید *

* ۳ * باب سوم *

- ۱ بنا بر این منکه پولوسم بجهت شما که قبایلید اسیر عیسای
 مسیح * و شما امر نظارت توفیق خدا را که بمن داده شده است
 ۲ بجهت شما شنیده اید * که از روی کشف این سر را بر من
 ۳ آشکارا نمود چنانچه مختصری قبل ازین نوشتم * و از مطالعۀ
 ۴ آن قدری از دریافت من از سر مسیح میتوانید فهمید * که آن
 ۵ سر در قرنهای پیش بر بنی آدم آشکارا نشده بود بقدریکه حال
 ۶ بر حواریان مقدس او و پیغمبران از روح کشف گردید * که قبائل
 ۷ نیز باید که در میراث شریک باشند و نیز در قن و در وعده اش
 ۸ در مسیح نیز رسد داشته باشند بوساطت مرثۀ * که من
 ۹ با نعم فضل خدا که از تاثیر قودش بمن عنایت شد خادم آن شدم *
 و مرا که احقر از حقیران مقدسانم این توفیق عنایت شد که در
 میان قبائل ندا بدولت افزون از قیاس مسیح نمایم * و بر همه

- آشکارا نمایم که چیست شراکت در سرتی که از ازل مستور بود
 در خدائی که تمامی اشیا را بوساطت عیسی مسیح خلق
 نمود * تا آنکه در یقوت برابر باب ریاست و اقتدار بوساطت
 کلیسیا ظاهر گردد حکمت گوناگون خدا * بر حسب تقدیری ازل
 نمود در مسیح عیسی خداوند ما * که داریم در پی گستاخی
 و داخل شدن با اعتماد بسبب ایمان بروی * بنابر این استدعا
 مینمایم که از مصیبتهای من بجهت شما دل شکسته نشوید
 که آن عزت شما است * و ازین جهت است که من در پیش
 پدر خداوند ما عیسی مسیح برانو در می آیم * که از وی
 همگی خاندان در آسمان و زمین نام برده میگردند * تا آنکه
 بمقتضای غایت جلال خود شما را عنایت فرماید که در
 شخصیت باطنی از روح او قوت کامل بهم رسانید * تا آنکه
 در دلهای شما مسیح بوساطت ایمان مسکن نماید * و شما
 در محبت ریشه دوانیده و شالوده نهاده قدرت بهم رسانیده
 که یابید با تمامی مقدسان که طول و عرض و عمق و بلندی
 چیست * و محبت مسیح را هر چند خارج از فهم است
 بفهمید تا پر شوید تا به تمامی پری خدائی * و آنکس که قادر
 است که بی نهایت بیش از تمام آنچه میخواهیم یا بیاوریم بجا
 آرد باقتضای آن قدرتی که در ما اثر مینماید * او را در کلیسیا
 بوساطت مسیح عیسی تا ابد آلا باد جلال باد آمین *

* ۴ * باب چهارم *

- خلاصه منکه اسیرم در خداوند استدعا مینمایم از شما که بطور
 شایسته آن دعوتی که یافتید رفتار نمایید * با کمال فروتنی
 و کرچکدایی و حلم و متحمل یکدیگر بمحبت * و ساعی شوید

- ۴ که بر شئت صلح اتحاد روح را نگاه دارید * یک تن و یک روح است چنانچه امید دعوت شما که باو خوانده شدید
- ۵ یک است * یک خداوند یک ایمان یک غسل (۶) یک خدا و پدر همه که بر بالای همه و در میان همه و دو اندرون همه
- ۷ شما همانست * لیکن هر یک را از ما توفیق در وفق مقدار انعام
- ۸ مسیح داده شده است * که بنا بر این میگوید که بر بلندای صعود نموده نفس اسیری را اسیر نمود و بمرم انعامها فرمود *
- ۹ صعود نمود چنانکه اول باسفل زمین نزل نمود * و آنکس که نزل نمود همانست که صعود نمود بر بالای همه آسمانها
- ۱۱ تا برگرد همه را * و اوست که داده است بعضی را منزلت حواری و بعضی را پیغمبری و بعضی را رسالت شده و بعضی را شهبانی و معلمی * بقصد آراستن مقدسان برای خدمتگزاری
- ۱۳ بجهت تعمیر بدن مسیح * تا وقتی که همه با اتحاد ایمان و اعتراف بر پسر خدا بکمال بلوغ باندازه کامل مسیح رسیم * تا آنکه دیگر طفل نباشیم و متلاطم و از هر باد تعلیم از تغلب خلق و از مهارت در حکمت ظلال از جاد فرویم * بلکه در محبت راست بود تمام ما نمو نمایم مناسب آنکه سر است یعنی مسیح *
- ۱۶ که از وی تمام بدن پیوسته ملحق شده بواسطت هر مفصل غذا رساننده بفعل نمودن باندازه هر عضوی باعث نمو بدن می شود بنابراین که خود خود را در محبت کامل می سارند * پس این را میگوییم و در خداوند میفرماییم که شما من بعد چون تبارک دیگر که بفهم باطل خود رفتار مینمائید رفتار ننمائید * که از ادراک کورند و از زندگی خدا محروم بسبب آن جهالت که از کوری دل آنها در ایشان است * که خود را بیکس ساخته برزالت تسلیم نمودند که هر قسم بی عصمتی را بکس بجا آرند * لیکن شما

- ۲۱ مسیح را باین طور فرا نگرفته اید * که شما ازو شنیدید و در او
 ۲۲ آموخته شدید بطوری که حق است در عیسی * تا آنکه شما
 شخصیت کهنه را نظر بر رفتار قدیمش که از خواهشهای فریبنده
 ۲۳ فاسد میباشد از خود بیرون کنید * و در فهم خود روحاً نو
 ۲۴ شوید * و شخصیت تازه را بیوشید که آن مانند خدا در
 ۲۵ صداقت و پاکی حقیقی مخلوق شده است * پس دروغ را
 اخراج نموده هرکس با نزدیک خود برآستی گوید از آنجا که
 ۲۶ اعضای یکدیگر میباشیم * غیظ کنید لیکن خطا نکنید و باید
 ۲۷ که آفتاب بر غیظ شما غروب نماید * و غیبت کننده را
 ۲۸ محال مدهید * و آنکس که دزدی می کند من بعد دزدی ننماید
 بلکه سزاوار است که در پیشه نیکی محنت کشید بدستها
 مشغول شود تا آنکه تواند که محتاجانرا چیزی داده باشد *
 ۲۹ و هیچ سخن فاسدی شما را از دهن بیرون نیاید بلکه اگر سخن
 است که بجهت تربیت نیکو مصرفی دارد و گفته شود تا
 ۳۰ شنوندگانرا وسیله توفیق باشد * و غصه مدهید روح مقدس
 ۳۱ خدا را که از آن مهر شده اید تا بروز خلاصی * و همه مرارت
 و غیبت و غیظ و هنگامه و بدگویی و هر قسم کج خلقی از میان
 ۳۲ شما مرتفع شود * و بر یکدیگر مهربان و رحیم باشید و یکدیگر
 را عفو نمائید چنانچه خدا در مسیح شما را عفو نموده است *

* ه * باب پنجم *

- ۱ پس خدا را متابعت نمائید چون فرزندان محبوب * و در
 محبت رفتار نمائید چنانچه مسیح ما را محبت نموده که در
 راه ما خود را تسلیم نمود که خدا را هدیه و قربانی بوده باشد
 ۳ بار ایحی خوش * و زنا و هر قسم بی عصمتی و حرص در میان

- ۱۳ شما فکوش کرده نشود چنانچه میزیدید مقدّسان را * و نیز فحش و بی‌بهره گوئی یا شوخی که نامناسب باشد بلکه اولیست
- ۱۴ شکر گذاری * که شما خود مطلع هستید که هر کس که او زانی یا بی‌عصمت یا طالع که بت پرست است باشد هیچ میراث
- ۱۵ در ملکوت مسیح و خدا ندارد * و از سخنان باطل هیچکس شما را نفریبد زانرو که بجهت این امور است که غضب خدا بر
- ۱۶ ابنای بغاوت نازل می‌شود * پس ایشانرا رفیق مپاشید * زیرا که شما پیش ظلمت بودید و اکنون که در خداوند نور مپاشید
- ۱۷ چون ابنای نور رفتار نمائید * از آنجا که میوه روح در کمال مهر و صدق و راستی است * و تحقیق نمائید که رضای خداوند
- ۱۸ چیست و در اعمال بی‌ما حاصل ظلمانی رفیق مپاشید و بهتر است که آنها را روشن سازید * از آنجا که تکلم بقیایبی
- ۱۹ که از آنها در خلوت سر میزند ناشایسته است * و هر آنچه از نور ظاهر میشود آشکار است و هر چه آشکارا می‌شود روشن
- ۲۰ می‌باشد * و از آنجا است که میگوید که ای خوابیده بیدار شو و از مردگان برخیز که مسیح بر تو خواهد تابید * پس با خبر
- ۲۱ باشید که با احتیاط رفتار نمائید نه چون مردمان بی‌عقل بل چون عارفان * و زمان را دریابید که روزگار نامساعد است *
- ۲۲ و بی‌مدرک مپاشید بلکه دریابید که مشیت خداوند چیست *
- ۲۳ و مست شراب مشوید که دران فساد است بلکه مملو از روح باشید * و با یکدیگر بنغمها و ترنمها و اشعار روحانی تکلم
- ۲۴ نمائید و قلبا خداوند را سرود و ترنم نمائید * و پیوسته بجهت هر چیز خدا و پدر را شکر نمائید با اسم خداوند ما عیسی مسیح
- ۲۵ * و از خدا ترسی یکدیگر را مطلع باشید (۲۲) ای زنان شهران خود را چون خداوند مطلع باشید * از آنجا که شوهر

- سرزن است چنانچه مسیح راس کلیسیا است و رستگار کنند
 بدن است * لهذا چنانچه کلیسیا مسیح را اطاعت می نماید
 بهمان وضع باید که زنان با شوهران باشند در هر امر * ای
 شوهران زنان خود را محبت نمایند چنانچه مسیح فیروز کلیسیا
 را محبت نمود و خود را در راه او تسلیم نمود * تا آنکه او را
 غسل آب پاکلام پاک نموده منزه سازد * تا آنکه او را نزد
 خود حاضر نماید با تزئین یعنی کلیسیائی که داغ و چین و ازین
 قبیل چیزها نداشته باشد بلکه متقدس و بی عیب باشد *
 و بهمان وضع بر مردان واجب است که زنان خود را دوست
 دارند چون بدنهای خود و هر کس که زن خود را دوست دارد
 خود را دوست داشته است * زیرا که هیچکس هرگز جسم خود را
 دشمن ندارد بلکه او را می پروراند و نازش مینماید چنانچه
 خداوند کلیسیا را * که ما اعضای بدنش هستیم از جسم و استخوانهای
 او * از آنست که مرد پدر و مادر خود را و میگذارد و باز
 خود می پیوندد و این دو یک جسم خواهند بود * و این سری
 عظیم است لیکن قصد من مسیح و کلیسیا است * بهر صورت
 شما هر یک زن خود را دوست دارید چون خود و زن باید که
 شوهر را دوست دارد *

* ۶ * باب ششم *

- ۱ ای فرزندان والدین خود را در خداوند اطاعت نمائید که اینست
 ۲ انصاف * پدر و مادر خود را اکرام نما که حکم اول با وعده
 ۳ اینست * تا که تو خوشوقت و بر زمین طویل العمر باشی *
 ۴ و ای پدران بر فرزندان خود سخت مگیرید بلکه با تربیت
 ۵ و نصیحت خداوندی پرورش نمائید * و ای ملازمان آنان را

- که خداوندان بشری می باشند چون مسیح بخوف و بیم و
 ساده لوحی اطاعت نمائید * نه بندگی ظاهری چون آنان
 که مردم را خوش آمد میگویند بلکه چون بندگان مسیح اراده
 خدا را از جان بجا آرید * و با خوشنودی خداوند را بندگی
 نمائید نه مردم را * از آنجا که میدانید که شخص هر عمل
 نیکی که بجا آرد جزای آنرا از خداوند خواهد یافت خواه
 بنده و خواه آزاد باشد * و ای مالکان شما نیز با آنها بهمین
 طور رفتار نمائید و فہیب کمتر کنید از آنجا که میدانید که
 خداوند شما نیز در آسمان است و نگاہ بظاہر شخص نمی
 نمائید * خلاصہ ای برادران من از خداوند و از توانائی قدرتش
 زور پیدا نمائید * اسلحہ تام خدا را بپوشید تا آنکہ نزد
 شیطنتہای ابلیس توانید ایستاد * از آنجا کہ کشتی ما بخون
 و جسم نیست بلکه بار و سا و مقتدرین و شاهنشاهان ظلمت
 این جهان و اسرار روحانی در ملأ اعلی است * بنابراین
 اسلحہ تام خدا را اخذ نمائید تا آنکہ در روز معرفہ مخالفت
 توانید نمود و ہمہ را بکار بردہ تاب مقاومت توانید آورد *
 پس میان خود را بکمر راستی بسته و چہار آئینہ صدق را
 پوشیدہ قایم باشید * و چالاکي مرثوہ صالح را برپا ہا بسته *
 و بر بالای ہمہ سیر ایمان را گرفته کہ بوسیلہ آن قدرت خواهید
 داشت کہ تمامی ضلغہای آن شریر را اطفا نمائید * و کلاه
 خود نجات و شمشیر روح را کہ آن کلام خداست بردارید *
 و با کمال طلب و دعا پیوستہ قلباً استدعا نمائید و درین عمل
 ہشیار باشید در نہایت استقلال و استدعا بجهت متدلسان *
 و بجهت من کہ دادہ شود کشادگی در زبان و جرات در کلام
 تا کہ سر مرثوہ را کشف نمایم * کہ بجهت آن وزنجیر

- یلچیکری می نمایم تا آنکه بطوری که باید حرف زدم بجات
 حرف زدم * و تا آنکه شما نیز بدانید احوال مرا که چه میکنم ۲۱
 برادر محبوب تخلص که در خداوند خادم وفادار است شما
 را از هر چیز مطلع خواهد ساخت * و او را من بیست همین ۲۲
 نزد شما فرستادم تا آنکه از احوال من مستخضر باشید و تا آنکه
 دلهای شما را تسلی بخشد * برادران را آرام و مستحبت با ایمان ۲۳
 باد از خدای پدر و عیسی مسیح خداوند * و ۲۴

توفیق با همگی آنها باد که خداوند ما

عیسی مسیح را بساده لوحی

محببت می نماید

آمین *

* *

*

* نامهٔ پولوس حواری باهل فیلیپی *



باب اول

- ۱ نامه ایست از پولوس و تیمتیوس خادمان عیسای مسیح
۲ بتمامی متدسان در مسیح عیسی که در فیلیپی میباشند به
۳ استفان و خدام * که فضل و آرام از جانب پدر ما خدا و
۴ عیسای مسیح بر شما باد * من شکر مینمایم خدای خود را در
۵ هر وقت که شما را یاد می‌آرم * و پیوسته در هردعای خود
۶ سرور بجهت تمامی شما مینمایم * بسبب آن شراکتی که شما
۷ را از روز اول تا حال در انجیل بوده است * یقین دارم که
۸ آنکس که عمل خیر را در شما شروع نموده است تا روز عیسای
۹ مسیح با تمام خواهد رسانید * چنانچه شرط انصاف نزد من
اینست که این را در بارهٔ همگی شما ملاحظه نمایم که شما را
چنین تصور مینمایم که هم در زنجیرها و هم در اقرار و اثبات انجیل
تمامی در توفیق رفقای من میباشید * که خدا گواه است که
چه مقدار مشتاق تمامی شما بمهر عیسای مسیح می باشم *
و بجهت این دعا مینمایم که محبت شما پیوسته در معرفت
و کمال فهم در ترقی باشد * تا آنکه اختلافات را امتیاز دهید و

- ۱۱ در روز مسیح ساده و بی آزار باشید * و پیر از ثمرات صداقت
- ۱۲ که بواسطت عیسای مسیح حمد و ستایش خدا را باشد *
- ۱۳ و ای برادران من میخواهم که شما بدانید که آنچه بر من واقع
- ۱۴ شد بجهت انجیل انجیل بود * بکسی که زنجیرهای من در
- ۱۵ تساهلی بارگاه و بر دیگران ظلمت گذشت که بجهت مسیح میباشد *
- ۱۶ و اثر برادران در خداوند از زنجیرهای من جرات بهم رسانیده
- ۱۷ در گفتن کلام گستاخانه زبان جرات مینمایند * و بدرستی که
- ۱۸ بعضی از راه حسد و ادعا و بعضی برضا ندا بمسیح مینمایند *
- ۱۹ اهل جدل که ندا بمسیح مینمایند نه بسادگیست بلکه گمان
- ۲۰ می برند که بجهت های من زحمتی دیگر علاوه نمایند * و اهل
- ۲۱ محبت نیز از آنجا که میدانند که بجهت اثبات مرده مقرر شده
- ۲۲ ام * ما حاصل آنکه حال بهر صورت خواد بغرض و خواه در حقیقت
- ۲۳ بمسیح خبر داده می شود از همین خوشوقت و خوشوقتی خواهم
- ۲۴ نمود * از آنجا که میدانم که انجام این مرا بنجات خواهد
- ۲۵ کشاید بوسیله دعای شما و رسد یافتن از روح عیسای مسیح *
- ۲۶ چنانچه انتظار و امید من است که هیچگونه خیانت نخواهم
- ۲۷ کشید بلکه با کمال خفا آنچنان که پیرسته بوده است حال
- ۲۸ نیز بمسیح از بدن من بزرگی یابد خواه در حیات و خواه در
- ۲۹ ممات * که مرا زیست مسیح است و مرگ نفع (۲۲) و اگر
- ۳۰ زیستن در جسم نصیب من شود این نیز کار سازی مرا میکند
- ۳۱ نیدانم کدام را اختیار نمایم * زیرا که در میان دو چیز گرفتارم
- ۳۲ که خواش دارم که خلاصی یابم و بامسیح باشم زانرو که آن
- ۳۳ بسیار بهتر است * لیکن در جسم مانند بعامت شما ضرور است *
- ۳۴ و از من عقیده می یابم که خواهم ماند و نزد شما زیست نمود
- ۳۵ تا آنکه شما در ایمان ترقی نمایید و مسرور باشید * و تا آنکه فخر

- شما بجهت من بسبب حضور من دیگر بار نزد شما در مسیح
 ۲۷ عیسی بیفزاید * همین است که بطور شایسته انجیل مسیح
 گذران نمائید تا آنکه خواه آیم و شما را بینیم و خواه شایب
 باشم احوال شما را بشنوم که در یک روح برقرار می باشید و
 ۲۸ باتحاد دل در ایمان مرده گوشش نمائید * و از هیچیک از
 مخالفان مشورتش * باشید که آن ایشانرا دینل هلاک است
 ۲۹ و شما را دینل نجات و آن از خداست * که بجهت خاطر
 مسیح این انعام بشما شده است نه بچند ایمان بوی بلکه تا
 ۳۰ آنکه در راه او تصدیق نمائید * چه شما در همان سعی هستید که
 در من میدیدید و الحال می شنوید که در منست *

* ۲ * باب دوم *

- ۱ اگر چنین است که در مسیح تسلی و اگر در محبت خاطر
 جمعی و اگر در روح شرافتی و اگر مهربی و رحمی می باشد *
 ۲ پس خورسندی مرا کامل گردانید که یک رای و در محبت
 ۳ متحد و یکدل و یک مزاج باشید * هیچ امری بمنارعه و جاه
 طلبی میسر نشود بلکه بکوچکدلی یکدیگر را از خود افضل دانید *
 ۴ شما هر یک حال خود را ملاحظه نمائید بلکه احوال دیگران را
 ۵ ملاحظه نمائید * شما را همان طبیعت باشد که در مسیح عیسی
 ۶ بود * که چون او تمثال خدا می بود و تساوی با خدا را تعوی
 ۷ ندانست * لیکن خود را پست نموده مثال بندگی را گرفته در
 ۸ صورت خلق پدیدار گشت * و چون صورت انسانی را پذیرفته
 خود را حقیر ساخته مطیع گردید تا بمرگ بلکه بمرگ صلیب
 ۹ هم * پس خدا او را بی نهایت بلند نموده است و اسمی بوی
 ۱۰ داده است که فوق هر اسمی است * تا که خم گردد باسم

- عیسی هرزانوئی از اهل آسمان و زمین و آنان که در زیر خاک اند *
- ۱۱ و تا آنکه هر زبان اقرار نماید که عیسی مسیح خداوند است
- ۱۲ بقصد جلال خدای پدر * پس ای محبوبان من آنچنان که فرمان پذیر بوده اید نه همین آنچنان که در حضور من میگردید
- کنید و بس بلکه حال که غایب میباشم بسیار بیشتر در خوف و هراس در عمل نجات خود مشغول باشید * از آنجا
- ۱۳ که خداست که در شما تاثیر میگذارد که تا برضا بخواهید و بکنید *
- ۱۴ و هر عملی را بدون هنگامه و مجادله بجا آرید (۱۵) تا که بی عیب و بی شش و فرزندان خاص خدا باشید در میان طیفه کجرو و گردن کش و در آن میان شما میدرخشید چنانچه نیرین
- ۱۶ در عالم * و چنگت زنان در کلام حیات بوده تا که در روز مسیح مرا مجال فخر باشد که بپهوده ندویدیم و محنت نکشیدیم *
- ۱۷ و اگر بر هدیه و خدمت ایمان شما رنخته گردم خوشنود هستم
- ۱۸ و شما همگی را تهنیت میگویم لهذا شما نیز خوشوقتی نمائید
- ۱۹ و مرا تهنیت گوئید * و امید وارم از عیسی خداوند که بزودی تیمث یوس را نزد شما روانه نمایم که از احوال شما اطلاع بهم
- ۲۰ رسانیده آسوده خاطر گردم * زیرا که هیچ همدم دیگر را ندارم
- ۲۱ که بیغش در باره شما اندیشه نماید * از آنجا که همگی فواید
- ۲۲ خود را ملاحظه مینمایند نه فواید مسیح عیسی را * و شما بطریقه او را می شناسید که چون فرزند با پدر در مرثه با من خدمت
- ۲۳ نمود * پس امید وارم که او را بعد از اینکه ملاحظه احوال خود را
- ۲۴ نموده در ساعت روانه نمایم * و بر خداوند اعتماد دارم که
- ۲۵ خود نیز زود آمده باشم * افریقتس را که برادر و همکار و
- هممتال منست و شما را رسول است و خادم ضروریات منست
- ۲۶ لازم دانستم که بسوی شما بفرستم * که تمامی شما را مشتاق

می بود و آندوهناک میبود از اینکه شما را مسموع شده بود که
 او بیمار بود * از آنجا که بیمار بود و بیماریش نزدیک بمرگ
 بود و لیکن خدا بروی ترحم فرمود نه بروی پنهانی بلکه بر من
 نیز مبادا که غمی برغمم افزاید * پس بیشتر بسعی او را روانه
 نمودم که او را دیده دیگر بار خوشوقت گردید و آندوه من کمتر
 شود * پس در خداوند او را با کمال خورسندی پیذیرید و
 اینچنین اشخاص را محترم دارید * زیرا که در عمل مسیح
 نزدیک بمرگ رسید و بجهت حیات خود نمی اندیشید تا آنکه
 ملازمت شما را نسبت بمن کامل گرداند *

* ۳ * باب سوم *

۱ خلاصه ای برادران من در خداوند خوشنود باشید و مکرر نوشتن
 ۲ بشما مرا تصدیق نیست و شما را سلامتی است * از سگها از بد
 ۳ کاران از برندگان پر حذر باشید * که ما اهل ختنه می باشیم که
 در روح خدا را بندگی می نمایم و از مسیح عیسی فخر می
 ۴ نمایم و بر جسم اعتماد نداریم * و حال آنکه مرا گنجایش فخر
 در جسم میباشد که اگر دیگری را در جسم مظنه خاطر جمعی
 ۵ است مرا بطریق اولی میباشد * ختنه من در هشت روزگی
 شد و از خاندان اسرائیل از فرقه بن یمین عبری از عبریان نسبت
 ۶ بشرع فریسی می بودم * و در تعصب معذب کلیسیا و در
 ۷ عدالت شرعی بی عیب می بودم * لیکن هر آنچه مرا سود بود
 ۸ همانرا بجهت مسیح مضر دانستم * بلکه همه اشیا را نقص
 میدانم نسبت بفضیلت معرفت مسیح عیسی خداوند خود
 که بجهت او همه چیزهای من زیان گردید و فضل میدانم تا که
 ۹ مسیح را سود یابم * که در وی یافت شوم نه با عدالت خود

- که شرعی است بلکه با آن عداوت که از راه ایمان بمسیح است
 ۱۰ عداوت خدائی که در ایمان است * تا که او را بشناسم و
 قدرت بر خاستنش و شرارت در عذابش را تا مشابه کردم
 ۱۱ هرگش را * که شاید بقیامت مردگان بر خورم (۱۲) که نیست
 چنین که الحال یافته باشم یا کامل شده باشم لیکن دری
 هستم که شاید آنچه‌ی را بچنگ آرم که بسبب آن گرفتار
 ۱۳ عیسای مسیح گشتم * ای برادران من خود را چنین نمیدانم که
 ۱۴ بدست آورده باشم * لیک یک چیز هست که گذشته را
 فراموش می‌نمایم و آنچه در پیش است بسوی او خود را می
 کشانم و در پی نشانهٔ دعوت خدا به بلندی در مسیح عیسی
 ۱۵ را هست می‌دوم * پس اشخاصی که از ما باغ میباشند باید که
 باین طور خیال نمایند و اگر فی الجمله در تصورات دیگر میباشید
 ۱۶ این را نیز خدا بر شما کشف خواهد نمود * اما بهر مقام که
 رسیده اید بهمان قانون قدم زنید و در همان خیال باشید *
 ۱۷ ای برادران با یکدیگر تکیه می‌نمائید و ملاحظه نمائید آن
 اشخاصی را که بحسب آن نمونه که در ما دارید رفتار مینمایند *
 ۱۸ زیرا که بسیاری چنین رفتار مینمایند و بارها ذکر آنها را بشما
 نموده‌ام و حال نیز با گریه مینمایم که دشمنان صلیب مسیح
 ۱۹ میباشند * که انجام آنها هلاک است و خدای آنها شکم
 است و فقر ایشان در تنگ ایشان است و از سفلیات سرشته
 ۲۰ اند * و گذارش ما از علین است و از آنجا انتظار نجات دهنده
 ۲۱ را می‌کشیم که او عیسای مسیح خداوند است * که بدن ذلیل
 ما را متغیر خواهد ساخت تا که بدن جلالتش را هم رنگ شود بر
 بحسب ظهور قدرتش بر کشیدن تمامی اشیا را بتحت خود *

* ۴ * باب چهارم *

- ۱ پس ای برادران محبوب و معشوق و شادی و تاج من بهمین
- ۲ طور در خداوند پایدار باشید ای محبوبان * و از اودیبه استدعا
- ۳ مینمایم و همچنین از سختی که در خداوند بی نفاق باشند *
- ۴ و سوال من از تو ای همکار سادۀ اینست که معین باش آنزنا را
- ۵ که بامن در مرثیه کوشش نمودند و نیز قلیمنس را و باقی همکارهای
- ۶ مرا که اسماء ایشان در کتاب حیات است * و دایم در خداوند
- ۷ خوشوقتی نمایند و نیز میگویم که خوشوقتی نمائید * بر تمامی
- ۸ خلق اعتدال رفتار شما معلوم باشد که خداوند نزدیک است *
- ۹ و هیچ فکر ننمائید بلکه در هر امر بمناجات و دعا با شکر گذاری
- ۱۰ مسئولات شما نزد خدا آشکارا گردد * و آرام خدا که ما فوق
- ۱۱ درک همه است دلهای شما و فهمهای شما را در مسیح عیسی
- ۱۲ محفوظ خواهد داشت * خلاصه ای برادران هرچه راست است و
- ۱۳ هر آنچه شایسته است و هر آنچه عدالت است و هر آنچه پاک
- ۱۴ و هر آنچه دلخواه و هر آنچه نیک نامی است اگر هنری و اگر
- ۱۵ تعریفی باشد همان را تصور نمائید * آنچه را شما آموختید و
- ۱۶ یافتید و شنیدید و در من ملاحظه نمودید آنرا فاعل باشید و
- ۱۷ خدای آرام با شما خواهد بود * و من در خداوند بسیار خوشوقت
- ۱۸ میباشم که حال بالاخره اندیشه شما در باره من شگرفته نمود
- ۱۹ همانرا که تصور می نمودید لیکن فصل مقتضا نبود * چنین
- ۲۰ نیست که بسبب احتیاج تکلم نمایم زیرا که آموخته شده ام
- ۲۱ که بهر حال که باشم بآن قناعت نمایم * رفتار در دلت و
- ۲۲ افزونی را نیز میدانم بهر صورت و در هر حال تربیت یافته ام
- ۲۳ هم در سیری و هم گرسنگی هم در زیادت و هم در نقصان *
- ۲۴ بر همه چیز قادرم در مسیحی که مرا قدرت می بخشد (۱۴) لیکن

- ۱۵ نیکو کرده اید که در رحمت شرکا من گردیده اید * و شما خود
ای فیلیپیان واقفید که در آغاز مرده چون از مقدونیه بیرون
آمدیم هیچ کلیسیا در خصوص دادن و گرفتن رفاقت با من نکرد
۱۶ چیز شما و بس * چنانچه در تسلیتی یکدفعه بلکه دو دفعه
۱۷ بجهت رفع احتیاج من فرستادید * چنین نیست که من خواهان
عطا باشم بلکه جویان ثمری هستم که بحساب شما افزایش *
۱۸ تمامی بمن رسید و موصول و پر شده ام چون از ایفودیته
یافته ام سوغات شما را که رایحه طیب و هدیه مقبول خدا را
۱۹ خوش آینده است * و خدای من برون عایت جلال خود در
۲۰ مسیح عیسی جمیع احتیاج شما را رفع خواهد نمود * خدا و پدر
۲۱ ما را ابدالابد جلال باد آمین * هر شخص مقدس در مسیح
عیسی را سلام رسانید و برادرانی که با من میباشند سلام میرسانند *
۲۲ همگی مقدسان شما را سلام میرسانند علی الخصوص
آنانی که در خانه قیصر میباشند *

توفیق خداوند ما عیسی

مسیح با همگی

شما باد

آمین

*

نامه پولوس حواری باهل قلسیان



باب اول

- ۱ نامه ایست از پولوس حواری شده عیسی مسیح به مشیت
۲ خدا و تیمذیوس برادر * بمقدسان و بوادران ایمانی در مسیح
که در قلسی میباشند که فضل و آرام از جانب پدر ما خدا
۳ و عیسی مسیح خداوند بر شما باد * و ما خدا و پدر خداوند
ما عیسی مسیح را شکر می گذاریم و پیوسته شما را دعا گو
۴ میباشیم * از هنگامی که شنیدم ایمان در مسیح عیسی و محبت
۵ در باره همگی مقدسان که شما را میباشد * و بسبب آن امید
گاهی که بجهت شما در آسمان گذاشته شده است چنانچه
شما پیش ازین در کلام حقیقت مرده خبرش را شنیدید *
۶ و بشما رسید این چنانچه بتمام عالم و بر میدهد چنانچه در میان
شما نیز از روزی که شنیدید و دریافتید فضل خدا را برآستی *
۷ چنانچه از افراس هم خدمت ما که خادم وفادار مسیح بجهت
۸ شماست آموختید * و اوست که ما را از محبت روحانی شما
۹ آگاهی بخشیده است * لهذا ما نیز از روزیکه شنیدیم باز نمی
ایستیم از دعا نمودن در حق شما و سوال نمودن این را که کامل

- گردید در معرفت اراده اش با کمال دانش و بینش روحانی *
- ۱۰ و تا آنکه بطور شایسته خدایند با کمال رضا جوئی او رفتار نمایند
- ۱۱ و در هر عمل خوب مثمر و در معرفت خدا در ترقی باشید *
- ۱۲ بحسب قدرت جلالتش بکمال انضباط قادر باشید که کمال صبر و تحمل را با سرور بجا آرید * و پیوسته شکر نمایید آن پدر را که ما را بجهت رسد در میراث مقدسان نورانی مستعد نموده است *
- ۱۳ اوست که ما را از قبضه قدرت ظلمت رها نیده بملکوت پسر زاده محبت خود در آورده است * که در وی فدیه داریم از خونسختی یعنی آموزش گناهان * و اورعیت خدای شیرو مریدست
- ۱۴ و پیش همه مخلوقات متولد شد * که مخلوق شد بوی هر آنچه در آسمان و زمین است از چیزهای دیدنی و نادیدنی چه از اورنگها و چه خداوندیها و چه ریاستها و چه قدرتها تمامی بوساطت و بجهت وی خلقت گشت * و او پیش از همه میباید و همه در وی با هم مقصّل اند * و اوست راس هیکل کلیسیا و اوست آغاز و از میان مردگان مولود نخست تا آنکه در همه امور او را تقدیم باشد * از آنجا که همه بپری اختیار نمود که در وی مسکن نماید * و بوساطتش همه را بسوی خود برگرداند نمودن بخون صلیبش بصلح بلی بوساطت او خواه اشیاء سفلی و خواه اشیاء علوی را * و شما را نیز که پیش اغیار بودید و با اعمال ناشایسته دشمن بودید الحال برگردانید *
- ۲۲ تا در بدن جسمانی او بوساطت مرگش شما را حاضر سازد مقدس و بی عیب و بی آفتا در حضور خود * بشرطی که در ایمان یا برجا و استوار بمانید و نجنبید از امید مرده که شنیدید که ندا بان در میان همه خلق که زیر آسمان است کرده شد و آنرا من که پولوسم خادم میباشم * و الحال از زحمتهای
- ۲۳

- خود در راه شما خوشوقتیم و آنچه از عذابهای مسیح باقیست
در پاداش آن کامل میسازم در بدن خود در راه بدنش که
آن کلیسیا است * که من خادم آن گشتم بحسب این نظارت ۲۵
که در باره شما خدا بمن داده است که کلام خدا را انتشار
دهم * یعنی آن رازی که از ایام سلف و قرنهای ماضیه مخفی ۲۶
بود و الحال فاش گردید بر مقدسانش * آنانی را که خدا
خواست که مطلع سازد که چه مقدار است غایت جلال این
راز نسبت بقبائل که آن اینست که مسیح در شما امید جلال ۲۷
است * آنکسی که ما خبر از وی میدهیم و هرکس را ناصح و
معلم میباشیم با کمال دقت تا آنکه هرکس را در مسیح
عیسی کامل حاضر سازیم * و در این امر زحمت می کشم و ۲۸
مجاهد میباشم بحسب فعلی که با قوت در من پدید می آید * ۲۹

* ۲ * باب دوم *

- و میخواهم که شما آگاه باشید که چه قدر گوشش مینمایم در
راه شما و اهل لاتی و اشخاصی که صورت جسمانی مرا ملاقات
نکرده اند * تا که خاطرهایی آنها جمع شود بالتصاق بحسبیت و ۱
در کمال مقدار عقیده دانشمندان با معرفت سرخدای پدر و
مسیح * آنکه در وی همگنی خزان دانش و بینش مستتر است * ۲
و این را از آنرو میگویم که مبادا کسی شما را بچرب گوئی
بمغالطه اندازد * که هرچند جسماً غایب میباشم لیکن قلباً با ۳
شما میباشم و در نظم و استواری ایمان شما بر مسیح بخوشوقتی
نگرانم * پس آنچه آنکه مسیح عیسی خداوند را پذیرفته آید ۴
در وی سلوک نمائید * که پیوسته ریشه دوانیده و تعمیر شده ۵
در وی و در ایمان بطوری که آموختید پایدار و در آن در ترقی و ۶

- ۸ شکر گذاری باشید* و خبردار باشید که کسی شما را بفلسفه و دلایل باطل موافق مردم و یا موافق مبادی دنیوی نه موافق مسیح برآید*
- ۹ زیرا که در وی مسکن مینماید همگی تمامی الهیت از روی جسم* و شما کامل هستید در او آنکه راس جمیع ریاست و اقتدار است* و در وی مختون شدید بختی که بدست نشده است یعنی به بیرون کردن جلد گناهان جسمی که اوست
- ۱۰ ختنه مسیحی* و بغسل با وی مدفون شدید و بوساطت ایمان بر فعل خدا که او را از میان مردگان برخیزانید در برخاستنش شریک شدید* و شما را که در خطایا و غلاف جسمانی مرده بودید با وی زنده گردانید بنوعی که خطایا را بجهت مامعاف فرمود* و آن حجت نوشته در احکام که برخلاف شما و مقابل شما بود محو نمود و از میانه برد چون بر صلیبش چسبانید* و ریاستها و قوتها را عربان ساخته علانیه رسوا نمود چون در آن صلیب بر آنها ظفر یافت* پس هیچ کس شما را در باره خوراک یا آشامیدنی یا در خصوص عید یا هلال یا سبتها مجرم نداند* اینها اخلال اشیاء آینده است و حقیقت آنها مسیح است* و هیچکس شما را نر باید با سترضای در فروتنی و عبادت فرشتگان و بدخل نمودن در چیزهایی که ندیده است که آن شخص از فهم جسمانی خود عبث باد مینماید* و تمسک بسرنه پیچوید که از وی همگی بدن بوسیله مفصلها و او تار غذا یافته و با هم ملصق شده بنمو خدائی نمو مینماید* پس چون از مبادی دنیوی با مسیح مردید چون است که باز احکام پرست مینمایید چنانچه در دنیا زنده مینمایید* چون مسکن و محلی و دست مگذار* که مصرف اینهمه اشیا در معرض فساد است چون اعتقادات و تعلیمهای بشری* که حکمت شمرده

میشود بسبب استرضاء در عبادت و فروتنی و عدم توجه بدن
و عدم التفات بسپر کردن جسم *

* ۳ * باب سوم*

- ۱ پس چون با مسیح برخاستید طالب باشید اشیاء علوی را
- ۲ چنانچه که مسیح نشسته است بر دست راست خدا * که بآنچه
- ۳ علویست ضمیر شما باشد نه از آنچه بر زمین است * از آنجا که
- ۴ مرده اید و زندگی شما با مسیح مخفی است در خدا * و چون
- ۵ مسیح که حیات ما است بظهور آید آنوقت شما نیز با وی با
- ۶ جلال بظهور خواهید آمد * پس اعضایی خود را که بر زمین می
- ۷ باشد مرده انکارید از زنا و بی عصمتی و شهوت و خواهش
- ۸ نفسانی و طمع که بت پرستی است * که بسبب این اعمال
- ۹ غضب خدا بر اندازی بغاوت نازل می شود * و شما نیز مدتی
- ۱۰ با آنها بسر میگردید هنگامی که در آنها زنده بودید * لیکن الحال
- ۱۱ شما همه را وا گذاشته اید از غضب و خشم و تند خوئی و خبیث
- ۱۲ و فکش از دهن خود * و دروغ بیکدیگر مگوئید از آنجا که انسانیت
- ۱۳ کهنه را با اعمالش از خود بر کنده اید * و نوراً پوشیده اید که او
- ۱۴ متجدد می شود در معرفت در صورت خالق خود * آنجا که
- ۱۵ یونانی و یهودی و ختنه و نا مختونی بر بری و اسکوتی بنده
- ۱۶ و آزاد نیست بلکه همه و در همه مسیح است * پس چون
- ۱۷ برگزیدگان خدا که مقدس و محبوب اند رحم دلی و مهر بانی
- ۱۸ و فروتنی و افتادگی و حلم را در بر خود نمائید * متکمل و
- ۱۹ بخشنده نسبت بیکدیگر باشید و اگر کسی ادعائی داشته باشد
- ۲۰ چنانچه مسیح شما را عفو نمود شما نیز چنان کنید * و علاوه
- ۲۱ بر این همه محبت ا که او ریسمان انضباط تمامیه است *

- در دلهای شما صلح خدا حکم باشد که بجهت آن در یک بدن
 خوانده شده بودید و شاکر باشید * و کلام مسیح در شما کثیراً
 واقع شود و بکمال دقت یکدیگر را تعلیم و اندرز نمایند و
 بنغمها و ترنمات و اشعار روحانی بشکرانه در دل خود خداوند
 را سرائید * و هر آنچه قولا یا فعلاً مینمائید تمامی باسم عیسی
 خداوند نمائید و خدای پدر را بوساطت وی شاکر باشید * ای
 زنان شوهران خود را چنانکه در خداوند زبید اطاعت نمائید *
 ای شهران زنان خود را محبت نمائید و با ایشان تند خوئی
 ندهائید * و ای فرزندان والدین خود را در هر امر مطیع باشید که
 ایست رضای خداوند * و ای پدران با فرزندان خود بلجاج
 رفتار نمائید مبادا که افسرده گردند * و ای نوکران آقایان بشری
 را در هر امر مطیع باشید نه بخدمت‌های ریائی چون کسانی که
 مردم را خوش آمد میگویند بلکه بساده لوحی چون خدا ترسان *
 و هر امر را بجان بجا آرید چنانچه بجهت خداوند نه بجهت
 خلق * و چنین دانید که در مکافات میراث را از خداوند خواهید
 یافت زیرا که مسیح است آقائی که شما او را بندگی مینمائید *
 و آنکسی که ظلم می نماید بر حسب ظلمی که نموده است
 باو خواهد رسید و مطلقاً ظاهر بینی نمی باشد *

* ۱۴ * باب چهارم *

- ای آقایان در حق خداوندان برآستی و عدالت رفتار نمائید که
 شما را نیز آقائی در آسمان می باشد * و در دعا نمودن مداومت
 نمائید و در آن بیدار بوده شکر گذارید * و در حق ما نیز دعا
 نمائید که خدا در کلام را بروی ما بکشد که سر مسیح را که
 بجهت آن مقید شدم آشکارا سازم * که ظاهر سازم او را

- ۵ بطوریکه مرا باید حرف زتم * و پیش خارجیان بعقل رفتار
- ۶ نموده زمان را دریابید * و بدوستانه مکالمه شما مهرآمیز و نمکین
- و مربوط باشد و بفهمید که شما را بچه نوع باید که هرکس را
- ۷ جواب دهید * و تمامی احوال من بر شما ظاهر خواهد گشت
- از نخکس آن برادر محبوب و خادم وفادار و هم خدمت در
- ۸ خداوند * و او را بهمین جهت نزد شما فرستادم که از احوال
- ۹ شما مستخضر شده شما را تستی بخشد * و انیسمس برادر امین
- محبوب که از شماست او را همراه است ایشان از همه گذارش
- ۱۰ اینجا شما را مستخضر خواهند ساخت * از سترخس رفیق مجلس
- من شما را سلام میرساند و مرقس خواهرزاده برناباس را که
- شما را در باره او فرمایش شده است اگر بنزد شما آید او را
- ۱۱ بپذیرید * و یسوع که بیوسطس مسئول است سلام میرساند
- ایشانند که از اهل ختنه میباشند و بقتلهائی در ملکوت خدا
- ۱۲ همخدمت من میباشند و مرا دلجوئی می نموده اند * ایفراس
- که از میانه شما بنده مسیح است شما را سلام میرساند و دائم
- در حق شما بدعا می گوید تا که در مسیح اراده خدا تمام و تمام
- ۱۳ باشید * و من در حق او شهادت میدهم که او در باره شما و
- ۱۴ اهل لانیکه و اهل یراپلی بسیار حمیت دارد * و اوقا طیب
- ۱۵ محبوب و دیماس شما را سلام میرساند * ببرادرانی که در لانیکه
- میباشند و نمفاس و کلیسیائی که در خانه اوست سلام رسانید *
- ۱۶ و چون این کتابت بر شما خوانده شود نوعی نمائید که در
- کلیسای لانیکان نیز خوانده شود و کتابت لانیکان را نیز شما
- ۱۷ بخوانید * و بارکیس بگوئید که آن خدمتی را که در خداوند
- ۱۸ یافته ملاحظه نما که با تمام رسائی * تنهیت است بدست
- خودم پولوس قیدهای مرا یاد آرید توفیق باشما باد آمین *

نامهٔ اول پولوس به تسلیقیان

باب اول

نامهٔ ایست از پولوس و سیلوانس و تیموتیس بکلیسای
تسلیقیان که در خدای پدر و عیسی مسیح خداوند است
که فضل و آرام از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند
بر شما باد * و بعد ما پیوسته در بارهٔ همگی شما خدا را شکر
میگذاریم و در دعاهای خود شما را ذکر میکنیم * و پیوسته کار
ایمان و محبت و صبر در امید خداوند عیسی مسیح
که در شما عیداشد نزد خدا و پدر خود یاد می‌آوریم * که ای
برادران محبوب میدانیم که شما برگزیدگان خدائید * که مرثه
ما در میان شما به مجرد کلام نبود بلکه با قوت و روح القدس و
اعتقاد صحیح بود چنانچه خود میدانید که چگونه در میان شما
بسیب شما میدردیم * و شما ما را و خداوند را تبعیت نمودید
ار آنجا که کلام را در هنگام الم بسیار بخوشوقتی روح القدس
یافتید * بعدیکه شما بجهت تمامی مؤمنان در مقدونیه و
اخوانه نمونه میبودید * که آواز کلام خداوند از میان شما نه
بندهای در مقدونیه و اخائیه پیچیده است بلکه ایمان شما

نسبت بخدا در هر جا مشهور شده است بعدیکه محتاج
 بحرف زن ماننست * از آنجا که ایشان خود در باره ما خبر
 میدهند که چه نوع راه نزد شما یافتیم و بچه نوع بسوی خدا
 از بتها برگردیدید که خدای حقیقی را بدنگی نمائید * و
 پسرش را از تلپین منتظر باشید که او را از مردگان برخیزانید
 یعنی عیسی که ما را از غضب آینده میراند *

* ۲ * باب دوم *

۱ ای برادران شما خود میدانید که مداخلت مادر شما عتبت
 نبود * بلکه هر چند عذاب و رسوائی کشیده بودیم در فداایی
 چنانچه میدانید بار در خدائی خود جرأت بهم رسانیدیم که
 ۲ بمرد خدا بکوشش تمام نزد شما تنگ نمائیم * که استدعای
 ما از روی مکر یا تعلب یاریا نبود * بلکه چنانچه منظور خدا
 میباشد که امین مرده باشیم بهمان طور حرف میزنیم و خلق
 را خوش آمد نمیگیریم بلکه خدائی را که دلهای ما را می آراید *
 زیرا که هرگز سخن تمام نمیگفتیم چنانچه خود میدانید نه بهانه
 ۳ طمع داشتیم چنانچه خدا گواه است * و نه عزت از خلق را
 طالب بودیم و نه از شما و نه از دیگران با وجود آنکه ما را
 جایز بود که بر دیگران بار باشیم از آنرو که رسولان میبایست بودیم *
 ۴ بلکه بملایمت در میان شما بسر میدیدیم چون دایه که اطفال
 خود را می پروراند * ما نیز از اشتیاق بشما راضی بودیم که داده
 باشیم بشما نه همین مرده خدائی را و بس بلکه جانهای خود را
 ۵ نیز زیرا که ما را محبوب می بودید * چه شما خود ای برادران
 یان دارید محبت و مشقت ما را که شب و روز بهشت
 مشغول می بودیم که مبادا بر احدی از شما گل بوده باشیم

* * * باب چهارم *

- ۲ خلاصه ای برادران از شما سوال مینمائیم و استدعا می نمائیم
خطر جذاب عیسای خداوند که چنانچه از ما فرا گرفتید که چه
نحو رفتار نمائید و خدا را رضا جوئی کنید بر آن افزاید * که شما
خود میدانید که چه احکام دادیم شما را از قبل عیسای خداوند *
- ۳ که خواهش خدا در تقدس شما اینست که از زنا خودداری
نمائید * و اینکه هرکس از شما بداند که چه نوع هیکل خود را
مبقره و محترم نگاه دارد * نه در مشهورت چون قبائل که خدا را نمی
شناسند * و اینکه در هیچ امر تعدی و دست اندازی نسبت
برادر خود نمائید که خداوند از نماهی این چیزها انتقام مینماید
- ۴ چنانچه بیشتر ما بشما گفتیم و پیوسته شهادت دادیم * از آنجا
که بخوانده است خدا ما را بنا پاکی بلکه بسوی تقدس * لهذا
آنکس که تحقیر مینماید خلق را تحقیر نمی نماید بلکه آنگدائی
را که روح مقدس خود را بما عنایت فرموده است * و در
خصوص محبت برادری احتیاج نیست که من بشما بنویسم
زیرا که شما خود محبت یکدیگر را از خدا آموخته اید * و
چنین مینمائید نسبت بنمایی برادران که در تمامی مقدونیه
میباشند ای برادران از شما استدعا می نمائیم که بر آن بیفزایید *
- ۵ و طالب باشید این عزت را که آرام داشته در کار خود مشغول
باشید و بدستهای خود چنانچه شما را مقرر نمودیم بکار بردارید *
- ۶ تا آنکه بطور نیکوئی در نظر خارجیان زیست کنید و احتیاج
به هیچکس نداشته باشید * و ای برادران نمیخواهم که شما از
شررگان بیخبر باشید مبادا چون دیگران که امید ندارند غم
خورید * زیرا که اگر باور کرده ایم که عیسی مرد و برخاست
همین طور خدا آن اشخاصی را که در عیسی خوابیده اند باری

- ۱۵ خواهد آورد * و این را از لایم خداوند میگوئیم که ما زنده و باقی میباشیم تا بآمدن خداوند سبقت بر خوابیدگان نخواهیم نمود *
- ۱۶ که خداوند خود در آنی باواز فرشته مقرب و صور خدا از آسمان نازل خواهد شد و آنانی که در مسیح خوابیده اند اول خواهند بر خاست *
- ۱۷ و بعد از آن ما که زنده و باقی مانده باشیم با آنها بابرها کشیده خواهیم شد تا که خداوند را ملاقات نمائیم در هوا و بهمن همواره با خداوند خواهیم بود * لهذا یکدیگر را بدان سخن خاطر جمع نمایند *

* ه * باب پنجم *

- ۱ ای برادران در باره زمانها و فصلها احتیاج ندارید که چیزی بشما نوشته شود * که شما خود یقین میدانید که روز خداوند چون دزد در شب می آید * چه هنگامی که ذکر آرام و امن را می نمائید همان وقت هلاکت ناگهانی آنها را فرو خواهد گرفت چون دزد را زن حامله را و رستگاری نخواهند یافت *
- ۲ لیکن ای برادران شما در تاریکی نمی باشید تا آنکه آروز شما را چون دزد بچنگ آورد * شما همه فرزندان نور و فرزندان روزید و از شب تاریکی نیستیم * پس باید که چون دیگران بخواب نرویم بلکه بیدار و هشیار باشیم * از آنجا که خوابندگان در شب میخوابند و بدستشان در شب مست می شوند *
- ۳ لیکن ما که از روز میباشیم باید هشیار بوده چهار آئینده ایمان و محبت را و کلاه خود امید و نجات را پوشیده باشیم * که خدا ما را معین نکرده است بر غضب بلکه بجهت تحصیل نجات بواسطت خداوند ما عیسای مسیح * که در راه ما همد که خواه بیدار و خواه خوابیده باشیم همراه او زنده گردیم * پس همدیگر را

- ۱۲۱ حاضر جمع نمائید و یکدیگر را تعمیر نمائید چنانچه حال
 می‌نمائید * و ای برادران از شما استدعا می‌نمائیم که آنانی را که
 در میان شما بتعب گرفتارند و پیشوایان شما در خداوند می
 باشند و شما را نصیحت می‌نمایند التفات نمائید * و آنها را
 یانهایت مهربانی عزیز دارید بسبب عمل آنها و با هم در
 مقام صلح باشید * و ای برادران از شما استدعا می‌نمایم که سر
 کشان را نصیحت نمائید * بی جراتان را تسلی دهید و ضعفا را
 معاونت نمائید نسبت بهمگی در مقام حلم باشید * و با حذر
 بوده که کسی در مکافات بدی بدی فلمائید بلکه دائم در پی
 خوبی بایکدیگر و با همه باشید * و همواره شادمان باشید *
 و پیوسته بدعا مشغول باشید (۱۸) و در هر امر شاکر باشید که
 ایستد خواهش خدا در حق شما در مسیح عیسی * روح را
 خاموش نمائید * نبوتها را حقیر بشمارید (۲۱) هر چیز را
 آزموده بآنچه خوب است تمسک جوئید * از هر بد نمایی
 بگریز نمائید * و خدای آرام خود شما را بالکلیه مقدس سازد
 و جمیع شما را از روح و از نفس و از بدن محفوظ دارد که
 در آمدن خداوند ما عیسی مسیح بی‌الزام باشید * امین است
 آنکه ما را خواند و اوست که بجا خواهد آورد * ای برادران
 در حق ما دعا نمائید * و همگی برادران را ببوسه مقدس
 سلام رسانید * و شما را بخداوند سونگند میدهم که این مکتوب را
 بر همگی برادران مقدس بخوانید * توفیق خداوند ما

عیسای مسیح با شما باد

آمین *

* *

*

نامه دوم پولوس حواری بد تسلیقیان



باب اول

- ۱ نامه ایست از پولوس و سیلوانس و تیمودیوس بکلیسیای تسلیقی که در پدر ما خدا و عیسیای مسیح خداوند میباشد *
- ۲ که فضل و آرام از جانب پدر ما خدا و عیسیای مسیح خداوند بر شما باد *
- ۳ ای برادران بر ما واجب است که بجهت شما دائم خدا را چنانچه سزاوار است شکر گذاری نمائیم از آنجا که ایمان شما بغایت عظیم تر میگردد و محبت هریک از شما همگی در باره یکدیگر می افزاید *
- ۴ بخدای که ما خود از شما در کلیسیاهای خدا فخر مینمائیم بعلت صبر و ایمان شما در جمیع مصایب و عذابهایی که آنرا متحمل میگردید * و این برهانیست بر اجرای حکم خدا بر آستنی که شما قایل ملکوت خدا دانسته
- ۵ شده اید که بجهت آن رحمت می کشید * که اینست انصاف نزد خدا که معذبین شما را از راه قصاص عذاب نماید * و شما را راحت بخشد با ما در وقت ظهور عیسیای خداوند با فرشتگان
- ۶ قدرتش از آسمان * در آتش مشتعل و منتقم از آذانی که خدا را نمی شناسند و آذانی که مرده خداوند ما عیسیای مسیح را

- ۹ اطاعت نمی نمایند * و ایشان از بشره خداوند و جلال و قدرتش
- ۱۰ بقصاص هلاکت ابدی خواهند رسید * هنگامی که می آید که
- بمقتضای خود مزین گردد و از همگی مؤمنان باعث کمال
- حیثیت گردد در آن روز که یقین است که از شهادت ما شما
- ۱۱ مؤمن گشته اید * لهذا در حق شما دعا مینمائیم که خدای ما
- شما را شایسته این دعوت نماید و بانعام رساند کمال رضای
- ۱۲ خود را در نیکویی و کار ایمان را با قوت گرداند * تا آنکه عظیم
- گردد از شما اسم خداوند ما عیسای مسیح و شما از وی بر
- حسب توفیق خدای ما و عیسای مسیح خداوند ما *

* ۲ * باب دوم *

- ۱ ای برادران از شما استدعا مینمائیم در بارگ آمدن خداوند ما
- ۲ عیسای مسیح و حشر ما نزد وی * که شما زود از هوش بربی
- نشوید و در زنجیرید نه از الهام و نه از نلام و نه از نوشته که از
- ۳ ما باشد باین مذهب که گویا روز مسیح نزدیک است * و هیچکس
- به هیچ وجه شما را نفورید زیرا که آن واقع نمی شود جز آنکه
- ارتداد ظاری گردد و آشکارا شود آن شخص گناه که فرزند هلاکت
- ۴ است * که او بر همه آنچه بپیدا یا معبود مسخر است
- مخالفت مینماید و نفوق میجوید بدوئی که در هیکل خدا چون
- خدا می نشیند و خود را چنین می نماید که اوست خدا *
- ۵ آیا یاد نمیدارید که وقتی که هنوز نزد شما بودم این را بشما گفتم *
- ۶ و الحال میدانید که مانع چیست تا که در هنگام خود بظهور آید *
- ۷ از آنجا که بالفعل هم آن مستور ناراست مؤثر است و همین
- ۸ که آنچه تا حال مانع است از میان برخاسته شود * آنوقت
- آن ناراست ظاهر خواهد گردید و خداوند او را بنفس دهن

- خود فرو خواهد گرفت و بجای آوردن خود معدوم خواهد نمود *
- ۹ و ظهورش از عمل شیطان با هر قسم معجزه و عجایب و غرائب
- ۱۰ کاذب میباشد * و با کمال دلیل نا راست نسبت بهایکان از
- ۱۱ آنجا که نیافتند محبت راستی را تا آنکه نجات یابند * لهذا
- خدا بآنها اثر ضلالت را خواهد فرستاد تا آنکه ایشان دروغ را
- ۱۲ اعتقاد نمایند * تا که بر همه آنها حکم شود که راستی را نه
- ۱۳ پذیرفتند بلکه بذراستی خور شدند بودند * و ای برادران محبوب
- خداوند ما را لازم است که بجهت شما همواره خدا را شکر گذاریم
- که خدا از نخست بقدس روحی و ایمان راستی شما را بجهت
- ۱۴ نجات برگزید * و شما را بوسیله ندای ما یان خواند تا آنکه
- ۱۵ شما مال پرچال خداوند ما عیسای مسیح گردید * پس ای برادران
- راستخ قدم باشید و ان احکامی را که خواه از کلام و خواه از مکتوب
- ۱۶ ما فرا گرفتید محکم نگاه دارید * و خود خداوند ما عیسای
- مسیح و خدا و پدر ما که ما را محبت فرمود و تسلی ابدی و
- ۱۷ امیدواری خوب را از کرم بها عنایت فرموده است * دلهای
- شما را تسلی بخشد و در هر قول و فعل نیک پایدار سازد *

* ۳ * باب سوم *

- ۱ خلاصه ای برادران در حق ما دعا کنید که کلام خداوند جاری
- ۲ شود و عظم یابد چنانچه نزد شما یافته است * و تا آنکه از
- مردم نامعقول و شریر محفوظ گردیم از آنجا که همه را ایمان
- ۳ نمی باشد * و امین است خداوندی که شما را استوار خواهد
- ۴ ساخت و از شریر محفوظ خواهد نمود * و از خداوند در باره
- شما اعتماد داریم که آنچه شما را میفرمائیم هم بجا آورده اید
- ۵ و هم خواهید آورد * و دلهای شما را خداوند هدایت نماید

- ۶ بحسب خدا و صبر در انتظار مسیح * و شما را حکم میکنیم
باسم خداوند ما عیسای مسیح ای برادران که شما از هر برادری
که بسرگشتگی رفتار مینماید نه برحسب آن فرمانی که از ما
- ۷ یافت کنار بگیرید * از آنجا که شما خود میدانید که چه سان
۸ با ما مقابعت نمائید چه ما در میان شما سرگشته نبودیم * و نه
از قبل کسی نان مفت میخوردیم بلکه با سخت و مشقت
شب و روز مشغول بودیم که مبادا بر احدی از شما بار باشیم *
- ۹ و این نبود از آن جهت که اختیار نداریم بلکه از آنجا که خود را
۱۰ نمونه بشما نمائیم تا که موافق ما گردید * و چون نزد شما بودیم
این را نیز بشما گفتیم که اگر کسی خواهد که کار نکند نان نیز
۱۱ بخورد * که مسموع میشود که بعضی اشخاص بسرگشتگی در میان
۱۲ شما رفتار مینمایند * و امثال این اشخاص را میگوئیم واستدعا
می نمائیم که بخاطر خداوند ما عیسای مسیح که بآرام بشغل
۱۳ پرداخته نان خود را بخورند * و ای برادران شما در نیکوکاری
۱۴ ملول نگردید * و اگر کسی سخن ما را در نوشته اطاعت نه نماید
۱۵ او را نشانه نمائید و با وی مشورت نشوید تا آنکه خجل گردد * لیکن
۱۶ چون دشمنش شمارید بلکه پندش دهید چون برادری را * خود
خداوند آرام پیوسته در هر صورت شما را آرام بخشد و خداوند با همگی
۱۷ شما باد * سلام بدست خودم پولوس این نشانست در هر
۱۸ کفایت چنین می نویسم * توفیق خداوند ما عیسای مسیح
با همگی شما باد آمین *

نامه پولس به تیمتیوس

—•••••—

باب اول

- ۱ نامه ایست از پولس حواری عیسی مسیح بحکم الهیات داده
- ۲ ما خدا و امیدگاه ما عیسی مسیح خداوند * به تیمتیوس فرزند
- ۳ عیسی مسیح بر تو باد * چنانچه هنگامیکه اراده مقدونیه داشتم
- ۴ از تو استدعا نمودم که در افسس مانده بعضی از آنان را بفروانی
- ۵ که تعلیم را تغیر ندهند * و نقلها و نسب نامه های غیر متناهی را
- ۶ اعتنا ننمایند که غالب آنست که آن چیزها جدل را باعث
- ۷ است نه تربیت الهی را در ایمان * و مقصود از حکم محبت
- ۸ است از دل پاک و نفس مطمئن و ایمان بی ریا * و بعضی از این
- ۹ چیزها را منحرف گشته بنا را بیاوه گوئی گذاشته اند * و میخواهند
- ۱۰ که معلمان شرع بوده باشند و نمی یابند که چه میگویند و بر چه
- ۱۱ دلیل می آرند * و میدانیم ما که شریعت نیکوست اگر کسی آنرا
- ۱۲ متشرعا بکار نبرد * و این را بداند که شرع بجهت عادل نیست
- ۱۳ بلکه بجهت سرکشان و طاغیان و بی دینان و گناه گاران و بی تقوایان
- ۱۴ و بی برهیزان و پدرکش و مادرکش و مردم کش * و زانی و لوطی و مردم

- درد و دروغ گو و سوگند دروغ خور است و اگر چیزی دیگر
 باشد که خلاف تعلیم صحیح باشد * این است بر وفق مرثده
 با جلال خدای مبارک که بمن سپرده شده است * و مذمت
 یزیدم از مسیح عیسی خداوند ما که مرا قدرت بخشید زانو که
 مرا امین دانست چون بخشیدست تعین فرمود * و من قبل ازین
 کفر گو و محدث و ظالم بودم لیکن رحم کرده شدم زانو که آنها را
 در جهالت از بی اعتقادی منجمود * و توفیق خداوند مایه است
 افزود با ایمان و محبتیکه در مسیح عیسی است * کلاه است
 معتبر و قابل کمال قبول است که مسیح عیسی بدنیا در آمد تا که
 گناه گاران را نجات بخشد و در میان آنها من بزرگترین گناه گارم *
 لیکن از پنجا بر من رحم کرده شد تا که عیسی مسیح کمال حلم را
 در من نخست نمودار کند تا که نهونم باشم بجهت آنانی که بعد
 بروی ایمان می آرند بجهت حیات جاوید * و پادشاه عوالم مرا
 از فساد و میرا از روئت خدای یگانه حکیم را تعظیم و جلال تا
 ابد الابد آمین * ای فرزند تیمذیس این حکم را بشو من نمایم
 که بر حسب اخبارات که سابق در باره تو می بود جهد بجا
 آری * بنگاه داشتن ایمان و اطمینان نفس نیز که بعضی او را دور کرده
 کشتی ایمان ایشان شکست * و از آرمیانم همینوس و سکندر
 میباشند که آنها را بشیطان سپردم تا تنبیه یافته دیگر کفر نگویند *

* * * باب دوم *

- پس از هر چیز بیشتر سفارش می نمایم که مناجات و دعا و
 شفاعت و شکرگذاری در باره تمامی خلق کرده شود * بجهت
 پادشاهان و اشخاص صاحب جاه تا آنکه آرام و استراحت گذران
 نمایم با کمال زهد و شایستگی * زیرا که این دیگر است و

خوش آینده نزد نجات دهندۀ ما خدائی * که بخیر اهدا که
 تمامی خلق نجات یافته بمعرفت راستی گرایند * که یک
 خداست و در میان خدا و خلق یک واسطه است و او انسان
 مسیح عیسی است * که خود را در راه همه فدیه داد و این
 شهادت در وقتهای معین شد * و در آن من ندا کننده و جواری
 و معلم قبائل در ایمان و راستی مقرر شدم و در مسیح راست
 میگویم و دروغ نمی گویم * پس خواهش من است که مردان در
 هر جا دعا نمایند به بلند کردن دستهای بابت بی خشم بی جدل *
 و زنان نیز بلباس سزین بچپا و پرهیز نه بگیسها یا طلا یا مروارید
 یا رختهای گران بها خود را آرند * بلکه بچنانچه زنان را که خدا
 پرستی آموخته میباید میزید باعمال نیکو بجا آرند * و باید که
 زن با آرام و با کمال اطاعت تعلیم گیرد * زن را بتعلیم دادن
 اجازت نمیدهم و نه اینکه از اختیار مرد بیرون باشد بلکه سکوت
 اختیار کند * از آنجا که اول آدم خلق شد و بعد حوا * [۱۴]
 و آدم فریفته نشد بلکه زن فریفته شده از حد تجاوز نمود * لیکن
 در زادن فرزندی سنگاری خواهد یافت بشرط استقرار در ایمان و
 محبت و تقدس و وقار *

* ۳ * باب سیم *

معنی است متین که هر کس که خواهشمند منصب اسقفیت
 باشد عملی نیکو را طالب است * پس باید که اسقف نیک
 نام و صاحب یکتا زن و پرهیزگار و بود بار و صاحب اخلاق و
 غریب پرست و مائل بتعلیم باشد * نه می پرست و نه
 ضارب و نه نفع دوست بلکه صابر و صلح جو و بذل کننده * و
 بر خا نواده خود بطور شایسته حکم کند و فرزندان خود را در کمال

۱. مرد با رهی مطیع دارد * زیرا که اگر کسی نداند که چگونه بر خانواده
 خود بزرگترین ترین نماید نوع تواند از کلیسیا یا خبر باشد *
 ۲. و نو آموز نباشد میادا یاد کرده بسزای ایلینس گرفتار شود *
 ۳. باید که از خارجیان منکر نداشته باشد میادا که در ذات و دام
 ۴. ایلینس افتد * خادمه‌ای را نیز باید که بهمان طور برد بار باشند نه
 اشخاص دور و نه اینکه بشارت بسیار میل داشته باشند و نه
 ۵. کمینه نفعی را طلب باشند * بلکه را را ایمان را با ساده لوحی
 ۶. نگاه دارند * و نخست باید که آنها را تجربه نمایند اگر بر آنها
 ۷. ادعائی نشد آنگاه در کار خدمت مشغول شوند * و زنان را نیز
 بهمان طور باید که برد بار و میرا از شبیت دیگران را و هشیار و در
 ۸. هر امر یا برجا باشد * و خادمه‌ای با یکن بهمانند و فرزندان و
 ۹. خانواده خود را بطور شایسته پیشوائی نمایند * زیرا که آنان که
 خوب خدمت نموده اند مرتبه نیکو را و نهایت جرات را در ایمان
 ۱۰. بمسیح عیسی اخذ می نمایند * و این چیزها را می نویسم با امید
 ۱۱. آنکه خود زود بفرزد تو آیم * و در صورتی که تاخیر کنم دانی که
 چگونه در خانه خدا گذران باید کرد که آن کلیسیای خدای حی
 ۱۲. و ستون و بنیان راستی است * و بالبدیهه تنظیم است سر دین
 که خدا در جسم آشکارا شده از ملائکه دیده شد و در میان قبائل
 باوردا کرده شد و در دنیا بروی ایمان آورده شد و برخاسته
 تا بجلال رسید *

* * * باب چهارم *

۱. روح صریح میفرماید که در آخر بعضی از ایمان خواهند برگشت
 ۲. و با روح ضال و تعلیم دیوان اعتنا خواهند نمود * بسبب تزییر
 ۳. دروغ گویان که نفس آنها از حس افتاده است * و منع

می نما بلند از نکاح و حکم می نمایند با حذر از طعام هائی که خدای
آفریده است تا آنکه مؤمنان و عارفان حق با شکر گذاری تناول
نمایند * که هر مخلوق خدا بیکوست و هیچ چیز قابل دور کردن
نیست اگر بشکر گذاری آن تناول شود * از آنجا که از کلام خدا
و دعا پاك میشود * اگر این چیزها را به برادران یاد دهی خادم
خوب عیسای مسیح خواهی بود و نزدیک شده در کلام ایمان
و آن تعلیم نیکو که بدوخته در پی آن بوده * لیکن از نقلهای
بی دین و افسانهای پیره زنان اعراض نما و در دین داری
ریاضت کش باش * که ریاضت بدنی کم مصرف است و بدین
داری بهر چیز مفید است و وعده های این حیانت و حیالت آورده
را دارد * سخن سنان است و قابل کمال قبول (۱۰) و بدین جهت
است که مشقت می کشیم و ذلیل میشویم که ایدار هدایت کنیم از
خدای حی که اوست نجات دهنده همگی خلق خصوصاً مؤمنان *
و این چیزها را حکم و تعلیم فرما * و کسی جوانی ترا حقیر بشمارد
بلکه مؤمنان را در کلام و گذران و محبت و روحانیت و ایمان
و پاکیزگی نهفته باش * ناهنگام آمدنم بمطالعه و دعوت در تعلیم
متوجه شو * و بیخبر مباش از کرامتی که در توست که بتو داد *
شد از اخبار نمودن و نهادن دست کشیشان بر تو * در این چیزها
تأمل نما و ثابت باش تا که ترقی تو بر همه نمودار باشد * و همواره
از خود و از ارشاد با خیر و مستحکم باش که اگر اینها را بجا آری
خود را و شنوندگان خود را نجات خواهی داد *

* * * باب پنجم *

۱ پیر را درشتی منما بلکه چون از پدر سؤال نما و با جوانان چون
۲ با برادران رفتار نما * و بایره زنان چون با مادران و با زنان جوان

چون با خواهران با کمال حیا * و بیوه زنان را که فی الحقیقه بیوه
 باشند محترم دار * و اگر زن بیوه فرزندی یا ندیده داشته باشد آنهارا
 باید که بیاورند که نخست یا خانواده خود صله رحم را بجا آرند
 و بادی حقوق اجداد بردارند زیرا که این نزد خدا شایسته و
 نیکوست * که زنی که فی الحقیقه بیوه و بی کسی است بخدا
 توکل نموده شب و روز در دعا و مناجات اشتغال می نماید *
 لیکن زنی که بعیش و عشرت میگذراند هم در حیات مرده
 است * پس آنها را از این آگاه ساز تا که تهمت را بتو خود راه
 ندهند * و اگر کسی در باره خویشان بتخصیص اهل خانه خود
 نگاهل و زود منکر ایمانست و بیست تراز بی ایمانست * وزن بیوه
 که داخل سیاهه میباشد باید که کمتر از شصت سال نداشته
 باشد و یک شوهر کرده باشد * و در اسمانی نیک مشهور گردیده
 باشد مثلا در طفل پیروی مشغول بوده است یا عرب نوازی
 می نموده است یا پایهای مقدسان را می شسته است یا دل
 شکستگانرا معاون بوده است یا در هر نوع عمل نیکوئی همواره
 اشتغال داشته است * اما از زنان بیوه جوان احتراز نما زائره که
 برخلاف مسیح ناز می نمایند و نکاح میخواهند * و قابل
 موآخذه می باشند از آنرو که عزیمت اول را فسخ نموده اند *
 و عاوه بر این بیکاری را یاد می گیرند که از خانه بخانه گردش
 نمایند بیکار و بس بلکه یاره گوی و فضل و تکلم کننده بآنچه مناسب
 نیست * پس راهی من این است که زنان جوان نکاح کرده
 شوند و فرزندانند و کد بانوی خانه باشند و خصم را مجال
 مذمت ندهند * زیرا که بعضی الحال پیروی شیطان را
 می نمایند * و اگر مرد یازن مؤمنی بیوه گانرا داشته باشد خود
 آنها را متکفل گردد و بار بر کاهسیا ننماید تا آنکه آنانی را

- ۱۷ که فی الحقیقه بیده می باشند متکفل گردد * و آن مشایخی را که بدشوائی را نیکو نموده اند لایق توجّه مضامین دانند خصوصاً آنانی را که در وعظ و تعلیم مشقت می کشند * چه کتاب می گویند که گاو خرمن کوب را دهن میند و مزدور مستحق مزد خود است * و ادّعا ی بر کسی از مشایخ را میند بر جز با شواهد *
 ۱۸ اما گناه گاران را در پیش روی همگی ملزم ساز تا دیگران ترس بردارند * و من پیوسته نزد خدا و عیسای مسیح خداوند و فرشتگان برگزیده درین ارشاد هستم که تو اینها را باید نگاه داری بدون آنکه لجاج نمائی و هیچ امر را از طرف داری که نمائی * و بزودی دستها را بر کسی مگذار و نه در گناهان غیر شریک شو بلکه خود را پاک نگاه دار * و دیگر آب خور میند بلکه بجهت هضم و ضعیفهای پیوسته خود اندک شرابی بکار بر *
 ۱۹ و تقصیرات بعضی اشخاص برواضح است و بر تجربه حقیقت می گیرد و گناهان بعضی بعد واضح می شود * و همان قسم اعمال نیک و واضح است و چیزهای دیگرگون نیز مدتی مخفی نخواهد بود *

* ۲ * باب ششم *

- ۱ باید آنانی که در غل بندگی می باشند مولا یان خود را قابل کمال احترام دانند که مبادا با اسم خدا و قواعدش بد گوئی شود *
 ۲ و آنانی که مولا یان ایمان دار دارند تحقیق نه نمایند آنها را از آنچه می که برادرانند بلکه بیش بندگی نمایند از آنچائی که ایمان دار و محبوب و در نعمت حصه دارند باین چیزها ارشاد و دعوت نما * و اگر کسی اعتقاد را تغیر دهد و بکلام مسیح خداوند ما عیسای مسیح و اعتقادی که بحسب دین داریست

- ۴ اعتنا به نماید * یاد کرده است و هیچ نمی فهمد بلکه ناخوشی مداخذه و میچاند در اوست که پیدا می شود از آنها حسد و
- ۵ نزاع و انوال قبیحه و بد مطلق آنها * و انلاف اوقات اشخاص فاسد العقل و مجور از حق که می پندارند که دین داری نفع است
- ۶ ازین جور اشخاص کنار کن * بلی دین داری با قناعت نفع بزرگ است * زیرا که ظاهر است که هیچ چیز را در دنیا در
- ۷ نیابوریم و هیچ چیز را از دنیا بیرون نمی توانیم برد * پس هرگاه خوراک و پوشاک داشته باشیم با آنها افتد نمائیم * و آنرا نکه عزم دولت دارند می افتند در اسلحان و دام و انواع خواهشهای
- ۸ نا معقول مشغول که مردم را در تبااهی و هلاک غرق می کنند * و اصل همه بدیها زردستی است که آنها بعضی را بدست گرفته اند
- ۹ از ایمان گمراه گشتند و در خود نیک الهای بسیار را خوار کردند * و تو ای مرد خدا ازین چیزها گریز و در پی صدق و دین داری
- ۱۰ و ایمان و محبت و صبر و افتادگی باش * و در گشش بیکوی ایمان بگرش و حیات جاوید را که بجهت آن خوانده شده و
- ۱۱ ادعای نیک را فیز پیش شاهدان بسپار نمودند بدست آر * و ترا حکم می نمایم پیش خدائی که همه را زنده می سازد و پیش مسیح عیسی که در حضور یطیوس پیلطس بدرستی اقرار نمود *
- ۱۲ که تو این حکم را بیداع و خالی از دم نگاه داری تا هنگام ظهور خداوند ما عیسی مسیح * که در وقت معین خواهد نمود آنکس که
- ۱۳ حاکم مبارک واحد و پادشاه پادشاهان و خداوند خداوندان میباشد * او و پلنگهایی است که بقارا دارد و ساکن نوری که دور از
- ۱۴ نزدیک است و هیچ کس از مردم او را ندیده است و نمی توانند دید او را عزت و قدرت جاودانی یاد آمین * و اشخاصی را که دین جهان صاحب دولتند حکم فرما که مغرور نشوند و بر دولت

- نماید از اعتقاد نه نمایند بلکه بر آن خدای حقی که هر چیز را
 ۱۸ بقراوانی به ارزانی میفرماید تا بکار بریم اعتماد نمائید * و اینکه
 نیکوکار بوده و در اعمال نیک بیفزایند و میل بعباد و بذل نمودن
 ۱۹ داشته باشند * و اساس خزانه نیکو در آخرت بجهت خود بدهند
 ۲۰ تا که حیات جاوید را بدست آرند * ای تیمذبوس ایمانست
 نگاهدار و از یاده گوئیهای بی دینی و ان اختلافات که از علم
 ۲۱ کاذب حاصل میشود کناره جو باش * که بعضی چون آنرا اعتقاد
 نمودند در راه ایمان درست قدم نرزدند و توفیق یافتند باد

امین *

* *

*

نامه ثانی یونس به تمندیس *



باب اول

- ۱ نامه ایست از یونس خواری شده عیسی مسیح باراده خدا
- ۲ درباره وعده حیات در مسیح عیسی * به تمندیس فرزند
- ۳ محبوب که فضل و رحم و آرام از خدای پدر و مسیح عیسی
- ۴ خداوند ما بر او باد * منت خدایرا که بندگیش را از اجداد
- ۵ بسادگی می نمایم و شکر می نمایم چون تو پیوسته در دعای
- ۶ خود شب و روز یاد می آرم * و مشتاق ملاقات میباشم
- ۷ اشکهای فرا که بیاد می آرم تا آنکه از سرور بر شوم * چه یاد
- ۸ می آرم آن ایمان بی ریائی را که پیشتر ساکن بود در جدوات
- ۹ لویس و مادرش اونیقی و یقین است که حال در تو نیز
- ۱۰ می باشد * لهذا تو یاد می آرم که کرامت خدا را که بواسطت
- ۱۱ گذشتن دستهای من در تو می باشد بر افروزی * از آنجا که
- ۱۲ روح جبین بمانداده است بلکه روح قدرت و محبت و وقار *
- ۱۳ پس تو از شهادت بر خداوند ما و از من که اسیر اویم خجل
- ۱۴ مباش بلکه بهر افتخار و عذاب بکش بقدرت خدائی * که
- ۱۵ ما را ناجی گردانیده است و بدعت مقدس دعوت نموده

- از اعمال ما بلکه از تنذیر خود و توفیقی که بها در مسیح عیسی
 ۱۰ از ایام قدیم عذایت شده است * و حال آشکارا گردید بدسبب
 ظهور نجات دهنده ما عیسای مسیح که مرگ را معدوم
 ۱۱ ساخت و حیات و بقا را روشن نمود بمردۀ * که من در آن ندا
 ۱۲ کننده و حواری و معلم قیایل مقرر شدم * و بهین جهت من
 این عذاب را می کشم لیکن خجل نیستم که میدانم در چه کسی
 ایمان آورده ام و یقین دارم که تواند که امانت مرا تا بیان روز
 ۱۳ نگاه دارد * و آن کلام صحیح را که از من شنیده چون با معیار
 ۱۴ و با ایمان و محبت که در مسیح عیسی است تمسک جو *
- ۱۵ امانت نیکو را نگاه دار بروح القدس که در ما است * و تو
 این را میدانی که همه اهل اسیده از من برگزینند و فکلس و
 ۱۶ هرمگنس نیز با آنها میداشند * و خداوند خانواده اینسفرس را
 رحمت نماید که مکرر مرا تازگی بخشید و از زنجیر من خجل
 ۱۷ نمی شد * بلکه در هنگامی که در روم میدود نیز بکوشش مرا
 ۱۸ جسته پیدا نمود * خداوند این را بوی عذایت فرماید که در
 آنروز رحمت از خداوند بیاید و تو بهتر میدانی که در افسس
 چه قدر خدمت نمود *

* ۱ * باب دوم *

- ۱ پس تو ای فرزند من از توفیق که در مسیح عیسی می باشد
 ۲ با قدرت باش * و آنچه از من بوسیله شاهان معتدد شنیده
 بسیار یا شخص معتبری که قابلیت تعلیم نمودن دیگران را
 ۳ داشته باشند * حاصل آنکه تو چون سپاهی نیکوی عیسای مسیح
 ۴ متحمل عذاب میباش * و کسی که سپاهیگری می نماید تا
 ۵ سردار سپاه را خوش آید در امور معاش نمی پیچد * و اگر کسی

۱. نذر گوشش نماید بسر بند گرو و برین نمی شود جز آنکه بر روی
۲. فاعده گوشش نماید * و دهقان رنج دیده را باید که نخست در
۳. حاصل شریک باشد * و در آنچه میگویم تأمل نما و خداوند
۴. مهم هر چیز را بنو عذایت فرماید * بخواطر آنکه عیسای مسیح
۵. که از نسل داود بود از مردگان برخاست چنانچه من بیان ندا
۶. می نمایم * و بسبب آن متحمل شداید میباشم تا ببندها که
۷. گویا محرم بودم لیکن آن کلام خدا بسته نمی شود * و این همه را
۸. جهت برگزیدگان متحمل می شوم تا آنکه ایشان از نجاتی را که
۹. در مسیح عیسی میباشد با جلال ابدی بچنگ آرند * سخنی
۱۰. صحیح است که اگر با وی مرد ایم با وی نیز خواهیم زنده شد *
۱۱. اگر تحمل ورزیدیم با وی نیز مسلط خواهیم کشت و اگر انکار
۱۲. نماییم او نیز ما را انکار خواهد نمود * اگر بی ایمان گردیم او خود
۱۳. امین باقی می ماند و خود را انکار نمی تواند نمود * این چیزها را
۱۴. یاد ده و در حضور خداوند پیوسته ایشانرا تا کید نما که بایکدیگر
۱۵. میچانه نمایند که جز وارگون نمودن شتوندگان دیگر کاری
۱۶. از وی نمی شود * و گوشش نما که خود را از عقوبت درگاه خدا
۱۷. سازی چون عاملی که شرمندگی نکرد و در شیء کلام حق
۱۸. با استقامت باشد و از پاوی گوئیهای بیدین
۱۹. بیمبالائی بجا های پست میفرماید * و سخن را چون سرور
۲۰. پیوسته در تفحص قوتست و همایوس و فانی هم از آنان
۲۱. میباشد * که ایشان از حق منحرف گشته اند که قایلند بآنکه
۲۲. قیامت قایم گشته است و ایمان بعضی را انحراف میدهد *
۲۳. هر چند اساس خدائی مستحکم است و این شهر را گرفته است
۲۴. که می شناسد خدا آنانی را که زن او میباشد لیکن باید که
۲۵. هر کس که باسم مسیح تکلم می نماید از ناراستی دور باشد *

- در خانه بزرگان نه همین ظروف طلا و نقره است بلکه چوبی و
و گلی نیز میباشد بعضی بجهت عزت و بعضی بجهت
خواری * پس هرگاه کسی خود را از این آلودگیها پاک سازد
ظرف عزت خواهد بود و مقدس و نزد مالک با قرب و بجهت
هر عمل نیکو آماده است * و از خواهشهای جوانی هزیمت
فرما و در پی راستی و ایمان و محبت و صلح با همه آنان که
اسم خداوند را از دل پالت میخوانند باش * و از مسائل
نامعقول و نامربوط اغماض نما زیرا که خود میدانی که اینها
موجب نزاعها میباشند * و نبایست بدنه خداوند را که جنگ
نماید بلکه با همه حلم و رزق و میل بتعلیم داشته متحمل عذاب
گرد * و مدارعنا بحوصله حلی نماید چه شاید که خدا آنها را
توبه دهد تا راستی را شناسند * و از دام ابلیس به بیداری
رهائی یابند که از وی گرفتار شدند بنوعی که خواهش او را
بجا می آرند *

* ۳ * باب سوم *

- و این را بدان که اوقات صعب در زمان آخر خواهد رسید *
۲ زیرا که خواهند بود مردم خود دوست و زر پرست و مغرور
و متکبر و کفر گو و تا فرمان والدین حق ناشناس بیدین * بی
۳ الفت بیوفا خبت کننده بی پرهیز بی حلم یا خوبان بی اعتنا *
۴ خاین کم حوصله عبوس کننده و عیش را بر خدا ترجیح میدهند *
۵ صورت دین دار و منکر حقیقتش میباشد از این چنین اشخاص
۶ اغماض نما * و ازین مقوله اند آنان که بخانه درآمده
ضعیفهائی را اسیر مینمایند که بارگناه را می کشند و خواهشهای
۷ گوناگون کشیده میشوند * و پیوسته می آموزند و گاهی بمعرفت

- ۸ راستی نمی توانند رسید * که چون یبیس و به یوس که مخالفت نمودند موسی را ایشان نیز راستی را مخالفت مینمایند و
- ۹ مرد می میباشد فاسد اعتقل و مرد در ایمان * لیکن بعد ازین ترقی نخواهند کرد از آنجا که دیوانگی آنها بر همه واضح خواهد
- ۱۰ گشت چنانچه دیوانگی آنها نیز ظاهر گشت * لیکن تو سخری از تعلیم من و گذران و مراد و ایمان و حوصله و محبت و صبر *
- ۱۱ و مصیبت هائی و عذاب هائی که در انطاکیه و اکانیه و اسطرا بر من گشت که چه مقدار رحمت کشیدم و خداوند از همه مرا
- ۱۲ رهایی بخشید * و همه آنان که * بجهت واداد تدین و رزند در مسیح عیسی رحمت خواهند کشید * و اشخاص بد و مکار
- ۱۳ ترقی خواهند نمود به پستی در فریبندگی و فریب خوری * لیکن تو در آنچه آموختی و عقیده نمودی با برجا باش که میدانی
- ۱۴ از چه کس آموختی * و اینکه آموختی از طفولیت آن نوشتههای متدیس را که می تواند ترا فهم سازد در آن نیجاتی که در ایمان
- ۱۵ بمسیح عیسی هست * هر نوشته از الهام خداست و بجهت تعلیم و حجت و اصلاح و تربیت در عدالت عقیده است *
- ۱۶ تا که مرد خدا مستعد و بجهت هر کار بدست مهیا باشد *

* * * باب چهارم *

- ۱ پس من در حضور خدا و عیسای خداوند که در ظهور ملکوت خود بر زندگان و مردگان حکم خواهد نمود بر این قول ثابتم *
- ۲ که ندا بکلام نما و در فرست و غیر فرست در حضور مداومت نما و حجت آرو و لامست نما و دست کن با کمال حوصله و
- ۳ معلمی * از آنجا که خواهد رسید هنگامی که تعلیم صحیح را * محمل نخواهند شد بلکه ساعه خارش دار خواهند داشت که

معلمانرا بر حسب رای خود انبار می نمایند * و سامعه را از راستی منحرف ساخته بسوی افسانه ها خواهد گرائید * لیکن تو در هر امر با خبر و متحمل شهادت باش و بجا آر فعل مرده آور را و خدمت خود را بانقها رسان * زیرا که حال من ب تحلیل میروم و هنگام رحلت رسیده است * در کوشش نیکو کوشیده ام و دای خود را باتمام رسانیده ام و ایمانرا نگاه داشته ام * خلاصه سر بند صداقت بجهت من گذارده شده است که خداوند که حاکم عادل است بمن در آن روز عطا خواهد فرمود نه مرا و بس بلکه همه آ نانی را که مشتاق ظهورش میباشند * تلاش نما که زود * بزدیک من آئی زیرا که دیماس از حب دنیا مرا گذاشته بتسلیمی رفت و کرکنس بگلانیه و تیطس بدلمتیة رفتند و لوقا بمنهایی بامن است * و مرقس را بهمراهی خود گرفته بیاور که در خدمت بجهت من کار ساز است * و نخکس را بافیسس فرستادم * و بالایوش را که در ترواس نزد کریس گذاشتم چون آئی بیاور و کتابها را خصوصاً پوستها را نیز بیاور * اسکندر آهنگر بسیار بدیها بامن نمود خداوند او را بر حسب افعالش جزا دهد * تو نیز از وی با حذر باش زیرا که کلام ما را با برام مخالفت نمود * و نخستین بار که جواب دادم آنهارا هیچکس بامن رفاقت نه نمود بلکه همه مرا رها نمودند و امید است که باین گرفته نشوند * لیکن خداوند به پهلوی من ایستاد و قوت بخشید تا ندای من بمنتهای رسد و همگی قبائل استماع نمایند و از دهن شیر سنگاری یافتم * و خداوند که مرا از هر عمل رشت محفوظ خواهد داشت و تا ابد الایاد جلال باد آمین * و پرسکله واقله و خاندان انیسفروس را سلام رسان * اراستس در قرنتس ماند و

- ۲۱ نورنمس را در ملتس بیمارها نمودم * و جهد نما که قبل از
 ۲۲ زمستان آمده باشی * او بولس و بودنس و ایلس و قلدویه و
 ۲۳ همگی برادران تو سلام می رسانند * عیسای مسیح خداوند
 با روح تو باد و توفیق با شما باد
 آمین *

نامه پولس حواری به تیتس *



باب اول

- ۱ نامه ایست از پولس بنده خدا و حواری عیسی مسیح بجهت ایمان بر گزیدگان خدا و بجهت اعتراف بآن راستی که قرین تدبیر است * بامید حیات جاویدی که خدای صادق از
- ۲ ازینده قدیم وعده نموده بود * و در هنگام معین کلام خود را آشکار نموده است بندائی که بر حسب حکم رهاننده ما خدا
- ۳ بمن سپرده شد * به تیتس فرزند حقیقی در ایمان مشترک که فضل و رحم و آرام از جانب خدای پدر و عیسی مسیح خداوند
- ۴ رهاننده ما بر تو باد * بدین جهت ترا در قرینتی گذاشتم که امور باقی مانده را درست نمائی و کشیدشها را شهر بشهر مقرر
- ۵ کنی بنحوی که من بقو امر نمودم * هرگاه شخصی یافت شود از تهمت بری و صاحب یک زن و فرزندان مؤمن خالی از
- ۶ تهمت بی مبالغه و از گردن کشی * زانو که اسقف را ضروری است که از تهمت بری باشد چون ناظر است از جانب خدا
- ۷ و خود برست یا تند مزاج یا می برست یا مردم آزار و یا نفع طلب نباشد * بلکه غریب نواز و محب نیکان و سنجیده و

- ۹ عادل و پاک فطرت و پرهیزگار * و تمسک جوینده بکلامی که در بیان محکم باشند تا آنکه تواند هم تستی بخش و هم بر مخاصمان حجت تمام نماید به بدانی صحیح * از آنجا که بسیاری میباشند که گردن کش و یاوه گو و مکارند خصوصاً آنان که از اهل ختنه میباشند * که زبان آنها را باید بست که ایشان خانها را بالکلیه وارزون میگردانند و بجهت قلیل نفعی خبر های ناشایسته را تعلیم می نمایند * چه نبی از قوم آنها گفته است که فریندان همیشه دروغ گو و حیوانات بد و شکمهای گران هستند * این شهادت است راست و بدین جهت آنها را بدرستی مجاب نما که ایما نشان صحیح باشد * و بر افسانه های یهود و احکام مردمانی اعتنا ننمایند که راستی را انحراف میدهند * پاکان را هر چیز پاکست و آلودگان و بی ایمانانرا هیچ چیز پاک نیست بلکه دانش و نفس آنها نیز ملوث شده است * ادعای معرفت خدا را می نمایند و فعلاً منکر میباشند که کذیف و گردن کش و بجهت هیچ امر نیک مصرف ندارند

* ۲ * باب دوم *

- * و توبان سخلمانی که موافق اعتقاد صحیح باشد تکلم نما * که بدو را باید که هوشیار و با وقار و سنجیده و در ایمان و محبت و صبر مستقیم باشند * و زنان پیر نیز بهمان طور در اخلاق چنان باشند که مقدسان را زبرد نه شیبت کنند و نه متید بشراب بسیار باشند بلکه مائل بآموختن نیکي باشند * که زنان جوان را ادب بیاموزند که دوست شوهر و فرزند * و میانه رو و با عصمت و خانه نشین و نیکو خلق و مطیع شوهران باشند که مبادا نسبت بکلام خدا سخن ناشایسته گفته شود * و بهمین طور نیز مردان

- ۷ جوان را نصیحت نما که میانه رو باشند * و تو خود را در هر امر از اعمال نیک نمونه نما و در تعلیم صحت و وقار و اخلاص را
- ۸ ظاهر ساز * بکلام صحیحی که بر او نکته نتوان گرفت که خصم خجل گردد و مطلقاً نتواند در باره شما سخن ناشایسته گوید * و
- ۹ ملازمان را حکم نما که آقایان خود را اطاعت نمایند در هر امر بنوع خوشی نه آنکه حاضر جواب باشند * و خاینان نباشند بلکه
- ۱۰ کمال امانت را ظاهر سازند تا آنکه قواعد نجات دهند و ما خدا را در هر امر ریزت دهند * که توفیق نجات آور خدا بر تمامی
- ۱۱ خلق ظاهر گردید * و ما را مر پیوست که از بیدینی و خواهشهای دنیوی بیگانگی جسته میانه روی و عدالت و تدبیر در این
- ۱۲ جهان زندگانی نمایم * در انتظار آن امید خجسته و ظهور جلال خدای عظیم و نجات دهند و ما عیسی مسیح * که خود را در راه
- ۱۳ ما تسلیم نمود تا آنکه ما را از هر قسم گرفتاری رهایی بخشد تا پاك نماید بجهت خود طایفه مخصوصی را غیر در اعمال
- ۱۴ نیکو * باین چیزها تکلم نما و دعوت کن و سازم ساز با کمال قدرت و هیچ کس حقیرت نشمارد *

* ۳ * باب سوم *

- ۱ خلق را محبت شو که از باب ریاست و اقتدار را مطلع و متقاعد
- ۲ باشد و بجهت هر کاریست مستعد باشند * و هیچکس را بد نگویند و صلح جو و حلیم و با نهایت افتادگی با همه خلق
- ۳ رفتار نمایند * زیرا که قبل ازین ما نیز بی فهم و گردن کش و کمراه در قید لذات و خواهشهای گوناگون و با بغض و حسد
- ۴ همعنان و لایق تنفر خلق و یکدیگر را دشمن می بودیم * لیکن چون عنایت و شفقت نجات دهند و ما خدا اشکارا گردید *

- ۵ نه بجهت اعمالی که از ما بصداقت صادر شده بود بلکه از راه رحم خود ما را نجات بخشید بغسل تولد ثانی و تجدید بروج انقدسی * که آن را بوساطت ره‌ننده ما عیسی مسیح بر ما بفراوانی ریخت * تا آنکه از فضلش از عادلان شمرده شده
- ۶ امیدوار و اری حیات جاوید گردیم * سخنی است متین و میخواهم که همواره تودرین مقدمه گفتگو نمایی تا آنانی که بر خدا ایمان آورده‌اند تفکر نمایند و در اعمال قیلت سبقت
- ۷ جویند که مردم را این چیزها مناسب و مفید است * لیکن از مسائل نامعقول و از نسبها و نزاعها و جنگ‌های منتشرعانه
- ۸ اعراض نما از آنجا که بیمصرف و عبث میباشد * و از اشخاص بدعت گذار بعد از یکدو دفعه نصیحت اعراض نما * از آنجا که میداننی که این چنین اشخاص برگشته‌اند و بحکم خود گناه را
- ۹ مرتکب میشوند * و چون ارتماس یا تخفیس را بدزدت روانه نمایم سعی نما که در نیقیولی بزد من آمده باشی که اراده دارم که در آنجا زمستانرا بسر برده باشم * زیناس فقیه و ایانوس را
- ۱۰ بکوشش بدرقه نما تا آنکه آنها را مطلقاً احتیاجی نباشد * و آنانیرا که ازان ما میدباشند بایست که در شغلهای نیکو مشغول
- ۱۱ باشند * بجهت کار سازی تا که بی ثمر نباشند و همد آن کسان که همراهند سلام میرسانند * و اشخاصی که ما را در ایمان دوست
- ۱۲ میدارند سلام رسان و توفیق با همگی شما باد آمین *

نامه پولس حواری بقلیلمون



- ۱ نامه ایست از پولس بنده مسیح عیسی و تیمذیوس برادر بقلیلمون
- ۲ که محبوب و همقطار ماست * و با بقیه محبوب و ارخپس هم
- ۳ معرکه و بکلیسیائی که در خانه ات میباشد * که فضل و آرام از
- ۴ جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد * خدا را
- ۵ شکر می نمایم و بدوستانه در دعاهای خود ترا یاد می آرم *
- ۶ از آنجا که محبت ترا و ایمانی که نسبت بجانب عیسی و همگی
- ۷ مقدسان داری می شنوم * بنهجی که شراکت تو در ایمان
- ۸ باعث می شود که اعتراف نمایند به تمامی خوبیهائی که در
- ۹ شما میباشد در مسیح عیسی * و بدوستی که سرور وافر و تسلی
- ۱۰ از محبت تو بجهت ما حاصل است زیرا که ای برادر از تو
- ۱۱ نفس مقدسان در آرام است * بدین جهت من با وجود آنکه
- ۱۲ کمال جسارت از مسیح دارم که بآنچه مناسب است بر تو
- ۱۳ حکم نمایم * لیکن مرا خوش می آید که از راه محبت از تو انتماس
- ۱۴ نمایم از آنجا که من کسی نمی باشم جز پولس پیرو حال نیز
- ۱۵ اسپر عیسای مسیح * خلاصه از تو اسقدا می نمایم در حق فرزندان

- ۱۱ خود که در رنجیها از من بدیدار گشت یعنی انیسوس * که
پیش ازین بجهت تو بیمصرف و انحال هم ترا و هم مرا مصرف
۱۲ دارد * که او را فرستادم و تو او را یعنی نفیس مرا قبول نما *
۱۳ و میخواستم که او را نزد خود نگاه دارم که بجای تو مرا در پندهای
۱۴ مرده خدمت نماید لیکن خواستم که بی استرضای تو امری
مرتکب نشوم تا که احسان تو بتکلف نباشد بلکه از وی رضا
۱۵ باشد * و شاید که مدتی از تو دور افتاد بدین جهت بود که
۱۶ دیگر باز گشته پیوسته با تو بوده باشد * لیکن نه چون بدیده بلکه
فوق بنده چون برادر محسوب بچند مرتبه مرا پس بچند مرتبه
۱۷ افزودن ترا هم جسم و هم در خداوند * پس اگر تو مرا رفیق
۱۸ میدانی او را چون من قبول فرما * و اگر ضرری بتو رسانیده است
۱۹ یا چیزی مقروض است آنرا بمن حواله نما * من که پولسم
بدست خود نوشتم که من ادا خواهم نمود و نمی گویم این را که
تو قرض من هستی * ای برادر بگذار که من در خداوند از تو منتفع
۲۰ شوم و نفیس مرا در خداوند آرام بخش * چون جزم داشتم که
اطاعت می نمایی بتو نوشتم و یقین است که زیاد از آنچه گفته ام
۲۱ خواهی کرد * و هم بجهت من مکانی معین کن زیرا که امید
۲۲ دارم که از دناهای شما بشما باز داده شوم * ایفراس که هم
۲۳ محبس من در مسیح عیسی می باشد * و مرقس و ارسترخس و
۲۴ دیماس و لوقا هم قطاران من ترا سلام میرسانند * توفیق خداوند

ما عیسای مسیح با روح شما باد

آمین

*

نامه پولس بعبریان



باب اول

- ۱ خدائی که در اوان سلف در قسطهای متعدده و وجوه مختلفه با جداد
- ۲ ما بواسطت پیغمبران تسلیم نمود * درین ایام آخر با ما تکلم نمود
- ۳ بواسطت پسر خود که اورا وارث جمیع اشیا گردانید و بواسطتش
- ۴ عوالم را خلق نمود * و او تابش جلالش و سمه وجودش بود و همگی
- ۵ اشیا را بجزریان قوه خود مکمل گشته گناهان ما را بنفس خود محو
- نموده بر دست راست جناب اقدس الهی در عیین جلوس
- ۶ فرمود * و از فرشتگان بمقدار عظم نام خود که بمیراث یافت از
- ۷ آنها بزرگتر است * از آنجا که بکدام یک از ملائکه گاهی فرمود
- که تو پسر من میباشی و من امروز ترا تولید نموده ام و یا آنکه من
- ۸ پدر او و او پسر من خواهد بود * و نیز چون نخستین مولود را
- بگیتی در می آورد میگوید که همگی ملائکه خدا اورا سجده
- ۹ نمایند * و در حق فرشتگان میگوید که اوست که فرشتگان را از
- روح می سازد و ملازمان خود را شعله آتش * و پسر را چنین که
- ای خدا تخت تو تا باید الابد است و عصای ملکوت تو تصای
- ۱۰ راستی است * تویی که راستی را دوست داشته و ناراستی را

- دشمن لهذا خدا خدای تو مالد عطر سرور را بر تو پیش از آنچه
 ۱ مالد بر فقای تو * و نیز که ای خداوند تو زمین را بنا نهادی
 ۱۱ و سموات صنایع دستهای قدست * اینها فانی می شوند و تو
 ۱۲ باقی میمانی و اینها تمامی چون لباس میندرس می شوند * و تو
 آنها را چون لباس خواهی بپسند و آنها تغییر خواهند پذیرفت
 ۱۳ و توهمانی و سالهای تو نقصان نخواهد یافت * و نیز یکدام یک
 از فرشتگان گاهی فرموده است که بنشین در دست راست
 ۱۴ من تا هنگامی که دشمنان را لگد کوب پایهای تو سارم * آیا که
 نیستند آنها همه ارجح خادم که فرستاده می شوند بجبهت
 خدمت آنانی که نجات را به میراث خواهند یافت *

باب دوم

- ۱ لهذا ضروریست که بآنچه شنیده شد نهایت وقت را بکار آوریم
 ۲ و بدانیم که شاید فراموش نمائیم * از آنجمله چون آن کلام که
 بواسطت فرشتگان گفته شد برقرار گردید که هر چه اوزو تغافل
 ۳ سزای سزاوار را بدست * چگونه ما رسنگار گردیم گر زانکه از چنین
 نجات عظیمی غافل باشیم که ذکر آن از خداوند آغاز شده از آنان
 ۴ که شنیدند بر ما ثابت گردید * و خدا با مود عجیب و غریب و
 اقسام معجزات و کرامات روح القدس که بر حسب اراده خود
 ۵ تقدیم نمود با آنها شهادت میداد * خلاصه که آن جهان مستقبل
 را که در آن تکام می نمائیم در تحت فرشتگان در نیاروده
 ۶ است * لیکن شخصی در مقامی فرموده است که چیست
 انسان که تو او را بخاطر میگردانی و فرزند انسان که بروی توجه
 ۷ میفرمائی * بر تمامتی او را کمتر از فرشتگان داشتی و او را بعزت
 و اكرام عروج نموده و تو او را بر کارهای دستهای خود گماشتی *

- ۸ و هر چیز را در تحت اقدامش نهاده و چون هر چیز را محکوم او نمود هیچ چیزی را نگذاشت که محکوم وی نباشد لیکن هنوز
- ۹ نمی بینم که هر چیز محکوم او شده باشد * و حال می بینم عیسی را که چند گاهی پست تر از فرشتگان می بود و بسبب عذاب مرگ بعزت و اکرام متوج شد زانو که از فضل خدا لازم بود که او در راه هر کس مرگ را بپوشد * زانو که آن کسی را که همه بجهت او و بوسیله او هست شدند شایسته بود که در در آوردن ابنای کثیر برادر جلال که پیشوای نجات آنها را از راه عذاب کامل گرداند * زانو که مقدس کننده و مقدس شدگان همه از یک میباشند لهذا از خواندن آنها را برادر خجیل نمی شود *
- ۱۲ که میگوید اسم ترا در میان برادران خود مشهور خواهم گردانید و
- ۱۳ ترا در میان جماعت سپاس و تسبیح خواهم نمود * و نیز من بروی تو رکع خواهم نمود و نیز ایلک من و فرزندان که خدا بمن داده است * و چون فرزندان در جسم و خون شریکند او نیز در آنها بر تساوی حصه یافت تا آنکه بوسیله مرگ صاحب اقتدار مرگ یعنی ابلیس را تباہ سازد * و انانی را که از ترس مرگ کل عمر گرفتار بندگی بودند رهائی بخشد * که جسم فرشتگان را بگرفت بلکه جسم نسل ابراهیم را گرفت * پس بایست که در هر امر مشابه برادران باشد تا آنکه رحیم و امین باشد کاهن بزرگ در هر امر که خدائی باشد در کفارت گناهان خلق * که چون خود عذاب کشیده تجربه یافت می تواند که تجربه بینندگان را دست گیری نماید *

۳ باب سوم

پس ای برادران مقدس که در دعوت آسمانی شریکید بنگرید

- رسول و گاهن بزرگ بر حسب اعتقاد ما را یعنی مسیح عیسی را *
 که امین بود تعیین نمایند خود را چنانچه موسی نیز در تمام
 خاندانش می بود * و این کس ایاق عزت را بیش از موسی
 دارد بقدری که سازنده خانه را پیش از خانه است * هر خانه را
 کسی سازد و آنکه هر چیز را ساخته است خداست * و
 بدستی که موسی امین بود بر همگی خاندانش چون خاندانی
 بجهت شهادت بر آنچه ها که بعد از آن گفتنی بود * اما مسیح
 چون پسر بر خانه خود و ما یم خانه او بشرطی که اعتقاد و فخر
 امید را تا با تنها با ستم کام نگاه داریم * پس چنانچه روح القدس
 میفرماید که اگر آوازش را امروز می شنوید * خود را قصی
 القلب مسازید چنانچه در اوان بنفشه آوردن و ایام امتحان در
 بیابان * جائی که پدران شما مرا امتحان کردند و آوردند تا
 مدت چهل سال افعال مرا می نگرینستید * پس بر آنطایفه
 خشم گرفتم و گفتم که پیوسته قلبا گمراه میشوند و راههای مرا
 ندانستند * بنحیی که در خشم خود سوگند خوردم که در آرام من
 داخل نخواهند گردید * ای برادران با خبر باشید که در کسی
 از شما دل شریرو بی ایمان نباشد که از خدای حی دور شوید *
 بلکه یکدیگر را استدعا نمائید مادامی که امروز گفته می شود که
 میداد کسی از شما سخت دل گردد بقدری که گناه * زانرو که
 در مسیح شرکا میگردیم بشرطی که یقین آغاز را تا انجام محکم
 بچنگ زنیم * مادامی که امروز گفته می شود اگر آوازش را
 می شنوید دلهای خود را سخت مدارید چنانچه در هنگام
 تحریک خشم می نمودند * از آنجا که بعضی می شنیدند
 تحریک خشم می نمودند لیکن نه همه آنان که بوسیله موسی
 از مصر بر آمدند * پس با کدام اشخاص چهل سال خشم داشت

- ۱۸ آینه با آنان که عاصی بودند افتاد اعضای آنها در بیابان * و
 بجهت کدام اشخاص سوگند یاد فرمود که داخل آرامش نخواهند
 ۱۹ گشت جز بی ایمانان * پس معلوم است که بسبب بی ایمانی
 نتوانستند که داخل شوند *

۴ باب چهارم

- ۱ پس باید بر ستیم که بعد از آنکه وعده بدخل شدن در آرامش
 ۲ کرده شد مبادا کسی از شما چنان نماید که قاصر آید * زانرو که
 بهمان نیز مرده چون بآنها داده شد لیکس آنها را شنیدن کلام سوگ
 ۳ نه بخشید زانرو که با ایمان در شنوندگان در نیامد * و ما که ایمان
 آوردیم داخل آرام هستیم چنانچه گفته است که در غضب خود
 سوگند یاد کردم که داخل نخواهند گشت بآرام من و حال آنکه
 ۴ افعالش از آغاز آفرینش با تمام انجامید * و روز هفتم را در
 مقامی باین طور فرموده است که خدا در روز هفتم از اتمام
 ۵ همگی افعال خود آرام گرفت * لیکن با وجود این دیگر بار در اینجا
 ۶ میگوید که داخل آرام من نخواهند گردید * پس چون حاصل
 این است که بعضی داخل آن میشوند و آلهائی که پیش مرده را
 ۷ یافتند بسبب بی ایمانی داخل نشدند * و از زبان داود امروز
 را ذکر مینماید پس ظاهر است که باز روز دیگر را بعد از وقت
 معین مقرر میفرماید چنانچه فرموده است که اگر آوازش را
 ۸ بشنوید سخت دل مگردید * و اگر شوع آنها را آرام داده بود
 ۹ ذکر روز دیگر بعد ازین نمی نمود * حاصل آنکه بجهت طایفه
 ۱۰ خدا آرام گرفتن باقی است * زانرو که آنکه داخل آرام او شده
 است خود از موقوف نمودن افعال خود آرام گرفته است چنانچه
 ۱۱ خدا از اعمال خویش * پس بکشیم تا داخل آن آرام شویم که

۱۲. خدا را بر وفق آن بی ایمانی کسی بیفتند * زانرو که کلام خدا زنده
و مؤثر و پرورنده تر از شمشیر دو دمه و فرو رونده تا شگافتن جان
و روح و مصلحها و مغزها و محقق تصورات و تحولات قلبی
است * و هیچ خلقت در پیشش مخفی نیست بلکه همه چیزها
۱۳. برهنه و منکشف است پیش چشمان آنکس که ما را با او سروکار
است * پس چون داریم کاهن بزرگی را که از آسمانها در گذشت
یعنی عیسی پس خدا را پس باین اعتقاد تمسک جوئیم *
۱۴. و ترا که نداریم چنان کاهن بزرگی که هم درک نباشد با شکستگیهای
ما بلکه چنانکه تجربه شد در هر امر مشابه بود جز در گناه *
۱۵. پس نزدیک آنیم با گستاخی تحت توفیق را تا که بیابیم
رحمت را و بگیریم توفیق را که معاون باشد در هنگام احتیاج *

۵ باب پنجم

۱. هر کاهنی بزرگ که از میان خلق اختیار میشود در امور آلهی
وکیل خالق شده است تا آنکه هدایا و ذبایح را بجهت گداهان
۲. بگذارد * و می تواند که با جاهلان و گمراهان سلوک نماید
۳. از آنجا که ضعف بروی نیز محیط میباشد * و ازین جهت باید
که بجهت خود نیز چون بجهت خلق قربانی گذارند بجهت
۴. رفع گداهان * و هیچ کس نمی تواند که خود این عزت را برای
۵. خود اخذ نماید جز آنکه از خدا مقرر شود چون هارون * و مسیح
نیز بهمین قسم خود عزت کهانیت را بجهت خود اخذ نه نمود
بلکه آنکس بوی داد که ویرا گفت که تو پسر من میباشی و
۶. من امروز ترا تولید کرده ام * و چنانچه در مقام دیگر نیز میگوید
۷. که تو را باید کاهن میباشی در صف ملکی صدق * و او چون
در ایامی که در جسم بود دعا و نیاز را نزد آنکس که برهاندنش

- ۸ از سرگشت قادر بود با فریاد شدید و اشکها می نمود و بسبب عبادت مستجاب شد * پس با وجود آنکه پسر می بود از
- ۹ عذاب هائی که می کشید اطاعت را آموخت * و کامل گردیده
- ۱۰ بجهت تمامی مطیعان خود سبب نجات ابدی گشت * و
- ۱۱ از خدا مجازت بود بگاهر بزرگ از صف ملکی صدق * که قصه او طویل و مشکل التقریر است از آن رو که شما ثقیل التسمع میباشد * که هر چند بسبب طول مدت باید که معلّم باشد
- ۱۲ لیکن باز محتاجید که کسی شما را تعلیم نماید که نخستین مبادی کلام خدا چه چیز است و چنان میباشد که محتاجید بشیریه
- ۱۳ باکل سخت * و هرکس که شیر خواره است آنست که در کلام صدق نا آزموده است بلکه طفل است * و غذای سخت زان
- ۱۴ کامل نیست که ایشان از کثرت عادت مدرک خود را قوی دارند و نوعی که ممیز نیک و بد می توانند شد *

باب ششم

- ۱ پس حکایت مبادی مسیح را و گذاشته بسوی کمال رو نهیم نه اینکه دیگر بار اساس باز گشت از اعمال بیچان و ایمان
- ۲ بر خدا * و غسلهای ارادت و گذاشتن دستها و برخاستن مردگان
- ۳ و جزای ابدی را نهیم * و اگر خدا اجازت دهد این را خواهیم
- ۴ بجا آورد * که آنانی که یکبار مژور شدند و انعام آسمانی را
- ۵ چشیدند و در روح القدس شریک میشوند * و خوش مزه
- ۶ یافتند کلام خدا و حقایق عالم آینده را * چون افتند محالست
- ۷ که دیگر بار آنها را بتوبه آرند چون پسر خدا را بسبب خود باز صلیب و رسوا می نمایند * که زمینی که شرب می نماید آن بارانی را که مکرر بر او می بارد و میزاید گیاه نیکوئی را بجهت

- ۸ آن اشخاصی که در آن کار می کنند از خدا برکت می یابند * و آن
- و همین که میروید خارشتر را بی قرب و نزدیک بلفریز است
- ۹ و انجامش سوختن است * لیکن ای محبوبات هر چند باین
- طور تکلم میکنیم اما در حق شما چیزهایی بهتر و قرین به نجات
- ۱۰ را یقین داریم * از آنجا که خدا بی انصاف نیست که فراموش
- کند عمل شما را و آن محنت محنتی را که در راه اسمش ظاهر
- ۱۱ گردید بخد متی که میگردید و میکنید منتظرانرا * و امید داریم
- که هر یک از شما از کوشش در استكمال امید خود تا انجام بار
- ۱۲ نایستند * تا آنکه تغافل نورزیده بشک پیرو باشید آثانی را که
- ۱۳ از ایمان و تمسک وارثان وعده شدند * زانرو که خدا وقتی که
- ابراهیم را وعده نمود چون سوگند عظیم تراز خود نمی توانست
- ۱۴ خورد بخود سوگند خورد * و فرمود بیعتی که من برکت میدهم
- ۱۵ ترا برکت دادمی و پیوسته ترا منقش میکنم مندر کردنی * پس
- ۱۶ صبر بجا آورده آخذ مواعید گردید * که سوگند می خورد مردم
- بزرگتر از خود و آنها را در اقباحت اشیا سوگند قاطع اخذ فرست *
- ۱۷ و بر همین و تیره چون خدا خواست که ظاهر تر سازد استحکام
- ۱۸ اراده خود را بوارثان وعده سوگند را در میان آورد * تا آنکه بسبب
- دوامی که تغیر پذیر نیست و دروغ گفتن خدا در آنها محال است
- اطمینان کامل حاصل شود ما را که گوییم که تا بان امید گاهی
- ۱۹ تمسک جوئیم که پیش روی ما گذارده شده است * و آنرا
- داریم چون لنگر جان که راسخ و پایدار است و فرو میروند
- ۲۰ باندرون برده * که آنجا پیش روی ما رفته است عیسائی که
- از صف ملکی صدق تا باید کاهن بزرگ است *

- ۱ و این ملکی صدق که پادشاه سلیم و کاهن خدایتعالی که برخود ابراهیم را هنگامی که از شکستن پادشاهان باز می گردید و در حق
- ۲ او دعای خیر نمود * و ابراهیم عشر از همه مال را باو داد و اول اسمش ملک صدق است و بعد ملک سلیم نیز یعنی شاه
- ۳ آرام * و بی پدر و مادر و بی نسب و نه آغاز ایام و نه انجام عمر داشت بلکه مشابه است پسر خدا را کاهنی است دایمی *
- ۴ و ملاحظه نمائید که این شخص چه قدر صاحب مرتبه بود که
- ۵ بزرگ پدران ابراهیم نیز ده یلک از غنائم را بوی داد * و بدرستی که آن اشخاص از بی لای که کهنانت را می یافتند حکم دارند که بحسب شریعت ده یلک را از قوم بگیرند یعنی از بواداران
- ۶ خود هر چند که ایشان نیز از ابراهیم جاری شده اند * لیکن آنکس که در نسب با آنها داخل نبود عشر را از ابراهیم گرفت و مالک
- ۷ موعید را دعای خیر نمود * و بی شک و شبه بزرگتر در حق
- ۸ کوچکتر دعای خیر می نماید * اینجا اشخاص مردنی عشر را اخذ می نمایند اما در اینجا کسی که چنین مسهود شده است که
- ۹ زنده است * و گویا لای که حال عشر را می گیرد بواسطت
- ۱۰ ابراهیم او نیز داد * زانو که هنگامی که ملکی صدق بوی بخورد
- ۱۱ در پشت پدر خود بود * پس اگر کمال در کهنانت لای می بود که قوم بهمان متشرع شدند دیگر چه احتیاج بود که از صف
- ۱۲ ملکی صدق کاهنی دیگر مبعوث شود و از صف اهارون گفته نشود * و اگر کهنانت متبدل شود لابد که شریعت نیز متبدل
- ۱۳ میشود * که آن شخص که اینها در شان او گفته شد در طایفه شریک
- ۱۴ می بود که هیچ کس از آن طایفه به قربان گاه نزدیکی نمی نمود * و محقق است که خداوند ما طلوع فرمود از یهودا که موسی از

- ۱۵ که است از باره آن فرقه هیچ نفیر بود و انصاف از آن است که بمشابهت
- ۱۶ ملکی صدق کاهنی دیگر معیشت میشود * که با شریعت احکام
- ۱۷ جسمی نمی آید بلکه با قوت حیات لا يزال * که شهادت
- ۱۸ میدهد که تو تا بد کاهن هستی از صف ملکی صدق * که نسخ حکم
- ۱۹ منقذ میشود بعاست ضعف و بده صرفیش * زیرا که هیچ چیز را
- شریعت کامل نکرد جز آنکه داخل کننده بود از بد بهتری را که
- ۲۰ بعاست آن نزدیکی بنده میجوئیم * و چون مقرر نشد بدون آنکه
- ۲۱ سوگند خورده شود و کاهنان دیگر بدون قسم مقرر میشوند چنانچه
- در باره وی میگوید که خداوند سوگند خورد و تعجب نخواهد کرد
- ۲۲ که تو تا باید کاهن هستی از صف ملکی صدق * عیسی بهمین
- ۲۳ تفاوت خاص بیمان بهتر می باشد * و انانی که کاهن میشوند
- ۲۴ بسیارند زانو که سرگت مانع از بقای ایشان است * اما او بعست
- ۲۵ آنکه تا باید باقیست کهانش بیروال است * لهذا او آن اشخاص را
- که از راه او پیش خدا می آیند میتواند که تا آخر الامر ناجی
- سازد از آنجا که پیوسته زنده است که بجهت آنها شفاعت
- ۲۶ نماید * و این چنین کاهن بزرگ ما را شایسته است که معصوم
- و بیضرر و نا آلود و از گناه گران مفرود و رفیعتر از آسمانها باشد *
- ۲۷ و او چون کاهنان بزرگ احتیاج ندارد که هر روز اول بجهت
- گناهان خود قربانی گذراند و بعد بجهت گناهان خلق زانو که
- ۲۸ چون خود را گذرانید این را بیلک دفعه بجا آورد * و شریعت آن
- اشخاص را بر کفایت می گمارد که ضعف دارند اما کلام مؤکد
- بسوگند که بعد از شریعت بود است بر سر که تا باید کامل است *

۸ باب هشتم

- ۱ خلاصه کلام که ما چنین کاهن بزرگی را داریم که بریمین تخت
- ۲ جناب اقدس الهی درعلین نشسته است * و ملازم است
- ۳ مکان مقدس و آن خیمه حقیقی را که آنرا خداوند نه آنکه خلق
- ۴ بر پا نموده است * و چون هر کاهن بزرگ مقرر میشود که
- ۵ هدیه ها و قربانیها را بگذارند پس ضرور بود که این شخص را نیز
- ۶ چیزی باشد که بگذارند * و اگر بر زمین میدوی کاهن نبود ی
- ۷ زانو که بحسب شرع کاهنان هستند که هدیه ها را میگذارند *
- ۸ و ایشان بجای می آرند ملازم است آنچه را نمونه و ظل علویاست
- ۹ چنانچه بر مری منکشف گشت هنگامی که میخواست بیاورد
- ۱۰ خیمه را که میگوید خبردار باش که بسازی همه را موافق آن
- ۱۱ نمونه که در کوه بتو نشان داده شده بود * و حال آنکه یافته
- ۱۲ است منصب افضل را چنانچه واسطه است پیمان بهتری را که
- ۱۳ مرتب است بر وعده های بهتر * چه اگر پیمان اول بی عیب
- ۱۴ بودی جائی بجهت پیمان دیگر مطلوب نمی گشت * و از راه
- ۱۵ عیب جوئی بآنها گفت اینک می آید آن آیام که من خداوند
- ۱۶ میفرماید بر خاندان اسرائیل و خاندان یهودا پیمان تو را پانجام
- ۱۷ خواهم رسانید * نه چون آن پیمان که با پدران آنها نمودم
- ۱۸ هنگامی که آنها را دستگیری نمودم که از زمین مصر بیرون آم
- ۱۹ چه آنها پیمان مرا استوار نداشتند و من واگذاشتم آنها را فرمان
- ۲۰ خداوند است * و خداوند میفرماید این است آن پیمان که بعد
- ۲۱ ازین اوان با خاندان اسرائیل خواهم بست که احکام خود را در
- ۲۲ فهمهای آنها خواهم نهاد و بر دلهای آنها نقش خواهم نمود و
- ۲۳ من خواهم بود ایشانرا خدائی و ایشان خواهند بود مرا قومی * و
- ۲۴ دیگر هیچکس آشنای خود و برادر خود را معلم نخواهد بود و نخواهد

گفت خداوند را بشناس زیرا که ایشان از ادنی و اعلی تمامی
مرا خواهند شناخت * چه من بر کج رویهای آنها رحم خواهم
نمود و دیگری یاد نخواهم نمود گناهان و خطای آنها را * و چون
پیمان ترا ذکر مینماید اول را که نه ساخته است و آنچه گهن
و سال خورد است در معرض زوال است *

۱ باب نهم

- ۱ خلاصه آن خیمه نخستین مشتمل بود بر آداب ملازمت و پیرایه
- ۲ مقدس * چه ساخته شد در آن خیمه نخست جائی که در آن
- ۳ چراغدان و صابده و گذاردن نانها بود و این مسمی است بمكان
- ۴ مقدس * و پس از آن پرده دوم است که مسمی است بمكان
- ۵ اقدس * که مشتمل بود بر قربانگاه زرین و صندوق پیمان که
- ۶ اطرافش طلا کوب بود و در آن بود حقه طلائی از من و عصای
- ۷ هارون که شکوفه نمود و دلولوح پیمان * و بر بالای او کروی
- ۸ با جلال که بر تخت مرحمت سایه افکن میدودند و حال هنگام
- ۹ تفصیل آنها نیست * خلاصه این چیزها باین قسم آراسته شده
- ۱۰ کاهنان بخیمه اول بجهت ادای اوازم خدمت دائم در می
- ۱۱ آیند * لیکن در خیمه ثانی کاهن بزرگ تنها در سالی یکبار در
- ۱۲ می آیند نه بدون خونی که بجهت خود و خطای مردم میگذرانند *
- ۱۳ و روح القدس باین اشارت مینمود که مادی که خیمه اول
- ۱۴ بر پاست راه مكان اقدس كشاده نیست * و آن مقدسی است
- ۱۵ که قامتی که در آن مدت هدایا و قربانیها را میگذرانند نمی
- ۱۶ توانند عبادت کننده را کامل گردانند در نفس * چونکه مشتمل
- ۱۷ است بمحض خوردنهای و آشامیدنهای و اقسام غسلها و احکام
- ۱۸ جسمی تا وقت اصلاح * لیکن مسیح حاضر شده کاهنی بزرگ

- بجهت متافع آینده در خیمه بزرگتر و کامل تر که از دست ساخته نشده است یعنی ازین قبیل صنایع نیست * و نه باخون بزها و گوسالها بلکه باخون خود یکبار بمکان اقدس برآمده بعد از آنکه فدیه ابدی را یافت * و چون است که خون گاوها و بزها و خاکستر گوساله ماده چون برآوردگان ریخته میشود آن مقدار طهارت می بخشد که صفای جسم حاصل می شود *
- ۱۴ و بطریق اولی خون مسیح که بروح ابدی خود را قربانی بیداغ پیش خدا گذرانید نفس شما را از اعمال مرده صفا بخواند بخشد که تا خدای زنده را عبادت نماید * و ازین روست که واسطه پیمان نواست تا از مرگی که واقع شد بجهت مکافات خطایائی که در پیمان اول شده بود بپایند خوانده شدگان وعده میراث ابدی را *
- ۱۶ چه هرجائی که وصیتی ملحق میشود ناچار است از مرگ وصیت کننده * زانو که وصیت ثابت میشود از مرگ و مادامیکه وصیت کننده زنده است استحکام ندارد * پس پیمان نخست نیز بچون ملحق نشد * که چون هوس گفت همگی احکام شرعی را پیش همگی خلق گرفت خون گوسالها و بزها را با آب و پشم قرمز و زوفا و برگتاب و مجموع قوم پاشید * و فرمود که این است خون آن پیمان که خدا با شما بسته است * و نیز برخیمه و همگی اسباب خدمت پاشید بر همین سیاق * و قریب بتمام آورد گیها بحسب شریعت از خون پاک می شود و بپنجر ریزی عفوئی نمی شود * پس ضرور بود نمونه های نفس اشیاء علوی را قربانیهای افضل ازینها * چه مسیح بمکان مقدس که از دست ساخته شده و نمونه مکان حقیقی است در نیامد بلکه باصل آسمان درآمد و حال پیش خدا حاضر میباشد بکاست ما * و ضرور نبود که خود را مکرر بگذرانند چنانچه کاهن بزرگ هرساله

۲۷ با خونی که از غیر اوست بمکان مقدس درمی آید * زائر که
بایست بارها از آغاز جهان وفات کرده باشد و حال آنکه در
اواخر ایام یکبار ظاهر گشت تا گناه را بقریانی خود فنا چیز
۲۷ سازد * و آنچنان که بر مردم یکبار مردن و بعد از آن جزا یافتن
۲۸ معتبر است * سیخ نیز بر همین وتیره یکبار بجهت برداشتن
گناهان بسیاری قربان شد و دیگر بار مبرا از گناه ظهور خواهد
نمود بجهت نجات آنان که منتظر اند او را *

۱۰ باب دهم

۱ و چون شریعت را نلال خوبیهایی آید است نه اصل شبیه
امور بود پس هرگز نمی تواند که کامل گرداند طالبان را بآن
۲ قربانیهایی که پیوسته هر ساله میگذرانند * و رفته چرا گذرانیدن
آنها را موقوف نمی کردند زائر و که عبادت کنندگان بعد از آنکه
۳ یکبار مبرا شدند دیگر یاد گناهان نمی نمودند * لیکن بآن
۴ قربانیها هر ساله یاد از گناهان می نماید * چه ممکن نیست که
۵ خون گورها و بزها گناه را رفع نمایند * لهذا چون بدنیا درمی آید
میگوید که تو قربانی و هدیه را نتواستی و بدن را برای من
۶ آرسته * و از قربانیهای تمام سوخته و هدیه های گناه راضی
۷ نبودی * و آنگاه من گفتم اینک می آیم چنانچه در صحیفه
کتاب در شان من مکتوب است تا ای خدا مشیت ترا بجا
۸ آرم * و چون در آنچه مذکور شد میگوید که قربانی و هدیه
و قربانی های تمام سوخته و هدایای گناهانرا نتواستی و حال
۹ آنکه اینها در شریعت گذرانیده میشود * آنگاه فرمود اینک من
می آیم تا ای خدا مشیت ترا بجا آرم اول را نئی می نماید تا
۱۰ ثانیا ثابت نماید * پس ما که همراهانیم با گذاردن بدن عیسی

مسیح یک مرتبه بآن مشیت مصفا شدیم * و بدرستی که هرگاهنی هر روزه برپا ایستاده خدمت می نماید و مکرر آن قربانی هارا میگذراند که هرگز نمی توانند گناهانرا رفع نمایند * لیکن او یک قربانی بجهت گناهان گذرانده تا بابد بر دست راست خدا نشسته است * و من بعد منتظر است تا ششمانش لکه کوب پایهای او گردند * که بیک قربانی تابا بد کامل گردانیده است مصفا شوند گانرا * و نیز روح القدس برای ما شهادت میدهد زانرو که بعد از آنکه قبل گفت * که خداوند میفرماید که این است آن پیمان که بعد از آن ایام با آنها خواهیم بست که احکام خود را در دلبهای آنها خواهیم نهاد و در فهم های آنها خواهیم نکاشت * فرمود که گناهان و خطایای آنها را دیگر یان نخواهم آورد * و جائی که آنها را آموزش است دیگر قربانی بجهت گناه نیست * پس ای برادران از آنجا که جرأت داریم بداخل شدن در مکان مقدس بسبب خون عیسی * از طریق جدید حی که بجهت ما از میان پرده یعنی از جسم خود مهیا نموده است * و نیز کاهن بزرگ را برخاندان خدا * پیش آئید با دل صادق و ایمان کامل و دلها را از کدورات پاک نمائید و بدن را بآب پاک شست و شو کرده * و اعتراف بامید واری را محکم نگاه داریم زانرو که امین است وعده کننده * و یکدیگر را نگرسنه بمحبت و اعمال نیک تحریک نمائیم * و اجتماع با یکدیگر را چنانچه بعضی را عادت است ترک نکنیم بلکه دعوت نمائیم بلکه بیشتر نمائیم از آنجا که می بینید که روز نزدیک میشود * زیرا که بعد از شناختن راستی هرگاه عمدا گناه نمائیم دیگر قربانی بجهت گناه باقی نیست * بلکه هست نوع انتظار هیبت ناک و غیرت آنشی که محاصمانرا

- ۲۸ / نور خواهد گرفت * و کسی که شریعت موهبی را تحقیر کرده
 ۲۹ / است بدو سه شاهد بیدریغ گشته می شود * پس ملاحظه نمائید
 که آن شخص بچند صوفیه لائق عذاب شدید تر است که بسو
 خدا را پایمال نموده است و خیر بیدمان را که بآن منزه شده
 بود تحقیر نموده است و روح توفیق را جبر نموده است *
 ۳۰ / و از روی که میدانیم که کیست که گفته است که خداوند میفرماید
 که مراست انعام و منم که ملائک خواهم نمود و نیز اینکه خداوند
 ۳۱ / بر قوم خود حکم خواهد نمود * و بدستهای خدای حی گرفتار
 ۳۲ / شدن بغایت هولناک است * و یاد آرید آیات سابق را هنگامیکه
 ۳۳ / منور شده است و شاهدید که آن از عذابها می بودید * چه بسبب
 فضیلتها و عذابها که تماشاگاه میبودید و چه بسبب رفاقت
 ۳۴ / آنانی که با ایشان چنین سلوک میشد * و آنجا که در بند های
 من شریک بودید و تاراج اموال خود را بحوشوختی می پذیرفتید
 از آنجا که میدانستید که مال نکوتر و پاینده تر را در آسمان بجهت
 ۳۵ / خود دارید * پس دوری مگزینید از آن اعتقادی که مقرون
 ۳۶ / است پاداش عظیم را * که لابد است از صبری تا که مشیت
 ۳۷ / خدا را بجا آورد و عده را بچنگ آرید * که قلیل مدتی آنکس
 ۳۷ / که آمد نیست ظهور خواهد نمود و تاخیر نخواهد ورزید * و عادل
 از ایمان زنده خواهد بود و من از کسی که متفقر باشد دل خوش
 ۳۸ / نخواهم بود * لیکن ما از متفقرین نیستیم تا هلاک شویم بلکه از
 مؤمنینیم تا جان را مالک باشیم *

باب یازدهم

- ۱ / و ایمان اعتماد بر چیزهایی که مرجو است و مرئی کنند
- ۲ / چیزهای نامرئی می باشد * و متقدمین از همین شهرت یافته

- ۳ اند * و بسبب ایمان می یابیم که عوالم از امر خدا آفریده شده است بنوعی که اشیائی که مرئی میشوند از چیزهای ظاهری
- ۴ بوجود نیامد * و هابیل بسبب ایمان قربانی شایسته تر از قین را پیش خدا گذراند و بسبب این از عادلان شمرده شد و خدا هدیه های او را تحسین فرمود و بسبب آن ایمان باوجودیکه
- ۵ مرده است تا حال مذکور می شود * و بسبب ایمان اخنوخ منتقل گردید تا مرگ را ندید و یافت نشد زانو که حکم خدا او را منتقل نمود و پیش از انتقالش شهرت یافته بود که خدا
- ۶ از وی راضی است * و جز بایمان ممکن نیست که از کسی راضی شود چه آنکس که توجه بخدمتی نماید این را معتقد باشد که او موجود است و آئانی را که در طلب وی کوشش
- ۷ می نماید مکافات کننده است * و بسبب ایمان یون که توحش منکشف گشت از اموری که غائب بود که خوف کرده کشتنی
- ۸ بهجت نجات خاندان خود ساخت و باین سبب اهل دنیا را مازم ساخت و وارث گشت راستی ایمانی را * و بسبب
- ۹ ایمان یون که ابراهیم بمحرد دعوت اطاعت نمود بنوعی که بیرون آمد رفت بسوی مقامی که مقرر شده بود که مالک گردد پس بیرون آمد و حال آنکه نمی دانست که بکجا می رود * و بسبب
- ۱۰ ایمان یون که در زمین موعود شریبانه می بود چون در زمین بیگانه و خیمه نشین می بود باسحاق و یعقوب که در میراث آن وعده شریک بودند * زانور که انتظار می کشید شهر با بنیادی را که
- ۱۱ معمار و آباد کننده وی خداست * و بسبب ایمان یون که ساره نیز قدرت بر گرفتن نسل یافت و زائید بعد از هنگام جوانی
- ۱۲ زانور که امین دانست وعده کننده را * لهذا از آن یک شخص که او نیز چون مرده بود چون عدد ستاره هائی آسمان و چون

- ۱۳ رنگ لب دریا که لاتعه و لا تخصی است مژول گردید * و این همه در ایمان مردند و حال آنکه نیافته بودند مواعید را لیکن آنها را از دور دیده یقین نمودند و تهذیب گشتند و معترف بودند که چون بیگانگان و مسافران در زمین * آنان می باشند که چنین تکلم می نمایند ظاهر است که در جستجوی وطن می باشند * و اگر مقصد آنها آن وطنی بود که از آن بیرون آمده بودند هر آینه قدرت رجعت بآنها را داشتند * لیکن شایسته وطن بهترین می بودند یعنی وطن آسمانی را لهذا خدا از خدا خوانده شدن بجهت آنها منفعلی نمی گردد بلکه بجهت آنها شهری را آراسته است * و بسبب ایمان بود که چون ابراهیم تجربه کرده شده اسحاق را پیش گذرانید بلی یگانه خود را گذرانید آنکس که وعده هارا یافته بود * که بوی گرفته شد که نسل تو از اسحاق خوانده خواهد شد * زانرو که چنین می پنداشت که خدا بر برخیزانیدنش از مرده گان قادر است بلکه گویا او را از اینجا پیدا نمود * و بسبب ایمان بود که اسحاق در حق یعقوب و عیسو درباره چیزهای آینده دعای خیر نمود * و بسبب ایمان بود که یعقوب هنگام رحلت هر یک از پسران یوسف را دعای خیر نمود و بر سر عصای خود سجده نمود * و بسبب ایمان بود که یوسف در هنگام وفات ذکر خالصی بنی اسرائیل را نمود در باره استخوانهای خود حکم نمود * و بسبب ایمان بود که چون موسی تولد یافت پدرانش او را سه ماه پنهان کردند زانرو که او را وحیه یافتند و از قدش پادشاهی نترسیدند * و بسبب ایمان بود که چون موسی بزرگ شد نخواست که پسر دختر فرعون خوانده شود * که بیشتر پسندید که در مهدیت با قوم خدا شریک باشد تا آنکه در گناه باشد بسبب خویش گذرانی قلیل

- ۲۶ مثنوی * و می پنداشت تفضیح مسیحی را دولتی عظیم تر از خزائن مصر زانو که ملاحظه می نمود مکافات را * و بسبب ایمان بود
- ۲۷ که مصر را گذاشته و از خشم پادشاهی نیندیشید که گویا غیر
- ۲۸ مرئی را رویت نموده مستقل بود * و بسبب ایمان فصیح و خون ریزی را بنا نهاد که مبادا مہلکت اولاد نخستین بر آنها
- ۲۹ دست نهد * و بسبب ایمان بود که از دریای سرخ چون از خشکی عبور نمودند و مصریان چون قصد نموده برگرداب فنا
- ۳۰ افتادند * و بسبب ایمان بود که قلعه‌های پیرامین از آنکه هفت روز بدور آنها گشتند منهدم شد * و بسبب ایمان بود
- ۳۱ که رحاب فاحشه با بی ایمانان در مہلکه شریک نبود که جاسوسانرا بسلاست راه میداد * و دیگر چه گویم که مرا وقت
- ۳۲ کفایت نخواهد کرد اگر در باره جدعون و بارک و سمسون و یفثع و داود و سموئیل و پیغمبران خواهم که مفصلاً بیان نمایم * که ایشان
- ۳۳ از راه ایمان بر ممالک غلبه نموده و به نیکو کرداری پرداخته و آخذ و عده‌ها گردیدند و دهن شیرانرا بند نمودند * و شدت آتش را خاموش نمودند و از دمه‌های شمشیر رستگار شدند و از ضعف
- ۳۴ بقوت رسیدند و در جنگ دایر شدند و قلعه‌های بیگانگانرا منهدم ساختند * و زبان مردگان خود را یافتند برخاسته و بعضی گرفته
- ۳۵ گشته و خلاصی را قبول نکردند تا که قیامت بهتر را یابند * و بعضی در استخوان استیزها و تازیانها بلکه بندها و حبسها
- ۳۶ افتادند * و سنگسار شدند و از آزاره دوپاره شدند و در شکنجه افتادند و از شمشیر بقتل رسیدند و پوستهای گوسفند و بز پوشیده
- ۳۷ آزاره می‌گشتند و پیوسته محتاج و متالم بودند و بد رفتاری میدیدند * و با وجود آنکه جهان لائق آنها نبود در بیابانها و
- ۳۸ کوهها و غارها و شکافهای زمین متواری میبودند * و این ها همه

۱۰۰ بسبب ایمان مشهور شدند و وعده را ندادند * که خدا در داری
ما چیز نیکو قری را ملاحظه می نمود تا آنکه آنها کامل نگردند
چدا از ما *

۱۲ باب دوازدهم

- ۱ پس ما نیز چون چنین ابر مشاهده را گردا گرد خود داریم هر
گروانی و گدازه دامن گیر را بیرون کرده در میدان معینی بی
خستگی بدویم * و پیوسته در بنا کننده و کامل سازنده در ایمان
یعنی عیسی نگران باشیم که او بجهت آن سروری که منظورش
بود خجالت را ناچیز انکاشته صلیب را متحمل گردید و بدست
راست تحت خدا بنشست * و ملاحظه نمائید که این شخص
چه قدر آن مخالفی که گناه گاران را با وی بود متحمل می شد
میاد که دل شکسته شده خسته شود * و شما در جهاد با گناه
تا بهمن ریزی هنوز نایستاده اید * و آن خاطر جمعی را
فراموش گردید که شما را چون پسران مخاطب می نمایند که ای
پسر حقیر شمار تنبیه خداوند را و چون ترا ملزم سازد خسته
مشو * زانو که هر کس را که خداوند دوست دارد تنبیه می نماید
و تازیانه میزند هر پسر را که می پذیرد و اگر شما متحمل تنبیه
می شوید خدا با شما چنین با پسران رفتار نموده است * زیرا که
کدام پسر است که پدر او را تنبیه نمی نماید * و اگر ندانید آن
تنبیه را که تمامی در آن شریک میباشند حرام زندگان میباشند
نه فرزندان * و اگر بدران جسمی را منده خود داشتیم و مبتلا شدیم
آیا بطریق اولی پدر روحانی خود را اطاعت نکنیم و زنده باشیم *
۲۰ که بدرسختی که بجهت فایده قلیل مدتی بنوعی که مضایقه داشتند
تنبیه می نمودند و او بجهت نفعی که تا در تقدس وی شریک

- ۱۱ با همیم قنبدیه می نماید * و هر تنبیهی در آن حال چیز فرج انگیزی نیست بلکه الم آلود است لیکن بعد میوه پر آرام راستی را
- ۱۲ بجهت آنها که تربیت میشوند از وی پارس می آرد * لهذا دستهای
- ۱۳ افشاده و زانوهای سست شده را استوار نمائید * و راههای راست را بجهت پایهای خرد ارسته نمائید تا که آنچه لنگ است تنفس
- ۱۴ نه شود بلکه صحیح گردن * و بصلح جوئی با همه سلوک نمائید و تنقیس نیز که بدون آن هیچکس خداوند را نخواهد دید *
- ۱۵ و هوشیار باشید که مبادا کسی از توفیق خدا قاصر آید و مبادا اصل مراتب سرکشیده اضطراب بار آرد و بسیاری بدین جهت آورده شوند *
- ۱۶ و مبادا کسی زانی و بی مبالایت باشد مانند عسکر که بجهت یک خوراک حق خلافت را تسلیم نمود * که میدانید که چون بعد خواست که وارث برکت گردن باجابت نرسید زانو که مجال تغیر در آن نداشت با وجود آنکه باشکهاجویای آن میدود *
- ۱۷ و شما نرسیدید بکوهی که قابل مس کردن باشد و بآتش سوخته باشد و بظلمت و تاریکی و طوفان * و آواز صورها و صدای هفتها که شنوندگان خواستند که دیگر سخنی زیاده بر آن مذکور نشود * زیرا که آنچه مذکور می شد نمی توانستند متحمل شد که اگر حیوان هم گوه را مس نماید سنگسار شود یا نیزه بر او فرو کرده شود *
- ۱۸ و اینکه رویت آنقدر هولناک بود موسی گفت من هراسان و لرزانم * بلکه آمدید بکوه صیون و بشهر خدای حق اورشلیم آسمانی و هزاران هزار فرشته * و بدیوان خاص و عام از زاده های نخستین که در آسمان مرقومند و بخدای حاکم همه و بارواج راستان کامل گردیده * و واسطه پیمان تو عیسی و خونی که ریخته شد که سخنانش بهتر از آواز خون هابیل است *
- ۱۹ و هوشیار باشید که از حرف زنده خود را معاف ندارید زانو که

- چون آنان که خود را از آنکس که بر زمین حکم میفرمود معاف داشتند رسنگار نشدند بطریق اولی چنین است هرگاه خود را معاف داریم از آنکه از آسمان تکلم می نماید * چه آن وقت آوازش زمین را جلبانید و حال وعده نموده است که من یکبار دیگر زمین را نه بتنهائی بلکه آسمانرا می جلبانم * و این سخن که یکبار دیگر دالست بر کنده شدن چیزهای جلبنده چون چیزهای ساخته شده قانکه چیزهایی که نمی جانبد باقی ماند *
- ۲۵ لهذا ما که بچنگ می آریم مملکت با ثبات را بگیریم توفیق را که بطور خوش آینده خدا را بدیگی نمایم با حیا و زهد * که خدای ما آتش فرو گیرنده است *

۱۳ باب سیزدهم

- ۲ و پیوسته در محبت برادرانه باشید * و مسافر پروری را فراموش نه نمائید زانو که بعضی بدین سبب لاین شعور پوشندگان را مهمانی نموده اند * و بدیاریان را یاد آرید چنانچه گویا با آنها در بند بودید و آذانی را که بد سلوکی می بینند چنانکه خود تان در بدن هستید * و نکاح در همه خلق معزز است و بساط
- ۳ فا آلوده لیکن زانیان و فاسقان را جدا جزا خواهد داد * و زر پرستی را طریق خود مسارید و با آنچه هست قناعت نمائید زانو که او خود فرموده است که من مطلقاً ترا نخواهم گذاشت و هرگز ترا ترک نخواهم نمود * بدوئی که ما خاطر جمع شده میتوانیم گفت مرا خداوند معاون است نخواهم ترسید از آنچه خلق بامن می نمایند * و پیشوایان خود را که بکلام خدا باشما تکلم نمودند از خاطر محو نمائید و انجام گذران ایشان را ملاحظه نموده ایشان را در ایمان پیروی نمائید * و عیسی مسیح

۶. دمی روز و امروز و تا باید همان است * و از تعلیمهای گوناگون غریب متبرّد مشوید زانرو که بهتر است که از توفیق دل استوار شود نه از خوراکها که آنانی که این قسم رفتار می نمودند
۱۰. هیچ سود نیافتند * و ما قربان گاهی را داریم که آنانکه ملّام خیمه میپاشند مآذون نیستند که از آن خورده باشند * که آن حیوان
۱۱. هائی که خون ایشان بجهت گناه به دست کاهن بزرگ بمکان اقدس برده میشود بدنهای آنها بیرون از حصار سوخته میشوند *
۱۲. لهذا عیسی نیز تا آنکه قوم را بخون خود مقدّس سازد در خارج از دروازه عذاب کشید * پس ما بیرون از شهر یزدش برویم
۱۳. و رسوائیش را متکمل گردیم * زانرو که نداریم در اینجا شهر پایداری را بلکه در تفحص شهر مستقبل میباشیم * پس بوسیله
۱۴. از هدیه تمجید او را یعنی حاصل لبهارا که اعتراف با سمش باشد پیوسته نزد خدا بگذرانید * و از احسان و خیرات غفلت
۱۷. نورزید زانرو که خدا از چنین هدا یا راضی می شود * و اطاعت و انقیاد نمائید پیشوایان خود را زانرو که آنها جانهای شما را پاسبانی می نمایند چون آنان که حساب را پس میدهند تا آنکه بخوشوقتی این را بجا آورده با ناله از آنجا که این بجهت شما بی مصرف است * و در حق ما دعا نمائید زانرو که مرا یقین است که یتیم خیرداریم و می خواهیم که بهر صورت بخوبی رفتار نموده باشیم * و بیشتر التماس می نمائیم تا اینکه بشم
۲۰. باز بزودی برسم * و خدای آرام که شبان بزرگ گوسفندان یعنی خداوند ما عیسی را بخون پیمان جاودانی از مردگان برخیزانید *
۲۱. شما را در هر غسل چو آراسته سازد تا آنکه اراده او را بجا آرید و در شما بدید آرد آنچه در حضور او خوش آینده می باشد بواسطت عیسای مسیح که او را تا ابد الایاد جلال یاد آمین *

- ۲۶ و این برادران از شما اسفند عا می نمایم که کلام نصیحت آمیز را
 ۲۷ به بدیدید که مختصری بجهت شما در رساله نوشتم * و مستقیم
 باشید که تمدن یونس برادر خلاصی یافت است و اگر زود آید
 ۲۸ به همراهی از شما را ملاقات خواهم نمود * و همه پیشوایان خود را
 ۲۹ و مقتدایان سلام برسانید و اهل اقلیه شما را سلام می رسانند * با
 همگی شما توفیق باد آمین

نامه عام یعقوب حواری



باب اول

- ۱ از یعقوب بنده خدا و عیسیای مسیح خداوند بدوازده فرقه که
- ۲ پراکنده اند سلام باد * ای برادران چون در امتحانهای گوناگون
- ۳ مبتلا شوید کمال سعادت خود دانید * که میدانید که تجربه
- ۴ ایمانی صبر را در شما بدید می آرد * اما باید که صبر عمل را کامل
- ۵ گذر تا آنکه تمام و تمام باشید و در هیچ چیز ناقص نباشد * و اگر
- کسی از شما ناقص العقل باشد از خدائی سؤال نماید که
- بسکونت بهمه میدهد و سرزنش نمی دهد که بوی داده
- ۶ خواهد شد * لیکن باید که بایمان سؤال نماید و شک نداشته
- باشد زانرو که مشکک چون موج دریاست که از باد میغلطد
- ۷ و بهم میخورد * و این شخص ظن نبرد که از خداوند چیزی
- ۸ خواهد یافت * و شخص دو دل در تمامی رفتار خود متزلزلست *
- ۹ برادر ذلیل از عزت خود فخر نماید * (۱۰) و دولتمند از ذلت
- ۱۱ خود زانرو که چون گل علف در گذار است * چه چون آفتاب
- بحرارت طلوع نماید و علف را خشک نماید گلش می افتد و
- حسن صورت او زایل می شود بهمین وضع دولتمند نیز در احوال

- ۱ خود پزیرنده خواهد گشت * و خوشا حال آن شخص که امتحانرا
متحمل است زانرو که بعد از آزمایش خواهد یافت آن تاج
۱۳ حیاتی را که خدا دوستان خود را وعده فرموده است * و کسی
در امتحان مطلقاً نگوید که خدا است که مرا امتحان می نماید
زیرا که نه خدا خود از بدیهات امتحان می شود و نه کس را امتحان
می نماید * و هر کس که در امتحان است از خواهش خود کشیده
۱۵ شده است و گول خورده است * و بعد پیمایش آبتن شده
۱۶ میزاید گناه را و گناه بکمال رسیده مرگ را بدید می آرد * ای
۱۷ برادران محبوب من فریفته مشوید * که هر انعام نیکو و هر احسان
کامل از بالا است و نازل میشود از ابو الانوار که نور اوزوال و
۱۸ ظل انعکاس هم نیست * و اراده فرموده بکلام حق ما را بدید آورد
۱۹ تا آنکه از مخلوقات وی چون ذریر باشیم * پس ای برادران
محبوب من هر کس در شنیدن تند و در گفتن کند و در خشم سست
۲۰ باشد * از آنجا که خشم خلق منظور خدا را بیجا نمی آرد *
۲۱ پس هر قسم کفایت و فضیلت بد را کنده بفرولمی کلام کاشته را
۲۲ بپذیرد که جانهای شما را تواند ره نهد * و بکلام عمل کننده
۲۳ باشید نه اینکه خود را گول زده همین بشنوید و بس * که اگر
کسی شنونده کلام باشد و عمل ننماید شخصی را ماند که صورت
۲۴ چهره خود را در آینه می نگرد * از آنجا که خود را نگر نیست و
۲۵ رفت و فی الفور فراموش نمود که چه قسم شخصی بود * لیکن
از آنکس که در شریعت کامل آزادی غور نماید و قرار گیرد
از آنجا که شنونده فراموش کننده نیست بلکه بیجا آورنده عمل
۲۶ است در اطوار خود خوشوقت خواهد بود * و اگر شخصی در میان
شما بزمده ماند و جلو زبان خود را بگردد بلکه دل خود را فریبد
۲۸ زهد آن شخص عیب است * زهد پاک بیغش نزد خدا و پدر

این است یلیمان و زنان بدو را هر هنگام تنگ دستی شخص نمودن و خود را از آرایش دنیوی پاک نگه داشتن

۲ باب دوم

- ۱ ای برادران من با ظاهر بدینی جمع ننمائید ایمان خداوند ما
- ۲ عیسای مسیح خدیو جلال را * چه اگر مردی با انگشتری طلا
- و کسوت فاخر بمجلس شما در آید و آید مفلسی نیز با لباس
- ۳ مندرس * و بر صاحب کسوت فاخر توجه نموده میگویند که
- اینجا بفرمائید که نیکو است و مفلس را در اینجا بایست یا
- ۴ در اینجا در تحت قدمگاه من بنشین * آیا در میان خود طرف
- گیری نموده اید و معیزان و شست سیر نیستید ای برادران محسوب
- ۵ من آیا بر نگزیده است خدا مفلسان این جهان را که در ایمان
- توانگر و وارث آن ملکوت باشند که بدوستان خود وعده فرموده
- است * لیکن برخلاف شما که فقیران را تحقیر نموده اید (۱) آیا
- صاحبان ملکوت شما را محبور نمی نمایند و محکمه شما را
- ۷ نمی کشد * آیا آنها نسبت با آن نام گرامی که بر شما خوانده
- ۸ شده است رفض نمی نمایند * و به تحقیق که اگر شما در شریعت
- ۹ ملوکانه ترقی نمی نمائید * بروفق آن نوشته که تو آشنای خود را
- ۱۰ چون خود دوست دار نیکو خواهید نمود * اگر نگاه بظاهر نمائید
- گناه گاران را می مانید بلکه شریعت شما را برنجای وز ملزم خواهد
- ۱۱ داشت * زانروکه اگر کسی تمام شریعت را متکفل گردد و یک
- ۱۲ جزو را سهل انکار همه را مقصر شده است * زانروکه آنکس که
- فرمود که زنا مکن نیز فرمود قتل مکن پس اگر تو زنا نمائی
- ۱۳ لیکن قتل کنی از شریعت تجاوز نموده * شما حرف زنید و عمل
- نمائید چون کسانی که از شریعت آزادی حکم خواهند یافت *

- ۱۳ که حکم بپیرحم بکسی خواهد شد که رحم نه نموده است و رحم
 ۱۴ بر غضب برتری گرفته است * ای برادران من چه مصروف دارد اگر
 کسی گوید که ایمان دارد و عمل ندارد آیا ایمان او را رستگار تواند
 ۱۵ نمود * اگر برادر یا خواهری برهنه باشد و محتاج بگذران پیاده
 ۱۶ باشد * و یکی از شما آنها را گوید بروید بسلاست و گرم سیر
 ۱۷ شوید و ما محتاج بدن را بآنها ندهد چه نفع حاصل خواهد شد *
 ۱۸ بهما طور ایمان نیز اگر با عمل نباشد خودش بیروح است * شاید
 کسی گوید که تو ایمان است و مرا عمل تو ایمان را از عمل
 خود بر من ظاهر ساز و من از عمل ایمان خود را بر تو ظاهر
 ۲۰ می سازم * ترا اعتقاد این است که خدا یکی است و چنین
 ۲۱ است و شیاطین نیز معتقدند و می لرزند * ای مرد بوج آیا
 ۲۲ خواهی دانستی که ایمان بی عمل مرده است * آیا پدر ما
 ابراهیم از عمل راست شمرده نشد هنگامی که پسر خود اسحاق
 ۲۳ را بر قربانگاه گذراند * پس ملاحظه نما که ایمانش با عمل مؤثر
 ۲۴ بود و از عمل ایمانش کامل گشت * و آن نوشته کامل گشت
 که میگوید ابراهیم بر خدا ایمان آورد و راستی منسوب شد و
 ۲۵ و خلیل الله خوانده شد * پس ملاحظه نمائید که مردم از احتمال
 ۲۶ راست شمرده میشوند از ایمان بپنهانی * و بهمان قسم آیا
 رحاب فاحشه نیز از عمل راست شمرده نشد چون فرستادگان را
 ۲۷ بالندرون برد و از راه دیگر بیرون نمود * که آنچنان که جسم
 بیجان مرده است بهمان و تیره ایمان بی عمل مرده است

۳ باب سوم

- ۱ ای برادران من بسیار مفتی میشوید که خود میدانید که غضب
 ۲ اشد بر ما واجب می شود * از آنجا که در اکثر احوال همگی سهو

- می نمائیم و اگر کسی سهو نه نماید کامل است و می تواند که تمام بدن را جلوگیری نماید * چنانچه جلوهها را در دهان اسپان میگذاریم تا ما را اطاعت نمایند و تمامی بدن آنها را می گردانیم * و نیز کشندها هر قدر بزرگ باشند و باد های شدید آنها را براند از جلو کوچک هر جا که میل نا خدا باشد میروند * بهمان وضع زبان عضوی کوچک است و سخنان عظیم بسیار میگوید چنانچه اگر آتشی چه مقدار اجناس را که میسوزاند * زبان آتش و عالم نا راستی است و در میان اعضا چنان است زبان که تمامی بدن را آلوده و گیتی را آفروخته سازد و آفروختگی خودش از جهنم میباشد * هر نوع حیوان از طیور و حشرات و بصری از نوع انسان رام شده است و می شود * لیکن زبان را هیچ کس از خلا بق رام نمی تواند کرد و سرکشی است که در قبضه اختیار نمی ماند و مملو از زهر قاتل است * بهمان ما خدا و پدر را ستایش می نمائیم و بهمان لعن می نمائیم مردم را که تشبیه خدا میباشند * پس از یکدهن دعا و لفرین بیرون می آید ای برادران من نباید که چنین شود * آیا از یک شگاف چشمه شیرین و تلخ بیرون می تراود * آیا برادران من آیا درخت انجیر بر زیتون می تواند آورد یا نالت انجیر را همچین هیچ چشمه آب شور و شیرین را می تواند آورد * اگر کسی در میان شماست که صاحب عقل و تمیز باشد ظاهر سازد فعلیت گذران نیل خود را با افتادگی عاقلانه * اگر در دل دارید غیرت و تند خوئی و نزاع جوئی را فخر نه نمائید و دروغ مگوئید برخلاف راستی * از آنجا که این عقل از بالا نازل نمی شود بلکه زمینی و نفسی و شیطان نیست * چه هر جا که غیرت و نزاع میباشد فتنه هر عمل فاشایسته موجود است * اما آن عقل که از بالا است اول

بیرنگی دارد و بعد صلح جو و حلیم و افتاده و پر از رحم و ثمرات
 ۱۷ نیک و بیطرف داری و بیریا * و تخم پر آرام صداقت پاشیده
 می شود برای آنان که آرام تابند

باب چهارم

در میان شما نزاعها و جدالها از کجا میشود آیا از اینجا نمی شود
 یعنی از خواهشهای شما که در انضامی شما در نزاعند * طمع
 می نمائید و مالت نمی شوید قتل و حسد می نمائید و جنگ
 نمی توانید آورد و جنگ و جدل می نمائید و بسبب آنکه
 اسند تا نمی نمائید بچنگ می آرید * بلی سوال می نمائید
 و نمی رسد زانور که با عقیده ناخوش سوال می نمائید تا در
 خواهشهای خود بکار برید * ای زانی ها و زائیه ها آیا نمی دانید
 که دوستی دنیا دشمنی خداست پس هر کس که خواهد با دنیا
 دوست باشد دشمن خدا گشته است * آیا چندان گمان دارید که
 کتاب لغو می گوید که روح که در ماست انجام طمعش فاحش
 است * لیکن توفیقش افزون است که میگوید خداوند بزرگان را
 نعمت می نماید و فروزان را توفیق می بخشد * پس خدا را
 اطاعت نمائید و با ابلیس مقاومت نمائید که از شما خواهد
 گرفت * با خدا نزدیک نمائید که او با شما نزدیک خواهد نمود
 دستها را پالت سازید و دلبها را صاف سازید ای دو دله گان *
 ۹ خشم خورید و نماند و گریه کنید خنده شما بغض و راحت شما
 ۱۰ برنج مبالغ شود * پیش خداوند کوچکی نمائید که او شما را بلند
 ۱۱ خواهد ساخت * و ای برادران با یکدیگر بد نگویید و هر کس که
 بر برادر بد میگوید و بر برادر حکم می نماید بر شریعت بد میگوید
 و بر شریعت حکم می نماید و اگر بر شریعت حکم می نمائی

۱۲. بجا آورنده شریعت نیستی بلکه خود شاری * بیک شارع است که تواند رها دیند و هلاک نمود تو کیستی که بر کس دیگر حکم می نمائی * بشوید شما که میگوئید که امروز و فردا بفلان شهر میرویم و در آنجا یک سال بسر برده تجارت میکنیم و منتفع میشویم * و حال آنکه نمی دانید که فردا چه میشود زانرو که چهیست حیات شما بخاریست که اندکی طغر است و بعد ضایع میشود * شما را بخلاف آن باید گفت که اگر خداوند نخواهد زنده خواهیم ماند و چنین خواهیم کرد * لیکن حال شما از راه بوجی فخر می نمائید و هر آن فخری که چنین باشد بد است * خلاصه اگر کسی ندانی را نداند و بجا بیارد گناه است

• باب پنجم

۱. ای صاحبان دولت الحال رو آرید و فناء کنید بعلت این مصیبتها که بر شما وارد میشوند * دولت شما گذشته می شود و رختهای شما بی خورده می گردد * طلا و نقره شما را موریا نه می خورد و موریا نه آنها شهادتی است و اجسام شما را نیز می خورد چون آهن و بجهت روز باز پسین خود گنجینه نهاده اید * این است فریاد می کند مزد مزدورانی که کشتهای شما را دروند و شما از آنها باز داشتید و فریاد آنها بگوشهای خداوند صداوت رسیده است * تنعم و عیش و عشرت در زمین نموده اید و دلهای خرد را فریده نمودید چنانکه گویا بجهت روز ذبح است * بر عادل حکم نمودید و بقتل رسانیدید و او شما را مقاومت نمی نماید * پس ای برادران صبر نمائید تا آمدن خداوند الحال دهقان انتظار ثمر گرانیهای زمین را میکشد

- و بجهت آن صبر می نماید تا هنگامی که یابد باران آرد و
 آخر را * شما نیز صدور دوده خاطرهای خود را جمع دارید که
 آمدن خداوند نزدیک است * ای برادران بایکدیگر گشته نماند
 بداندا که بر شما تحکم شود این است حاکم بر در دروازه ایستاده
 است * ای برادران من بپذیرید آن پیغمبران را که باسم
 خداوند حرف زده اند نمونه در تحمل بد ساوکیهای و صبر * الحال
 متحمله برا تهنیت میگوئیم حکایت صبر ایوب را شنیده اید و
 مقصود خداوند را یافته اید که خداوند بغایت مهربان و رحیم
 است * ای برادران من فوق همه این است که آسمان و زمین
 و هر نوع دیگر سوگند میخورند بلکه بای شما بای و دشمنان
 باشد بداندا که در بریا افتید * و اگر کسی از شما در مانده است
 دعا نماید و اگر کسی خاطر جمع است ظریب نماید * و اگر کسی
 در میان شما بیمار باشد کشیشان کلیسیا را نزدیک خواند که
 بروی دعا نموده و بروی باسم خداوند روغن مالند * و دعای
 ایمانی رنجور را خواهد رها نید و او را خداوند خواهد بر خیزانند
 و اگر گناهی کرده باشد آمرزیده خواهد شد * و نزد یکدیگر
 بعضاها اقرار نمایند و در حق یکدیگر دعا نمایند تا که رسنگار
 باشید که دعای محکم شخص عادل بسیار مؤثر است * ایلیاس
 که انسان چون صاحب خواص بود دعا نمود که باران نبارد
 و سه سال و شش ماه نبارید * و باز دعا کرد و آسمان بارید و
 زمین بر آورد * ای برادران اگر کسی در میان شما از حق منحرف
 گردد و کسی او را دلاست نماید * بدانند که شخص که نداء گاری را
 از گمراهی او دلاست نماید نفسی را از قتل رها نیده است و
 بسیاری از گناهان را پوشیده است

نامۀ عام اول بطرس حواری



باب اول

- ۱ نامۀ ایست از بطرس حواری عیسی مسیح بمسافران پراکنده
- ۲ در بنطس و گلتیه و قید قیه واسیه و بیشونیه * که برگزیده شده اند
- بر حسب مشیت ازلی خدای پدر تا که از تظہیر روح اهل
- اطاعت و خونریزی عیسی مسیح باشند که فصل و آرام زیاد
- ۳ بر شما باد * خجسته باد خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح
- که از رحم بسیار خود ما را فرموده است تولد تازه که امید زنده را
- ۴ بوساطت برخاستن عیسی مسیح از مردگان داشته باشیم * و
- میراث نا افسردہ نا آلودہ نا بر شمرده که بجهت ما گذارده شده
- ۵ است در آسمان * که بقدرت خدا و بوساطت ایمان در امن
- ۶ هستیم تا رسیدن آن نجاتی که آشکارا میشوند در ایام آخر * لهذا
- شما خرم میباشید با وجود آنکه حال از راه ضرورت در امتحانهای
- ۷ گوناگون غمین هستید * تا آنکه ایمان آزمایش یافته شما یافت
- شود بسیار گرامی تر از زری که فانی است و در آتش تخریب
- میشود با تحسین و تکریم و جلال در هنگام ظهور عیسی مسیح *
- ۸ که شما اوران دیده دوست میدارید و حال آنکه هنوز نمی بینید اورا

نامه اول از بطرس

- لیکن ایمان آورده در وجدید بهر میکه بیرون از تقریر و جلال
تعمیر است * و غایت از امید خود که او نجات جان هاست
می یابید * و در باره آن نجات آن پیغمبران که از آن توفیقی که
شما راست اخبار نموده تجسس و تفحص نمودند * و استفسار
می نمودند که چه وقت و چه نوع وقتی قصد است آن روح
مسیح را که در ایشان بود هنگامی که شهادت میداد بر عذابهای
مسیح و حلالهای متعاقب آن * آنها را مکتوف شد که نه
بجهت خود بلکه بجهت رسانیدن آن خبرهایی را که حال خبر
از آنها یافتید بواسطت آدائی که بروح القدسی که از آسمان
فرستاده شد شما را مرده دادند و فرشتگان شوق مند می باشند
که در این چیزها غور نمایند * لهذا شما کمرهای دل خود را استوار
نموده هوشیار بوده امید کامل داشته باشید برای آن توفیقی که
در هنگام ظهور عیسای مسیحی بر شما می آید * چون ابتدای
اطلاعت مماثل میباشد خواهشهای پیشین خود را که در اول
جهالت داشتید * بلکه چنانچه مقدس است آن که شما را
دعوت نمود شما نیز در جمیع افعال خود مقدس باشید * از آنجا که
موقوف شده است که پالت شوید زانو که من پالت هستم *
و چون آنکس را که شما پدر می خوانید بی ظاهر بینی بر حسب
عمل هر کس حکم مینماید هنگام توقف خود را با احتیاط مصروف
کنائید * که میدانید که چیزهایی قانی چون طلا و نقره رهایی
نیافتید از اطوار عمل خود که بتواتر بشما رسیده بود * بلکه بخون
گران بهائی مسیح که چون بره بی عیب و بی داغ بود * و معین شد
پیش از بنای عالم لیکن برای شما در این ایام ظاهر گشت * که
بواسطش ایمان می آورید برخدائی که او را از مردگان برخیزانید
و جلال بخشید بر وی که ایمان و امید شما بخدا میباشد *

۱۲ و جانهای خود را با طاعت و راستی از قدرت روح پالک نموده تا
 برادری بی ریا پس یکدیگر را بساده لوحی و بغایت دوست
 ۱۳ دارید * زانرو که تولد تازه یافتند نه از تخمه فانی بلکه از تخمه غیر
 فانی که عبارت است از کلام خدا که تا باید زنده و باقی است *
 ۱۴ زانرو که هر بشری چون گیاهی است و جمیع جلال خلق چون
 ۱۵ گل گیاهست گیاه پرموده گشت و انشانده گشت گلش * اما
 گفته خداوند تا باید باقی است و این کلامی است که بشما
 پرموده داده شده است

* باب دوم *

۱ پس هر نوع شرارت و هر قسم مکر و ربا و حسد و هر قسم غیبت
 ۲ را گذاشته * چون اطفال نو زاد خواهش مند شیر صاف کلام
 ۳ باشید تا از آن پرورش یابید * چون یافت ذائقه شما که خداوند
 ۴ را خوش گوار است * تا با و رسیده یعنی بآن سنگ زنده که
 خلقش مردون نموده اند امانند خدا مكرم و معزز است *
 ۵ شما خود نیز چون سنگهایی زنده عبارت میشوید چون خانه
 روحانی و میگردید کهنه مقدس تا قربانیهای روحانی خویش
 ۶ آید خدا را بوساطت عیسی مسیح گذرانید * و درین مقدمه
 فقره ایست در کتاب که اینک من هم در صدون سنگی را
 ۷ که سرزایه و مكرم و معزز است و هر کس که بروی ایمان
 آورد خجیل نخواهد گردید * پس نزد شما که ایمان دارند گرام
 بهاست و طایفانرا آن سنگی که معمارانش رد کردند سرزایید و
 ۸ سنگ کو بنده پا و کوه مصادم شده است * و ایشان از راه
 بغایت از کلام کو بنده میشوند و بجهت همین وضع شده بودند *
 ۹ لیکن شما قوم برگزیده و کهنه ملوکانه و طایفه مقدس و قوم

- خاص گشته اید تا آنکه اوصاف آنکس که شما را از ظلمت بطور
 ۱۴ قادر خود دعوت نموده است جلوه دهید * که سابق بر این شما
 قوم نبودید اما حال قوم خدا نید و مرحوم نبودید و الحال
 ۱۵ مرحوم گشته اید * ای معجزه بان استدعای نمایم که چون غریب
 و مسافر از خواستهای جسمی اجتناب نمایند که آنها با نفس
 ۱۶ در نرازند * و رفتار خود را در میان قبايل نیکو دارید تا آنکه
 بجای سخنان زشت بر شما چون بر زشت کاران خدا را در روز
 ۱۷ فوج تحمید نمایند از کردارهای شایسته شما که ایشان ملاحظه
 ۱۸ می نمایند * پس هر معین شده انسان را بجهت خداوند
 ۱۹ اطاعت نمایند پادشاه را چون سرور * و حکام چون گماشتگان
 ۲۰ وی بجهت انتقام از بدکاران و تحسین نیکوکاران * که خواهش
 خدا همین است که به نیک رفتاری جهان مردم جادل را
 ۲۱ منطقی نمایند * و چون آزادان بوده لیکن آزادی را بهانه شرارت
 ۲۲ ننمایند بلکه چون بندگان خدا باشند * هر کس را عزت نمایند
 برادران را دوست دارند و از خدا بترسند و پادشاه را تعظیم نمایند *
 ۲۳ ای نو تران آفایان خود را در کمال انقیاد نمایند و بهین آفایان
 ۲۴ بهر بن حایم را بلکه کج خلقانرا نیز را فرو که فضیلت است هرگاه
 کسی مصیبت بناحق کشیده را بجهت خاطر خدا متحمل گردد *
 ۲۵ چه فضلی است اگر گناه کرده و پند آنچه خورده متحمل شوید لیکن
 اگر نیکی کرده و مصیبت کشیده متحمل شوید این نزد خدا فضیلت
 ۲۶ است * و باین نوع رفتار دعوت کرده شدید از نو که مسیح نیز
 در راه ما عذاب کشید و برای ما نمونه گذاشت تا آنکه بر اثر پای
 ۲۷ وی روان شوید * که او گناه نکرد و درد هاشن قلب یافت نشد *
 ۲۸ و چون بر او دشنامی واقع می شد دشنام باز نمی داد و چون

تذایب می کشید تهدید نمی نمود بلکه خود را بآنکس تسلیم
 می نمود که انصاف بحق می نماید * و او گناهان ما را بر بدن
 خود بردار متحمل شد تا که از گناهان عزیزان گشته در راستی
 زنده گردیم و بسبب ضرب او شفا یافته اید * که بودید چون
 گرسنگندان همراه لیکن الحال بسوی شبان و ناظر نفوس خود برگشتید

۳ باب سوم

- ۱ و نیز ای زنان شوهران خود را بدوئی مطیع باشید که اگر بعضی
 کلام را نگرویده باشند بسبب خوش رفتاری زنان بدون کلام
- ۲ ر بوده شوند * چون به بینند رفتار شایسته با حرمت شما را * و
 آرایش شما از زینتهای ظاهری از یافتن موهایی سر و مزین
- ۳ بطلا شدن یا پوشیدن لباسها نباشد * بلکه شخص پوشیده باطنی
 بزیست غیر فانی بمزاج حلیم و آسوده مزین شود که او نزد خدا
- ۴ گران بهاست * و بهمین نوع در اوان سلف زنان مقدس که
 امیدوار بعبادت می بودند خود را آرایش می نمودند و شوهران را
- ۵ مطیع می بودند * چون ساره که ابراهیم را مطیع بود که او را
 خداوند میخواند و شما اولاد او میباشید اگر نیک کردار باشید و
- ۶ از هیچ صدمه خائف نباشید * و شوهران نیز با ایشان بطور
 عاقلانه سلوک نمائید و ماده را چون ظرف نازک تر احترام
- ۷ نمائید چون کسانی که در توفیق حیات شریکند که عبادا دعاهای
 شما منتفع گردند * خاصه شما همگی یکدل و همدرد و برادر
- ۸ دوست و رحم دل و خوش خلق باشید * و بدی بجای بدی
 و دشنام بدی دشنام بکار نیاورید بلکه دعای خیر نمائید که
- ۹ چنین میدانید که برای همان خوانده شده اید که دعای خیر را
 بمیراث یابید * و آنکس که طالب است خوشی حیات را و
- ۱۰

- خواهد که در روزگار خوشی بیند زبان خود را از بدی بار دارد
 ۱۱ و لپهای خود را تا بغلب نگیرد * از بدی اعراض نماید و نیکی
 ۱۲ نماید و صلح جو باشد و او را تعاقب نماید * زانرو که چشمهای
 خداوند بر رستگاران است و گوشهای او در راه دعای آنها
 ۱۳ گشاده است و روی خداوند بر بد کاران است * و اگر شما
 ۱۴ نیکی را پیروی نمائید آن کیست که با شما بد سلوکی نماید *
 ۱۵ اما اگر در راه راستی رحمت یابید خوشوقت باشید و از
 ۱۶ تهدید بد است آنها بگریزید و مضطرب مشوید * و در دلهای خود
 خداوند خدا را تزیین نمائید و پیوسته مستعد باشید که هر کس
 که در باره آن امید دهد دارد از شما سؤال نمائد یا حلم و
 ۱۷ لطیفات جواب دهید * و در نیکی نفس را نا متعثر نگاه دارید تا
 ۱۸ آنکه که طعن می زند بر رفتار یک شما در مسیح بجای بد
 ۱۹ گفتی بر شما چون بر بد کاران خجل گردند * چه اگر مشیت خدا
 ۲۰ قرار گرفته باشد که عذاب کشیم نجات کردار عذاب بد است از
 ۲۱ بدکار * زانرو که مسیح در راه نجات و عدل در راه ظالمان
 ۲۲ یکبار عقوبت کشید تا آنکه ما را بسیری خدا آورد و حال آنکه
 ۲۳ از حیثیت جسم گشته شد و از حیثیت روح زنده گشت * و
 ۲۴ باطن رفته او ندا کرد ارواحی را که مغفول بودند * که گدایی باغی
 بودند هسگبی که حلم خدا چنان گاهی انتظار کشید یعنی در ایام
 ۲۵ توبه در اوانی که گسلی را میساختند و در آن چندی از نفوس
 ۲۶ یعنی هشت نفر از طریق آب نجات شدند * و در مقابل آن ما
 نیز از شعلی که او نشستن گذشت جسم نیست بلکه خواستن
 نفس نامتغیر از خدا نجات می یابیم بواسطه برخاستن عیسای
 ۲۷ مسیح * که بآسمان صعود نموده در دست راست خداست و
 فرشتگان و اصحاب ائمه و خداوندان قدرت محکوم می شدند

۴ باب چهارم

- ۱ پس از آنجا که از حیثیت جسم مسیح در راه ما وفات یافت شما نیز همان خوی را چون سلاح بهر نمائید که آنکس که جسم را
- ۲ مرده است از گناه بار مانده است * تا آنکه دیگر باقی عمر را در جسم موافق خواهش خلق صرف ننمائید بلکه نمائید بذریع
- ۳ که مشیت خداست * زیرا که مدت ماضی از عمر ما پس است بجهت بجا آوردن خواهش قبائل چون در بی عصمتیهای
- و شهوتهای و می پرستیهای و شوخیهای و شر بهای و بت پرستیهای
- ۴ مکروه رفتار می نمودیم * و تعجب می نماید و سخنهای لغو میگویند چون بپند که شما تا بن حد اسراف با آنها نمی دویید *
- ۵ لیکن نزد آنکس که مستعد است که بر زندگان و مردگان حکم نماید حساب را پس خواهند داد * و ازین روست که مردگان را
- ۶ ندا باین مرده شد که هر چند پیش مردم از حیثیت جسم حکم مرده شده اند پیش خدا از حیثیت روح زنده باشند * و انجام
- ۷ هر چیز نزدیک است پس بهوشیاری در دعا بیدار باشید *
- ۸ خصوصاً آنکه محبت یکدیگر را بشدت داشته باشید زانرو که
- ۹ محبت کثرت گناهانرا خواهد پوشانید * و بیدریغ یک دیگر را ضیافت نمائید * چنانکه هر کس کرامتی یافته است آنرا بدیگران
- ۱۰ رساند چون ناظران نیک توفیق گوناگون خدا * و اگر کسی تکلم نماید از مقوله کلام خدا تکلم نماید و اگر کسی خدمت نماید بحسب آن قوتی که خدا عطا می نماید تا آنکه بهر صورت خدا
- ۱۱ تمجید یابد بواسطه عیسای مسیح او را جلال و قوت تا بابد آباد است آمین * ای محبوبان تعجب ننمائید از آن شدائد
- ۱۲ ناری که بجهت تجربه شما در شما واقع می شود که گویا چیزی غریبی بشما بر خورده است * بلکه ازین رو که در عذابهای

- مسیح شریک می باشید شاه مان باشید تا آنکه هنگام ظهور
جلالش با فرح و وجد باشید * و اگر از اسم مسیح رسوائی
می کشید خوشحال شما زانو که روح جلال و خدا بر شما
قرار می گیرند که از آنها می یابد بدگویی و از شما تمجید را *
تا دوشیدار باشید که کسی از شما چون قایلی یا دزدی یا بدکاری
یا فصولی معذب نگردد * اگر چون مسیحی عذاب کشد شرمند
نگردد بلکه ازین جهت خدا را شکر نماید * زانو که وقت
است که از خانه خدا قضا بشود و چون آغازش از ما است
پس انجام آنان که مرده خدا را نه بفرستند چه خواهد بود * و
چون نیات دادن بدشواری است بدین و نگار کجاری
خواهد نمود * پس آنکسان که بر حسب اراده خدا رحمت
می کشند نفوس خود را با نیکو کرداری با و بسپارند چون بختان آمین

باب پنجم

- از کشیدنی که در میان شما می باشند من که نیز کشیدم و شاهد
بر عذابهای مسیح و در جلای که کشف خواهد گردید شریک
می باشیم استقامتی نمایم * که گنگ خدا را که در میان شما
می باشد شبانی نمائید و نظارت نمائید نه گرها بلکه طوعا نه
بجهت قایل نهی بلکه بخواست دل خود * و بر مال خدا
خداوندی بجوئید بلکه نمونهای گلد بشوید * و چون شبان باشی
ظاهر گردن سربند پیوسته تازم جلال را خواهید یافت *
و نیز جوانان پیرانرا اطاعت نمائید بلکه همه یگرا مطیع باشید
و سابقس بافتادگی باشید زانو که خدا با ملتبران مقومت
می نماید و توفیق می بخشد افتادگانرا * پس در تحت دست
قدرت خدا کوچکی نمائید تا شما را بهنگام معین سرفراز نماید

- ۷ و جمیع اندیشه خود را باوی گذارید که او در باره شما فکر می نماید * و هوشیار و بیدار باشید زانرو که خصم شما ابله است
- ۸ چون شیر غران می گردد در طلب کسی که بلع نماید * باستواری در ایمان اورا مقاومت نمائید زانرو که میداند که برادران شما که در دنیا میباشند بانواع این بلایا بسر می برند * و خدائی که هر توفیقهایی از دست که ما را خوانده است که بعد از قلیل رحمتی بمسیح عیسی داخل جلال ازل و شریع خودش شما را استوار نماید و استوار کند و قوت بخشد و پایدار نماید * اورا تا ابد
- ۹ الابد جلال و قوت باد آمین * مختصری به همراه سلیمان که چنین می دانم که برادر امین است بشما نوشتم باستدعا و شهادت بر اینکه همین است توفیق حقیقی خدا که در آن ایستاده اید * و کلیسای بابل که در برگزیدگی شریکند شما را و پسر من مرقس شما را سلام می رساند * و شما یکدیگر را بدوسته محبت سلام نمائید و برهمگی شما که در مسیح عیسی می باشید سلام باد آمین

نامهٔ ثانی، عام بطرس حواری



باب اول

- ۱ نامه ایست از شمعون بطرس بنده و حواری عیسی مسیح بآنان
- که قسمت یافته اند چون ما ایمان گران بهار را بعدالت خدا و
- ۲ رها نداده ما عیسی مسیح * که فضل و آرام بر شما از معرفت خدا
- ۳ و عیسی خداوند ما افزون باد * چنانچه قدرت الهی او هر چیز را
- که منسوب بعبادت و زهد میباشد بوسیله معرفت آنکس که ما را
- ۴ بجهل و صلاح خوانده است بما عنایت فرموده است * چه او
- اعظم مواعید را و عزیزترین آنها را بما عنایت فرموده است
- تا آنکه بوسیله اینها در وجود الهی شریک گردید یعنی از آن
- ۵ فسادنی که در دنیا بسبب شهوت است خلاصی یابید * و بر
- اینها نظر نموده سعی بلیغ نموده ظاهر سازید از ایمان صلاح و از
- ۶ صلاح معرفت را * و از معرفت برهیز و از برهیز صبر و از صبر
- ۷ تقوی * و از تقوی الثقت بردارند و از الثقت بردارند مستجاب *
- ۸ چه اگر این چیزها در شما یافت شود و بیفزاید شما را در معرفت
- ۹ خداوند ما عیسی مسیح لغو و بی ثمر نتواند بود * و آنکس که
- صاحب این اخلاق نیست کور و احوال است و فراموش نموده

- ۱۰ است که از گناهان پیشین تفریه یافته است * پس ای برادران
- اولی است که کوشش نمائید که دعوت برگزیدگی خود را ثابت
- ۱۱ نمائید که اگر چنین نمائید هرگز نخواهد افتاد * و باین نوع شمارا
- کمال مدخلیت در ملکوت ابدی خداوند و رهانده ما عیسی
- ۱۲ مسیح داده خواهد شد * و من ازین غفلت نخواهم ورزید که
- این مطالب را بدوستانه گوش زد شما نمایم هر چند خود میدانید
- ۱۳ و در راستی که دارید ثابت قدم می باشید * و مناسب میدانم
- که هنگامی که درین مسکن هستیم شمارا بیاد آوری تحریک
- ۱۴ نمایم * و میدانم که گذاشتن مسکن خود را رود واقع می شود
- ۱۵ چنانچه خداوند ما عیسی مسیح مارا آگاه کرده است * سعی
- می نمایم که بعد از وفات من این مطالب را شما مخلصان
- ۱۶ آرید * که ما افسانه های ساختگی را پیروی نکردیم چون از قوت
- و ظهور خداوند ما عیسی مسیح شمارا مطلع ساختیم بلکه
- ۱۷ بچشمان خود بزرگی اورا مشاهده نمودیم * که از خدا و پدر عزت
- و جلال یافت هنگامی که آواز بجهت وی از جناب اقدس
- الهی باین معنی نازل گردید که این است پسر محبوب من که
- ۱۸ من از وی خوشنودم * و این صدا را هنگامی که با وی در کوه
- ۱۹ مقدس بودیم شنیدیم ما که از آسمان آمد * و اعتقاد ما در باره
- کلام نبوت افزود و شما نیکو می نمائید که اورا اعتقاد می نمائید
- که چون چراغ میدرخشید تا هنگامی که فجر خندد و ستاره صبح
- ۲۰ در دل های شما طالع گردد * و این را نخست بدانید که هر خبر
- ۲۱ کذابی را شرح مخصوصی نیست * زیرا که خبر های پیشین
- بارده مردم نشد بلکه روح القدس اشخاص مقدس خدا را
- برده تا سخن گویند

باب دوم

- ۱ و پیغمبران کاذب نیز در قوم بودند چنانچه در میان شما
- ۲ معدن کاذب نیز خواهند بود که بدعتهای مهلک را در خفا
- ۳ داخل خواهند نمود بمرتبه که آن مستدعی که آنها را خرید انکار
- ۴ خواهند نمود و هلاک ناگهانی بر خود قرار خواهند داد و
- ۵ بسیاری امور مهلکه ایشانرا بدروی خواهند نمود که بجهت ایشان
- ۶ نیست برای راستی که خواهند شد و اراده طمع فاسقهای
- ۷ فریبده شما را مایه نفع خود خواهند گذاشت و خواهی آنها
- ۸ مدتی تاخیر نخواهد افتاد و هلاک آنها درنگ نمی نماید که
- ۹ چون خدا بفرشتگان که مرتکب گناه شدند دروغ نفرمود بلکه
- ۱۰ در قعر جهنم انداخته بزنجیرهای ظلمت گرفتار نمود که تا بروز
- ۱۱ انصاف محض باشند و بر جهان گهنة دروغ نفرمود که شخص
- ۱۲ هشتم یعنی نوح را که دعوت بواسطی می نمود محض داشته
- ۱۳ بر جهان بیدینان سیاهی فرو کرد و شهرهای صوم و
- ۱۴ غمره را خاکسپار نموده از ادعایات زیر و زبر کرده بجهت
- ۱۵ بی دینان آینده عبرت نهاد و نوط عادل را که از رفتار بیضابطه
- ۱۶ بیدینان غم میخورد رها نید که آن عادل هنگامی که در میان
- ۱۷ آنها ساکن بود هر روز از دیدن و شنیدن افعال ناشایسته دل
- ۱۸ راست خود را مجروح می داشت که محقق است که خداوند
- ۱۹ می تواند که دین داران را از امتحان رها نیده و نا راستان را تار و
- ۲۰ انصاف در عقوبت نگاه دارد که خصوصاً آنان که در پی جسم
- ۲۱ بخواهدش آوردگی رفتار می نمایند و حکم رانان را تحقیر مینمایند
- ۲۲ متهور و متکبر می باشند و از طعن زدن بزرگان نمی اندیشند
- ۲۳ و ملایکه با وجود آنکه در زور و توانائی بیشتند مقدّم فحش
- ۲۴ آمیز را بر آنها نذر خداوند نمی برند و ابلهانه که چون حیوان مطلق

- هستند که بجهت گرفتاری و خرابی موجود شدند در مقدّماتی که
 نمی فهمند کفر میگویند و از فساد خود فاسد خواهند شد *
- ۱۲ که مژد نا راستی را خواهند یافت که عیش و عشرت روز را تنعم
 میدانند و حال آنکه دواها و نقصها می باشند و از تذکیرات
- ۱۳ خود هنگامی که در ضیافتها می نشینند خوش میشوند * و
 مرد ملت چشم های شان جز فاحشه نیست که از گناه باز
 نمی ایستند و ایشان نفوس متلون را میفریبند و دل آنها در
- ۱۴ طبع مستقر گشته است و مقرون بالعنت میباشد * و راست
 را گذاشته کمره نشسته براه بلعم این بصد که مژد نا راستی را دوست
- ۱۵ داشت * و از حماقت خود ملزم گردید که حمار صامت در
 صدای انسان تکلم نموده پیغمبر را از دیوانگی منع نمود *
- ۱۶ ایشانند چشم های بی آب و ابرهائی که از باد گردش مینمایند
 و بجهت آنها تاریکی ظلمت جاوید مقرر است * و الفاظ
- ۱۷ بلند باطل را استعمال نموده گرفتار می نمایند بخواهش های
 جسمانی و بی عصمتی آنان را که فی الحقیقه از اهل ضلالت
- ۱۸ رسنگاری یافته بودند * و آنها را بآزادی وعده میدهند و حال
 آنکه خود بندگان فسادند از آنجا که چون شخص از کسی مغلوب
- ۱۹ شد در بند او نیز گرفتار است * و اگر بعد از رستن از آرایش
 دنیوی بواسطه خداوند و رهانده عیسای مسیح بار دیگر در آنها
- ۲۰ پیچیده و مغلوب شوند انجام آنها بدتر از آغاز شده است * چه
 بهتر بود آنها را که راه راست را ندانند از آنکه بعد از دانستن
- ۲۱ از آن فرمان پالت که بآنها سپرده شد اعتراف ورزند * که آن
 مثل بر آنها درست گردید که سگ بقی خود رجوع کرده
 است و خوک شسته شده بغلطیدن در لجن

فصله ثانی از بطرس

۳ باب سوم

- ۱ ای محبوبان اکنون این مرسله دیگر را بشما می نویسم و در این و
- ۲ آن هر دو دل ساده شما را بطریق یاد آوری بر می انگیزم * تا یاد
- آرید که می را که پیش پادشاهان مقدس گفته اند و حکم ماسولان
- ۳ خداوند و رها ننده را * و نصیحت این را بدانید که در اول آخر
- ریش خند کنندگان خواهند آمد که بر وفق خواهش های خود
- ۴ رفتار نمود * خواهند گفت که وعده ظهوش کجاست که از
- هنگامی که پدران مرده اند هر چیز بهمان نسق است که در
- ۵ آغاز آفرینش می بود * که ایشان همدا فراموش می کنند که
- آسمان از قدیم می بود و زمین از آب و در آب موجود می بود
- ۶ بامر خدا * و با وجود آن جهانی که آن وقت می بود در آب
- ۷ غرق گشته تباہ گردید * و آسمان و زمینی که الحال می باشد
- بامر وی اقامت و محفوظ باشند بجهت آتش در روز جزا و
- هلاک اشخاص بیدین * و این یک امرای محبوبان بر شما
- مخفی نماند که نزد خداوند یک روز چون هزار سال و هزار سال
- ۸ چون یکتا روز است * و خداوند در وعده تأخیر نمی نماید
- چنانچه بعضی تأخیر می پندارند بلکه با ما بجهت رفتار می نماید
- و نمی خواهد که کسی هلاک گردد بلکه تمامی به توبه رجوع
- ۹ کنند * لیکن روز خداوند چون دزد در شب خواهد آمد و در آن
- وقت آسمانها بمشافتش از جا در خواهد رفت و عناصر سوخته
- از هم خواهد پاشید و زمین و متحدانش سوخته خواهد گردید *
- ۱۰ پس چون این همه چیزها از هم می باشد شما را چه نوع اشخاص
- ۱۱ می باید بودن در هر رفتار نیک و عبادت * منتظر و خواهان
- رسیدن روز خدا که در آن آسمانها آفرینخته گشته از هم خواهند
- ۱۲ پاشید و عناصر از حرارت خواهد گذاشت * لیکن انتظار می کشیم

- آسمان و زمین نوراً بحسب وعدهٔ آن که در آنها راستی قرار
می‌گیرد * پس ای محبوبان چون انتظار می‌کشید این چیزها را ۱۴
- سعی نمائید که بیداغ و بی‌عیب نزد او یافت شوید * و
حکم خداوند ما را سبب نجات دانید چنانچه برادر محبوب ما
یولیس نیز بحسب عقلی که بوی داده شده است بشما نوشته
است * چنانچه در همهٔ کتابتها نیز این چیزها را بیان می‌نماید ۱۵
- و درین مطالب مقاصد چند هست که در یافت آن مشکل
است و مردمان جاهل و متشکّی در روی می‌بینند چنانچه
در باقی کتابها در هلاک خود * پس شما ای محبوبان پیش ۱۶
- آگاه شده باخبر باشید که مبدا بصلاح بدینان ارجا کنده شده
از استقرار خود باز مایید * و در توفیق و معرفت خداوند و ۱۷
- رها نندو ما عیسای مسیح نمو نمائید و او را هم حال هم تا ابد
جلال باد آمین

نامه عام اول یوحنا یوحنا یوحنا



باب اول

- ۱ آنچه از نخست بود و آنچه شنیدیم و آنچه بچشم خود دیدیم
- ۲ و آنچه را نگاه کردیم و دستهای ما لمس کرد در بارهٔ حیات *
- ۳ که حیات جلوه گر شد و ما دیدیم و شهادت میدهیم و آگاهی
- ۴ می بخشیم شما را از حیات جاودانی که نزد پدر بود و بر ما آشکارا
- ۵ گشت * خلاصه شما را از آنچه خود دیدیم و شنیدیم خبر میدهیم
- ۶ تا آنکه شما نیز با ما متحد باشید و اتحاد ما با پدر و با پسرش
- ۷ عیسی مسیح است * و تا آنکه سرور شما کامل گردد این را
- ۸ بشما می نویسم * و این است این سخن که از وی شنیدیم و
- ۹ شما را میگویم که خدا نور است و از ظلمت در وی اثری
- ۱۰ نیست * اگر گوئیم که با وی متحدیم و در ظلمت رفتار نمائیم
- ۱۱ دورغ گوئیم و در راستی عمل نمی نمائیم * و اگر در روشنائی
- ۱۲ رفتار نمائیم چنانچه او در روشنائی میباشد با یکدیگر متحد
- ۱۳ هستیم و خون پسرش عیسی ما را از هر گناه پاک
- ۱۴ می سازد * اگر گوئیم که گناه نکرده ایم خود را میفریبیم و راستی
- ۱۵ در ما نیست * و اگر بگناه خود اعتراف نمائیم او صادق القول

و عادل است تا آنکه گناهان ما را عفو نماید و ما را از هر قسم
 ۱۰ ناپاکی پاک سازد * اگر بگوئیم که گناه نکرده ایم اورا تکذیب
 می نمائیم و کلامش در ما قرار نگرفته است

۲ باب دوم

- ۱ ای طفلان من این چیزها را بشما می نویسم تا که گناه را مرتکب
 نشوید و اگر کسی مرتکب گناه شود و کیلی نزد پدر داریم یعنی
- ۲ عیسی مسیح عادل * که او بجهت گناهان ما نه گناهان ما
- ۳ و بس بلکه همه جهان کفارت است * و از آنجا میدانیم که
- ۴ اورا می شناسیم که فرمایشهای و پرا بجای آوریم * و آنکس
 که گوید من اورا می شناسم و احکامش را بجا نیارد کاذب
- ۵ است و در روی راستی نیست * لیکن آنکس که امرش را بجا
 آرد فی الحقیقه محبت خدا در وی کامل است و ازین جا
- ۶ میدانیم که در وی هستیم * و آنکس که میگوید که در وی
 ۷ است باید چنانچه او رفتار نمود او نیز رفتار نماید * ای برادران
- حکم نوبی را بشما نمی نویسم بلکه آن حکم کهنه را که از آغاز
- میداشتید و حکم کهنه آن سخنی است که از نخست استماع
- ۸ نمودید * و نیز حکم نوبی را بشما می نویسم که راست است هم
- در وی و هم در شما که ظلمت در گذر است و نور حقیقی
- ۹ بالفعل می درخشد * و آنکس که ادعا نماید که در روشنائی است
- ۱۰ و با برادر خصومت می ورزد تا حال در تاریکی است * و آنکس
 که برادر خود را محبت است در روشنائی است و سبب
- ۱۱ افتادن در وی موجود نیست * و آنکس که با برادر خود کینه
- ورزد در ظلمت است و در ظلمت راه می رود و نمی داند که
- ۱۲ بکجا می رود زانو که تاریکی چشمان او را کور کرده است * و ای

- ۱۳ اطفال بشما می نویسم از آنجا که گناهان شما باعث اسمش
بخشیده شد * و ای پدران بشما می نویسم از آنجا که شناختید
اورا که قدیم است و ای جوانان بشما می نویسم از آنجا که
بر آن شریک نظر یافتید و ای اطفال بشما می نویسم از آنجا که
۱۴ پدر را شناختید * و نوشتیم بشما ای پدران که اورا شناختید که
قدیم است و نوشتیم بشما ای جوانان از آنجا که زور آورید باشید
و کلام خدا در شما قرار گرفته است و بر آن شریک واقع اید *
- ۱۵ دنیا و چیزهایی که در دوست دوست مدارید که کسی که دنیا را
۱۶ دوست داشت دوستی پدر در وی نیست * پس هر آنچه در
دنیا است از خواهشهای جسمی و خواهشهای چشمی و خورد
۱۷ رفتنی از پدر نیست بلکه از دنیا است * و دنیا و خواهشهای
در گذشت اما آنکس که خواهش پدر را بجا آورد تا ابد باقی
۱۸ است * ای کودکان ساعت آخر است که آنجا بودید
که مخالف مسیح می آید الحال هم مخالفان مسیح هستند از
۱۹ آنجا است که میدانیم که ساعت آخر است * آنها را بدان که
بیرون آمدند لیکن از ما نبودند چه اگر از ما می بودند با ما
۲۰ می ماندند لیکن چنین شد تا ظاهر شود که همه از ما نیستند *
- ۲۱ لیکن شما مسیح را از آن مقدس دارید و همه را میدانید * من
بشما نوشتم از آنجا که بر راستی مطلع نیستید بلکه از آنجا که
۲۲ میدانیدش و اینکه هر دروغ را راستی نیست * کیست دروغ
گو اگر نیست آنکس که انکار می نماید که عیسی همان مسیح است
۲۳ همان است مخالف مسیح که پدر و پسر را منکر است * هم کسی
۲۴ که پسر را منکر است پدر را نیز نیافته است * و پس آنچه از
آغاز شما شنیدید در شما قرار گیرد و اگر در شما قرار گیرد آنچه از
۲۵ آغاز شنیدید شما نیز در پسر و پدر خواهید بود * و این است

- ۲۶ آن وعده که بما داده است یعنی حیات جاوید * پس ایلقدر
 ۲۷ در باره آنها که شما را میفریبند بشما نوشتیم * و حال آنکه آن
 مسیحی که شما از آن یافتید در شما باقی است و احتیاج بتعلیم
 کسی نیست بلکه آنچه آنکه آن مسیح شما را در هر امر تعلیم
 می نماید و راست است و دروغ نیست همان نوعی که شما را
 ۲۸ آموخته است در وی بمانید * و ای کودکان الحال در وی بمانید
 تا آنکه چون ظاهر شود پروا نداشته باشیم و در هنگام ظهورش
 ۲۹ از وی خجل نباشیم * اگر میدانید که او عادل است میدانید
 که هر عدالت کرداری از وی تولد یافته است

۳ باب سوم

- ۱ ملا حظہ نمائید نه پدر با ما چه مقدار محبت داشته است که
 فرزندان خدا خوانده شدیم و از آنرو دنیا ما را نمی شناسد که
 ۲ او را نشناخت * ای محبوبان حال هم فرزندان خدا هستیم
 و آنچه خواهیم بود هنوز ظاهر نشده است لیکن میدانیم که
 چون او ظاهر شود چون او خواهیم بود از آنجا که او را چنانکه
 ۳ هست خواهیم دید * و هرکس که این امید را از وی دارد خود را
 ۴ ظاهر می سازد چنانکه او ظاهر است * هرکس که معصیت
 می نماید بی شرعی نیز می نماید که معصیت بی شرعی
 ۵ است * و شما خود میدانید که او ظاهر گشت که گناهان ما را
 ۶ بردارد و گناه در او خود نیست * و هرکس که در وی می ماند
 گناه نمی کند و هرکس معصیت می نماید او را ندیده و نشاخته
 ۷ است * ای کودکان کسی شما را نفریند که آنکس که راستی را
 ۸ بجا آورد راست است آنچه آنکه او راست است * آنکس که
 معصیت می نماید از ابلیس است زانرو که ابلیس از نخست

- معصیت می نمود و بسرخدا ازین جهت ظاهر گشت تا که
افعال ابلیس را ناجیز گرداند * و هرکس که از خدا منزه شده
است معصیت نمی نماید چه اصلش در وی باقی است و
نمی تواند که معصیت نماید زانرو که از خدا منزه شده است *
۱۰ و از اینجا ظاهر می شود فرزندان خدا و فرزندان ابلیس و هرکس
که راستی را بجا نمی آرد و آنکس که برادر خود را دوست
۱۱ نمی دارد از خدا نیست * زانرو که آن فرمائی که او نمیست
۱۲ تسلیمید این است که بکدیگر را دوست داریم * و نه چون قتل
داشتیم که از آن شریر بود و برادر خود را کشت از بهر چه کشت
۱۳ او را زانرو که افعال خودش قدیم بود و از برادرش حسن * ای
برادر من غریب شمارید اگر دنیا با شما عیاضت نماید *
۱۴ که می دانیم ما که از مرگ تابیمت عبور نموده ایم از آنرو که
برادران را دوست نداریم و آنکس در مرگ است که برادر خود را
۱۵ دوست ندارد * و هرکس که با برادر خود عیاضت و رزق قاتل
است و شما میدانید که «خیم قاتل در خود حیات جاوید ندارد» *
۱۶ و ما محبت را از اینجا شناختیم که او جان خود را در راه ما
نهاد و ما را ندوباید که جانهای خود را در راه برادران بنهیم *
۱۷ لیکن آنکس که معیشت دنیوی را دارد و برادر خود را در
احقار می بیند و از او مضایقه می نماید چگونه محبت خدا در وی
۱۸ باشد * ای کودکان من محبت قوی یا زبانی نه نمائید *
۱۹ بلکه فعلاً و صدقاً نمائید و از اینجا ما میدانیم که اهل راستی هستیم
۲۰ و بنزد وی مطمئن خواهیم بود * چه اگر دل ما برعکس کند
۲۱ خدا از دل ما بزرگ تر است و همه چیز را میداند * ای محبوبان
اندر دل ما ملائقی بر ما ندارد نزد خدا بی پروا خواهیم بود *
۲۲ و آنچه سؤال می نمائیم از وی می دانیم از آنجا که او امرش را

۲۳ بجای می آریم و آنچه او را خوش آید نماید میبندیم * و این است فرمان او که باسم پسرش عیسی مسیح ایمان بیاوریم و یکدیگر را دوست داریم چنانچه ما را مقرر فرموده است * و آنکس که فرمانش را بجای می آرد در او می ماند و او در وی و از روحی که به ما داده است میداندیم که در ما می باشد

۴ باب چهارم

۱ ای محبوبان هر روح را باور ننمائید بلکه ارواح را بیازمائید که آیا از خدا هست یا نه چه پیغمبران کاذب بسیار در دنیا پیدا شده اند * و از اینجا می شناسیم روح خدا را که هر روحی که اقرار می نماید که عیسی مسیح مجسم شده است از خدا است * و هر روحی که اعتراف ننماید که عیسی مسیح تجسیم یافته است از خدا نیست و همین است آن روح مخالف مسیح که شنیده آید که می آید و الحال در جهان است *
۲ ای کودکان شما از خدا میباشید و بر آنها فائق آمدید زانرو که آنکس که در شما است بزرگتر است از آنکس که در جهان است *
۳ و چون ایشان از دنیا میباشند لهذا از دنیا نکتیم می نمایند و دنیا را از آنها می شنود * و چون ما از خدا ایم آنکس که بخدا عارف است از ما می شنود و آنکس نمی شنود از ما که از خدا نیست و بهمین نسق روح راستی و روح گمراهی را تمیز میدهیم * ای محبوبان یکدیگر را دوست داریم از آنجا که دوستی از خداست و هر کس که دوستی دارد از خدا متولد شده است و خدا را می شناسد و آنکس * که محبت ندارد خدا را شناخت از آنجا که خدا عین محبت است * و از اینجا محبت خدا بر ما ظاهر گشت که فرستاد فرزندان یگانه خود را بدینا تا آنکه بواسطه او

- ۱۰ زندگانی یابیم * و همین است محبت نه اینکه ما خدا را محبت
بودیم بلکه خود او ما را محبت نمود که فرزند خود را فرستاد که
- ۱۱ در راه جرایم ما عثوبت کشد * پس ای محبتوران چون چنین
محبتی خدا بمانمود ما را نیز سزاوار است که یکدیگر را محبت
- ۱۲ نمائیم * و هیچکس گاهی خدا را ندیده است لیکن اگر یکدیگر را
محبت نمائیم خدا در ما میباشند و محبتش در ما بجمال
- ۱۳ می نمایاند * و از اینجاست که از روح خود بها تعاقبت فرموده است
- ۱۴ میبایم که ما در وی میباشیم و او در ما * و ما خود دیدیم و
شهادت می دهیم که پدر فرستاد پسر خود را تا آنکه رهاننده
- ۱۵ باشد جهان را * و هرکس که انحراف نماید که عیسی پسر
خدا است خدا در وی می باشد و او در خدا * و ما یافته ایم
- ۱۶ و قبول نموده ایم آن محبتی را که خدا بماند و خدا خود
محبت است پس آنکه در محبت است در خدا است و
- ۱۷ خدا در وی است * و از آنرو که محبت در ما کامل گشته
است که در روز جزا بی پروا باشیم از آنرو که چنانچه او میباشد
- ۱۸ ما نیز در این جهان میباشیم * در محبت خوف نیست بلکه
محبت کامل خوف را بیرون می نماید از آنجا که خوف
- ۱۹ عذاب است و مخوف در محبت کامل نشده است * و ما او را
از آنرو محبت میباشیم که نجاست او ما را محبت نمود * و
- ۲۰ اگر کسی گوید که من خدا را محبت و برادر خود کینه و رزد دروغ
گو است چه آنکس که محبت نکند برادر خود را که دیده
است خدا را که ندیده است چگونه تواند محبت باشد * خلاصه
- ۲۱ این حکم را از وی داریم که آنکس که خدا را دوست دارد
برادر خود را نیز دوست دارد

۵ باب پنجم

- ۱ هرکس که اعتراف نماید که عیسی مسیح است از خدا متولد شده است و هر آنکس که والد را دوست دارد دوست دارد
- ۲ هر آنکس را که از وی تولد یافته است * و از اینجا که فرزندان خدا را دوست میداریم میدانیم که خدا را دوست میداریم
- ۳ و احکامش را بجا می آریم * که محبت خدا این است که احکامش را بجا آریم و احکامش بر خاطر گران نباشد * چه
- ۴ هر چه از خدا متولد شده است بر دنیا سرفرازی می یابد و آن سرفرازی که دنیا را مغلوب می نماید ایمان راست است * کیست
- ۵ آنکس که دنیا را زیون سازد جز آنکه معترف است که عیسی پسر خدا است * و این است آنکس که از آب و خون آمد
- ۶ یعنی عیسی مسیح نه با آب و پس بلکه آب و خون و روح است آنکه شهادت میدهد و روح راستی است * که در
- ۷ آسمان سه هستند که شهادت میدهند پدر و کلمه و روح القدس و این هر سه یکتا هستند * و سه هستند که در زمین شهادت
- ۸ میدهند روح و آب و خون و این هر سه در یک هستند * ما
- ۹ قبول می کنیم شهادت مردم را حال آنکه خدا بزرگوار است و این است شهادت خدا که در باره پسرش داد * و آنکس
- ۱۰ که ایمان آورده است بر پسر خدا در خود شهادت دارد و آنکس که کلام خدا را باور نکرده است او را کاذب ساخته است
- ۱۱ که اعتراف ننموده است آن شهادتی را که خدا در باره پسر خود داده است * و آن شهادت این است که خدا حیات جاوید
- ۱۲ ارزانی فرموده است بما و آن حیات در پسرش می باشد * و آنکس که یافته است پسر را حیات را یافته است و آنکس
- ۱۳ که نیافته است پسر خدا را حیات را نیافته * این چیزها را

- بشما که باسم پسر خدا اعتقاد دارید نوشتیم تا آنکه بدانید که
حیات ابدی را دارید و تا ایذک باسم پسر خدا اعتماد نمائید *
- ۱۵ و این است آن اعتمادی که نزد وی داریم که هرچه سؤال
نمائیم بحسب اراده اش استجابت می نماید * و اگر دانیم
که سؤال ما را مستجاب می نماید هر آنچه سؤال نمائیم دانیم
که آن سؤالات را که از او استدعا نمودیم خواهیم یافت اگر کسی
۱۶ بیلد برادر خود را که گناهی را می نماید که مقرون بهلاکت
نیست استدعا نماید و بوی حیات بخشد این درباره آنها
نیست که معصیت مقرون بهلاکت نمی کنند و گناهی هست
که مقرون بهلاکت میباشد و من نمی گویم که درباره آن سؤال
نمائید * هر قسم ناراستی معصیت است لیکن گناهی هست
۱۸ که مقرون بهلاکت نیست * و می دانیم ما که هرکس که از خدا
متوکل شده است معصیت نمی نماید بلکه آنکس خود را نگاه
۱۹ میدارد و آن شریع بروی دست نمی یابد * می دانیم که از خدا
۲۰ میبایشیم و تمام خلق در معصیت خوابیده است * و میدانیم که
پسر خدا آمده است و مدرکی بما داده است که آنکس را که
راست است بشناسیم و هستیم در آن شخص راست یعنی در
پسرش عیسی مسیح و این است خدای حقیقی و حیات
جاودانی ای کودکان خود را ازینها نگاه دارید

نامهٔ ثانیهٔ عام یوحنا ی حواری



- ۱ نامه ایست از کشیش به خاتون بر گزیده و فرزندانش که من در راستی دوست میدارم نه من و بس بلکه همگی آنان که راستی را در یافتند * بسبب آن راستی که در ما میباید و تا باید با ما خواهد بود * که فضل و رحم و آرام از جانب خدای پدر و از جانب خداوند عیسای مسیح فرزند پدر در راستی و محبت بر شما یاد * بسیار خوشوقت بودم که یافتم بعضی از فرزندان ترا که در راستی رفتار می نمودند چنانکه از پدر فرمان یافته ایم * و ای خاتون حال از تو سؤال می نمایم نه آنکه حکم تازه بگو می نویسم بلکه آنچه را از نخست داشتیم که یکدیگر را محبت نمائیم * و محبت آن است که بر وفق احکامش رفتار نمائیم و این است آنچه که از آغاز شنیدید که موافق آن رفتار نمائید * که مگاران بسیار بد دنیا در آمده اند که اقرار نمی نمایند که عیسای مسیح مجسم شده است و چنین کس مگار و مخالف مسیح است * خود را محافظت نمائید تا آنکه آنچه کرده ایم بر باد ندهیم بلکه تمام مزد را بچنگ آریم * و هر کس که از حد تجاوز می نماید و در

- تعلیم مسیح توقف نمی نماید خدا را ندارد و هرکس که در تعلیم
 ۱۰ مسیح می ماند او هم پدر و هم پسر را دارد * اگر کسی بفرزند شما
 آید و آن تعلیم را نیارد او را بخانه خود راه ندهید و او را سلام
 ۱۱ مگوئید * از آنجا که هرکس که او را سلام میگوید در افعال قبضش
 ۱۲ شریک میگردد * و بسیار دارم که شما بدو بسام ایمن نخواستم که
 بکاغذ و مرکب نوشته باشم بلکه امیدوارم که خود بفرزند شما آمده
 ۱۳ مشافهت نکند تا که سرور ما کامل گردد * و فرزندان خواهر
 برگزیده تو را سلام میرسانند آمین

نامه سوم عام یوحناى حواری



- ۱ نامه ایست از کشیش یحایوس محبوب که در راستی اوزا
- ۲ دوست میدارم * ای محبوب زیاده از هر چیز دعا می نمایم
- ۳ که چنانکه جان تو در خیریت است خودت نیز در خیریت
- و عافیت باشی * که بسیار خورسند گشتم چون آمدند برادران و
- ۴ شهادت برآستی تومی دهند چنانکه تو در راستی رفتار مینمائی *
- و مرا پیش ازین خورسندی نیست که بشنوم که فرزندان من
- ۵ در راستی رفتاری نمایند * ای محبوب بجهت برادران و
- ۶ مسافران آنچه می نمائی بطرز مؤمنان می نمائی * چه آنها نزد
- کلیسای بر محبت تو شهادت دادند و تو اگر بطور شایسته
- ۷ خدا آنها را بدرقه نمائی خوب خواهی گرد * زانرو که بجهت
- ۸ اسم وی بیرون آمده اند و از قبائل هیچ چیز نمی گیرند * پس
- واجب است که چنین اشخاص را راه دهیم که معین باشیم
- ۹ راستی را * چیزی بکلیسیا نوشته ام لیکن دیو طرفیس که می خواهد
- ۱۰ بر آنها توفیق جوید ما را قبول نمی نماید * لهذا اگر آیم بخاطرش
- آرم آن رفتاری را که می نماید که بسخنهاى ناشایسته ما را

- استبزا می نماید و باین قانع نگشته آن نه خود برادران را راه
میدهد و نه کسانی دیگر را که میخواهند میگذارند بلکه آنها را از
- ۱۱ کلیسیا اخراج می نماید * ای محبوب بدی را پیروی ننما بلکه
نیکی را پیرو باش که نیکو گردار از خدا است و قبیح گردار خدا را
- ۱۲ نیافته است * و نیمیطریوس همگی خلق و خود راستی بر نیکی
او شهادت میدهند و ما نیز شهادت میدهیم و میدانید که
- ۱۳ که شهادت ما صدق است * بسیار بود که بفویسم لیکن نخواستم
که بمرکب و قلم بنویسم نوشته باشم * امیدوارم که بزودی ترا
دیده مشافهت گفتگو نمائیم و سلام بر تو باد و دوستانی ترا سلام
میرسانند و دوستان را با سلام برسان

نامه عام یهودای حواری



- ۱ نامه ایست از یهودای بلند عیسای مسیح و برادر یعقوب
- بمقتضای شده گان در خدای پدر و محافظان خوانده بجهت
- ۲ عیسای مسیح * که شما را رحم و آرام و محبت در ترقی باد *
- ۳ ای محبوبان چون سعی موفور می نمودم که بنویسم بشما چیزی
- در حق نجات مشترک ضروری دانستم که مستند عیا بشما نوشته
- باشم که بر آن ایمانی که سپرده شد بمقدسان جان افشانی
- ۴ نمائید * زیرا که مردی چند * مخفیانه داخل شده اند که از قدیم
- این جزا بر آنها مقدر شده بود و مردمانی بی دینند که توفیق
- خدای ما را به بی پرهیزی بدل نموده اند و خدای مخدوم و حید
- ۵ و خداوند ما عیسای مسیح را انکار می نمایند * و میخواهم که شما را
- یاد آوری نمایم هر چند شما خود این را یکبار در یافتید که خداوند
- بعد از آنکه قوم را از زمین مصر نجات داد بی ایمانان را هلاک
- ۶ نمود * و ملایکه که نگاه نداشتند مرتبه خود را و محل خود را باز
- گذاشته تا محاکمه روز عظیم در زنجیرهای ابدی در ظلمت نگاه
- ۷ داشته است * و هم بر این قیاس صدوم و غمزه را و نیز شهرهای

- اطراف که بطرز آنها فسخ می نمودند و در پی جسم غیر طبیعی
می افتادند محل عبرت بنمایند که سزای آتش ابدی را بدینگونه
اند * و با وجود این این خورائیده گان نیز جسم را آلوده می نمایند
و از باب ریاست را ناسخ می انگارند و اهل منصب را رقص
می نمایند * و حال آنکه میکائیل فرشته مقرب هنگامی که
با ابلیس مذاکره می نمود در باره بدن موسی حرارت این نمود
که حکم دشنام آمیزی نماید بلکه گفت خداوند ترا نهیب
نماید * و اینها بد میگویند آنچه را نمی یابند و آنچه را باطل چو
حیوانات غیر ناطق می یابند از همان خود را خراب می نمایند *
و وی بر آنها زانو که در راه قیام رفته اند و در ضلالت بلغم
بجهت مرد خود را انداخته اند و در بغایت تباها گشته اند * و اینها
در غیابتهای محبت شما کوههای مخفی در آب هستند هنگامی
که عیش می نمایند و خود را بید غشیه سیر می نمایند و ابراهیم
بی آب که از یاق ها چرخ میزنند و در خنجران پر شده و بی پروا
در باره مرد از بیخ برگشته شده میباشند * و نیز امواج پر خروش دریا
که کف روسیاهی خود را بر می آورند و ستاره های سیاری که
سایه های ظلمت ابدی بجهت آنها مقرر است * و اخنوخ
پشت هفتم از آدم ازینها اخبار نمود چون گفت که اینک
خداوند با فوجهای مقدس خود می آید * تا بر همه حکم نماید
و تمامی بید یاران را الزام دهد در باره همگی افعال بدینی
آنها که کرده اند و در باره همگی سخنان درشت که بر او گفته اند
آن گناه گاران بیدین * و اینها شورش کننده و گله مند و برون
خواهشهای خود رفتار کننده می باشند و دهن آنها بالفاظ بلند
تکلم می نمایند و بجهت دفع ظاهر اشخاص را با غرور می ستایند *
اما ای محبوبان این طرا آید آن سخنانی را که از حواریان

- ۱۸ خداوند ما عیسیای مسیح مقول شده است * که گفته اند شمارا که خواهند بود در اوان آخر ربشوند کننده گانی که بحسب خواهشهای بیدین خود رفقا خواهند نمود * اینها آنانند که خود را جدا میسازند و نفسانیند و روح را ندارند * لیکن ای محبوبان شما خود را در ایمان اقدس خود تعمیر کنید و با روح القدس دعا نمائید * و خوشتر را در محبت خدا نگاهدارید و رحم خداوند ما عیسیای مسیح را همواره تا حیات ابدی منتظر باشید * و بر بعضی با تمیز رحم نمائید * (۲۳) و بعضی را از خوف برهانید و از آتش بیغما ببرد و عداوت کنید حتی لداسی را که از جسم آلوده شده است * و آنکس را که تواند شمارا معصوم نگاه دارد و حضور جلالتش بیداغ و با سرور بربا دارد * یعنی خدای وحید حکیم رهاننده ما را جلال و بزرگی و توانایی و اقتدار حال و تا ابد الابد باد آمین

مکاشفات یوحناى الهى



باب اول

- ۱ مکاشفۀ عیسای مسیح که خدا ویرا عذایت نمود تا آنکه امور ویرا که
- رو واقف میگردید براندگان خورد ظاهر سار و او فرشته خود را فرستاد
- و بواسطت او بر بلده خود یوحنا مورد ار گردانید و اوست آنکس *
- ۲ که شهادت داد بر کلام خدا و بر مقلدۀ عیسای مسیح و بر آنچه
- ۳ دید * خوشحال آنکس که می خواند و آنکسانکه می شنوند
- سخنهای این خبر را نگاه میدارند آنچه را در او نوشته شده است
- ۴ زیرا که وقت نزدیک است * نامۀ یوحنا آن هفت کلیسیا را که
- در آسیه هستند که فضل و آرام از او که هست و بود و خواهد بود
- ۵ و آن هفت روحی که در پیش تخت اوست * و از عیسای
- مسیح که شاهد معتبر و نخست زاده مردگان و سر پادشاهان زمین
- است بر شمار باد و او را که ما را محبت نمود و ما را بخون خود
- ۶ از گناهان ما شست * و ما را نزد خدا و پدر خود پادشاهان و
- ۷ کاهنان گردانید تا ابد الابد جلال و قدرت باد آمین * اینک با
- امرها می آید و هرچشمی او را خواهد دید و آنانی که او را نیزه
- زدند و تمامی ظوایف زمین بجهت وی خواهند نالید آری آمین *
- ۸ و من هشتم الف و او بیگ و ابتدا و انتهای فرمان خداوند است که هست

- و بود و خواهد بود قادر علی الاطلاق * من که یوحنا و برادر شمایم
و در مصیبت و ملکوت و انتظار عیسای مسیح رفیق شما هستیم
بجهت کلام خدا و شهادت بر عیسای مسیح وارد بجزیره کد مسیحی
۱۰ بوطمس است گردیدم * و در روز خداوندی در روح مستغرق
۱۱ شدم و از عقب خود آواز بلندی چون صدای صور شنیدم * باین
مضمون که من الفا و اومیگا اول و آخر هستیم و نیز این را که آنچه را
مشاهده می نمائی در صحیفه بنکار و کلیسای آسمه بفرست بافسس
۱۲ و سمرنا و پرکمس و ثیه تیره و سرکس و فلد لیفه و لانیه * برگشتم
تا بنگرم آن آوازی را که با من تکلم نمود چون برگشتم هفت
۱۳ چراغدان ارطال دیدم * و در میان آن هفت چراغدان چون فرزندان
السان را که تاها میلبس بود و بر پستانها حمایل طلائی بسته بود *
۱۴ و سرش و صوی سرش چون پشم سفید بلکه چون برک سفید بود
۱۵ چشمهای او چون شعله آتش * و پایهای او مانند برج فیلیپی
گویند رنگور بر آتش میبرد و آوازش چون صدای آبهای بسیار *
۱۶ داشت در دست راست خود هفت ستاره را و از دهانش
شمشیر دو دمه تیز بیزون می آمد صورتش چون آفتاب که هنگام
۱۷ اوج قدرتش می تابد * چون ویرا دیدم چون مرده نزد قدمهای
وی افتادم لیکن او دست راست خود را بر من نهاد و مرا گفت
۱۸ که مترس که منم اول و آخر * و زنده هستم و مرده بودم و الحال
تا ابد الابد زنده هستم آمین و کلیدهای آخرت و مرگ نزد من
۱۹ است * بنویس آنچه را دیدی و آنچه هست و آنچه خواهد بود
۲۰ بعد ازین * و سراین هفت ستاره را که در دست راست من دیدی
و آن هفت چراغدان طلا این است که آن هفت ستاره فرشتگان
آن هفت کلیسیا هستند و آن هفت چراغدان که مشاهده نمودی
هفت کلیسیا میباشند

۲ بابا دوم

- ۱ و بفرشته کلیسای الفس بنویس که آنکس که هفت ستاره را بدست راست خود دارد در میان هفت جزایر طلسمی نماید این را میفرماید * کارهای تو و مشقت تو و صبر تو مستحضرم و اینکه تو بدان را متحمل نمی توانی شد و آنان را که مدعی خواری دوش هستند و هستند آرمیده و آنها را کاذب یافته *
- ۳ و تحمل نموده و صبر ورزیده و بهمت اسم من محبت کشیده و خسته نگشته * لیک یک سخن با تو دارم که * محبت اول خود را فراموش کرده * پس یاد آره از کجا افتاده و توبه نما و اعمال نخستین را متوجه شو و این رذیله بدست آمده چراغ هدایت را از مکانش برمیکنم اگر توبه نکنی * لکن این را داری که اعمال طایفه بقلادان را دشمن داری که من نیز آنها را دشمن دارم * و هرکس که گوشی دارد بشنود که روح بکلیسیاها چه چیز میگوید که هرکس که شائب آید من این را بوی خواهم داد که از درخت حیات که در وسط فردوس خدا است اکل نماید * و بفرشته کلیسای سمردیان بنویس که او که اول و آخر است و هر دو زیست این را میفرماید * که من از اعمال و مشقت و آلاس تو مستحضرم و حال آنکه غنی هستی و از کفر آنها که خود را بهودی می نامند و نیستند بلکه از معبد شیطان هستند * و مطلقاً مترس از آنچه از عذاب خواهی کشید و اینکه ابلیس بعضی از شمارا در زندان خواهد افکند تا که آرمایش برده شود و تاده روز آسیب خواهید کشید و تا بقتل ایمان دار باش که تاچ حیات را به تو خواهم بخشید * و هرکس که گوشی دارد بشنود که روح بکلیسیاها چه چیز میگوید که هرکس که غالب آید از مرگ ثانوی ضرر نخواهد یافت * و بفرشته آن کلیسیا که در برهمن است بنویس که
- ۱۲

- ۱۳ صاحب شمشیر دو دسته نیز این را میفرماید * که من افعالت را میدانم و جاهی را که ساکن هستی و او جای تخت شیطان است و اینکه تو اسم مرا محکم گرفته و ایمانم را انکار نه نموده در چنان آتشی که انطیاس شهید آتشی من در میان شما که مسکن شیطان است کشته شد * لیکن بعضی جزئیات بر تو دارم که تو در آنجا داری اشخاصی را که اعتقاد بهم را ندارند که او موعظت بلکه را که بیندازد در راه بنی اسرائیل سنگ میاندازد را که از قربانی های آنها بخورند و زنا نمایند * و نیز تو آن اشخاصی را داری که اعتقاد نیقلا را دارند که آن چیز است که من او را دشمن دارم * ثابت باش و رنه بزودی بزرگ آمده و با شمشیر دهی خود با آنها جنگ می نمایی * هر کس که گوشی دارد بشود که روح نکلیسها چه میگویند هر کس که غالب آید این را بوی خواهم داد که از آن من مخفی بخورد و او را سنگ ستیدی خواهم داد که بر آن سنگ اسم نومی مرقوم است که هیچ کس نمی فهمد جز آنکه یافته است * و فرشته کلیسیای ثبه تیره بنویس که پسر خدا که چشمهای او چون شعله آتش و بایهای او مانند بونج صیقلی است این را میفرماید * که من اعمال و محبت و خدمت و ایمان و صبر بلکه همه افعالت را دانسته ام و اینکه اعمال آخر تو پیش از اعمال اول است * لیکن بعضی جزئیات بر تو دارم که تو آنرا یعنی یزید را خود را نمیده میگویند اجازت داده که تعلیم دهد و بفریاد ملازمان مرا که زنا کنند و از قربانیهای آنها بخورند * و من او را مهلت دادم تا از زنا کاری خود تائب شود و تائب نشد * اینک من او را به بنظر میاندازم و آنرا بدرا که با او زنا می نماید در صورتی که از افعال خود تائب نشوند ۲۱ بمصیبت سخت مبتلا می سازم * و اولادش را بهلاکت خواهم
- ۱۴
- ۱۵
- ۱۶
- ۱۷
- ۱۸
- ۱۹
- ۲۰
- ۲۱
- ۲۲
- ۲۳

انداخت و هنگی کلیسیاها خواهند دانست که من کرده و دل
هرکس را تنگس می نمایم و هر یک از شما را برونی اعمالش
خواهم داد * اما شما و باقی آنان که در تبعه تیره هستید و این
اعتقاد را ندارند و تبصر شیطان را چنانکه میگویند نفهمیده اند
میگویم که باری دیگر بر آنها نمی گذارم * جز اینکه نمسک
جویند آنچه دارند تا هنگام آمدن من * و هرکس که شایب آید
و تا انجام اعمال مرا نگاه دارد و بر اقتدار بر نیاید خواهم داد *
که بر آنها بعضای آهنی حکم رالی خواهد کرد که چون کوزه های
گلی خورد می شوند بطوری که من از پدر خود یافته ام * و من او را
سزای سحر می خواهم داد * هرکس که گوش دارد بشنود که روح
بکلیسیاها چه چیز میگوید

باب سوم

و بفرشته کلیسیای ساردیس بنویس که صاحب ارواح خدا
و هست سزای این را می فرماید که من فعالیت را میدانم که تو
اسم زدی را داری لیکن * نه * بیدار شو و آنچه را باقی است
که نزد یک بقا است استوار نما و از تو که فعالیت را نزد خدا
کامل نیافتم * پس بجاظر آر که چگونه یافته و شنیده و نگاه دار
و توبه نما که اگر بیدار نباشی خواهم آمد بر توجیه آمدن نزدی
که تو بیدار خواهی بود از ساعت آمدنم بر تو * و تو در ساردیس
هم چند شخص را داری که لباس خود را ملوث نموده اند و
ایشان سفید پوش بامن خواهند خرامید از آنجا که سزاوارند *
و هر آنکه شایب آید بجامه سفید ملبس خواهد گشت و
اسمش را از کتاب حیات من خواهم نمود بلکه بنام وی نزد
پدر خود و نزد فروشندگان اقرار خواهم نمود * هر آنکه گوش دارد

- ۷ استماع نماید که روح بکلیسیاها چه سخن میگوید * و بفرشته کلیسیای قدلقیه بنویس که آنکس که مقتس و راست گو و با اوست کلید داود او می کشاید چنانچه هیچکس نمی بندد او می بندد چنانچه هیچکس نمی کشاید این را می فرماید * که ۸
- ۹ من افعالت را دانستم اینک در کشاده را در ریشت نهاده ام که هیچکس را قدرت بستن آن نیست از آنجا که قلیل طاقتی داری و کلام را سخت گرفته و اسم مرا انکار کرده * اینک از معبد شیطان میگردانم آنانی را که خود را یهودی می نامند و نیستند بلکه دروغ گویند الحال چنین خواهم نمود که بیایند و نزد پایهای تو سجد نمایند و یابند که من ترا دوست میدارم * ۱۰
- ۱۱ از آنجا که تو کلام صبر مرا نگا * داشته من نیز ترا نگاه خواهم داشت از آن امتحانی که قریب است که بر همگی ربع مسکون طاری گردد که مقیمان ارض را امتحان کند * اینک من روحی می آمم و محکم بگیر آنچه را داری که مبدا دیگری سربند ترا بگیرد * و هر آنکو غالب آید من او را در هیکل خدای خود ستون میسازم که دیگر بیرون نخواهد رفت و بروی اسم خدای خود را و اسم شهر خدای خود را که اورشلیم نور است و از آسمان از نزد خدای من نازل می شود و اسم تو خود را خواهم نوشت * و هر آنکس که گواهی دارد بشنود که روح چه میفرماید ۱۳
- ۱۴ بکلیسیاها * و بفرشته کلیسیای لاتکیان بنویس که آن شاهد امین راست گو مبدأ خلقت خدا این را میفرماید * که من افعالت را میدانم که تونه سردی نه گرم کاش یا سرد یا گرم می بودی * پس از ملولی تو که نه سرد و نه گرمی نزدیک است ۱۶
- ۱۷ که ترا از دهن خود بیرون افگلم * تو میگوئی که من دولت مند و مستعنی هستم و به هیچ چیز احتیاج ندارم و غافلی از آنکه

- ۱۸ مستمند و ذلیل و مفلس و کور و پرنده * و من صلاح ترا چنین می بینم که بخیری از من طاری * صفا شده باشی را تا آنکه صاحب مکنت شوی و نیز رخت سفید را تا که پوشیده شوی که بدان رنگ بهنگی توانش گردد و بهمال بر چشمهای خود مرهم را تا بیضا شوی * و هرکس را که دوست میدارم من ایشانرا الزام و تنذیه می نمایم پس با قدرت باش و توبه نما * اینک بر در ایستاده ام و میگویم و اگر کسی آواز مرا بشنود و در بار نماید باز پیش من آم و با وی نان می خورم و او نیز با من خواهد خورد * و هرکس که شائب آید من این را بوی میدهم که در تخت من باین باشند چنانچه من که نیز غلبه یافتم با پدر خود بر تخت نشستم * و آنکس که دوشی دارد و بشنود که روح بکلیسیها چه می فرماید

باب چهارم

- ۱ بعد از آن نگاه کردم که ناگاه دروازه در آسمان باز شد و نخست صدایی چون صور شنیدم که با من تکلم نمود و گفت بدین سو بالا بیا تا من ترا نشان دهم از آنچه بعد ازین بوقوع می آید *
- ۲ فی الفور در روح مستغرق شدم که ناگاه تختی در آسمان گذارده شد و بر تخت نشیننده * و آن نشیننده تخت در شمایل چون سنگ یشم و یا قوت بود و قوس قزحی بر گرد آن تخت بود که
- ۳ رنگ و برتد داشت * و بر اطراف آن تخت بیست و چهار تخت بود و دیدم که بیست و چهار بزرگ بر آن تختها نشسته و رختهای سفید پوشیده بودند و تاجی از طلا بر سرهای خود داشتند * و بیرون می آمد از آن تخت برتها و رعد ها و صدا ها و هفت چراغ آتشی در پیش تخت مشعل بود و این هفت

- ۶ روح خدا است * و در پیش تخت دریائی از شیشه چون
بلور بود و در وسط و اطراف تخت چهار حیوان بودند که پیش
۷ رو و پشت سر آنها هر از چشم بود * و حیوان اول چون شیر بود
و حیوان دوم چون گوساله و حیوان سوم در صورت شبیه مردم
۸ بود و حیوان چهارم چون کرگس پرورده * و این چهار حیوان
هر یک شش پر بر اطراف داشتند و اندرون یواز چشمها بود
و شب و روز باز نمی ایستادند از گفتن قدوس قدوس قدوس
خداوند خدای قادر علی الاطلاق که بود و هست و خواهد بود *
۹ و چون آن حیوانات عزت و تکریم و شکر گذاری می نمایند
۱۰ آن تخت نشین را که تا باید آباد زنده است * آن بیست و
چهار بزرگ پیش نشینده عرش می افتند و او را که تا باید
آباد زنده است سجده می کنند و تاجهای خود را نزد تخت
۱۱ می اندازند * و میگویند خداوند ایزدوار هستی که بجلال و اکرام
و توانائی ستوده شوی از آنجا که همه را تو آفریده و بمشیت
تو هستی و آفریده شدند

۵ باب پنجم

- ۱ و دیدم بر دست راست تخت نشین کتابی را که اندرون و
۲ پشتش نوشته شده بود و بهفت مهر محتم بود * و فرشته توانائی را
دیدم که باز بلند فریاد نمود که کیست سزاوار آن که کتاب را
۳ کشاید و مهرهای آن را باز کند * و هیچ کس در آسمان یا در
زمین یا در زیر زمین نتوانست که آن کتاب را کشاید یا در آن
۴ نگرد * و من بسیار گریستم که هیچکس پیدا نشد که شایسته آن
۵ باشد که آن کتاب را کشاید و بخواند بلکه در آن بنگرد * و یکی
از بزرگان مرا گفت که گریه مکن که این است آن شیر که ارفقه

- یهودا و ریشم داود است غالب آمده است تا آنکه کتاب را
 ۶ کشاید و هفت مهرش را باز کند * و نگاه دیدم در میان تخت
 و چهار حیوان و در وسط بزرگان بر * ایستاده بود که گویا ذبح
 شده بود و داشت هفت شاخ و هفت چشم که هفت روح
 ۷ خدایند که بتمامی راس فرستاده شده اند * پس او آمد و کتاب را
 ۸ از دست راست نشیننده تخت گرفت * و چون کتاب را گرفت
 آن چهار حیوان و بیست و چهار بزرگ که با هریک از آنها
 پادشاه و پادشاهی طلایی بر آرزوهای خویش که دعاهای
 ۹ متد سانسست بود نزد آن بر افتادند * و بسرودی تازه می سرودند
 و می گفتند که تویی سزاوار آنکه کتاب را بگیری و مهرهای آنرا
 بشکلی را فرو که ذبح شده و از برای خدا بخون خود از هر فرقه و
 ۱۰ زبانی و قومی و طایفه ما را خریدی * و ما را بجهت خدا ما
 پادشاهان و کاهنان گردانیدی و در زمین پادشاهی خواهیم نمود *
 ۱۱ و نگاه کردم و شنیدم آواز فرشتگان بسیار را بر دور تخت و آن
 حیوانات و بزرگان را که عدد آنها ده هزار ده هزار و هزاران هزار بود *
 ۱۲ که با آواز بلند می گفتند که سزاوار است بر تو ذبح شده که بتوانایی
 ۱۳ و دلاست و عقل و زور و عزت و جلال و شکر ستوده شود * و هر
 مخلوق که در آسمان و در زمین و در زیر زمین و در دریا و هر آنچه
 در آنهاست شنیدم که می گفتند نشیننده تخت و بر تو را شکر و
 ۱۴ عزت و جلال و قدرت تا ابد آید باد * و چهار حیوان گفتند
 آمین و آن بیست و چهار بزرگ افتادند و سجده نمودند او را که
 تا ابد آید باد زنده است

باب ششم

- ۱ چون برّه یکی از مهرها را کشاد نگاه کردم و شنیدم که یکی از آن
- ۲ حیوان بصد اونی چون رعد میگفت بیا و ببین * چون نگر یستم
- ۳ اسپ سفیدی بود را کبش را کمانی بود و تاجی داده شد و
- ۴ با غلبه بیرون آمد و تا آنکه غلبه یابد * چون مهر دوم را کشاد
- ۵ شنیدم که حیوان دوم میگفت بیا و ببین * و بود اسپ دیگری
- ۶ گهر که بیرون آمد و بر اکبش این داده شد که صلح را از زمین
- ۷ مرتفع نماید و اینکه همدیگر را قتل نمایند و شمشیری بزرگ
- ۸ روی داده شد * و چون مهر سوم را کشاد حیوان سوم را شنیدم
- ۹ که میگفت بیا و ببین و دیدم و بود اسپ سیاهی که سوارش
- ۱۰ داشت در دست خود ترازونی * و از میان چهار حیوان آوازی را
- ۱۱ شنیدم که میگفت یک وقفه گذرم بیک درهم و چو سه وقفه بیک
- ۱۲ درهم و روشن و شراب را ضرر مرسا * و چون کشاد مهر چهارم را
- ۱۳ آواز حیوان چهارم را شنیدم که میگفت بیا و ببین * و دیدم که بود
- ۱۴ اسپ سمندی و بود اسم را کبش مرگ و ملازم او بود قبر و تا
- ۱۵ چهارم زمین اختیاری بآنها داده شد که بشمشیر و قحط و وبا و
- ۱۶ حیوانات زمین بکشند خلق را * و چون کشاد مهر پنجم را در زیر
- ۱۷ مذبح دیدم نفوس آنانی را که در راه کلام خدا و شهادتی که
- ۱۸ داشتند کشته شده بودند * که با آواز بلند فریاد می نمودند که تا چند
- ۱۹ ای مولای مقدس راستگو انصاف نمی نمایی و انتقام خون
- ۲۰ ما را از سکنه ارض نمی کشی * و داده شد بهریک از آنها جامهائی
- ۲۱ سفیدی و بآنها گفته شد که اندکی دیگر تأمل نمایند تا هنگامی
- ۲۲ که همقطاران آنها در بدگویی و برادران آنها کشته میشوند تمام
- ۲۳ شوند * و چون مهر ششم را کشاد ناگاه دیدم که زلزله عظیمی و

- ۱۳ آفتاب چون پلاس بشمی سیاه شد و ماه چون خون گردید * و
ستاره‌های آسمان بر زمین افتادند بنوعی که درخت انجیر از باد
شدید تکان خورد و انجیرهای آبل خود را بیفشاند * و آسمان
۱۴ چون صیقل پذیریده شد در گذشت و هر کوه و جزیره از مقام
خود منتقل گشت * و سلاطین زمین و بزرگان و اعیان و سرداران
و ارباب اقتدار و هر بلند و هر اعیان خود را در مغاره‌ها و سنگ‌های
۱۵ گوه‌ها پنهان نمودند * و بکوه‌ها و سنگ‌های بلند که بر ما بیفتند
و ما را از صورت کشیدند تحت و نصب بره پنهان نمائید *
۱۶ زانرو که روز عظیم غضبش آمده است و کیست که ناصب مقاربت
آورد

۲ باب هفتم

- ۱ بعد از آن دیدم که چهار فرشته بر چهار گوشه زمین استاندند و چهار
باد زمین را گرفتند تا آنکه مطلقا باد بر زمین یا بر دریا یا بر
۲ درخت نبوزد * و فرشته دیگری دیدم که از مشرق بالا می آمد
و داشت مهر خدای زنده را و بآن چهار فرشته که مشر شدند
۳ که بر زمین و دربار زبان رسانند بآواز بلند فریاد نمرد * و گفت
زمین و دریا و درختها را اسبی مرسانید تا هنگامی که بندگان
۴ خدای مبرا بپشتانهای ایشان را مهر نمائیم * و عدد مهر کرده
شدگان شنیدم که از تمامی فرق بنی اسرائیل یک صد و چهل
۵ هزار مهر شدند * از فرق یهودا دوازده هزار و از فرق رابین دوازده
۶ هزار از فرق گاد دوازده هزار * از فرق اشیر دوازده هزار از فرق
۷ نفتالی دوازده هزار از فرق منسی دوازده هزار * از فرق شمعون
دوازده هزار از فرق لوی دوازده هزار از فرق اسباز دوازده هزار *
۸ از فرق زبولن دوازده هزار از فرق یوسف دوازده هزار از فرق

- بن یمن دوازده هزار مهر شدند * و بعد او آن دیدم که گروه بسیاری را که هیچکس آن را نتوانست شمرد از هر طایفه و فرقه و قومی و زبانی که پیش تخت در حضور بره ایستاده و جامه های سفید پوشیده بودند و شاخهای نخل را در دست گرفته * با آواز بلند فریاد می کردند و می گفتند نجات خدای ما را که تخت نشین است و بره راست * و همگی ملایکه دور تخت و بزرگان و آن چهار حیوان که ایستاده بودند در پیش تخت برزوا افتادند و خدا را سجده نمودند * و گفتند آمین برکت و جلال و عقل و شکر و عزت و توانائی و قدرت تا ابد آباد خدای ما راست آمین *
- ۱۳ و یکی از آن بزرگان مرا مخاطب ساخته گفت این سفید پوشان کداند و از کجا می آیند * من او را گفتم خدیو تو میدانی مرا گفت اینها آنانند که از عذاب شدید می آیند و در خون بره جامه های خود را شستند و سفید نمودند * ازین جهت پیش تخت خدایند و شب و روز در هیکل او بندگیش می نمایند و او نشینند و تخت بر آنها سایه خواهد افکند * و دیگر نه گرسنه خواهند بود و نه تشنه خواهند بود و آفتاب و هیچ حرارتی بر آنها نخواهد تابید * زانرو که آن بره که در وسط تخت است آنها را خواهد چرانید و بچشمهای زنده آب آنها را راه نمائی خواهد نمود و خدا هر اشکی را از چشمهای آنها محو خواهد نمود

۸ باب هشتم

- ۱ و چون کشاد مهر هفتم را تا مدت نیم ساعت در آسمان خاموشی دید گشت * و آن هفت فرشته را که در حضور خدا ایستاده بودند دیدم که هفت صور بر آنها داده شد * و فرشته دیگر آمده نزد من و بعض ایستاد و داشت مجمری از طلا و بوی داده شد بویهای

- خوش که تا با دناهای همگی ممتسان در قربانگاه خلائی که
 ۱۵ پدش تخت است بگذارد * و دود بوهای خوش با دناهای
 ۵ ممتسان از دست فرشته بزد خدا صعود نمود * و آن فرشته
 ۶۰ چمر را گرفته در آتش قربان گاه پر کرد * بر زمین انداخت و
 ۶۱ صداها و رعدها و رقهها و زلزهها واقع گشت * و آن هفت فرشته
 ۷ مالکان صورهای خود را مستعد نمودند که صور دهند * و فرشته
 ۸ اول صور زد و تکرار و آتش بخونین پیدا شده بر زمین ریخته
 ۹ شد و ثلث درختان و تمامی گیاهها سوخته شد * و فرشته دوم
 ۱۰ صور دیدند خون گوهی بزرگ با آتش افروخته شده و بدریا
 ۱۱ افکنده شد و ثلث دریا خون شد * و ثلث مخلوقات جان دار
 ۱۲ دریائی مردند و ثلث کشتیهات باده شد * و فرشته سوم صور دید
 ۱۳ و کوکب عظیمی چون چراغ افروخته از آسمان بزر آمد و بر
 ۱۴ ثلث رود خانها و چشمهای آب وارد گشت * و اسم آن ستاره
 ۱۵ افسندین است و آن ثلث افسندیانی شد و مردم بسیار مردند
 ۱۶ از آن آب زیرا که تلخ شده بود * و فرشته چهارم صور دید و
 ۱۷ ثلث آفتاب و ثلث ماه و ثلث ستارهها ضرب خورده بانوعی
 ۱۸ که ثلث آنها تاریک شد و ثلث روشنی روز و شب نیز کم
 ۱۹ شد * و دیدم فرشته را و شنیدم که در فضای آسمان می برد و باواز
 بلند میگویی وای وای بر ساکنان زمین بجهت آن صدا های آن
 صور سه فرشته باقی ماند که باید صور دهند

باب نهم

- ۱ و فرشته پنجم صور دید و دیدم که ستاره از آسمان بر زمین
 ۲ افتاد و نماید گود بی قعر روی داده شد * و گود بی پایانرا کشاد
 و بالا رفت از آن گود دودی چون دود تلور عظیم و آفتاب و هوا از

- ۳ دود آن گود تاربت شد * و از میان دود ملکهها بر زمین ریختند
- ۴ و داده شده آنها را قدرتی چون قدرت عقربهای زمین * و آنها را امر شد که علف زمین و هرگونه گیاهی را و هر درختی را ضرر نرسانند جز آن اشخاصی را که مهر خدا را در پیشانی خود ندارند * و بآنها امر شد که مردم را نکشند بلکه مدت پنج ماه معذب دارند و تعدیب آنها چون تعدیب عقرب که خلق را میگزیند است * و در آن اوان خلق مرگ را طلب خواهند نمود و انرا نخواهند یافت و ایشان خواهش مرگ خواهند نمود و مرگ از ایشان خواهد گریخت * و شکل ملکهها چون اسبهای که بجهت جنگ آراسته شده باشند میباشد و بر سر آنها تاجهای چون طلا میباشد و صورت آنها شبیه به مردم * و چون موی زنان موئی داشتند و دندانهای آنها چون دندان شیران میباشد * و داشتند چهار آئینه هائی چون چهار آئینه آهني و صدای پو آنها چون صدای ارايه های اسپان بسیار که در جنگ میدوند * و دمهای چون دم عقرب می داشتند و در دمهای آنها نیزه ها می بود و قدرت آنها بر تعدیب خلق پنج ماه می بود * و پادشاهی دارند که فرشته گود بی پایان است و در عبري اسمش ابدون و در یونانی اپلیونست * و یک وای گذاشته است و اینست دو وای دیگر بعد ازین می آید *
- ۱۳ و فرشته ششم صور دمید و آوازه را از چهار شاخ قربانگاه طلائی که نزد خدا است شنیدم * که بآن فرشته ششم که صاحب صور بود میگوید که تو آن چهار فرشته را که در رودخانه بزرگ فرات بسته شده اند خلاص نما * پس خلاصی یافتند آن چهار فرشته که برای ساعت و روز و ماه و سال مهیا شده اند که ثلث مردم را بکشند * و عدد سواران فوجها دویست صد هزار بود و این عدد را من خود شنیدم * و باین سیاق آن اسپان و سواران آنها را
- ۱۷

- در رؤیا دیدم که چهار آئینه های آتش و سنبل و کبریت گون
داشتند و سرانجام چون سرهای شد بود و از دشان آنها آتش و دود
و کبریت بیرون می آمد * و این سه چیز یعنی آتش و دود و کبریت که
از دشان آنها بیرون می آمد ثلث خلق هلاک شدند * زانرو که
قدرت آنها در دشان آنها هست و دمه های آنها چون ماران میبود
که سرد انگشت و با آنها ضرر می رسانید * و باقی ماندند خلق که ازین
مصیبت هلاک نشدند از صفت دستهای خود توبه کردند نمودند که
پرستند شیاطین و بت های طلسم و فقره و برنجی و سنگی و چوبی
را که تددیدن و نوشیدند و ندروش میدادند * و از قتلها و جادوگریها
و زنا و دردیهای خود توبه کردند نمودند.

باب دهم ۱۰

- و فرشته تقوید دیگری را دیدم که از آسمان نازل می شد و بپشید
بود باری و قوس قزح بوسش و صورتش چون آفتاب و بایاایش
چون ستون های آتش میبود * و داشت در دست خود کتاب
کوچک کشاده و نهاد بای راست خود را بود و بایا و حساب را بر زمین *
و بار باندی چون شورش شیر فزاد نمود و چون فزاد نمود هفت رعد
صدا دادند * و چون آن هفت رعد صدا دادند من در اراده نوشتم
بودم که آوازی را از آسمان شنیدم که مرا گفت بر آنچه آن هفت رعد
گفتند هر گن و آنرا منوبس * و دیدم آن فرشته را که بر دریا و
زمین ایستاده بود که دست خود را بآسمان بلند نمود * و سرگند
یاد کرد که بآنکس که تا ابد آباد زنده است و آسمان و آبادیش
و زمین و آبادیش و دریا و آبادیش را آفرید که دیگر زمان
نخواهد بود * بلکه هنگامی که فرشتگان خلق صورت دادند سر خدا
خواست خواهد انجامید چنانچه به بندگان خود پند بران خبر داده

- ۸ است * و آن آوازی را که از آسمان شنیدم باز بامن تکلم نمود که
 برو وان کتاب کوچک گشاده را که در دست آن فرشته است
 ۹ که بر دریا و زمین ایستاده است بگیر * و من بفرد فرشته رفته
 گفتم کتاب کوچک را بمن ده مرا گفت بگیر آنرا و بخور که
 اندرونش را تلخ خواهد نمود لیکن در دهانت چون عسل شیرین
 ۱۰ خواهد بود * و کتاب کوچک را از دست فرشته گرفته خوردم و
 در دهنم چون عسل شیرین بود و چون خوردم اندرونم تلخ شد *
 ۱۱ و مرا گفت که باید ترا که بر قومها و طوائف و زبانها و پادشاهان
 بسیار اخبار نمایی

باب یازدهم ۱۱

- ۱ و نکی چون عصا بمن داده شده و امر شد که بر خیز و هیکل خدا
 ۲ و قربانگاه و عبادت کنندگانی را که درویند به پیما * و قصر بیرون
 هیکل را بگذارونه پیما آنرا که بتیایل داده شد و شهر مقدس را چهل
 و دو ماه پایمال خواهند نمود و دوشاهد خود را قدرت خواهم
 ۳ بخشید * که پلاس پوشیده یک هزار و دویست و شصت روز
 ۴ اخبار نمایند * اینها دو درخت زیتون و دو چراغدانند که نزد
 ۵ خدای زمین ایستاده اند * و اگر کسی خواهد که آنها را ضرر رساند
 آنشی از دهن آنها بیرون می آید و دشمنان آنها را فرو میگیرد
 که اگر کسی خواهد که آنها را ضرر رساند فی الفور باید که کشته
 ۶ شود * و اینها قدرت بر بستن آسمان دارند که درایم نبوت
 آنها باران نبارد و قدرت بر آنها دارند که آنها را بخون مبدل
 نمایند و زمین را بهر قسم مصیبت گرفتار نمایند هر وقت که
 ۷ خواهند * و چون شهادت خود را با تمام رسانند آن حیوان که از
 گرد بی پایان بر می آید با آنها خواهد جنگید و بر آنها دست

- ۸ خواهند یافت و آنها را بقتل خواهد رسانید * و مردارهای آنها در میدان آن شهر بزرگ که معنا بصدم و مصر مسمی میشود
- ۹ بجائی که خداوند ماء صلب شد خواهد بود * و خلقی از قومها و قبیله ها و زبانها و اصناف مردارهای آنها را سه روز و نیم خواهند دید و نخواهند گذاشت که نمشهای آنها در قبر مدفون شود * و ساکنان زمین بر آنها سرور خواهند نمود و شاهان خواهند گشت و بجهت یکدیگر ادبها خواهند فرستاد زانو نه این
- ۱۱ دوام ساکنان زمین را عذاب می رسانند * و بعد از آن سه روز و نیم از خدا روح حیات در آنها درآمده بریایهای خود ایستادند و بینندگان آنها را خوف عظیمی فروگرفت * و آواز بلندى را از آسمان شنیدند که آنها را گفت باین سربالا آید پس در آسمان صعود نمودند و دشمنان آنها را می دیدند *
- ۱۳ و در همان ساعت زلزله عظیمی واقع شد که ده یک از شهر خراب شد و هفت هزار نفر در آن زلزله هلاک شدند و باقی محفوظ گشته خدای آسمان را ستایش نمودند * و وای دوم در گذشت
- ۱۵ و الحال وای سوم می آید * و فرشتگ هفتم صور زدند و صداهائی بلند در آسمان بلند شد که مماثل دنیا از خداوند ما و مسیحش شده است و تا ابد آباد سلطنت خواهد نمود * و آن بیست و
- ۱۷ چهار بزرگ که بر تخت های خود نزد خدا نشسته اند بر رو افتاده و خدا را ستایش نمودند * و گفتند شکر میکنیم ترا خداوند خدای قادر على الاطلاق که هستی و بودی و خواهی بود زانو نه قدرت عظیم خود را گرفته * سلطنت کرده * و طوائف غضب آورد بودند و حل آمده است غضب تو وقت مردگان تا انصاف شود و مرد دهي بندگان خود را و پیدمبران و مقدسان و ترسانگان از اسم تو از بزرگ کوچک را و تا فاسد نمایی مفسدان

۱۷ زمین را * و هیکل خدا در آسمان باز شد و صدوق پیماناش در هیکلش نمایان شد و برق‌ها و صداها و رعد‌ها و زلزله و تگرگس بزرگی واقع گشت

۱۲ باب دوازدهم

۱ و علامتی عظیم در آسمان سرزد که زنی که پوشیده بود خورشید
 را و ماه در زیر پایهای او بود و بر سرش تاجی بود از دوازده
 ستاره * آبتن شده و از درد زه و عذاب زدن فریاد می نمود *
 ۲ و علامتی دیگر که در آسمان بدید آمد که ناگاه آردهایی بزرگ
 آنشینی که هفت سر و ده شاخ داشت و بر سرهای او هفت
 ۳ افسر می بود * و دیش نلست کواکب آسمان را چاروب نموده و
 بر زمین ریخت آن اردها نزد آن زن که در زان بود ایستاده که
 ۴ چون زاید بچه اش را فرو گیرد * و زاید بچه ذکور را که بعضای
 آهتین بر همه طوائف حکم خواهد راند و آن بچه اش را روده
 ۵ به نزد خدا و تحش رسانیدند * و آن زن گریخت به بیابان
 و در آنجا مکانی داشت که از خدا معین شده بود که در آنجا او را
 ۶ یک هزار و دویست و شصت روز بپروراند * و در آسمان جنگ
 شد که میکائیل با فرشتگانش با اردها جنگ نمودند و اردها با
 ۷ فرشتگانش نیز بجنگ در آمدند * لیکن غلبه نیافتند بلکه دیگر
 ۸ در آسمان مکان آنها یافت نشد * و آن اردهای بزرگ و مار قدیم
 که بابلیس و شیطان منسوب است که تمام مسکونه را میفرید بر
 ۹ زمین انداخته شد و فرشتگانش نیز با وی افکنده شدند * آواز بلند
 ۱۰ را شنیدم که در آسمان می گفت حالا نجات و توانائی و
 سلطنت خدای ما و اقتدار مسیحش بوقوع پیوست زیرا که
 مدعی برادران ما که بر آنها نزد خدای ما شب و روز ادعا

- ۱۱ می نمود بزرگتر افکنده شد * ایشان بجهت خون بره و کلام شهادت خود بر او غائب آمدند و جان خود را دوست نداشتند تا بمرگ *
- ۱۲ لهذا شاد باشید ای آسمانها و ساکنان آنها و ای بوساکنان زمین و دریا از آنجا که ابلیس با غضب شدید بزند شما فرو آمده است چه میداند که قلیل مدتی را مانک است * و چون ازدها دید که بر زمین افکنده شد مزاحم شد آن زن را که بجهت نریزه را زائیده بود * و دو پرورگس بزرگ بآن زن داده شد تا که به هر دو در بیاوان بمقام خود جائیکه پرورش باید در زمان و زمانین و نصف زمان غایب از نظر مار * و مار در غضب زن چون رود آب از دهی خود میریزد تا آنکه او را سیل فرو گیرد * و زمین زن را حملیت نموده و گشاده دهی خود را و آن رودی را که از دهی خود ریخته فرو گرفته * و ازدها بر آن زن غضب نموده رفت تا با باقی از نسلش که احکام خدا را نگاه میدارند و شهادت عیسی مسیح را دارند جنگ نمایند * و من بر یک دریا ایستاده بودم

۱۳ باب سیزدهم

- ۱ که دیدم حیوانی از دریا بازمی آید که هفت سر و ده شاخ داشت و بر شاخهای او ده افسر و بر سرهای او اسم کفر بود *
- ۲ آن حیوانی را که دیدم شبیه بود بدلتگ و پایهای او چون پایهای خرس و دهانش چون دهان شیر و ازدها قدرت و تعجب خود و قوت عظیم را بوی داد * و چنان یافتیم که گویا یکی از سرهای او زخم مهلکی خورد لیکن آن زخم مهلک شفا یافت و تمامی زمین را در پی آن حیوان تعجب فرو گرفت * و آن ازدها را که قدرت بآن حیوان بخشیده پرستیدند و آن حیوان را نیز پرستید و گفتند که کیست که مثل این حیوان است و کیست که تواند

- ۵ یا او جنگید * و زبانی بوی داده شد که با الفاظ بلند کفر آمیز
- تکلم نماید و نامت چهل و دو ماه قدرت جنگ بوی داده
- ۶ شد * و دهان خود را بکفر بر خدا گشاد تا آنکه کفر گوید بر
- ۷ اسمش و بر مسکنش و بر ساکنان آسمان * و قدرتی بوی داده
- شد که با مقدسان جنگ نماید و آنها را زبون سازد و قدرت بر
- ۸ هر قبیله و زمانی و طایفه بوی داده شد * و خواهند پرستید او را
- همگی ساکنان زمین که اسمای آنها در کتاب حیات بره ذبیح
- ۹ از بنای عالم مرقوم نشده است * اگر کسی گوش دارد بشنود *
- ۱۰ اگر کسی اسیر نماید یا سیری خواهد رفت و اگر بشمشیر قتل
- نماید باید که بشمشیر گشته شود و در اینجا است صبر و ایمان
- ۱۱ مقدسان * و حیوانی دیگر را دیدم که از زمین بیرون می آمد و چون
- ۱۲ بره دوشاخ داشت و چون از دهانی صدا می نمود * و تمامی
- قدرت حیوان سابق را در حضور او بفعل می آورد و باعث است
- این را که زمین و ساکنانش حیوان اول را که زخم مهلکش را
- ۱۳ شفا یافت بپرستند * و آن علامت قوی را بجای می آورد بخدی
- که پیش روی مردم آتش را از آسمان بر زمین فرود می آرد *
- ۱۴ و بسبب آن علامت هایی که بوی داده شد که در حضور آن
- حیوان بفعل آرد ساکنان زمین را میفریبد و امر می نماید ساکنان
- ارض را که شکلی بجهت آن حیوان که زخم شمشیر را خورد و زنده
- ۱۵ مانند بسازند * و او را این قدرت بخشیده شد که بشکل آن حیوان
- چنان بخشد تا که شکل آن حیوان تکلم نماید و امر کند که هر کس
- ۱۶ که شکل آن حیوان را بپرستد گشته شود * و امر را بجائی میبرساند
- که همه را از کهتر و مهتر و غنی و فقیر و بنده و آزاد نقشی بر
- ۱۷ دست راست یا بر پیشانی آنها بسازد * و تا آنکه هیچکس
- خرید و فروخت نتواند جز آنکس که نقش یا اسم حیوان * یا عدد

۱۸ اسمش را داشته باشد * و در اینجا حکمتی است که صاحب فهم عدد حیوان را شمارد که عدد انسان است و عددش شصت و شصت و شش است

۱۹ باب چهاردهم

۱ و دیدم که ناگاه بر گوه صیغون ایستاده است و با وی بودند یکصد و چهل و چهار هزار کس که اسم پدرش را بر پیشانی خود ثبت نموده داشتند * و آوازی را از آسمان شنیدم چون صدای آبهای بسیار و چون صدای رعد بزرگ و شنیدم صدای بر بط فواران را که بر سطهای خود را می نواختند * و می سرودند چون سرود تازه نوح تسبیح و چهار حیوان و بزورگان و همچنین آن سرود را نتوانست آموخت جز آن یکصد و چهل و چهار هزار کس که از زمین خریده شده بودند * و اینها آنانند که با زنان الهه نشدند و با گره هفتند و اینها آنانند که بره را پیروند بهر جا که میروند و اینها از میان مردم خریده شدند و نو بر خدا و بره اند *
۲ و در دهان آنها مگرمی یافت نشد و بیش تسبیح خدا بی عیب اند * و دیدم فرشته دیگری که در فضای آسمان طیران مینمود و داشت سرشته ابدی را که تا ساکنان زمین را از هر صنف و قبیله و زبان و قومی را بآن ندا نمایند * و با آواز بلند می گفت که از خدا بترسید و او را ستایش نمائید زانو که رسید زمان عدالتش پس به بوسیدم آفریننده آسمان و زمین و دریا و چشمهای آب را * و فرشته دیگر در عقب آمده گفت که با بایون آن شهر عظیم خراب شد زانو که از شراب غضب آورده زنا می خورد بهمه طوائف جشانید * و فرشته سوم در عقب آنها بود و با آواز بلند می گفت که اگر حیوان و تمناش را برشته و نفس را بر پیشانی

- ۱۰۰ میا بدست خود پذیرد * آنکس نیز از شراب غضب خدا که در
ساغر قهرش بدون شایده آمیخته شده است خواهد آشامید و
یا تش و گوگرد در حضور فرشتگان مقدس و در حضور بره معدّب
خواهد گردید * و دود عذاب ایشان تا ابد الا باد بالا میرود و
۱۰۱ مطلقاً شب و روز آرام ندارند آنانی که می پرستند حیوان و
شکلش را و هر آنکس که نقش اسمش را می پذیرد * اینجا است
محل صبر مقدّسان و اینجا میباشند آنان که احکام خدا و ایمان
عیسی را نگاه میدارند * و آوازی را شنیدیم از آسمان که مرا گفت
۱۰۲ بنویس که من بعد خوشا حال آن مردگان که در خداوند می
میرند روح می گوید بلی چون از محنتهای خود آرام می گیرند
و افعال آنها در عجب آنها روان است * و ناگاه دیدم ابر
۱۰۳ سفیدی را که بر آن ابر شخصی چون فرزندا انسان نشسته بود
که تاج طلائی بر سر داشت و بود در دست وی داس تیزی *
۱۰۴ و فرشته دیگر از هیکل بیرون آمده و با واز بلند بابر نشین گفت
که بپرداز داس خود را و درو نما که هنگام درو نمودن نور رسیده
۱۰۵ است زانو که کشت زمین خشک گشته است * و نشینند
۱۰۶ ابر داس خود را بر زمین انداخته و زمین درویده گشت * و فرشته
۱۰۷ دیگر از هیکل آسمانی بیرون آمده که او نیز داس داشت داس
۱۰۸ تیزی را * و فرشته دیگر از قربانگاه بیرون آمد که بر آتش مستط
بود و صاحب داس نیز را با واز بلند گفت که داس تیز خود را
بپرداز و خوشهای زمین را درو نما چه انگورهای آن رسیده
۱۰۹ است * و آن فرشته داس خود را بر زمین انداخت و تا
۲۰ زمین را پیچید و در می خانه بزرگ غضب خدا انداخت * و
در می خانه خارج شهر پایمال شد و خون از می خانه بحدی
بیرون آمد تا که در یک هزار و ششصد تیر پرتاب تا جلو اسپان می آمد

باب شانزدهم

۱ و علامتی دیگر بزرگ و عجیب در آسمان مشاهده نمودم که هفت
فرشته بودند که هفت صدمه آخرین با آنها بود که غضب خدا
۲ با آنها با تمام می رسید * و مرا حفظ نمودم دریایی از آبگینه
آتشین و اینکه آن اشخاص که بر حیوان و شکل و نقش و عدد
اسمش غالب آمدند که بر دریای شیشه ایستاد بودند و گرفته
۳ بودند بر بطهای خدا را * و سرود موسی بنده خدا و سرود برده را
می سرودند و می گفتند خداوندای قادر علوی انطلاق افعال
تو بزرگ و عجیب است و پادشاه مقدسنا و راهبانی تو راست
۴ و مستور است * و کیست که نترسد از تو خداوندای اسم ترا بگویم
نمایند زانجا که پاک هستی قوی بنهایی و تمامی قبائل خواهند
آمد و ترا در حضوریت خواهند برستید از اینجا که ظاهر شد فضاهای
۵ تو * و بعد از آن دیدم که ناله هیکل محل شهادت که در آسمان
است کشاده گشت * و آن هفت فرشته که صاحب هفت
۶ صدمه بودند از هیکل بیرون آمدند و یارچهارک درخشنده پوشیده
بودند و بر پستانها هیکل ثلاثی انداخته بودند * و یکی از آن
۷ چهار حیوان هفت پدانه ثلاثی مملو از غضب خدایی که تا ابد
آلایاد زنده است بآن هفت فرشته داد * و هیکل از جلال خدا و
قدرتش بر روی گردید و همه کس باندرون هیکل نمی توانست
در آمد تا انتهای هفت صدمه آن هفت فرشته

باب شانزدهم

۱ و آواز بلند می را شنیدم از هیکل که بآن هفت فرشته می گفت
۲ بروید و پستانهای غضب خدا را بریزید * و فرشته نهمین رفت
و بیاله خود را بر زمین ریخت که زخمی شدید و سخت

- ۳ برابر باب نقش حیوان و پرستندگان شکلش واقع گشت * و فرشته دوم پیاله خود را در دریا ریخت و او چون خون مرده گشت
- ۴ و هرچنان دار که در دریا بود مرد * و فرشته سوم پیاله خود را بر رودها و چشمهای آب ریخت و خون شد * و از فرشته
- ۵ آنها شنیدم که گفت خداوند تو که هستی و بودی خواهی بود یا نه راست هستی که این انصاف را نمودی * از آنها که
- ۶ ایشان خون مقدسان و پیغمبران را ریختند و تو ایشانرا خون دادی که بنوشند و شایسته آنند * و شنیدم فرشته دیگر را که از
- ۷ قربانگاه می گفت بلی خداوند خدای قادر مطلق قضایای تو راست و مستویست * و فرشته چهارم پیاله خود را بر
- ۸ آفتاب ریخت که باو این قدرت بخشیده شد که خلق را با تش بسوزاند * و خلق بسوختن سخت سوختند که بر اسم
- ۹ خدا که بر این شداید اقتدار دارد کفر گویند و توبه ننمودند که او را تعظیم نمایند * و فرشته پنجم پیاله خود را بر تخت
- ۱۰ حیوان ریخت که سلطنتش تا ریک گشت و زبانهای خود را از درد گزیدند * و خدای آسمانرا از دردها و زخمهای خود
- ۱۱ کفر گفتند و از افعال خود توبه ننمودند * و فرشته ششم پیاله خود را بر رودخانه بزرگ فرات ریخت و آبش خشک
- ۱۲ گردید تا آنکه راه پادشاهان مشرق مهیا شد * و دیدم که از دهن ازدها و از دهن حیوان و از دهن پیغمبر کاذب سه روح
- ۱۳ پلید چون غوک * که آن روحهای دیوان معجز نشاند بیرون می آمدند و بنزد پادشاهان زمین و تمام مسکونه میروند تا
- ۱۴ آنکه آنها را فراهم آورند بجهت جنگ روز عظیم خدای قادر علی الاطلاق * اینک من چون دزد می آیم خوشحال آنکس
- ۱۵ که پیدار باشد و رختهای خود را نگاه دارد که مبادا برهنه راه

- ۱۶ رود و ناشایستگیش را به بینند * و ایشانرا در محلی که در
 ۱۷ عبری از سنگدین گویند جمع نمود * و فرشته ششم پیدای خود را
 بر هوا ریخت و آواز بلندی از هیكل آسمانی یعنی تخت
 ۱۸ برآمد که شد * و دید آمد صداها و رعدها و برقا و چنان
 زلزله عظیمی واقع شد که از هنگامی که مردم بر زمین قرار گرفته
 ۱۹ اند چنان زلزله واقع نشده است * و شهر بزرگ بسط پاره
 گشت و شهرهای قبائل خراب شد و یاد آمد نزد خدا بابلون
 ۲۰ بزرگ که پیدای شراب قهر با ستمش رو باو نهاده و هر جزیره
 ۲۱ گریخت و کوهها نابود گشت * و تگرگی عظیم که هر دانه
 بوزن یک من بود از آسمان بر خلق فروبارید و مردم بسبب
 ضرب بگرگ خدا را نفر گنند زیرا که صدای او در غایت
 بزرگ بود

۱۷ باب هفدهم

- ۱ و یکی از آن هفت فرشته که صاحب هفت پیدای بودند آمد
 و با من سخن راند و مرا گفت که بیا که نشان دهم من ترا
 ۲ سزای فاحشه بزرگی را که بر آبهای بسیار نشسته است *
 و پادشاهان زمین با او زنا کرده اند و از شراب زناى او ساکنان
 ۳ زمین بشویند * و روح مرا در بیابانی آورد و زنی را دیدم که
 بر حیوانی سرخ که بر از اسمای کفر و هفت سروده شاخ
 ۴ داشت نشسته بود * و آن زن بر سرخی و قرمزى ملبس و به طلا
 و جواهر و مروارید مزین بود و پیدای طلائی را مملو از کسانیت
 ۵ و انجاستهای زناى خود بردست داشت * و بر پیشانی از
 این اسم معروف بود سر بابلون بزرگ و مادر زناها و خباثت
 ۶ زمین * و زنی را دیدم که از خون مقدسان و از خون شهیدان

- ۷ عیسی مسیح بود و از ملاقات او بسیار تعجب نمودم * و فرشته مرا گفت چرا حیرت داری من سراین زن و حیوانی که هفت سر و ده شاخ دارد و او را می برن بر تو شرح می نمایم *
- ۸ آن حیوانی که دیدی بود و نیست و از گون بی پایان بالا خواهد آمد و بهلاکت خواهد رسید و تعجب نخواهد نمود نما گزان زمین که اسمای آنها از بنای عالم در کتاب حیات نوشته نشده است اردیدن حیوان که بود و نیست و حال آنکه هست * اینچاست فهمیدن صاحب فهم هفت سر هفت کوه هستند که زن بر آنها نشسته است * و هفت سلطانند که بدیج ساقط شده اند و یکی هست و دیگری هنوز نیامده است و چون آید باینست قلیلی درنگ نماید * و آن حیوان که بود و نیست و آن هشتمین است که از مقوله آن هفت است که بهلاکت میرسد * و آن ده شاخی را که دیدی ده پادشاه اند که هنوز پادشاهی نرسیده اند بلکه چون سلاطین مقتدر خواهند گشت با حیوان ساعتی * اینهمه یک اراده دارند و قدرت و اقتدار خود را بحیوان تسلیم خواهند نمود * و اینها با بره خواهند جنگید و بره بر آنها سرفراز خواهد بود زیرا که او خداوند خداوندان و پادشاه پادشاهانست و آنها نیکه با اویند خوانده و برگزیده و آمین اند * و مرا گفت آن آبهای که دیدی که فاحشه بر آن نشسته است قومها و طائفه ها و قبیلها و زبانهایند *
- ۱۶ و آن ده شاخ که بر حیوان دیدی فاحشه را دشمن خواهند داشت و او را بینوا و برهنه خواهند نمود و اجزایش را خواهند خورد و بتشش خواهند سوزانید * که خدا در دلهای آنها انداخت که قصد او را بجا آرند و با تفاق سلطنت خود را بحیوان سپارند تا هنگام تمام شدن کلام خدا * و آنزن که دیدی
- ۱۸

آن شهر بزرگ است که بر سلاطین زمین سلطنت دارد

باب بیستم

- ۱ بعد از آن دیدم غرشه را که از آسمان نازل شد و صاحب
- ۲ قدرت عظیم بود و زمین از جهش مغرور گشت * و به قوت
- ۳ و آواز بلند فریاد نمود که خراب شد خراب شد با بلون بزرگ
- ۴ و گردید مسکن دیوان و مستحسن هر روح باشد و زندان هر طایر
- ۵ خبیث مکره * از آنجا که همگی طوائف را از شراب غضب
- ۶ زنای خود دادند آشامند و سلاطین زمین با او زنا کردند
- ۷ تاجر زمین از اسرافش مستغنی گردیدند * و آواز دیگری از
- ۸ آسمان شنیدم که گفت ای قوم از وی بدین آید که مبادا
- ۹ در انظارش شریک بوده از صدمه اش صدمه خورید * از پنجاه
- ۱۰ گناهانش تا با آسمان رسیده است و عیبهای او را خدا یاد آورده
- ۱۱ است * باز بدیدید او را آنچه او شمار داده است و آنچه کرده
- ۱۲ است برای او مضائق نماید و در بدنه که او معزوم ساخت
- ۱۳ دو چندان بجهت او بیامیزد * هر چند خود را عظیم بینمود
- ۱۴ و تازفت طبعی بکار می برد همان قدر او را عذاب و نصبت بدهید
- ۱۵ چه در دل خود میفکشت که چون ملکه نهشته ام و بیوه نیستم
- ۱۶ و عصب نخواهم دید * لهذا انبهای وی در یگروز خواهد آمد
- ۱۷ برب و شم و کور سنگی و در آتش سوخته خواهد شد چه
- ۱۸ قریبست خداوند خدائی که بر او حکم میکند * و چون ملوک
- ۱۹ زمین که با او زنا و عیش رانده اند دود سوختن او را بنگرند *
- ۲۰ از خوف عذابش دور ایستاده گریه و سینه زنی بجهت او خواهند
- ۲۱ برد و خواهند گشت وای وای ای شهر بزرگ با بلون ای شهر
- ۲۲ بر قوت که در یک ساعت سزای تو رسید * و تاجر زمین

- بجهت او گریه و زاری خواهند کرد چه من بعد متاع آنها را هیچ
 ۱۲ کس خریدار نیست * متاع طلا و نقره و جواهر و مروارید و حریر
 و سرخی و ابریشم و قرمز و هر چوب خوشبو و هر ظرف
 ۱۳ عاج و از هر چوب گران بها برنج و آهن و مرمر * و دارچینی
 و کندرها و مرواریدان و شراب و روغن و آرد و گندم و بهایم و
 گوسفندان و اسبان و تخت روانها و اجساد و ارواح مردم *
 ۱۴ و میوه های مرغوب و هر چیز صاف برآن از تو دور شده
 ۱۵ است و من بعد تو آنها را نخواهی دید * تاجران این اشیا که
 از وی غنی شده بودند از ترس عذابش دور ایستاده گریه و ناله
 ۱۶ خواهند نمود * و خواهند گفت وای وای ای شهر بزرگ که
 حریر و سرخ و قرمز و ابریشم و طلا و جواهر و مروارید و مزین
 ۱۷ می شدی * زیرا که در یک ساعت آنقدر دولت عظیم بر باد
 فنا رفت و هر ناخدا و جماعت جهان و ملاحان و هر کس که
 ۱۸ بدریا می برد از دور ایستادند * و از دیدن دود سوختن او
 فریاد کردند که چون این شهر بزرگ کدام شهر می ماند *
 ۱۹ و خالت بر سرهای خود می ریختند و با گریه و ناله فریاد کردند
 که وای وای بر آن شهر بزرگ که بسبب او همگی آنان که
 ۲۰ چهارهای آنها بر دریا بود از کثرت اسرافش غنی گشتند زیرا که
 در یک ساعت ویران گشت * و شاد باشید بر آن ای آسمان
 و حواریان مقدس و پیغمبران زانرو که انتقام شما را خدا از او گرفته
 ۲۱ است * و فرشته توانائی سنگی چون سنگ آسیای بزرگ
 بر داشت و بر دریا انداخت و گفت که بایں قسم با صدمه
 آن شهر بزرگ انداخته خواهد شد و دیگر پیدا نخواهد شد *
 ۲۲ و آواز بربط نوازان و خوانندگان و نی نوازان و صور دمنندگان
 من بعد در تو شنیده نخواهد شد و صدای آسیا من بعد در تو

۲۳ شنیده نخواهد گشت * و روشنی چراغ دیگر بر تو نخواهد تابید
و دیگر در تو صدای دایم و عروس شنیده نخواهد شد و تجارت
بزرگان زمین بودند که از سحر تو همگی طوائف فریفتند *
۲۴ و خون پیغمبران و مقدّسان و همگی آنان که در زمین کشته
شده بودند در او پیدا شد

۱۱ باب نوزدهم

۱ و بعد از آن آواز بلندی از گرو بسیار در آسمان شنیدم که
گفتند هیلویاه نجات و جلال و عزّت و توانائی خداوند خدای
۲ ما راست * زیرا که جماعات او راست و برحق است چه بر آن
فاحشه بزرگ که زمین را بوقی خود فاسد کرد حکم نموده
۳ است و انتقام خون بندگان خود را از وی کشید * و بار دیگر
۴ گفتند هیلویاه دیدش تا بود آباد صعود خواهد نمود * و آن
بیست و چهار بزرگ و چهار حیوان افتاده و خدای نشیننده
۵ قصّت را سجده نمودند و گفتند آه بن هیلویاه * و آوازی از
تخت بیرون آمد که گفت ستایش نمائید خدای ما را ای
همگی بندگان و آدانی که از وی می ترسید از کمتر و بهتر *
۶ و چون آواز جماعت بسیاری و چون آواز آبهای بسیار و چون
آواز رعد بر قوت شنیدم که می گفتند هیلویاه زانو و که خداوند
۷ خدای قادر مطلق سلطنت نموده است * و خوشنود و مسرور
باشیم و او را تعظیم نمائیم زیرا که هنگام ناسخ برده رسیده است
۸ و عروسش خود را مهیا نموده است * و عروسش را داد شد که
حریر پاک در خشنده پیو شد که آن حریر راستی مقدّس است *
۹ و مرا گفت که بنویس خوشحال آنان که بزفاف برده طلبیده
شده اند و گفت مرا که اینها سخنهاى حقیقی خداست *

- ۱۰ و من نزد قدمهای او افتادم که او را سجده نمایم او گفت
زینهار نکني که من هم خدمت تووهم خدمت برادران تو که
شهادت عیسی را دارند میباشدم خدا را بپرست که شهادت
عیسی روح نبوت است * و دیدم آسمانرا کشاده و ناگاه اسپ
سفیدی که سوارش بر است حقیقی مسمی است و بحق
۱۱ انصاف و جنگ مینماید * و چشمهایش چون شعله آتش و بر
سرش افسرهای بسیار و نامی مرقوم بود که هیچکس نمی فهمید
۱۲ جز خودش * و جامه پوشیده بود که در خون رنگ شده بود
۱۳ و اسمش کلمه الله بود * و سپاهیان آسمانی بر اسپان سفید سوار
۱۴ شده و حریر سفید درخشانده پوشیده در عقبش میبودند * و از
دهنش شمشیر تیز بیرون می آمد که قبائل را بآن زند و بر آنها
بعصای آهنی حکمرانی خواهد کرد و میخانه قهر و سخط خدای
۱۵ قادر مطلق را پامال میسازد * و بر لباس و ران خود اسمی را
۱۶ نوشته داد که پادشاه پادشاهان و خداوند خداوندان * و دیدم
فرشته را که در آفتاب ایستاده بود و باواز بلند فریاد نمود
بتمامی مرغان که در سما طیران مینمایند که بیائید و در ضیافت
۱۷ خدای عظیم جمع شوید * تا آنکه بخورید اجساد ملوک و
سرداران و پهلوانان و اسپان و راکیان آنها را و همگی را از آزاد
۱۸ و بنده و کهتر و مهتر * و آن حیوان پادشاهان زمین را دیدم
که مجتمع شده اند تا با آن سوار اسپ نشین و سپاهیان
۱۹ زار نمایند * و گرفتار شد آن حیوان و آن پیمتبر کاذب نیز که
پیشش آن امور غریبه را بجا آورد که بسبب آنها فریفت
آنانی را که نقش حیوان را با خود گرفتند و مثالش را پرستیدند
و آن هر دو زنده در دریا چه آتش که با کبریت میسوزد
۲۰ انداخته شدند * و باقی بشمشیر سوار اسپ که از دهنش

بگروان می آید بقتل رسیدند و جمیع مرغان از اجساد آنها
بگریز شدند.

۲۰ بابا بیستم

- ۱ و فرشتا را دیدم که از آسمان نزول نمودند و گفتند گوی
- ۲ بی پایان و زنجیر بزرگی را در دست خود داشت * و از دهان
- ۳ یعنی آن مار کهن را که ابلیس و شیطان است گرفتار نمود و او را
- ۴ تا مدت چهار سال بند نمود * و او را در گردن پاپان انداخت
- ۵ و بست و هر گرد که دیگر بشوید قیائل را تا آنکه مدت
- ۶ هزار سال بانجام رسد و بعد از آن قلیل مدتی بایست که آزاد
- ۷ باشد * و تحت بند بماند که قدرت نشین چند بر آنها
- ۸ بود که و آنها را حکومت بخشیده شد و نفوس آتانی را که
- ۹ بسبب شهادت بر عیسی و بعثت کلام خدا سر بریده شده
- ۱۰ بودند و آتانی را که نه حیوان و نه شکاش را پرستیدند و نقشش
- ۱۱ را بر پیشانی یا بر دست خود نگرفتند دیدم که زنده شدند
- ۱۲ و هزار سال با مسیح سلطنت راندند * و باقی از مردگان زنده
- ۱۳ شدند تا آنکه هزار سال بانجام رسید و این قیامت اول است *
- ۱۴ خوشوقت و شاد آنکس است که از قیامت اول حصه
- ۱۵ دارد و بر آنها مرگ ثانوی دست نداد بلکه کاهنان مسیح
- ۱۶ و خدا خواهد بود و هزار سال با او سلطنت خواهند نمود * و چون
- ۱۷ هزار سال بانجام رسد شیطان از حبس خود خلاصی خواهد
- ۱۸ یافت * و بیرون خواهد شد تا آنکه قیائل را که در چهار
- ۱۹ جهت زمین هستند یعنی جوج و ماجوج را بفرید و آنها را بجهت
- ۲۰ جنگ فراهم آرد و دهد آنها چون ریگ دریا است * و بر عرض
- ۲۱ ارض منتشر شدند و قصر هتلیان و شهر محبوب را محاصره

- نمودند و آتشی از جانب خدا از آسمان نازل شده آنها را
 ۱۰ فرو گرفت * و ابلیس که آنها را میفریبد بدریا چه آتش و کبریت
 در جایی که آن حیوان و پیغمبر کاذب هستند انداخته شد
 ۱۱ تا ابد آباد شب و روز معذب خواهد بود * و دیدم تخت
 بزرگ سفید را و شخصی را که بر او نشسته بود که او صورت
 اوزمین و آسمان گریخت و مکانی بجهت آنها یافت نشد *
 ۱۲ و دیدم مردگان را از کهنتر و مهتر که پیش خدا ایستاده اند و
 کتابها باز شد و کتابی دیگر که کتاب حیات است کشاده شد
 مردگان بحسب افعال خود از آنچه در آن کتابها نوشته شده
 ۱۳ بود حکم یافتند * و دریا آن مردگان را که دراز بودند باز داد
 و مرگ و گور نیز آن مردگان را که در آنها بودند تسلیم نمودند
 ۱۴ و هر کس بحسب افعال خود حکم یافت * و مرگ و گور بدریا
 ۱۵ چه آتش انداخته شدند و این مرگ ثانیست * و اگر کسی
 در کتاب حیات نوشته یافت نشد در دریا چه آتش افکنده شد

۲۱ باب بیست و یکم

- ۱ و دیدم آسمان نو و زمین نو را زیرا که آسمان اول و زمین اول
 ۲ در گذشت و دیگر دریا نبود * و من که یوحنا هستم دیدم شهر
 مقدس اورشلیم نو را که از جانب خدا از آسمان نازل می شد
 و آراسته شده بود چون عروسی که بجهت شوهر خود آرایش
 ۳ مینماید * و شنیدم آواز عظیمی را از آسمان که گفت این است
 مسکن خدا با خلق و او با آنها قرار خواهد گرفت و آنها خواهند
 بود قوم او و خدا خود با آنها خواهد بود چون خدای آنها *
 ۴ و مسح خواهد کرد خدا هر اشک را از چشمهای آنها و دیگر
 نخواهد بود مرگ و نیز ناله و فریاد و درد نخواهد بود را نرو که

- ۵ اطوار نیست گذشت * و نشیننده تخت گفت الحال من هر چیز را از تو میسازم و مرا گفت بنویس زیرا که این سخنان راست و حقیق است *
- ۶ و مرا گفت که شده من هستم انذا و او مرا وابتدا و انتها و من تشنه را منست از چشمه آب حیات خواهم داد *
- ۷ و آنکس که غالب آید هر چیز را وارث خواهد بود و من او را خواهم بود خدا و او خواهد بود مرا موافق اما خوف فاکان و بی ایمانان و خبیثان و قاتلان و زانیان و ساحران و یست یوستان و تمامی دروغ گوین حصه آنها در دریاچه که بانس و کبریت میسوزد میباشد این مرکب قلیست * و یکی از آن هفت فرشته که صاحب آن هفت پیافه بر از هفت صدمه آخرین بود که ~~فرشته~~ می آمد و گفت که اینجا بیا
- ۱۰ عروس زن بره را بقولشان خواهم داد * و مرا روحا بگو بزرگ و بلندی بود و شهر بزرگ اورشلیم مقدس را بهن نمود که از آسمان از جانب خدا فرود می آمد *
- ۱۱ و صاحب جلال خدای بود و روشنی او مانند سنگ گرانها چون سنگ بشم بلوری بود *
- ۱۲ و قلعه بزرگ بلندی با دوازده دروازه داشت و بر دروازه ها دوازده فرشته اسمهای نوشته بود که اسمهای دوازده فرقه بنی اسرائیل است *
- ۱۳ از سمت مشرق سه دروازه از شمال سه دروازه از جنوب سه دروازه از مغرب سه دروازه *
- ۱۴ و حصار شهر را دوازده اساس بود و در آنها بود اسمهای دوازده حواری بره * و آن شخص که بامن سخن می گفت ای طلایی داشت که شهر و دروازه ها و حصار آنها را به پیماید *
- ۱۵ و شهر مربع است و طول و عرض مساویست و شهر را پیموده دوازده هزار تیر پرتاب یافت طول و عرض و ارتفاعش مساویست *
- ۱۶ و حصار آنها پیموده یکصد و چهل چهار هزار ذرع یافت از پیمایش خلق یعنی فرشته *

- ۱۸ و بنای حصارش از یشم بود و شهری از طلای خالص چون
 ۱۹ شیشه مصفا بود * و اساسهای حصار شهر از هر نوع سنگ
 جواهر آراسته شده بود و اساس اول یشم بود و دوم فیروزه
 ۲۰ و سوم بی حاده و چهارم زمرد * پنجم لعل ششم یاقوت هفتم
 عقیق زرد هشتم بلور نهم زبرجد دهم لاجورد یازدهم مروارید
 ۲۱ کبود دوازدهم مرجان بود * دوازده دروازه ارد و ازده مروارید
 است هر یک دراز یک مروارید و میدان شهر از طلای خالص
 ۲۲ چون شیشه مصفا بود * و در آن معبد پرا ندیدم زانرو که خداوند
 ۲۳ خدای قادر مطلق و برّه معبد آنست * و آن شهر محتاج بآفتاب
 ماه نیست که در او بتابد زیرا که جلال خدا او را روشن نموده
 ۲۴ است و چراغش بر توست * و طوائف ناجیان در نورش میرو
 میمانند و پادشاهان زمین جلال و عزّت خود را بآن میروسانند *
 ۲۵ و دروازه های آن در روزها بسته نخواهد شد و شب در آنجا
 ۲۶ نخواهد بود * و جلال و عزّت قبائل را بآن خواهند رسانید *
 ۲۷ و داخل آن نخواهد شد هیچ چیز که نجس یا خبیث پاکذب
 باشد مگر آنانی که در کتاب حیات برّه نوشته شده اند
 ۲۸ باب بیست و دوم

- ۱ و نشان داد بمن رود صافی از آب حیات درخشان چون بلور
 ۲ که جاری بود از تحت خدا و برّه * و در میان میداننش و دو
 طرف رود خانه درخت حیات بود که دوازده میوه میکند
 و هر ماه میوه خود را و برگهای آن درخت بجهت شفای قبائل
 ۳ است * و در آنجا هیچ لعنت نخواهد بود و در آن خواهد بود
 تخت خدا و برّه و بندگاننش بندگی او را خواهند نمود *
 ۴ و صورتش را خواهند دید و اسمش بر جبین آنها خواهد بود *

- ۵ و شب در آنجا نخواهد بود و محتاج چراغ و نور آفتاب نیست
و زیرا که خداوند خدا آنها را روشن میسازد و تا آنکه با دسلطنت
- ۶ خواهد نمود * و مرا گفت که این سخنان راست و محقق است
و خداوند خدای پیغمبران مقدس فرشته خود را فرستاده
است تا آنکه نشان دهد بندگان خود را آنچه زود بوقوع می آید *
- ۷ این است من بزودی می آیم خوشحال آنکس که سخنان
الهامی این کتاب را ضبط نماید * و من یوحنا هشتم دیدم و شنیدم
این چیزها را و چون شنیدم و دیدم افتادم که در پیش پاهای
- ۸ آن فرشته سجده نمایم که این چیزها را بر من ظاهر نمود * مرا گفت
زینهار نکنی که من هم خدمت تو و نوادرات پیغمبران و حافظان
سخنان این کتاب میدانم خدا را بر سقش نما * و مرا گفت که
- ۹ بر سخنان الهامی این کتاب مهر نما و آنرا و کتب و قست نزد یک
است * و آنکه ظلم می نماید باز ظلم نماید و آنکه خبیثت می نماید
باز خبیثت نماید و آنکه راست است باز راستی کند و آنکه
- ۱۰ مقدس است باز تقدس پیدا نماید * که ایفک من بزودی
می آیم و مؤرد بامن است تا هر کس را بر حسب اعمالش ادا
نمایم * و من الفا و اومگا و ابتدا و انتها اول و آخر هشتم *
- ۱۱ خوشحال آنانی که احکامش را بپای آرند تا اقتدار بر درخت
حیات داشته باشند و از دروازه ها بشهر در آیند * که بیرونند
سگها و ساجرها و زاننها و قاتلها و بت پرستها و هر کس که مسبب
- ۱۲ و قاتل کذب باشد * من که عیسایم فرشته خود را فرستادم
تا آنکه باین چیزها شهادت دهد در کلیسیاها و من و یشت و بر
- ۱۳ داود و ستاره در خشان صبح گاهم * و روح و تروس میگویند
بیا و هر آنکس که می شنود بگوید بیا و هر آنکو تشنه است
بیا و هر کس که خواهد آب حیات را مفت بگیرد * و بهر کس
- ۱۴

- که سخنان الهامی این صحیفه را می شنود براسنی امهر می نماید
 که اگر کسی چیزی بر آن ملحق سازد خدا آن الهامهائی را که
 ۱۹ درین کتاب نوشته شده است باو ملحق سازد * و اگر کسی از
 سخنان این صحیفه الهامی چیزی کم کند خدا حصه اش را از
 کتاب حیات و شهر مقدس و نوشته های این کتاب کم خواهد
 ۲۰ کرد * و آنکس که این شهادت را میدهد میگویم که آری من
 ۲۱ زود می آیم آمین آری بپای عیسای خداوند * و توفیق
 خداوند ما عیسای مسیح با همگی شما باد آمین



CALL No. {

R.
۲۲.
۲۱۱

ACC. NO. ۲۸۲.

AUTHOR

TITLE

انجیل

Class No. R.
۲۲.
Acc. No. ۲۸۲.
Book No. ۲۱۱

Author

Title

انجیل

Borrower's No.	Issue Date	Borrower's No.	Issue Date



MAULANA AZAD LIBRARY
ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over - due.

